Harry Potter og Flammernes Pokal

J.K. Rowling

Kapitel 01

Villa Gåde

Indbyggerne i Lille Galgeby kaldte den stadig for ’Villa Gåde’, selvom det var mange år siden, familien Gåde havde boet der. Den lå på en bakke, hvorfra man kunne overskue landsbyen. Nogle af vinduerne havde brædder for, teglstenene var faldet af taget, og slyngplanter groede vildt over facaden. Villa Gåde, der før var et fornemt palæ, henlå nu klamt, forfaldent og ubeboet.

Indbyggerne i Lille Galgeby fandt alle som én det gamle hus rædsomt uhyggeligt. For et halvt århundrede siden skete der noget sært og forfærdeligt derinde, noget, som de ældre landsbyboere stadig diskuterede, når der ellers ikke var noget særligt at sladre om. Historien var blevet genfortalt så mange gange og havde fået flere og flere krøller på, så ingen var længere sikker på, hvad sandheden bag den var. Men hver eneste version af historien begyndte på samme måde: For halvtreds år siden, dengang Villa Gåde endnu var velholdt og imponerende, var stuepigen en dejlig sommermorgen ved daggry trådt ind i dagligstuen og havde fundet familien død – alle tre.

Stuepigen var løbet skrigende ned ad bakken mod landsbyen, hvor hun vækkede så mange mennesker, hun kunne.

»De lå dér med øjnene vidtåbne! Iskolde! Klædt på til middag!«

Politiet blev tilkaldt og hele Lille Galgeby sydede af chok, nysgerrighed og slet skjult spænding.

Ingen gad lade, som om de var bedrøvede over tabet af familien Gåde, for de var ikke vellidte i byen. Hr. og fru Gåde havde været rige, snobbede og uforskammede, hvilket kun blev overgået af deres voksne søn Romeos optræden. Landsbyboerne bekymrede sig kun om morderens identitet – det var jo ganske åbenlyst, at tre tilsyneladende sunde og raske mennesker ikke bare faldt om af naturlige årsager på én og samme aften.

Kroen, Galgensvingeren, havde en forrygende omsætning den følgende aften; hele landsbyen var mødt op for at tale om mordene. De blev rigeligt belønnet for at have forladt deres lune stue, da familien Gådes kokkepige gjorde sin dramatiske entré i krostuen og bekendtgjorde for den bomstille forsamling, at en mand ved navn Frank Bryce netop var blevet arresteret.

»Frank!« udbrød adskillige. »Det er ikke muligt!«

Frank Bryce var familiens gartner; han boede alene i et faldefærdigt skovløberhus, der lå på deres ejendom. Frank var vendt tilbage fra krigen med et stift ben og en afsky for store folkemængder og høje, pludselige lyde. Siden da havde han arbejdet for familien Gåde.

Folk var ved at falde over hinanden for at få lov at betale kokkepigens drikkevarer og høre, hvad hun mere kunne fortælle.

»Jeg har nu altid ment, at han var lidt til en side,« sagde hun til de ivrigt lyttende landsbyboere efter sin fjerde sherry. »Sær enspænder, hvis I spørger mig. Jeg er sikker på, at hvis jeg bød ham en kop te, kunne jeg stå og blafre med den i en evighed, før han tog imod den. Han har aldrig været meget for selskab, har han ikke.«

»Nu ikke så dømmesyge,« sagde en kvinde ved baren. »Frank kæmpede og led under krigen. Nu holder han af et stille, fredeligt liv. Der er ingen grund til at...«

»Hvem havde ellers nøgle til bagdøren, om jeg må spørge?« galpede kokkepigen. »Der har hængt en reservenøgle i gartnerens hus, så længe jeg kan huske! Ingen brød døren op i aftes! Der var ingen knuste ruder! Frank kunne frit liste sig op til herskaberne, mens vi alle sov...«

Landsbyens indbyggere vekslede dystre blikke.

»Jeg har altid været af den mening, af han ligner en slemmer karl,« gryntede en mand ved baren.

»Krigen gjorde ham sær i hovedet, hvis I spørger mig,« sagde krofatter.

»Har jeg ikke altid sagt, at jeg nødig ville lægge mig ud med Frank, har jeg ikke, Dot?« lød det fra en ophidset dame i hjørnet.

»Frygteligt temperament,« sagde Dot og nikkede ivrigt. »Jeg kan huske, da han var dreng...«

Den følgende morgen tvivlede ingen i Lille Galgeby på, at Frank Bryce havde myrdet familien Gåde.

Men ovre i nabobyen, Store Galgeby, på den mørke og dystre politistation gentog Frank stædigt, at han var uskyldig, og at det eneste menneske, han havde set nær huset den dag, var en stor dreng; en fremmed, mørkhåret, bleg dreng. Ingen andre i landsbyen havde set en dreng af den beskrivelse, og hos politiet var man derfor overbevist om, at det var noget, Frank bare fandt på.

Men så, netop som situationen så meget alvorlig ud for Frank, indløb obduktionsrapporten og ændrede alt.

Politiet havde aldrig læst en så besynderlig redegørelse. Et helt hold læger havde undersøgt ligene; de konkluderede, at ingen af de tre havde indtaget gift, og de var hverken blevet dolket, skudt, kvalt eller mast ihjel. Så vidt lægerne kunne se, havde ingen i den afdøde familie lidt nogen synlig overlast. Endvidere, stod der i lægernes rapport, måtte man til stor undren konstatere, at alle tre havde været ved godt helbred – bortset fra, at de altså var faldet døde om. Lægerne, der ikke ville lade den mindste usædvanlige detalje passere upåagtet, hæftede sig dog ved, at ligenes ansigter udtrykte den største rædsel – men, som de frustrerede politifolk udtrykte det, hvem kan for alvor tro på, at tre personer er blevet skræmt til døde?

Eftersom der ikke fandtes noget bevis på, at familien Gåde var blevet myrdet, måtte politiet lade Frank slippe for videre tiltale. Familien Gåde blev begravet på Lille Galgebys kirkegård, og deres gravsteder var i en tid genstand for en del nysgerrighed. Til alles overraskelse vendte Frank Bryce tilbage til sit skovløberhus ved Villa Gåde. Mistanken hang som en tordensky over hans hoved.

»Efter min mening gjorde han det, han slog dem ihjel, og så vil jeg blæse på, hvad politiet siger,« bemærkede Dot i Galgensvingeren. »Og hvis han besad den mindste smule anstændighed, ville han forlade vores by, for han kan ikke være i tvivl om, at vi har gennemskuet ham.«

Men Frank blev, hvor han var. Han blev for at passe haven for den næste familie, der flyttede ind i Villa Gåde, og derefter den næste – for ingen blev boende længe. Måske var det på grund af Franks tilstedeværelse, at hver eneste nye ejer sagde, at der hvilede en uhyggelig atmosfære over huset, som efterhånden begyndte at gå i forfald, da ingen ønskede at bo der.

Den velhavende mand, der for tiden ejede Villa Gåde, hverken boede der eller gjorde brug af den. I landsbyen sagde man, at han kun beholdt den af skattemæssige årsager, selvom ingen var klar over, hvad dette i grunden indebar. Den velhavende ejer betalte fortsat Frank for at passe haven, men nu var Frank næsten syvoghalvfjerds år gammel, halvdøv og med et ben, der var stivere end nogensinde. Man så ham dog af og til luge i blomsterbedene, når vejret var godt, selvom ukrudtet var ved at tage magten fra ham.

Ukrudt var ikke Franks eneste problem. Drengene fra landsbyen havde den uvane at kaste sten mod Villa Gådes ruder. De cyklede over plænerne, som Frank sled for at holde pæne og jævne. En eller to gange brød de ind i det gamle palæ som manddomsprøve. De vidste, at gamle Frank elskede stedet, og det morede dem at se ham humpe gennem haven og svinge stokken, mens han hæst råbte efter dem. Frank var sikker på, at drengene plagede ham, fordi de, som deres forældre og bedsteforældre, anså ham for at være morder. Da Frank derfor vågnede en nat i august og så noget sært oppe ved det gamle hus, gik han simpelthen ud fra, at drengene var gået ét skridt videre i deres forsøg på at afstraffe ham.

Det var Franks dårlige ben, der havde vækket ham; nu i alderdommen smertede det værre end nogensinde. Han stod op og haltede ned ad trappen til køkkenet, fordi han ville fylde nyt varmt vand i sin varmedunk og på den måde lindre det stive knæ. Da han stod ved vasken og fyldte kedlen med vand, kastede han et blik op mod Villa Gåde og så et flimrende lys bag de øverste vinduer.

Drengene var vel brudt ind i huset igen, og efter det flakkende skær at dømme havde de startet en brand.

Frank havde ingen telefon, og desuden havde han næret dyb mistillid til politiet, siden dengang de slæbte ham ind til forhør om familien Gådes død. Han satte omgående kedlen fra sig, hastede ovenpå, så hurtigt hans dårlige ben kunne bære ham, og var kort efter tilbage i køkkenet, fuldt påklædt. Han tog en rusten gammel nøgle fra en krog ved døren, greb sin spadserestok, der stod op ad væggen, og begav sig ud i natten.

Hoveddøren i det store herskabshus viste ingen tegn på indbrud, ej heller kunne han se noget hærværk ved vinduerne. Frank humpede om til bagsiden af huset, indtil han nåede en dør, der næsten var helt dækket af slyngplanter. Han fandt den gamle nøgle frem, satte den i låsen og åbnede lydløst døren.

Han trådte ind i det kæmpemæssige køkken. Her havde Frank ikke sat sin fod i mange år, men ikke desto mindre fandt han, trods det tætte mørke, vejen ud til hallen og famlede sig frem med lugten af forfald i næseborene og ørerne spidsede efter den mindste lyd af fodtrin eller stemmer ovenfra. Han nåede hallen, hvor der var en lille smule lysere på grund af de høje vinduer på hver side af hoveddøren. Han begyndte at bevæge sig op ad trappen og priste sig lykkelig over støvet, der lå i så tykke lag, at hverken hans fodtrin eller stok kunne høres.

Da han nåede afsatsen, drejede Frank til højre og opdagede med det samme, hvor de ubudne gæster befandt sig: For enden af gangen stod en dør på klem, og et flakkende lys sås gennem sprækken som en stor, gylden kile mod det sorte gulv. Frank listede nærmere og nærmere, mens han knugede hårdt om sin stok. Han var endnu mange skridt fra døren, men allerede nu kunne han se lidt af værelset derinde.

Han så, at der var tændt op i pejsen. Det overraskede ham. Han stivnede og lyttede ihærdigt, for nu lød en mands stemme derinde fra; den lød en mands stemme derinde fra; den lød underdanig og frygtsom.

»Der er en smule mere i flasken, herre, hvis du stadig er sulten.«

»Senere,« sagde en anden stemme. Denne stemme tilhørte også en mand – men det var en sær falset, så iskold og pibende som polernes vind. Noget ved den stemme fik Franks sparsomme nakkehår til at rejse sig. »Ryk mig nærmere ilden, Ormehale.«

Frank vendte sit højre øre mod døråbningen for bedre at kunne høre. Der lød et klir fra en flaske, der blev sat ned på noget hårdt, og derefter en lavmælt, skrabende lyd af en stol, der blev trukket hen over gulvet. Frank fangede et glimt af en lille mand, der med ryggen til døren skubbede stolen på plads. Han var iført en lang, sort kappe og havde en skaldet plet i nakken. Så forsvandt han atter af syne.

»Hvor er Nagini?« spurgte den kolde stemme.

»Det – det ved jeg ikke, herre,« svarede den første stemme nervøst. »Jeg tror, at hun er gået ud for at undersøge huset nærmere...«

»Du må malke hende, før vi går til ro, Ormehale,« lød den andens stemme. »Jeg har brug for føde i nat. Rejsen udmattede mig voldsomt.«

Med rynket pande trådte Frank nærmere med sit gode øre mod døren. Han lyttede åndeløst.

Der var stille et øjeblik, og så talte manden ved navn Ormehale igen:

»Herre, må jeg spørge, hvor længe skal vi blive her?«

»En uge,« svarede den kolde stemme. »Måske længere. Stedet er nogenlunde komfortabelt, og planen kan endnu ikke sættes i værk. Det ville være tåbeligt at handle, før Verdensmesterskaberne i Quidditch er ovre.«

Frank stak en knortet finger i øret og borede. Han gik ud fra, at han havde hørt forkert på grund af en masse ørevoks. Ordet ’Quidditch’ var jo slet ikke noget rigtigt ord.

»Verdensmesterskaberne i Quid... Quidditch, herre?« udbrød Ormehale. (Frank kløede sig nu voldsomt i øret). »Tilgiv mig, men – jeg forstår ikke – hvorfor skal vi vente til efter Verdensmesterskaberne?«

»Fordi, din tåbe, der i disse dage strømmer troldmænd til landet fra hele verden, og hver eneste snushane fra Ministeriet for Magi vil være i tjeneste, på vagt efter tegn på usædvanlige aktiviteter.

De vil kontrollere enhver troldmands identitet. Der vil være hysteriske sikkerhedsforanstaltninger for at hindre Mugglerne i at bemærke noget. Derfor venter vi.«

Frank stod sammenbøjet i sine bestræbelser på at rense sit øre. Han havde tydeligt hørt ordene ’Ministeriet for Magi’, ’Troldmænd’ og ’Mugglere’. Det var klart, at disse udtryk dækkede over noget hemmeligt, og Frank kunne kun komme i tanke om to slags mennesker, der talte i koder: spioner og forbrydere. Frank strammede atter grebet om sin stok og lyttede som aldrig før.

»Så er du altså stadig opsat, herre?« lød det stilfærdigt fra Ormehale.

»Naturligvis er jeg opsat, Ormehale.« Den kolde stemme havde fået en ond klang.

De var tavse en tid derinde – og så talte Ormehale, snublende over ordene i sin hast efter at sige, hvad han ville, før han mistede modet.

»Det kan gennemføres uden Harry Potter, herre.«

Atter tavshed – denne gang en langtrukken tavshed, indtil...

»Gennemføres uden Harry Potter?« henåndede den andens stemme lavmælt. »Ser man det...«

»Herre, jeg siger ikke dette af hensyn til drengen!« sagde Ormehale med en skinger, kvækkende stemme. »Drengen betyder intet for mig, overhovedet intet! Jeg mener bare, at hvis vi gør brug af en anden heks eller troldmand – enhver anden troldmand – kan det hele gennemføres så meget hurtigere! Hvis du tillod mig at forlade dig for en kort stund – du ved jo, at jeg er i stand til at antage en overbevisende maskering – kan jeg være tilbage i løbet af kun to dage med en passende person...«

»Jeg kunne vel bruge enhver anden troldmand,« lød den kolde stemme roligt, »det er sandt nok...«

»Herre, det ville være fornuftigt,« sagde Ormehale og lød meget lettet. »At lægge hånd på Harry Potter vil udgøre store vanskeligheder, eftersom han er så godt beskyttet...«

»Og derfor vil du påtage dig opgaven at finde mig en erstatning for ham? Gad vide... måske har det udmattet dig at pleje mig, Ormehale? Er dette forslag blot en undskyldning, for at du kan få mulighed for at lade mig i stikken?«

»Herre! Jeg – jeg ønsker ikke at forlade dig, ikke på vilkår...«

»Lyv ikke for mig!« hvæsede den anden stemme. »Jeg gennemskuer alt, Ormehale! Du fortryder, at du vendte tilbage til mig. Jeg frastøder dig. Jeg ser, at du skutter dig, hver gang du kaster et blik på mig, jeg kan mærke, at du skælver, når du rører ved mig...«

»Nej! Jeg er dig hengiven, herre...«

»Din hengivenhed er intet andet end fejhed. Du ville ikke være her, hvis du havde andre steder at gå hen. Hvordan skal jeg overleve uden dig, når jeg behøver føde så ofte i døgnet. Hvem skal så malke Nagini?«

»Men du forekommer mig så styrket, herre...«

»Løgner,« hvislede den anden stemme. »Jeg er ikke blevet stærkere, og et par dage uden hjælp ville berøve mig den smule helbred, jeg har genvundet ved din klodsede pleje. Stille!«

Ormehale, der var begyndt at ævle usammenhængende, blev omgående tavs. I et par sekunder hørte Frank intet andet end ildens knitren i pejsen. Så talte den anden mand igen med en næppe hørlig hvislen.

»Jeg har mine grunde til at bruge drengen, hvilket jeg allerede har forklaret dig. Jeg vil bruge drengen og inden anden. Jeg har ventet i tretten år. Et par måneder fra eller til gør ingen forskel.

Hvad beskyttelsesforanstaltningerne omkring ham angår, er jeg overbevist om, at min plan vil kunne hamle op med dem. Alt, hvad der behøves, er en smule mod fra din side, Ormehale – og mod må du samle, hvis ikke du ønsker at få Lord Voldemorts uhæmmede vrede at føle...«

»Herre, tillad mig at tale!« sagde Ormehale, der nu lød helt panikslagen. »Under hele vor rejse har jeg gennemgået planen i hovedet – herre, Bertha Jorkins’ forsvinden vil snart blive opdaget, og hvis vi fortsætter, hvis jeg forbander...«

»Hvis?« hviskede den andens stemme. »Hvis? Hvis du følger planen, Ormehale, vil Ministeriet ikke nødvendigvis få at vide, at nogen anden er forsvundet. Du vil gøre det diskret og uden indvendinger! Jeg ønsker blot, at jeg kunne gøre det selv, men i min nuværende tilstand... hør nu, Ormehale, endnu en forhindring på vejen mod Harry Potter er ryddet bort. Jeg beder dig ikke om at gøre det alene. Når først min trofaste tjener slutter sig til os...«

»Jeg er en trofast tjener,« sagde Ormehale, og der var en antydning af fornærmelse i hans stemme.

»Ormehale, jeg behøver én med hjerne, én, hvis loyalitet aldrig har været svækket. Desværre opfylder du ingen af de krav.«

»Jeg fandt dig,« sagde Ormehale, og nu var han tydeligt forurettet. » Jeg var den, der fandt dig.

Jeg bragte dig Bertha Jorkins.«

»Det er sandt nok,« svarede den anden, der lod til at more sig. »En genistreg, som jeg ikke ville have tiltroet dig, Ormehale – selvom du ærligt talt ikke havde det fjerneste begreb om, hvor nyttig hun kunne blive, da du fangede hende, vel?«

»Jeg – jeg mente da nok, at hun ville blive nyttig, herre...«

»Du lyver,« afbrød den anden stemme, hvis grusomme morskab skinnede stærkere igennem.

»Men jeg nægter ikke, at hendes informationer var uvurderlige. Uden dem kunne jeg aldrig have udtænkt vores plan, og for det vil jeg belønne dig, Ormehale. Jeg vil tillade dig at udføre den største opgave for mig, en opgave, som mange af mine støtter ville give deres højre hånd for at få lov at udføre...«

»V-virkelig, herre? Hvad...?« Ormehale lød atter rædselsslagen.

»Åh, Ormehale, du vil da ikke have mig til at ødelægge spændingen, vil du? Din rolle skal først spilles til slut... men jeg lover dig, at du vil få æren af at være præcis så nyttig som Bertha Jorkins.«

»Du... Du...« Ormehales stemme lød pludselig hæs, som om hans mund var blevet knastør. »Du... vil... også dræbe mig?«

»Ormehale, Ormehale,« sagde den kolde stemme silkeblød, »hvorfor skulle jeg dog dræbe dig?

Jeg dræbte Bertha, fordi jeg var tvunget til det. Hun var intet værd efter, at jeg havde udspurgt hende, fuldkommen ubrugelig. Under alle omstændigheder ville der blive stillet ubehagelige spørgsmål, hvis hun var vendt tilbage til Ministeriet med nyheden om, at hun havde truffet dig på sin ferie. Troldmænd, der burde være døde, kan ikke tillade sig at træffe hekse fra Ministeriet for Magi på landevejskroer...«

Ormehale mumlede noget så lavmælt, at Frank ikke kunne høre det, men hvad han sagde, fik den anden mand til at le – en fuldkommen glædesløs latter, kold som hans stemme, når han talte.

»Kunne vi have justeret hendes hukommelse? Du ved da, at Forglemmelsesbesværgelser kan ophæves af magtfulde troldmænd. Det beviste jeg, da jeg udspurgte hende. Det ville være en fornærmelse mod hendes hukommelse ikke at udnytte den information, jeg fik ud af hende, Ormehale.«

Ude på gangen blev Frank pludselig bevidst om, at hans hånd, der knugede stokken, var glat af sved. Manden med den kolde stemme havde dræbt en kvinde. Han omtalte det uden fortrydelse – han talte om det med morskab i stemmen. Han var farlig – en galning. Og han planlagde flere mord – denne dreng, Harry Potter, hvem han end kunne være – svævede i livsfare...

Frank vidste, hvad han måtte gøre. Nu var tiden inde til at kontakte politiet. Han ville liste ud af huset og stile direkte mod telefonboksen i landsbyen... men så talte den kolde stemme igen, og Frank blev hvor han var, som fastnaglet til stedet, og lyttede koncentreret.

»Endnu en forbandelse... min tro tjener på Hogwarts... og Harry Potter er så godt som i min vold, Ormehale. Beslutningen ligger fast. Ikke flere indvendinger. Men vær nu stille... jeg tror, jeg kan høre Nagini...«

Nu ændrede mandens stemme sig. Han begyndte at udstøde lyde, som Frank aldrig i sit liv havde hørt; han hvæsede og spyttede uden ophør for at trække vejret. Frank var overbevist om, at han havde fået et anfald af en art.

Og så hørte Frank noget bevæge sig i mørket bag sig. Han vendte sig i den dunkle gang for at se og blev lammet af skræk.

Noget kom krybende langs gulvet, og da det kom nærmere lysskæret fra dørsprækken, gik det med et sug i maven af rædsel op for ham, at det var en kæmpemæssig slange, mindst fire meter lang. Dødsensangst og ude af stand til at bevæge sig stirrede Frank på den, idet dens frembølgende krop trak et bredt, snoet spor gennem det tykke lag støv på gulvet. Den kom nærmere og nærmere – hvad skulle han stille op? Den eneste flugtvej var gennem døren, ind i værelset, hvor de to mænd sad og planlagde mord. Men hvis han blev her, ville slangen uden tvivl dræbe ham...

Før han nåede at træffe en beslutning, var slangen nået frem til ham, men som ved et mirakel krøb den blot forbi ham. Den kom som kaldet af de spyttende, hvæsende lyde, der blev udstødt med den kolde stemme inde bag døren. Få sekunder senere var dens spættede halespids forsvundet gennem dørsprækken.

Frank havde sved på panden, og hånden, der knugede stokken, skælvede. Inde i værelset fortsatte den kolde stemme med at hvæse, og Frank fik den fantastiske tanke, at... denne mand kunne tale med slanger.

Frank fattede ikke, hvad der foregik. Han ønskede mest af alt at være tilbage i den trygge seng med sin varmedunk. Problemet var, at han ikke kunne bevæge sine ben. Mens han stod skælvende og kæmpende for at genvinde selvkontrollen, skiftede den kolde stemme atter til normalt sprog.

»Nagini har interessant nyt at fortælle, Ormehale,« lød stemmen.

»V-virkelig, herre?« sagde Ormehale.

»Virkelig, ja,« sagde stemmen. »Ifølge Nagini står der en gammel Muggler lige uden for døren og lytter til hvert ord, vi siger.«

Frank havde ikke en chance for at gemme sig. Der lød skridt, og så blev døren flået op.

En lavstammet, halvskaldet mand med grånende hår, spids næse og små rindende øjne stod over for Frank med et både frygtsomt og oprørt ansigtsudtryk.

»Byd ham dog indenfor, Ormehale. Hvad er det for manerer?«

Den kolde stemme kom fra den ældgamle lænestol ved pejsen, men Frank kunne ikke se den, der talte. Slangen, derimod, lå rullet sammen på den rådnende løber som en frygtindgydende parodi på en skødehund.

Ormehale vinkede Frank ind i værelset. Frank knugede sin stok og haltede over tærsklen.

Ilden var den eneste lyskilde herinde; den kastede lange, urolige skygger på væggene. Frank stirrede på lænestolens ryg; manden, der sad i den, måtte være endnu mindre end sin tjener, for Frank kunne end ikke se hans hoved stikke op.

»Du har vel hørt alt, Muggler?« sagde den kolde stemme.

»Hvad var det, du kaldte mig?« spurgte Frank udfordrende, for nu, da han var inde i værelset, var tiden kommet til at handle, og det fik ham til at føle sig modigere. Sådan havde han altid haft det, da han kæmpede i krigen.

»Jeg kalder dig en Muggler,« gentog stemmen roligt. »Det betyder, at du ikke er en troldmand.«

»Jeg ved ikke, hvad du mener med troldmand,« sagde Frank med fast stemme. »Jeg ved blot, at jeg har hørt nok til, at politiet vil fatte interesse for, hvad jeg kan fortælle dem her til aften. Stol på det. Du har myrdet og planlægger at myrde igen! Og jeg kan godt sige dig,« tilføjede han efter en pludselig indskydelse, »at min kone ved, at jeg er her, og hvis ikke jeg vender tilbage...«

»Du har ingen kone,« sagde den kolde stemme ganske lavmælt. »Ingen ved, at du er her. Du har ikke fortalt nogen, at du gik herop. Lyv ikke for Lord Voldemort, Muggler, for jeg ved... jeg ved altid, hvad der foregår...«

»Nå, så det gør du?« sagde Frank vredt. »Du kalder dig altså for Lord? Men jeg giver ikke meget for din højhed, Lord. Vend dig dog om, og lad os stå ansigt til ansigt som mænd.«

»Men jeg er netop ikke en mand, Muggler,« sagde den kolde stemme, der nu næppe kunne høres over de knitrende, buldrende flammer. »Jeg er langt mere end blot en mand. Men som du vil... hvorfor ikke? Jeg vil møde dig, ansigt til ansigt... Ormehale, kom og drej min stol.«

Tjeneren udstødte en klynken.

»Du hørte mig, Ormehale.«

Langsomt, med fortrukket ansigt, som om han for alt i verden ville undgå at nærme sig sin herre og mester samt løberen, hvor slangen lå, trådte den lille mand frem og begyndte at dreje stolen.

Slangen løftede sit grimme, trekantede hoved, da stolebenene blev viklet ind i dens slumretæppe.

Og så, da stolen var vendt mod Frank, så han, hvad der sad i den. Han tabte sin stok på gulvet og åbnede munden for at udstøde et skrig. Han skreg så højt, at han aldrig nåede at høre ordene, som skabningen i stolen messede, da den hævede sin tryllestav. Et stærkt, grønt lysglimt og en susende lyd. Frank Bryce faldt kraftesløst sammen. Han var død, før han ramte gulvet.

Tre hundrede kilometer derfra vågnede drengen ved navn Harry Potter.

Kapitel 02

Arret

Harry lå udstrakt på ryggen og trak vejret stødvis, som om han havde løbet. Han var vågnet med håndfladerne presset mod sit ansigt efter en meget livagtig drøm. Det gamle ar på hans pande, arret af form som et lyn, brændte under hans fingre, som om nogen netop havde presset hvidglødende jern mod hans hud.

Han satte sig op med en hånd trykket mod sit ar og famlede i mørket med den anden hånd efter sine briller på sengebordet. Han tog brillerne på og så nu sit soveværelse tydeligere i det svage, slørede orange lys, der faldt ind gennem vinduet fra gadelygten udenfor.

Harry lod sine fingre løbe over arret. Det gjorde stadig ondt. Han tændte lampen ved siden af sig og sprang ud af sengen, løb hen over gulvet til garderobeskabet, åbnede det og stirrede ind i spejlet på indersiden af skabslågen. En mager dreng på fjorten stirrede tilbage med et forvildet blik i de strålende grønne øjne, der næsten var skjult under det viltre sorte hår. Han så nærmere på det zigzagformede ar. Det så ud, som det plejede, men det sved stadig.

Harry forsøgte at huske, hvad han havde drømt, før han vågnede. Det havde forekommet så virkeligt... der havde været to personer, han kendte, og én, han ikke kendte... han tænkte sig grundigt om, rynkede panden og prøvede at huske...

Det utydelige billede af et mørkelagt værelse opstod i hans erindring... der havde ligget en slange på løberen foran pejsen... en lille mand ved navn Peter, kaldet Ormehale... en kold, skinger stemme... Lord Voldemorts stemme. Det føltes, som om han havde maven fuld af isterninger ved den blotte tanke...

Han kneb øjnene hårdt sammen og prøvede at huske, hvordan Voldemort så ud i drømmen, men det var umuligt... Harry viste kun, at rædselskramperne havde grebet ham og vækket ham i det øjeblik, Voldemorts stol var blevet drejet mod ham, så han kunne se, hvad der sad i den... eller var det smerten i arret, der havde vækket ham?

Og hvem kunne den gamle mand have været? Harry var ikke i tvivl om, at der havde været en gammel mand til stede; han havde set ham falde om på gulvet. Det hele begyndte at snurre rundt i en forvirring. Harry slog hænderne op for sit ansigt og lukkede alt anet ud, mens han forsøgte at fastholde billedet af det dunkle værelse, men det var som at holde fast på vand, der rislede bort gennem fingrene. Detaljerne flød bort fra ham hurtigere, end han kunne nå at fastholde dem i erindringen... Voldemort og Ormehale havde talt om én, de havde dræbt, men Harry huske ikke navnet... og de havde planlagt at dræbe en anden... Ham selv...

Harry sænkede hænderne fra sit ansigt, åbnede øjnene og stirrede omkring i soveværelset, som om han ventede at se noget usædvanligt her. Faktisk befandt der sig en hel del usædvanlige ting på hans værelse. En stor kuffertkiste stod åben for enden af hans seng og afslørede sit indhold bestående af et kogekar, kosteskaft, sorte kapper og et udvalg af trolddomsbøger. På hans skrivebord flød det med pergamentruller, undtagen på den plads, der var optaget af det store, tomme bur, hvor hans snehvide ugle, Hedvig, plejede at hvile ud. På gulvet ved siden af sengen lå en åben bog; han havde ligget og læst, før han lagde sig til at sove den foregående aften. Alle billederne i bogen bevægede sig. Mænd i strålende orange kapper susede ind og ud af synsfeltet på kosteskafter, mens de kastede en rød bold frem og tilbage mellem sig.

Harry gik over til sin bog, samlede den op og betragtede en af troldmændene score et fantastisk mål ved at sende bolden gennem en ring placeret i sytten meters højde. Så lukkede han bogen med et smæld. Selv Quidditch, efter Harrys mening den bedste sportsgren i verden, kunne ikke forstyrre ham i øjeblikket. Han lagde Flyv med Kanondrengene på sit sengebord, gik hen til vinduet og trak gardinerne til side for at kaste et blik på gaden nedenfor.

Ligustervænget så ud nøjagtig som det respektable forstadskvarter, det var. Der så ud, som der burde på denne tidlige lørdag morgen. Alle gardinerne var trukket for. Så vidt Harry kunne se gennem mørket, var der ikke et levende væsen, der bevægede sig, end ikke en kat.

Og dog... og dog... Harry gik rastløst tilbage til sin seng og satte sig ned, idet han igen lod sin finger glide over arret i panden. Det var ikke smerten, der generede ham; Harry var ikke fremmed for smerter og skader. Han havde prøvet at miste hver eneste knogle i sin højre arm og havde derefter gennemlidt den smertefulde retablering af dem i løbet af kun én eneste nat. Den selv samme arm havde været gennemboret af en giftig, næsten meterlang hugtand ikke længe efter episoden med knoglerne. Så sent som sidste skoleår var Harry styrtet tyve meter ned fra en kost i flyvende fart. Han var vant til de mærkeligste ulykker og de værste sår; den slags var uundgåeligt, når man gik på Hogwarts skole for heksekunster og troldmandsskab, og desuden var han ekspert i at tiltrække problemer.Nej, dét, som generede Harry, var, at sidste gang, det havde gjort ondt i arret, skyldtes det, at Voldemort havde befundet sig i nærheden... men Voldemort kunne da ikke være her nu... tanken om, at Voldemort luskede omkring ved Ligustervænget, at absurd og usandsynlig...

Harry lyttede til stilheden omkring sig. Forventede han mon halvvejs at høre en knirken eller en susen af en lang kappes folder? Det gav et lille sæt i ham, da han hørte sin fætter Dudley udstøde et vældigt gryntende snork inde fra værelset ved siden af.

Harry rystede de dystre tanker af sig. Det var fjollet af ham; der var ingen i huset sammen med ham ud over onkel Vernon, tante Petunia og Dudley, der selvfølgelig stadig lå i deres søde søvn og drømte ubekymret.

Harry kunne bedst lide familien Dursley, når de sov; de var ikke til megen hjælp for ham, når de var vågne. Onkel Vernon, tante Petunia og Dudley var Harrys eneste levende slægtninge. De var Mugglere (ikke-magiske mennesker), der hadede og foragtede enhver form for magi, hvilket betød, at Harry var lige så vellidt i deres hjem som ormstukkent træværk. De havde bortforklaret Harrys ophold på Hogwarts i de forløbne tre år ved at fortælle alle og enhver, at han gik på Skt. Brutus’

Sikringsanstalt for Håbløst Kriminelle Mindreårige. De viste udmærket, at Harry som mindreårig troldmand ikke havde lov til at praktisere trolddom uden for Hogwarts, men det forhindrede dem ikke i at beskylde ham for alt, hvad der gik galt i huset. Harry havde aldrig kunnet betro sig til dem eller fortælle dem noget som helst om sit liv i troldmandsverdenen. Alene tanken om at henvende sig til dem, når de vågnede, for at fortælle dem, at hans ar smertede, og at han var bange for Lord Voldemort, var latterlig.

Og dog var Voldemort skyld i, at Harry i sin tid blev indkvarteret hos familien Dursley. Hvis ikke det var for Voldemort, ville Harry ikke have et ar i panden. Hvis ikke det var for Voldemort, ville Harry stadig have sine forældre...

Harry var kun ét år gammel den nat, Voldemort – århundredets mest magtfulde troldmand i ondskabens tjeneste, en troldmand, der støt havde vundet mere og mere magt i løbet af elleve år – ankom til hans hjem og dræbte hans far og mor. Voldemort havde da hævet sin tryllestav mod Harry; han havde udført den forbandelse, der havde gjort det af med så mange fuldvoksne hekse og troldmænd i hans grådige higen efter magt – og havde forfejlet sit forehavende. Utroligt nok bed forbandelsen ikke på den spæde Harry. I stedet for at dræbe den lille dreng var forbandelsen blevet kastet tilbage på Voldemort. Harry overlevede med kun et sår formet som et lyn i panden, mens Voldemort nær havde udslettet sig selv. Hans magt var borte, og han beholdt kun livet på et hængende hår. Voldemort flygtede fra stedet, og hans terror, der så længe havde knuget det hemmelige samfund af hekse og troldmænd, blev ophævet; og Harry Potter blev berømt.

Det kom som et chok for Harry, da han på sin elleve års fødselsdag opdagede, at han var en troldmand, og hans befippelse steg, da han fandt ud af, at alle i den skjulte troldmandsverden kendte hans navn. Harry ankom til Hogwarts og måtte erfare, at alle stirrede på ham og hviskede om ham, hvor han end gik. Men nu havde han vænnet sig til det: I slutningen af denne sommer skulle han påbegynde sit fjerde år på Hogwarts, og han talte dagene, til han kunne begive sig af sted til slottet.

Men der var stadig fjorten dage, før han kunne vende tilbage til skolen. Han så sig modløst omkring i værelset, og hans blik faldt på fødselsdagskortene, som hans to venner havde sendt i slutningen af juli. Hvad ville de mon sige, hvis han skrev til dem og fortalte, at sved i hans ar?

Han kunne straks høre Hermione Grangers stemme i sit hoved, skinger og panikslagen.

»Gør dit ar ondt? Harry, det må virkelig tages alvorligt... Skriv til professor Dumbledore med det samme! Jeg skal nok slå det op i Almindelige Magiske Plager & Lidelser.« Med hensyn til at informere Rektor havde Harry ingen anelse om, hvor Dumbledore tilbragte sine sommerferier.

Han morede sig et øjeblik med tanken om Dumbledore med det lange, sølvgrå skæg, liggende henslængt på en strand et sted, iført ankellang troldmandskappe, i færd med at smøre solcreme på sin lange, krogede næse. Uanset hvor i verden Dumbledore var, tvivlede Harry ikke på, at Hedvig ville finde ham. Harrys ugle havde endnu ikke forfejlet sine udbringninger af breve, selv ikke breve til folk uden fast adresse. Med hvad skulle han skrive?

Kære professor Dumbledore, beklager hvis mit brev kommer til ulejlighed, men mit ar gjorde ondt til morgen. Med venlig hilsen, Harry Potter.

Selv i hans hoved lød ordene tåbelige.

Så prøvede at han at forestille sig sin anden bedste ven, Ron Weasleys reaktion, og kort efter så Harry for sig, hvordan Rons langnæsede, fregnede ansigt ville antage et forvirret udtryk.

»Det gør ondt i dit ar? Men... men Du-Ved-Hvem kan da ikke være i nærheden af dig, kan han? Jeg mener... det ville du da vide, hvis han var, ville du ikke? Så ville han prøve at gøre det af med dig igen, ikke? Jeg ved snart ikke, Harry, måske giver forbandelsesar sådan nogle smerter af og til... jeg spørger far...«

Hr. Weasley var en højt kvalificeret troldmand ansat på Kontoret for Misbrug af Mugglergenstande i Ministeriet for Magi, men han havde ingen særlig erfaring med forbandelsessager, så vidt Harry vidste. Desuden brød Harry sig ikke om, at hele familien Weasley skulle have at vide, at han blev skrækslagen efter en ganske kortvarig svidende smerte. Fru Weasley ville himle op, langt værre end Hermione, og Fred og George, de sekstenårige tvillinger, der var Rons storebrødre, ville tro, at Harry var ved at gå fra koncepterne. Familien Weasley var den familie, Harry holdt mest af i hele verden; han håbede, at de inden længe ville invitere ham til at komme og bo hos sig (Ron havde nævnt noget om Verdensmesterskaberne i Quidditch), og Harry ville ikke have sit besøg spoleret af nervøse forespørgsler til hans ar.

Harry pressede sine knoer mod sin pande. Hvad han mest af alt længtes efter i dette øjeblik (og det føltes næsten skamfuldt at indrømme det over for sig selv), var én, der kunne træde i hans forældres sted: En voksen troldmand, hvis råd han kunne søge uden at føle sig dum, én, der holdt af ham, én, som havde erfaring med Mørk Magi...

Og så kom svaret helt af sig. Det var jo ganske ligetil. Det var så åbenlyst, at han var forbavset over, at han ikke havde tænkt på det før – Sirius.

Harry sprang op fra sengen, løb hen til sit skrivebord og satte sig ned; han flåede et stykke pergament til sig, dyppede sin ørnefjerpen i blæk og skrev Kære Sirius, hvorefter han holdt inde for at overveje, hvilke ord der bedst beskrev hans problem, mens han undrede sig over, at han ikke straks havde tænkt på Sirius. Men det var måske alligevel ikke så sært, eftersom det kun var to måneder siden, han fik at vide, at Sirius var hans gudfar.

Der var en simpel forklaring på, at Sirius indtil da havde glimret ved sit totale fravær i Harrys liv – Sirius havde siddet som fange i Azkaban, det forfærdelige troldmandsfængsel, bevogtet af væsner, der kaldtes for Dementorer. Dementorerne var formummede, sjælesugende uhyrer, som var kommet for at søge efter Sirius på Hogwarts efter hans flugt fra fængslet. Men Sirius var en uskyldig fange. De mord, han var blevet dømt for, var i virkeligheden begået af Ormehale,

Voldemorts tjener, der gik for at være død. Harry, Ron og Hermione vidste bedre; de havde stået ansigt til ansigt med Ormehale det foregående år på Hogwarts, men kun professor Dumbledore havde troet på deres ord.

I én lykkelig time havde Harry troet, at han nu endelig kunne forlade familien Dursley, fordi Sirius havde tilbudt ham et hjem hos sig, så snart han fik sit navn renset. Men de udsigter blev spoleret for Harry: Ormehale undslap, før de kunne bringe ham til Ministeriet for Magi, og Sirius måtte efterfølgende flygte for sit liv. Harry hjalp ham med at slippe bort på ryggen af en Hippogrif ved navn Stormvind, og siden havde Sirius været på flugt. Det hjem, Harry kunne have fået, hvis ikke Ormehale var stukket af, havde været i hans tanker hele sommeren. Hvor havde det dog været svært for ham at vende tilbage til familien Dursley, når han viste, at han så nær var sluppet endegyldigt for dem.

Men Sirius viste sig alligevel at kunne være en støtte for Harry, selvom han ikke kunne være hos ham. Det var Sirius’ fortjeneste, at Harry nu havde alle sine skolesager her på sit værelse. Familien Dursley havde ellers hidtil forbudt ham det; deres trang til at gøre ham så ulykkelig som muligt blandet med deres frygt for hans magiske kræfter fik dem til at låse hans skolekuffert inde i skabet under trappen. Det havde de gjort hver sommer indtil nu. Men deres holdning ændrede sig, da de fandt ud af, at Harry havde en farlig morder som gudfar – Harry glemte bekvemt nok at fortælle dem, at Sirius var uskyldig.

Harry havde modtaget to breve fra Sirius siden sin ankomst til Ligustervænget. Ikke pr. uglepost (som ellers var mest brugt blandt troldmænd), men leveret af store, farvestrålende tropefugle.

Hedvig havde ikke brudt sig om de iøjnefaldende gæster; kun modvilligt lod hun dem drikke af sit vandtrug, før de fløj af sted igen. Harry, derimod, syntes godt om dem. De mindede ham om palmer og hvidt sand, og han håbede, at Sirius havde det godt, hvor han end befandt sig (Sirius røbede det aldrig i tilfælde af, at hans breve skulle blive konfiskeret). Harry kunne vanskeligt forestille sig, at Dementorerne ville kunne tåle et ophold i strålende tropesol: måske var det derfor, Sirius var taget sydpå.

Sirius’ breve lå nu skjult under det overordentligt nyttige løse gulvbræt under Harrys seng.

Tonen i dem var munter, og i begge breve mindede Sirius Harry om, at han blot skulle sende bud, hvis han fik brug for hjælp. Tja, lige nu havde han sandelig brug for hjælp...

Lyset fra Harry lampe blev svagere i takt med, at det grå morgenlys før solopgang langsomt bredte sig i hans værelse. Endelig, da solen var stået op, da væggene herinde havde fået et gyldent skær, og da onkel Vernon og tante Petunia var begyndt at rumstere i deres eget soveværelse, ryddede Harry sit skrivebord for sammenkrøllede pergamentstykker og genlæste sig færdige brev.

Kære Sirius.

Tak for dit sidste brev; den fugl var kæmpestor og kunne næsten ikke komme ind ad mit vindue.

Her er alt, som det plejer. Det går ikke så godt med Dudleys slankekur. Min tante opdagede, at han smuglede wienerbrød ind på sit værelse i går. De sagde til ham, at de måtte inddrage hans lommepenge, hvis han blev ved med at gøre den slags, og det gjorde ham så rasende, at han kastede sin PlayStation ud af vinduet. Det er sådan en slags computertingest, som man kan spille spil på. Ret åndssvagt af ham, faktisk, for nu har han ikke længere sit Mega-Dræber III til at aflede sine tanker fra mad.

Jeg har det fint, og det skyldes især, at familien Dursley er dødbange for, at du skal dukke op og forvandle dem alle til flagermus, hvis jeg beder dig om det.

Der skete dog noget sært her til morgen. Mit ar begyndte at gøre ondt igen. Sidste gang det skete, var da Voldemort befandt sig på Hogwarts. Men jeg kan ikke tro, at han skulle være i nærheden af mig nu. Det kan han da ikke være, vel? Ved du, om det er normalt, at et forbandelsesar af og til gør ondt mange år efter, at man har fået det?

Jeg sender dette brev med Hedvig, så snart hun kommer tilbage. Hun er ude på jagt i øjeblikket.

Hils Stormvind fra mig.

Harry

Ja, tænkte Harry, det så udmærket ud. Der var ingen grund til at fortælle om drømmen. Det skulle nødig se ud, som om han var alt for bange. Han foldede pergamentet sammen og lagde det til side på skrivebordet, så det var klar, når Hedvig kom tilbage. Så rejste han sig op, strakte sig og åbnede garderobeskabet igen. Han klædte sig på uden at kaste et eneste blik i spejlet. Nu skulle han ned og have morgenmad.

Kapitel 03

Invitationen

Da Harry trådte ind i køkkenet, sad familien Dursley allerede omkring bordet. Ingen af dem løftede blikket, da han satte sig ned. Onkel Vernons store, røde fjæs var skjult bag dagens avis, og tante Petunia var ved at skære en grapefrugt i kvarte stykker – hendes læber var trukket tilbage fra hestetænderne af bar ihærdighed.

Dudley var rasende og tvær. Mærkeligt nok virkede det, som om han fyldte endnu mere, end han plejede, og det var ikke så lidt, eftersom han plejede at have en hel langside af bordet for sig selv. Da tante Petunia lagde en kvart, usødet grapefrugt på Dudleys tallerken med et skælvende »Vær så god Dudderbasse«, gloede Dudley ondt på hende. Hans tilværelse var ikke længere så behagelig, efter at han vendte hjem på sommerferie med sidste semesters karakterbog.

Onkel Vernon og tante Petunia var naturligvis ikke sene til at finde på undskyldninger for hans dårlige karakterer. Det var de altid i stand til. Tante Petunia fastholdt stædigt, at Dudley var en begavet dreng, der blev misforstået af lærerne, mens onkel Vernon brovtende påstod, at »han da heldigvis ikke var interesseret i at have en stræberagtig lille duskedreng til søn«. De fandt også på undskyldninger for anmærkningen for mobning i standpunktsrapporten. »Han er en lille bulderbasse, men han ville aldrig gøre en flue fortræd!« udbrød tante Petunia med tårer i øjnene.

Men allersidst i standpunktsrapporten stod der nogle velvalgte ord fra skolesygeplejersken, som end ikke onkel Vernon eller tante Petunia kunne ignorere. Uanset hvor ivrigt tante Petunia bedyrede, at Dudley havde en kraftig knoglebygning, at han overvægt i virkeligheden kun var hvalpefedt, at han var i voksealderen og derfor behøvede rigelige mængder mad, var det en realitet, at skolen ikke længere kunne levere knæbukser i hans størrelse til skoleuniformen. Skolens sygeplejerske havde set, hvad tante Petunias øjne – skarpe som en ørns, når det gjaldt fedtfingre på sine skinnende rene vægge, eller når det gjaldt observationer af naboernes gøren og laden – var blinde for. Dudley havde på ingen måde brug for rigelige mængder mad. Tværtimod havde rigelige mængder mad nu gjort, at han stort set var i vægtklasse med en spækhugger.

Derfor – efter mange hysteriske anfald, efter endeløse skænderier, der fik væggene til at ryste på Harrys værelse, efter strømme af tårer fra tante Petunia – var en ny æra begyndt for Dudley.

Diætoversigten, der var blevet tilsendt fra Smeltings skolesygeplejerske, var nu tapet fast til køleskabet, som var tømt for alle Dudleys livretter – sodavand og kage, chokolade og burgere – og i stedet fyldt med frugt og grøntsager. Det var, hvad onkel Vernon betegnede som ’kaninføde’.

For at opmuntre Dudley insisterede tante Petunia på, at hele familien fulgte den sammen diæt.

Hun rakte nu en kvart grapefrugt til Harry. Han lagde mærke til, at stykket var meget mindre end det, Dudley fik. Tante Petunia syntes åbenbart, at den bedste måde at højne Dudleys moral på, var ved i det mindste at lade ham få mere end Harry.

Men tante Petunia vidste ikke, hvad der lå skjult under det løse gulvbræt ovenpå. Hun anede ikke, at Harry aldeles ikke fulgte diæten. I samme øjeblik Harry hørte, at han skulle overleve sommeren på gulerødder, sendte han Hedvig af sted til sine venner med bønner om hjælp, og vennerne var ikke sene til at efterkomme hans ønske. Hedvig vendte tilbage fra Hermione med en stor æske sukkerfrit slik (Hermiones forældre var tandlæger). Hagrid, nøgleforvalteren på Hogwarts, havde forsynet Harry med en sækfuld af sin egen hjemmelavede sandkage, som Harry dog ikke sat tænderne i endnu, fordi han havde bitter erfaring med Hagrids evner som kok. Men fru Weasley havde sendt familiens ugle, Errol, tilbage med en kæmpemæssig plumkage og en masse andet bagværk. Stakkels Errol, der var gammel og svag, måtte tilbringe hele fem dage med hvile, før han genvandt kræfterne efter turen. Og på Harrys fødselsdag (som blev fuldstændig negligeret af familien Dursley) modtog han fire yderst delikate fødselsdagstærter fra Ron,

Hermione, Hagrid og Sirius. Harry havde stadig to tilbage. Den behagelige tanke om ordentlig morgenmad, når han kom op på sit værelse igen, fik Harry til hver dag at spise sin kvarte grapefrugt uden beklagelser.

Onkel Vernon lagde avisen til side med en misbilligende fnysen og kastede et blik på sin egen kvarte grapefrugt.

»Er det, hvad jeg får, Petunia?« spurgte han gnavent.

Tante Petunia sendte ham et strengt blik og nikkede sigende i retning af Dudley, der allerede havde fortæret sin grapefrugt og nu betragtede Harrys stykke med et surt udtryk i sine små griseøjne.

Onkel Vernon udstødte et dybt suk, der fik hans store buskede overskæg til at blafre. Så tog han sin ske.

Det ringede på døren. Onkel Vernon trak sig selv op fra stolen og begav sig ud i hallen. Hurtig som lynet, mens hans mor var optaget af den fløjtende kedel, huggede Dudley resten af onkel Vernons grapefrugt.

Harry hørte stemmer ude ved hoveddøren; én, der lo og onkel Vernons bidske svar. Så blev døren lukket, og lyden af papir, der blev flået i stykker, nåede køkkenet.

Tante Petunia satte tekanden på bordet, mens hun nysgerrigt kiggede efter, hvor onkel Vernon blev af. Hun behøvede ikke at vente længe; efter et minut var han tilbage i køkkenet. Han så edderspændt ud.

»Du,« råbte han til Harry. »Ind i dagligstuen. Nu.«

Forvirret og forundret over, hvad han mon nu havde gjort sig skyldig i, fulgte Harry onkel Vernon ud af køkkenet og ind i stuen. Onkel Vernon smækkede døren hårdt bag dem.

»Nå,« sagde han og marcherede over til pejsen, hvor han stillede sig med front mod Harry, som om han netop skulle til at erklære ham for anholdt.

Harry ville have nydt at sige: »Selv nå!« men han fandt det uklogt at drille onkel Vernon så tidligt på dagen, især når manden var under pres på grund af knaphed i madrationerne. Han nøjedes derfor med at se høfligt og undrende på sin onkel.

»Dette ankom netop nu,« sagde onkel Vernon og stak et stykke højrørdt brevpapir op i hovedet på Harry. »Et brev. Det drejer sig om dig.«

Harry blev endnu mere forvirret. Hvem ville dog skrive til onkel Vernon om ham? Hvem kendte han, som sendte breve pr. postbud?

Onkel Vernon gloede på Harry og så derefter ned på brevet, som han begyndte at læse højt:

Kære hr. og fru Dursley

Vi har ikke mødt hinanden, men jeg er sikker på, at Harry må have fortalt Dem en hel del om min søn, Ron.

Som Harry nok har givet besked om, vil finalen i Verdensmesterskaberne i Quidditch finde sted næste mandag aften. Det lykkedes min mand, Arthur, at skaffe billetter til logepladser gennem sine forbindelser i Afdelingen for Magiske Spil og Sportsgrene.

Jeg håber inderligt, at De vil tillade Harry at følge med os til kampen, eftersom dette vil være en oplevelse af de helt store og sjældne; England har ikke været vært for mesterskaberne i tredive år, og billetterne er uhyre vanskelige at få fat på. Vi vil naturligvis være glade for at have Harry boende hos os resten af sommerferien og vil følge ham sikkert til toget, når han skal tilbage til skolen.

Det vil være bedst, hvis Harry sender Deres svar så hurtigt som muligt og via normal postgang, for Mugglerpostbudet har aldrig før leveret breve til vores hus, og jeg tror såmænd ikke, at han ved, hvor det ligger.

Med håb om snart at se Harry.

Deres hengivne

Molly Weasley

PS: Jeg håber sandelig, at jeg har frankeret korrekt.

Onkel Vernon tav, stak sin hånd i brystlommen og fandt noget frem.

»Se bare her,« knurrede han.

Han holdt kuverten fra fru Weasley frem, og Harry måtte bide tænderne sammen for ikke at komme til at grine. Kuverten var fuldkommen dækket af frimærker på nær et lille felt foran, hvor fru Weasley havde skrevet familien Dursleys adresse med lille skrift.

»Så kom der altså frimærker nok på,« sagde Harry og prøvede at lyde, som om fru Weasleys fejltagelse var noget, enhver kunne have begået. Hans onkels øjne lynede.

»Postbudet bemærkede det,« sagde han sammenbidt. »Han var meget interesseret i at vide, hvor brevet kom fra, var han. Det var derfor, han ringede på døren. Han syntes åbenbart, at det var grinagtigt.«

Harry sagde ikke noget. De fleste mennesker ville nok ikke forstå, hvorfor onkel Vernon hidsede sig sådan op over en overfrankering, men Harry havde boet så længe hos familien Dursley, at han vidste, hvor følsomme de var over for alt, der var selv den mindste smule usædvanligt. Deres største frygt var, at nogen skulle opdage, at de stod i forbindelse, om end ganske fjernt, men folk som fru Weasley.

Onkel Vernon gloede fortsat på Harry, der forsøgte at bevare en neutralt ansigtsudtryk. Hvis ikke han gjorde eller sagde noget dumt, var der måske en chance for, at han ville få sit livs oplevelse. Han ventede på, at onkel Vernon skulle sige noget, men hans onkel fortsatte bare med at stirre. Harry besluttede sig til at bryde tavsheden.

»Men – må jeg så tage af sted?« spurgte han.

Der gik en trækning over onkel Vernons store rødbedefarvede ansigt. Overskægget blafrede.

Harry mente at vide, hvad der foregik bag det blafrende overskæg; en rasende konflikt mellem onkel Vernons to stærkeste instinkter. At give Harry lov til at tage af sted ville gøre Harry glad, hvilket var noget, onkel Vernon havde gjort alt for at undgå i tretten år. På den anden side ville han slippe for Harry to uger tidligere end forventet, hvis Harry fik tilladelse til at bo hos familien Weasley. Det ville slet ikke være så ilde, for onkel Vernon kunne ikke fordrage at have Harry i sit hjem. For at give sig selv betænkningstid lod han, som om han læste fru Weasleys brev igen.

»Hvem er det kvindemenneske?« spurgte han og stirrede misbilligende på underskriften.

»Du har selv set hende,« sagde Harry. »Hun er min bedste ven Rons mor. Hun tog imod ham ved Hog- ved skoletoget efter sidste semester.«

Han var nær kommet til at sige ’Hogwarts-ekspressen’, og det ville afgjort få hans onkels temperament i kog. Ingen i familien Dursley sagde nogensinde navnet på Harrys skole højt.

Onkel Vernon lagde sit enorme ansigt i pinefulde tænksomme folder, som om han forsøgte at huske noget meget væmmeligt.

»En lille tyk kone?« knurrede han endelig. »En masse unger med rødt hår?«

Harry rynkede panden. Han syntes, at det det var temmelig frækt af onkel Vernon at kalde nogen for ’tyk’, når hans egen søn, Dudley, faktisk havde nået sit erklærede mål: at blive bredere, end han var høj.

Onkel Vernon kastede atter et blik på brevets indhold.

»Quidditch,« mumlede han. » Quidditch – hvad er det for noget pjat?«

Harry mærkede irritationen stige op i sig.

»Det er en sportsgren,« sagde han kort for hovedet. »Man flyver på kosteskafter...«

»Javel, javel!« sagde onkel Vernon højt.

Harry bemærkede med tilfredshed, at hans onkel så en smule nervøs ud. Det lod ikke til, at hans nerver kunne klare, at ord som ’kosteskaft’ blev udtalt her midt i hans dagligstue. Han søgte tilflugt i endnu en granskning af brevet. Harry så ham mimre ordene: »Det vil være bedst, hvis Harry sender Deres svar så hurtigt som muligt via normal postgang.«

Onkel Vernon skulede. »Hvad mener hun med normal postgang?« hvæsede han.

»Normal i vores forstand,« svarede Harry, og før hans onkel nåede at afbryde, tilføjede han: »Du ved, uglepost. Det er normalt for hekse og troldmænd.«

Onkel Vernon kunne ikke være blevet mere forarget, hvis Harry havde sagt et meget grimt bandeord. Rystende af vrede kastede han et nervøst blik ud ad vinduet, som om han frygtede, at én af naboerne stod med øret presset mod ruden.

»Hvor mange gange skal jeg sige, at jeg ikke vil høre om disse perversiteter under mit tag?« hvislede han. Hans ansigt havde nu antaget en mørk blommelilla kulør. »Her står du iført det tøj, som Petunia og jeg så gavmildt har skænket dig, så du kan dække dit utaknemmelige kadaver...«

»Men først da Dudley var færdig med at bruge det,« bemærkede Harry køligt. Han var ganske rigtigt klædt i en sweatshirt, der var så stor, at den gik ham til knæene, som var skjult bag et par umådeligt posede bukser, og han måtte rulle ærmerne femdobbelt op for at kunne bruge sine hænder.

»Jeg vil ikke tiltales på den måde!« udbrød onkel Vernon sydende af raseri.

Men Harry ville ikke længere finde sig i noget. Han nægtede at følge en eneste af hr. og fru Dursleys tåbelige regler. Han fulgte ikke Dudleys diæt, og han ville i hvert fald ikke lade onkel Vernon forhindre ham i at tage med til Verdensmesterskaberne i Quidditch, ikke på vilkår.

Harry tog en dyb indånding, mandede sig op og sagde: »Okay, du forbyder mig at tage til Verdensmesterskaberne. Må jeg så gå nu? Jeg skal nemlig sende et brev til Sirius. Min gudfar, husker du nok.«

Så var det sagt. Han havde sagt trylleordet. Han så, hvordan den violette ansigtskulør blegnede i store pletter på onkel Vernons ansigt og fik det til at ligne en portion klumpet solbærsorbet.

»Du – du skriver altså brevet til ham, siger du?« sagde onkel Vernon med tilkæmpet ro i stemmen – men Harry så godt, at pupillerne i hans små øjne trak sig sammen i rædsel.

»Tja – ja, det gør jeg da,« sagde Harry henkastet. »Der er gået et stykke tid, siden han sidst hørte fra mig, og det er jo sådan, at han let kan blive urolig for mig. Han kan komme på den tanke, at der er noget galt.«

Han tav for at nyde effekten af sine ord. Man kunne nærmest se, hvordan tandhjulene arbejde under onkel Vernons tykke mørke hår med den pertentlige skilning. Hvis han forsøgte at forhindre Harry i at skrive til Sirius, ville Sirius tro, at Harry blev mishandlet. Hvis han forbød Harry at tage med til Quidditchverdensmesterskaberne, ville Harry skrive og sladre til Sirius, der så ville have vished for, at han faktisk blev mishandlet. Der var kun ét for Vernon at gøre. Harry kunne lige så tydeligt se den følgeslutning tage form i hans hjerne, som var det store hvalrosskæggede ansigt gennemsigtigt. Harry forsøgte ikke at komme til at smile, han koncentrerede sig om at fastholde et så neutralt ansigtsudtryk som muligt. Og så...

»Nå, lad gå da. Tag du bare af sted til det pokkers... det tåbelige... det verdensmesterskabshalløj, du taler om. Skriv bare og fortæl den der familie Weasley, at de kan hente dig. Du skal ikke tro, at jeg har tid til at transportere dig rundt i hele landet. Og du kan tilbringe resten af sommeren hos dem. Og så kan du fortælle din – din gudfar... fortæl ham... fortæl ham, at du tager af sted.«

»Det er i orden,« sagde Harry og begyndte roligt at gå hen mod døren, mens han modstod fristelsen til at slå saltomortaler og juble. Han skulle af sted... han skulle af sted til familien Weasley, han skulle med og overvære finalekampen ved verdensmesterskaberne i Quidditch!

Ude i hallen var han nær kollideret med Dudley, der havde stået og luret ved døren i håb om at høre Harry få en omgang. Han virkede chokeret over at se det brede smil på Harrys ansigt.

»Det var en fremragende morgenmad, synes du ikke?« sagde Harry til ham. »Jeg føler mig stopmæt, gør du ikke?«

Klukkende af grin over Dudleys forbløffede mine tog Harry trappen i tre trin ad gangen og styrtede ind på sit værelse.

Det første, han så, var Hedvig, som var vendt tilbage. Hun sad i sit bur og kiggede på Harry med sine store ravbrune øjne. Hun knebrede med næbbet på den særlige måde, der betød, at hun var utilfreds med noget. Og hvad hun var utilfreds med, var det næste, Harry fik øje på.

»AAUV!« udbrød Harry.

Noget, der lignede en lille grå, fjerklædt tennisbold kolliderede med Harrys tinding. Harry ømmede sig grundigt og kiggede op for at se, hvad der havde ramt ham. Han så en lillebitte ugle, så lille, at den kunne sidde i hans håndflade, svirre begejstret rundt under loftet som en løbsk raket.

Nu opdagede Harry, at uglen havde smidt et brev for hans fødder. Han bøjede sig ned og genkendte Rons håndskrift, hvorefter han flåede kuverten op. Der lå et hastigt nedkradset brev.

Harry – FAR FIK BILLETTERNE – Irland mod Bulgarien, mandag aften. Mor skriver til Mugglerne for at spørge, om du må blive hos os. De har måske allerede fået brevet. Jeg ved ikke, hvor hurtigt Mugglerpost når frem. Jeg syntes alligevel, at jeg ville sende dig dette med Grisling.

Harry stirrede på ordet ’Grisling’ og kiggede derefter op på miniatureuglen, der nu drønede i ring om loftslampens skærm. Han havde sjældent set noget, der i mindre grad lignede en gris. Måske havde han bare svært ved at tyde Rons håndskrift. Han læste videre i brevet:

Vi kommer og henter dig, uanset om Mugglerne kan lide det eller ej. Du kan ikke gå glip af finalekampen, men far og mor mente alligevel, at det var bedst, hvis vi lader, som om vi vil have deres tilladelse først. Hvis de siger ja, skal du bare fluks sende Grisling tilbage, og så henter vi dig klokken fem på søndag. Hvis de siger nej, skal du også fluks sende Grisling tilbage, og så henter vi dig søndag klokken fem alligevel.

Hermione kommer i eftermiddag. Percy er begyndt at arbejde – Afdelingen for Intermagiske Kooperativer. Lad være med at tale om noget udenlandsk, når du er her, medmindre du vil kede dig selv halvt ihjel.

Vi ses snart

Ron

»Slap nu lidt af!« sagde Harry, idet den lille ugle fløj lavt hen over hans hoved, mens den tudede som en vanvittig, fordi den åbenbart var pavestolt over at have leveret brevet til den rette. »Kom her. Du skal bringe mit svar med tilbage!«

Uglen flaksede ned på toppen af Hedvigs bur. Hedvig sendte den et iskoldt blik som for at advare den mod at komme det mindste nærmere.

Harry greb sin fjerpen, fandt et nyt stykke pergament og skrev:

Ron, den er i vinkel. Mugglerne har givet mig lov til at komme med. Vi ses klokken fem i morgen.

Jeg kan næsten ikke vente.

Harry

Han foldede sedlen sammen, så den blev meget lille, og fik med stort møje og besvær fastgjort den til den lille ugles ben, mens den hoppede af begejstring. Da sedlen var fæstnet, fløj uglen igen; den susede ud gennem vinduet og forsvandt af syne.

Harry vendte sig mod Hedvig.

»Har du lyst til en lang rejse?« spurgte han hende.

Hedvig tudede værdigt.

»Vil du bringe dette til Sirius for mig?« bad han og tog sit brev fra skrivebordet. »Øjeblik... jeg skal lige afslutte det.«

Han foldede pergamentet ud igen og skrev et hastigt PS:

Hvis du vil i kontakt med mig, er jeg hos min ven, Ron Weasley, resten af sommeren. Hans far har skaffet os billetter til Verdensmesterskaberne i Quidditch!

Da det var skrevet, bandt han brevet fast til Hedvigs ben; hun stod bomstille, som om hun gerne ville vise ham, hvordan en rigtig postugle opførte sig.

»Jeg er hos Ron, når du venter tilbage, Hedvig,« sagde Harry til hende.

Hun nussede kærligt hans finger og spredte sine store vinger med en blød, brusende lyd. I næste sekund susede også hun ud gennem det åbne vindue.

Harry så efter hende og kravlede derefter ind under sin seng for at trække det løse gulvbræt til side. Han tog sit et ordentligt stykke fødselsdagstærte og satte sig på gulvet for at spise det. Han følte sig meget lykkelig: Han havde tærte, og Dudley havde kun en bid grapefrugt; det var en strålende sommerdag, og i morgen skulle han forlade Ligustervænget; hans ar gjorde ikke længere ondt, men føltes helt normalt; og så skulle han ind og se Quidditchverdensmesterskaberne. Det var svært at bekymre sig om noget som helst i dette øjeblik – selv ikke tanken om Lord Voldemort kunne ødelægge forventningens glæde.

Kapitel 04

Gensyn med Vindelhuset

Klokken tolv næste dag var Harrys skolekuffert pakket med skolesager og hans mest værdifulde ejendele – usynlighedskappen, som han havde arvet efter sin far, kosten, Sirius havde foræret ham, samt det magiske kort over Hogwarts, som Fred og George havde givet ham sidste år. Han havde fjernet al maden fra skjulet under det løse gulvbræt, han havde kontrolleret hver en krog og hvert et gemme for glemte tryllebøger og fjerpenne. Han havde taget kalenderen ned fra væggen; kalenderen, hvori han afkrydsede dagene og talte ned til 1. september, når han kunne vende tilbage til Hogwarts.

Stemningen i Ligustervænget nummer fire var trykket. Familien Dursley var irritable og anspændte ved tanken om, at der inden længe ville ankomme en flok troldmænd til deres adresse.

Onkel Vernon havde set direkte bange ud, da Harry meddelte, at familien Weasley ville være der klokken fem den næste dag.

»Jeg håber, at du har givet de folk besked på at klæde sig anstændigt,« lød hans snerrende reaktion. »Jeg har set den mundering, I plejer at gå i. De gør klogt i at vise hensyn og iføre sig normalt tøj, vil jeg bare sige.«

Harry følte sig ikke sikker på, at familien Weasley ville efterkomme onkel Vernons ønske. Han havde sjældent set hverken hr. eller fru Weasley iført noget, som familien Dursley ville anse for ›normalt‹. Deres børn gik somme tider i Mugglertøj, når de var på ferie, men hr. og fru Weasley bar altid lange kapper, som regel blankslidte og mølædte. Harry var ligeglad med, hvad naboerne ville tænke, men han var nervøs for, at familien Dursley kunne finde på at optræde uforskammet over for familien Weasley, hvis de dukkede op i en mundering, der bekræftede deres værste fordomme om troldmænd.

Onkel Vernon havde iført sig sit bedste jakkesæt. De fleste mennesker ville anse dette som en velkomstgestus, men Harry vidste udmærket, at det var, fordi onkel Vernon ønskede at virke imponerende og respektindgydende. Dudley, derimod, virkede på én eller anden måde mindre, end han plejede. Det var ikke, fordi slankekuren endelig var begyndt at virke, men fordi han var bange.

Dudleys første møde med en fuldvoksen troldmand var endt med, at han blev udstyret med en krøllet grisehale stikkende ud af buksebagen. Tante Petunia og onkel Vernon måtte betale for at få den fjernet på et privathospital i London. Det var derfor ikke så underligt, at Dudley frygtsomt gik og holdt sig for bagen med ryggen mod væggen for ikke at risikere igen at blive skydeskive for den slags angreb fra fjenden.

Der herskede næsten fuldkommen tavshed under frokosten. Dudley glemte helt at beklage sig over maden (hytteost og selleri). Tante Petunia spiste overhovedet ingenting. Hun holdt armene over kors, hendes læber var stramme, og det virkede, som om hun tyggede på sin tunge som for at bide sine skarpe bebrejdelser mod Harry i sig.

»De kommer vel i bil?« nærmest råbte onkel Vernon over bordet.

»Øh,« sagde Harry.

Det havde han slet ikke tænkt over. Hvordan havde familien Weasley egentlig tænkt sig at hente ham? De havde jo ikke længere bil; den gamle Ford Anglia, de plejede at have, levede nu en vild tilværelse i Den Forbudte Skov ved Hogwarts. Men hr. Weasley havde lånt en bil hos Ministeriet for Magi sidste år; måske gjorde han det samme i år?

»Det tror jeg bestemt,« sagde Harry.

Onkel Vernon fnøs i overskægget. Under normale omstændigheder ville onkel Vernon have spurgt, hvilken bil hr. Weasley kørte; han havde en tendens til at dømme andre mænd efter, hvor store og dyre deres biler var. Men Harry tvivlede på, at onkel Vernon ville fatte sympati for hr.

Weasley, om han så kørte Ferrari.

Harry tilbragte det meste af eftermiddagen på sit værelse; han kunne ikke udholde at se tante Petunia glane gennem netgardinerne hvert femte sekund, osm om der var landsdækkende undtagelsestilstand på grund af løbske næsehorn.

Endelig, et kvarter i fem, begav Harry sig ned ad trappen og ind i dagligstuen.

Tante Petunia rettede manisk på sofapuderne. Onkel Vernon lod, som om han læste avisen, men hans små griseøjne bevægede sig ikke, og Harry var sikker på, at han i virkeligheden lyttede anspændt efter lyden af en bil, der nærmede sig. Dudley trykkede sig i en lænestol, siddende på sine fede hænder, der var som klistret til hans bagdel. Harry kunne ikke holde ud at være derinde; han forlod stuen og gik hen for at sidde på trappen i hallen. Han sad vagtsom med et hjerte, der hamrede af spænding og nervøsitet.Klokken blev fem, og den blev over fem. Onkel Vernon begyndte at svede i sit jakkesæt og gik ud for at åbne hoveddøren. Han kiggede ud, spejdede i begge retninger og trak derefter hurtigt hovedet til sig igen.

»De kommer for sent!« snerrede han til Harry.

»Det ved jeg godt,« sagde Harry. »Måske – øh – måske er der meget trafik eller noget i den retning.«

Ti minutter over fem... så blev den et kvarter over fem... Harry begyndte nu at blive virkelig nervøs. Klokken halv seks hørte han onkel Vernon og tante Petunia diskutere indædt og lavmælt i stuen.

»Ingen hensyn.«

»Vi kunne have haft en anden aftale, der skulle passes.«

»Måske tror de, at vi inviterer til middag, hvis de kommer sent nok.«

»Det bliver de ikke, det er sikkert og vist,« sagde onkel Vernon. Harry hørte ham rejse sig og trampe frem og tilbage i stuen. »De kan tage knægten og skrubbe af, vi skal ikke have dem hængende. Hvis de altså overhovedet gider dukke op. De har sikkert taget fejl af dagen. Jeg tror næppe, at deres slags går op i punktlighed. Enten er de upålidelige, eller også kører de i et vrag af en bil, der er brudt sammen et st... AAAAAAAARRRRRGH!«

Harry sprang op med et sæt. Inde fra dagligstuen hørte han alle tre medlemmer af familien Dursley flygte panikslagne gennem rummet. I næste øjeblik kom Dudley styrtende ud i hallen med rædslen malet i ansigtet.

»Hvad skete der?« spurgte Harry. »Hvad er der i vejen?«

Men Dudley havde tabt mælet. Han havde stadig hænderne klinet til bagdelen og vraltede, så hurtigt han kunne, ud i køkkenet.

Nu hørtes en højlydt hamren og voldsomme skrabelyde inde fra familien Dursleys blændede pejs, der var erstattet af en elektrisk pejs med kunstige flammer.

»Hvad er dog det?« gispede tante Petunia, der trykkede sig op ad den modsatte væg og forfærdet stirrede mod den lukkede pejs bag den kunstige ild. »Hvad er dog det, Vernon?«

Men det behøvede de ikke at spekulere længe over. Der lød stemmer inde fra pejsen.

»Av! Fred, nej – gå tilbage, gå tilbage, det må være en fejltagelse – sig til George, at han ikke skal – AAAV! Nej, George, nej, der er ikke plads, skynd dig tilbage og sig til Ron...«

»Måske kan Harry høre os, far – måske kan han lukke os ud...«

Buldrende hamren af knoer mod brædderne, der blokerede pejsen bag den kunstige ild.

»Harry? Harry, kan du høre os?«

Hr. og fru Dursley vendte sig mod Harry som et par frådende rovdyr.

»Hvad skal det forestille?« knurrede onkel Vernon. »Hvad foregår der?«

»De – de har forsøgt at komme hertil ved hjælp af susepulver,« sagde Harry og undertrykte en vanvittig trang til at le højt. »De kan rejse ved hjælp af ild – men nu har I jo blokeret pejsen – øjeblik...«

Han gik hen til pejsen og kaldte gennem brædderne.

»Hr. Weasley? Kan du høre mig?«

Bankelydene hørte op. En eller anden fra den anden side af skorstenen sagde: »Shh!«

»Hr. Weasley, det er mig, Harry... pejsen er blændet. I kan ikke komme igennem her.«

»Pokkers!« lød hr. Weasleys stemme. »Hvad i alverden skal det gøre godt for?«

»De har en elektrisk pejs i stedet,« forklarede Harry.

»Virkelig?« udbrød hr. Weasley og lød nu helt begejstret. »Eklektisk, siger du? Med en stikkontakt? Du godeste, den må jeg se... lad mig se... av, Ron!«

Nu hørtes Rons stemme.

»Hvad laver vi her? Er der noget galt?«

»Ih, nej, Ron,« lød Freds sarkastiske stemme. »Nej, dette er præcis, hvad vi forestillede os.«

»Jah, vi morer os vældigt her,« supplerede George, hvis stemme lød dæmpet, som om han blev mast op ad en mur.

»Drenge, drenge...« sagde hr. Weasley og lød en smule fraværende. »Jeg forsøger at finde ud af, hvad vi skal gøre... ja... der er kun én ting at gøre... flyt dig, Harry.«

Harry trak sig tilbage til sofaen. Onkel Vernon, derimod, bevægede sig nærmere frem.

»Vent nu lige et øjeblik!« brølede han mod den kunstige ild. »Hvad har du egentlig tænkt dig at gøre...?«

BANG.

Den elektriske pejs skød gennem stuen, da den blændede pejs blev brudt op og tillod hr.

Weasley, Fred, George og Ron at tumle ud i en lavine af knuste mursten og pulveriseret mørtel.

Tante Petunia skreg skingert og faldt baglæns over sofabordet; onkel Vernon greb hende, inden hun ramte gulvet, mens han stumt måbede mod de mange medlemmer af familien Weasley, der alle var flammende rødhårede, deriblandt Fred og George, som var identiske til den mindste fregne.

»Det var bedre,« pustede hr. Weasley og børstede støvet af sin lange, grønne kappe, hvorefter han rettede på brillerne. »Åh – det må være Harrys tante og onkel!«

Høj, mager og skaldet begyndte han at træde frem mod onkel Vernon med udstrakt hånd, men onkel Vernon bakkede adskillige skridt væk fra ham og slæbte tante Petunia med sig. Onkel Vernon kunne ikke få ét eneste ord over sine læber. Hans bedste jakkesæt var dækket af hvidt støv, der endda også havde lagt sig i hans hår og overskæg. Det så ud, som om han pludselig var blevet tredive år ældre.

»Øh – ja – jeg beklager meget,« sagde hr. Weasley og sænkede hånden, mens han kastede et blik tilbage over skulderen for at tage den gennembrudte pejs i øjesyn. »Det var udelukkende min skyld; jeg havde slet ikke forudset, at der måske ikke var passage i den anden ende. Jeg fik pejsen her forbundet til susenetværket, forstår De – kun for en enkelt dag, selvfølgelig. På den måde kunne vi hente Harry. Mugglerpejse må jo ellers ikke forbindes til netværket, hvis man skal følge reglerne – men jeg har en nyttig forbindelse i susenetværkets ledelse, og han ordnede det for mig. Jeg kan sagtens ordne det i en ruf, så De skal ikke bekymre Dem. Jeg tænder lige op, så drengene kan komme tilbage, og så reparerer jeg pejsen, før jeg selv suser videre.«

Harry var sikker på, at hverken hr. eller fru Dursley havde forestået et pluk af det hele. De måbede stadig mod hr. Weasley. Lamslåede. Tante Petunia kom vaklende på benene og gemte sig bag onkel Vernon.

»Goddag, Harry!« sagde hr. Weasley muntert. »Har du kufferten klar?«

»Den er ovenpå,« sagde Harry og smilede tilbage.

»Den skal vi nok hente,« sagde Fred omgående. Han blinkede til Harry, da han og George gik ud af stuen. De viste udmærket, hvor Harrys soveværelse var, efter engang at have reddet ham ud derfra midt om natten. Harry havde på fornemmelsen, at de gerne ville fange et glimt af Dudley; Harry havde fortalt så meget om ham.

»Nå,« sagde hr. Weasley og svingede med armene, mens han vred sin hjerne for at finde en bemærkning, der kunne bryde den ubehagelige tavshed. »Særdeles – øh – særdeles nydeligt hjem,

De har.«

Eftersom den ellers så pertentlige stue nu henlå under et dække af støv og knuste mursten, faldt hans ord ikke i god jord hos hr. og fru Dursley. Onkel Vernons ansigt blev atter violet, og tante Petunia var begyndt at tygge på sin tunge. De virkede dog for skræmte til at sige noget som helst.

Hr. Weasley så sig omkring. Han var fascineret af alle Mugglerting. Harry kunne se, at det kriblede i ham for at gå hen og undersøge tv-apparatet og videomaskinen.

»De fungerer altså ved hjælp af ekeltricitet, forstår jeg?« sagde han med kendermine. »Åh ja, jeg kan se stikkontakterne. Jeg samler på stikkontakter,« tilføjede han henvendt til onkel Vernon. »Og batterier. Jeg har faktisk en ganske stor samling batterier. Min kone synes, at jeg er tosset, men sådan er det altså.«

Onkel Vernon var åbenlyst af samme mening. Han bevægede sig varsomt til højre, så tante Petunia kom i fuld dækning bag ham, fordi han lod til at forvente et pludseligt angreb fra hr.

Weasley.

Dudley kom nu til syne i stuen. Harry kunne høre sin kuffert buldre mod trappetrinene og vidste, at lyden måtte have skræmt Dudley ud fra sit skjul i køkkenet. Dudley kantede sig langs væggen, mens han rædselsslagen holdt øje med hr. Weasley. Han prøvede at gennem sig bag sin mor og far, men uheldigvis kunne onkel Vernons ellers betragtelige korpus, der var tilstrækkeligt til at dække den radmagre tante Petunia, ikke nær skjule Dudley.

»Åh, det må så være din fætter, ikke sandt, Harry?« udbrød hr. Weasley, der tappert gjorde endnu et forsøg på at konversere.

»Jep,« sagde Harry. »Det er Dudley.«

Harry og Ron vekslede et blik og måtte hurtigt se bort igen, trangen til at bryde ud i latterkramper var overvældende. Dudley holdt sig stadig på ballerne, som om han frygtede, at de kunne falde af, og hr. Weasley virkede med ét alvorligt bekymret over Dudleys besynderlige adfærd.

Harry kunne ligefrem høre på hans tonefald, da han atter begyndte at tale, at han anså Dudley for at være lige så gal, som familien Dursley troede, at han var – bortset fra, at hr. Weasley nærmest følte sympati for Dudley i stedet for at være bange.

»Har du en rar sommerferie, Dudley?« spurgte han venligt.

Dudley klynkede. Harry så, at han strammede grebet om sin massive bagdel.

Fred og George kom ind i stuen bærende på Harrys skolekuffert. De kastede et blik rundt og fik øje på Dudley. Deres ansigter flækkede i ondskabsfulde gavtyvesmil.

»Fint,« sagde hr. Weasley. »Så må vi hellere se at komme på farten igen.«

Han smøgede sine ærmer op og fandt sin tryllestav. Harry så, at familien Dursley med et ryk trak sig tilbage mod væggen.

»Incendio! » sagde hr. Weasley og rettede sin stav mod hullet i muren bagved.

Omgående rejste flammerne sig i pejsen og knitrede lystigt, som om de havde brændt i timer.

Hr. Weasley fandt en lille læderpose frem fra lommen, åbnede den, tog en fingerspids pulver fra den og kastede det ind i flammerne, der blev smaragdgrønne og rejste sig med en brølende lyd.

»Af sted med dig, Fred,« sagde hr. Weasley.

»Kommer nu,« sagde Fred. »Åh nej – vent lidt...«

Fred havde tabt en pose slik ud af lommen, og indholdet rullede nu i alle retninger – store fede karameller i blankt, farvestrålende papir.

Fred tumlede omkring og samlede dem op. Så vinkede han muntert til Dudley, før han trådte direkte ind i ilden, idet han sagde: »Vindelhuset!«

Tante Petunia udstødte et lille skælvende gisp. Der lød en susen, og Fred var forsvundet.

»Nå, George,« sagde hr. Weasley, »så er det dig og kufferten.«

Harry hjalp George med at bære kufferten hen til flammerne og skubbede den på højkant, så den var lettere at holde fast på. Og så, efterfulgt af endnu en susen, råbte George »Vindelhuset«, og så var han også borte.

»Ron, du er den næste,« sagde hr. Weasley.

»Vi ses,« sagde Ron glad til familien Dursley. Han sendte Harry et bredt smil og trådte så ind i flammerne med beskeden: »Vindelhuset!« Ron var væk.

Nu var der kun Harry og hr. Weasley tilbage.

»Nå, men... så farvel da,« sagde Harry til familien Dursley.

De sagde absolut ingenting. Harry gik hen til ilden, men netop som han nåede pejsekanten, rakte hr. Weasley en hånd ud og holdt ham tilbage. Han stirrede lamslået på familien Dursley.

»Harry sagde farvel til jer,« sagde han. »Hørte I ham ikke?«

»Det gør ikke noget,« mumlede Harry til hr. Weasley. »Helt ærligt, jeg tager mig ikke af det.«

Hr. Weasley holdt stadig fast i Harrys skulder.

»I ser ikke jeres nevø før næste sommer,« sagde han lettere indigneret til onkel Vernon. »I må da i det mindste sige farvel!«

Frygtelige trækninger forvrængede onkel Vernons ansigt. At blive belært om gode manerer af en mand, der netop havde sprængt halvdelen af hans stue i småstykker, lod til at pine ham umådeligt.

Men hr. Weasley holdt stadig tryllestaven i sin hånd, og onkel Vernons små øjne var stift rettet mod den. Så sagde han modvilligt: »Ja, farvel da.«

»Vi ses,« sagde Harry og satte den ene fod ind i ilden, der føltes rar som et lunt vindpust. Men så hørte han en frygtelig gurglen bag sig, og tante Petunia begyndte at skrige.

Harry snurrede rundt. Dudley stod ikke længere bag sine forældre. Han lå spruttende på knæ ved sofabordet og var ved at kvæles i en lang, lilla, slimet tingest, der stak ud af hans mund. Efter et sekunds forvirring gik det op for Harry, at den lange slimede tingest var Dudleys tunge – og at der lå et farvestrålende stykke karamelpapir på gulvet foran ham.

Tante Petunia kastede sig ned på gulvet ved siden af Dudley; hun greb fat om hans opsvulmede tunge og forsøgte håndfast at flå den ud af hans mund. Det var derfor ikke sært, at Dudley spruttede og hylede højere end før, mens han desperat forsøgte at skubbe hende væk. Onkel Vernon brølede og svingede med armene, så hr. Weasley måtte råbe endnu højere for at blive hørt.

»Bare rolig, jeg kan sagtens ordne ham!« råbte han og gik hen imod Dudley med fremstrakt tryllestav, men tante Petunia begyndte at skrige helt hysterisk og kastede sig oven på Dudley for at beskytte ham mod hr. Weasley.

»Nej, hør nu!« sagde hr. Weasley rystet. »Det er en ganske simpel operation – det var karamellen – min søn, Fred – en værre spasmager – men det er kun en grådighedsbesværgelse – ja, det går jeg i hvert fald ud fra – stol nu på mig, jeg kan ordne...«

Men i stedet for at lade sig berolige blev familien Dursley stadig mere panikslagne. Tante Petunia hulkede hysterisk og trak i Dudleys tunge, fast opsat på at flå den ud; Dudley var ved at blive kvalt af både sin mor og sin tunge, mens onkel Vernon helt og aldeles have mistet selvkontrollen. Han greb en porcelænsfigur fra en hylde og kylede den mod hr. Weasley, der nåede at dukke sig, før nipstingen knustes i den itusprængte pejs.

»Hør nu på mig, for pokker!« sagde hr. Weasley vredt og svingede med tryllestaven. »Jeg forsøger jo at hjælpe!«

Brølende som et såret næsehorn greb onkel Vernon endnu en nipsting.

»Harry, af sted! Af sted med dig!« råbte hr. Weasley med tryllestaven rettet mod onkel Vernon.

»Jeg skal nok klare det her!«

Harry ville helst ikke gå glip af morskaben, men onkel Vernons næste kasteskyts strejfede hans venstre øre, og ved nærmere eftertanke fandt han det bedst at overlade slagmarken til hr. Weasley.

Han så sig tilbage en sidste gang, før han sagde: »Vindelhuset!« Hans sidste flygtige glimt af stuen var af hr. Weasley, der med tryllestaven sprængte en tredje pyntegenstand ud af onkel Vernons hånd. Tante Petunia skreg uophørligt, mens hun rullede rundt oven på Dudley, hvis tunge hang ham ud af munden som en lang, slimet pytonslange. I næste sekund snurrede Harry hurtigere og hurtigere rundt, indtil familien Dursleys dagligstue forsvandt af syne og blev erstattet af store, smaragdgrønne flammer.

Kapitel 05

Brødrene Weasleys Troldmandstricks

Harry hvirvlede hurtigere og hurtigere med albuerne godt klemt ind mod siderne. Udflydende glimt af mange pejse strøg forbi ham, indtil han begyndte at få kvalme og måtte lukke øjnene. Og endelig, da han mærkede, at farten tog af, strakte han armene ud og standsede lige i tide til at tumle ud af familien Weasleys køkkenildsted.

»Åd han den?« spurgte Fred spændt, idet han rakte en hånd ud for at hjælpe Harry på benene.

»Det kan du tro,« sagde Harry og rettede sig op. »Hvad var det egentlig?«

»Tungeslaskerkarameller,« sagde Fred stolt. »George og jeg har selv opfundet dem, og vi har ledt efter en forsøgskanin hele sommeren...«

Latteren rungede i det lille køkken; Harry så sig omkring og fik øje på Ron og George, der sad ved det hvidskurede træbord sammen med to andre rødhårede fyre, som Harry aldrig før havde set.

Han gættede med det samme, hvem de var: Bill og Charlie, de to ældste brødre i familien Weasley.

»Hvordan går det, Harry?« spurgte den nærmeste af de to og rakte smilende sin store hånd frem. Harry gav hånd og mærkede vabler og hård hud mod sine fingre. Det måtte være Charlie, der arbejdede med drager i Rumænien. Charlie var af samme bygning som tvillingerne: Ikke så høj som Percy og Ron, men til gengæld langt bredere. Percy og Ron var, i modsætning til ham, høje og ranglede. Han havde et rundt, godmodigt ansigt, der var så vejrbidt og fregnet, at han lignede en, der netop var hjemvendt fra troperne; hans arme var muskuløse, og på den ene var der et stort, lysende brandsår.

Bill rejste sig smilende og gav også Harry hånden. Bill overraskede Harry, der vidste, at han arbejdede for troldmandsbanken Gringotts, og at han havde været for præfekt på Hogwarts. Harry havde altid forestillet sig Bill som en ældre version af Percy, der gik højt op i reglementer og ikke kunne lade være med at kommandere med enhver, han mødte. Bill, derimod, var simpelthen – sej (der var intet andet ord for det). Han var høj med langt hår, som han havde samlet i en hestehale.

Han havde en ørering med noget, der lignede en dinglende hugtand. Hans påklædning ville ikke have været upassende til en rockkoncert, og hans støvler var ikke af læder, men af drageskind.

Før nogen nåede at sige mere, lød der et lille knald, hvorefter hr. Weasley kom til syne ud af den tomme luft – lige ved siden af George. Harry havde aldrig set ham så vred før.

»Det var aldeles ikke morsomt, Fred!« råbte han. »Hvad i alverden gav du den Mugglerdreng?«

»Jeg gav ham ikke noget,« sagde Fred med et lusket smil. »Jeg tabte den jo bare... det var hans egen fejl, at han gik hen og spiste den. Jeg tvang ham i hvert fald ikke til det.«

»Du tabte den med vilje!« brølede hr. Weasley. »Du vidste udmærket, at han ville spise den, du vidste, at han var på slankekur...«

»Hvor lang blev hans tunge?« spurgte George ivrigt.

»Den blev næsten en meter lang, før hans forældre lod mig skrumpe den!«

Harry og brødrene hylede atter af grin.

»Det er ikke morsomt!« råbte hr. Weasley. »Den opførsel er alvorligt ødelæggende for relationerne mellem troldmænd og Mugglere! Jeg tilbringer det halve af mit liv på kampagner til modvirkning af Mugglermishandling, og så gør mine egne sønner...«

»Vi lod ham ikke få den, bare fordi han er en Muggler!« sagde Fred indigneret.

»Nej, han fik den, fordi han er en stor, fed tyran,« sagde George. »Er han ikke, Harry?«

»Jo, han er, hr. Weasley,« sagde Harry alvorligt.

»Det kommer ikke sagen ved!« rasede hr. Weasley. »Vent I bare, til jeres mor hører om det...«

»Hører hvad?« lød en stemme bag dem.

Fru Weasley var netop trådt ind i køkkenet. Hun var en lille, buttet kvinde med et meget venligt ansigt, selvom hendes øjne i øjeblikket var knebet mistroisk sammen.

»Åh, Harry, min ven. Goddag,« sagde hun og smilede, da hun fik øje på ham. Så vendte hun atter blikket mod sin mand. » Hvad er det, jeg skal høre, Arthur?«

Hr. Weasley tøvede. Harry kunne se, at han, trods sin vrede, egentlig ikke havde tænkt sig at røbe, hvad der var sket, over for fru Weasley. Der blev helt stille i køkkenet; hr. Weasley så nervøst på sin kone. Nu kom to piger til syne i køkkendøren bag fru Weasley. Den ene havde kraftigt brunt hår og temmelig store fortænder. Det var Hermione Granger, Rons og Harrys skolekammerat. Den anden var lille og rødhåret; hun var Rons lillesøster, Ginny. De smilede begge til Harry, der smilede tilbage, hvilket fik Ginny til at blive højrød i kinderne – hun havde været meget betaget af Harry, lige siden hans første besøg i Vindelhuset.

»Hvad er det, jeg skal høre, Arthur?« gentog fru Weasley med et faretruende tonefald.

»Ikke noget særligt, Molly,« mumlede hr. Weasley. »Det er bare Fred og George, der kom til at – men jeg har skam skældt dem ud...«

»Hvad har de nu gjort?« spurgte fru Weasley. »Hvis det har noget som helst at gøre med Brødrene Weasleys Troldmandstricks at gøre...«

»Jeg synes, at du skal vise Harry, hvor han skal sove, Ron!« lød det fra Hermione, der stadig stod i døråbningen.

»Han ved udmærket, hvor han skal sove,« sagde Ron. »Inde hos mig, selvfølgelig. Der sov han da sidste gang.«

»Lad os alle gå derop,« sagde Hermione med skarp stemme.

»Åh,« sagde Ron, der endelige fattede hendes vink. »Okay.«

»Jah, vi kommer også med,« sagde George.

»Du bliver, hvor du er!« knurrede fru Weasley.

Harry og Ron listede ud af køkkenet, og så gik de sammen med Hermione og Ginny ud i den smalle hall med den vakkelvorne vindeltrappe, der krydsede hele huset og endte oppe på kvisten.

»Hvad er Brødrene Weasleys Troldmandstricks?« spurgte Harry på vejen op ad trappen.

Ron og Ginny lo, men ikke Hermione.

»Mor fandt en stak bestillingslister, da hun gjorde rent på Freds og Georges værelse,« sagde Ron hviskende. »Udførlige ordresedler med liste over alle de ting, de har opfundet. Spøg og skæmt-sager, du ved. Falske tryllestave og trickslik, masser af den slags ting. Det var fantastisk. Jeg anede intet om, at de havde opfundet alle de ting...«

»Vi har i evigheder hørt på eksplosionerne inde fra deres værelse, men vi troede ikke, at de faktisk fremstillede noget,« sagde Ginny, »vi troede bare, at de godt kunne lide høje brag.«

»Men det meste af det – tja, faktisk det hele – var en lille smule farligt,« sagde Ron, »og de havde endda planer om at sælge det på Hogwarts for at tjene penge. Du kan tro, at mor blev gal på dem.

Hun forbød dem at lave mere og brændte bestillingslisterne... og hun var endda sur på dem i forvejen. De fik ikke så mange U.G.L.’er, som hun havde forventet.«

U.G.L.’er var de almene troldmandseksaminationer, og bogstaverne stod for Udmærkelse for Genialitet og Lærevillighed. Eleverne på Hogwarts tog dem, når de blev femten år gamle.

»Og så brød der et kæmpeskænderi ud,« fortalte Ginny, »fordi mor vil have, at de skal søge ind i Ministeriet for Magi ligesom far, mens de udelukkende har lyst til at åbne en spøg og skæmt-butik.«

Nu blev en dør på anden etage åbnet, og et ansigt med hornbriller og meget irriteret mine kom til syne.

»Hej, Percy,« sagde Harry.

»Åh, hej med dig, Harry,« sagde Percy. »Jeg undrede mig bare over, hvem der lavede alt det spektakel. Jeg prøver at få noget arbejde fra hånden, forstår du – jeg skal færdiggøre en rapport for afdelingen – og det er temmelig svært at koncentrere sig, når folk buldrer op og ned ad trappen.«

»Vi buldrer aldeles ikke,« sagde Ron irriteret. »Vi gik ganske normalt. Undskyld, hvis vi forstyrrede det tophemmelige arbejde i Ministeriet for Magi.«

»Hvad arbejder du på?« spurgte Harry.

»En rapport for Afdelingen for Intermagiske Kooperativer,« sagde Percy selvtilfreds. »Vi forsøger at standardisere kogekarrenes metaltykkelse. Nogle af de importerede kedler og kogekar er en anelse for tyndbundede – vi har oplevet en stigning i lækager på 3 procent i år...«

»Den rapport vil garanteret ændre verdensordenen,« sagde Ron. »Den kommer på forsiden af Profettidende, det er jeg sikker på. Jeg kan se overskriften for mig: Utætte Kedler!«

Percy blev en anelse lyserød i kinderne.

»Gør du bare nar, Ron,« sagde han hidsigt, »men medmindre der vedtages en international bestemmelse eller lov, vil markedet blive oversvømmet af tarvelige, tyndbundede produkter, der for alvor vil true...«

»Ja, ja, du har altid ret,« sagde Ron og fortsatte op ad trappen. Percy smækkede døren til sit værelse. Da Harry, Hermione og Ginny fulgte Ron tre etager længere op, kunne de høre ekkoet af råben og skænden nede fra køkkenet. Det lod til, at hr. Weasley havde fortalt fru Weasley om karamellerne.

Værelset på kvisten, hvor Ron boede, lignede sig selv fra sidste gang, Harry havde været på besøg; de samme plakater af Rons yndlings-Quidditchhold, Chudley-Kanonholdet, hang på de skrå vægge og viste de fremsusende, vinkende spillere, der aldrig var i ro et sekund; akvariet i vindueskarmen havde før huset haletudser, men indeholdt nu kun én kæmpemæssig tudse. Rons gamle rotte, Scabbers, var her ikke længere, men i stedet var der den lillebitte grå ugle, der havde leveret Rons brev til Harry på Ligustervænget. Den hoppede og sprællede i et lille bur under højlydt kvidren.

»Klap dog i, Grisling,« sagde Ron og kantede sig vej frem mellem de fire senge, der var blevet presset sammen herinde. »Fred og George skal sove herinde sammen med os, fordi Bill og Charlie låner deres værelse,« fortalte han Harry. »Percy fik lov til at have sit værelse i fred, fordi han skal arbejde.«

»Øh – hvorfor kalder du din ugle for Grisling?« spurgte Harry Ron.

»Fordi han er dum,« sagde Ginny. »Dens rigtige navn er Grisligiano.«

»Jah, og det er bestemt ikke noget dumt navn,« sagde Ron sarkastisk. »Ginny døbte ham,« forklarede han Harry. »Hun synes, at det lyder kært. Jeg prøvede selvfølgelig at ændre det, men det var for sent; han reagerer ikke på andre navne. Nu hedder han altså Grisling. Jeg bliver nødt til at beholde ham heroppe, fordi han irriterer Errol og Hermes. Han irriterer faktisk også mig.«

Grisling susede lykkelig omkring i sit bur under højlydt tuden. Harry kendte Ron alt for godt til at tro på ham: Ron havde altid beklaget sig over sin gamle rotte, Scabbers, men han havde været dybt ulykkelig, da Hermiones kat, Skævben, tilsyneladende havde ædt ham.

»Hvor er Skævben?« spurgte Harry nu Hermione.

»Ude i haven, tror jeg,« sagde hun. »Han kan godt lide at jage havenisser. Sådan nogle har han aldrig set før.«

»Og Percy er glad for sit arbejde, kan jeg forstå?« fortsatte Harry og satte sig ned på en af sengene, mens han betragtede Chudley-Kanonholdets spillere flyve ind og ud af plakaterne på de skrå vægge.

»Glad for det,« sagde Ron dystert. »Jeg tror slet ikke, at han ville være kommet hjem, hvis ikke far havde tvunget ham. Han er som besat. Spørg ham endelig ikke om hans chef. Ifølge hr. Ferm...

Som jeg sagde til hr. Ferm... Hr. Ferm mener... Hr. Ferm fortalte mig netop... Jeg tror såmænd snart, at de skal forloves.«

»Har du selv haft en god sommer, Harry?« spurgte Hermione. »Fik du vores madpakker og det hele?«

»Jah, tusind tak skal I have,« sagde Harry. »De kager reddede mit liv.«

»Og har du hørt fra...?« begyndte Ron, men et blik fra Hermione fik ham til at tie. Harry vidste, at Ron ville have spurgt til Sirius. Ron og Hermione havde været så dybt engageret i at hjælpe Sirius med at flygte fra Ministeriet for Magi, at de var næsten lige så bekymrede for Harrys gudfar, som Harry selv var. Men at diskutere ham i Ginnys nærvær var en dårlig idé. Ingen andre end de selv og professor Dumbledore vidste, hvordan Sirius var undsluppet. Ingen andre troede på hans uskyld.

»Nu tror jeg, at de er holdt op med at skændes,« sagde Hermione for at bryde den forlegne stemning; Ginny havde set nysgerrigt fra Ron til Harry. »Skal vi ikke gå ned og hjælpe din mor med middagsmaden?«

»Joh, lad os bare det,« sagde Ron. Så forlod de alle fire Rons værelse og gik nedenunder igen og fandt fru Weasley alene i køkkenet. Hun så meget hidsig ud.

»Vi spiser ude i haven,« sagde hun, da de trådte ind. »Der er simpelthen ikke plads til elleve mennesker herinde. Vil I være søde at bære tallerkenerne ud, piger? Bill og Charlie er ved at stille bordene op. Knive og gafler, hvis I vil hjælpe, I to,« sagde hun til Ron og Harry, samtidig med at hun rettede sin tryllestav mod kartoffelbunken i vasken og svingede den en smule mere energisk, end det var meningen: Kartoflerne fløj ud af deres skræller med sådan en fart, at de rikochetterede fra både loft og vægge.

»Ih, for syv susende smutskræller,« udbrød hun og rettede nu staven mod en fejebakke, der fik fart på og begyndte at kure hen over gulvet for at samle kartofler op. »De to, altså!« udbrød hun hidsigt, mens hun hev potter og pander ud af skabet; og Harry vidste godt, at hun mente Fred og George. »Jeg ved ikke, hvad der skal blive af dem, det gør jeg virkelig ikke. Ingen ambitioner, medmindre det drejer sig om at lave så meget ballade som overhovedet muligt...«

Hun smækkede en stor kobbergryde på køkkenbordet og begyndte at røre rundt i den med tryllestaven. En fed sovs begyndte at flyde fra tryllestaven spids, mens hun rørte.

»Det er ikke, fordi de er ubegavede,« fortsatte hun irritabelt og bar gryden hen til komfuret, som hun tændte op i med endnu et sving med tryllestaven, »men de spilder deres evner, og medmindre de snart tager sig sammen, risikerer de at rende ind i virkelige problemer. Jeg har fået flere ugler fra Hogwarts med klager over dem end om de andre tilsammen. Hvis de fortsætter på den måde, ender de inde på Kontoret for Uautoriseret Brug af Magi.«

Fru Weasley langede sin tryllestav over mod bestikskuffen, der åbnede sig. Harry og Ron sprang begge af vejen, da adskillige knive kom flyvende op, susede hen og begyndte at snitte kartoflerne, der netop var blevet hældt tilbage i vasken af fejebakken.

»Jeg ved virkelig ikke, hvad der i vejen med dem,« fortsatte fru Weasley. Hun lagde tryllestaven fra sig og gav sig til at finde endnu flere gryder frem. »Sådan har de været i årevis, den ene kalamitet efter den anden, og de vil ikke lytte til – ÅH NEJ, IKKE NU IGEN!« Hun havde taget noget, som hun troede var hendes egen tryllestav. Der lød en højlydt piben fra den, hvorefter den forvandlede sig til en gigantisk gummimus.

»Endnu en af deres falske tryllestave!« råbte hun. »Jeg har jo sagt igen og igen, at de ikke må lade dem ligge og flyde i huset!«

Hun greb sin rigtige tryllestav og vendte sig for at opdage, at der kom røg fra sovsegryden på komfuret.

»Kom,« sagde Ron hastigt til Harry og greb en håndfuld bestik fra skuffen. »Lad os gå ud og hjælpe Bill og Charlie.«

De forlod fru Weasley og satte kursen mod bagdøren ud til gårdspladsen.

De var kun lige trådt et skridt udenfor, da Hermiones røde, hjulbenede kat, Skævben, kom drønende fra haven med den buskede hale højt i vejret. Den jagede noget, der lignede en mudret kartoffel på ben. Harry identificerede med det samme væsnet som en havenisse. Den var knap ti tommer høj; den sprintede over gårdspladsen på sine små, barkede fødder og dykkede på hovedet ned i en af gummistøvlerne, der lå spredt foran døren. Harry kunne høre den fnise som en vanvittig, da Skævben stak en pote ned i støvlen for at få fat i den. Samtidig lød der høje brag fra den anden side af huset. Årsagen til larmen fremgik tydeligt, da de nåede haven og så, at både Bill og Charlie havde deres tryllestave fremme: De fik to ramponerede haveborde til at flyve højt op over græsplænen og brase ind i hinanden i kampen for at få modparten til at nødlande. Fred og George heppede, Ginny lo, og Hermione stod rastløst ved hækken, tilsyneladende i vildrede om, hvorvidt hun skulle more sig eller være urolig.

Bills bord fik vædret Charlies bord med et mægtigt brag og slog et af benene af det. Der lød en raslen ovenfra; de kiggede alle op og så Percys hoved stikke ud ad vinduet på anden sal.

»Gider I lige dæmpe jer?« råbte han.

»Undskyld, Perce,« grinede Bill. »Hvordan går det med dine kedelbunde?«

»Meget dårligt,« sagde Percy klagende, og så smækkede han vinduet hårdt i.

Klukkende af latter fik Bill og Charlie havebordene sikkert ned på græsset og placeret i forlængelse af hinanden. Derefter slog Bill et slag med tryllestaven og satte det tabte bordben fast, før han fremmanede et par duge.

Klokken syv bugnede de to borde med de lækreste retter, fremtryllet af fru Weasleys kogekunst.

De ni medlemmer af familien Weasley, Harry og Hermione satte sig ned for at spise under en klar, dybblå himmel. For én, der hele sommeren havde levet af måltider bestående af efterhånden temmelig tørre kager, var dette paradis. Til at begynde med sad Harry derfor kun og lyttede til de andre, mens han forsynede sig med kylling-og-skinke-tærte, kogte kartofler og salat.

For enden af bordet sad Percy og fortalte sin far om sin rapport om kedelbunde.

»Jeg har sagt til hr. Ferm, at jeg vil have den færdig til torsdag,« sagde Percy vigtigt. »Det er lidt tidligere, end han forventer at få den, men jeg kan godt lide at være på forkant med tingene. Jeg tror, at han bliver lykkelig over, at jeg afleverer i god tid. Jeg mener, der er jo fantastisk travlt i vores afdeling for tiden med alle forberedelserne til Verdensmesterskaberne. Vi får ingen assistance fra Afdelingen for Magiske Spil og Sportsgrene. Ludo Ludomand...«

»Jeg kan godt lide Ludo,« sagde hr. Weasley mildt. »Det var ham, der skaffede os de gode billetter til finalekampen. Jeg gjorde ham engang en tjeneste: Hans bror, Otto fik rodet sig ud i noget bøvl – en plæneklipper med usædvanlige egenskaber – jeg fik sagen dysset ned.«

»Tja, Ludomand er jo sympatisk nok,« sagde Percy afvisende, »men hvordan han nogensinde er blevet afdelingschef... når jeg sammenligner ham med hr. Ferm! Jeg kan ikke forestille mig, at hr.

Ferm ville miste en ansat i afdelingen uden at prøve at finde ud af, hvad der var sket med vedkommende. Er du klar over, at Bertha Jorkins har været forsvundet i over en måned nu? Hun tog på ferie i Albanien og vendte aldrig tilbage.«

»Ja, jeg spurgte netop Ludo om det,« sagde hr. Weasley med rynket pande. »Han siger, at Bertha har været på afveje utallige gange – men jeg må nok sige, at hvis det var en fra min afdeling, ville jeg bekymre mig...«

»Ja, Bertha er virkelig helt håbløs,« sagde Percy. »Jeg har hørt, at hun har flakket fra afdeling til afdeling i årevis. Hun er mere til besvær end til nogen nytte... men alligevel, Ludomand burde prøve at finde hende. Hr. Ferm har også en personlig interesse i hendes gøren og laden – hun arbejdede på et tidspunkt i vores afdeling, og jeg tror, at hr. Ferm holdt meget af hende – men Ludomand griner bare og siger, at hun sikkert bare har læst forkert på et kort og er endt i Australien i stedet for Albanien. Men hvorom alting er,« Percy sukkede betydningsfuldt og tog en ordentlig slurk af hyldeblomstvinen, »så har vi mere end nok at bestille i Afdelingen for Intermagiske Kooperativer, uden at vi også behøver at eftersøge forsvundne medarbejdere fra andre afdelinger. Vi har jo en anden stor begivenhed, der skal tilrettelægges umiddelbart efter Verdensmesterskaberne.«

Han rømmede sig betydningsfuldt og kiggede ned mod den anden ende af bordet, hvor Harry,

Ron og Hermione sad. » Du ved i hvert fald, hvad jeg taler om, far.« Han hævede sin stemme en anelse. »Den tophemmelige begivenhed.«

Ron himlede med øjnene og mumlede til Harry og Hermione: »Lige siden han begyndte på sit arbejde, har han anstrengt sig for at får os til at spørge til, hvilken begivenhed det dog kan være.

Sikkert en handelsmesse for tyktbundede kedler og kogekar.«

Midtfor ved bordets langside sad fru Weasley og talte med Bill om hans ørering; den var åbenbart en nyanskaffelse.

»...med en rædsom, lang hugtand hængende, du godeste Bill, hvad vil de dog sige i banken?«

»Mor, ingen i banken bekymrer sig om mit udseende, så længe jeg scorer kassen for dem,« sagde Bill tålmodigt.

»Og dit hår er alt for langt, sødeste,« fortsatte fru Weasley og rakte diskret ud efter sin tryllestav.

»Jeg ville ønske, at du gav mig lov til at studse det lidt...«

»Jeg kan godt lide det,« sagde Ginny, der sad ved siden af Bill. »Du er så gammeldags, mor. Og desuden er det ikke nær så langt som professor Dumbledores...«

På den anden side af fru Weasley sad Fred, George og Charlie opslugt af en ivrig samtale om Verdensmesterskaberne.

»Det bliver helt sikkert Irland,« sagde Charlie med munden fuld af kartofler. »De bankede Peru i den indledende rundes sidste kamp.«

»Du må ikke glemme, at Bulgarien har Victor Krum,« indvendte Fred.

»Krum er kun én enkelt god spiller. Irland har syv af slagsen,« sagde Charlie affærdigende. »Men jeg ville bare ønske, at England havde klaret sig. Det var frygteligt pinligt, var det.«

»Hvad skete der?« spurgte Harry ivrigt og beklagede nu mere end nogensinde sin isolation fra troldmandsverdenen i de perioder, han måtte henslæbe dagene på Ligustervænget. Harry var vild med Quidditch. Han havde spillet som søger for Gryffindorkollegiet siden sit første år på Hogwarts og var den lykkelige ejer af en Prestissimo, en af de ypperligste racerkoste i verden.

»Gik helt ned i kampen mod Transsylvanien, tre hundrede og halvfems mål mod Englands ti,« sagde Charlie dystert. »Chokerende dårlig præstation. Wales tabte til Uganda, og Skotland blev slagtet af Luxembourg.«

Hr. Weasley fremmanede nogle stearinlys for at oplyse haven i tusmørket, mens de spiste dessert (hjemmelavet jordbæris), og da de var færdige, svirrede natsværmerne tæt om bordet. Den lune aftensluft duftede af dugvådt græs og kaprifolier. Harry følte sig dejlig mæt og fredfyldt, mens han betragtede en flok havenisser spæne frem fra rosenbuskene under vild latter, tæt forfulgt af Skævben.

Ron kastede et vagtsomt blik rundt for at sikre sig, at resten af familien var dybt optaget af samtale, før han lavmælt spurgte Harry: »Nå, har du hørt noget fra Sirius for nylig?«

»Ja,« sagde Harry dæmpet, »to gange. Det lader til, at han har det udmærket. Jeg skrev til ham i forgårs. Måske får jeg et svar fra ham, mens jeg er her.«

Med ét kom han til at tænke på årsagen til, at han netop havde skrevet til Sirius, og i et kort øjeblik var han ved at fortælle Ron og Hermione om sit ar, der var begyndt at gøre ondt igen, og om drømmen, der havde vækket ham... men han var ikke interesseret i at gøre dem urolige, ikke nu, hvor han selv følte sig så lykkelig.

»Som tiden dog løber,« udbrød fru Weasley pludselig og konsulterede sit armbåndsur. »I burde virkelig ligge i jeres senge, alle sammen. I skal jo op ved daggry for at nå frem til Verdensmesterskaberne. Harry, hvis du lægger din pensumliste frem, skal jeg nok skaffe dine ting for dig, når jeg tager til Diagonalstræde i morgen. Jeg køber alligevel ind for alle de andre. Du får ikke tid efter kampen; sidste gang varede den i fem dage.«

»Wauw, det håber jeg også, at den gør i år!« sagde Harry begejstret.

»Ja, det gør jeg i hvert fald ikke,« sagde Percy højhelligt. »Jeg ryster ved tanken om, hvor fuld min indbakke vil være, hvis jeg forsømmer arbejdet i hele fem dage.«

»Ja, uha, nogen kunne jo finde på at putte dragemøg i den igen, hva’ Percy?« sagde Fred.

»Det var en gødningsprøve fra Norge!« sagde Percy, der var blevet meget rød i hovedet. »Det var ikke noget personligt!«

»Jo, det var,« hviskede Fred til Harry, da de rejste sig fra bordet. »Det var nemlig os der sendte den.«

Kapitel 06

Transitnøglen

Harry syntes lige, at han havde lagt sig til at sove i Rons værelse, da han blev rusket vågen af fru Weasley.

»Det er snart tid til at tage af sted, Harry, min ven,« hviskede hun og vendte sig for at vække Ron.

Harry famlede efter sine briller, fandt dem og tog dem på, før han satte sig op. Det var stadig mørkt udenfor. Ron mumlede utydeligt, da hans mor vækkede ham. Ved fodenden af sin madras kunne Harry se to forpjuskede skikkelser komme til syne fra et virvar af sengetøj.

»Ska’ vi allerede op?« spurgte Fred fortumlet.

De klædte sig på i tavshed; de var for søvnige til samtale og brugte i stedet kræfterne på at gabe og strække sig. Så gik de alle fire ned i køkkenet.

Fru Weasley rørte i en stor gryde på komfuret, mens hr. Weasley sad ved bordet og gennemgik et tykt bundt billetter af pergament. Han så op, da drengene trådte ind, og spredte armene ud, for at de bedre kunne se hans påklædning. Han var iført, hvad der lignede en golftrøje og et par meget slidte cowboybukser, der var for store til ham og derfor blev holdt oppe af et tykt læderbælte.

»Hvad synes I?« spurgte han nervøst. »Vi skal jo komme inkognito – ligner jeg en Muggler,

Harry?«

»Jo da,« svarede Harry smilende, »det ser helt rigtigt ud.«

»Hvor er Bill, Charlie og Per-Per-Percy?« lød det fra George, der ikke kunne kvæle en gaben.

»Altså, det var jo meningen, at de skal tage derhen ved hjælp af Spektral Transferens,« sagde fru Weasley og slæbte den store gryde over til bordet for at hælde grød i skålene. »Derfor kan de godt sove lidt længe.«

Harry vidste, at Spektral Transferens var uhyre vanskeligt; den betød, at man forsvandt fra ét sted og derefter næsten øjeblikkelig dukkede op et andet sted.

»De snorker altså stadig?« sagde Fred gnavent og trak sin skål grød til sig. »Hvorfor kan vi ikke også få lov at lære Spektral Transferens?«

»Fordi du er mindreårig, og fordi du ikke har taget prøven,« irettesatte fru Weasley. »Men hvor bliver pigerne dog af?«

Hun hastede ud af køkkenet, og de hørte hende stige op ad trappen.

»Skal man bestå en prøve for at få lov til at transferere?« spurgte Harry.

»Det kan du tro,« sagde hr. Weasley og stak omhyggeligt billetterne i sine buksers baglomme.

»Afdelingen for Magisk Transport måtte uddele bøder til et par folk forleden; de havde gjort det uden tilladelse. Spektral Transferens er ikke nogen let sag, og hvis det ikke gøres rigtigt, kan det føre til grimme komplikationer. De to uheldige, jeg taler om, kom til at splitte sig selv.«

Alle undtagen Harry så forfærdede ud.

»Øh – splitte?« sagde han spørgende.

»De efterlod halvdelen af sig selv,« sagde hr. Weasley og gav sig til at hælde sirup over sin grød.

»Så derfor sad de naturligvis fast. De kunne hverken komme frem og tilbage. De måtte vente på udrykningen fra Magialarmpatruljen, før de blev samlet igen. Jeg kan love jer, at det kostede en del ekstra papirarbejde, ikke mindst fordi en masse Mugglere lagde mærke til de kropsdele, de glemte at få med sig...«

Harry kunne pludselig se det for sig; et par ben og et øje efterladt på Ligustervængets fortov.

»Kom de noget til?« spurgte han forskrækket.

»Nej, slet ikke,« sagde hr. Weasley afslappet. »Men de fik hver en klækkelig bøde. Jeg tror ikke, at de forsøger det igen lige med det første. Man skal tage Spektral Transferens meget alvorligt. Der er mange voksne troldmænd, som end ikke vil forsøge sig med det. Mange foretrækker koste – de er måske ikke så hurtige, men til gengæld er de sikre.«

»Men kan både Bill, Charlie og Percy finde ud af det?«

»Charlie måtte op til prøven to gange,« sagde Fred med et grin. »Han dumpede første gang, fordi han kom til syne otte kilometer syd for sit bestemmelsessted – lige oven på en sød gammel dame på indkøb. Kan I huske det?«

»Ja, men han bestod da anden gang,« sagde fru Weasley, der kun marcherede ind i køkkenet, mens de andre fnisede ved tanken om Charlies uheld.

»Percy bestod for kun to uger siden,« sagde George. »Han har transfereret sig selv herned hver morgen lige siden – bare for at vise, at han kan.«

Der lød fodtrin ude på gangen. Hermione og Ginny kom ind i køkkenet, blege og søvndrukne.

»Hvorfor skal vi så tidligt op?« spurgte Ginny og satte sig ved bordet, mens hun gned sine øjne.

»Fordi vi har lidt af en spadseretur i vente,« sagde hr. Weasley.

»Spadseretur?« udbrød Harry. »Skal vi gå hele vejen til Verdensmesterskaberne?«

»Nej, det er alt for langt,« sagde hr. Weasley smilende. »Vi skal kun gå et lille stykke vej. Det er bare svært for så stort et antal troldmænd at samles, uden at det tiltrækker Mugglernes opmærksomhed. Vi bør selvfølgelig altid færdes meget diskret, men ved store begivenheder som denne er det ekstra vigtigt...«

»George!« sagde fru Weasley skarpt. Det gav et sæt i dem alle.

»Hvad er der?« sagde George så uskyldigt, at ingen lod sig narre.

»Hvad har du i lommen?«

»Ingenting!«

»Lyv ikke for mig!«

Fru Weasley pegede med sin tryllestav mod Georges lomme og sagde: » Accio!«

Adskillige små, farvestrålende tingester fløj ud af Georges lomme; han forsøgte at gribe efter dem, men nåede det ikke, før de susede direkte op i fru Weasleys udstrakte hånd.

»Bad vi dig ikke om at tilintetgøre dem?« sagde fru Weasley vredt og viftede med, hvad der umiskendeligt lignede flere Tungeslaskerkarameller. »Vi bad dig om at skille dig af med dem alle!

Tøm jeres lommer. Kom så i sving, begge to!«

Det var ikke rart at overvære: Tvillingerne havde åbenbart forsøgt at smule så mange karameller ud af huset som muligt, og det lykkedes kun fru Weasley at få fat i dem alle, fordi hun brugte sin Hidkaldebesværgelse.

»Accio! Accio! Accio!« råbte hun, og karamellerne fløj hen til hende fra alle mulige og umulige skjulesteder, selv fra Georges jakkefor og Freds bukseopslag.

»Det tog os et halvt år at udvikle dem!« råbte Fred til sin mor, da hun smed alle karamellerne ud.

»Det er sandelig en køn måde at spilde tiden på!« skændte hun. »Ikke så sært, at du er bagud med dine U.G.L.’er!«

Stemningen var derfor ikke den bedste, da de skulle af sted. Fru Weasley skumlede stadig, da hun kyssede hr. Weasley på kinden, men ikke halvt så meget som tvillingerne, der hankede op i deres rygsække og gik uden at sige et ord til hende.

»Mor jer godt,« sagde fru Weasley. » og opfør jer nu ordentligt,« råbte hun efter tvillingerne, der allerede var langt væk. Ingen af dem vendte sig for at svare. »Jeg sender Bill, Charlie og Percy af sted ved middagstid,« sagde fru Weasley til sin mand, før han, Harry, Ron, Hermione og Ginny begav sig ud på den mørke gårdsplads efter Fred og George.

Det var køligt, og månen var stadig oppe. Som et løfte om snarligt daggry kunne de ane et svagt grønligt skær ude i horisonten til højre for sig. Harry, der tænkte på de tusindvis af troldmænd, som hastede mod Quidditch-finalekampen, gik op på siden af hr. Weasley.

»For mig, hvordan man kommer dertil, uden at alle Mugglerne opdager det!« bad han.

»Det har udgjort et af de største organisatoriske problemer i lang tid,« sukkede hr. Weasley.

»Problemet er, at hundrede tusinde troldmænd vil overvære kampen, og det siger sig selv, at vi ikke råder over et magisk samlingssted, der er stort nok til at rumme dem alle. Der findes steder, som Mugglerne ikke kan få adgang til, men forestil dig, at vi samlede hundrede tusinde troldmænd i Diagonalstræde eller på perron ni trekvart. Umuligt! Derfor måtte vi finde et passende, øde marskområde og træffe så mange Anti-Mugglerforanstaltninger som muligt. Hele Ministeriet har arbejdet på sagen i månedsvis. Først og fremmest måtte vi koordinere og rangordne ankomsterne.

Folk med de billigste billetter skulle melde deres ankomst hele to uger i forvejen. Et begrænset antal benytter Mugggler-transportmidler, men vi kan ikke have, at for mange troldmænd skaber trængsel i deres busser og tog. Husk på, at der kommer troldmænd fra hele verden. Nogle benytter selvfølgelig Spektral Transferens, men vi har været nødt til at rydde sikre ankomststeder, hvor de kan komme til syne, godt skjult for Mugglernes blikke. Jeg mener, at de har valgt en velbeliggende skov til formålet. For de, som ikke ønsker at transferere, eller ikke kan, bruger vi transitnøgler. Det er hjælpemidler, der bruges til at transportere troldmænd fra ét sted til et andet på et fastlagt tidspunkt. Man kan rejse mange personer på samme tid, hvis det er nødvendigt. Der er placeret to hundrede transitnøgler på strategisk rigtige steder i Storbritannien, og dén, der er nærmest os, ligger på toppen af Hermelinbakken. Der er vi på vej hen nu.«

Hr. Weasley pegede frem, og dér forude hævede sig et stort, mørkt højdedrag på den anden side af landsbyen St. Odderby.

»Hvad er transitnøgler så for nogle tingester?« spurgte Harry nysgerrigt.

»Tja, de kan være hvad som helst,« sagde hr. Weasley. »Ubemærkelsesværdige genstande, naturligvis. Mugglerne skulle jo nødig finde på at samle dem op og begynde at lege med dem... det er mest ting, de betragter som gement affald...«

De traskede videre ad den mørke, kolde sti mod landsbyen. Stilheden blev kun brudt af deres fodtrin. Himlen blev langsomt lysere, da de gik gennem selve landsbyen; dens blæksorte kulør blev til en dyb blå farve. Harry var iskold om både hænder og fødder. Hr. Weasley blev ved med at se på sit ur.

De havde slet ikke luft nok til at snakke, mens de gav sig i lag med bestigningen af Hermelinbakken. De snublede af og til i et skjult kaninhul og gled i det dugvåde græs. Det prikkede og stak i Harrys bryst, og hans ben var begyndt at blive tunge som bly, da han endelig nåede toppen.

»Pyyyh,« stønnede hr. Weasley og tog sine briller af for at tørre dem i sin trøje. »Nå, vi kom da frem i god tid – vi har ti minutter endnu...«

Hermione kom til syne fra skråningen og knækkede sammen af sidesting.

»Nu mangler vi bare transitnøglen,« sagde hr. Weasley og satte sine briller på næsen. Han kneb øjnene sammen og stirrede søgende på jorden omkring sig. »Den er garanteret ikke stor... kom...«

De spredte sig for at gennemsøge området. De havde kun været i gang i få minutter, da et udråb brød stilheden.

»Herovre, Arthur! Herovre, kammerat. Vi har den!«

To høje skikkelser stod som silhuetter mod den stjerneklare himmel ovre på bakketoppens modsatte side.

»Amos!« udbrød hr. Weasley smilende og skyndte sig over til manden, der havde råbt. De andre fulgte med.

Hr. Weasley gav hånd til en rødmosset troldmand med et kraftigt, brunt fuldskæg.

Troldmanden holdt en mudret, gammel gummistøvle i sin anden hånd.

»Dette er Amos Diggory,« præsenterede hr. Weasley. »Han arbejder i Afdelingen for Overvågning af Magiske Væsner. I kender sikkert allerede hans søn, Cedric?«

Cedric Diggory var en usædvanlig køn dreng på sytten år. Han var anfører og søger for Hufflepuffkollegiets Quidditchhold på Hogwarts.

»Hej,« sagde Cedric og så rundt på dem alle.

De hilste alle på ham, undtagen Fred og George, der nøjedes med at nikke. De havde aldrig helt tilgivet Cedric, at hans hold slog Gryffindor under den allerførste Quidditchkamp sidste år.

»Var det en lang gåtur, Arthur?« spurgte Cedrics far.

»Nej, det var ikke så galt,« sagde hr. Weasley. »Vi bor lige på den anden side af landsbyen der.

Hvad med jer?«

»Vi måtte op klokken to i nat, ikke sandt, Cedric? Jeg kan love dig for, at jeg bliver glad, når han består sin prøve i Spektral Transferens. Men vi skal ikke klage... finalekampen ved Quidditchverdensmesterskaberne er noget, vi ikke vil gå glip af for en hel sæk Galleoner – og det var omtrent, hvad billetterne kostede. Men jeg slap nu billigt...« Amos Diggory kiggede venligt rundt på de tre Weasley-brødre, Harry, Hermione og Ginny. »Er det alle dine børn, Arthur?«

»Nej da, kun de rødhårede,« sagde hr. Weasley og pegede på sine børn. »Dette er Hermione, en af Rons skolekammerater – og Harry, en anden skolekammerat.«

»Ved Merlins skæg,« udbrød Amos Diggory med store øjne. »Harry? Harry Potter?«

»Øh – jah,« sagde Harry.

Harry havde vænnet sig til, at folk kiggede nysgerrigt på ham, når de fandt ud, hvem han var.

Han var også vant til, at deres blikke blev rettet mod zigzagarret i hans pande. Det forhindrede ham dog ikke i at føle sig forlegen, hver gang det skete.

»Cedric har naturligvis fortalt om dig,« sagde Amos Diggory. »Han har fortalt alt om, at han spillede mod dig sidste år... jeg sagde til ham, at nu har han da noget at fortælle sine børnebørn... at han slog Harry Potter!«

Harry vidste ikke, hvad han skulle svare, så han holdt sin mund. Fred og George skumlede igen.

Cedric så en smule flov ud.

»Harry faldt jo af sin kost, far,« mumlede han. »Det sagde jeg jo... det var et uheld...«

»Ja, men du faldt jo ikke af, gjorde du vel?« brølede Amos gemytligt og klaskede sin søn på ryggen. »Min Cedric er altid så beskeden, altid en gentleman... men den bedste mand vandt, det er jeg også sikker på, at Harry vil give mig ret i, ikke Harry? Den ene falder af kosten, og den anden bliver siddende – man behøver vel ikke at være et geni for at regne ud, hvem der er den bedste flyver!«

»Nu er det ved at være tid,« sagde hr. Weasley hurtigt og trak sit ur frem igen. »Ved du, om vi skal vente på flere, Amos?«

»Jeg tror det ikke. Familien Lovegood har allerede været der i en uge, og familien Fawcett kunne ikke få billetter,« sagde hr. Diggory. »Der er da ikke flere af os i dette område, er der?«

»Ikke hvad jeg ved af,« sagde hr. Weasley. »Ja, så er der kun et minut tilbage... vi må hellere gøre os klar...«

Han så på Harry og Hermione. »I skal bare røre transitnøglen, det er det hele. En finger er nok...«

Med lidt besvær på grund af de store rygsække samledes alle ni omkring den gamle gummistøvle, som Amos Diggory holdt frem.

De stod i tæt, sluttet kreds, mens en kølig brise strøg over bakketoppen. Ingen sagde noget.

Harry kom til at tænke på, hvor mærkeligt det ville se ud for en Muggler, der kom spadserende i dette øjeblik... ni mennesker, hvoraf to var fuldvoksne mænd, ventende i den mørke morgenstund med hænderne på en mør gammel gummistøvle.

»Tre...« mumlede hr. Weasley, der stadig tog tid på sit ur, »to... én...«

Det skete øjeblikkeligt: Harry følte det, som om en krog i navlen pludselig blev trukket uafvendeligt fremad. Hans fødder slap jorden; han kunne mærke Ron og Hermione på hver side af sig, og deres skuldre stødte hårdt mod ham. De susede frem i et hujende vindstød og hvirvlende farver. Hans pegefinger sad som klistret til støvlen; det var, som om den hang fast ved hjælp af magnetisme. Af sted gik det, indtil...

Hans fødder ramte jorden med et hårdt stød; Ron snublede ind mod ham, så han selv kom til at falde. Transitnøglen landede lige ved hans hoved med et tungt bump.

Harry så op. Hr. Weasley, hr. Diggory og Cedric var stadig på benene, selvom de så noget vindblæste ud. Alle andre lå på jorden.

»Syv minutter over fem fra Hermelinbakken,« sagde en stemme.

Kapitel 07

Ludomand og Ferm

Harry skubbede Ron til side og rejste sig op. De var ankommet til et sted, der umiddelbart lignede et øde, diset marskområde. Foran dem stod et par udkørte og gnavent udseende troldmænd, hvoraf den ene holdt et stort guldur og den anden en tyk rulle pergament samt en fjerpen. De var begge klædt som Mugglere, om end temmelig ubehjælpsomt: Manden med gulduret var iført et jakkesæt af tweed og dertil et par store galocher, mens hans kollega havde valgt kilt og poncho.

»Godmorgen, Basil,« sagde hr. Weasley; han samlede gummistøvlen op og rakte den til den kiltklædte troldmand, der kastede den i en stor kasse med transitnøgler ved siden af sig. Harry kunne se en gammel avis, en tom sodavandsdåse og en punkteret fodbold.

»Halløjsa Arthur,« sagde Basil træt. »Ikke på arbejde, hva’? Ja, visse folk er heldige... vi har stået her hele natten... du må hellere komme af vejen, for vi venter et større selskab fra Sorteskov klokken kvart over fem. Lige et øjeblik, så skal jeg finde ud af, hvor I kan slå lejr... Weasley...

Weasley...« Han så på sin pergamentliste. »Jeres pladser er en halv kilometer i dén retning. Det er den første mark, I kommer til. Områdechefen hedder hr. Roberts. Diggory... mark nummer to... spørg efter hr. Payne.«

»Tak skal du have, Basil,« sagde hr. Weasley og gjorde tegn til de andre, at de skulle følge ham.

De begav sig af sted over det øde marskland, der henlå i tæt dis, så det var svært rigtigt at se noget, der røbede en stor begivenhed under opsejling. Efter tyve minutter dukkede et lille stenhus ved siden af en låge op i disen. Bag lågen kunne Harry lige netop skimte konturerne af hundredvis af telte, der var rejst på en stor, skrånende mark i læ af en mørk skov, der sås aftegnet i horisonten.

De tog afsked med hr. Diggory og Cedric og fortsatte hen til stenhusets dør.

En mand stod i døråbningen og spejdede ud mod teltene. Harry vidste ved første øjekast, at dette måtte være den eneste ægte Muggler i miles omkreds. Da han hørte dem komme, drejede han hovedet mod dem.

»Godmorgen,« sagde hr. Weasley muntert.

»G’mor’n!« sagde Muggleren.

»Hr. Roberts, går jeg ud fra?«

»Det kan du have ret i,« sagde Muggleren. »Og hvem er så du?«

»Weasley – to teltpladser bestilt for et par dage siden.«

»Javel,« sagde hr. Roberts og rådførte sig med en liste, der var sat op på døren. »I har fået pladser helt oppe ved skoven dér. Kun for én nat?«

»Ja, det stemmer,« sagde hr. Weasley.

»Og du betaler med det samme?« sagde hr. Roberts.

»Åh – ja – naturligvis...« sagde hr. Weasley. Han trak sig lidt tilbage fra huset og vinkede Harry over til sig. »Hjælp mig, Harry,« sagde han lavmælt. Han fiskede et bundt Mugglerpengesedler frem fra sin lomme og begyndte at sortere sedlerne. »Her er en – en – en tier? Ja, nu kan jeg se de små tal på den... så må dét være en femmer?«

»En tyver,« rettede Harry ham hviskende; han var pinagtigt bevidst om, at hr. Roberts lyttede til hvert et ord, de sagde.

»Åh, ja, det er også rigtigt... det er sandelig ikke let... alle de små stykker papir...«

»Er du udlænding?« spurgte hr. Roberts, da hr. Weasley vendte tilbage med de rigtige sedler.

»Udlænding?« gentog hr. Weasley forundret.

»Du er i hvert fald ikke den første, der har haft svært ved at tælle penge op,« sagde hr. Roberts og kiggede undersøgende på hr. Weasley. »Der var to, som forsøgte at betale mig med kæmpestore guldmønter for ti minutter siden.«

»Er det virkelig rigtigt?« sagde hr. Weasley nervøst.

Hr. Roberts rodede i en dåse efter byttepenge.

»Her har aldrig været sådan en trængsel,« sagde han med ét og kiggede endnu en gang ud over den disede mark. »Hundredvis af forudbestillinger. Folk plejer bare at dukke op...«

»Det må jeg sige,« sagde hr. Weasley og rakte hånden frem for at få sine byttepenge, men hr.

Roberts lagde ikke mærke til det.

»Jah,« sagde han tankefuldt. »Rejsende fra nær og fjern. Massevis af udlændinge. Og ikke nok med, at de er udlændinge, de er også underlige. Der er for eksempel en fyr, der spadserer omkring i kilt og en poncho.«

»Er det da forkert?« spurgte hr. Weasley bestyrtet.

»Det ligner et... hvad skal jeg sige... et stævne af en art,« sagde hr. Roberts. »Det lader til, at alle kender hinanden. Som ét stort rejseselskab.«

I samme øjeblik kom en troldmand i plusfours til syne lige foran hr. Roberts’ hoveddør – som sprunget ud af den blå luft.

»Obliviate!« sagde han skarpt med tryllestaven rettet mod hr. Roberts.

Hr. Roberts’ øjne blev med det samme slørede, og hans ansigt faldt i afslappede, drømmende folder. Harry vidste, at det betød, at han fik sin hukommelse modificeret.

»Et kort over lejren til fri afbenyttelse,« sagde hr. Roberts fredsommeligt til hr. Weasley. »Og her er byttepenge.«

»Tusind tak,« sagde hr. Weasley.

Troldmanden i plusfours fulgte med dem hen til lejrens låge. Han så udmattet ud; han havde skægstubbe på hagen og mørke rande under øjnene. Da de havde fjernet sig fra hr. Roberts’ hørevidde, mumlede han til hr. Weasley: »Vi har haft en del bøvl med ham. Der skal en Forglemmelsesbesværgelse til mindst ti gange om dagen for at holde ham i humør. Og Ludo Ludomand er ingen hjælp. Han går glad omkring og taler højlydt om tromlere og smashere i ét væk uden at bekymre sig om sikkerhedsreglerne. Du godeste, jeg er glad, når alt dette er ovre. Vi ses senere, Arthur.«

Han forsvandt.

»Jeg troede, at hr. Ludomand var chef for Afdelingen for Magiske Spil og Sportsgrene?« udbrød Ginny forbavset. »Han burde da vide bedre end at snakke om smashere i nærheden af Mugglere, burde han ikke?«

»Det burde han,« sagde hr. Weasley smilende og førte dem ind i teltlejren, »men Ludo har altid været en smule... tja... afslappet, hvad sikkerhedsforanstaltninger angår. Men man kan ikke forestille sig en mere entusiastisk leder af Sportsafdelingen, det må man dog lade ham. Han spillede selv for England, at I ved det. Og han var den bedste basker, der nogensinde har spillet for Wimbourne-Hvepsene.«

De traskede over den disede mark mellem rækker af telte. De fleste så ganske almindelige ud; deres ejere havde tydeligvis forsøgt sig at fremstille dem så Muggleragtige som overhovedet muligt, selvom nogle få var faldet for fristelsen til at overdrive med skorstene, ringeklokker eller vejrhaner.

Men rundtomkring stod der telte så tydeligt magiske, at Harry ikke kunne bebrejde hr. Roberts, at han blev mistroisk. Halvvejs oppe ad skråningen stod en overdådig indretning af stribet silke, med facon som et lille slot og adskillige påfugle tøjret ved indgangen. Lidt længere oppe passerede de et telt i tre etager med adskillige fløje, og et lille stykke derfra stod et telt med udbygget have, der både havde fuglebassin, solur og et springvand.

»Sådan er det altid,« sagde hr. Weasley smilende, »vi kan ikke lade være med at vise os, når vi mødes. Åh, så er vi her. Se, det er vores teltpladser.«

De var nået helt op til skovbrynet på toppen af skråningen. Her var der et ubenyttet areal med et lille skilt hamret i jorden. Der stod: »Weezly«.

»Vi kunne ikke have fået en bedre plads,« udbrød hr. Weasley glad. »Banen er lige på den anden side af skoven her. Vi er så tæt på, som vi kan komme.« Han spændte sin rygsæk af. »Nå,« sagde han begejstret, »ingen magi er tilladt, hvis vi skal opføre os korrekt. Ikke når vi er så mange i Mugglerland. Vi rejser vores telte ved hjælp af håndkraft! Det burde ikke være så svært...

Mugglerne gør det jo hele tiden... hør, Harry, hvor skal vi begynde?«

Harry havde aldrig i sit liv været på teltlejr; hans onkel og tante havde aldrig taget ham med på ferie. De efterlod ham hellere hos fru Figg, den gamle nabokone. Men han og Hermione fandt da ud af, hvor de fleste stænger og pløkker skulle sidde, og selvom hr. Weasley var mere til besvær end gavn i sin sprudlende iver, lykkedes det dem i fællesskab at rejse et par miserable tomandstelte.

De trådte alle tilbage for at beundre værket. Ingen, der kastede et blik på disse telte, ville få mistanke om, at det var troldmænd, der ejede dem. Problemet var bare, tænkte Harry, at når Bill, Charlie og Percy ankom, ville de være ti i alt. Hermione lod også til at have set problemet. Hun sendte Harry et skeptisk øjekast, da hr. Weasley kravlede ind i det første telt.

»Her bliver en smule trangt,« råbte han ud til dem, »men jeg tror sagtens, at vi alle kan klemme os ind. Kom og se.«

Harry bøjede sig, kiggede ind gennem teltdugens åbning og måbede. Han havde stukket hovedet indenfor i hvad der lignede en gammeldags treværelses lejlighed, komplet med badeværelse og køkken. Besynderligt nok var den møbleret nøjagtig som fru Figgs hjem. Der var broderede dækstykker på de umage lænestole og en særdeles stærk lugt af katte.

»Tja, vi skal jo ikke være her så længe,« sagde hr. Weasley og tørrede sig over sin skaldepande med et lommetørklæde, mens han kastede et blik ind på de fire køjesenge, der stod i soveværelset.

»Jeg lånte det af Perkins fra kontoret. Han tager ikke så ofte på lejrtur længere, efter at han har fået lumbago, den stakkel.«

Han tog den støvede kedel og kiggede i den. »Vi får brug for vand...«

»Der er en vandhane markeret på kortet, som Muggleren gav os,« sagde Ron, som var fulgt efter Harry ind i teltet. Han lod til at være fuldkommen uimponeret af dets fantastiske indre proportioner. »Den skulle være nede i den anden ende af marken.«

»Aha. Hvorfor går du, Harry og Hermione ikke ud og skaffer os noget vand!« sagde hr. Weasley og rakte kedlen samt et par gryder frem. »Vi andre går ud og skaffer brænde til bålet.«

»Men vi har jo en ovn,« sagde Ron. »Hvorfor kan vi ikke bare...?«

»Ron, husk på Anti-Mugglerreglerne!« sagde hr. Weasley og strålede af forventning. »Når ægte Mugglere slår lejr, laver de mad over udendørs bål. Jeg har selv set dem gøre det!«

Efter hurtigt at have kigget ind i pigernes telt, der var en anelse mindre end drengenes, dog uden kattelugten, gik Harry, Ron og Hermione af sted gennem teltlejren med kedlen og gryderne.

Nu, hvor solen var stået op, og disen lettede, kunne de rigtigt se den lille by af telte, der bredte sig til alle sider. De gik langsomt frem mellem rækkerne og betragtede nysgerrigt teltene. Først nu begyndte det at dæmre for Harry, hvor mange hekse og troldmænd der måtte findes i verden; han havde aldrig tænkt over, at de selvfølgelig også fandtes i andre lande.

Teltlejren var begyndt at vågne. De første, der kom til syne, var en familie med små børn; Harry havde aldrig før set så små hekse og troldmænd før. En lillebitte dreng, der ikke kunne være mere end to år gammel, sad på hug foran et stort, pyramideformet telt og prikkede glad til en snegl i græsset med sin tryllestav. Sneglen svulmede langsomt op til salamistørrelse. Da de nærmede sig, kom hans mor hastende ud til ham.

»Kevin, hvor mange gange skal jeg sige det? Du må ikke tage fars tryllestav – adr – føj for den.«

Hun var kommet til at træde på kæmpesneglen, der brast som en sæbeboble. Hendes skænden blandede sig med drengens hylende protester – »Min snegl! Du splattede min snegl!«

Et stykke længere henne så de to små hekse, der ikke var meget ældre end Kevin, ridende på legetøjskoste, der kun hævede sig højt nok til, at pigernes fødder løftede sig over det dugvåde græs.

En official havde allerede fået øje på dem; han hastede forbi Harry, Ron og Hermione, mens han mumlede: »Ved højlys dag! Forældrene sover nok længe, kan jeg forstå...«

Rundtomkring kom flere voksne troldmænd og hekse til syne fra deres telte og begyndte at lave morgenmad. Nogle kastede sky blikke omkring sig, før de fremmanede ild med deres tryllestave, mens andre strøg tændstikker med tvivlrådige miner, som om de var overbevidst om, at den metode ikke kunne fungere. Tre afrikanske troldmænd sad i alvorlig samtale, alle iført lange hvide gevandter. De stegte noget, der lignede en kanin, over en klar violet ild, mens en gruppe midaldrende amerikanske hekse sludrede muntret under en baldakin i de amerikanske nationalfarver på påskriften: Salem Hekseinstitut. Harry fangede brudstykker af ordvekslinger på mange mærkelige sprog fra hvert telt, de passerede, og selvom han ikke forstod ét ord af det, kunne han høre, at alle var meget spændte.

»Øh – er der noget i vejen med mine øjne, eller er alting pludselig blevet grønt?« spurgte Ron.

Der var ikke noget i vejen med Rons øjne. De var kommet til en gruppe telte, der var dækket af tæt kløverbevoksning, så de lignede små, mærkeligt formede tuer. De kunne se glade ansigter inde i de telte, der havde teltdugen slået op. Så hørte de nogen kalde deres navne bag sig.

»Harry! Ron! Hermione!«

Det var Seamus Finnigan, deres medkollegianer fra Gryffindor, på fjerde år. Han sad foran sit eget kløverdækkede telt med en lyshåret kvinde, der måtte være hans mor, samt sin bedste ven,

Dean Thomas, der også hørte til Gryffindors fjerde årgang.

»Kan I lide vores udsmykning?« grinede Seamus, da Harry, Ron og Hermione gik hen for at hilse på. »Ministeriet er ikke begejstret for det.«

»Åh, hvorfor skulle vi dog ikke vise vores farver?« sagde fru Finnigan. »I skulle bare se, hvad bulgarerne har dinglende fra alle deres telte. I holder vel også med Irland?« spurgte hun i samme åndedrag og sendte Harry, Ron og Hermione et skarpt, sigende blik.

Da de havde forsikret hende, at de skam holdt med Irland, begav de sig videre. Men som Ron sagde: »Som om vi turde sige andet midt i den flok.«

»Gad vide, hvad det er, bulgarerne har dinglende fra deres telte?« undrede Hermione sig.

»Lad os gå hen og se,« sagde Harry og pegede mod en stor klynge telte lidt oppe af skråningen, hvor det bulgarske flag vajede med røde, grønne og hvide farver.

Teltene var ikke dækket af nogen form for vegetation, men ved hvert eneste var der fastgjort en plakat, som afbildede et tvært ansigt med buskede sorte øjenbryn. Billedet var selvfølgelig et bevægeligt troldmandsbillede, men det gjorde ikke andet end at blinke og skule.

»Krum,« sagde Ron lavmælt.

»Hvad?« spurgte Hermione.

»Krum!« gentog Ron. »Viktor Krum, den bulgarske søger!«

»Han ser virkelig gnaven ud,« bemærkede Hermione og kiggede rundt på de mange Krum’er, der blinkede og skulede mod dem.

»Gnaven!« udbrød Ron og himlede med øjnene. »Det er da ligegyldigt, hvordan han ser ud, er det ikke? Han er helt fantastisk. Han er heller ikke særlig gammel. Kun atten, tror jeg. Han er et geni. Vent bare til i aften, så skal du se løjer.«

Der var allerede en lille kø foran vandhanen i markens fjerne hjørne. Harry, Ron og Hermione stillede sig bag et par mænd, der var i gang med et heftigt skænderi. En af dem var en meget gammel troldmand iført en lang, blomstret natkjole. Den anden var ordensvagt fra Ministeriet; han holdt et par nålestribede herrebukser frem og var på grådens rand af fortvivlelse.

»Tag dem nu bare på, Archie, så er du flink. Du kan ikke gå omkring i den mundering.

Muggleren ved lågen er allerede mere end mistroisk...«

»Jeg har selv købt den i en Mugglerbutik,« sagde den gamle troldmand stædigt. »Det betyder jo, at Mugglere går med den slags.«

»Kun Muggler kvinder, Archie, ikke mænd. Mænd ifører sig ting som disse her,« sagde Ministeriets mand og viftede med de nålestribede bukser.

»Jeg nægter at tage dem på,« sagde gamle Archie harmfuldt. »Jeg kan godt lide en sund brise om mine ædlere dele. Ellers tak.«

Hermione var ved at eksplodere af grin og måtte træde ud af køen. Hun vendte først tilbage, da Archie havde fået sit vand og gik sin vej.

De begav sig tilbage til teltet, da de selv havde fået vand, men det gik en smule langsommere nu, da gryderne og kedlen var blevet så tunge. Her og der stødte de på kendte ansigter: andre elever fra Hogwarts sammen med deres familier. Oliver Wood, den gamle Quidditchanfører, der havde taget afgangseksamen fra Hogwarts sidste skoleår, trak Harry med sig over til sine forældres telt for at præsentere ham. Oliver fortalte begejstret, at han var blevet udtaget til Puddlemeres reservehold.

Så hilste de på Ernie Macmillan, en fjerdeårselev fra Hufflepuff, og kort efter så de Cho Chang, en meget køn pige, der spillede søger for Ravenclawholdet. Hun vinkede og smilede til Harry, som spildte en del vand ned ad sig selv, da han vinkede tilbage. For at give den lumsk smilende Ron andet at tænke på pegede Harry hastigt på en stor flok teenagere, han aldrig før havde set.

»Hvem tror du, de kan være?« spurgte han. »De går da ikke på Hogwarts, gør de vel?«

»Jeg går ud fra, at de kommer fra en udenlandsk skole,« sagde Ron. »Jeg ved, at der findes mange andre skoler, men jeg har aldrig mødt en elev fra nogen anden skole end Hogwarts. Bill havde for længe siden en penneven i Brasilien, og han ville gerne på udvekslingstur, men mor og far havde ikke råd til det. Hans penneven blev fornærmet, da Bill måtte melde afbud, og sendte ham en forbandet hat. Den fik hans ører til at skrumpe.«

Harry lo, men gav ikke udtryk for sin overraskelse over, at der åbenbart fandtes andre troldmandsskoler. Nu, hvor han tænkte nærmere efter og så de mange nationaliteter forsamlet her, var det jo klart, at Hogwarts ikke kunne være den eneste skole af sin slags i verden. Hvor havde han dog været dum, at det ikke var gået op for ham før. Han så på Hermione, som ikke lod til at være spor forbavset; hun var uden tvivl for længst faldet over den oplysning i én af sine bøger.

»Det tog sandelig sin tid,« sagde George, da de endelig nåede tilbage til familien Weasleys telte.

»Vi stødte på en masse, vi kendte, på vejen,« sagde Ron og satte vandet fra sig. »Har I ikke fået tændt det bål endnu?«

»Far morer sig rigtigt med tændstikkerne,« sagde Fred.

Hr. Weasley havde på ingen måde succes med at tænde bålet, men han gjorde sit bedste. Der lå splintrede tændstikker overalt på jorden omkring ham, men alligevel så han ud til at more sig herligt.

»Uups!« lød det fra ham, da det endelig lykkedes ham at stryge en tændstik rigtigt for derefter overrasket at tabe den, så flammen blæste ud.

»Se nu her, hr. Weasley,« sagde Hermione barmhjertigt og tog æsken med tændstikker fra ham for at vise, hvordan man gjorde det rigtigt.

Langt om længe fik de tændt op, selvom det varede endnu en time, før bålet var stort nok til at kunne lave mad over. Der var heldigvis nok at kigge på i mellemtiden. Deres telt lod til at være placeret lige ved en færdselsåre til banen, og Ministeriets folk hastede frem og tilbage og strøg tæt forbi teltet. De hilste hjerteligt på hr. Weasley, hver gang de passerede. Hr. Weasley holdt hele tiden Harry og Hermione underrettet om, hvem der hilste; hans egne børn var alt for godt inde i Ministeriets forholdt til at gide interessere sig.

»Det var Cuthberg Goblinus, chef for Nissekartellets kontor... Her kommer Gilbert Wimple, han arbejder Komiteen for Eksperimentelle Besværgelser – han har haft de horn i et stykke tid nu... hej, Arnie... Arnold Mnemopax, han er Obliviator, med i Magialarmpatruljen, du ved... og dér har vi Tys og Tavs... de er Ubenævnelige...«

»Hvad er de?«

»Fra Mysteriedepartementet, tophemmeligt, ingen aner, hvad de foretager sig...«

Endelig var bålet klar, og de var netop begyndt at stege pølser og spejlæg, da Bill, Charlie og Percy kom spadserende ud fra skoven.

»Vi transfererede os lige herhen, far,« sagde Percy højrøstet. »Åh, frokost. Hvor herligt!«

De var halvvejs igennem deres portioner af pølser og æg, da hr. Weasley sprang på benene og gav sig til at vinke og smile til en mand, der kom gående i retning mod dem. »Aha!« udbrød hr.

Weasley. »Manden, der trækker i trådene her! Ludo!«

Ludo Ludomand var den mest bemærkelsesværdige person, Harry hidtil havde set. Han var iført en lang Quidditchkappe med brede sorte og gule striber, og han havde et stort billede af en hveps fastgjort til brystet. Han var en stor, stærk mand, men han så lidt hærget ud; kappen var lidt for stram over den store mave, som han måtte have tillagt sig efter sin tid som landsholdsspiller for England. Hans næse var fuldkommen flad (sandsynligvis brækket af en vildfaren smasher, tænkte Harry), men hans runde blå øjne, det korte blonde hår og de røde kinder fik ham til at ligne en forvokset skoledreng.

»Halløjsa,« råbte Ludomand muntert. Han gik, som om han havde fjedre fastspændt under fødderne, og var åbenbart vildt begejstret.

»Arthur, du gamle,« pustede han, da han nåede frem til deres lejrbål. »Sikke en dag, hva’? Sikke en herlig dag! Vi kunne ikke have ønsket os bedre vejr, vel? Og vi har en skyfri, klar nat i vente.

Arrangementet glider jo helt af sig selv... her er ikke meget for mig at bestille!«

Bag ham hastede en flok nedslidte ordensvagter fra Ministeriet forbi, hektisk pegende ud i det fjerne mod en eller anden form for magisk ild, der sendte violette gnister ti meter op i luften.

Percy styrtede frem med udstrakt hånd. Tilsyneladende forhindrede hans misbilligelse af Ludo Ludomand ham ikke i at ville gøre et godt indtryk.

»Åh – ja,« sagde hr. Weasley smilende, »det er min søn, Percy, han er netop blevet ansat i Ministeriet – og her er Fred – nej, undskyld, det er jo George – det er Fred – Bill, Charlie, Ron – min datter, Ginny – og Rons skolekammerater, Hermione Granger og Harry Potter.«

Der gik et næsten umærkeligt gib i Ludomand, da han hørte Harrys navn blive nævnt. Han skævede naturligvis omgående til Harrys pande.

»Hør, alle sammen,« fortsatte hr. Weasley, »dette er Ludo Ludomand. Ved I, hvem han er? Det er ham, vi kan takke for vores gode billetter...«

Ludomand strålede som en sol og vinkede afværgende med hånden som for at sige, at det intet betød.

»Har du lyst til et rask væddemål om udfaldet af finalen, Arthur?« spurgte han ivrigt og klirrede med noget, der lød som en masse guldmønter, i sine sort- og gulstribede gevandters lommer. »Jeg har allerede fået Roddy Pontner til at vædde med mig om, hvorvidt Bulgarien scorer først – jeg gav ham nu også gode odds, når man tænker på, at Irlands angrebskæde er stærkere, end den har været i årevis. Og lille Agatha Timms har satset en halvpart i sin ålefarm på en ugelang kamp.«

»Tja – det er i orden,« sagde hr. Weasley. »Lad mig se... én Galleon på, at Irland vinder?«

»Én Galleon?« Ludo Ludomand så en smule skuffet ud, men holdt masken. »Udmærket, udmærket... er der flere, som vil gøre deres indsatser?«

»Vi vædder syvogtredive Galleoner, femten Sølvsnegl og tre Knut,« sagde Fred, efter at han og George hurtigt havde lagt deres pengebeholdning sammen, »på, at Irland vinder – men vi holder også på, at Viktor Krum får fat på lynet. Åh, ja, vi kan også lægge en falsk tryllestav til indsatsen.«

»I skal da ikke vise hr. Ludomand den slags bras!« hvæsede Percy, men Ludomand så ikke ud til at være af samme mening. Tværtimod lyste hans drengede ansigt af nyvakt interesse, da han tog staven fra Fred, og han lo rungende, da tryllestaven udstødte en høj kaglen og blev til en gummihøne.

»Fremragende! Jeg har ikke set en overbevisende falsk tryllestav i årevis! Jeg vil betale fem Galleoner for den!«

Percy stivnede af chokeret misbilligelse.

»Drenge,« sagde hr. Weasley lavmælt, »jeg vil ikke have, at I vædder om penge... det var jeres sparepenge... jeres mor...«

»Vær dog ikke sådan en lyseslukker, Arthur!« sagde Ludo Ludomand højrøstet og klirrede igen opstemt med sine penge. »De er gamle nok til at vide, hvad de selv vil! I regner altså med, at Irland vil vinde, men at Krum får fat på lynet? I har ikke en chance, drenge, ikke en chance... jeg giver jer gode odds for det væddemål... og så lægger vi fem Galleoner for den falske tryllestav, enige?«

Hr. Weasley så hjælpeløst til, mens Ludo Ludomand trak notesbog og fjerpen frem og begyndte at anføre tvillingernes navne.

»Så er den i vinkel,« sagde George, der tog pergamentsedlen, som Ludomand rakte ham, og omhyggeligt stak den i sin kappes forlomme.

Ludomand vendte sig igen mod hr. Weasley og sagde muntert:

»Giver du noget at drikke? Jeg står og venter på, at Barty Ferm skal dukke op. Jeg har væddet med en bulgarer, om nu gør vrøvl. Jeg forstår ikke et ord af, hvad han siger. Barty skal nok rede trådene ud. Han taler omkring hundrede og halvtreds sprog.«

»Hr. Ferm?« udbrød Percy, hvis misbilligende ansigtsudtryk forsvandt, samtidig med at han nærmest begyndte at vride sig af begejstring. »Han taler over to hundrede sprog! Mermisk og gobledoglegosk og troldemål...«

»Enhver kan tale troldemål,« indvendte Fred, »man behøver jo kun at grynte og pege.«

Percy sendte Fred et ætsende blik og begyndte med voldsomme bevægelser at rage op i gløderne for at få kedlen i kog.

»Er der noget nyt om Bertha Jorkins, Ludo?« spurgte hr. Weasley, da Ludomand satte sig til rette i græsset blandt dem.

»Ikke det, der ligner,« sagde Ludomand afslappet. »Men hun skal nok dukke op. Stakkels, gamle Bertha... en hukommelse som en utæt kedel og ingen stedsans. Hun er faret vild et sted, stol blot på mine ord. Hun skal nok komme vandrende ind på kontoret i løbet af oktober i tryg forvisning om, at vi stadig er i juli måned.«

»Tror du ikke snart, at det er på tide at sende nogen ud for at lede efter hende?« spurgte hr.

Weasley forsigtigt, mens Percy rakte Ludomand en kop te.

»Det mener Barty Ferm i hvert fald,« sagde Ludomand og spilede uskyldigt sine runde øjne op,

»men vi kan virkelig ikke undvære endnu en medarbejder i øjeblikket. Åh – når man taler om solen! Barty!«

En troldmand havde netop transfereret sig ned ved deres lejrbål, og hans udseende stod i slående kontrast til Ludo Ludomand klædt i et ulasteligt, nypresset sæt tøj med slips. Hans kortklippede grå hår havde en næsten unaturlig lige skilning, og hans stregtynde overskæg så ud, som om det var trimmet efter en lineal. Hans sko var højglanspolerede, og Harry kunne tydeligt se, hvorfor Percy forgudede ham. Percy var passioneret fortaler for streng efterlevelse af regler, og hr.

Ferm havde efterlevet påbudet om Mugglerpåklædning så grundigt, at han let kunne spille rollen som bankdirektør. Harry var sikker på, at selv ikke onkel Vernons ville have gennemskuet ham.

»Slå bagen i græsset, Barty,« sagde Ludo jovialt og klappede på jorden ved siden af sig.

»Nej, ellers tak, Ludo,« sagde hr. Ferm med antydningen af utålmodighed i sin stemme. »Jeg har ledt efter dig overalt. Bulgarerne insisterer på, at vi lægge endnu tolv logepladser til gevinsten.«

»Nå, så det var det, de var ude efter?« udbrød Ludomand. »Jeg troede, at fyren bad om at måtte låne en pincet. Det er en temmelig gebrokken accent.«

»Hr. Ferm!« sagde Percy åndeløst og sank sammen i et buk af en art, der fik ham til at ligne en pukkelrygget. »Har De lyst til en kop te?«

»Åh,« sagde hr. Ferm og så lettere overrasket på Percy. »Ja – tak som byder, Weatherby.«

Fred og George var nær blevet kvalt i deres egen te. Lyserød om ørerne fik Percy travlt med kedlen.

»Jeg har ventet på en lejlighed til at veksle et par ord med dig, Arthur,« sagde hr. Ferm, hvis skarpe blik nu faldt på hr. Weasley. »Ali Bashir er på krigsstien. Han vil tale med dig om din embargo på flyvende tæpper.«

Hr. Weasley sukkede dybt. »Jeg sendte ham en ugle om netop det spørgsmål så sent som i sidste uge. Jeg har fortalt ham mindst hundrede gange, at tæpperne er defineret som Mugglerartikler i Registret for Ulovlige Besværgelsesduelige Objekter, men han nægter at acceptere det.«

»Tja, de vil i hvert fald aldrig kunne erstatte koste her i Storbritannien, vel?« gav Ludomand sit besyv med.

»Ali mener, at der kan skabes en markedsniche for familietransportmidler,« sagde hr. Ferm.

»Jeg kan huske, at min bedstefar havde et Azminster med plads til tolv personer – men det var naturligvis før, tæpper blev forbudt.«

Han lød, som om han ikke ville lade nogen i tvivl om, at hans forfædre altid havde været lovlydige borgere.

»Nå, har du ellers haft travlt på det sidste, Barty?« spurgte Ludomand snakkesaligt.

»Temmelig,« svarede hr. Ferm tørt. »At organisere transitnøgler på fem kontinenter er ingen søndagsudflugt, Ludo.«

»I er vel begge glade, når alt dette er ovre?« sagde hr. Weasley.

Ludo Ludomand så rystet ud. »Glade! Jeg ved ikke, hvornår jeg sidst morede mig så godt... men på den anden side, det er jo ikke, fordi vi ikke har andet at glæde os til, vel, Barty? Det skorter ikke på begivenheder, der skal organiseres!«

Hr. Ferm hævede et øjenbryn mod Ludomand. »Jeg mente, at vi var enige om ikke at udtale os, før alle detaljerne...«

»Åh, ja, detaljerne!« afbrød Ludomand og affærdigede ordet som en myggesværm, der skulle viftes bort. »De har jo skrevet under, ikke sandt? De har tilsluttet sig, har de ikke? Jeg tør vædde på, at ungerne her inden længe finder ud af det på egen hånd. Jeg mener, det skal jo foregå på Hogwarts...«

»Ludo, vi har travlt. Vi skal tale med bulgarerne, ved du nok,« afbrød hr. Ferm ham skrapt. »Tak for te, Weatherby.«

Han rakte sin urørte kop tilbage til Percy og ventede på, at Ludomand skulle komme på benene;

Ludomand kæmpede sig op og nedsvælgede sin sidste dråbe te, mens guldmønterne i hans lommer klirrede lystigt.

»Vi ses senere, alle sammen!« sagde han. »I skal sidde i logen sammen med mig – jeg er kommentator!« Han vinkede, men Barty Ferm nøjedes med et stift nik. Så transfererede de sig begge bort.

»Hvad skal der ske på Hogwarts, far?« spurgte Fred omgående. »Hvad var det egentlig, de snakkede om?«

»Det skal du tids nok finde ud af,« sagde hr. Weasley smilende.

»Det er fortrolige oplysninger, indtil Ministeriet beslutter at offentliggøre det,« sagde Percy højtideligt. »Hr. Ferm gjorde ret i ikke at røbe det.«

»Åh, klap i, Weatherby,« sagde Fred.

Som eftermiddagen skred frem, blev atmosfæren stadig mere spændt i teltlejren. Da tusmørket sænkede sig, var den stille sommerluft nærmest sitrende af forventning, og da mørket lagde sig som et fløjlsdække over de tusindvis af ventende troldmænd, lod de den sidste rest af selvbeherskelse fare: Ministeriets ordensvagter lod også til at respektere det uundgåelige og holdt inde med bekæmpelsen af magiske udfoldelser, der brød ud her og der.

Sælgere transfererede sig travlt rundt med bakker eller vogne fulde af alskens magiske godtkøbsvarer. Der var selvlysende rosetter – grønne til de irske tilhængere og røde til de bulgarske – der tilmed kunne hyle navnene på spillerne; der var spidse, grønne hatte med dansende kløverpynt; halstørklæder til bulgarerne med motiver af løver, der virkelig kunne brøle; flag fra begge lande, der kunne spille nationalmelodierne, hvis man viftede med dem; der var små Prestissimokoste, som kunne flyve, og samlerfigurer af de populæreste spillere, der kunne løbe hen over ens håndflade med triumferende attituder.

»Jeg har sparet på mine lommepenge hele sommeren på grund af dette,« fortalte Ron Harry, da de sammen med Hermione spadserede omkring mellem souvenirsælgerne for at finde noget, de ville købe. Selvom Ron købte sig en dansende kløverhat og en stor, grøn roset, delte han sol og vind lige ved også at købe en lille figur af den bulgarske søger, Viktor Krum. Miniaturefiguren gik frem og tilbage over Rons håndflade og kastede rasende blikke mod den grønne roset på Rons kappe.

»Hov, se lige dem der!« udbrød Harry og løb hen til en vogn pakket med noget, der lignede messingkikkerter bortset fra, at de var udstyret med alskens mærkelige knapper og drejeskiver.

»Omnikikkerter,« sagde sælgertroldmanden entusiastisk. »Du kan genspille, hvad du ser... du kan få det i slowmotion, mens det foregår... og du kan indstille den til kommenteret spil, hvis du får brug for det. Et røverkøb – ti Galleoner pr. stk.«

»Jeg ville ønske, at jeg ikke havde brugt mine penge på alt det andet,« udbrød Ron og tog sig til sin dansende kløverhat, mens han kastede et længselsfuldt blik på Omnikikkerterne.

»Tre stykker, tak,« sagde Harry beslutsomt til troldmanden.

»Nej – det skal du da ikke,« sagde Ron og blev helt rød i hovedet. Han var meget følsom over for det faktum, at Harry, på grund af arven fra sine forældre, var langt mere velhavende end han selv.

»Du får bare ingen julegave,« forsikrede Harry og rakte en Omnikikkert til både ham og Hermione. »Ingen julegaver i de næste ti år, at I ved det.«

»Det er i orden,« sagde Ron leende.

»Iiih, tak, skal du have, Harry,« sagde Hermione. »Nu skal jeg nok købe programmerne, se...«

Med mærkbart lettere pengepunge gik de tilbage til teltene. Bill, Charlie og Ginny bar alle tre grønne rosetter, mens hr. Weasley viftede med det irske flag. Fred og George havde ingenting, fordi de havde givet alle deres penge til Ludomand.

Nu lød en rungende gongong et sted fra den anden side af skoven, og i samme sekund oplystes grønne og røde lygter i træerne og viste på den måde vejen frem til banen.

»Så sker det!« sagde hr. Weasley, der ikke så mindre spændt ud end de andre. »Kom så, lad os komme af sted!«

Kapitel 08

Finalen

Med deres nyindkøbte sager og med hr. Weasley i front hastede de alle ind i skoven og fulgte den oplyste sti. De kunne høre lyden af troldmænd i tusindvis, der begav sig mod banen. Der hørtes råben og latter og brudstykker af sang. Den højspændte stemning smittede; Harry kunne slet ikke lade være med at smile bredt. Turen gennem skoven tog tyve minutter, de snakkede og spøgte hele vejen indtil de endelig kom ud på den anden side og befandt sig foran et gigantisk stadion. Selvom Harry kun kunne se en lille smule af de kæmpemæssige gyldne mure, der omgav banen, var han overbevist om, at dette sted mageligt kunne rumme mindst ti domkirker.

»Der siddepladser til hundrede tusinde tilskuere,« fortalte hr. Weasley, da han så, hvordan Harry måbede af ærefrygt. »Ministeriets femhundredemands udvalg har arbejdet på sagen hele året. Det er forsynet med Anti-Muggler-Besværgelser overalt. Hver gang en Muggler kommer i nærheden af det, husker de pludselig, at de har presserende aftaler andetsteds og skynder sig bort... de kære væsner,« tilføjede han varmt og førte dem hen til den nærmeste indgang, der allerede var omringet af en sværm af skrålende hekse og troldmænd.

»Logepladser!« sagde heksen ved indgangen, da hun kontrollerede deres billetter. »Øverste tribune! Lige op ad trappen, Arthur, så højt I kan komme.«

Stadions trappe var dækket af en luksuriøs, højrød løber. De hastede opad sammen med resten af mængden, der langsomt tyndede ud i takt med, at de passerede de forskellige indgange til tribunerne. Hr. Weasley og hans følge fortsatte op, indtil de endelig nåede trappens sidste afsats.

De trådte nu ind i en lille loge placeret på stadions højeste punkt, præcis midt mellem hver banehalvdels gyldne målringe. Her stod omkring tyve forgyldte stole i to rækker. Da Harry kantede sig frem til pladserne på første række sammen med familien Weasley og Hermione, fik han et mageløst skue at se. Aldrig havde han set dets lige.

Hundrede tusinde hekse og troldmænd var i færd med at finde deres pladser på tribunerne, der hævede sig i mange niveauer omkring banens langstrakte oval. Alting lå badet i et mystisk gyldent lys, der virkede, som om det blev frembragt af selve det imponerende bygningsværks mure. Fra den højtliggende loge så det ud, som om banens grønsvær var fuldkommen jævn og fløjlsblød. I hver ende af banen hævede tre gyldne ringe sig i sytten meters højde. Direkte over for logen, næsten i Harrys øjenhøjde, hang en enorm pointtavle. Gylden skrift flimrede over den, som om en usynlig kæmpehånd skrev løs og viskede tavlen ren igen for derefter at skrive videre. Harry læste sig igennem de hurtigt skiftende reklamer.

Robusteren: En kost for hele familien – sikker, pålidelig og med indbygget tyverialarm...

Madam Skures Magiske Universalpletfjerner. Fjerner møget væk fra tøjet!... Gladelaser Troldmandstøj – London, Paris, Hogsmeade...

Harry sled blikket væk fra reklamerne og så sig tilbage over skulderen for at se, hvem der skulle sidde i logen sammen med dem. Indtil videre var der ikke kommet andre end et lillebitte væsen, der havde taget plads i det næstsidste sæde på rækken bagved. Væsnet, hvis ben var så korte, at de kun lige netop kunne nå ud over stolesædet, var iført et viskestykke draperet som en toga, og det sad med hænderne slået op foran ansigtet. Dog virkede de lange flapører bekendte...

»Dobby?« sagde Harry tvivlrådigt.

Det lille væsen rettede hovedet op, tittede ud mellem fingrene og afslørede et par enorme brune øjne samt en næse af form og størrelse som en tomat. Det var ikke Dobby, men det var umiskendeligt en husalf ligesom Harrys ven, Dobby. Harry havde befriet Dobby fra sine tidligere ejere, familien Malfoy.

»Kaldte De mig for Dobby, hr.?« peb alfen nysgerrigt ud mellem fingrene. Dens stemme var højere end selv Dobbys skingre røst: Det var en spæd, skælvende piben der fik Harry til at gætte på, at denne alf – om end det var vanskeligt at bedømme – var af hunkøn. Ron og Hermione drejede sig i stolene for at se. Selvom Harry havde fortalt dem meget om Dobby, havde de aldrig fået lejlighed til at møde ham. Selv hr. Weasley vendte sig og kiggede nysgerrigt.

»Undskyld,« sagde Harry til alfen, »jeg troede, at du var én, jeg kender.«

»Men jeg kender skam også Dobby, hr.!« peb alfen. Hun skærmede sit ansigt, som om hun blev blændet, selvom logen ikke var så skarpt oplyst. »Mit navn er Winky, hr. – og De, hr....« Hendes møkebrune øjne blev store som tallerkener, da blikket faldt på Harrys ar. »De må sandelig være Harry Potter!«

»Ja, det er rigtigt,« sagde Harry.

»Dobby taler altid om dem, hr.!« sagde hun og sænkede sine hænder en lille smule i ærefrygt.

»Hvordan har han det?« spurgte Harry. »Er han godt tilfreds med sin frihed?«

»Åh, hr.« sagde Winky og rystede på hovedet. »Åh, hr., jeg vil nødig være uforskammet, men jeg er ikke spor sikker på, at De gjorde Dobby en tjeneste ved at slippe ham fri.«

»Hvorfor dog ikke?« spurgte Harry en smule stødt. »Hvad er der i vejen med ham?«

»Friheden er steget Dobby til hovedet, min herre,« sagde Winky bedrøvet. »For høje tanker om sig selv, hr. – og nu kan han ikke finde en ny stilling.«

»Hvorfor ikke det?« spurgte Harry.

Winkys stemmeleje faldt en halv oktav, da hun hviskede: » Han forlanger at blive betalt for at arbejde, hr.!«

»Vil han betales?« sagde Harry uforstående. »Jamen – hvorfor skulle han dog ikke have løn?«

Winky så forfærdet ud ved den blotte tanke og klemte atter fingrene sammen, så hendes ansigt blev skjult.

»Husalfer skal ikke betales, hr.!« sagde hun med en dæmpet piben. »Nej, nej, nej! Jeg har også sagt til Dobby, at han skal finde en sød familie og falde til ro, har jeg. Men han har fået fine fornemmelser, hr., hvilket er meget uklædeligt for en husalf. Hvis du bliver ved med det, Dobby, si’r jeg til ham, vil det næste, jeg hører, være, at du er faldet i unåde hos Afdelingen for Overvågning af Magiske Væsner, som en anden gemen poltergejst.«

»Jeg synes nu, at det er på tide, at han får lov til at more sig lidt,« sagde Harry.

»Husalfer skal aldeles ikke more sig, Harry Potter,« sagde Winky strengt bag hænderne.

»Husalfer skal gøre, hvad de bliver bedt om. Jeg bryder mig slet ikke om højder, slet, slet ikke, Harry Potter...« Hun kastede et blik over mod den storslåede udsigt og sank en klump, »men når min herre sender mig op i logen, så adlyder jeg med det samme.«

»Hvorfor har han sendt dig herop, hvis han ved, at du ikke kan lide højder?« spurgte Harry panderynkende.

»Min herrer – min herre ønsker, at jeg passer på hans plads for ham, Harry Potter, han har nemlig vældig travlt,« sagde Winky og nikkede mod den tomme stol ved siden af sig. »Winky ville ønske, at hun var tilbage i sin herres telt, Harry Potter, men Winky adlyder altid, for Winky er en god husalf.«

Hun kastede endnu et skræmt blik på udsigten og slog hænderne helt op for øjnene. Harry vendte sig atter mod sine kammerater.

»Nå, så det er en husalf!« sagde Ron lavmælt. »Underlige størrelser, er de ikke?«

»Dobby var endnu mere underlig,« sagde Harry med eftertryk.

Ron fandt sin Omnikikkert frem og rettede den ud mod folkemængden på den modsatte tribune for at justere sigtet.

»Det er helt vildt!« afbrød han og drejede på replayknappen. »Jeg kan få den gamle støder derovre til at pille næse igen og igen... og igen...«

Hermione sad imens og bladrede ivrigt gennem sit fløjlsindbundne og kvasteudsmykkede program.

»Holdenes maskotter vil gå i parade, før kampen begynder,« læste hun højt.

»Det er altid værd at se,« sagde hr. Weasley. »Landsholdene medbringer magiske væsner fra deres hjemlande, I ved, for at gøre det lidt festligt.«

I løbet af den næste halve time blev pladserne i logen efterhånden fyldt. Hr. Weasley gav uafbrudt hånd til folk, der lod til at være meget betydningsfulde troldmænd. Percy sprang op fra sin stol så ofte, at man skulle tro, at han sad på et pindsvin. Da Cornelius Fudge, selveste ministeren for magi, ankom, bukkede Percy så dybt, at hans briller faldt af og gik i stykker. Højst forlegen samlede han dem op og reparerede dem med sin tryllestav. Derefter blev han siddende på sin stol, men kunne dog ikke lade være med at kigge misundeligt på Harry, fordi Cornelius Fudge havde hilst på ham, som om de var gamle venner. De havde da også mødt hinanden før; Fudge trykkede faderligt Harrys hånd og spurgte, om Harry var blevet præsteret for de omkringsiddende troldmænd.

»Dette er Harry Potter,« sagde han højlydt til den bulgarske minister, der var iført en fornem kappe af sort fløjl med guldkanter. Han lod ikke til at forstå et ord engelsk. » Harry Potter, siger jeg... åh, lad nu bare være, du ved da, hvem han er... drengen, der overlevede Du-Ved-Hvem... Ham kender du da...«

Den bulgarske troldmand fik med ét øje på Harrys ar, og det fik munden på gled. Han rablede en masse ord af sig med høj, begejstret stemme, mens han pegede på Harrys pande.

»Jeg vidste, at det ville dæmre til sidst,« sagde Fudge overbærende til Harry. »Jeg er ikke så god til sprog; jeg behøver assistance fra Barty Ferm i sådanne tilfælde. Åh, jeg kan se, at hans husalf holder en plads for ham... meget fornuftigt, for disse bulgarske banditter har prøvet at få fat i alle de bedste pladser... aha, der har vi så Lucius!«

Harry, Ron og Hermione vendte sig lynhurtigt om. Og dér, kantende sig langs den anden stolerække, med kurs mod tre endnu tomme pladser bag hr. Weasleys, kom ingen andre end husalfens Dobbys tidligere ejere – Lucius Malfoy, hans søn, Draco, og en kvinde, som Harry gættede på var Dracos mor.

Harry og Draco Malfoy havde været bitre fjender lige siden deres allerførste togrejse til Hogwarts. Draco var en bleg dreng med markeret ansigt og sølvblond hår, sin fars udtrykte billede.

Hans mor var også lyshåret. Hun var høj og slank og ville være pæn at se på, hvis ikke hendes ansigt var snerpet sammen, som om her lugtede rædsomt.

»Åh, goddag, Fudge,« sagde hr. Malfoy og rakte hånden frem, da han nåede ministeren for magi.

»Hvordan står det til? Jeg tror ikke, at du har truffet min hustru, Narcissa? Eller vores søn, Draco?«

»Goddag, goddag,« sagde Fudge smilende og bukkede for fru Malfoy. »Tillad mig at præsentere hr. Oblansk – Obalonsk – øh – tja, han er i hvert fald den bulgarske minister for magi... desuden forstår han ikke et ord af, hvad jeg siger, så pyt med det. Og lad mig se, hvem kan jeg ellers præsentere – I kender vel Arthur Weasley, går jeg ud fra?«

I et anspændt øjeblik så hr. Weasley og hr. Malfoy på hinanden; Harry kunne tydeligt huske sidste gang, de havde stået over for hinanden: Det var inde i boghandelen Flourish & Blotts, og de var kommet op at slås. Hr. Malfoys kolde grå øjne hvilede kortvarigt på hr. Weasley, hvorefter han lod blikket glide videre over rækken.

»Du godeste, Arthur,« sagde han lavmælt. »Hvad har du dog måttet sælge for at få råd til logepladser? Dit hus kan da ikke have indbragt så meget, som billetterne koster?«

Fudge, der ikke havde hørt efter, sagde nu: »Lucius har skænket et særdeles gavmildt beløb til Skt. Mungos Hospital for Magiske Kvæstelser, Arthur. Han er her som min gæst.«

»Det – det må jeg nok sige,« sagde hr. Weasley med et meget anstrengt smil.

Hr. Malfoys blik strejfede atter Hermione, der blev en smule rød i kinderne, men beslutsomt gengældte blikket. Harry vidste udmærket, hvorfor hr. Malfoy gjorde en snerrende grimasse.

Familien Malfoy satte en stor ære i at være af fuldblods troldmandsslægt, og de anså enhver af Mugglerslægt som andenrangs i den magiske verden. Som for eksempel Hermione. Men i nærvær af ministeren for magi turde hr. Malfoy ikke sige noget. Han nikkede grumt til hr. Weasley og fortsatte frem mod de ledige pladser. Draco sendte Harry, Ron og Hermione et foragteligt blik og satte sig til rette mellem sin mor og far.

»Slimede møgører,« mumlede Ron, idet han, Harry og Hermione vendte sig for sig for igen at se ned over banen. Et øjeblik senere kom Ludo Ludomand brasende ind i logen.

»Er alle klar?« spurgte han. Hans runde ansigt glødede; han lignede en stor, overbegejstret kerub. »Minister – er vi klar til start?«

»Vi er så klar, som vi kan være, Ludo,« sagde Fudge afslappet.

Ludo flåede sin tryllestav frem, rettede den mod sin strube og sagde: » Sonorus!« Nu kunne han overdøve brølet, der steg op fra det overfyldte stadion. Hans stemme nåede som et rungende ekko ud til alle tribuner. »Mine damer og herrer... Velkommen! Velkommen til finalen i de firehundredeogtoogtyvende Quidditchverdensmesterskaber!«

Tilskuerne hylede og klappede. Tusindvis af flag vajede, og de forskellige landes nationalsange blev sunget i forskellig takt af en broget kor. Larmen var øredøvende. Den kæmpemæssige pointtavle over for dem blev slettet for den sidste reklametekst ( Berties multi-smagsbønner – En udfordring for dine smagsløg i hver eneste mundfuld! ) og viste nu den indledende stilling, BULGARIEN: NUL; IRLAND: NUL.

»Tillad mig nu uden yderligere omsvøb at præsentere... De bulgarske landsholdsmaskotter!«

Den højre tribunehalvdel, som var ét bølgende hav af højrøde bannere, brølede taktfast.

»Gad vide hvad de har valgt at præsentere?« sagde hr. Weasley og lænede sig frem i stolen.

»Ahaaa!« Han tog med en pludselig bevægelse brillerne af og gav sig hastigt til at pudse glassene i kappen. » Wilier!«

»Hvad er Wilier?«

Men nu kom hundrede Wilier glidende ind på banen, og Harrys spørgsmål var dermed besvaret.

Wilierne var kvinder... de smukkeste kvinder, Harry nogensinde havde set... bortset fra, at de ikke var – ikke kunne være – menneskelige. De hensatte Harry i dyb forundring, og han forsøgte at regne ud, hvad der var så overnaturligt skønt ved dem: Hvad fik deres hud til at lyse som måneskin, og hvad fik deres gyldne hår til at sprede sig ud på den måde, når ikke en vind rørte sig?

Så begyndte musikken at spille, og Harry opgav flere spekulationer om deres overnaturlige ikke-menneskelighed. Faktisk opgav han at bekymre sig om noget som helst i denne verden.

Wilierne var begyndt at danse i takt til musikken, og Harrys hoved tømtes komplet for tanker.

Alt, hvad han ønskede, var at få lov til at se Wilierne danse i al evighed, for hvis de holdt op, ville der sikkert ske frygtelige ting...

Og mens Wilierne dansede hurtigere og hurtigere rundt, begyndte vanvittig tanker at opstå i Harrys bedøvende hjerne. Han ville gøre noget imponerende, og han ville gøre det lige nu. At springe ud fra logen forekom ham at være en god idé, men ville det være godt nok?

»Harry, hvad er det dog, du foretager dig?« lød Hermiones stemme fra et fjernt sted.

Musikken hørte op. Harry blinkede desorienteret med øjnene. Han stod med den ene fod hvilende på logens kant. Ved siden af ham stod Ron stivnet i en bevægelse, der antydede, at han netop skulle til at dykke ud i det tomme rum sammen med Harry.

Vrede råb fyldte stadion. Tilskuerne ville ikke have, at Wilierne forsvandt. Harry var enig; han ville sandelig holde med Bulgarien og undrede sig svagt over, at han havde en stor grøn kløver fastgjort til sin kappe. Ron stod i mellemtiden med et fraværende ansigtsudtryk og pillede kløverpynten af sin hat. Hr. Weasley lænede sig smilende hen og tog hatten fra ham.

»Du vil blive glad for den, når først Irland har sat sig i respekt.«

»Hva’?« lød det fra Ron, som stadig stirrede med åben mund efter Wilierne, der havde stillet sig på række i den ene banehalvdel.

Hermione slog misbilligende smæk med tungen. Hun rakte frem og trak Harry tilbage på stolen.

»Helt ærligt!« sagde hun.

»Og nu,« lød Ludomands brøl af en stemme. »Hæv venligst jeres tryllestave til ære for... de irske landsholdsmaskotter!«

I næste sekund susede noget, der lignede en enorm grøngylden komet, ind på stadion. Den drønede en runde på banen, hvorefter den delte sig i to kometer, og hver af dem susede mod målringene. En regnbue hævede sig med ét over banen og forbandt de to lyskegler. Publikum udstødte benovede »Ååååååh« og Nææææh«, som om de betragtede et festfyrværkeri. Nu famlede regnbuen; lyskuglerne smeltede sammen og dannede en kæmpemæssig, glitrende kløver, der hævede sig op og begyndte at svæve over tribunerne, mens noget, der lignede gylden regn, faldt fra den...

»Flot!« hylede Ron, da kløveren svævede over deres hoveder, og tunge guldmønter regnede fra den i klirrende kaskader. Da Harry spejdede op mod den, så han, at den store kløver i virkeligheden var dannet af tusinder af små skæggede mænd med røde veste, svingende med hver sin lillebitte lampe, der lyste med et gyldent eller grønt skær.

»Dværgfolk!« sagde hr. Weasley højt for at overdøve det tumultagtige bifald fra publikum, hvoraf mange endnu sloges og ragede rundt under deres stole efter guldmønter.

»Nå, se så her,« hylede Ron begejstret og stak Harry en nævefuld guld. »Det er for Omnikikkerten! Nu bliver du alligevel nødt til at give mig en julegave, ha!«

Den store kløver opløstes sig, og dværgene svævede ned på banen over for Wilierne, hvor de satte sig i skrædderstilling for at se kampen.

»Og nu, mine damer og herrer, byd et bragende velkommen – til det bulgarske Quidditchlandshold! Jeg præsenterer – Dimitrov!«

En rødklædt skikkelse på en kost, der susede så hurtigt frem, at synet var helt sløret, skød ind på banen fra indgangen langt nede. De bulgarske tilhængere brød ud i vild jubel.

»Ivanova!«

Endnu en rødklædt spillede drønede ud.

»Zograf! Levski! Vulchanov! Volkov! Ooooog sidst, men ikke mindst – Krum!«

Victor Krum var mager, mørk og bleg i huden, med ørnenæse og buskede sorte øjenbryn. Han lignede en stor rovfugl. Det var svært at forstå, at han kun var atten år gammel.

»Og nu, hyld det irske Quidditchlandshold!« skreg Ludomand. »Jeg præsenterer – Connolly!

Ryan! Troy! Mullet! Moran! Quigley! Ooooog – Lynch! «

Syv grønne lyn skød ind på banen; Harry justerede en lille drejeskive på sin Omnikikkert og sænkede spillernes fart så meget, at han kunne læse ordet ’Prestissimo’ på hver eneste kost og se deres navne broderet med sølv på ryggen af deres spillerkapper.

»Og hele vejen fra Egypten har vi vores dommer, formand for den internationale Quidditchkomité, Hassan Mostafa!«

En lille tynd troldmand iført en kappe af det pureste guld hastede ind på banen; han var pilskaldet og havde et overskæg, der kunne måle sig med onkel Vernons. En sølvfløjte kunne lige skimtes under overskægget, og han kom slæbende med en stor trækasse under den ene arm, mens han holdt sin kost under den anden. Harry drejede hastighedsskiven tilbage til normal og så ivrigt til, da Mostafa steg på sin kost og sparkede kassens låg op. Fire bolde drønede i vejret: Den højrøde tromler, de to sorte smashere og (Harry fik kun det korteste glimt af den, før den fløj ud af hans synsfelt) den bevingede gyldne bold, lynet. Med en skarp fløjten lettede Mostafa efter boldenes afgang.

»Såååå er de I LUFTEN!« skreg Ludomand. »Og det er Mullet! Troy! Moran! Dimitrov! Tilbage til Mullet! Troy! Levski! Moran!«

Det var Quidditch, som Harry aldrig havde set det spillet før. Han pressede Omnikikkerten så hårdt mod sine øjne, at hans briller maste næsen. Spillerne fløj med fantastisk fart – angribernes afleveringer var så hurtige, at Ludomand kun havde tid til at sige deres navne. Harry drejede hastighedsskiven til slowmotion og trykkede på kommentatorknappen. Øjeblikkeligt, mens han kunne se spillet i sænket fart, begyndte glitrende, voilet tekst at rulle over linsens underkant, mens larmen på stadion øvede pres mod hans trommehinder.

»Høgenæb-angrebsformation,« læste han, mens han kunne se de tre irske angribere flyve tættere sammen med Troy i spidsen for Mullet og Moran, der flankerede ham bagtil. De havde kurs mod bulgarerne. » Porskoff-taktik,« stod der i underteksten, idet Troy lavede en skinmanøvre, som om han ville flyve højere med tromleren. Det fik afledt den bulgarske angriber, Ivanova, og tillod Troy at sende tromleren tilbage til Moran. En af de bulgarske baskere, Volkov, ramte med et hårdt slag af sin lille kølle en forbiflyvende smasher og sendte den mod Moran; Moran dukkede sig for at undvige smasheren og tabte tromleren; Levski kom susende nedefra og fangede den...«

»TROY SCORER!« brølede Ludomand, og stadion skælvede under det bragende jublende bifald.

»Ti-nul til Irland!«

»Hvad?« hylede Harry og så sig vildt omkring gennem sin Omnikikkert. »Men Levski har jo stadig tromleren!«

»Harry, hvis du ikke ser det i normal hastighed, går du glip af det meste!« råbte Hermione, der dansede rundt og svingede med armene, mens Troy fløj en æresrunde langs tribunerne. Harry kastede et hurtigt blik over sit kikkertsigte og så, at alle dværgene nede på sidelinien atter var svævet op i luften for at danne den store, glitrende kløver. På grønsværens modsatte side skumlede Wilierne.

Rasende på sig selv drejede Harry hastighedsskiven tilbage til normal, og spillet fortsatte.

Harry vidste tilstrækkeligt om Quidditch til at vide, at de irske angribere var i særklasse. De spillede som dirigeret af én og samme hjerne; de lod til læse hinandens tanker, når man så, hvordan de placerede sig i forhold til hinanden. Rosetten på Harrys bryst blev ved med at sige deres navne: » Troy – Mullet – Moran!« Og i løbet af de næste ti minutter havde Irland scoret to gange mere og bragt sig foran med tredive-nul. Det forårsagede en sand tordenstorm af bifald fra de grønklædte tilhængere.

Kampen blev spillet stadig hurtigere. Og spillet blev hele tiden mere brutalt. Volkov og Vulchanov, de bulgarske baskere, slog smasherne af al magt mod de irske angribere og hindrede dem i at følge deres bedste strategier. To gange måtte irerne sprede sig, og så lykkedes det endelig Ivanova at bryde gennem deres rækker, narre målmanden, Ryan, og score Bulgariens første mål.

»Stik fingrene i ørerne!« råbte hr. Weasley, da Wilierne begyndte at danse i triumf. Harry kneb i tilgift øjnene sammen; han ville fastholde sin koncentration på spillet. Efter nogle sekunder turde han igen se ud på banen. Wilierne var heldigvis holdt op med at danse, og Bulgarien havde atter erobret tromleren.

»Dimitrov! Levski! Dimitrov! Ivanova – åh, nu sker der noget!« brølede Ludomand.

De hundrede tusinde troldmænd og hekse på tribunerne gispede alle som én, da de to søgere,

Krum og Lynch, dykkede direkte ned mellem angriberne. Det gik så hurtigt, at man skulle tro, de netop var sprunget ud fra en flyvemaskine uden faldskærme. Harry fulgte deres nedflyvning gennem sin Omnikikkert og spejdede anstrengt efter lynet...

»De styrter ned!« skreg Hermione i øret på Harry.

Hun havde næsten ret – i netop dette sekund rettede Viktor Krum kosten op og afveg fra sin kollisionskurs mod grønsværen, mens Lynch ramte den med et dunk, der kunne høres over hele stadion. En skælvende jamren lød ovre fra de irske tilhængere.

»Idiot!« stønnede hr. Weasley. »Det var en finte!«

»Det er time out!« rungede Ludomands stemme. »Holdet af førstehjælpstroldmænd er på vej ud for at undersøge Aidan Lynch!«

»Han skal nok klare sig, han blev bare banket mør!« sagde Charlie beroligende til Ginny, der hang ud over logekanten med et skrækslagent ansigtsudtryk. »Det var selvfølgelig lige, hvad Krum var ude på...«

Harry skyndte sig at aktivere både replay og kommentatorfunktionen på sin Omnikikkert og justerede til slowmotion, så han kunne se nøjagtig, hvad der skete.

Han så nu igen, i langsom gengivelse, hvordan Krum og Lynch dykkede ned. » Wronski-finten – farlig afledningsmanøvre udført af en søger mod den anden!« informerede den glitrende, violette undertekst. Harry så Krums indædt koncentrerede ansigtsudtryk, da han i sidste øjeblik rettede kosten op, mens Lynch simpelthen blev kvast. Nu forstod Harry, hvad der foregik – Krum havde slet ikke kig på lynet; han fik bare Lynch til at tro det. Det var derfor, Lynch blindt fulgte Krums hasarderede dyk. Harry havde aldrig set nogen flyve så godt: Det virkede, som om Krum slet ikke fløj på en kost, for han bevægede sig så frit gennem luften, at han var som en fugl i flugt. Harry genindstillede Omnikikkerten til normalt sigte og fokuserede på Krum. Han kredsede højt over Lynch, der nu var ved at blive genoplivet af førstehjælpstroldmændenes eliksir. Harry rettede ind på Krums ansigt og så, at hans mørke øjne spejdede rundt i luftrummet under sig. Han udnyttede tiden til uforstyrret at lede efter lynet, mens Lynch kom til hægterne.

Lynch kom endelig på benene under bragende klapsalver fra de grønklædte tilhængere. Han steg på sin Prestissimo, satte af fra jorden og skød op i luften. Hans genrejsning gav Irland nyt håb.

Da Mostafa atter blæste i fløjten, indtog angriberne deres positioner og satte ind med en dygtighed, Harry endnu ikke havde set magen til. Irland førte nu med hundrede og tredive point mod bulgarernes ti; kampen blev nu stadig mere brutal.

Da Mullet i endnu et forsøg på at score drønede mod målringene med tromleren fastklemt under armen, fløj den bulgarske målmand ud for at standse hende. Hvad der end skete, så skete det så hurtigt, at Harry ikke nåede at se det, men til gengæld hørte han et brøl af raseri fra det irske publikum. Mostafas skingre, vedvarende fløjten gav klart signal om, at der var begået et beskidt trick.

»Og Mostafa irettesætter den bulgarske målmand for den tackling – overdreven huggen med albuerne!« fortalte Ludomand for de råbende tilhængere. »Og – ja, det er straffekast til Irland!«

Dværgene, der havde hævet sig vredt i vejret som en sværm af glitrende hvepse, dannede nu i fællesskab hånen: » HA HA HA!« Wilierne på banens modsatte side sprang op, gjorde rasende kast med håret og begyndte igen at danse.

Alle som én stak Weasley-drengene og Harry fingrene i ørerne, men Hermione, der var ligeglad, trak Harry i armen. Han vendte sig mod hende, og hun flåede utålmodigt hans fingre ud.

»Prøv at se dommeren!« sagde hun fnisende.

Harry så ned på grønsværen. Hassan Mostafa var landet direkte foran de dansende Wilier og opførte sig nu særdeles fjollet. Han spændte musklerne og snoede sit overskæg for at gøre indtryk.

»Hør, det kan vi ikke have!« lød det fra Ludo Ludomand, der heller ikke kunne lade være med at grine. »Kan én eller anden ikke stikke dommeren en lussing, så han kommer til sig selv!«

En førstehjælpstroldmand styrtede over grønsværen med fingrene i ørerne og gav Mostafa et ordentligt spark over skinnebenet. Mostafa lod til at genvinde fatningen; Harry holdt øje med ham gennem Omnikikkerten og lagde mærke til dommerens særdeles flove ansigt, før han gav sig til at råbe til Wilierne, der omgående holdt op med at danse, om end modvilligt og med trodsige miner.

»Medmindre jeg tager meget fejl af situationen, er Mostafa i øjeblikket fristet til at sende de bulgarske maskotter hjem på stedet!« kommenterede Ludomand situationen. »Hov, nu sker der noget, vi ikke har set før... uha, dette kan udvikle sig i uheldig retning...«

Og det gjorde det: De bulgarske baskere, Volkov og Vulchanov, var landet på hver side af Mostafa. De indledte et rasende skænderi med ham, mens de gestikulerede mod dværgene, der nu skadefro havde dannet ordene: » HÆ HÆ HÆ!« Mostafa var ligeglad med bulgarernes beklagelser, og det var åbenlyst, at han nu bad dem om at komme i luften igen, for han pegede hidsigt i vejret.

Da de nægtede, blæste han to gange i fløjten.

»To straffekast til Irland!« råbte Ludomand, mens de bulgarske tilskuere rasende skreg op. »Nu må Volkov og Vulchanov hellere se at komme tilbage på kostene... ja... så er de i luften... og Troy tager tromleren...«

Spillet var nu nærmest frådende. Sjældent havde man oplevet Quidditch blive spillet så hårdt.

Baskerne fra hvert hold angreb nådesløst: Volkov og Vulchanov var især brutale; de lod til at være ligeglade med, om køllerne ramte en smasher eller en spiller, når de svingede dem med fuld kraft.

Dimitrov drønede direkte mod Moran, der havde tromleren, og slog hende næsten af kosten.

»Straffe!« brølede de irske tilhængere i kor og rejste sig som en stor grøn bølge.

»Straffe!« istemte Ludo Ludomands magisk forstærkede stemme. »Dimitrov fælder Moran ved bevidst at kollidere med hende – det må give endnu et straffekast – ja, nu lyder fløjten!«

Dværgene svævede atter op i luften og dannede en kæmpehånd, der gjorde et meget groft tegn til Wilierne. Det fik Wilierne til at miste besindelsen; de stormede over grønsværen, mens de kastede hvad der lignede håndfulde af ild mod dværgene. Harry så det hele gennem Omnikikkerten og syntes ikke længere, at de var så smukke. Tværtimod var deres ansigter blevet til grusomme, skarpnæbbede rovfuglehoveder, mens lange, skællede vinger begyndte at vokse frem fra deres skuldre...

»Og nu kan I se, drenge,« råbte hr. Weasley gennem larmen fra publikum, »hvorfor I ikke skal dømme efter udseende alene!«

Ordensvagterne kom strømmende ind på banen for at skille de kæmpende Wilier og dværge; det lykkedes kun dårligt. Men hvis slaget nede på grønsværen forekom brutalt, var det intet imod kampen, der fandt sted oppe i luften. Harry vendte sig hid og did med sin Omnikikkert for at følge med i, hvordan tromleren skiftede hænder så hurtigt som et projektil...

»Levski – Dimitrov – Moran – Troy – Mullet – Ivanova – Moran, igen – Moran – MORAN

SCORER!«

Men jublen fra de irske tilhængere kunne knap høres for de skrigende Wilier og bragene fra de ordenshåndhævende troldmænds tryllestave samt de rasende brøl fra bulgarerne på tribunerne.

Spillet fortsatte. Levski havde taget tromleren, Dimitrov overtog...

Den irske basker, Quigley, slog hårdt ud efter en forbiflyvende smasher og smadrede den direkte mod Krum, der ikke nåede at dukke sig. Den ramte ham hårdt i ansigtet.

Et øredøvende smertensbrøl fra det bulgarske publikum; Krums næse så ud til at være brækket, og der var blod overalt, men Hassan Mostafa blæste ikke i fløjten. Han var optaget af noget andet, og Harry kunne ikke bebrejde ham, for en af Wilierne havde kastet en håndfuld ild mod hans kost, hvis børster stod i lys lue.

Selvom Harry egentlig holdt med Irland, ville han gerne gøre nogen opmærksom på, at Krum var skadet. Krum var trods alt den bedste spiller på hele banen. Ron var åbenbart af samme mening.

»Time out! Prøv lige at se – han kan da ikke spille i den tilstand, se dog lige på ham...«

»Se nu Lynch!« skreg Harry.

Den irske søger dykkede pludselig, og Harry var sikker på, at det ikke var nogen Wronski-finte; nu var det alvor...

»Han har set lynet!« råbte Harry. »Han har set det gyldne lyn! Se bare, hvor han drøner nedad!«

Det lod til at være gået op for halvdelen af publikum, hvad der foregik. De irske tilhængere sprang op i en grøn bølge og heppede hylende på deres søger... men Krum var i hælene på ham.

Hvordan han var i stand til at se noget som helst, var en gåde for Harry; blodet stod i en kaskade i luften bag ham, men han halede ind på Lynch og nåede op på siden af ham. Side om side drønede de mod jorden i vanvittig fart.

»De slår sig fordærvede!« skreg Hermione.

»Nej, de gør ej!« brølede Ron.

»Lynch gør!« hylede Harry.

Og han fik ret – for anden gang i kampen måtte Lynch bide i græsset. Han ramte jorden med et vældigt brag og blev i tilgift trampet flad af en horde vrede Wilier.

»Lynet, hvor er lynet?« råbte Charlie fra sin plads.

»Han har den – Krum har fået fat på den – kampen er ovre!« råbte Harry.

Krum hævede sig roligt og elegant i vejret med sin røde spillerkappe glinsende af blod. Han hævede sin fast knyttede hånd, og man så et glimt af guld mellem hans fingre.

Pointtavlen viste: BULGARIEN: ET HUNDREDE OG TRES; IRLAND: ET HUNDREDE OG

HALVFJERDS til publikum, der endnu ikke lod til at have fattet, hvad der skete. Men så, langsomt accelererende som en kæmpejumbojet, blev brølet fra de irske tilhængere højere og højere, indtil de nærmest eksploderede i glædesskrig.

»IRLAND VINDER!« råbte Ludomand, der ligesom det irske publikum havde ladet sig slå ud et øjeblik af kampens uventede afslutning. »KRUM FANGER LYNET – MEN IRLAND VINDER – du godeste, det tror jeg ikke, at nogen havde ventet!«

»Hvad ville han dog fange lynet for?« hylede Ron, selvom han samtidig hoppede og klappede af Irlands sejr. »Han endte kampen, mens Irland var et hundrede og tres point foran, den idiot!«

»Han vidste, at de aldrig ville indhente det forspring,« råbte Harry tilbage gennem larmen, mens også han klappede ivrigt, »de irske angribere var for gode... han ville bare afslutte kampen på sine egne betingelser.«

»Han var virkelig tapper, synes I ikke?« lød det fra Hermione, der lænede sig frem for at se Krum lande. En flok førstehjælpstroldmænd banede sig med brag og eksplosioner vej frem mellem kæmpende dværge og Wilier for at nå hen til ham. »Han er virkelig slemt tilredt...«

Harry satte igen sin Omnikikkert for øjnene. Det var svært at se, hvad der foregik nede på grønsværen, fordi dværgene susede omkring i en sejrsrus, men det lykkedes ham at finde Krum, der var omgivet af førstehjælpstroldmænd. Han så mere bister ud end nogensinde og ville ikke lade dem tørre blodet af sig. Hans holdkammerater samledes om ham med opgivende miner. Lidt derfra dansede de irske spillere triumferende i en regn af guld, der strømmede ned fra deres svævende maskotter. Flag og bannere vajede over hele stadion, og den irske nationalmelodi lød for fuld styrke fra alle sider. Wilierne skrumpede ind til deres sædvanlige skønne skikkelser, selvom de så meget modløse og fortabte ud.

»Jaarh, vi kæmpede dog til det sidste,« lød en dyster stemme bag Harry. Han drejede hovedet og så, at det var den bulgarske minister for magi.

»Du taler jo engelsk!« udbrød Fudge bestyrtet. »Men du har tvunget mig til at mime hele dagen lang!«

»Jaarh, jaarh, det var majet morsomt,« sagde den bulgarske minister sørgmodigt.

»Nu vil det irske landshold flyve en æresrunde, flankeret af deres maskotter. Selve Quidditchpokalen vil blive bragt til logen!« rungede Ludomands stemme.

Harry blev blændet af et strålende, hvidt lys, da logen blev magisk illumineret, så alle på tribunerne kunne se ind i den. Gennem sine sammenknebne øjne kunne han se to pustende troldmænd komme ind bærende på en enorm, gylden pokal. De overrakte den til Cornelius Fudge, der stadig var fortørnet over, at han havde benyttet sig af tegnsprog hele dagen, selvom det ikke var nødvendigt.

»Lad os give det tapre taberhold et ordentligt bifald. Klapsalver til Bulgarien!« råbte Ludomand.

Og op ad trappen til logen kom de syv besejrede bulgarske landsholdsspillere. Publikum gav dem bragende klapsalver. Harry kunne se tusindvis af Omnikikkerter blive rettet mod logen.

Én efter én deliferede bulgarerne fordi stolerækkerne i logen. Ludomand råbte deres navne op, da hver enkelt spiller trykkede sin egen ministers hånd og derefter hilste på Fudge. Krum var den sidste i rækken, og han så forfærdelig ud. To hævede blåviolette øjne blomstrede i hans blodige ansigt. Han holdt stadig fast på det gyldne lyn. Harry lagde mærke til, at han ikke virkede nær så elegant og adræt med fast grund under fødderne. Han var en smule platfodet og temmelig rundrygget. Men da Ludomand sagde Krums navn højt, fik han en øredøvende hyldest fra samtlige på stadion.

Nu kom det irske landshold ind. Aidan Lynch måtte støttes af Moran og Connolly; hans andet styrt lod til at have givet ham en hjernerystelse, for hans blik var mærkeligt svømmende. Men han smilede lykkeligt, da Troy og Quigley løftede pokalen op under publikums dundrende bifald.

Harrys håndflader var følelsesløse af at klappe.

Endelig, da det irske hold havde forladt logen for at flyve endnu en æresrunde på kostene (Aidan Lynch sad bag på Connollys kost, og efter hans ansigtsudtryk at dømme var han stadig ikke helt sig selv), rettede Ludomand tryllestavens spids mod sin strube og mumlede » Silencio.«

»Denne kamp vil der blive talt om i mange år fremover,« sagde han hæst. »Det var virkelig en uventet finale... trist, at den ikke varede længere... åh, ja... jeg skylder jer penge fra væddemålet... hvor meget var det nu?«

Fred og George var netop kommet væltende over mod ham og stod nu med brede grin og fremstrakte håndflader.

Kapitel 09

Mørkets Tegn

»I vover ikke at røbe for jeres mor, at I har spillet,« sagde hr. Weasley indtrængende til Fred og George, da de langsomt bevægede sig ned ad trappen med den røde løber.

»Bare rolig, far,« sagde Fred frydefuldt, »vi har store planer med vores penge, og vi vil nødig have dem konfiskeret.«

Hr. Weasley så et øjeblik ud, som om han ville spørge dem, hvori disse planer bestod, men besluttede sig åbenbart ved nærmere eftertanke til at lade være...

De blev snart fanget i mylderet fra de andre tribuner, da publikum kom strømmende ud fra højre og venstre. Alle skulle tilbage til teltlejren. De hørte hæs, skrålende sang fra stadion, da de begav sig ned langs den oplyste sti gennem skoven. Dværgene susede frem og tilbage over deres hoveder, lykkeligt kaglende og svingende med deres små lygter. Da de langt om længe nåede frem til deres telte, var ingen af dem søvnige nok til at gå til ro – desuden var larmen overalt omkring stadig overvældende. Hr. Weasley gik derfor med til, at de fik en kop kakao, før de skulle i seng.

Inden længe sad de omkring det lille køkkenbord i det ene telt, opslugt af en ivrig samtale om kampens udfald. Hr. Weasley diskuterede længe tacklinger med Charlie og holdt først inde, da Ginny spildte sin kakao på gulvet og faldt i søvn med næsen i bordet. Hr. Weasley afbrød enhver videre diskussion af den spændende aften og beordrede alle i seng. Hermione og Ginny forsvandt for at sove i teltet ved siden af, mens Harry og den resterende del af familien Weasley skiftede til pyjamas og kravlede i køjerne. Fra teltlejrens anden ende hørtes munter sang og lejlighedsvise brag.

»Åh, hvor er jeg glad for, at jeg ikke er på vagt,« mumlede hr. Weasley søvnigt. »Jeg ville ikke bryde mig om at skulle forbyde irerne at fejre sejren med resten af natten.

Harry, der lå køjen over Ron, stirrede op i kanvasloftet, hvorfra han af og til kunne se skæret fra en af de flyvende dværges lamper. Han gennemgik i tankerne Krums bedste manøvrer. Han kunne næsten ikke vente på at komme tilbage til sin egen Prestissimo for at forsøge sig med Wronski- finten... Oliver Wood havde aldrig rigtigt forklaret, hvad den egentlig gik ud på – til trods for alle hans bevægelige diagrammer. Harry forestillede sig, hvordan han selv ville tage sig ud i landsholdskappe og fantaserede om suset i maven ved at høre hundrede tusinde stemmer brøle begejstret, når Ludomands stemme gav genlyd over stadion: »Jeg præsenterer... Potter!«

Harry vidste ikke, om han var faldet i søvn eller ej – hans fantasier om at flyve som Krum kunne meget vel være gledet ind i hans drømme – han vidste kun, at hr. Weasley pludselig råbte op.

»Op med jer! Ron – Harry – skynd jer at komme, det haster!«

Harry satte sig brat op og ramte teltdugen med sit hoved.

»Hva’ er der i vejen?« sagde han grødet.

Det begyndte langsomt at dæmre for ham, at noget var galt. Støjen i teltlejren havde skiftet karakter. Ingen sang længere, men han kunne høre skrig og lyden af flygtende mennesker.

Han sprang ned fra køjen og rakte ud efter sit tøj, men hr. Weasley, der havde trukket sine bukser ud over nattøjet sagde: »Der er ikke tid til det, Harry – tag din jakke og se at komme ud – hurtigt!«

Harry adlød og hastede ud af teltet med Ron i hælene.

I lyset fra enkelte bål, der stadig brændte, kunne han se folk flygte ind i skoven, bort fra noget eller nogen, der bevægede sig hen over marken i deres retning, noget eller nogen, der forårsagede skarpe lysglimt og høje brag som fra pistolskud. Højrøstet spotten, brølende latter og beruset skrålen hørtes, hvorefter et stærkt grønt lysglimt oplyste hele sceneriet.

En horde troldmænd kom trampende skulder ved skulder med tryllestavene pegende direkte opefter. Harry så nærmere på dem... de havde tilsyneladende ingen ansigter... men så gik det op for ham, at de havde hætter på og masker for ansigterne. Højt over dem, svævende i den tomme luft, hang fire kæmpende mennesker med mishandlede, forvredne kroppe. Det var, som om de maskerede troldmænd var dukkeførere, og skikkelserne i luften over dem marionetter, styret af tryllestavene. To af skikkelserne var meget små.

Flere troldmænd sluttede sig til den fremtrampende horde, grinende og pegende op på de svævende skikkelser. Telte faldt og blev trådt under fode i takt med, at den uhyggelige flok voksede.

Harry så flere telte blive sprængt i luften, da fremstormende troldmænd skulle forbi. Andre telte blev simpelthen stukket i brand. Skrigene lød højere og højere.

De svævende skikkelser blev pludselig oplyst, da de passerede et brændende telt, og Harry genkendte én af dem – hr. Roberts, lejrens bestyrer. De andre tre så ud til at være hans kone og børn. Én af de marcherende troldmænd svingede fru Roberts rundt i luften, så hun hang med hovedet nedad; hendes natkjole faldt ned om ørerne på hende og afslørede et par volumiøse underbukser. Hun kæmpede for at dække sig med kjolen, mens flokken under hende hylede og skreg af skadefryd.

»Det er sygt,« mumlede Ron og så, hvordan det mindste Mugglerbarn var begyndt at snurre rundt som en top, mens hans hoved dinglede livløst fra side til side. »Det er virkelig sygt...«

Hermione og Ginny kom løbende hen til dem, mens de trak deres frakker over natkjolerne. Hr.

Weasley var lige bag dem. Nu kom Bill, Charlie og Percy også til syne fra drengenes telt, fuldt påklædte med opsmøgede ærmer og tryllestavene klar til brug.

»Vi må assistere Ministeriet,« råbte hr. Weasley til dem gennem larmen og smøgede selv ærmerne op. »Og I andre – se at søge tilflugt i skoven, og I må ikke blive væk fra hinanden. Jeg kommer og henter jer, når vi har fået alt under kontrol!«

Bill, Charlie og Percy var allerede begyndt at storme i retning af de voldelige troldmænd, og hr.

Weasley skyndte sig at følge trop. Ministeriets troldmænd kom hastende fra alle sider og styrede direkte mod kilden til balladen. De fremmede troldmænd kom nærmere og nærmere med familien Roberts svævende over sig.

»Kom,« sagde Fred. Han greb Ginnys hånd og begyndte at trække hende med sig mod skoven.

Harry, Ron og Hermione fulgte med. De så sig alle tilbage, da de nåede træerne. Det myldrede nu under familien Roberts; de kunne se, at Ministeriets troldmænd kæmpede for at nå frem til de maskerede troldmænd i midten, men de så ud til at have store vanskeligheder, for de turde ikke udføre modbesværgelser, der kunne forårsage, at familien Roberts styrtede til jorden.

De farvede lygter, der før havde vist vejen til stadion, var nu slukket. Mørke skikkelser fumlede omkring mellem træerne; børn græd, og panikslagne stemmer hørtes overalt i den kolde natteluft.

Harry blev skubbet omkring af folk, hvis ansigter han ikke kunne se. Så hørte han Ron udstøde et smertenshyl.

»Hvad skete der?« spurgte Hermione forskrækket og standsede så brat, at Harry gik direkte ind i hende. »Ron, hvor er du? Åh, hvor er det dog tåbeligt – Lumos!«

Hun lod spidsen af sin tryllestav lyse op og rettede den smalle lyskegle ned mod stien. Ron lå udstrakt på jorden.

»Jeg snublede over nogle trærødder,« udbrød han vredt og kom på benene.

»Tja, med fødder af den størrelse kan det vel ikke undgås?« lød en drævende stemme bag dem.

Harry, Ron og Hermione vendte sig brat om. Draco Malfoy stod for sig selv lidt derfra. Han lænede sig mod et træ og så fuldkommen afslappet ud. Han stod med armene over kors og lod til at have betragtet hændelserne i ro og mag fra sin udkigspost.

Ron bad Malfoy om at gøre noget, han aldrig ville have turde sige i sin mors påhør.

»Sikke dog et sprog du bruger, Weasley,« sagde Malfoy med et koldt glimt i sine blege øjne. »I må vist hellere se at stikke halen mellem benene, hvis I spørger mig. I vil vel ikke have, at de opdager hende, vel?«

Han nikkede mod Hermione, og i samme sekund lød der et mægtigt brag fra teltlejren, efterfulgt af et grønt lysskær, der i et kort øjeblik oplyste træerne omkring dem.

»Hvad mener du med det?« spurgte Hermione vredt.

»De er jo ude efter Mugglere, Granger,« sagde Malfoy. »Du har vel ikke lyst til at vise dine underbukser frem fra et højt sted, har du? Men hvis du bliver hængende her... de kommer jo denne vej. På den anden side ville vi få noget at more os over.«

»Hermione er en heks,« snerrede Harry.

»Som du vil, Potter,« sagde Malfoy med et ondt smil. »Hvis ikke I tror på, at de kan lugte sig frem til Mudderblod, så bliv bare her.«

»Jeg vil råde dig til at klappe i!« råbte Ron. De vidste alle, at udtrykket ’Mudderblod’ var et meget nedsættende udtryk for en heks eller en troldmand med Mugglerforældre.

»Pyt med det, Ron,« sagde Hermione hastigt og greb Ron i armen for at forhindre ham i at gå løs på Malfoy.

Der lød et brag fra den anden ende af skoven – denne gang meget højt. Adskillige folk i nærheden skreg.

Malfoy klukkede lavmælt. »Sikke nogle bangebukse,« sagde han drævende. »Din far bad jer sikkert om at søge skjul, gjorde han ikke, Weasley? Hvad er han ude på – prøver han at redde Mugglerne?«

»Hvor er dine forældre, Malfoy?« spurgte Harry, hvis temperament var ved at komme i kog.

»Ude med masker på, måske?«

Malfoy så smilende på Harry. »Tror du virkelig, at jeg ville fortælle det til dig, hvis de var, Potter?«

»Kom nu bare,« sagde Hermione og kastede et foragteligt blik på Malfoy, »lad os se at finde de andre.«

»Du må hellere sørge for at holde dit store hoved dukket, Granger,« snerrede Malfoy.

»Kom nu,« gentog Hermione, idet hun trak Harry og Ron med sig hen ad stien.

»Jeg tør vædde på, at hans far virkelig er blandt de maskerede forbrydere!« sagde Ron hidsigt.

»Så må vi da håbe, at Ministeriet fanger ham!« sagde Hermione med eftertryk. »Så for pokker, hvor mon de andre nu er blevet af?«

Fred, George og Ginny var forsvundet, men det vrimlede med folk på stien, og alle så sig nervøst tilbage mod tumulterne i teltlejren.

En flok teenagere i pyjamas stod i ophidset diskussion lidt derfra. Da de fik øje på Harry, Ron og Hermione vendte en pige med tykt, krøllet hår sig mod dem og spurgte hurtigt: » Où est madame Maxime? Nous l’avons perdue...«

»Øh – hva’?«

»Oh...« Pigen vendte sig igen og sagde noget til de andre. Da de begyndte at gå videre, hørte de tydeligt, at hun sagde: »... Ogwarts.«

»Beauxbatons,« mumlede Hermione.

»Hvad sagde du?« spurgte Harry.

»De må være fra Beauxbatons,« sagde Hermione. »Du ved... Beauxbatons Magi-akademi... Jeg læste om det i En kritisk gennemgang af magiske uddannelsessteder i Europa.«

»Nå, sådan,« sagde Harry.

»Fred og George kan ikke være nået så langt,« sagde Ron og fandt sin tryllestav frem. Han fik den til at lyse ligesom Hermiones og spejdede frem langs stien. Harry ledte i lommen efter sin egen tryllestav – men den var der ikke. Det eneste, han kunne finde, var Omnikikkerten.

»Åh, nej, det er da løgn... jeg har tabt min tryllestav!«

»Det er da forhåbentlig løgn, er det ikke?«

Ron og Hermione hævede deres tryllestave højt nok til at oplyse det nærmeste stykke af stien;

Harry så sig omkring, men hans tryllestav var der ikke.

»Måske har du glemt den i teltet?« udbrød Ron.

»Måske faldt den ud af din lomme, da vi løb?« foreslog Hermione usikkert.

»Jah,« sagde Harry, »måske...«

Han plejede ellers altid at have sin tryllestav på sig, når han befandt sig i troldmandsverdenen.

Nu, da den var blevet væk midt i af balladen, følte han sig meget sårbar.

En puslende lyd forskrækkede dem. Winky, husalfen, masede sig gennem et tæt buskads i nærheden. Hun bevægede sig på en højst besynderlig måde og kæmpede sig frem med største besvær, som om hun blev holdt tilbage af usynlige kræfter.

»Der er slemme troldmænd her!« peb hun forvirret, mens hun kastede sig fremad i sine bestræbelser på at flygte. »Folk højt, højt oppe i luften! Winky vil se at komme af vejen!«

Så forsvandt hun mellem træerne på den anden side af stien, stønnende og pibende, som om hun kæmpede mod den kraft, der hæmmede hendes flugt.

»Hvad er der dog i vejen med hende?« lød det fra Ron, der så forundret efter Winky. »Hvorfor har hun ikke løbe ordentligt?«

»Jeg tør vædde på, at hun ikke har fået tilladelse til at gemme sig,« sagde Harry. Han tænkte på Dobby. »Hver gang Dobby prøvede at gøre noget imod familien Malfoys ønsker, var han tvunget til at slå sig selv.«

»Er I klar over, hvor hårdt sådan en husalf har det!« sagde Hermione ophidset. »Det er det rene slaveri, er det. Ham, hr. Ferm fik hende til at sætte sig helt oppe i logen, selvom det næsten skræmte livet af hende, og nu har han kastet en besværgelse over hende, så hun ikke kan flygte, selvom de tramper teltene ned! Hvorfor bliver der dog ikke gjort noget imod den slags?«

»Tja, alferne virker da tilfredse nok, gør det ikke?« sagde Ron. »I hørte jo selv, hvad Winky sagde før kampen... husalfer skal aldeles ikke more sig... hun kan altså godt lide at blive kommanderet rundt med...«

»Det er folk som dig, Ron,« begyndte Hermione hidsigt, »der er med til at fastholde svinske, uretfærdige skikke, bare fordi I ikke gider bekymre jer...«

Endnu et højt brag gav genlyd ude fra skovbrynet.

»Lad os bare se at komme videre, ikke?« sagde Ron, og Harry så, at kastede et skræmt blik på Hermione. Måske var det sandt, hvad Malfoy havde sagt; måske var Hermione virkelig i større fare end nogen anden. De skyndte sig at fortsætte, mens Harry rodede i sine lommer, selvom han allerede var sikker på, at tryllestaven ikke var der.

De fulgte den mørke sti dybere ind i skoven, mens de fortsat holdt udkig efter Fred, George og Ginny. De passerede en flok nisser, der kaglede lystigt over en sæk guld, som de utvivlsomt havde vundet ved et væddemål om kampens udfald; de var ganske upåvirkede af al opstanden i teltlejren.

Længere nede ad stien nåede de et sted, hvor et sølvfarvet skær faldt mellem træerne, og da de så nærmere efter, fik de øje på tre høje, smukke Wilier i en lysning, omgivet af en flok højrøstede unge troldmænd, der skræppede i munden på hinanden.

»Jeg tjener en hel sækfuld Galleoner om året,« råbte den ene. »Jeg er nemlig dragedræber for Komiteen for Bortskaffelse af Farlige Væsner.«

»Nej, du er ej,« hylede hans ven, »du er opvasker i Den Utætte Kedel... men jeg er vampyrjæger, og indtil videre har jeg dræbt halvfems...«

En tredje troldmand, hvis filipenser var ganske tydelige, selvom det sølvfarvede skær fra Wilierne kun var ganske svagt, afbrød: »Jeg bliver den yngste minister for magi, gør jeg.«

Harry måtte kvæle en høj latter. Han genkendte den filipensplagede troldmand; hans navn var Stan Stabejs, og han var i virkeligheden konduktør i tredækkernatbussen.

Han vendte sig om for at fortælle det til Ron, men Rons ansigt var blevet saligt drømmende.

Han råbte: »Har jeg fortalt jer, at jeg har opfundet en kost, der kan flyve helt til Jupiter?«

»Helt ærligt!« sagde Hermione, hvorefter hun og Harry tog et fast greb i Rons arme, drejede ham omkring og trak ham bort. Da lyden af Wilierne og deres beundrere havde fortonet sig bagude, befandt de sig i hjertet af skoven. Det lod til, at de var helt alene herinde; alting var blevet så stille.

Harry så sig omkring. »Jeg tror godt, at vi kan vente her, for vi kan jo tydeligt høre, hvis der kommer nogen.«

Ordene var knap blevet udtalt, før Ludo Ludomand kom til syne mellem træerne lige foran dem.

Selv i det svage lys fra de to tryllestave kunne Harry se, at Ludomand slet ikke lignede sig selv.

Han var ikke længere blussende og begejstret; hans skridt var ikke længere så lystigt fjedrende.

Tværtimod så han meget bleg og træt ud.

»Hvem der?« sagde han og kneb øjnene sammen mod dem i et forsøg på at genkende deres ansigter. »Hvad gør I her på egen hånd?«

De så overrasket på hinanden.

»Jo, ser du – det er al balladen i teltlejren,« sagde Ron.

Ludomand stirrede på ham. »Hvad?«

»I teltlejren... nogle maskerede troldmænd fik fat i en Mugglerfamilie...«

Ludomand bandede højlydt. »Gid pokker havde dem!« sagde han og så helt fortvivlet ud, hvorefter han uden videre transfererede sig bort med et lille plop.

»Han har ikke ligefrem styr på tingene, ham Ludomand. Har han vel?« sagde Hermione med rynket pande.

»Han var en fantastisk basker, det må man dog lade ham,« sagde Ron; han førte dem bort fra stien og ind i en lille lysning. Her satte sig i det tørre græs ved foden af et træ. »Wimbourne-Hvepsene vandt ligaen tre gange i træk, da han spillede for dem.«

Han tog sin lille figur af Krum op af lommen, satte den ned på jorden og betragtede den et øjeblik gå omkring. Ligesom den virkelige Krum var modellen en smule platfodet og rundrygget, ikke så imponerende et skue til fods som på sin kost. Harry lyttede efter lyde fra teltlejren. Alt var stille; måske var balladen ovre.

»Jeg håber da, at de andre klarer sig,« sagde Hermione lidt efter.

»Selvfølgelig gør de det,« sagde Ron.

»Tænk, hvis din far fanger Lucius Malfoy,« sagde Harry, der havde sat sig ned ved siden af Ron og betragtede den lille model af Krum snuble over nedfaldsbladene. »Han plejer jo at sige, at han ville ønske, at han kunne snuppe karlen for et eller andet.«

»Det ville i hvert fald tørre grinet af Dracos fjæs,« sagde Ron.

»Hvor var det synd for de arme Mugglere,« sagde Hermione nervøst. »Hvad nu, hvis de ikke kan få dem ned igen?«

»Det skal de nok klare,« beroligede Ron hende. »De finder ud af det.«

»Men er det ikke vanvid at finde på den slags netop i aften, når hele Ministeriet for Magi er samlet på stedet?« udbrød Hermione. »Jeg mener, hvordan kunne de tro, at de ville slippe af sted med det?

Tror I, at de har drukket, eller at de bare er...«

Hun tav brat og så sig tilbage over skulderen. Harry og Ron vendte sig også lynhurtigt. Det lød, som om nogen kom vaklende mod dem. De ventede og hørte lyden af de uregelmæssige skridt ude mellem de mørke træer. Så standsede de.

»Hallo?« kaldte Harry.

Der var kun stilhed. Harry rejste sig og kiggede om bag træet, de sad ved. Det var for mørkt til at se noget som videre, men han kunne fornemme, at én eller anden stod lige uden for hans synsfelt.

»Hvem der?« spurgte han.

Og så, uden varsel, blev stilheden brudt af en stemme, der ikke lød som nogen anden stemme, de havde hørt i skoven; den udstødte ikke et panikslagent skrig, men noget, der lød som en besværgelse.

»MORSMORDRE!«

Noget kæmpestort, grønt og glitrende kom til syne fra det uigennemtrængelige mørke, Harry havde forsøgt at spejde igennem. Det fløj op over trækronerne og fortsatte videre op i luften.

»Hvad i...?« gispede Ron, der også var kommet på benene og stirrede efter dét, der var kommet til syne.

I et kort sekund troede Harry, at det var endnu en flyvende dværgformation. Så gik det op for ham, at han stirrede på et kæmpemæssigt dødningehoved dannet af noget, der lignede smaragdgrønne stjerner, med en slange hængende ud ad munden som en tunge. Mens de så efter det uhyggelige syn, steg det højere og højere op, indhyllet i en stråleglans af grønlig, glitrende dis.

Det var så tydeligt mod den sorte nattehimmel som en nyfødt stjernekonstellation.

Nu brød der skrigen og hylen ud overalt i skoven omkring dem. Harry kunne ikke helt forstå, hvorfor folk skreg sådan, men det måtte vel være på grund af dødningehovedets pludselige tilsynekomst; det var nu så højt på himlen, at det kunne kaste sit skær over hele skoven som et grusomt neonskilt. Harry spejdede gennem mørket for at få øje på den person, der havde fremmanet dødningehovedet, men han kunne ikke få øje på nogen.

»Hvem der?« råbte han igen.

»Harry, kom nu, vi skal videre!« Hermione havde grebet fat i hans jakke og trak ham baglæns.

»Hvad er der dog i vejen?« spurgte Harry, der blev helt forskrækket over at se hende så ligbleg og rædselsslagen.

»Det var Mørkets Tegn, Harry!« jamrede Hermione og trak i ham af alle kræfter. »Du-Ved-

Hvems tegn!«

»Voldemorts?«

»Harry, kom nu!«

Harry gjorde omkring – Ron fik hurtigt flået sin mini-Krum til sig – og så begyndte de alle tre at løbe bort fra lysningen, men før de nåede længere end nogle få hastige skridt, hørte de en række små plop, der varslede ankomsten af tyve troldmænd, der dukkede op fra den tomme luft og omringede dem.

Harry snurrede rundt, og i brøkdelen af et sekund registrerede han dette: Hver eneste af disse troldmænd havde sin tryllestav rettet direkte mod ham selv, Ron og Hermione. Uden at give sig tid til at tænke, skreg han: »DUK JER!« Han kastede sig over de to andre og trak dem med sig ned på jorden.

»LAMMER!« brølede tyve stemmer efterfulgt af en række blændende glimt. Harry kunne mærke, hvordan håret på hans hoved bølgede, som om et kraftigt vindstød blæste gennem lysningen. Han hævede sit hoved en lille smule, og så, hvordan hidsige røde stråler skød frem og tilbage over ham, krydsede hinandens baner og rikochetterede mod træstammerne for derefter at forsvinde ud i mørket...

»Stands!« råbte en stemme, han genkendte. »HOLD INDE! Det er min søn!«

Harrys hår holdt op med at piske om hovedet på ham. Han vovede igen at kigge. Troldmanden foran ham havde sænket tryllestaven. Harry vendte sig om og så hr. Weasley komme løbende med et forfærdet ansigtsudtryk.

»Ron – Harry...« Hans stemme rystede. »... Hermione – er I kommet noget til?«

»Flyt dig, Arthur,« sagde en kold, bydende stemme.

Det var hr. Ferm. Han og de andre troldmænd fra Ministeriet havde også nærmet sig. Harry rejste sig for at tale med dem. Hr. Ferms mine var stram af vrede.

»Hvem af jer gjorde det?« spurgte han strengt og så på hver enkelt med sit skarpe blik. »Hvem af jer tre fremmanede Mørkets Tegn?«

»Det var ikke os,« sagde Harry og pegede op mod dødningehovedet.

»Vi har slet ikke gjort noget som helst!« sagde Ron og gned sin albue, mens han så indigneret på sin far. »Hvorfor ville I dog angribe os?«

»Forsøg ikke at lyve, min fine ven!« råbte hr. Ferm. Hans tryllestav pegede direkte mod Ron, og hans øjne bulede ud af raseri – han så faktisk en kende vanvittig ud. »I er blevet pågrebet på gerningsstedet!«

»Barty,« hviskede en heks iført lang, ulden slåbrok, »det er jo bare børn, Barty, de er slet ikke i stand til...«

»Kan I tre så sige mig, hvor tegnet kom fra?« spurgte hr. Weasley hastigt.

»Derfra,« sagde Hermione rystet og pegede mod stedet, hvor de havde hørt stemmen. »Der var nogen bag træerne... én, som råbte ordene – en besværgelse...«

»Nå, så det påstår du?« sagde hr. Ferm hånende og lod sit gale blik hvile på Hermione. Han lagde ikke skjul på, at han tvivlede stærkt. »En besværgelse, siger du? Du lader til at vide klar besked om, hvordan tegnet fremmanes, frøken...«

Men ingen af de andre troldmænd lod til at ville anklage Harry, Ron og Hermione for at have fremmanet dødningehovedet. Tværtimod hævede de ved Hermiones forklaring tryllestavene mod det sted, hun havde udpeget, og spejdede mod de mørke træer.

»Vi kommer for sent,« sagde heksen i den uldne slåbrok og rystede på hovedet. »Hvem det end var, er de for længst over alle bjerge.«

»Det er jeg nu ikke så sikker på,« sagde en troldmand med et stort brunt fuldskæg. Det var Amos Diggory, Cedrics far. »Vores lammere strøg direkte ind mellem træerne dér... det er meget muligt, at vi ramte dem...«

»Amos, vær forsigtig!« sagde et par af de andre troldmænd advarende, da hr. Diggory skød skuldrene frem, hævede sin stav og marcherede tværs over lysningen for derefter at forsvinde ud i mørket. Hermione så efter ham med hænderne slået op for munden.

Få sekunder senere hørte de hr. Diggory råbe.

»Ja! Vi har dem! Der er nogen her! Bevidstløs! Det er – åh – du godeste...«

»Har du pågrebet nogen?« råbte hr. Ferm i et særdeles vantro tonefald. »Hvem? Hvem er det?«

De hørte lyden af knækkende kviste, raslen af blade og trampende skridt, før hr. Diggory atter kom til syne fra træerne. Han bar en lillebitte, livløs skikkelse i sine arme. Harry genkendte med det samme viskestykket. Det var Winky.

Hr. Ferm hverken gjorde eller sagde noget, da hr. Diggory lagde husalfen for hans fødder. De andre ministerielle troldmænd stirrede tavse på hr. Ferm. Der gik et par sekunder; hr. Ferm lod til at være lige så lammet som alfen; hans øjne skød lyn i det ligblege ansigt, da han så ned på Winky.

Så kom han pludselig til sig selv igen.

»Det – det kan ikke passe,« sagde han rystet. »Nej...«

Han skubbede hr. Diggory til side og skyndte sig hen til stedet, hvor Winky blev fundet.

»Det nytter ikke, hr. Ferm,« råbte hr. Diggory efter ham. »Der er ikke andre i nærheden.«

Men hr. Ferm lod ikke til at tage hans ord for gode varer. De kunne høre ham bevæge sig omkring i buskadset.

»En smule pinligt,« sagde hr. Diggory bistert og så ned på den bevidstløse Winky. »Barty Ferms egen husalf... jeg mener, det er da bare...«

»Hold nu op, Amos,« sagde hr. Weasley lavmælt, »du tror da ikke for alvor, at det var alfen?

Mørkets Tegn er noget, der fremmanes af dygtige troldmænd. Det kræver en tryllestav.«

»Ja, netop,« sagde hr. Diggory, »og hun var i besiddelse af en tryllestav.«

»Hvad?« udbrød hr. Weasley.

»Her, se bare.« Hr. Diggory viste hr. Weasley en tryllestav. »Hun havde den i hånden. Alene det faktum er en overtrædelse af paragraf tre i Magikergrundloven: Intet ikke-menneskeligt væsen må bære eller gøre brug af en tryllestav. «

I dette øjeblik lød der et plop, og Ludo Ludomand kom til syne ved siden af hr. Weasley.

Åndeløst og forvirret drejede han rundt om sig selv, mens han gloede op på den smaragdgrønne, flyvende dødningeskal.

»Mørkets Tegn!« stønnede han og var nær kommet til at træde på Winky, da han nu vendte sig spørgende mod sine kolleger. »Hvem gjorde det? Fik I fat på dem? Barty! Hvad foregår der?«

Hr. Ferm var vendt tomhændet tilbage. Han var stadig bleg som et lig, og det sitrede i hans pertentlige moustache.

»Hvor har du været, Barty?« spurgte Ludomand. »Hvorfor var du ikke i logen under kampen?

Din alf holdt endda en plads for dig... Du galpende gargoil!« Ludomand lagde først nu mærke til Winky, der lå ved hans fødder. »Hvad er der dog sket med hende?«

»Jeg har været travlt optaget, Ludo,« sagde hr. Ferm, der stadig talte stødvis med sammenbidte tænder. »Og min alf er blevet lammet.«

»Lammet? Af jer, mener du? Men hvorfor?«

Nu dæmrede det for Ludomand; han så på det lysende dødningehoved, derefter på Winky og endelig på hr. Ferm.

»Det kan da ikke passe!« udbrød han. »Skulle hun have fremmanet Mørkets Tegn? Det kan hun da slet ikke finde ud af, og desuden skulle hun bruge en tryllestav til det!«

»Hun var netop i besiddelse af en,« sagde hr. Diggory. »Jeg fandt hende med en i hånden, Ludo.

Hvis det er i orden med, hr. Ferm, må vi hellere høre, hvad hun har at sige til sit forsvar.«

Ferm lod slet ikke til at have hørt, hvad der blev sagt, men hr. Diggory mente tilsyneladende, at tavshed var samtykke, så han hævede sin tryllestav, rettede spidsen mod Winky og sagde: » Mobile!«

Winky rørte svagt på sig. Hendes kæmpestore, brune øjne åbnedes, og hun blinkede desorienteret. Skarpt overvåget af de tavse troldmænd fik hun rystende sat sig op. Hun fik øje på hr. Diggorys fødder og hævede skælvende blikket op mod hans ansigt, før hun ganske langsomt kiggede videre op på himlen. Harry kunne se det flyvende dødningehoved afspejlet i hvert af hendes enorme, stirrende øjne. Hun udstødte et gisp og så rundt på troldmændene, der stod omkring hende i lysningen, før hun brød ud i forfærdet gråd.

»Alf!« sagde hr. Diggory strengt. »Ved du, hvem jeg er? Jeg er fra Afdelingen for Overvågning af Magiske Væsner!«

Winky begyndte at rokke frem og tilbage på jorden, og hendes åndedræt kom i skarpe stød. Hun mindede i høj grad om Dobby, når han var i et lydighedsdilemma.

»Som du ser, alf, blev Mørkets Tegn fremmanet her for kort tid siden,« fortsatte hr. Diggory, »og du blev fundet få øjeblikke senere lige under det! Kan vi få en forklaring?«

»D-d-det var ikke mig, der gjorde det, hr.!« gispede Winky. »Jeg ved slet ikke, hvordan man gør, hr.!«

»Du blev fundet med en tryllestav i hånden!« buldrede hr. Diggory og viftede hende om næsen med staven. Da tryllestaven nu blev oplyst af det grønne skær, der faldt over lysningen fra det svævende dødningehoved, genkendte Harry den.

»Hov – det er jo min!« udbrød han.

Alle så på ham.

»Undskyld, hvad var det, du sagde?« lød det vantro fra hr. Diggory.

»Det er min stav,« gentog Harry, »jeg mistede den!«

»Du mistede din tryllestav?« sagde hr. Diggory, som om han ikke troede sine egne ører. »Skal det forestille en tilståelse? Kastede du den fra dig, da de havde fremmanet tegnet?«

»Amos, prøv lige at se, hvem du taler til!« sagde hr. Weasley meget vredt. »Tror du, at Harry Potter kunne finde på at fremmane Mørkets Tegn?«

»Øh – selvfølgelig ikke,« mumlede hr. Diggory. »Undskyld... jeg blev vist lidt for ivrig...«

»Men det var slet ikke der, jeg mistede den,« sagde Harry og pegede med tommelfingeren mod træerne under dødningehovedet. »Jeg opdagede, at jeg havde tabt den, lige efter at efter at vi var nået ind i skoven.«

»Aha,« sagde hr. Diggory og kneb øjnene sammen for igen at se anklagende på Winky, der krøb sammen for hans fødder. »Du fandt denne tryllestav, gjorde du ikke, alf? Og så tog du den for at få lidt sjov i gaden, ikke sandt?«

»J-jeg lavede ingen magi med den, min herre!« hylede Winky med tårerne strømmende ned over sin store tomattud. »Jeg... jeg kom bare til at tage den op, hr.! Jeg lavede ikke Mørkets Tegn, for jeg ved jo ikke, hvordan man gør!«

»Det var ikke hende!« sagde Hermione. Hun var bestemt ikke glad for at tage ordet i denne forsamling af ministerielle troldmænd, men hendes stemme lød fast og beslutsom. »Winky har en lille pibe-stemme, hvorimod stemmen, vi hørte mane tegnet frem, var meget dybere!« Hun så appellerende på Harry og Ron, for at de skulle bakke hende op. »Det lød slet ikke som Winky, gjorde det vel?«

»Nej,« sagde Harry og rystede på hovedet. »Det lød overhovedet ikke som en alf.«

»Nej, det var en menneskelig stemme,« sagde Ron.

»Nå, det skal vi snart få rede på,« knurrede hr. Diggory, der ikke lod til at godtage deres forklaring. »Der findes en ganske simpel måde, hvormed man kan afsløre den sidste besværgelse udført med en tryllestav. Vidste du det, alf?«

Winky skælvede og rystede på hovedet som en vanvittig, så ørerne blafrede, mens hr. Diggory hævede sin egen tryllestav og placerede den spids mod spids med Harrys tryllestav.

»Prior Incantato!« brølede hr. Diggory.

Harry hørte Hermiones rædselsslagne gisp, da et gigantisk, slangetunget dødningehoved kom til syne fra de to sammenpressede tryllestaves ender. Det var kun en svag skygge af den grønne dødning, der svævede på nattehimlen; det så nærmest ud, som om det var dannet af tæt, grå røg; en besværgelses blege spøgelse.

»Deletrius!« råbte hr. Diggory, hvorefter det skyggeagtige dødningehoved forsvandt i en lille røgsky.

»Nå!« lød det triumferende fra hr. Diggory. Han så vildt ned på Winky, der havde fået kramper af angst.

»Det var ikke mig!« skingrede hun med øjne, der rullede i hovedet på hende af rædsel. »Det var ikke mig, det var ikke mig, var det ej! Jeg er en god alf og bruger ikke tryllestav, for jeg ved ikke hvordan.«

»Du er blevet taget på fersk gerning, alf!« brølede hr. Diggory. » Grebet med misdæderstaven i hånden.«

»Amos,« sagde hr. Weasley højt, »tænk dig lige om... kun ganske få troldmænd er i stand til at udføre den besværgelse... hvor i alverden skulle hun have lært det henne?«

»Måske prøver Amos at antyde noget,« sagde hr. Ferm med isnende stemme. »Måske antyder han, at jeg har for vane at lære mine tjenere at fremmane Mørkets Tegn?«

Der fulgte en højst ubehagelig stilhed.

Amos Diggory så helt forfærdet ud. »Hr. Ferm... det antyder jeg slet ikke...«

»Du har meget nær kastet skylden på de to personer blandt os, der har allermindst grund til at fremmane tegnet!« tordnede hr. Ferm. »Harry Potter og mig! Jeg går ud fra, at du kender til drengens fortid, Amos?«

»Selvfølgelig – den kender alle da...« mumlede hr. Diggory; han så meget forlegen ud.

»Og jeg håber sandelig også, at du husker de mange beviser, jeg i min lange karriere har givet på min dybe foragt for Mørk Magi og alle, som praktiserer den?« råbte hr. Ferm, hvis øjne igen var begyndt at bule ud.

»Hr. Ferm, jeg – jeg kunne ikke drømme om at beskylde dig for at have noget som helst med dette at gøre,« mumlede hr. Diggory, der rødmede bag sit store fuldskæg.

»Hvis du kaster skylden på min husalf, beskylder du også mig, Diggory!« råbte hr. Ferm. »Hvem skulle ellers have lært hende den slags?«

»Hun – hun kan da have lært det hvor som helst...«

»Netop, Amos,« sagde hr. Weasley. » Hun kan have lært det hvor som helst... Winky?« sagde han venligt og vendte sig mod alfen, der skuttede sig, som om han også råbte af hende. »Kan du fortælle, præcis hvor du fandt Harrys tryllestav?«

Winky vred kanten af sit viskestykke så heftigt, at det trevlede mellem hendes fingre.

»Jeg – jeg fandt den... jeg fandt den dér, min herre...« hviskede hun, »dér... mellem træerne, min herre...«

»Der ser du, Amos!« sagde hr. Weasley. »Hvem der end fremmanede tegnet kan meget vel have transfereret sig bort umiddelbart efter udåden og have efterladt Harrys tryllestav på stedet. Meget kløgtigt ikke at bruge deres egne stave, for det kunne have afsløret dem. Winky var blot så uheldig at falde over staven et øjeblik efter og begik den dumhed at samle den op.«

»Men så må hun jo have været ganske nær den virkelige misdæder?« sagde hr. Diggory utålmodigt. »Alf! Så du nogen?«

Winky rystede og bævede. Hendes kæmpestore øjne flakkede fra hr. Diggory til Ludo Ludomand og videre til hr. Ferm.

Så sank hun en klump og sagde: »Jeg så ingen, hr.... slet, slet ingen...«

»Amos,« sagde hr. Ferm studst, »jeg er fuldkommen klar over, at du, disse begivenheder taget i betragtning, vil ønske at tage Winky med dig til afhøring i Afdelingen. Jeg vil imidlertid bede dig om at lade mig tage hende under behandling.«

Hr. Diggory så ikke ud til at bryde sig om forslaget, men det stod klart for Harry, at eftersom hr.

Ferm var så betydningsfuldt et medlem af Ministeriet, turde han ikke gøre indsigelser.

»Du kan være sikker på, at hun vil blive straffet,« tilføjede hr. Ferm koldt.

»H-h-herre...« stammede Winky og så på hr. Ferm, mens tårerne steg op i hendes øjne. »H-h- herre, v-vær nu rar...«

Hr. Ferm så på hende; hans ansigt var mere skarpt og stramt end nogensinde. Der var intet spor af medlidenhed i hans blik. »Winky har til aften opført sig på en måde, som jeg ikke ville have troet mulig,« sagde han langsomt. »Jeg gav hende ordre til at blive i teltet. Jeg bad hende om at vente, mens jeg gik ud for at få rede på balladen. Jeg må konstatere, at hun ikke adlød mig. Det vil medføre tøj.«

»Nej!« skreg Winky skingrende og kastede sig for hr. Ferms fødder. »Nej, herre! Ikke tøj, ikke tøj!«

Harry vidste, at den eneste måde, man kan frigøre en husalf fra tjenesten, er ved at give den ordentligt tøj. Det var hjerteskærende at se, hvordan Winky klamrede sig til sit viskestykke, mens hun hulkende lå ved hr. Ferms fødder.

»Men hun var jo bange!« udbrød Hermione vredt og sendte hr. Ferm et lynende blik. »Din alf lider af højdeskræk, og de maskerede troldmænd leviterede folk! Du kan ikke bebrejde hende, at hun flygtede fra dem!«

Hr. Ferm gik et skridt baglæns for at frigøre sig fra alfens bønfaldende greb; han så på Winky, som om hun var noget ulækkert, der klæbede til hans blankpolerede sko.

»Jeg har ikke brug for en husalf, der ikke adlyder mig!« sagde han koldt og mødte Hermiones blik. »Jeg kan ikke bruge en tjener, der glemmer sin herres position og derfor ikke opfører sig passende.«

Winky græd som pisket, og hendes hulken gav genlyd i lysningen.

Der blev stille – pinagtigt stille.

Endelig lød hr. Weasleys stilfærdige stemme: »Nå, jeg tror, at jeg vil tage børnene med mig tilbage til teltet, hvis I ikke har nogen indvendinger. Amos, den tryllestav har røbet, hvad den ved.

Må Harry venligst få den tilbage nu?«

Hr. Diggory rakte Harry tryllestaven, og Harry stak den forsvarligt i lommen.

»Kom så, I tre,« sagde hr. Weasley lavmælt. Men Hermione ville hellere blive; hun kunne ikke tage øjnene fra den hulkende alf. »Hermione!« gentog hr. Weasley, denne gang med skarpere stemme. Hun vendte sig og fulgte med Harry og Ron bort fra lysningen og videre gennem skoven.

»Hvad vil der nu ske med Winky?« spurgte Hermione, da de var kommet et stykke bort.

»Det ved jeg ikke,« svarede hr. Weasley.

»Sikke dog en behandling!« sagde Hermione rasende. »Hr. Diggory kaldte hende bare for ’alf’... og hr. Ferm! Han ved, at hun ikke gjorde det, og alligevel vil han fyre hende! Han var ligeglad med at hun havde været bange, og bekymrede sig ikke om hendes fortvivlelse – det var en umenneskelig behandling!«

»Tja, hun er jo heller ikke menneskelig,« sagde Ron.

Hermione kastede sig over ham. »Det betyder ikke, at hun ingen følelser har, Ron, det var modbydeligt, den måde de...«

»Hermione, jeg er enig med dig,« sagde hr. Weasley hurtigt og gjorde tegn til hende om at gå videre, »men det er et dårligt tidspunkt at diskutere alferettigheder. Jeg vil gerne tilbage til teltet så hurtigt som muligt. Hvor er de andre blevet af?«

»Vi kom fra hinanden i mørket,« sagde Ron. »Far, hvorfor er alle så ophidsede over det dersens dødningehoved.«

»Det skal jeg nok forklare dig, når vi kommer tilbage til teltet,« sagde hr. Weasley anspændt.

Men da de nåede skovens udkant, blev de yderligere sinket.

En stor flok skræmte hekse og troldmænd havde samlet sig, og da de så hr. Weasley, ildede de fleste ham i møde. »Hvad foregår der? Hvem fremmanede tegnet, Arthur – da ikke – det kan da ikke være ham?«

»Selvfølgelig er det ikke ham,« sagde hr. Weasley utålmodigt. »Men vi ved ikke, hvem der gjorde det? Vedkommende transfererede sig bort. Og nu må I have mig undskyldt, for jeg vil til sengs!«

Han førte Harry, Ron og Hermione forbi flokken og videre til teltlejren. Her var alt blevet stille; der var ingen spor af de maskerede troldmænd bortset fra et par nedbrændte, endnu rygende telte.

Charlie stak hovedet ud af drengenes telt.

»Far, hvad foregår der?« råbte han gennem mørket. »Fred, George og Ginny er kommet tilbage.

De har det fint, men de andre...«

»De er med mig,« sagde hr. Weasley. Han dukkede sig og trådte ind i teltet. Harry, Ron og Hermione fulgte med ham.

Bill sad ved det lille køkkenbord og holdt et lagen mod sin arm, der blødte voldsomt. Charlie havde en stor flænge i sin skjorte, og Percy kunne fremvise en blodtud. Fred, George og Ginny så uskadte, men rystede ud.

»Fik du dem, far?« spurgte Bill med en skarp stemme. »Dem, der fremmanede tegnet?«

»Nej,« sagde hr. Weasley. »Vi fandt Barty Ferms alf med Harrys tryllestav i hånden, men det gjorde os ikke klogere. Vi ved ikke, hvem der faktisk fremmanede Mørkets Tegn.«

»Hvad?« udbrød Bill, Charlie og Percy i kor.

»Harrys tryllestav?« lød det fra Fred.

»Hr. Ferms alf?« sagde Percy, der virkede ganske lamslået.

Med assistance fra Harry, Ron og Hermione forklarede hr. Weasley, hvad der var foregået i skoven. Da de havde fortalt historien, pustede Percy sig forarget op.

»Ja, hr. Ferm gjorde ret i at skaffe sig af med sådan en alf!« sagde han. »At løbe væk når han udtrykkeligt havde bedt den om at blive... at gøre ham til skamme over for hele Ministeriet... hvordan ville det ikke se ud, hvis hun endte hos Afdelingen for Overvågning af Magiske Væsner – eller endnu værre: i kløerne på Komiteen for Bortskaffelse af Farlige Væsner!«

»Hun har slet ikke gjort noget galt – hun var bare på det forkerte sted på det forkerte tidspunkt!« bed Hermione ham af.

Percy så helt forskrækket ud, for han og Hermione plejede at komme godt overens; faktisk kom han bedre overens med Hermione end med de fleste andre. »Hermione, en troldmand i hr. Ferms position kan virkelig ikke tillade, at hans husalf går amok med en tryllestav!« sagde Percy opblæst, da han havde samlet sig igen.

»Hun gik aldeles ikke amok!« råbte Hermione. »Hun samlede bare tryllestaven op fra jorden.«

»Hør, kan en eller ikke forklare mig, hvad den der dødningeskal er for noget?« spurgte Ron.

»Den gjorde jo ingen rigtig skade – hvorfor er det så forfærdeligt, at den viste sig?«

»Jeg har jo sagt, at det var Du-Ved-Hvems tegn, Ron,« sagde Hermione, før nogen anden nåede at svare. »Jeg læste om det i Den Mørke Magis storhed og fald.«

»Og et tegn er ikke blevet set i tretten år,« sagde hr. Weasley stilfærdigt. »Det er klart, at folk blev grebet af panik... det var næsten som at se I-Ved-Hvem vende tilbage.«

»Det forstår jeg altså ikke,« sagde Ron og rynkede panden. »Jeg mener... det var da bare et billede aftegnet på himlen...«

»Ron, Du-Ved-Hvem og hans støtter sendte Mørkets Tegn op i luften, hver gang de slog nogen ihjel,« sagde hr. Weasley. »Forestil dig den rædsel, det vakte... du har ingen anelse, for du er for ung. Forestil dig, at du kommer hjem og finder Mørkets Tegn svævende over dit hus, hvorefter du ved, hvilket syn du vil møde indenfor...«

Hr. Weasley skuttede sig. »Det er det værste mareridt, nogen kan tænke sig... det allerværste...«

De blev tavse et øjeblik.

Så fjernede Bill lagnet fra sin arm for at undersøge såret, mens han sagde: »Ja, det hjalp i hvert fald ikke os til aften. Hvem der end fremmanede tegnet, skræmte Dødsgardisterne bort; i samme øjeblik de fik øje på det, transfererede de sig væk. Vi nåede ikke at rive masken af én eneste. Men vi greb familien Roberts, før de faldt ned. De er ved at få deres hukommelse justeret lige nu.«

»Dødsgardisterne?« sagde Harry. »Hvem er Dødsgardisterne?«

»Det er tilhængerne af Du-Ved-Hvem. Det plejede de at kalde sig,« sagde Bill. »Jeg tror, at vi så de sidste overvintrede her til aften – de af dem, som har haft held til at holde sig på afstand af Azkaban.«

»Vi kan ikke bevise, at det var dem, Bill,« sagde hr. Weasley. »Men du har sikkert ret i, at det var det,« tilføjede han håbløst.

»Jah, det tør jeg også vædde på,« udbrød Ron med ét. »Far, vi mødte Draco Malfoy ude i skoven, og han var lige ved at røbe, at hans far var én af de banditter med maskerne! Og vi ved jo alle sammen, at familien Malfoy var i ledtog med I-Ved-Hvem!«

»Men hvad var Voldemorts tilhængere dog...« begyndte Harry. Det gav et sæt i dem alle – ligesom de fleste i troldmandsverdenen undgik familien Weasley altid at udtale Voldemorts navn.

»Undskyld,« skyndte Harry sig at sige. »Hvad var I-Ved-Hvems tilhængere dog ude på, da de leviterede Mugglerne? Jeg mener, hvad var meningen med det?«

»Meningen?« udbrød hr. Weasley med en hul latter. »Harry, de gjorde det simpelthen for sjov.

Halvdelen af Mugglerdrabene, dengang I-Ved-Hvem var ved magten, blev begået for sjov. Jeg går ud fra, at de havde fået for meget at drikke her til aften og derfor ikke kunne modstå fristelsen til at minde os om, at de stadig er mange på fri fod. Og sikke dog en påmindelse,« sagde han frastødt.

»Men hvis de virkelig er Dødsgardister, hvorfor så stikke af ved synet af Mørkets Tegn?« spurgte Ron. »Man skulle da tro, at de blev glade ved synet af det, ikke?«

»Tænk dig om, Ron,« sagde Bill. »Hvis de virkelig var Dødsgardister, har de gjort alt for ikke at blive fængslet i Azkaban, da Du-Ved-Hvem mistede sin magt. De har sikkert fortalt en masse løgnehistorier om, at han tvang dem til at dræbe og mishandle folk. Jeg tør vædde på, at de blev endnu mere bange end alle os andre, da de troede, at han var vendt tilbage. De fornægtede ham, da han blev svækket, og vendte roligt tilbage til deres vante tilværelse... jeg tror ikke, at han er særlig tilfreds med dem, tror du?«

»Men hvad vil det så sige?« spurgte Hermione langsomt, »ville de, som fremmanede Mørkets Tegn, støtte Dødsgardisterne eller skræmme dem bort?«

»Dit gæt er så godt som vores, Hermione,« sagde hr. Weasley. »Men så meget kan jeg sige... det er kun Dødsgardisterne, der ved, hvordan man fremmaner tegnet. Jeg vil blive meget forbavset, hvis den eller de skyldige ikke har tilhørt Dødsgarden engang. Men hør nu, det er ved at blive meget sent, og hvis jeres mor hører, hvad der er sket, vil hun bekymre sig halvt ihjel. Lad os få et par timers søvn og så prøve at nå en tidlig transitnøgle væk herfra.«

Harry vendte tilbage til sin køje med tankerne summende i hovedet. Han vidste, at han burde være fuldkommen udmattet; klokken var næsten tre om natten, men alligevel følte han sig lysvågen – lysvågen og urolig.

For tre dage siden – det føltes som meget længere tid, men det var kun tre dage – var han vågnet med en svidende smerte i sit ar. Og i aften havde Lord Voldemorts tegn vist sig på himlen for første gang i tretten år. Hvad skulle alt det betyde?

Han tænkte på det brev, han havde skrevet til Sirius, før han forlod Ligustervænget. Havde Sirius mon ikke modtaget det endnu? Hvornår kunne han vente svar? Harry lå og kiggede op i teltdugen, men nu var der ingen flyvefantasier, der kunne optage hans tanker og lulle ham i søvn.

Først længe efter, at Charlies snorken var begyndt at lyde i teltet, faldt Harry endelig i søvn.

Kapitel 10

Skandaleskriverier om Ministeriet

Hr. Weasley vækkede dem efter ganske få timers søvn. Han gjorde brug af magi, da han pakkede teltene sammen, og de forlod teltlejren, så hurtigt de kunne. Da de passerede hr. Roberts’ hus, stod han i døren og virkede så underligt bedøvet. Han vinkede dem af sted med et usikkert: »Glædelig jul.«

»Han skal nok komme til sig selv,« sagde hr. Weasley lavmælt, da de traskede ud i marsken. »Det sker somme tider, at man bliver en smule desorienteret, når man får sin hukommelse modificeret... og det var jo en temmelig heftig affære, de fik ham til at glemme.«

De kunne høre urolige stemmer, da de nærmede sig stedet, hvor transitnøglerne lå samlet. Da de nåede frem, så de en stor flok hekse og troldmænd stå omkring Basil, transitnøgleforvalteren.

Alle var ivrige efter at komme bort fra teltlejren så hurtigt som muligt. Hr. Weasley vekslede et par hastige ord med Basil, hvorefter de stillede sig i køen. Det lykkedes dem at tage et gammelt bildæk tilbage til Hermelinbakken, før solen var stået helt op. De gik tilbage gennem landsbyen Skt.

Odderby og satte kursen mod Vindelhuset i det tidligere dagslys; ingen sagde noget, for alle var udmattede og længtes efter morgenmad. Da de rundede det sidste hjørne om den dugvåde hæk og så Vindelhuset ligge foran sig, hørte de et højt råb give genlyd i den stille morgenstund.

»Åh, gudskelov, gudskelov!«

Fru Weasley havde åbenbart stået ude på gårdspladsen og ventet. Hun kom dem løbende i møde, stadig iført sine hjemmesko. Hun var meget bleg og holdt en krøllet udgave af Profettidende knuget i hånden. »Arthur – jeg har været så frygtelig bekymret!«

Hun slog armene om hr. Weasleys hals og tabte Profettidende på jorden. Da Harry så ned på avisen, fik han øje på overskriften: TERRORHANDLINGER VED

QUIDDITCHVERDENSMESTERSKABERNE. Overskriften fulgtes af sort-hvide troldmandsfotografier, der viste det glitrende, svævende Mørkets Tegn over trækronerne.

»Er I alle uskadte,« spurgte fru Weasley ude af sig selv, idet hun slap hr. Weasley og kastede et blik rundt på dem med rødrandede øjne. »I er alle i live... åh, drenge...«

Og til alles store forundring greb hun Fred og George og gav dem så hårdt et knus, at deres hoveder stødte sammen.

»Aaauv! Mor – du kvæler os...«

»Jeg skældte jer ud og råbte af jer, før I tog af sted!« sagde fru Weasley med en hulken. »Jeg har ikke tænkt på andet! Tænk, hvis I-Ved-Hvem havde fanget jer, og mine sidste ord til jer havde været, at I ikke fik nok U.G.L.’er? Åh, Fred... George...«

»Så, tag det roligt, Molly, vi er jo alle i fin form,« sagde hr. Weasley trøstende. Han fik tvillingerne befriet fra hendes greb og førte hende tilbage til huset. »Bill,« tilføjede han lavmælt,

»samler du lige avisen op? Jeg vil gerne se, hvad de skriver...«

Da de alle var bænket i det lille køkken, og Hermione havde lavet fru Weasley en meget stærk kop te (hvori hr. Weasley endda havde hældt en dråbe af Ogdens flammelagrede whisky), rakte Bill sin far avisen. Hr. Weasley lod blikket glide over forsiden, mens Percy kiggede med over hans skulder.

»Jeg vidste det,« sagde hr. Weasley tungt. » Ministeriel fadæse... Mørkets troldmænd i uhindret bersærkergang... national skamplet... Hvem har skrevet et her? Åh... selvfølgelig... Rita Rivejern.«

»Det kvindemenneske er altid på nakken af Ministeriet for Magi!« sagde Percy rasende. »I sidste uge påstod hun, at vi spilder tiden på tykkelsen af kedelbunde i stedet for at jage vampyrer! Som om det ikke allerede stod udtrykkeligt nævnt i Retningslinier for behandling af halvmenneskelige ikke-troldmænd, paragraf tolv, at...«

»Gør os alle en tjeneste, Percy,« sagde Bill gabende, »klap i.«

»Jeg bliver nævnt,« udbrød hr. Weasley og gjorde store øjne bag brillerne, da han nåede til forsidens nederste artikel.

»Hvor!« hostede fru Weasley, der fik teen galt i halsen. »Hvis jeg bare havde set det, så ville jeg have vidst, at du var i live!«

»Jeg bliver ikke nævnt ved navn,« sagde hr. Weasley, »men hør her: Hvis de skrækslagne hekse og troldmænd, der åndeløst ventede på hjælp fra officiel side, håbede på en beroligende besked fra Ministeriet for Magi, blev de slemt skuffede. En embedsmand herfra dukkede op nogen tid efter tilsynekomsten af Mørkets Tegn og påstod, at ingen var komme til skade. Han nægtede at udtale sig yderligere i sagen. Om hans erklæring vil være nok til at knuse rygterne om, at adskillige lig efterfølgende blev transporteret væk fra skoven, kan kun tiden vise. Tja, rygterne vil i hvert fald gribe om sig, efter at hun skrev det.«

Han sukkede dybt. »Molly, jeg bliver nødt til at tage ind på kontoret. Dette må dysses ned.«

»Jeg følger med dig, far,« sagde Percy vigtigt. »Hr. Ferm får brug for alle sine folk. Og så kan jeg personligt overrække ham min rapport om kedelbunde.«

Han hastede ud af køkkenet.

Fru Weasley så meget urolig ud. »Arthur, du skulle jo have ferie! Dette har da intet med din afdeling at gøre, så kan de vel godt klare sig uden dig, kan de ikke?«

»Jeg bliver nødt til at tage af sted, Molly,« sagde hr. Weasley, »det er jo mig, der har gjort det hele meget værre. Jeg skifter lige til min kappe, og så må jeg gå...«

»Fru Weasley,« sagde Harry med ét, da han pludselig kom i tanke om noget. »Er Hedvig ankommet med et brev til mig?«

»Hedvig, min ven?« sagde fru Weasley spørgende. »Nej... nej, vi har slet ikke modtaget nogen post.«

Ron og Hermione så forundret på Harry.

Med et sigende blik til dem bege, sagde han: »Er det i orden, hvis jeg lige går op på dit værelse og lægger mine ting, Ron?«

»Ja, selvfølgelig. Jeg tror faktisk, at jeg går med,« sagde Ron omgående. »Hvad med dig,

Hermione?«

»Ja, nu kommer jeg,« sagde hun hurtigt, hvorefter de alle tre forlod køkkenet og gik ud til trappen.

»Hvad nu, Harry?« spurgte Ron, da døren havde lukket sig bag dem på hans kvistværelse.

»Der er noget, jeg ikke har fortalt jer endnu,« sagde Harry. »Tidligt søndag morgen vågnede jeg ved, at det gjorde ondt i mit ar igen.«

Rons og Hermiones reaktioner var præcis, som Harry allerede havde forudset, da han sad i sit værelse på Ligustervænget. Hermione gispede og begyndte omgående at komme med gode råd; hun nævnte både sine mange opslagsbøger og alle de personer, som kunne hjælpe – lige fra Albus Dumbledore til Hogwarts’ sygeplejerske, madam Pomfrey.

Ron så bare himmelfalden ud. »Men – han var ikke i nærheden af, var han vel? Du-Ved-Hvem?

Jeg mener – sidste gang, det gjorde ondt i dit ar, var det jo, fordi han befandt sig på Hogwarts, er det ikke rigtigt?«

»Jeg er i hvert fald sikker på, at han ikke befandt sig på Ligustervænget,« sagde Harry. »Men jeg drømte til gengæld om ham... ham og Peter – I ved, Ormehale. Jeg kan ikke huske det hele, men jeg drømte, at de planlagde at dræbe... en eller anden.«

Han var nær kommet til at sige »mig«, men tog sig i det, fordi Hermione allerede så meget bange ud.

»Det var bare en drøm,« sagde Ron beroligende. »Kun et mareridt.«

»Ja, men var det nu også det?« sagde Harry tvivlrådigt og vendte sig for at se ud på himlen, der blev lysere og lysere uden for vinduet. »Er det ikke sært, synes I... at mit ar gjorde ondt, og tre dage senere viser Voldemorts tegn sig på himlen, samtidig med at Dødsgardisterne er på færde igen?«

»Du må altså ikke sige hans navn!« hvæsede Ron gennem sine sammenbidte tænder.

»Og kan I huske, hvad professor Trelawney sagde?« fortsatte Harry uden at ænse Rons ophidselse. »Kan I huske, hvad hun sagde i slutningen af sidste semester?«

Professor Trelawney var deres lærer i Spådom på Hogwarts.

Hermiones forfærdede ansigtsudtryk forduftede, og hun udstødte en hånlig snøften. »Åh, Harry, du lytter da ikke for alvor til, hvad den gamle fupmager siger, vel?«

»Du var der ikke,« sagde Harry. »Du hørte hende ikke. Denne gang var hun anderledes. Jeg fortalte jer jo, at hun gik i trance – en ægte trance. Og så sagde hun, at Mørkets Herre atter ville rejse sig... hun sagde, at han ville blive stærkere og frygteligere end nogensinde før... hun sagde, at det ville lykkedes, fordi hans tjener ville vende tilbage for at bistå ham... og samme nat undslap Ormehale...«

Der blev stille blandt dem. Ron pillede åndsfraværende ved et hul i sit sengetæppe med motiv af Chudley-Kanonholdet.

»Hvorfor spurgte du, om Hedvig var ankommet, Harry?« spurgte Hermione. »Venter du på et brev?«

»Jeg skrev og fortalte Sirius om mit ar,« sagde Harry med et skuldertræk. »Jeg venter på hans svar.«

»Det var en god idé,« sagde Ron. »Jeg tør vædde på, at Sirius ved, hvad du skal gøre.«

»Jeg håbede på, at han ville svare mig hurtigt,« sagde Harry.

»Men vi ved jo ikke, hvor Sirius befinder sig... han kan jo være i Afrika eller et andet fjernt sted, ikke?« sagde Hermione fornuftigt. »Selv Hedvig kan ikke foretage den rejse på så kort tid.«

»Nej, det er også rigtigt,« sagde Harry, men det forhindrede ham ikke i at føle en blytung knugen i maven, da han forgæves spejdede efter Hedvig i horisonten.

»Kom, lad os gå ud og spille en omgang Quidditch på marken, Harry,« foreslog Ron. »Kom nu – tre mod tre – Bill, Charlie, Fred og George kommer med... du kan afprøve Wronski-finten...«

»Ron,« sagde Hermione snusfornuftigt og bedrevidende. »Harry har da ikke lyst til at spille Quidditch lige nu... han er bekymret og træt... vi burde alle gå i seng...«

»Jo, jeg vil gerne spille Quidditch,« indvendte Harry pludselig. »Øjeblik, jeg finder lige min Prestissimo.«

Hermione gik sin vej og mumlede noget, der lød som: » Drenge, altså!«

Hverken hr. Weasley eller Percy var meget hjemme i den følgende uge. De tog begge af sted tidligt hver morgen, længe før resten af familien stod op, og vendte først tilbage længe efter aftensmaden.

»Der har simpelthen hersket kaos derinde,« sagde Percy vigtigt søndag aften før deres afgang til Hogwarts. »Jeg har slukket brande hele ugen. Folk bliver ved med at sende Skrålere, og hvis man ikke åbner sådan én med det samme, eksploderer den. Brandmærker overalt på mit bord og min bedste fjerpen forvandlet til aske.«

»Hvorfor sender folk Skrålere?« spurgte Ginny, der sad på gulvtæppet foran dagligstuens pejs og reparerede sit eksemplar af Tusind Magiske Urter og Svampe med tryllotape.

»De klager over den mangelfulde sikkerhed ved Verdensmesterskaberne,« sagde Percy. »De vil have erstatning for deres ødelagte ejendom. Mundungus Fletcher har gjort krav på erstatning for et ødelagt telt med tolv suiter og jacuzzi, men jeg har gennemskuet ham. Jeg ved tilfældigvis med sikkerhed, at han sov under en kappe hængt op på fire pinde i jorden.«

Fru Weasley kastede et blik på standuret i hjørnet. Harry kunne godt lide det ur. Det var fuldkommen ubrugeligt, hvis man ville vide, hvad klokken var, men ellers meget oplysende. Det havde ni gyldne visere, hvoraf hver enkelt havde fået indgraveret navnet på ét af familien Weasleys medlemmer. Der var slet ingen tal på skiven, men derimod beskeder om, hvor den enkelte person befandt sig. Der kunne f.eks. stå: »Hjemme« – »skole« – »arbejde«, men også »blevet borte« – »hospital« – »fængsel« eller endda »i dødelig fare«. Sidstnævnte var placeret, hvor en urskives tal ellers ville have vist »12«.

Otte af viserne pegede på »hjemme«, men hr. Weasleys (den længste viser) pegede stadig på »arbejde«. Fru Weasley sukkede.

»Jeres far har ikke været tvunget til at gå på arbejde i weekenderne, siden I-Ved-Hvem havde magten,« sagde hun. »De forlanger for meget af ham. Hans aftensmad bliver spoleret, hvis ikke han snart kommer hjem.«

»Tja, far mener, at han bør udrede sin fejltagelse ved kampen,« sagde Percy. »Det var sandt at sige en smule uforsigtigt af ham at udtale sig uden først at have talt med sin afdelingschef om det...«

»Du skal ikke bebrejde din far noget, som det pokkers kvindemenneske fra avisen skrev!« hidsede fru Weasley sig omgående op.

»Hvis ikke far havde sagt noget, ville gode gamle Rita bare have skrevet, at det var skandaløst, at ingen fra Ministeriet udtalte sig,« lød det fra Bill, der spillede skak med Ron. »Rita Rivejern skriver aldrig noget rosende om nogen, tværtimod. Kan I huske, da hun interviewede alle Gringotts’ aktiehandlere og kaldte mig for en ’langhåret hanekylling’?«

»Tja, dit hår er nu også en smule langt, min ven,« sagde fru Weasley blidt. »Hvis du bare ville lade mig...«

»Nej, mor.«

Regnen piskede mod stuens vinduer. Hermione sad opslugt af Standardlektioner i Besværgelser, Niveau 4, som fru Weasley havde købt til både hende, Harry og Ron, da hun var i Diagonalstræde. Charlie sad og stoppede hullerne i en brandsikker elefanthue. Harry polerede sin Prestissimo med æsken til kostevedligeholdelsessættet, som Hermione havde foræret ham på hans trettenårs fødselsdag, stående åben ved sine fødder. Fred og George sad i stuens fjerneste hjørne med deres fjerpenne fremme og var hviskende bøjet over et stykke pergament.

»Hvad foretager I to jer nu?« spurgte fru Weasley strengt og kastede et skarpt blik over mod tvillingerne.

»Hjemmearbejde,« lød det svævende fra Fred.

»Sludder, I har jo stadig ferie,« sagde fru Weasley.

»Ja, vi er også en smule bagud,« sagde George.

»I er vel ikke i færd med at udarbejde en ny ordreseddel, er I?« spurgte fru Weasley listigt. »I har vel ikke tænkt jer at genoptage Brødrene Weasleys Troldmandstricks, vel?«

»Nej, mor,« sagde Fred og så bedrøvet på hende. »Hvad nu, hvis Hogwarts-ekspressen forulykkede i morgen, og George og jeg døde – hvordan ville du så have det med tanken om, at det sidste, vi hørte fra dig, var en uretfærdig beskyldning?«

Alle lo, undtagen fru Weasley.

»Åh, nu kommer jeres far!« sagde hun pludselig efter igen at have kastet et blik på uret.

Hr. Weasleys viser var pludselig rykket fra »arbejde« til »på vej« og standsede et sekund senere på »hjemme«, hvor de andre visere også stod. Nu hørte de ham kalde ude i køkkenet.

»Kommer nu, Arthur!« råbte fru Weasley og skyndte sig ud af stuen.

Lidt efter trådte hr. Weasley ind i den lune stue med sin aftensmad på en bakke. Han så dødtræt ud.

»Ja, nu skal vi virkelig stege i vores eget fedt,« fortalte han fru Weasley, idet han satte sig i en lænestol nær ilden og stak til noget, der lignede overkogt blomkål. »Rita Rivejern har lusket omkring hele ugen i håb om at opfange flere skandaler i Ministeriet for Magi, og nu har hun endelig fået noget at sætte tænderne i: Hun har opdaget, at stakkels gamle Bertha er forsvundet. Det bliver overskriften i Profettidende i morgen. Jeg sagde jo til Ludomand, at han for længst skulle have sendt nogen ud for at lede efter hende.«

»Hr. Ferm har også påpeget det i ugevis,« skyndte Percy sig at sige.

»Hr. Ferm skal hellere prise sig lykkelig for, at Rita ikke har fået færten af det med Winky,« sagde hr. Weasley irritabelt. »Det ville give stof til mindst en uges overskrifter om, at en husalf er pågrebet med den tryllestav, der fremmanede Mørkets Tegn.«

»Jeg troede eller, at alle var enige om, at alfen, sin uansvarlighed til trods, ikke fremmanede tegnet?« udbrød Percy hidsigt.

»Jeg mener, at hr. Ferm skal være glad for, at ingen på avisen ved, hvor ond han er mod alfer,« lød det vredt fra Hermione.

»Hør nu her, Hermione,« sagde Percy, »en betydningsfuld ministeriel embedsmand som hr.

Ferm fortjener intet mindre end absolut lydighed fra sin tjener...«

»Sin slave, mener du vist!« gav Hermione igen med en stemme, der steg til det skingre. »For han betaler vel ikke Winky nogen løn, vel?«

»Nu tror jeg, at det er på tide, at I går ovenpå for at kontrollere, at I har pakket alt i jeres kufferter,« sagde fru Weasley og afbrød skænderiet. »Kom så af sted med jer, alle sammen...«

Harry pakkede sit vedligeholdelsessæt sammen, tog Prestissimoen over skulderen og fulgtes ovenpå med Ron. Regnen larmede om muligt endnu mere oppe på kvisten, akkompagneret af stormens tuden og, ikke at forglemme, genfærdet, der boede på loftet. Grisligiano begyndte at kvidre og suse omkring i sit bur, da de trådte ind på Rons værelse. Synet af de halvt pakkede kuffertkister havde tilsyneladende hensat ham i gevaldig ophidselse.

»Stik ham noget ugleslik,« sagde Ron og smed en pakke hen til Harry. »Måske kan det få ham til at klappe i.«

Harry stak en smule ugleslik ind til Grisligiano gennem burets tremmer og vendte sig mod sin kuffert. Hedvigs bur ved siden af stod stadig tomt.

»Nu er der gået over en uge,« sagde Harry og kiggede på Hedvigs tomme pind. »Ron, du tror da ikke, at der kan være sket Sirius noget, vel?«

»Nej, så ville det have stået i Profettidende,« sagde Ron. »Ministeriet ville da prale af, at de i det mindste havde fanget nogen, det er helt sikkert.«

»Ja, du har nok ret...«

»Se, her er alt det, mor købte for dig i Diagonalstræde. Hun hævede også noget guld i banken for dig... og hun har vasket alle dine sokker.«

Han slæbte en bunke pakker over på Harrys feltseng og smed pengepungen samt et læs sokker ved siden af.

Harry begyndte med at se, hvad der var i pakkerne. Bortset fra Standardlektioner i Besværgelser, Niveau 4 af Miranda Goshawk, havde han fået en håndfuld nye fjerpenne, et dusin pergamentruller og genopfyldning til sit eliksirsæt – han var løbet tør for havtaskerygmarv og belladonnaessens. Han var netop i færd med at lægge det rene undertøj i kufferten, da Ron kom med et udbrud af væmmelse.

»Hvad skal det forestille?«

Han holdt noget frem, der i Harrys øjne lignede en lang, vinrød fløjlskjole. Den var udstyret med noget mølædt kalvekrøs i halsudskæringen og havde matchende blonder ved manchetterne.

Det bankede på døren, og fru Weasley trådte ind med en favnfuld nyvaskede Hogwartskapper.

»Vær så god,« sagde hun og delte bunken i to. »Pak dem nu omhyggeligt ned, så de ikke bliver krøllede.«

»Mor, du er kommet til at give mig Ginnys nye kjole,« sagde Ron og rakte den vinrøde sag til hende.

»Nej, sludder og vrøvl,« sagde fru Weasley. »Det er da din. Det er en gallakappe!«

»Hvad!« udbrød Ron rædselsslagen.

»Gallakappe!« gentog fru Weasley. »Der står i din pensumliste, at du skal medbringe gallakappe i år... til festbrug.«

»Det kan du ikke mene,« sagde Ron vantro. »Jeg tager den ikke på, aldrig!«

»Alle andre har også gallakapper, Ron!« sagde fru Weasley irettesættende. »Sådan skal de se ud!

Din far har også én, når han skal til fornemme selskaber.«

»Jeg vil hellere brække en arm på langs end at tage dén der på,« sagde Ron stædigt.

»Lad være med at skabe dig,« sagde fru Weasley, »du skal medbringe en gallakappe, for det står på din liste. Jeg har også købt en til Harry... vis ham den, Harry...«

Lettere nervøs åbnede Harry den sidste pakke fra Diagonalstræde. Det var ikke så slemt, som han havde frygtet, for hans egen gallakappe havde heldigvis hverken blonder eller kalvekrøs. Den lignede faktisk hans ordinære kapper bortset fra, at den var flaskegrøn i stedet for sort.

»Jeg mente, at farven ville fremhæve dine øjne, Harry,« sagde fru Weasley venligt.

»Men hans er jo meget pænere!« udbrød Ron vredt og så på Harrys gallakappe. »Hvorfor kan jeg ikke få sådan én?«

»Fordi... det er altså, fordi jeg blev nødt til at købe din brugt – og der var ikke så meget at vælge imellem!« sagde fru Weasley og blev rød i kinderne.

Harry så bort. Han ville hellere end gerne dele sin formue i Gringottsbanken med familien Weasley, men han vidste, at de aldrig ville tage imod det.

»Du får mig aldrig til at tage den på,« sagde Ron urokkeligt. »Aldrig nogensinde.«

»Udmærket,« sagde fru Weasley vredt. »Så kan du gå nøgen. Og hvis han gør det, Harry, må du love mig at tage et billede. Guderne skal vide, at jeg trænger til at more mig.«

Hun forlod værelset og smækkede døren efter sig. De hørte en mærkelig spruttende lyd fra ugleburet; det var Grisligiano, der var ved at kvæles i et stort stykke ugleslik.

»Hvorfor er alle mine ting sådan noget ragelse?« udbrød Ron rasende og skyndte sig over for at fjerne klisterstadset fra Grisligianos næb.

Kapitel 11

Afgang med Hogwarts-ekspressen

Da Harry vågnede næste morgen, var der en umiskendelig stemning af efterår og skolestart i luften.

Regnen slog stadig hårdt mod vinduerne, da han klædte sig på i bukser og sweatshirt; de ville først skifte til skolekapperne, når de var steget på Hogwarts-ekspressen.

Han, Ron, Fred og George var netop nået ned til første sals trappeafsats, da fru Weasley kom til syne nedenfor – hun så helt forstyrret ud.

»Arthur!« kaldte hun. »Arthur! Presserende meddelelse fra Ministeriet!«

Harry trykkede sig med ryggen mod væggen, da hr. Weasley kom styrtende forbi med troldmandsgevandterne omvendt på. Da Harry og de andre nåede ud i køkkenet, så de fru Weasley rumstere hektisk i kommodeskufferne – »Jeg ved, at jeg har en fjerpen et eller andet sted!« – mens hr. Weasley bøjede sig ind over ilden i køkkenpejsen og talte med...

Harry kneb øjnene sammen og åbnede dem igen for at være sikker på, at han så rigtigt.

Amos Diggorys hoved hang midt mellem flammerne som et stort, skægget æg. Det talte meget hurtigt og virkede fuldkommen upåvirket af gnisterne, der føg, og flammerne, der dansede om ørerne på ham.

»...Mugglernaboerne hørte brag og råb, så de tilkaldte de der – hvad er det nu de hedder – put- i-hi-mænd? Arthur, du må tage derover...«

»Her!« sagde fru Weasley åndeløst og rakte hr. Weasley en krøllet fjerpen, et stykke pergament og en flaske blæk i hånden.

»...det var et held, at jeg hørte om det,« sagde hr. Diggorys hoved, »jeg kom tidligt ind på kontoret, fordi jeg skulle sende et par ugler, og så, at der var Magialarmudrykning. Hvis Rita Rivejern får færten af det her, Arthur...«

»Hvad er Skrækøjes forklaring på det?« spurgte hr. Weasley og skruede låget af blækflasken, dyppede pennen og var klar til at tage notater.

Hr. Diggorys hoved himlede med øjnene. »Han siger, at han hørte indbrudstyve i sin forhave.

Han siger, at nogen kom krybende hen mod huset, men at de blev angrebet af hans skraldespande.«

»Hvad gjorde skraldespandene ved dem?« spurgte hr. Weasley og skrev med rivende hast.

»De lavede en pokkers masse larm og affyrede skrald til højre og venstre, så vidt jeg har forstået ham,« sagde hr. Diggory. »Én af dem var tilsyneladende gået helt grassat, da put-i-hi-mændene ankom...«

Hr. Weasley stønnede. »Og hvad med indbrudstyvene?«

»Arthur, du kender jo Skrækøje,« sagde hovedet og himlede atter med øjnene. »Skulle nogen virkelig have sneget sig ind i hans forhave midt om natten? Jeg tror nærmere, at der vakler en kat med granatchok rundt i buskene lige nu, dækket af kartoffelskræller. Hvis udrykningsholdet tager ham med til afhøring hos Kontoret for Uautoriseret Brug af Magi, er det ude med ham – tænk bare på hans fortid – vi bliver nødt til at få ham sigtet for en mindre forseelse, ét eller andet, der hører under din afdeling – hvad får man for eksploderende skraldespande?«

»Måske kun en advarsel,« sagde hr. Weasley, der stadig skrev ned på pergamentet med rynket pande. »Skrækøje gjorde da ikke brug af sin tryllestav, vel? Han angreb ikke ligefrem nogen, gjorde han?«

»Jeg tør vædde på, at han sprang ud af sengen og begyndte at forhekse alt, hvad han kunne nå fra vinduet,« sagde hr. Diggory, »men det bliver svært for dem at bevise det, når der ikke er nogen ofre.«

»Ja, så tager jeg derhen,« sagde hr. Weasley og stak pergamentstykket med notaterne i lommen, før han strøg ud af køkkenet.

Hr. Diggorys hoved så på fru Weasley.

»Det må du meget undskylde, Molly,« sagde det i et roligere tonefald. »Jeg beklager at måtte forstyrre dig så tidligt... men Arthur er den eneste, der kan redde Skrækøje fra suppedasen – og vi må ikke glemme, at Skrækøje skal begynde på sit nye arbejde i dag. Hvorfor han absolut skulle lave ballade i nat, forstår jeg ikke...«

»Tænk ikke på det, Amos,« sagde fru Weasley. »Er du sikker på, at du ikke vil have lidt morgenmad, før du går?«

»Tja, så lad gå da,« sagde hr. Diggory.

Fru Weasley greb et stykke ristet brød med smør fra fadet på køkkenbordet, satte det fast på ildrageren og stak det ind i hr. Diggorys mund.

»Tak,« smaskede hr. Diggory og forsvandt med et lille plop.

Harry hørte hr. Weasley tage hastig afsked med Bill, Charlie, Percy og pigerne. Fem minutter senere stod han igen i køkkenet; nu havde han vendt gevandterne rigtigt og trak en kam gennem håret.

»Jeg må hellere skynde mig – jeg håber, I får et godt semester, drenge,« sagde hr. Weasley til Harry, Ron og tvillingerne, før han trak en kappe over sig og gjorde klar til Spektral Transferens.

»Kan du godt selv klare at følge drengene til Kings’ Cross?« spurgte han bekymret.

»Selvfølgelig kan jeg det,« sagde hun. »Hvis bare du tager dig af Skrækøje, så skal vi nok klare os selv.«

Netop som hr. Weasley forsvandt, trådte Bill og Charlie ind i køkkenet.

»Hørte jeg nogen tale om gamle Skrækøje?« spurgte Bill. »Hvad har han nu bedrevet?«

»Han siger, at nogen forsøgte at bryde ind i hans hus i nat,« sagde fru Weasley.

»Skrækøje Dunder?« mumlede George tankefuldt., mens han smurte marmelade på sit ristede brød. »Er det ikke ham den skøre som...«

»Din far har meget høje tanker om Skrækøje Dunder,« sagde fru Weasley strengt.

»Ja, men far samler jo også på stikkontakter, ikke?« sagde Fred lavmælt, idet fru Weasley gik ud et øjeblik. »De to har meget til fælles...«

»Dunder var en mægtig troldmand i sin tid,« sagde Bill.

»Han er én af Dumbledores gamle venner, er han ikke?« spurgte Charlie.

»Dumbledore er ikke ligefrem, hvad man kan kalde normal, vel?« sagde Fred. »Jeg ved godt, at han er genial og alt muligt, men...«

»Hvem er Skrækøje?« spurgte Harry.

»Han plejede at arbejde for Ministeriet for Magi, men er pensioneret nu,« sagde Charlie. »Jeg mødte ham for længe siden, da far tog mig med på arbejde en dag. Han var en Auror – en af de bedste... en Mørkemagtjæger,« tilføjede han ved synet Harrys uforstående mine. »Halvdelen af Azkabans celler er beboede på grund af ham. Men han fik også mange fjender i løbet af sin karriere... hovedsagelig familierne til de troldmænd, han fangede... og jeg har hørt, at han er begyndt at lide af forfølgelsesvanvid på sine ældre dage. Han stoler ikke længere på nogen. Ser Mørkets troldmænd overalt.«

Bill og Charlie besluttede sig til at følge med, så de kunne tage afsked på Kings Cross station, men Percy undskyldte mange gange og sagde, at han virkelig måtte se at komme på arbejde.

»Jeg kan simpelthen ikke tillade mig at tage mere fri i øjeblikket,« fortalte han dem. »Hr. Ferm er virkelig begyndt at sætte pris på mig.«

»Ja, og ved du hvad, Percy?« sagde George alvorligt. »Jeg tror såmænd også snart, at han finder ud af, hvad du hedder.«

Fru Weasley havde tappert lånt telefonen på landsbyens postkontor for at ringe efter tre ganske almindelige Mugglertaxier, der skulle køre dem til London.

»Arthur prøvede at låne at par biler af Ministeriets biler til os,« hviskede fru Weasley til Harry, da de stod på den regnvåde gårdsplads foran Vindelhuset og så til, mens taxichaufførerne slæbte de seks tunge Hogwartskufferter ind i bilerne, »men der var desværre ingen ledige... åh, du godeste, de ser ikke for glade ud, synes du?«

Harry kunne ikke lide at fortælle fru Weasley, at Mugglerchauffører sjældent skulle køre med overeksalterede ugler som Grisligiano, der støjede øresønderrivende. Det blev heller ikke bedre af, at en masse af Dr. Filibusters selvstartende festfyrværkeri futtede af, da Freds kuffert sprang op.

Taxichaufføren hylede af forskrækkelse og derefter smerte, da Skævben, der var lige så forskrækket, begyndte at kradse sig vej op ad den arme mands ben.

Turen til London var ikke just behagelig, fordi de sad trykket sammen på bagsædet med de tunge kufferter. Det tog sin tid at få Skævben beroliget efter fyrværkeriepisoden, og da de endelig nåede frem, var Harry, Ron og Hermione temmelig ilde tilredt af hans kløer. Det var en lettelse at stige ud på Kings Cross, selvom regnen stadig piskede ned over dem og gennemblødte deres tøj, da de slæbte kufferterne over den stærkt trafikerede vej og ind på stationen.

Nu havde Harry for længst vænnet sig til at gå ned på perron ni-trekvart. Det gjaldt simpelthen om at gå direkte gennem en tilsyneladende massiv mur, der skilte perron ni og ti. Det svære var at gøre det så diskret, at ingen Mugglere lagde mærke til det. I dag gik de ned gruppevis: Harry, Ron og Hermione gik først (de var de mest opsigtsvækkende, fordi de havde Grisligiano og Skævben med). De lænede sig afslappet mod murværket, mens de sludrede om alt og intet, hvorefter de gled sidelæns igennem... og så stod de på perron ni-trekvart.

Hogwarts-ekspressen, et skinnende, højrødt damplokomotiv, var allerede på perronen. Det afgav så meget damp, at de mange elever fra Hogwarts og deres familier så ud som mørke spøgelser, der myldrede om togvognene. Grisligiano blev mere og mere højrøstet, da han hørte de mange andre uglers tuden gennem damptågen. Harry, Ron og Hermione gav sig til at lede efter pladser, og inden længe var de i færd med at stuve bagagen ind i en ledig kupé halvvejs nede i toget.

Så sprang de igen ud på perronen for at sige farvel til fru Weasley, Bill og Charlie.

»Vi ses måske før, end I tror,« sagde Charlie grinende, da han gav Ginny et afskedsknus.

»Hvorfor det?« spurgte Fred ivrigt.

»Det finder du nok ud af,« sagde Charlie. »Lad bare være med at sige noget til Percy, om at jeg har nævnt det... det er egentlig fortroligt, indtil Ministeriet beslutter sig for at offentliggøre det.«

»Ja, jeg ville næsten ønske, at jeg skulle tilbage på Hogwarts i år,« bemærkede Bill med hænderne i lommen. Han kastede et længselsfuldt blik på toget.

»Hvorfor?« spurgte George utålmodigt.

»I får et meget interessant skoleår,« sagde Bill med et glimt i øjet. »Det kan være, at jeg tager fri fra arbejde, så jeg kan komme og overvære lidt af...«

»Lidt af hvad?« spurgte Ron.

Men nu lød fløjten, og fru Weasley puffede dem hen mod togdørene.

»Tak, fordi vi måtte komme og bo hos jer, fru Weasley,« sagde Hermione, da de var kommet ind på plads og lænede sig ud ad vinduet for at veksle de sidste ord inden afgang.

»Ja, tak for alt, fru Weasley,« sagde Harry.

»Åh, det var kun en fornøjelse, kære venner,« sagde fru Weasley, »jeg ville invitere jer til jul, men... tja, jeg tror, at I hellere vil blive på Hogwarts med alt det... der skal foregå.«

»Mor!« udbrød Ron irriteret. »Hvad er det, I tre holder skjult for os?«

»Det opdager du nok i aften,« sagde fru Weasley smilende. »Det skal nok blive spændende – men jeg er nu glad for, at de har ændret reglerne...«

»Hvilke regler?« spurgte Harry, Ron, Fred og George i kor.

»Jeg er sikker på, at professor Dumbledore nok skal fortælle jer det hele... og lov mig at opføre jer ordentligt! Vil du ikke nok, Fred? Og det gælder også dig, George!«

Lokomotivets stempler hvislede højt, og toget satte sig i bevægelse.

»Fortæl os nu, hvad der skal foregå på Hogwarts?« hylede Fred fra det åbne vindue, da fru Weasley, Bill og Charlie langsomt forsvandt bag dem. »Hvilke regler er blevet ændret?«

Men fru Weasley smilede blot og vinkede. Før toget nåede at runde det første sving, havde hun, Bill og Charlie transfereret sig bort.

Harry, Ron og Hermione satte sig til rette i kupeen. Den voldsomme regn, der slog mod ruderne, gjorde det vanskeligt at se ud. Ron åbnede sin kuffert, fandt sin vinrøde gallakappe frem og kastede den over Grisligianos bur, så de kunne få ro for hans tuden.

»Ludomand ville gerne have fortalt os, hvad der skal ske på Hogwarts,« sagde han gnavent og satte sig ved siden af Harry. »Da vi var til Verdensmesterskaberne, kan I ikke huske det? Men min egen mor vil ikke sige et ord. Gad vide, hvad...«

»Shh!« hviskede Hermione pludselig med fingeren mod læben. Hun pegede ind mod den næste kupé. Harry og Ron lyttede og kunne høre en velkendt dræven gennem den åbne dør.

»...Far overvejede alvorligt at sende mig til Durmstrang i stedet for Hogwarts, at I ved det. Han kender Rektor, forstår I. I kender jo hans mening om Dumbledore – manden er sådan en Mugglerven – og Durmstrang har slet ingen adgang for den slags pøbel. Men mor kunne ikke lide tanken om, at jeg skulle sendes til en skole så langt væk. Far siger, at Durmstrang har en langt mere fornuftig politik end Hogwarts, hvad Mørk Magi angår. Durmstrangs elever lærer ligefrem at udøve Mørk Magi i stedet for kun at blive undervist i det forsvarsbras, som vi må nøjes med...«

Hermione rejste sig og listede hen til kupédøren for at lukke den, så de kunne blive fri for at høre Malfoys stemme.

»Nå, han mener åbenbart, at Durmstrang er noget for ham!« udbrød hun vredt. »Hvor ville jeg dog ønske, at han var kommet på Durmstrang, for så behøvede vi ikke at finde os i ham.«

»Er Durmstrang en anden troldmandsskole?« spurgte Hermione.

»Ja,« sagde Hermione misbilligende, »og den har et frygteligt ry. Ifølge En kritisk gennemgang af magiske uddannelsessteder i Europa lægger den stor vægt på Mørk Magi.«

»Jeg tror, at jeg har hørt om den,« sagde Ron usikkert. »Hvor ligger den? I hvilket land?«

»Ja, det ved ingen udenforstående,« sagde Hermione med hævede øjenbryn.

»Øh – hvorfor ikke?« spurgte Harry.

»Der har altid hersket konkurrence mellem de forskellige troldmandsskoler. Durmstrang og Beauxbatons vil helst forblive skjult for omverdenen, så ingen kan stjæle deres hemmeligheder,« oplyste Hermione som en selvfølgelighed.

»Hold dog op,« sagde Ron og begyndte at le. »Durmstrang må da mindst være på størrelse med Hogwarts; hvordan kan man skjule sådan et skrummel af et slot?«

»Men Hogwarts er da også skjult,« sagde Hermione overrasket over hans uvidenhed. »Det ved enhver da... ja, det vil sige enhver, der har læst: Hogwarts’ historie. «

»Kun dig, altså,« sagde Ron. »Men fortæl nu – hvordan skjuler man et sted som Hogwarts?«

»Slottet er forhekset,« sagde Hermione. »Hvis en Muggler kigger på det, kan de kun se en gammel, smuldrende ruin med et skilt over indgangen, der siger: FARE FOR NEDSTYRTNING –

ADGANG FORBUDT.«

»Det vil sige, at Durmstrang også ligner en ruin for udenforstående?«

»Måske,« sagde Hermione med et skuldertræk, »eller måske har de kastet en anti-

Mugglerbesværgelse over stedet ligesom over stadion ved Verdensmesterskaberne. Og for at holde fremmede troldmænd borte må de også gøre det geodætisk usynligt...«

»Hvad skal det sige?«

»Det betyder at man forhekser en bygning, så den ikke kan placeres på noget kort.«

»Øh... det har du sikkert ret i,« sagde Harry.

»Men jeg har på fornemmelsen, at Durmstrang ligger højt mod nord,« sagde Hermione tankefuldt. »Et sted, hvor der er meget koldt, for jeg har set, at de har pelskåber som en del af skoleuniformen.«

»Åh, tænk lige over fordelene ved det,« sagde Ron drømmende. »Hvor ville det være let at skubbe Malfoy ud fra en gletsjer og få det til at ligne en ulykke... en skam, at hans mor kan lide ham...«

Regnen tog til, mens toget fortsatte nordpå. Himlen var så mørk og ruderne så duggede, at lyset blev tændt ved middagstid. Frokostvognen kom rullende ned langs midtergangen, og Harry købte en stak kedelkager, de kunne dele.

Flere af deres venner kiggede ind, som eftermiddagen skred frem, blandt andre Seamus Finnigan, Dean Thomas og Neville Longbottom, en uhyre glemsom dreng med et rundt ansigt, der blev opfostret af sin bedstemor, en formidabel heks. Seamus bar stadig sin grønne roset, selvom dens magi var ved at fortage sig. Den skingrede stadig op: » Troy! Mullet! Moran!« men den lød temmelig træt og uentusiastisk. Efter en halv time var Hermione blevet ked af at høre på deres endeløse Quidditchsnak og stak næsen i Standardlektioner i Besværgelser, Niveau 4 for at lære noget om Hidkaldebesværgelser.

Neville lyttede misundeligt til de andres samtale, mens de gennemgik finalekampen i detaljer.

»Bedste havde ikke lyst,« sagde han ulykkeligt. »Hun nægtede at købe billetter til den pris. Men det lyder helt fantastisk.«

»Det var det også,« sagde Ron. »Se bare her, Neville...«

Han gav sig til at rumstere i sin kuffert oppe på bagagehylden og fandt snart sin miniaturefigur af Viktor Krum.

»Ååårh, manner,« sagde Neville misundeligt, da Ron lod Krum træde ned på hans buttede hånd.

»Vi så ham endda helt tæt på,« sagde Ron. »Vi sad i logen...«

»For første og sidste gang i dit liv, Weasley.«

Draco Malfoy var kommet til syne i døren. Bag ham lurede Crabbe og Goyle, hans kæmpestore bøllevenner, der begge så ud til at være vokset betragteligt i løbet af sommeren. De havde åbenbart overhørt samtalen gennem kupédøren, som Dean og Seamus havde ladet stå åben.

»Jeg mener ikke, at vi har inviteret jer herind, Malfoy,« sagde Harry køligt.

»Weasley... hvad er dog det?« udbrød Malfoy og pegede på Grisligianos bur. Et ærme fra Rons gallakappe dinglede fra buret i takt med togets bevægelser, og blondeværket ved manchetten var umuligt at overse.

Ron skulle hastigt til at pakke kappen af vejen, men Malfoy var ham for hurtig; han greb fat i ærmet og trak til.

»Prøv lige at se her!« sagde Malfoy ekstatisk og holdt Rons kappe op, så Crabbe og Goyle kunne se. »Weasley, du har da ikke tænkt dig at tage den på, har du? Helt ærligt – den må have været moderne i 1890...«

»Æd lort, Malfoy,« sagde Ron, hvis ansigt havde fået samme farve som gallakappen; han flåede den til sig. Malfoy lo højt og hånligt, mens Crabbe og Goyle gryntede fjoget.

»Nå... har du tænkt dig at deltage, Weasley? Vil du forsøge at kaste ære over familiens gode navn? Der er jo også penge i det, som du ved... måske kan du få råd til en ordentlig kappe, hvis du altså vinder...«

»Hvad taler du om?« afbrød Ron vredt.

»Har du tænkt dig at deltage?« gentog Malfoy. »Jeg er ikke i tvivl om, at du vil være med, Potter? Du forbigår aldrig en lejlighed til at blære dig, vel?«

»Forklar, hvad du ævler om, eller skrid, Malfoy,« sagde Hermione uvenligt og så op over kanten af Standardlektioner i Besværgelser, Niveau 4.

Et skadefro smil bredte sig over Malfoys fjæs.

»Det er da løgn! I ved det ikke?« sagde han frydefuldt. »Weasley, du har en far og en bror i Ministeriet, og alligevel aner du intet? Du godeste, min far har da for længst givet mig besked... han hørte det fra Cornelius Fudge. Men min far plejer jo også at omgås de højest placerede i Ministeriet... måske er din far alt for underordnet til at vide besked om det, Weasley... ja, det må han være... de omtaler nok ikke vigtige begivenheder, når han er til stede...«

Malfoy udstødte endnu en hånlatter og gjorde tegn til Crabbe og Goyle, at de skulle gå.

Da de tre var forsvundet, rejste Ron sig og trak skydedøren så hårdt i, at glasset knustes.

»Ron!« udbrød Hermione bebrejdende. Hun trak sin tryllestav frem og mumlede: » Reparo!« så glassplinterne samlede sig til en hel rude og satte sig på plads i døren.

»Øv, han får det til at se ud, som om han ved alt og vi intet...« knurrede Ron. » Min far plejer jo altid at omgås de højest placerede i Ministeriet... far kunne have fået en forfremmelse, når som helst han ville... han er bare glad for at være, hvor han er...«

»Selvfølgelig er han det,« sagde Hermione stilfærdigt. »Du skal ikke lade dig gå på af Malfoy, Ron...«

»Ham! Ham tager jeg mig slet ikke af!« sagde Ron. Han greb en af de tiloversblevne kedelkager og maste den flad mellem hænderne.

Rons dårlige humør varede resten af turen. Han sagde ikke meget, da de skiftede til deres skoletøj, og han skumlede stadig, da Hogwarts-ekspressen langt om længe sænkede farten og til sidst standsede på den buldermørke Hogsmeade-station.

Da togdørene åbnede sig, hørte de rumlende torden over sig. Hermione svøbte Skævben i sin kappe, og Ron lod sin gallakappe hænge over Grisligianos bur, da de steg ud af toget med dukkede hovedet og missende øjne i den piskende regn, der nu var så voldsom, at det føltes som at få spandevis af isvand hældt ned over hovedet.

»Hej, Hagrid!« råbte Harry, da han fik øje på en gigantisk silhuet i den anden ende af perronen.

»Hvo’n skær’n, Harry?« brølede Hagrid tilbage og vinkede. »Vi ses til festen, hvis ik’ vi drukner før!«

Det var en tradition, at de nye førsteårselever skulle sejle over søen til Hogwartsslottet sammen med Hagrid.

»Uuuh, jeg ville ikke bryde mig om at krydse søen i det vejr,« sagde Hermione skælvende, mens de langsomt bevægede sig hen ad den mørke perron sammen med de alle de andre Hogwartselever.

Hundrede hesteløse hestevogne ventede uden for stationen. Harry, Ron, Hermione og Neville steg taknemmelige ind i én af dem; døren lukkede sig med et smæld, og få øjeblikke efter satte den lange procession af vogne sig i bevægelse med et ordentligt ryk. Så kørte de plaskende ad det mudrede vognspor mod Hogwartsslottet.

Kapitel 12

Turneringen i Magisk Trekamp

Vognene rullede ind gennem porten flankeret af statuerne af bevingede vildsvin og fortsatte svajende i stormen op ad den svungne indkørsel. Harry lænede sig ud ad vinduet og så Hogwarts komme nærmere med de mange oplyste vinduer, hvis konturer var slørede på grund af den voldsomme regn. Lynene skar sig frem over den mørke himmel, da deres vogn gjorde holdt foran stentrappen, der førte op til den kæmpemæssige, massive egetræshoveddør. De elever, der havde kørt i de forreste vogne, var allerede i hast på vej op ad trappen for at komme ind i slottet; Harry, Ron, Hermione og Neville sprang ud af vognen og skyndte sig og løbe op ad trappen efter de andre.

De løftede først hovederne, da de var kommet sikkert indenfor i den fantastiske, fakkeloplyste indgangshal med den pragtfulde marmortrappe.

»For dælen da,« sagde Ron og rystede sit hoved, så vandet sprøjtede fra håret, »hvis det bliver ved meget længere, vil søen jo gå over sine bredder. Jeg er helt gennem... ARGH!«

En stor, rød, vandfyldt ballon var blevet kastet ned fra et sted ovenfor. Den ramte Ron i hovedet og brast. Virkelig gennemblødt og spruttende vaklede Ron sidelæns ind i Harry, netop som den næste vandbombe blev smidt. Den strejfede Hermione og eksploderede for fødderne af Harry, så det kolde vand pjaskede ned i hans gummisko og gennemblødte hans sokker. Alle hylede op og skubbede til hinanden for at komme ud af skudlinien – Harry så op og fik øje på Peeves, poltergejsten, der svævede ti meter over dem. Han var en lille mandsling iført klokkeformet hat og orange butterfly, hans brede, ondskabsfulde fjæs lå i koncentrerede folder, da han atter tog sigte.

»PEEVES!« råbte en vred stemme. »Peeves, kan du komme ned, OMGÅENDE!«

Professor McGonagall, viceforstander og Gryffindorkollegiets overhoved, kom styrtende ud i hallen; hun gled på det våde gulv og greb lynhurtigt Hermione om halsen for ikke at falde. »Uuups – undskyld, frøken Granger...«

»Det gør ikke noget, professor!« gispede Hermione og ømmede sig.

»Peeves, kom herned NU!« råbte professor McGonagall bistert, rettede på sin spidse hat og stirrede med et lynende blik op mod poltergejsten gennem sine firkantede brilleglas.

»Jeg gør jo ikke noget!« gnæggede Peeves og svingede en vandballon mod en flok femteårspiger, der skreg og søgte dækning i Storsalen. »De er jo allerede våde, er de ikke? De små pjevser!

JUBIIIIIIII!« Og så sendte han endnu en bombe af sted mod en nyligt ankommet gruppe andetårselever.

»Jeg tilkalder Rektor!« råbte professor McGonagall. »Jeg advarer dig, Peeves...«

Peeves rakte tunge, kastede sin sidste vandballon og forsvandt op ad marmortrappen under vanvittig hujen.

»Nå, se så at komme videre!« sagde professor McGonagall skarpt til den bedrøveligt våde flok.

»Ind i Storsalen, af sted med jer.«

Harry, Ron og Hermione gled og snublede over det glatte stengulv i hallen og gik til højre ind gennem Storsalens dobbelte døre. Ron mumlede rasende hen for sig, idet han strøg sit dryppende våde hår bort fra ansigtet.

Storsalen var formidabel som altid, når den stod pyntet til det nye års velkomstfest. Gyldne tallerkener og bægre glimtede i skæret fra de hundredvis af lys, der svævede over bordene.

Omkring de fire kollegiers langborde sad de sludrende elever tæt sammen, og ved det femte bord, højbordet, sad lærerstaben, hvor de kunne overskue kollegiebordene. Der var lunt og rart herinde.

Harry, Ron og Hermione gik fordi Slytherinbordet, Ravenclawbordet og Hufflepuffbordet, indtil de nåede det fjerneste langbord, Gryffindorbordet, hvor de satte sig sammen med deres kammerater og Næsten Hovedløse Nick, Gryffindorkollegiets husspøgelse. Nick var perlehvid og næsten gennemsigtig; han var iført sin bedste dragt med en overdådig pibekrave, der både var hans festudstyr og tjente det formål at stive hovedet en smule af, så det ikke vippede for meget på den næsten overskårne hals.

»Godaften,« sagde han og sendte dem et strålende smil.

»Indtil videre har den ikke været så god,« sagde Harry og tog sine sko af for at tømme dem for vand. »Jeg håber, at fordelingen går hurtigt, for jeg er skrupsulten.«

Fordelingen af de nye elever til de forskellige kollegier fandt sted som det allerførste i et nyt skoleår. På grund af uheldige omstændigheder havde Harry ikke været til stede ved andre fordelingsseancer end sin egen indvielse til Gryffindor, da han først ankom til Hogwarts. Nu glædede han sig til at overvære fordelingen fra sin plads ved kollegiebordet.

I det øjeblik kaldte en eksalteret stemme nede fra langbordets anden ende: »Hej med dig,

Harry!«

Det var Colin Creevey, en tredjeårselev, der dyrkede Harry som sin helst.

»Hej, Colin,« sagde Harry forbeholdent.

»Harry, nu skal du høre, Harry! Min bror skal begynde på første år. Min bror, Dennis!«

»Øh – det var da godt,« sagde Harry.

»Han er ved at gå til af spænding!« fortsatte Colin, der slet ikke kunne sidde stille på stolen. »Jeg håber bare, at han kommer til Gryffindor! Kryds fingre for ham, Harry, gider du?«

»Øh – jo, det skal jeg nok,« sagde Harry. Han vendte sig igen mod Hermione, Ron og Næsten Hovedløse Nick. »Plejer brødre og søstre ikke at komme til samme kollegium?« spurgte han. Han vidste jo, at alle syv børn fra familien Weasley hørte til Gryffindor.

»Ih nej, ikke nødvendigvis,« sagde Hermione. »Parvati Patils tvilling er i Ravenclaw, og de er endda enæggede tvillinger, man skulle ellers tro, at de ville ende samme sted, ikke sandt?«

Harry så op mod højbordet. Der stod flere tomme stole, end der plejede. Hagrid var selvfølgelig ikke ankommet endnu, fordi han måtte stride sig over søen med de nye elever, professor McGonagall overvågede sandsynligvis optørringen af indgangshallens gulv; men der stod endnu en stol tom, og Harry kunne ikke komme på, hvem der ellers manglede.

»Hvor er den nye lærer i Forsvar mod Mørkets Kræfter?« spurgte Hermione, der havde fulgt hans blik og nu også kiggede mod højbordet.

Endnu havde de ikke haft en lærer i Forsvar mor Mørkets Kræfter, der havde holdt ud i mere end tre semestre. Harrys favorit indtil videre havde været professor Lupus, der tog sin afsked sidste skoleår. Han kiggede søgende rundt på de forsamlede lærere, men kunne ikke se et nyt ansigt.

»Måske kunne de ikke få nogen til at undervise i faget?« sagde Hermione bekymret.

Harry så nøjere efter, om han havde overset nogen deroppe. Den lillebitte professor Flitwick, besværgelseslæreren, sad på en høj stak puder ved siden af madam Spire, botanikheksen, hvis hat sad på sned over de uregerlige grå lokker. Hun talte med professor Sinistra fra astronomitårnet.

Ved professor Sinistras anden side sad den gustenblege, krumnæsede, fedthårede eliksirmester, professor Snape – Harrys værste lærer på Hogwarts. Harrys afsky for Snape blev kun overgået af Snapes had til ham, der om muligt var blevet endnu mere indædt sidste år, da Harry hjalp Sirius til at flygte lige for næsen af Snape – Snape og Sirius havde været fjender siden deres skoletid.

På Snapes anden side stod en tom stol, og Harry gættede, at det måtte være professor McGonagalls plads. Ved siden af den tomme stol, på højbordets midterplads, sad professor Dumbledore, Hogwarts’ rektor. Hans lange, bølgede, sølvhvide hår og skæg skinnede i skæret fra de levende lys, og han var iført sin pragtfulde, mørkegrønne kappe med broderier af stjerner og måner. Dumbledores hænder med de lange fingre var let foldede under hagen, og han stirrede drømmende op mod loftet, som om han befandt sig langt borte i tankerne. Harry kastede også et blik op mod loftet. Det var fortryllet, så det altid tog sig ud som himlen udenfor, og han havde aldrig set det så ildevarslende stormfuldt. Sorte og dyblilla skyer hvirvlede over det, og da endnu et tordenskrald lød udenfor, sås et skarpt, tvedelt lyn flænse himlen i loftet.

»Åh, kom nu i gang,« jamrede Ron ved siden af Harry. »Jeg er så sulten, at jeg kunne spise en Hippogrif.«

Knap havde han sagt det, før dørene til Storsalen blev slået op, og alle blev stille. Professor McGonagall førte en lang række førsteårselever op foran højbordet. Hvis Harry, Ron og Hermione havde været våde, da de kom, var det intet i forhold til disse tilpladrede, pjaskende gennemblødte nye elever på Hogwarts. Det så ud, som om de havde svømmet over søen i stedet for at sejle. Alle som én skælvede af både nervøsitet og kulde, da de stillede sig på geled foran højbordet med ansigterne vendt mod resten af skolens elever – alle, undtagen den mindste af dem alle: en dreng med musefarvet hår, indsvøbt i Hagrids store fåreskindspels (Harry genkendte den med det samme). Frakken var så stor til ham, at det så ud, som om han havde draperet en sort, pelset baldakin omkring sig, og hans lille ansigt tittede voldsomt begejstret ud over kraven. Da han havde stillet sig på geled med de andre, fangede han sin storebrors blik og gav ham tegn med begge tommelfingre i vejret, mens han mimede: »Jeg faldt i søen!« Han lod til at være ovenud tilfreds med sit uheld.

Professor McGonagall satte en trebenet skammel på gulvet foran de nye elever og placerede en meget gammel, lappet, beskidt og mør troldmandshat på den. Førsteårseleverne stirrede på den.

Det gjorde alle de andre også. Der var et øjebliks dyb stilhed. Så åbnedes en flænge som en mund nær hattens skygge, hvorefter hatten brød ud i sang:

For tusind år tilbage

Blev jeg dygtigt maget

Af fire heksemestre

Hvis navne længe efter

Huskes for bedrifter:

Marskens løve; Gryffindor

Snu Slytherin fra Fen,

Hufflepuff, den søde heks,

Skøn Ravenclaw fra Fen.

De nærede en fælles plan,

Et ønske og et håb.

At lære troldmandsspirer op.

Hogwarts fik sin dåb.

Stifterne nu hver især

Egne dyder priste.

De delte sig i hver sit hus,

Kollegier underviste.

Til Gryffindor de tapre kom,

De førte an fra start,

Og Ravenclaw de kloge tog,

Her hver og én var smart!

Hufflepuff, med flid og stræb,

Tog værdige soldater,

Mens Slytherin’er altid blev

Magtens kandidater.

I deres store velmagtsår

De valgte frit til eden,

Men hvem sku’ vælge nye håb,

Når stifterne gik heden?

Gryffindor en løsning fandt,

Han strøg mig ud af sit hoved

Og stifterne de gav mig kløgt

Til selv at vælge poder.

Så træk mig over ørerne,

Jeg er en sikker dommer

Lad mig se i jeres sind

Så til rette sted I kommer!

Bifaldet gav genlyd i Storsalen, da Fordelingshatten atter blev tavs.

»Det er da ikke den sang, vi hørte, dengang hatten fordelte os!« udbrød Harry og klappede ligesom alle andre.

»Den synger en ny sang hver år,« sagde Ron. »Den har sikkert en dødkedelig tilværelse, skulle man tro – prøv bare at forestille dig at være en hat? Jeg går ud fra, at den bruger hele året på at udtænke den næste sang.«

Professor McGonagall trak en stor rulle pergament frem og begyndte at rulle ud.

»Når jeg læser jeres navne op, skal I træde frem, tage hatten på og sætte jer på skamlen,« fortalte hun førsteårseleverne. »Når hatten siger navnet på jeres kollegium, skal I gå hen og tage plads ved det pågældende langbord.

»Ackerly, Stewart!«

En dreng trådte rystende og bævende frem. Han greb Fordelingshatten, trak den ned over hovedet og satte sig på skamlen.

»Ravenclaw!« råbte hatten.

Stewart Ackerley tog hatten af igen og skyndte sig ned for at tage plads ved Ravenclawbordet, hvor hans nye kammerater gav ham et varmt bifald. Harry fangede et glimt af Cho, Ravenclaws søger; hun jublede for Stewart Ackerley, da han satte sig. I et flygtigt sekund fik Harry en sær trang til også at finde sig en plads ved Ravenclaws langbord.

»Slemmer, Malcolm!«

»Slytherin!«

Eleverne omkring langbordet i den modsatte ende af salen gav et bifald; Harry kunne se Malfoy klappe, da Slemmer sluttede sig til Slytherinkollegianerne. Harry gad nok vide, om Slemmer var klar over, at Slytherinkollegiet havde fostret flere af Mørkets troldmænd og hekse end noget andet kollegium. Fred og George hylede ad Malcolm Slemmer, da han satte sig ned.

»Branstone, Eleanor!«

»Hufflepuff!«

»Cauldwell, Owen!«

»Hufflepuff!«

»Creevey, Dennis!«

Den lille Dennis Creevey vaklede snublende frem iført Hagrids fåreskindspels, netop som Hagrid selv kom listende ind i Storsalen gennem døren bag højbordet. Han var dobbelt så stod som en almindelig mand og mindst tre gange så bred. Med sit lange, vildt filtrede sorte hår og skæg, så Hagrid temmelig farlig ud, men det var bestemt ikke hans natur – Harry, Ron og Hermione var de første til at vide, at Hagrid havde et blidt og venligt gemyt. Han blinkede til dem, idet han satte sig ned for enden af højbordet for at se Dennis Creevey sætte Fordelingshatten på sit hoved. Flængen ved skyggen åbnede sig på vid gab...

»Gryffindor!« råbte hatten.

Hagrid og alle fra Gryffindor klappede, da Dennis, strålende som en sol, tog hatten af og lagde den tilbage på skamlen. Han skyndte sig ned for at slutte sig til sin bror.

»Colin, jeg faldt i!« sagde han skingert og kastede sig ned på en tom stol. »Det var fantastisk! Og så var der noget i vandet, der greb fat i mig og skubbede mig op i båden igen!«

»Sejt!« sagde Colin, der var mindst lige så begejstret. »Det var sikkert kæmpeblæksprutten. Men Dennis! Dennis! Kan du se drengen derovre? Ham med det sorte hår og brillerne? Kan du se ham?

Ved du, hvem han er, Dennis?«

Harry skyndte sig at se bort og lod, som om han var dybt optaget af, at Fordelingshatten nu var kommet til Emma Dobbs.

Fordelingen fortsatte; drenge og piger i forskellig tilstand af frygt og bæven bevægede sig enkeltvis frem mod den trebenede skammel. Rækken svandt langsomt ind. Professor McGonagall var nået til I.

»Åh, få nu lidt fart på,« klagede Ron og gned sig over maven.

»Hør nu, Ron, fordelingen er mere vigtig end mad,« sagde Næsten Hovedløse Nick, mens ’Madley, Laura!« blev til en Hufflepuffelev.

»Ja, især hvis man er død,« svarede Ron igen.

»Jeg håber virkelig, at de nye Gryffindorelever er noget værd,« sagde Næsten Hovedløse Nick, mens han klappede for »McDonald, Natalie!« da hun satte sig ved Gryffindorbordet. »Vi skulle jo nødig miste vores vinderposition!«

Gryffindor havde vundet skolens kollegiemesterskab tre år i træk.

»Vindicus, Graham!«

»Slytherin!«

»Quark, Orla!«

»Ravenclaw!«

Og endelig, med fordelingen af »Whitby, Kevin!« (« Hufflepuff!« ) havde Fordelingshatten gjort sin pligt. Professor McGonagall gik bort med hatten og skamlen.

Professor Dumbledore havde rejst sig. Han så smilende rundt på eleverne og bredte armene ud i en velkomstgestus.

»Lige nu har jeg kun to ord at sige til jer,« gav hans dybe stemme genlyd i Storsalen. » Spis løs.«

»Hørt, hørt!« udbrød Harry og Ron højlydt, da de tomme fade fyldtes for deres øjne.

Næsten Hovedløse Nick så sorgfuld til, mens Harry, Ron og Hermione fyldte deres tallerkener.

»Hmmm, det var bedre,« sagde Ron med munden fuld af kartoffelmos.

»I er heldige, at der overhovedet bliver afholdt festmiddag i aften, at I ved det,« sagde Næsten Hovedløse Nick. »Der var bøvl i køkkenet tidligere på dagen.«

»Hvorfor det? Hvad skete der?« spurgte Harry, mens han tyggede på en ordentlig luns bøfkød.

»Det var selvfølgelig Peeves,« sagde Næsten Hovedløse Nick og rystede på hovedet, så det vippede faretruende. Han trak sin pibekrave højere op og fortsatte: »Det begyndte med det sædvanlige skænderi. Han ville med til festmiddagen, og det kan slet ikke komme på tale, når han er så frygtelig uopdragen – han kan jo ikke tåle at se en tallerken med mad, før han må kaste med den. Vi afholdt derfor et ånderåd for at afgøre sagen. Den fede munk var mest stemt for at give ham en chance, men heldigvis var Den Blodige Baron urokkelig.«

Den Blodige Baron var Slytherins spøgelse, et magert, tavst genfærd dækket af sølvfarvede blodpletter. Han var den eneste på Hogwarts, der virkelig kunne holde Peeves under kontrol.

»Ja, vi syntes jo nok, at Peeves virkede sur over et eller andet,« sagde Ron deltagende. »Men hvad gjorde han så i køkkenet?«

»Åh, det sædvanlige,« sagde Næsten Hovedløse Nick med et skuldertræk. »Spredte kaos og ødelæggelse omkring sig. Potter og pander fløj rundt i luften. Det hele svømmede i suppe.

Skrækslagne husalfer styrtede omkring...«

Knald. Hermione havde væltet sit gyldne drikkebæger og spildt græskarsaft ud over den hvide dug, der blev orange i metermål, men Hermione var ligeglad.

»Er der husalfer her?« udbrød hun lamslået og så på Næsten Hovedløse Nick.

»Naturligvis,« sagde Næsten Hovedløse Nick overrasket over hendes reaktion. »Jeg vil næsten tro, at vi har flere husalfer end noget andet sted i landet. Over hundrede.«

»Jeg har da aldrig set én eneste!« sagde Hermione.

»Tja, de forlader jo heller ikke køkkenet i løbet af dagen, vel?« sagde Næsten Hovedløse Nick.

»Men de kommer af og til og ud om natten for at gøre lidt rent... se til pejsene og den slags... Det er jo slet ikke meningen, at man skal se dem, vel? Det er jo netop dét, som kendetegner en god husalf – at man ikke ved, at den er der!«

Hermione stirrede på ham.

»Men de får vel løn?« sagde hun. »De får vel ferie, ikke sandt? Og – og sygeorlov og pension og alt muligt.«

Næsten Hovedløse Nick kom til at grine så voldsomt, at hans hoved faldt af og dinglede i de trevler af spøgelsesagtigt kød, der stadig forbandt det med halsen.

»Sygeorlov og pension?« sagde han og skubbede hovedet på plads, så han igen kunne sikre det med pibekraven. »Husalfer vil da ikke have sygeorlov og pension!«

Hermione så ned på sin næsten urørte tallerkenfuld mad. Hun lagde bestikket og skubbede det hele fra sig.

»Åh, slap dog af!« lød det fra Ron, der samtidig kom til at spytte kartoffelmos i hovedet på Harry. »Uups – undskyld, Harry...« Han fik tygget af munden og fortsatte: »Du kan da ikke hjælpe dem med sygeorlov ved at sultestrejke!«

»Slavearbejde,« sagde Hermione fnysende. »Det er sådan, festmiddagen er tilberedt. Med slavearbejde?«

Hun nægtede at spise en bid mere.

Regnen trommede stadig hårdt mod de høje, mørke vinduer. Endnu et tordenskrald fik ruderne til at ryste. Et lyn flængede loftets stormfulde himmel og oplyste de gyldne fade, da resterne efter første ret forsvandt og øjeblikkeligt blev erstattet af desserter.

»Sirupskage, Hermione!« sagde Ron og viftede med hånden, så duften nåede hendes næsebor.

»Se, plumbudding! Chokoladesmørkage!«

Men Hermione sendte ham et blik, der mindede ham så meget om professor McGonagalls, at han opgav sine drillerier.

Da alle havde fyldt sig med kager, og de sidste krummer var forduftet fra fadene, der igen blev strålende rene, rejste Albus Dumbledore sig atter. Al snak forstummede omgående i Storsalen, og man hørte kun regnens hamren mod ruderne og blæstens hylen.

»Ja!« sagde Dumbledore og smilede rundt til alle. »Nu, da vi alle er mætte og tilfredse (»Hmmf!« fnøs Hermione), må jeg bede om jeres opmærksomhed, da jeg har et par meddelelser.

Hr. Filch, vores pedel, har bedt mig om at sige, at listen over forbudte ejendele på slottets område i år er udvidet med: Skrigende Yoyoer, Hugtandsfrisbee’er og Knockoutboomeranger. På den komplette liste er anført fire hundrede og syvogtredive emner, så vidt jeg husker. Hvis I føler behov for det, kan I orientere jer på hr. Filchs kontor, hvor den hænger.«

Dumbledore kvalte et smil.

Så fortsatte han: »Som altid skal jeg minde jer om, at skoven på skolens område er forbudt område for eleverne, ligesom landsbyen Hogsmeade ikke må besøges af elever under tredje årgang.

Det er også min kedelige pligt at informere jer om, at Hogwarts’ interne kollegieturnering i Quidditch ikke vil finde sted i år.«

»Hvad?« gispede Harry. Han så over på Fred og George, der også var spillere på Gryffindors Quidditchhold. De mimrede ordløst, mens de chokeret stirrede på Dumbledore.

Dumbledore vedblev, efter en dramatisk pause: »Dette skyldes et arrangement, der vil tage sin begyndelse i oktober måned og fortsætte gennem resten af skoleåret. Det vil kræve en stor del af lærernes tid og kræfter – men jeg er sikker på, at I alle vil få megen fornøjelse af det. Jeg har den store glæde at meddele, at i år, på Hogwarts...«

Men før Dumbledore nåede at sige mere, lød der et øresønderrivende tordenskrald, hvorefter Storsalens døre blev smækket op.

En mand stod i døråbningen, lænet til en lang vandrestok og indhyllet i en stor rejsekappe. Alle i Storsalen drejede hovedet mod den fremmede, der med ét stod oplyst af endnu et blændende, tvetunget lyn på det fortryllede loft. Han kastede hætten tilbage og rystede en manke af gråsprængt hår, før han begyndte at gå op mod højbordet.

Hvert andet skridt, han tog, gav en dump genlyd i Storsalen – klonk... klonk, sagde det. Han nåede frem til højbordet, haltede tungt omkring det og fortsatte frem mod Dumbledore. Endnu et lyn oplyste det sorte loft. Hermione gispede.

Lynet havde skarpt oplyst mandens ansigt, og det var et ansigt, Harry aldrig havde set magen til.

Det lignede et totemfjæs, groft udskåret i forvitret træ af en uerfaren træskærer, der kun havde den fjerneste idé om, hvordan et menneskeligt ansigt burde se ud. Hver en millimeter hud lod til at være arvæv. Munden var en flænge på tværs, og det så ud, som om der manglede en stod bid af næsen. Men det var mandens øjne, der virkelig fik Harry til at gyse.

Det ene øje var lille, mørkt og skarpt. Det andet var stort, rundt som en mønt og selvlysende blåt som en gasflamme. Det blå øje bevægede sig uophørligt og uden at blinke. Det rullede rundt, drejede op og ned, fra side til side – fuldkommen uafhængigt af det normale øje. Det vendte helt rundt og kiggede ind i hovedet på manden, så det hvide vendte ud mod alle andre.

Den ukendte mand nåede frem til Dumbledore. Han rakte en hånd ud, der var lige så arret og hærget som hans ansigt. Dumbledore trykkede mandens hånd og sagde noget, som Harry ikke kunne høre. Det lod til, at Dumbledore stillede den nyankomne et spørgsmål, hvortil den fremmede gravalvorligt rystede på hovedet og lavmælt svarede. Dumbledore nikkede og bød manden den tomme plads på sin højre side.

Den fremmede rystede den grå manke bort fra sit ansigt, trak et fad pølser til sig og snusede til resterne med sin afbidte næse. Så fandt han en lille kniv frem fra lommen, spiddede en pølse og begyndte at spise. Hans normale øje var rettet mod pølserne, mens det blå øje til stadighed drejede i soklen for at observere Storsalen og eleverne.

»Må jeg præsentere vores nye lærer i Forsvar mod Mørkets Kræfter,« sagde Dumbledore muntert til de forstenede elever. »Professor Skrækøje Dunder.«

Man plejede at hilse nye lærere velkommen med bifald, men ingen klappede på nær Dumbledore og Hagrid. De klappede af hjertens lyst, men da ingen andre deltog, holdt de hurtigt op igen for ikke at gøre det mere pinligt. Alle andre virkede så fascinerede af Dunders bizarre udseende, at de ikke kunne gøre andet end at stirre på ham.

»Dunder?« mumlede Harry til Ron. » Skrækøje Dunder? Ham, som din far måtte tage af sted for at hjælpe her til morgen?«

»Det må det være,« sagde Ron med lavmælt ærefrygt.

»Hvad er der dog sket med ham?« hviskede Hermione. »Hvad er der dog sket med hans ansigt?«

»Aner det ikke,« hviskede Ron tilbage og glanede åndeløst på Dunder.Dunder virkede fuldkommen ligeglad med den lunkne velkomst. Han ignorerede kanden med græskarsaft foran sig og rakte ned i rejsekappens lomme efter en lommelærke, som han tog en ordentlig slurk af. Da han hævede armen med lommelærken for at drikke, løftedes kappen en smule, og Harry så nu, at han havde et udskåret træben, der endte i en klov.

Dumbledore rømmede sig igen.

»Som jeg var ved at sige,« genoptog han sin tale til de henført stirrende elever, hvis øjne var fæstnet ved Skrækøje Dunder, har vi på Hogwarts den ære at være værter for den spændende begivenhed, der skal finde sted i de kommende måneder. Det er en begivenhed, som ikke har været afholdt i et helt århundrede. Det er mig en stor fornøjelse at fortælle jer, at Turneringen i Magiske Trekamp i år vil finde sted på Hogwarts.«

»SKAL DET VÆRE EN VITTIGHED!« udbrød Fred Weasley højt.

Den anspændte stemning, der havde hersket i Storsalen siden Skrækøje Dunders ankomst, lettede med ét.

Latteren brød ud, og Dumbledore kluklo glædestrålende.

»Det er ikke en vittighed, hr. Weasley,« sagde han, »men nu, hvor du nævner det, så hørte jeg en fremragende én i sommerferien, om en trold, en troldkælling og en dværg, der kom ind på en bar...«

Professor McGonagall rømmede sig højlydt.

»Øh – men det er måske ikke passende lige nu... nej, glem det...« sagde Dumbledore. »Hvor kom jeg nu til? Åh, ja, Turneringen i Magisk Trekamp... nogle af jer ved ikke, hvad denne turnering går ud på, så jeg håber, at de af jer, som ved hvad det drejer sig om, vil bære over med mig, når jeg nu giver en kort redegørelse for det:

Turneringen i Magisk Trekamp fandt sted første gang for syv århundrede år siden som en venskabelig konkurrence mellem de tre største europæiske skoler for troldmandskunst –

Hogwarts, Beauxbatons og Durmstrang. En deltager fra hver skole blev valgt, og de tre deltagere konkurrerede i tre magiske discipliner. Skolerne skiftedes til at være vært for turneringen, der fandt sted hvert femte år. Dette blev anset for at være en fremragende måde at knytte stærke venskabsbånd mellem unge hekse og troldmænd af forskellig nationalitet – det vil sige, indtil dødsfaldene blev så talrige, at turneringerne måtte ophøre.«

»Dødsfaldene?« hviskede Hermione forskrækket. Men de fleste andre elever lod ikke til at dele hendes uro; de hviskede begejstret med hinanden, og selv Harry var langt mere interesseret i at høre mere om turneringen end at bekymre sig om dødsfald, der skete for mere end hundrede år siden.

»I løbet af århundredet har der været tiltag til at genoplive turneringen,« vedblev Dumbledore,

»men hidtil er der ikke kommet resultater ud af det. Imidlertid har vores egen Afdeling for Magiske Intermagiske Kooperativer samt Afdelingen for Magiske Spil og Sportsgrene besluttet, at tiden er moden til endnu et forsøg på at stable arrangementet på benene. Vi har arbejdet hårdt hele sommeren for at sikre, at ingen deltager længere vil blive udsat for livsfare i nogen af de magiske discipliner.

Lederne af Beauxbatons og Durmstrang ankommer med holdet af deres udfordrere i oktober, og udvælgelsen af de tre deltagere vil finde sted allehelgensaften. En upartisk instans vil beslutte, hvilke elever der er værdige til at kæmpe om Trekampspokalen, deres skoles ære og gevinsten på tusind Galleoner.«

»Jeg forsøger mig!« hviskede Fred Weasley ophidset til de andre ved bordet; hans ansigt blussede af iver ved tanken om al den ære og rigdom. Han var ikke den eneste, der kunne se sig selv som Hogwarts’ håb. Ved hvert eneste kollegiebord så Harry, hvordan de andre elever stirrede henført på Dumbledore eller hviskede begejstret med sidemanden. Dumbledore tog atter ordet, og alle i Storsalen dæmpede sig.

»Jeg ved, at I alle må være ivrige efter at hente pokalen hjem til Hogwarts,« sagde han, »men lederne af de deltagende skoler har, i samråd med Ministeriet for Magi, besluttet at sætte en aldersgrænse for dette års deltagere. Kun elever af en hvis alder – det vil sige sytten år eller ældre – har tilladelse til at melde sig til senere udvælgelse. Dette...« Dumbledore hævede stemmen en smule for at overdøve de mange forurettede udbrud; Weasley-tvillingerne så aldeles rasende ud. »... er en af de forholdsregler, vi har anset for nødvendige, når man betænker, at turneringens discipliner trods alle hensyn vil være krævende og farlige. Det er vores opfattelse, at elever under sjette og syvende årgang vil få svært ved at leve op til kravene. Jeg vil personligt sikre, at ingen mindreårig elev får held til at narre vores upartiske instans til at udvælge sig som Hogwarts’ deltager.« Det glimtede i hans lyseblå øjne, da hans blik faldt på Freds og Georges oprørske ansigtsudtryk. »Jeg beder derfor indtrængende om ikke at spilde tid på at tilmelde jer, hvis I er under sytten år gamle.

Delegationerne fra Beauxbatons og Durmstrang ankommer, som sagt i oktober og vil blive hos os resten af skoleåret. Jeg er ikke i tvivl om, at I vil udvise stor gæstfrihed over for vore udenlandske gæster, så længe de er hos os, og give jeres helhjertede opbakning til Hogwarts’ frontkæmper, når han eller hun er valgt. Og nu er det blevet sent. Jeg ved, hvor vigtigt det er for jer alle at være friske og udhvilede til jeres første timer i morgen. Sengetid! Af sted, af sted!«

Dumbledore satte sig ned og begyndte at tale med Skrækøje Dunder. Der var støjende opbrud og skraben af stoleben, da eleverne rejste sig og myldrede mod Storsalens dobbelte døre.

»Det kan de da ikke tillade sig!« sagde George Weasley, der stadig stod ved bordet og kastede rasende blikke mod Dumbledore. »Vi bliver sytten i april, hvorfor kan vi ikke få en chance?«

»De skal ikke forhindre mig i at tilmelde mig,« sagde Fred stædigt og skulede mod højbordet.

»Deltagerne får lov til at gøre alt muligt, som ellers ikke er tilladt. Og desuden er der gevinsten på tusind Galleoner!«

»Jaah,« sagde Ron med et drømmende udtryk i ansigtet. »Jah, tusind Galleoner...«

»Kom nu,« sagde Hermione, »næsten alle andre er gået. Vi kan da ikke stå alene tilbage her.«

Harry, Ron, Hermione, Fred og George forlod Storsalen, mens tvillingerne diskuterede, hvilke metoder Dumbledore mon ville bruge for at forhindre nogen under sytten i at narre udvælgelsesinstansen.

»Hvem er den upartisk instans, som skal vælge blandt de tilmeldte?« spurgte Harry.

»Aner det ikke,« sagde Fred, »men det er her, der skal sættes ind. Måske kan et par dråber ældedrik gøre udslaget, George...?«

»Dumbledore ved jo udmærket, at du ikke er sytten,« sagde Ron.

»Ja, men det er jo ikke ham, der bestemmer, hvem der skal kæmpe for skolens ære, vel?« sagde Fred snedigt. »Jeg har på fornemmelsen, at når udvælgeren først ved, hvem der har meldt sig, vil vedkommende vælge den bedste fra hver skole uanset alder. Det er derfor, Dumbledore vil forhindre os i at melde os.«

»Men husk dog på, at folk er døde i turneringen!« sagde Hermione bekymret, idet de trådte igennem en dør gemt bag en gobelin og begyndte at stige videre op ad en smallere trappe.

»Ja, selvfølgelig,« sagde Fred letsindigt, »men det var jo mange år siden, ikke? Desuden er der altid en risiko involveret i sjove ting. Hør, Ron, hvad nu, hvis vi finder en måde at komme uden om Dumbledore? Har du så lyst til at melde dig?«

»Hvad synes du?« spurgte Ron Harry. »Det ville være sejt at melde sig, ville det ikke? Men de vil sikkert have nogen, der er lidt ældre... på den anden side har vi måske lært nok...«

»Det har jeg i hvert fald ikke,« lød Nevilles dystre stemme bag Fred og George. »Men jeg er sikker på, at min bedstemor vil have mig til at gøre et forsøg, for hun snakker altid om, at jeg skal videreføre familiens ære. Jeg bliver nok nødt til – uuups...«

Nevilles fod var gået direkte gennem et trappetrin. Der var mange af den slags fælder på Hogwarts; det var ren rutine for de fleste ældre elever at springe over dette særlige trin, men Nevilles hukommelse var som en si. Harry og Ron trak i hver af hans arme og fik ham fri, mens en rustning oppe på afsatsen knirkende og klaprende begyndte at grine.

»Klap du bare i,« sagde Ron og slog rustningens visir ned, da de gik forbi.

De nåede op til Gryffindortårnets indgang, som lå skjult bag et stort portræt af en fed dame i lyserød silkekjole.

»Kodeord?« sagde hun, da de nærmede sig.

»Bragesnak,« sagde George, »det fik jeg at vide af en vejleder nede i Storsalen.«

Portrættet svingede frem og afslørede et hul i væggen, som de alle kravlede igennem. En knitrende ild lunede godt i den runde opholdsstue, der var møbleret med bløde lænestole og borde.

Hermione kastede et mørkt blik mod de lystigt dansende flammer, og Harry hørte hende mumle:

»Slavearbejde!« før hun sagde godnat og forsvandt gennem døren til pigernes sovesale.

Harry, Ron og Neville steg op ad den sidste vindeltrappe til deres egen sovesal i drengeafsnittet allerøverst i tårnet. Fem himmelsenge med dybrøde forhæng stod langs væggene, hver med sin ejermands skolekuffert stående ved fodenden. Dean og Seamus var allerede på vej i seng.; Seamus havde sat sig Irland-roset fast på sengegavlen, og Dean havde hængt en plakat med Viktor Krum på væggen over sit sengebord. Hans gamle plakat med Super-Skankefodboldholdet hang lige ved siden af.

»Fuldkommen tosset,« sukkede Ron og rystede på hovedet ved synet af de helt ubevægelige foldboldspillere.

Harry, Ron og Neville skiftede til pyjamas og hoppede i seng. En eller anden – sikkert en husalf – havde lagt varmedunke mellem tæpperne. Det var overordentlig behageligt at ligge i sin lune seng og lytte til stormens rasen udenfor.

»Jeg kunne godt finde på at prøve, at du ved det,« lød Rons søvnige stemme i mørket, »hvis Fred og George finder en smutvej... tilmelding til turneringen, du ved... man kan jo aldrig vide, vel?«

»Næ, det har du ret i...« Harry vendte sig om i sengen og hengav sig til nye fantastiske fantasiforestillinger... han havde narret den upartiske instans til at tro, at han var sytten... han var blevet Hogwarts’ repræsentant i turneringen... han stod med armene hævet i triumf foran hele skolen... alle klappede og hylede af begejstring... han havde netop vundet den magiske trekamp... Chos ansigt var tydeligt i den bølgende mængde af jublende elever, og det strålede af beundring...

Harry smilede ned i puden og var glad for, at Ron ikke var tankelæser.

Kapitel 13

Skrækøje Dunder

Den næste morgen havde stormen lagt sig, selvom loftet i Storsalen stadig var mørkt; tunge, blygrå skyer susede over deres hoveder, da Harry, Ron og Hermione gennemgik de nye skoleskemaer ved morgenmaden. Et par pladser længere henne ved bordet sad Fred, George og Lee Jordan optaget af en diskussion af magiske metoder til at gøre sig ældre for at bluffe sig med i turneringsudvælgelsen.

»Det bliver ikke så slemt i dag... vi skal være udendørs hele morgenen,« sagde Ron og lod sin finger løbe ned over skemaets mandagsfag. »Botanik sammen med klassen fra Hufflepuff og bagefter Magiske Dyrs Pasning og Pleje... pokkers, vi skal stadig være sammen med dem fra Slytherin...«

»Dobbelttime i Spådom i eftermiddag,« stønnede Harry og så ned på skemaet. Spådom var hans værste fag bortset fra Eliksirer. Professor Trelawney blev ved med at forudsige Harrys død, hvilket han fandt meget irriterende.

»Du skulle bare have droppet det ligesom jeg, skulle du!« sagde Hermione frejdigt og smurte smør på sit brød. »Så kunne du bruge tiden på noget mere nyttigt – talmagi, for eksempel.«

»Jeg ser, at du er begyndt at spise igen,« sagde Ron og så til, mens Hermione rundhåndet puttede marmelade på brødet.

»Jeg har erkendt, at der findes bedre måder at kæmpe for alferettigheder på,« sagde Hermione vigtigt.

»Ja, ja... og desuden var du sulten,« grinede Ron.

En pludselig brusen af mange vingeslag hørtes, da hundreder af ugler kom susende ind gennem de åbne vinduer med morgenposten. Harry kunne ikke lade være med at kaste et forventningsfuldt blik op, men der var ingen spor af hvide fjer blandt de mange brune og grå. Uglerne kredsede over bordene og ledte efter de elever, som deres breve og pakker var adresseret til. En stor slørugle susede ned til Neville Longbottom og lagde en pakke i hans skød – Neville glemte næsten altid noget derhjemme. I salens anden ende var Draco Malfoys store hornugle landet på hans skulder bærende på noget, der lignede den sædvanlige forsyning af slik og kager hjemmefra. Harry vendte sig igen mod din grød, mens han gjorde alt for at kvæle sin dybe skuffelse. Kunne der nok være sket noget med Hedvig? Havde Sirius slet ikke modtaget hans brev endnu?

Han spekulerede stadig over det, da de traskede gennem den oversvømmede urtehave og nåede drivhus nummer tre, hvor hans opmærksomhed blev fanget af professor Spire, der viste klassen de grimmeste planter, Harry nogensinde havde set. De lignede faktisk i mindre grad planter end tykke sorte kæmpesnegle, der stak op af jorden. Hver plante vred sig en smule og havde et antal store, skinnende, byldelignende udposninger, som lod til at være fulde af væske.

»Bobutuber,« fortalte professor Spire dem energisk. »De skal klemmes. I skal opsamle materien...«

»Opsamle hvad?« udbrød Seamus Finnigan frastødt.

»Materien, Finnigan, materien,« sagde professor Spire. »Den er uhyre værdifuld, så lad være med at spilde den. I skal opsamle materien, sagde jeg, i disse flasker. Husk at tage jeres drageskindshandsker på, for der kan ske mærkelige ting med huden, hvis man rører ved ufortyndet materie fra Bobutuber.«

At klemme Bobutuberne var ækelt, men alligevel sært tilfredsstillende. Når en byld brast, strømmede der store mængder tyk, gulgrøn væske ud, som lugtede stærkt af benzin. De opsamlede væsken i flaskerne, som professor Spire havde sagt, og da timen var til ende, havde de samlet flere liter.

»Det skal nok gøre madam Pomfrey glad,« sagde professor Spire og satte prop i den sidste flaske. »Bobutubermaterie er et fremragende middel mod ondartede filipenser. Det forhindrer også eleverne i at gribe til desperate løsninger for at befri sig selv for bumser.«

»Ligesom stakkels Eloise Midgen,« sagde Hannah Abbot fra Hufflepuff med dæmpet stemme.

»Hun forsøgte at kaste en forbandelse over sine.«

»Tåbelige pigebarn,« sagde professor Spire og rystede på hovedet. »Men Madam Pomfrey fik da sat hendes næse på plads igen til sidst.«

En dyb klokkekimen nåede dem fra slottet og signalerede timens afslutning. Klassen skiltes;

Hufflepuffeleverne gik op mod hovedindgangen for at komme til deres time i Forvandling, mens dem fra Gryffindor gik i den anden retning, ned ad bakken mod Hagrids lille træhytte, der lå ved Den Forbudte Skov.

Hagrid ventede uden for sin hytte med et greb i halsbåndet på Trofast, hans kæmpestore, sorte jagthund. Der stod adskillige åbne trækasser på jorden omkring ham, og Trofast peb og kæmpede for at få lov til at undersøge indholdet. Da de kom nærmere, hørte de en besynderlig rumsteren, der blev afbrudt af regelmæssige små eksplosioner.

»G’morgen!« sagde Hagrid og smilede til Harry, Ron og Hermione. »Vi må hellere vente på dem fra Slytherin, så de ikke gå glip af det her. Jeg har magiske Futskolopendre til jer!«

»Hva’ for noget?« sagde Ron.

Hagrid pegede på kasserne.

»Adr!« hvinede Lavender Brown og hoppede baglæns.

»Adr« var, efter Harrys mening, den rette kommentar til Futskolopendrene. De lignede deforme, skjoldløse skaldyr, strandvaskerblege og slimede at se på. Deres ben stak ud alle vegne, og der var ingen synlige hoveder. Der var omkring hundrede stykker i hver kasse, hver af dem omkring seks tommer lang. De kravlede blindt hen over hinanden og stødte uafladeligt ind i kassens sider. I tilgift lugtede de stærkt af rådne fisk. Nu og da udstødte en skolopender gnister fra den ene ende og fløj et lille stykke frem med en futten.

»De er lige blevet udklækket,« sagde Hagrid stolt, »så I kan selv få lov til at opfostre dem! Jeg mente, at vi kunne gøre det til et projekt!«

»Og hvad skulle vi dog opfostre dem for?« lød en kold stemme.

Eleverne fra Slytherin var ankommet. Den kolde stemme tilhørte Draco Malfoy. Crabbe og Goyle stod og klukkede bag ham.

Spørgsmålet lod til at komme helt bag på Hagrid.

»Jeg mener, hvad kan de?« spurgte Malfoy. »Hvad er meningen med dem?«

Hagrid åbnede munden og så ud til at spekulere som en rasende, der gik et par sekunder, før han knurrende sagde: »Det kommer i næste lektion, Malfoy. I dag skal I bare fodre dem. I kommer til at forsøge jer med forskelligt foder, for jeg har aldrig haft Futskolopendre før. Jeg er ikke sikker på, hvad de kan lide. Jeg har myreæg, tudselever og en smule hugormekød – prøv jer frem.«

»Først materie og nu dette,« mumlede Seamus.

Kun deres store hengivenhed for Hagrid fik Harry, Ron og Hermione til at tage håndfulde af blævrende frølever og række herlighederne ned til Futskolopendrene for at se, om det kunne friste.

Harry havde på fornemmelsen, at det var fuldkommen meningsløst, eftersom skolopendrene tilsyneladende ikke havde munde.

»Aaauv!« skreg Dean Thomas efter ti minutter. »Den fik mig!«

Hagrid skyndte sig opskræmt at løbe over til ham.

»Den ene ende eksploderede!« udbrød Dean vredt og viste Hagrid et brandsår på sin hånd.

»Åh, ja, det kan ske, når de sætter turbo på,« sagde Hagrid og nikkede.

»Adr!« lød det igen fra Lavender Brown. »Adr, Hagrid, hvad er det for en spids tingest, der stikker ud?«

»Jo, ser du, nogle af dem har brod,« fortalte Hagrid ivrigt (Lavender fik lynhurtigt trukket sin hånd op ad kassen). »Jeg tror, at det er hannerne... hunnerne har sådan en slags skarp sugesnabel på maven... jeg tror, at den er beregnet på blodsugning.«

»Ja, nu kan jeg sandelig se det nyttige i at holde dem i live,« sagde Malfoy sarkastisk. »Hvem vil ikke have et kæledyr, der både brænder, stikker og suger blod på samme tid?«

»At de er grimme, betyder ikke, at de ikke kan bruges til noget,« snerrede Hermione. »Drageblod er fantastisk magisk, men derfor holder man da ikke drager som kæledyr, vel?«

Harry og Ron smilede indforstået til Hagrid, der hellere end gerne ville have en drage som kæledyr. Harry, Ron og Hermione huskede kun alt for godt, at han faktisk havde haft én ganske kortvarigt under deres første skoleår, en bidsk Norsk Takhale ved navn Norbert. Hagrid elskede uhyrlige væsner – jo farligere, jo bedre.

»Nå, i det mindste er skolopendrene små,« sagde Ron, da de gik op mod slottet for at få frokost en time senere.

»Det er de nu,« sagde Hermione opgivende, »men når først Hagrid opdager, hvad de spiser, kan vi frygte, at de bliver flere meter lange.«

»Men det betyder jo intet, hvis de viser sig at kunne kurere søsyge eller sådan noget, gør det vel?« sagde Ron og smilede drillende til hende.

»Du ved udmærket, at jeg kun sagde det for at lukke munden på Malfoy,« sagde Hermione. »I virkeligheden er jeg tilbøjelig til at give ham ret. Det bedste ville være at trampe på krybet, før de begynder at angribe os alle.«

De satte sig ved Gryffindorbordet og forsynede sig med lammekoteletter og kartofler. Hermione begyndte at spise så hurtigt, at Harry og Ron stirrede på hende.

»Øh – er det din nye demonstration for alferettigheder?« spurgte Ron. »Har du tænkt dig at kaste op i stedet for at sultestrejke?«

»Nej,« sagde Hermione, så værdigt det var muligt med munden fuld af kogte bønner. »Jeg skal bare skynde mig op på biblioteket.«

»Mener du det?« udbrød Ron vantro. »Hermione – det er allerførste skoledag! Vi har slet ikke fået lektier for endnu?«

Hermione trak på skuldrene og fortsatte med at skovle mad i sig, som om hun ikke havde spist i dagevis. Så rejste hun sig og sagde: »Vi ses til aftensmaden!« Hun forsvandt hastigt.

Da klokken lød til eftermiddagstimerne, begav Harry og Ron sig af sted til Nordtårnet. Her førte en svimlende vindeltrappe dem til en sølvstige, der ledte op til en rund luge i loftet. Heroppe, i øverste tårngemak, huserede professor Trelawney.

Den velkendte tunge røgelsesduft, der stammede fra ilden i pejsen, fyldte deres næsebor, da de trådte op gennem lugen. Gardinerne var som sædvanlig trukket for, og det runde værelse henlå badet i et rosa skær fra de mange lamper, hvis skærme var draperet med tørklæder og sjaler. Harry og Ron gik rundt mellem de chintzbetrukne stole og puffer, der fyldte værelset. De satte sig ned ved et lavt rundt bord.

»Goddag,« lød professor Trelawneys hæse stemme. Det gav et sæt i Harry, for hun stod pludselig lige bag ham.

Professor Trelawney var en uhyrligt mager kvinde med enorme briller, der fik hendes øjne til at se unaturligt store ud. Hun så ned på Harry med det tragiske blik, hun altid ødslede på ham. Sin vane tro var hun behængt med store perlekæder og armbånd, der glitrede i skæret fra ilden.

»Dine tanker er andetsteds, min ven,« sagde hun sørgmodigt til Harry. »Mit indre øje gennemskuer dit forsøg på at være tapper, selvom din sjæl er knuget af bekymring. Jeg må bedrøve dig med, at dine bekymringer ikke er grundløse. Jeg ser svære tider i vente for dig, ak, særdeles svære tider... jeg er er bange for, at dét, som du frygter mest, vil komme til at ske... og måske førend du tror...«

Hun havde sænket stemmen til en hvisken. Ron himlede med øjnene til Harry, der svarede med et opgivende blik. Professor Trelawney strøg forbi dem og tog plads i en stor øreklapstol foran ilden, hvorfra hun kunne overskue hele klassen. Lavender Brown og Parvati Patil, der var store beundrere af professor Trelawney, havde sat sig på hver sin puf ved hendes fødder.

»Kære venner, det er så blevet tid til at vende os mod stjernerne,« begyndte hun. »Planeternes bevægelser og de mystiske varsler afsløres kun for den, der forstår hvert trin i himmelrummets dans. Menneskers skæbner kan oplyses af de galaktiske stråler, der blander sig med...«

Harrys tanker begyndte at vandre. Pejserøgelsen fik ham altid til at føle sig sløv og tung i hovedet, og professor Trelawneys snak om skæbnelæsning kunne ikke ligefrem holde ham tryllebundet. Dog kunne han ikke lade være med at tænke på, hvad hun havde sagt til ham: » Jeg er bange for, at dét, som du frygter mest, vil komme til at ske...«

Men Hermione har jo ret, tænkte Harry irriteret, professor Trelawney er i virkeligheden en gammel fidusmager. Han frygtede jo slet ingenting i øjeblikket... det vil sige, hvis man da ikke medregnede hans bekymring for, at Sirius var blevet fanget... men hvad vidste professor Trelawney om det? Han var for længst blevet overbevist om, at hendes spådomme ikke var andet end heldigt gætværk.

Men så var der jo dengang i slutningen af sidste semester, hvor hun havde forudsagt, at Voldemort atter ville rejse sig... og da Harry beskrev hændelsen for Dumbledore, havde han sagt, at dén trance måtte være ægte...

»Harry!« hviskede Ron.

»Hvad?«

Harry så sig omkring; hele klassen kiggede på ham. Han rettede sig op i stolen; han var nær slumret helt ind i sin egen verden.

»Som jeg sagde, min ven, er du tydeligvis født under Saturns skadelige indflydelse,« sagde professor Trelawney, hvis stemme lød let bebrejdende, fordi han ikke havde lyttet koncentreret til hendes ord.

»Født under – hvad? Undskyld... jeg hørte vist ikke...«

»Saturn, min ven, planeten Saturn!« sagde professor Trelawney, der nu lød åbenlyst irriteret over, at dette ikke gjorde tydeligt indtryk på ham. »Jeg sagde, at Saturn må have stået i en magtfuld himmelposition i dit fødselsøjeblik... dit mørke hår... din ringe vækst... de tragiske tab så tidligt i livet... kæreste vej, har jeg ret, når jeg siger, at du blev født ved vintertide?«

»Nej,« sagde Harry, »jeg blev født i juli.«

Ron lod, som om han fik et hosteanfald, for ikke at komme til at grine.

En halv time senere havde hver enkelt elev fået et kompliceret cirkelrundt stjernekort, hvor de skulle udarbejde deres horoskoper ved at placere planterne på deres fødselstidspunkt. Det var en kedsommelig opgave, der krævede koncentreret læsning af tidstabeller og udregning af vinkler.

»Jeg har fået placeret Neptun to gange,« sagde Harry efter et stykke tid. Han så med rynket pande på sit stjernekort. »Det kan da ikke passe, vel?«

»Åååååh,« sagde Ron og efterabede professor Trelawneys mystiske hvisken, »når to Neptuner viser sig på himlen, er det et sikkert tegn på, at en bebrillet undermåler er født, Harry...«

Seamus og Dean, der sad i nærheden, fnisede højt, men ikke højt nok til at overdøve Lavender Browns eksalterede hvinen: »Åh, professor Trelawney, se! Jeg tror, at mit endetal har et uafklaret aspekt! Åååh, hvad kan det være for et, professor?«

»Det er Uranus, min ven!« sagde professor Trelawney og kastede et blik på stjernekortet.

»Må jeg også få lov til at se at aspekt af din ende, Lavender?« sagde Ron.

Uheldigvis hørte professor Trelawney ham, og det var måske derfor, klassen fik så mange lektier for den dag.

»En detaljeret analyse af den kommende måneds planetare bevægelser med henvisninger til jeres personlige astrokort,« sagde hun strengt og lød pludselig helt som professor McGonagall. »I afleverer de færdige resultater næste mandag, og jeg godtager ingen undskyldninger!« Professor Trelawney havde helt opgivet sin ellers så elveragtigt drømmende adfærd.

»Den fordømte gamle krage,« sagde Ron bittert, da klassen i samlet flok steg ned ad trappen til Storsalen og aftensmaden. »Det kommer til at tage hele weekenden...«

»Har I fået meget hjemmearbejde?« lød det kækt fra Hermione, der havde indhentet dem.

»Professor Vektor gav os slet ingen lektier for!«

»Nå, hurra for professor Vektor,« sagde Ron surt.

De nåede ned i indgangshallen, hvor eleverne klumpede sig sammen foran Storsalens åbne døre for at komme ind og spise. De havde netop stillet sig i køen, da en eller anden råbte:

»Weasley! Hej, Weasley!«

Harry, Ron og Hermione vendte sig om. Malfoy, Crabbe og Goyle kom hen til dem med meget skadefro miner.

»Hvad?« spurgte Ron kort for hovedet.

»Din far er i avisen, Weasley!« sagde Malfoy og viftede med Profettidende samtidig med, at han sørgede for at tale så højt, at alle andre også kunne høre det. »Nu skal jeg læse op for dig:

FLERE BOMMERTER I MINISTERIET FOR MAGI

Det lader ikke til, at skandalerækken i Ministeriet for Magi er ovre, skriver Rita Rivejern, vores særlige udsending. Efter en uduelig håndtering af panikken ved ildspåsættelsen under Quidditchverdensmesterskaberne og efter den endnu uopklarede forsvinden af en ministerielt ansat heks er Ministeriet nu involveret i en ny skandale. Indblandet, er Arnold Weasley fra Kontoret for Misbrug af Mugglergenstande.«

Malfoy så op.

»Læg mærke til, at de ikke har opfattet hans navn ordentligt, Weasley. Det er næsten, som om han er komplet anonym, ikke?« skræppede han op.

Alle eleverne, der stod i kø for at komme ind i Storsalen, lyttede nu med. Malfoy rettede avisen ud med et armsving og fortsatte:

»Arnold Weasley, der for to år siden fik en påtale for besiddelse af en flyvende bil, var i går direkte konfrontation med adskillige håndhævere af Mugglerloven (’politimænd’) på grund af nogle slemt voldelige skraldespande. Hr. Weasley kom tilsyneladende ’Skrækøje’ Dunder, den aldrende ex-Auror til hjælp. ’Skrækøje’ Dunder trak sig tilbage fra tjenesten i Ministeriet, da han ikke længere kunne kende forskel på et håndtryk og et attentatforsøg. Det kan ikke overraske nogen, at hr. Weasley ved ankomsten til hr. Dunders stærkt sikrede hjem opdagede, at der var slået falsk alarm. Hr. Weasley blev derefter tvunget til at modificere adskillige hukommelser, før han kunne efterlade politifolkene. Han nægtede imidlertid at besvare spørgsmål om, hvorfor han havde trukket Ministeriet ind i den fadæse.

Og der er også et billede, Weasley!« sagde Malfoy og vendte avisen om, så alle kunne se. »Et billede af dine forældre uden for jeres hus – hvis man altså kan kalde det for et hus! Din mor kunne godt trænge til en slankekur, kunne hun ikke?«

Ron rystede af raseri. Alle stirrede på ham.

»Skrub af med dig, Malfoy,« sagde Harry. »Kom, Ron...«

»Nå ja, du boede hos dem i sommer, ikke, Potter?« hvislede Malfoy. »Sig mig, er hans mor virkelig så fed, eller er det bare et uheldigt billede?«

»Nu, hvor du taler om mødre, Malfoy,« sagde Harry, mens både han og Hermione holdt godt fast i kraven på Ron for at forhindre ham i at kaste sig over Malfoy, »så gad jeg nok vide, hvad der er i vejen med din mor? Det sammensnerpede ansigtsudtryk, som om hun har fået komøg op i næsen? Ser hun altid sådan ud, eller var det bare, fordi du stod ved siden af hende?«

Malfoys blege ansigt blev lettere lyserødt. »Vov ikke at fornærme min mor, Potter.«

»Så hold din store fede mund lukket,« sagde Harry og vendte sig bort fra ham.

BANG!

Adskillige skreg – Harry mærkede noget hvidglødende strejfe sit ansigt – han greb lynhurtigt efter sin tryllestav i lommen, men før han nåede at trække den, lød der endnu et højt BANG og et brøl, der gav genlyd i den store indgangshal:

»NEJ, DU KAN TRO NEJ, KNÆGT!«

Harry snurrede omkring. Professor Dunder kom haltende ned ad marmortrappen. Hans tryllestav var trukket og rettet direkte mod en snehvide fritte, der stod skælvende på stengulvet, lige der hvor Malfoy havde stået.

En forfærdet stilhed herskede. Ingen andre end Dunder bevægede så meget som en muskel.

Dunder vendte sig mod Harry – det vil sige, hans normale øje kiggede på Harry, mens det andet øje var drejet indad i hovedet.

»Fik han dig?« knurrede Dunder. Hans stemme var dyb og skurrende.

»Nej,« sagde Harry, »forbier.«

»LAD DEN VÆRE!« brølede Dunder.

»Lad hvad være?« spurgte Harry forvildet.

»Ikke dig – ham!« knurrede Dunder og pegede med tommelfingeren over skulderen mod Crabbe, der var stivnet i forsøget på at samle den hvide fritte op. Det lod til, at Dunders roterende øje var magiske og kunne se ud ad nakken på ham.

Dunder begyndte at halte hen imod Crabbe, Goyle og fritten, udstødte et skrækslagent hyl og i rasende fart pilede mod krypten.

»Den går ikke!« brølede Dunder og rettede igen tryllestaven mod fritten – den fløj flere meter op i luften og landede med et klask på gulvet, hvorefter den atter fløj i vejret.

»Jeg bryder mig ikke om folk, der angriber, når deres modstander vender ryggen til,« knurrede Dunder, mens fritten hoppede højere og højere, hylende af smerte for hver gang, den blev klasket i gulvet. »Sådan en stinkende, kujonagtig, forbryderlignende ting at gøre...«

Fritten fløj gennem luften med benene hjælpeløst sprællende.

»Gør – det – aldrig – mere...« sagde Dunder, der udtalte hvert ord i takt med frittens klasken mod stengulvet.

»Professor Dunder!« lød den chokeret stemme.

Professor McGonagall var på vej ned ad marmortrappen med favnen fuld af bøger.

»Halløj, professor McGonagall,« sagde Dunder afslappet og fortsatte ufortrødent med at klaske fritten i gulvet.

»Hvad i alverden foretager du dig?« spurgte professor McGonagall, hvis øjne fulgte den hoppende fritte.

»Giver en lektion,« sagde Dunder.

»En lek-lektion – Dunder, det er vel ikke en elev?« skreg professor McGonagall og tabte bøgerne.

»Jep,« sagde Dunder.

»Nej!« skreg professor McGonagall og begyndte at løbe ned ad trappen med fremstrakt tryllestav; et øjeblik senere lød der et højt knald, og Draco Malfoy var atter kommet til syne. Han lå på gulvet med det glatte blonde hår hængende ned i sit blussende ansigt. Han kom på benene med en grimasse.

»Dunder, vi gør aldrig brug af forvandling som straffemetode!« sagde professor McGonagall rystet. »Det må professor Dumbledore da have fortalt dig?«

»Det er muligt, at han har nævnt det, nu du siger det,« sagde Dunder og kradsede sig ubekymret på hagen, »men jeg mente, at en god, gedigen forskrækkelse...«

»Vi giver eftersidninger, Dunder! Eller taler med lederne af den pågældende elevs kollegium!«

»Så gør jeg det,« sagde Dunder og så på Malfoy med stærk antipati.

Malfoy, der havde tårer i øjnene af smerte og ydmygelse, kastede et hadefuldt blik på Dunder, mens han mumlede et eller andet om sin far.

»Nå, så det mener du?« sagde Dunder lavmælt og haltede et par skridt frem – klonk, klonk – lyden af hans træben gav genlyd i hallen. »Ja, jeg kender jo din far fra gamle dage, knægt... fortæl du bare, at Dunder holder skarpt øje med hans søn... fortæl ham det fra mig... og dit kollegiums overhoved er vel Snape, ikke sandt?«

»Ja,« sagde Malfoy modvilligt.

»Endnu en gammel bekendt,« knurrede Dunder. »Jeg har set frem til at sludre lidt med gamle Snape... kom så med dig...« Han greb Malfoy i armen og slæbte ham med sig ned i krypten.

Professor McGonagall så bekymret efter dem, før hun slog et sving med tryllestaven mod sine tabte bøger, så de atter fløj op i hendes favn.

»I skal ikke tale til mig lige nu,« sagde Ron lavmælt til Harry og Hermione, da de kort efter tog plads ved Gryffindorbordet, mens snakken summede omkring dem efter det fascinerende optrin i hallen.

»Hvorfor ikke det?« spurgte Hermione forbavset.

»Fordi jeg vil indprente dette i min hukommelse, så jeg aldrig glemmer det,« sagde Ron med lukkede øjne og et henført ansigtsudtryk. »Draco Malfoy, den forbløffende hoppefritte...«

Harry og Hermione lo. Så begyndte Hermione at hælde millionbøf ud på deres tallerkener.

»Han kunne virkelig have gjort skade på Malfoy,« sagde Hermione lidt efter. »Det var da godt, at professor McGonagall fik sat en stopper for det – trods alt...«

»Hermione!« udbrød Ron rasende og lukkede øjnene op igen. »Du ødelægger det bedste øjeblik i mit liv!«

Hermione sukkede opgivende og begyndte at spise i rasende fart.

»Sig ikke, at du skal tilbage til biblioteket i aften?« sagde Harry og så på hende.

»Det bliver jeg nødt til,« sagde Hermione med munden fuld af mad. »Masser at gøre.«

»Men du sagde jo, at professor Vektor ikke...«

»Det er ikke lektier,« sagde hun. Fem minutter senere havde hun spist op og var klar til at gå.

Næppe var hun forsvundet, før hendes plads blev taget af Fred Weasley. »Ham Dunder!« sagde han. »Er han sej, eller hva’?«

»Mere end sej,« sagde George og satte sig over for Fred.

»Totalt overlegen,« sagde tvillingernes bedste ven, Lee Jordan, og tog plads i stolen ved siden af George. »Vi havde ham her i eftermiddag,« fortalte han Harry og Ron.

»Hvordan var hans time?« spurgte Harry ivrigt.

Fred, George og Lee vekslede sigende blikke.

»Vi har aldrig haft en time som den,« sagde Fred.

»Han kender til det, mand,« sagde Lee.

»Kender til hvad?« spurgte Ron og lænede sig frem.

»Han ved, hvad det vil sige at kæmpe,« sagde George imponeret.

»Kæmpe mod hvad?« spurgte Harry.

»Kæmpe mod Mørk Magi,« sagde Fred.

»Han har set alt,« sagde George.

»Utroligt,« sagde Lee.Ron rodede i sin taske efter skemaet.

»Vi skal ikke have ham før torsdag!« sagde han skuffet.

Kapitel 14

De Utilgivelige Forbandelser

De næste to dage forløb uden særlige begivenheder bortset fra, at Neville smeltede sit sjette kogekar i Eliksirtimen. Professor Snape, der var blevet endnu mere ondskabsfuld i løbet af sommerferien, gav Neville en sveder. Neville vendte tilbage fra den i en tilstand af komplet nervesammenbrud, fordi Snape havde tvunget ham til at dissekere en tøndefuld tudseleguaner.

»Du ved godt, hvorfor Snape er i sådan et frygteligt humør, gør du ikke?« sagde Ron til Harry, mens Hermione viste Neville, hvordan man udførte en skurebesværgelse, så han kunne få renset sine negle, for tudseindvolde.

»Jo,« sagde Harry. »Det er på grund af Dunder.«

Alle vidste, at Snape brændte efter stillingen som lærer i Forsvar mod Mørkets Kræfter, og at han nu var blevet forbigået for fjerde år i træk. Snape havde hadet alle deres tidligere lærere i faget, og han havde aldrig lagt skjul på det. Denne gang virkede han dog besynderligt varsom med at udvise den mindste fjendtlighed over for Dunder. Hver gang Harry havde set dem sammen – ved måltiderne eller når de mødtes på gangene – fik han et tydeligt indtryk af, at Snape undgik at se Dunder i øjnene, både det magiske og det normale.

»Jeg tror faktisk, at Snape er en smule bange for ham,« sagde Harry tankefuldt.

»Forestil dig, at Dunder forvandlede Snape til en tudseleguan,« sagde Ron drømmende, »og spillede bold med ham nede i krypten...«

Gryffindors fjerdeårselever glædede sig så meget til den første torsdagstime med Dunder, at de straks efter frokost stimlede sammen omkring hans klasselokale – længe før klokken havde ringet ind.

Den eneste, der manglede, var Hermione, der først dukkede op i sidste øjeblik.

»Jeg har været på...«

»...Biblioteket,« afsluttede Harry sætningen for hende. »Skynd dig nu at komme, så vi kan få nogle ordentlige pladser.«

De skyndte sig ind og tog plads lige foran katederet. De fandt deres bøger frem: Mørkets Kræfter: En Vejledning i Selvforsvar og ventede i stilhed sammen med resten af klassen. Inden længe hørte de Dunders karakteristiske klaprende skridt ude på gangen. Han trådte ind i klasselokalet og så lige så mærkværdig og skræmmende ud som altid. De kunne skimte hans gedebukketræben under kappen.

»Dem kan I godt lægge væk,« brummede han og haltede over til sin stol. »De bøger får I ikke brug for.«

De lagde bøgerne tilbage i taskerne. Ron så meget spændt ud.

Dunder fandt en liste frem, strøg sin gråsprængte manke bort fra det arrede, vansirede ansigt og begyndte at råbe navne op. Hans normale øje løb over listen, mens hans magiske øje så rundt på hver enkelt elev, når de gav sig til kende.

»Altså,« sagde han, da den sidste elev havde meldt sig tilstedeværende, »professor Lupus har sendt mig et brev om klassens pensum. Det lader til, at I har fået en grundig gennemgang i håndtering af Mørkets Væsner – I har gennemgået Boggarter, Rødhuer, Hinkypunker,

Grindylower, Vænavamber og Varulve, ikke sandt?«

Klassen nikkede og mumlede samtykkende.

»Men I er bagud – alvorligt bagud – hvad forbandelser angår,« sagde Dunder. »Derfor vil jeg sørge for at indhente det forsømte og lære jer alt om, hvad troldmænd kan gøre mod hinanden. Jeg har ét år til at lære jer, hvordan man tackler Mørkets...«

»Hvad? Skal du ikke blive her?« røg det ud af Ron.

Dunders magiske øje roterede i øjenhulen og stirrede direkte på Ron, der blev helt forskrækket.

Men efter et øjeblik begyndte Dunder at smile – det var første gang, Harry så ham gøre det.

Effekten var, at hans vansirede ansigt blev endnu mere fordrejet, end det var i forvejen, men ikke desto mindre var det en lettelse at vide, at han var i stand til at gøre noget så venligt som at smile.

Ron så også umådeligt lettet ud.

»Du må være Arthur Weasleys søn, ikke sandt?« sagde Dunder. »Din far fik mig ud af en slem knibe forleden... jo, jeg bliver her kun et enkelt skoleår. Det er en særlig tjeneste, jeg gør Dumbledore... ét år og så tilbage til mit otium.«

Han udstødte en barsk latter og slog sine barkede næver sammen.

»Så – vi springer direkte ud i det. Forbandelser findes i mange udgaver og styrker. I henhold til Ministeriet for Magi skal jeg lære jer kontraforbandelser og dermed færdig. Jeg må ikke vise jer, hvordan en Utilgivelig Forbandelse ser ud, før I når jeres sjette skoleår. Indtil da bliver i ikke anset for at være gamle nok til at kunne håndtere den viden. Men professor Dumbledore har højere tanker om jeres nerver end som så. Han er sikker på, at I kan klare mosten, og jeg mener, at jo før I får at vide, hvad I har med at gøre, desto bedre. Hvordan skal I kunne forsvare jer selv mod noget, I aldrig har set? En troldmand, der er ude på at kaste en Utilgivelig Forbandelse over jer, kommer ikke først og advarer jer om det, vel? Han vil ikke udføre den høfligt og pænt i jeres åbne ansigt, I må være forberedte. I må være vågne og på vagt. Og du skal se at få det der af vejen, frøken Brown, og forholde dig i ro, mens jeg taler.«

Det gav et sæt i Lavender, hvis kinder blussede op. Hun havde vist Parvati sit udførlige horoskop under bordet. Tilsyneladende kunne Dunders magiske øje se direkte igennem den massive bordplade såvel som ud gennem hans nakke.

»Altså... ved I, hvilke forbandelser der er mest strafbare at udføre ifølge troldmandsloven?«

Flere hænder blev forsigtigt rakt i vejret, inklusive Rons og Hermiones. Dunder pegede på Ron, selvom hans magiske øje stadig hvilede på Lavender.

»Øh,« sagde Ron tøvende,« min far fortalte mig om én... den hedder vistnok Imperiusforbandelsen?«

»Åh, ja,« sagde Dunder anerkendende. » Den kender din far sikkert alt til. Den gav engang Ministeriet en masse bøvl, den Imperiusforbandelse.«

Dunder rejste sig tungt, åbnede katederskuffen og fandt et glas med edderkopper frem. Tre store sorte edderkopper kravlede rundt derinde. Harry mærkede Ron skutte sig på stolen ved siden af – Ron kunne ikke udstå edderkopper.

Dunder rakte ned i glasset, fangede en af edderkopperne og holdt den frem i håndfladen, så alle kunne se den.

Så pegede han på den med sin tryllestav og mumlede: » Imperio!«

Edderkoppen gjorde et spring fra Dunders håndflade og svingede sig ud i en fin silketråd. Den begyndte at svinge frem og tilbage som i en trapez. Så strakte den benene stift ud, slog en baglæns saltomortale og landede på katederet, hvor den begyndte at snurre rundt på ryggen. Dunder slog et let slag med tryllestaven, hvorefter edderkoppen rejste sig på to ben og begyndte at steppe.

Alle lo – alle undtagen Dunder.

»I synes åbenbart, at det er morsomt?« knurrede han. »Hvad ville I sige, hvis jeg gjorde det mod jer?«

Latteren døde omgående hen.

»Total kontrol,« sagde Dunder lavmælt, mens edderkoppen krummede sig sammen og rullede som en bold. »Jeg kunne få den til at springe ud ad vinduet, drukne sig eller kaste sig i struben på en af jer...«

Der gik en ufrivillig skælven gennem Ron.

»For år tilbage var mange hekse og troldmænd styret af Imperiusforbandelsen,« sagde Dunder, og Harry vidste, at han talte om dengang Voldemort havde været almægtig. »Det var et stort arbejde for Ministeriet at udrede, hvem der havde handlet under forbandelsens tvang, og hvem der havde handlet af egen fri vilje. Men Imperiusforbandelsen kan bekæmpes, og jeg vil vise jer hvordan, det kræver dog sand karakterstyrke, og det kan ikke alle mønstre. Derfor er det altid bedst at undgå at blive ramt af den. KONSTANT AGTPÅGIVENHED!« brølede han, så alle hoppede i stolene.

Dunder tog den kolbøttespringende edderkop og smed den tilbage i glasset. »Er der andre, der kender til en god, forbudt forbandelse?«

Hermiones hånd røg igen i vejret, og til Harrys forbløffelse rakte også Neville hånden op. Neville gjorde ellers aldrig noget frivilligt i andre timer end Botanik. Han så også selv fuldkommen bestyrtet ud ved sit pludselig mod.

»Ja?« sagde Dunder, hvis magiske øje rettedes mod Neville.

»Der findes én – der hedder Dolorosoforbandelsen,« sagde Neville lavmælt, men tydeligt.

Dunder kiggede undersøgende på Neville, denne gang med begge øjne.

»Du hedder Longbottom, ikke sandt?« sagde han, mens det magiske øje rettedes mod navnelisten.

Neville nikkede nervøst, men Dunder stillede ikke flere spørgsmål. Han så atter ud over klassen og rakte ned i glasset efter den næste edderkop, som han placerede på katederet, hvor den forblev ubevægelig, tilsyneladende lammet af skræk.

»Dolorosoforbandelsen,« sagde Dunder. »Edderkoppen skal nok være lidt større, for at I kan fatte, hvad der foregår,« sagde han og pegede på den med tryllestaven. » Accelerando!«

Edderkoppen svulmede, til den blev større end en fugleedderkop. Ron opgav al stolthed og skubbede sin stol så langt væk fra katederet som muligt.

Dunder hævede atter tryllestaven, rettede spidsen mod edderkoppen og mumlede: » Dolor!«

Øjeblikkeligt krummede edderkoppen benene sammen under sig og rullede rundt i frygtelige kramper. Der kom ikke en lyd fra den, men Harry var overbevist om, at den ville skrige, hvis den havde haft en stemme. Dunder holdt stadig tryllestaven rettet mod den, og edderkoppen skælvede og spjættede endnu stærkere...

»Hold dog op!« sagde Hermione skingert.

Harry kiggede på hende. Hun så ikke på edderkoppen, men på Neville. Harry fulgte hendes blik og så nu, at Neville sad med opspilede, rædselsslagne øjne og knugede om bordpladen, til hans knoer blev hvide.

Dunder slog et slag med tryllestaven. Edderkoppen slappede af i benene, men den spjættede stadig i kramper.

»Reducio!« mumlede Dunder lavmælt. »Man behøver ikke tommelskruer eller knive for at pine nogen, hvis man ved, hvordan Dolorosoforbandelsen udføres... den har også haft sin storhedstid.

Godt... er her andre, der kender til forbandelser?«

Harry så sig omkring. Efter de andres miner at dømme spekulerede de over, hvad der mon skulle ske med den sidste edderkop. Hermiones hånd skælvede let, da hun for tredje gang rakte den op.

»Ja?« sagde Dunder og så på hende.

»Avada Kedavra!« hviskede Hermione.

Flere af de andre så uroligt på hende, også Ron.

»Aha,« sagde Dunder, mens endnu et skævt smil forvrængede hans træk. »Ja, den sidste og den sværeste. Avada Kedavra... Dræberforbandelsen.«

Han stak hånden i glasset, og som om den vidste, hvad der ventede, begyndte den tredje edderkop at kravle som en vanvittig nede i bunden for at undslippe Dunders fingre. Men han fangede den og lagde den på katederet, hvor den første at tage flugten.

Dunder hævede tryllestaven, og Harry fik en stærk fornemmelse af noget uigenkaldeligt og skæbnesvangert.

»Avada Kedavra!« brølede Dunder.

Der kom et blændede, grønt lysglimt og en hvislende lyd, som om noget umådeligt og usynligt susede gennem luften. Edderkoppen rullede på sekundet om på ryggen, stendød uden det mindste mærke efter et overgreb. Adskillige piger måtte undertrykke angstfulde skrig. Ron havde kastet sig baglæns og var nær faldet ned fra stolen, da edderkoppen prøvede at flygte i hans retning.

Nu strøg Dunder den døde edderkop ned på gulvet med en hurtig håndbevægelse.

»Ikke noget kønt syn,« sagde han roligt. »Ikke spor rart. Der findes kun ét menneske, som nogensinde har overlevet denne forbandelse, og han sidder lige foran mig.«

Harry mærkede, at han rødmede, da Dunders øjne (begge to) stirrede ind i hans. Han kunne mærke, at alle andre også stirrede. Harry selv gav sig til at stirre på den tomme tavle, som om den optog hans fulde opmærksomhed, uden overhovedet at se den...

Det var altså sådan, hans forældre døde... nøjagtig som edderkoppen. Havde der heller været mærker efter vold på dem? Havde de blot set et grønt lysglimt og hørt den hvislende lyd af dødens komme, før livet i deres kroppe blev udslettet?

Harry havde ofte forestillet sig sine forældres død – lige siden han for tre år siden fandt ud af, at de var blevet myrdet; lige siden han hørte, hvad der var sket den nat: Hvordan Ormehale havde forrådt dem ved at afsløre deres skjul for Voldemort, som var kommet til deres hus. Hvordan Voldemort havde dræbt Harrys far først. Hvordan James Potter havde forsøgt at holde ham tilbage, mens han råbte til sin kone, at hun skulle tage Harry og flygte... hvorefter Voldemort var kommet efter Lily Potter og havde forlangt, at hun skulle flytte sig, så han kunne dræbe Harry... hvordan hun havde bønfaldet Voldemort om at dræbe hende i stedet, mens hun nægtede at flytte sig fra sin søn... og så havde Voldemort også dræbt hende, før han rettede sin tryllestav mod Harry...

Harry kendte alle disse detaljer, fordi han havde hørt sine forældres stemmer, dengang han kæmpede mod Dementorerne sidste år – for det var netop Dementorernes frygtelige magt: De kunne tvinge deres ofre til at genopleve de værste øjeblikke i deres liv og dermed drukne hjælpeløst i deres egen fortvivlelse...

Dunder sagde noget, men for Harry lød det uendelig fjernt. Med en kraftanstrengelse blev han nærværende og lyttede til, hvad Dunder sagde.

»Avada Kedavra er en forbandelse, der kræver en meget stærk magi – I kunne alle tage jeres tryllestave frem nu, rette dem mod mig og sige ordene, men jeg tvivler på, at jeg ville få så meget som en smule næseblod. Men det er ligegyldigt. Det er ikke min opgave at lære jer, hvordan man gør. Tværtimod! Men hvis ikke der findes en kontraforbandelse, hvorfor demonstrerer jeg den så for jer? Fordi I skal kende til den. I må anerkende eksistensen af det allerværste. I må vide, hvad det er, I skal holde jer på afstand af. KONSTANT AGTPÅGIVENHED!« brølede han, og samtlige elever hoppede atter i stolene.

»Godt... disse tre forbandelser – Avada Kedavra, Imperius og Doloroso – går under navnet De Utilgivelige Forbandelser. Bruger man bare én af dem mod et andet menneskeligt væsen, er det nok til en livtidsdom i Azkaban. Det er, hvad der er på spil. Det er kræfter, som I skal lære at forsvare jer imod. I må uddanne jer. I må bevæbne jer med kundskaber. Men mest af alt må I praktisere konstant; uophørlig agtpågivenhed. Find jeres fjerpenne frem... skriv dette ned...«

De tilbragte resten af timen med at skrive notater om hver enkelt af De Utilgivelige Forbandelser. Ingen sagde et ord, før klokken ringede – men da Dunder havde givet dem fri, og de havde forladt klasselokalet, brød snakken ud. De fleste diskuterede forbandelserne med ærefrygt i stemmerne – »Så I, hvordan den spjættede?« – »Han slog den simpelthen bare ihjel – uden videre.«

Harry syntes, at de talte om timen, som om den bare havde været et fantastisk cirkusnummer.

Han syntes ikke just, at det havde været en underholdende lektion, og det lod heller ikke til at Hermione var af den mening.

»Skynd jer at komme,« sagde hun anspændt til Harry og Ron.

»Ikke det pokkers bibliotek igen, vel?« udbrød Ron.

»Nej,« sagde Hermione hvast og pegede ned ad en korridor. »Neville.«

Neville stod helt alene halvvejs nede ad gangen og stirrede frem for sig med det samme opspilede, rædselsslagne blik, som han havde haft, da Dunder demonstrerede Dolorosoforbandelsen.

»Neville?« sagde Hermione forsigtigt.

Neville vendte sig.

»Åh, hej med jer,« sagde han med en stemme, der lød mere skinger, end den plejede.

»Interessant time, synes I ikke? Gad vide, hvad vi skal have til middag, jeg er hundesulten, er I ikke?«

»Neville, er der noget i vejen?« spurgte Hermione.

»Nej, nej, slet ikke,« rablede Neville med samme unaturligt skingre stemme. »Meget interessant middag – jeg mener lektion – hvad skal vi have at spise?«

Ron så uroligt på Harry.

»Neville, hvad...?«

Han nåede ikke at sige mere, for nu hørte de en klonk klonk-lyd bag sig. De vendte sig om og så professor Dunder komme haltende. Alle fire tav og så vagtsomt på ham, men da han begyndte at tale, var det med en langt venligere brummen, end de hidtil havde hørt.

»Det skal nok gå, min dreng,« sagde han til Neville. »Kom en tur med hen på mit kontor. Kom nu bare... vi tager en kop te...«

Neville så endnu mere skrækslagen ud ved tanken om en kop te med Dunder. Han hverken bevægede sig eller sagde et ord.

Dunder vendte sit magiske øje mod Harry. »Og hvad med dig, Potter? Kan du klare mosten?«

»Ja,« sagde Harry, næsten trodsigt.

Dunders blå øje stirrede svagt i øjenhulen, da det betragtede Harry.

Så sagde han: »Du skal vide besked. Det forekommer måske barskt, men du skal vide besked.

Det nytter ikke at pakke det ind i vat... nå... følg med, Longbottom, jeg har nogle bøger, der måske vil interessere dig.«

Neville så bønfaldende på Harry, Ron og Hermione, men da ingen af dem sagde noget, blev Neville nødt til at lade sig føre bort med en af Dunders barkede næver på sin skulder.

»Hvad mon det gik ud på?« sagde Ron og kiggede efter Neville og Dunder, der forsvandt om et hjørne.

»Det ved jeg ikke,« sagde Hermione og så tænksom ud.

»Men det var virkelig lidt af en lektion, hva’?« sagde Ron til Harry, da de satte kursen mod Storsalen. »Fred og George havde ret, ikke? Han kender virkelig sin metier, ham Dunder! Da han lavede Avada Kedavraforbandelsen, faldt edderkoppen bare død om på stedet – han udslettede den lige så let som...«

Men Ron tav brat, da han så udtrykket i Harrys ansigt. Han sagde ikke et ord mere, før de nåede Storsalen, hvor han bemærkede, at de nok hellere måtte se at komme i sving med professor Trelawneys forudsigelser samme aften, eftersom det ville komme til at tage timer.

Hermione deltog ikke i Harrys og Rons samtale under middagen, men spiste som lyn og torden, før hun skyndte sig tilbage til biblioteket. Harry og Ron begav sig op i Gryffindortårnet, og Harry, der ikke havde tænkt på andet under hele middagen, begyndte nu selv at tale om De Utilgivelige Forbandelser.

»Kommer Dunder og Dumbledore ikke på kant med Ministeriet, hvis det slipper ud, at vi har set Forbandelserne i funktion?« spurgte Harry, da de nærmede sig den fede dame.

»Joh, sandsynligvis,« sagde Ron. »Men Dumbledore har altid gjort tingene på sin egen måde, har han ikke? Og Dunder har alligevel været på kant med myndighederne i årevis, går jeg ud fra.

Angriber først og stiller spørgsmål bagefter – tænk bare på hans skraldespande. Bragesnak.«

Den fede dame svingede til side og afslørede indgangshullet, så de kunne kravle ind i Gryffindors opholdsstue, der var overfyldt og støjende.

»Skal vi så hente vores spådomsting?« spurgte Harry.

»Det skal vi vel,« stønnede Ron.

De gik op i sovesalen for at hente deres bøger og stjernekort. Her fandt de Neville siddende alene på sin seng med en bog i hånden. Han så meget mere afslappet ud end sidst, de så ham, selvom han stadig lod til at lide af eftervirkningerne fra lektionen. Hans øjne var temmelig rødrandede.

»Har du det godt, Neville?« spurgte Harry ham.

»Ih, ja,« sagde Neville, »jeg har det fint, tak. Jeg sidder lige og læser i en bog, professor Dunder lånte mig...«

Han viste bogen frem: Middelhavets Magiske Vandplanter og Deres Egenskaber.

»Professor Spire har åbenbart fortalt professor Dunder, at jeg er virkelig god til botanik,« sagde Neville. Der var antydning af stolthed i hans stemme, noget Harry sjældent havde hørt før. »Han mente, at bogen ville interessere mig.«

At fortælle Neville, at professor Spire mente, at han var dygtig, var efter Harrys mening en meget taktfuld måde at opmuntre Neville på. Neville fik yderst sjældent ros for noget som helst.

Det var sådan noget, professor Lupus også ville have gjort.

Harry og Ron hentede deres bøger, Afslør Fremtiden, og gik tilbage til opholdsstuen, hvor de tog plads ved et rundt bord for at arbejde på deres forudsigelser om den kommende måned. En time senere havde de gjort meget små fremskridt, selvom bordet flød med pergamentkladder fulde af udregninger og symboler. Harrys hjerne var næsten lige så tåget som røgelsen fra professor Trelawneys pejseild.

»Jeg har ikke den mindste anelse om, hvad alt det her skal betyde,« sagde han og stirrede ned på en lang række udregninger.

»Ved du hvad,« sagde Ron, hvis hår strittede til alle sider, efter at han utallige gange havde ladet fingrene løbe igennem det af ren og skær frustration. »Jeg tror, at tiden er inde til at bruge nødløsningen.«

»Hvad – skal vi selv finde på forudsigelser?«

»Ja, netop,« sagde Ron. Med en rask håndbevægelse strøg han alle sine kladder ned fra bordet, dyppede sin fjerpen i blæk og begyndte at skrive.

»Næste mandag,« sagde han, mens han skrev ned, »vil jeg sandsynligvis få en grim hoste på grund af den uheldige konstellation af Mars og Jupiter.« Han så op på Harry. »Du kender hende jo – jo mere elendighed, jo mere begejstret bliver hun. Hun sluger det råt, hvis det er slemt nok.«

»Så går det løs,« sagde Harry. Han krøllede sine egne kladder sammen til små kugler, som han kastede i en bue hen over hovederne på en gruppe sludrende førsteårselever og ind i den buldrende pejs. »Okay... på mandag vil jeg blive udsat for forbrændinger.«

»Ja, det vil du nemlig,« sagde Ron dystert, »fordi vi skal se til Futskolopendrene på mandag.

Men tirsdag vil jeg... øhm...«

»Miste en af dine kæreste ejendele,« sagde Harry, der bladrede igennem Afslør Fremtiden for at få ideer.

»Den var god,« sagde Ron og skrev ned. »Og det er på grund af... øh... Merkur. Hvorfor bliver du ikke dolket i ryggen af én, du troede var din ven?«

»Okay... sejt nok...« sagde Harry og kradsede ned, »fordi... Venus er i sit tolvte hus.«

»Og på onsdag tror jeg, at jeg vil tabe et slagsmål.«

»Åååh, nej, det var jo mig, der skulle i slagsmål. Okay, så taber jeg et væddemål i stedet.«

»Ja, du kan vædde om, at jeg vinder slagsmålet...«

De fortsatte med at spå om fremtiden (med flere og flere tragiske udfald) i endnu en times tid.

Opholdsstuen blev efterhånden affolket, da de andre Gryffindorelever gik op på sovesalene.

Skævben kom luntende og sprang adræt op i en tom stol. Den gav sig til at stirre bebrejdende på Harry, omtrent som Hermione ville gøre det, hvis hun vidste, at de ikke lavede deres hjemmearbejde ordentligt.

Harry stirrede rundt i stuen, mens han spekulerede over, hvilke ulykker han endnu ikke havde brugt, og fik pludselig øje på Fred og George, der sad og stak hovederne sammen i stuens modsatte ende. De havde deres fjerpenne fremme og et enkelt stykke pergament liggende imellem sig. Det var højst usædvanligt at se de to sidde afsides og så stilfærdigt med fjerpenne og pergament; de plejede ellers at være det støjende midt punkt overalt, hvor der skete noget. Der foregik noget hemmelighedskræmmeri mellem de to. Det var måden, de skrev ned på pergamentet, der afslørede dem. Det mindede Harry om den sidste aften i Vindelhuset, hvor de også havde siddet og brygget hemmeligheder sammen. Da var det uden tvivl en ny ordreliste for Brødrene Weasleys Troldmandstricks, men det lod til at være noget helt andet denne gang, for ellers ville de uden tvivl have ladet Lee Jordan være med. Harry spekulerede på, om det mon havde noget med Turneringen i Magisk Trekamp at gøre, noget med ulovlige tilmeldinger.

Mens Harry betragtede dem, rystede George på hovedet og stregede noget ud med sin fjerpen, idet han lavmælt, men ganske hørbart i den nu stille opholdsstue sagde: »Nej – det lyder bare, som om vi anklager ham. Vi må være varsomme...«

Så drejede George hovedet og så, at Harry kiggede. Harry smilede og skyndte sig at vende opmærksomheden mod sine spådomme – han ville nødig have, at George troede, at han smuglyttede. Kort efter rullede tvillingerne deres pergament sammen, sagde godnat og gik op i seng.

Knap ti minutter efter, at Fred og George var gået, åbnede portræthullet sig, og Hermione kravlede ind i opholdsstuen. Hun havde en stak pergamentark under den ene arm og en æske med raslende indhold under den anden. Skævben skød ryg og spandt.

»Hej,« sagde hun. »Nu er jeg endelig færdig!«

»Det er jeg også,« sagde Ron triumferende og smed fjerpennen fra sig på bordet.

Hermione satte sig ned, lagde sine ting fra sig i en tom lænestol og trak Rons spådomme hen til sig.

»Du får ikke nogen særlig god måned, kan jeg se!« bemærkede hun ironisk, mens Skævben lagde sig til rette i hendes skød.

»Tja, nu er jeg i det mindste advaret,« gabte Ron.

»Det lader til at du drukner to gange,« sagde Hermione.

»Åh, gør jeg?« udbrød Ron og kastede et blik over sine forudsigelser. »Jeg må hellere ændre én af dem til, at jeg bliver trampet ned af en løbsk Hipogrif.«

»Er det ikke lidt for tydeligt, at du selv har fundet på det?« spurgte Hermione.

»Hvor vover du!« sagde Ron skabagtigt forarget. »Vi har slidt i det som husalfer!«

Hermione hævede sine øjenbryn.

»Det er bare en talemåde,« skyndte Ron sig at sige.

Harry lagde også sin fjerpen fra sig efter at have forudsagt sin egen død ved halshugning.

»Hvad er der i æsken?« spurgte han og pegede på den.

»Sjovt du spørger,« sagde Hermione og så ondt på Ron. Hun fjernede låget og viste dem indholdet.I æsken lå der omkring halvtreds små emblemer i forskellige farver, men med samme bogstavsinskription: F.A.R.

»Far?« sagde Harry undrende og tog et emblem op for at se nærmere på det. »Hvad skal det forestille?«

»Ikke far,« sagde Hermione utålmodigt. »Det er F – A – R. Det står for: Foreningen for Alfers Rettigheder.«

»Den har jeg aldrig hørt om,« sagde Ron.

»Selvfølgelig har du ikke det,« sagde Hermione, »jeg har jo lige stiftet den.«

»Virkelig?« sagde Ron lettere overrasket. »Hvor mange medlemmer har du fundet dig?«

»Tja – hvis I to melder jer ind – tre,« sagde Hermione.

»Og tror du virkelig, at vi vil rende rundt med emblemer, hvor der står far?« sagde Ron.

»F – A – R!« sagde Hermione hidsigt. »Jeg havde først tænkt mig at kalde foreningen for: Stands de Uhyrlige Overgreb på Magiske Væsner og Støt Kampen for Lovfæstede Rettigheder – men det kunne ikke være der. Det er i stedet blevet overskriften på vores manifest.«

Hun viftede med et stykke pergament. »Jeg har studeret sagen nøje på biblioteket. Alfeslaveri er en flere århundreder gammel uskik. Jeg fatter ikke, at man ikke har gjort noget ved det før.«

»Hermione – slå ørerne ud,« sagde Ron højlydt. »De kan lide det. De kan lide at være slaver!«

»Vores kortsigtede mål,« fortsatte Hermione og talte endnu højere end Ron, mens hun lod, som om hun ikke havde hørt et ord af, hvad han sagde, »er at sikre husalferne rimelige lønforhold og arbejdsbetingelser. Vores langsigtede mål inkluderer en lovændring, hvad angår forbudet mod alfers brug af tryllestave, samt at få en alf indsat i Afdelingen for Overvågelse af Magiske Væsner, for de er chokerende underrepræsenterede der.«

»Og hvordan skulle vi kunne nå alt det?« spurgte Harry.

»Vi begynder med at rekruttere medlemmer,« sagde Hermione glad. »Jeg tænkte, at vi kunne kræve to Sølvsnegl for at melde sig ind. Så får man til gengæld et emblem, og pengene kan gå til vores næste kampagnes kampskrift. Du er kasserer, Ron – jeg har en dåse til penge ovenpå – og Harry, du kan være sekretær, du skal nok begynde at skrive alt, hvad jeg siger, ned, så vi har et referat til vores næste møde.«

De var mundlamme, men Hermione smilede bare til dem. Harry både morede sig over Rons ansigtsudtryk og hensank i fortvivlelse over Hermione. Stilheden blev brudt, men ikke af Ron, der så ud til at ville forblive mundlam i en rum tid endnu. Det var en lavmælt banken på ruden, der havde forstyrret dem, og da Harry kastede et blik mod vinduet, så han en snehvid ugle siddende i månelyset på gesimsen udenfor.

»Hedvig!« råbte han og sprang op for at åbne vinduet.

Hedvig fløj indenfor, susede en omgang rundt i stuen og landede på bordet oven på Harrys forudsigelser.

»Det var på tide!« udbrød Harry og skyndte sig hen til bordet.

»Hun har svar med!« sagde Ron spændt og pegede på det tilsølede stykke pergament, der var bundet til Hedvigs ben.

Harry skyndte sig at binde snoren op og satte sig ned for at læse brevet. Hedvig baskede hen på hans knæ og tudede blidt.

»Hvad står der?« spurgte Hermione åndeløst.

Brevet var ganske kort og så ud til at være kradset ned i hast. Harry læste det højt:

Harry...

Jeg flyver omgående nordpå. Dine nyheder om dit ar er den sidste af en række mærkelige rygter, der har nået mig her. Hvis det begynder at gøre ondt igen, må du omgående gå til Dumbledore – de siger, at han har fået Skrækøje i stald på Hogwarts, hvilket betyder, at også Dumbledore kan tyde tegnene.

Jeg vil snarest kontakte dig igen. Hils Ron og Hermione. Hold øjnene åbne, Harry.

Sirius

Harry så på Ron og Hermione, der så tilbage på ham.

»Han flyver nordpå?« hviskede Hermione. »Er han på vej tilbage?«

»Hvad er det for nogle tegn, Dumbledore tyder?« spurgte Ron og så helt perpleks ud. »Harry – hvad er der i vejen?«

Harry havde netop slået sig for panden med sin knyttede næve – så hårdt, at Hedvig blev væltet ned fra hans knæ.

»Jeg skulle aldrig have sagt det til ham!« sagde Harry rasende.

»Hvad snakker du?« spurgte Ron forbavset.

»Det har fået ham til at tro, at han bliver nødt til at vende tilbage!« sagde Harry, der nu hamrede næven i bordet, så Hedvig fløj op og måtte nødlande på Rons stoleryg. Hun tudede fornærmet.

»Han vender tilbage, fordi han tror, at jeg er i vanskeligheder! Der er jo intet galt her! Og jeg har ikke noget til dig,« sagde Harry til Hedvig, der klaprede forventningsfuldt med næbbet. »Du må flyve ud i Ugleriet, hvis du vil have mad.«

Hedvig sendte ham et dybt forurettet blik og satte af sted ud ad det åbne vindue, idet hun gav ham et vingeslag over nakken, da hun lettede.

»Harry,« begyndte Hermione beroligende.

»Jeg går i seng,« sagde Harry kort for hovedet. »Vi ses i morgen.«

Oppe i sovesalen trak han i sin pyjamas og lagde sig i sin himmelseng uden at føle sig den mindste smule søvnig.

Hvis Sirius kom tilbage og blev fanget, ville det være Harrys skyld. Hvorfor havde han ikke bare holdt sine bekymringer for sig selv? Nogle få sekunders smerte, og straks måtte han plapre op til højre og venstre... hvis blot han havde været så klog at slå koldt vand i blodet...

Kort efter hørte han Ron komme ind på sovesalen; Harry talte ikke til ham, men lå længe og stirrede op i den mørke sengehimmel. Der var fuldkommen stille på sovesalen, og hvis ikke Harry havde været så opslugt af sine tanker, ville han måske have bemærket fraværet af Nevilles sædvanlige snorken, som betød, at han ikke var den eneste, der lå vågen.

Kapitel 15

Beauxbatons og Durmstrang

Tidligt næste morgen vågnede Harry med en gennemtænkt plan i hovedet. Det var, som om hans sovende hjerne havde arbejdet på højtryk hele natten. Han stod op, klædte sig op i det blege morgenlys og forlod sovesalen uden at vække Ron. Han gik ned i den øde opholdsstue, fandt et stykke pergament fra bordet, hvor de havde lavet deres lektier i Spådom, og skrev følgende brev:

Kære Sirius

Jeg er sikker på, at det kun var en drøm, da jeg troede, at det gjort ondt i mit ar. Jeg var kun halvvågen, da jeg skrev mit sidste brev til dig. Der er slet ingen grund til, at du kommer tilbage, for jeg har det glimrende her. Du skal ikke bekymre dig, min pande føles fuldkommen normal.

Harry

Så begav han sig ud gennem portræthullet og videre gennem det stille slot (kun kortvarigt generet af Peeves, der prøvede at vælte en stor gulvvase over ham halvvejs nede af fjerdesalens hovedkorridor), indtil han nåede Ugleriet, som lå øverst i Vesttårnet.

Ugleriet var et cirkelrundt rum, fuldkommen bart til de kolde sten; temmelig koldt med konstant gennemtræk, eftersom ingen af vinduerne havde ruder. Gulvet var dækket af halm fuldt af ugleklatter og uglegylp med rester af museskeletter. Hundredvis af ugler af enhver tænkelig art hvilede ud på siddepinde, der var placeret hele vejen op under tårnets tagkonstruktion. De sov næsten alle sammen, men her og der stirrede et rundt, ravgyldent øje ned på Harry. Han fik øje på Hedvig siddende mellem en slørugle og en kirkeugle og skyndte sig hen til hende, mens han forsøgte ikke at skride i den tilgylpede halm.

Det tog ham lidt tid at overtale hende til at vågne og se på ham; hun blev ved med at ryste fjerene og vise ham sin hale. Hun var uden tvivl stadig rasende på ham over hans utaknemmelige opførsel i aftes. Til sidst måtte Harry sige til hende, at eftersom hun åbenbart var for træt, måtte han bede Ron om at låne sig Grisligiano. Det fik hende til omgående at stikke sit ene ben ud, så han kunne binde brevet fast.

»Du må finde ham, Hedvig,« sagde Harry og strøg hende over ryggen, mens han bar hende hen til et af vinduerne. »Du må finde ham før Dementorerne.«

Hun nippede lidt i hans finger, måske en smule hårdere, end hun plejede, men tudede trods alt blidt og beroligende. Så spredte hun vingerne og fløj ud i solopgangen. Harry så efter hende med den efterhånden velkendte knugende fornemmelse i maven. Han havde været så sikker på, at Sirius’ svar ville have gjort det af med alle bekymringerne i stedet for at gøre dem værre.

»Det var jo løgn, Harry,« sagde Hermione skarpt, da han ved morgenbordet fortalte hende og Ron, hvad han havde gjort. »Du drømte aldeles ikke, at det gjort ondt i dit ar, og det ved du også godt.«

»Og hvad så?« sagde Harry. »Han skal i hvert fald ikke risikere at blive sendt til Azkaban på grund af mig.«

»Lad nu være,« sagde Ron hurtigt Hermione, da hun åbnede munden for at diskutere videre med Harry, og for én gangs skyld gjorde Hermione, som Ron bad om. Hun tav.

Harry gjorde sit bedste for ikke at bekymre sig om Sirius de næste par uger. Dog kunne kan ikke lade være med at kigge uroligt op efter Hedvig hver morgen, når uglerne ankom. Sent om aftenen før han faldt i søvn, kunne han heller ikke undertrykke de frygtelige forestillinger om Sirius trængt op mod en mur af Dementorerne i en eller anden mørk gyde i London. Men ellers prøvede han at lade være med at tænke så meget på sin gudfar. Han ville ønske, at han stadig havde Quidditch til at holde sig beskæftiget med; intet var bedre mod bekymringer end en god, hård træningsrunde. På den anden side var undervisningen blevet sværere og mere krævende end nogensinde før – især timerne i Forsvar mod Mørkets Kræfter.

Til deres overraskelse havde professor Dunder meddelt, at han ville kaste Imperiusforbandelsen over hver enkelt elev efter tur for at demonstrere dens kraft og for at se, om de kunne modstå effekten.

»Men – men du sagde jo selv, at den var forbudt, professor,« indvendte Hermione usikkert, da Dunder ryddede lokalets midterste borde af vejen med et slag af tryllestaven, så han kunne få plads til projektet. »Du sagde selv, at den ikke måtte bruges mod et andet menneskeligt...«

»Dumbledore ønsker, at I skal lære, hvordan det føles,« sagde Dunder; det magiske øje drejede sig mod Hermione og sendte hende et langvarigt, gennemtrængende blik uden at blinke. »Men hvis du hellere vil have den at føle på den hårde måde – når én eller anden kaster den over dig i alvor, så de kan kontrollere dig fuldkommen – så er det helt i orden med mig. Du er undskyldt. Af sted med dig.«

Han pegede med en knortet finger mod døren. Hermione blev rød i kinderne og mumlede noget om, at hun skam ikke sagde det, fordi hun ville slippe for undervisningen. Harry og Ron smilede indforstået til hinanden. De vidste udmærket, at Hermione hellere ville æde materie fra Bobutuberne end gå glip af så vigtig en lektion.

Dunder vinkede eleverne frem til sig efter tur og kastede Imperiusforbandelsen over dem. Harry så til, mens hans klassekammerater, én efter én, gjorde de mest utrolige ting under indflydelse af forbandelsen. Dean Thomas hoppede lokalet rundt tre gange, mens han sang nationalsangen.

Lavender Brown imiterede et egern. Neville udførte en fantastisk serie komplicerede gymnastiske øvelser, som han aldrig ville have behersket i sin normale tilstand. Ikke én af dem lod til at være i stand til at modstå forbandelsen eller finde styrke til at kaste den af sig igen. De kom først til sig selv, da Dunder havde bortmanet den.

»Potter,« brummede Dunder. »Så er det din tur.«

Harry gik ind på midten af gulvet, som Dunder havde ryddet for borde. Dunder hævede sin tryllestav, rettede den mod Harry og sagde. » Imperio.«

Det var en vidunderlig fornemmelse. Harry følte, at han svævede i en tilstand af lykkelig frihed fra alle bekymringer i verden. Hans hjerne var tom, og han følte intet andet end vag, uforklarlig glæde. Han stod fuldkommen afslappet og var kun svagt bevidst om, at alle betragtede ham.

Så hørte han Skrækøje Dunders stemme, der lød som et fjernt ekko i hovedet: Spring op på bordet... spring op på bordet...

Harry bøjede lydigt knæene og gjorde klar til at springe.

Spring op på bordet...

Men hvorfor skulle han dog det?

En anden stemme blandede sig inde i hans hoved. Det er da en fjollet ting at gøre, sagde stemmen.

Spring op på bordet...

Nej, det tror jeg ikke, at jeg har lyst til, ellers tak, sagde den anden stemme fast... nej, det vil jeg virkelig ikke...

Spring! NU!

Det næste, Harry mærkede, var en betydelig smerte. Han var på én gang sprunget og havde i samme sekund forsøgt at forhindre sig selv i at gøre det – resultatet blev, at han faldt på hovedet ind i bordet, væltede det og, efter smerten at dømme, smadrede begge knæskaller.

»Ja, nu begynder det at ligne noget!« brummede Dunders stemme. Den tomme, bedøvede følelse i Harrys hjerne fortonede sig. Han huskede nøjagtigt, hvad der var sket, og smerten i knæene blev skarpere.

»Så I det, alle sammen... Potter kæmpede imod! Han kæmpede imod forbandelsen, og han var lige ved at modstå! Lad os prøve igen, Potter. Og I andre... vær opmærksomme – læg mærke til hans øjne, de afslører ham – flot klaret, Potter, meget flot klaret! De får svært ved at holde dig under kontrol!«

»Som han dog snakker,« mumlede Harry, da han humpede ud af klasselokalet en time senere (Dunder havde insisteret på at udsætte Harry for forbandelsen fire gange i træk, indtil Harry uden videre kunne kaste den af sig igen), man skulle tro, at vi alle vil blive angrebet hvad øjeblik, det skal være.«

»Ja, det må du nok sige,« sagde Ron, der hoppede ved hvert andet skridt. Han havde haft langt sværere ved at modstå forbandelsen, men Dunder forsikrede ham, at effekten ville være forsvundet ved middagstid. »Sikke dog et forfølgelsesvanvid...« Ron kastede et nervøst blik tilbage over skulderen for at sikre sig, at Dunder ikke var i nærheden, før han fortsatte: »Det er ikke så sært, at de var glade for at slippe af med ham i Ministeriet. Hørte du ham ikke fortælle Seamus, hvad han gjorde ved den heks, der råbte bøh bag ham som en aprilsnar? Og hvornår skal vi få tid til at læse alt om Imperiusforbandelsen, når vi har så meget andet hjemmearbejde?«

Alle fjerdeårselever havde tydeligt mærket, at mængden af hjemmearbejde var stærkt forøget dette semester. Professor McGonagall forklarede dem hvorfor, da klassen udstødte en kollektiv jamren over de omfattende hjemmeopgaver i Forvandling, som hun netop havde givet dem.

»I er begyndt på den vigtigste fase i jeres magiske uddannelse!« fortalte hun dem med øjne, der glimtede faretruende bag de firkantede brilleglas. »Jeres almene troldmandseksaminationer nærmer sig...«

»Vi skal da først tage vores U.G.L.’er på femte år!« sagde Dean Thomas forurettet.

»Det kan godt være, Thomas, men tro mig, når jeg siger, at I får brug for al den forberedelse, I overhovedet kan få! Frøken Granger er stadig den eneste elev i klassen, for hvem det er lykkedes at forvandle et pindsvin til en anstændig nålepude. Må jeg minde dig om din nålepude, Thomas, der stadig ruller sig sammen af skræk, når man nærmer sig med en nål!«

Hermione, der var blevet rød i kinderne, forsøgte ikke at se alt for selvtilfreds ud.

Det morede virkelig Harry og Ron, at professor Trelawney i den følgende spådomstime fortalte, at de havde fået topkarakterer for deres hjemmearbejde. Hun læste højt af deres forudsigelser og roste dem for ikke at vide tilbage for fremtidens grufulde udsigter – men deres brede smil blegnede, da hun bad dem om at gøre det samme for den følgende måned: De var begge løbet helt tør for ideer til nye katastrofer.

I mellemtiden bad professor Binns, spøgelset, der underviste i Magiens Historie, dem om at skrive ugentlige stile om Nisseoptøjerne i det attende århundrede. Professor Snape piskede dem til flittigt at studere modgift, hvilket blev taget dybt alvorligt, fordi han også havde antydet, at han måske ville forgifte en af dem for at se, om deres modgift virkede. Professor Flitwick havde givet dem besked på at læse tre ekstra bøger som forberedelse til deres lektioner i Hidkaldebesværgelser.

Selv Hagrid tilføjede byrder på læsset af hjemmearbejde. Futskolopendrene voksede med bemærkelsesværdig hast, når man tænkte på, at ingen vidste, hvad de egentlig spiste. Hagrid var ovenud tilfreds med dyrene og foreslog, at alle elever som en del af projektet kom ned til hans hytte hver anden aften for at observere skolopendrene og tage notater om deres bemærkelsesværdige adfærd.

»Det nægter jeg,« sagde Draco Malfoy rent ud, da Hagrid havde stillet forslaget med en mine som julemanden, der juleaften trækker en ekstra stor gave op af sækken. »Jeg ser nok til de ækle kryb i timerne, ellers tak.«

Hagrids smil blegnede.

»Du gør, hva’ du får besked på,« knurrede han, »eller også følger jeg professor Dunders eksempel... jeg hører, at du er godt til at imitere en fritte, Malfoy.«

Gryffindoreleverne hylede af grin. Malfoy blussede af vrede, men erindringen om Dunders afstraffelse var tilsyneladende tilstrækkelig smertefuld til, at han afholdt sig fra flere protester.

Harry, Ron og Hermione vendte tilbage til slottet efter timen i strålende humør; at overvære Hagrid tryne Malfoy havde været umådeligt tilfredsstillende, især fordi Malfoy sidste skoleår havde gjort alt for at får Hagrid fyret.

Da de nåede op til slottet, kunne de ikke komme fra indgangshallen til Storsalen, fordi næsten samtlige elever myldrede omkring et stort skilt, der var opstillet ved foden af marmortrappen. Ron, der var den højeste af de tre, hævede sig på tå for at se over de andres hoveder. Han læste højt for sine venner:

»Turneringen i Magisk Trekamp Delegationerne fra Beauxbatons og Durmstrang ankommer fredag d. 30. oktober klokken atten.

Undervisningen vil derfor afsluttes en halv time tidligere...«

»Fremragende!« sagde Harry. »Vi har Eliksirer i sidste time på fredag! Snape får slet ikke tid til at forgifte os!«

»Eleverne bedes lægge tasker og bøger tilbage på sovesalene og samles foran slottet for at modtage vores gæster før velkomstfesten.«

»Der er kun en uge til!« sagde Ernie Macmillan fra Hufflepuff, da han kom til syne fra mængden med strålende øjne. »Mon Cedric har fået det at vide? Jeg tror hellere, at jeg må smutte op og fortælle ham det...«

»Cedric?« sagde Ron uforstående, da Ernie hastede af sted.

»Diggory,« sagde Harry. »Han vil åbenbart tilmelde sig turneringen.«

»Skal den idiot være Hogwarts’ deltager,« sagde Ron, da de puffede sig forbi den snakkende flok elever for at komme frem til trappen.

»Han er ingen idiot, du kan bare ikke lide ham, fordi han fik Gryffindor ned med nakken i Quidditch,« sagde Hermione. »Jeg har hørt, at han er en fremragende elev – desuden er han præfekt.«

Hun lød, som om det sidste afgjorde sagen.

»Du kan bare lide ham, fordi han ser godt ud,« sagde Ron bedrevidende.

»Jeg falder ikke for folk, bare fordi de ser godt ud!« sagde Hermione fornærmet.

Ron udstødte en højlydt falsk hosten, der næsten kunne lyde, som om han sagde »Glitterik!«

Tilsynekomsten af skiltet nede i indgangshallen havde sin tydelige effekt på slottets beboere. I løbet af den følgende uge hørte Harry ikke sine kammerater tale om andet end Turneringen i Magisk Trekamp. Rygterne svirrede om, hvem der meldte sig til kapløbet om at blive Hogwarts’ repræsentant i turneringen, hvilke discipliner der skulle kæmpes i, hvordan eleverne fra Beauxbatons og Durmstrang adskilte sig fra Hogwarts’ elever.

Harry lagde også mærke til, at der blev gjort hovedrent på slottet. Adskillige mørnede portrætter var blevet skuret rene til stor misfornøjelse for de portrætterede, der skuttede sig i rammerne, dystert mumlende, mens de ømskindede følte på deres hudløse, lyserøde ansigter. Rustningerne skinnede pludselig blankt og bevægede sig uden at knirke, og Argus Filch, pedellen, gik nærmest amok, når en elev glemte at tørre skoede af. Han skræmte næsten livet af et par førsteårspiger med sine hysteriske anfald.

Men lærerne virkede også anspændte.

»Longbottom, vær så hensynsfuld ikke at afsløre, at du er ude af stand til at udføre en simpel Overførselsbesværgelse i nærvær af eleverne fra Durmstrang!« råbte professor McGonagall midt i en særlig vanskelig lektion, hvori Neville var kommet til at transplantere sine egne ører på en kaktus.

Da de kom ned til morgenmad på delegationernes ankomstdag, fandt de Storsalen pyntet op til fest. Enorme silkebannere hang fra væggene, hver af dem med et af Hogwarts’ kollegiesymboler – et rødt banner med en løve af guld for Gryffindor, et blå med en bronzeørn for Ravenclaw, et gult med en sort grævling for Hufflepuff og et grønt med en sølvslange for Slytherin. Bag højbordet hang det allerstørste banner med Hogwarts’ våbenmærke: Løve, ørn, grævling og slange omkring et stort ’H’.

Harry, Ron og Hermione fik øje på Fred og George ved Gryffindorbordet. Ganske usædvanligt havde de sat sig helt for sig selv og talte lavmælt sammen. Ron gik hen til dem med Harry og Hermione i hælene.

»Det er virkelig nedtur,« sagde George dystert til Fred. »Men hvis ikke han vil tale med os ansigt til ansigt, må vi bare sende ham et brev, som vi først aftalte. Ellers også stikker vi ham det direkte i hånden – han kan ikke blive ved med at undgå os.«

»Hvem prøver at undgå jer?« spurgte Ron og sattes sig ned ved siden af dem.

»Det ville jeg ønske, at du gjorde,« sagde Fred irriteret over afbrydelsen.

»Hvad er det, som er nedtur?« spurgte Ron George.

»At have en nysgerrig idiot som dig til bror,« sagde George.

»Har I fået nogle ideer til turneringen?« spurgte Harry. »Har I tænkt over, hvordan man tilmelder sig?«

»Jeg spurgte McGonagall, hvordan deltagerne bliver valgt, men hun ville ikke røbe det,« sagde George bittert. »Hun bad mig bare om at klappe i og komme i sving med at forvandle min vaskebjørn.«

»Gad vide, hvad disciplinerne bliver?« sagde Ron tankefuldt. »Jeg er sikker på, at vi kunne klare dem, Harry. Vi har da gjort en masse farlige ting sammen...«

»Ikke foran et dommerpanel,« sagde Fred. »McGonagall siger, at deltagerne får point efter, hvor godt de gennemfører disciplinerne!«

»Hvem er dommerne?« spurgte Harry.

»Altså, forstanderne fra de deltagende skoler er altid med i panelet,« sagde Hermione. Alle så overrasket på hende, og hun fortsatte: »Det blev besluttet, efter at en Basilisk, som deltagerne skulle fange, gik amok og sårede alle tre under turneringen i 1792.«

Hermione opdagede, at de stirrede målløse på hende, og affærdige dem med sin sædvanlige utålmodighed, når det viste sig, at ingen andre end hun selv havde læst i de rette bøger. »Det hele står i Hogwarts’ Historie. Men man skal bare være opmærksom på, at den bog ikke er helt pålidelig. En justeret gennemgang af Hogwarts’ Historie ville måske være en mere korrekt titel.

Eller måske En højst forudindtaget og lettere løgnagtig version af Hogwarts’ Historie, der udelader de beskidte detaljer fra skolens fortid.«

»Hvad vrøvler du om?« spurgte Ron, selvom Harry havde på fornemmelsen, hvad Hermione tænkte på.

»Husalfer!« sagde Hermione højlydt og bekræftede Harrys fornemmelse. »Ikke én eneste gang bliver det nævnt på de over tusind sider i Hogwarts’ Historie, at vi alle bidrager til en gammel tradition for undertrykkelse af slaver i hundredvis!«

Harry rystede på hovedet og helligede sig sin tallerken med røræg. Deres mangel på begejstring for sagen gjorde kun Hermiones beslutsomhed så meget desto stærkere. Hun ville opnå retfærdighed for husalferne. Sandt nok havde de begge betalt to Sølvsnegl for et F.A.R.-emblem, men det var kun for at få hende til at holde mund. Deres penge var dog spildt på det formål, for det havde bare øget Hermiones foretagsomhed. Hun havde været på nakken af Harry og Ron lige siden for at få dem i sving med arbejdet for foreningen; først skulle de bære emblemerne, og dernæst skulle de ud på en hvervekampagne for at overtale andre elever til at melde sig ind. Hun havde endda været skamløs nok til at gå på pengeindsamling i Gryffindors opholdsstue, hvor hun raslende med pengedåsen tvang sine kammerater til at hoste op med et bidrag.

»Er I ikke klar over, at jeres sengetøj bliver skiftet, jeres pejseild holdes ved lige, jeres klasselokaler rengøres, og jeres mad bliver tilberedt af en gruppe magiske væsner, der er ulønnede og slavebundne?« spurgte hun iltert.

Nogle elever, for eksempel Neville, hostede bare op for at få Hermione til at holde op med at plage. Nogle viste en smule interesse for, hvad hun sagde, men gad ikke tage aktivt del i foreningen.

Hovedparten betragtede dog hendes kampagne som en spøg.

Ron så håbløst op i loftet, hvis strålende himmel badede dem alle i efterårssol, mens Fred pludselig blev meget optaget af sin bacon (begge tvillinger havde nægtet at købe et F.A.R.-emblem).

George lænede sig frem mod Hermione.

»Hør, har du nogensinde været nede i køkkenet, Hermione?«

»Nej, selvfølgelig ikke,« sagde Hermione spidst. »Jeg tror næppe, at elever har tilladelse til...«

»Men vi har været der,« sagde George og pegede på Fred, »vi har været nede og hugge mad masser af gange. Vi har mødt dem, og de er glade. De synes, at de har verdens bedste arbejde...«

»Det er kun, fordi de er analfabeter og hjernevaskede!« begyndte Hermione hidsigt, men så blev hendes ordstrøm overdøvet af den brusende lyd af mange uglevinger, da postuglerne ankom til Storsalen. Harry så omgående op og fik øje på Hedvig, der kredsede over hans hoved. Hermione tav brat; hun og Ron så uroligt på Hedvig, da hun baskede ned og satte sig på Harrys skulder, foldede sine vinger og træt stak benet ud.

Harry løsnede brevet fra Sirius og tilbød Hedvig sine baconrester, som hun taknemmeligt åd.

Efter at have sikret sig, at Fred og George igen var opslugt af en samtale om turneringen, begyndte Harry hviskende at læse brevet højt for Ron og Hermione:

»Godt forsøg, Harry

Jeg er tilbage i landet og skjuler mig godt. Jeg beder dig om at holde mig underrettet om alt, hvad der foregår på Hogwarts. Brug ikke Hedvig hver gang, men send forskellige ugler af sted.

Du skal ikke være bekymret for mig, men sørg for at passe godt på dig selv. Glem ikke, hvad jeg sagde om dit ar.

Sirius«

»Hvorfor skal du skifte ugler?« spurgte Ron lavmælt.

»Fordi Hedvig tiltrækker sig for megen opmærksomhed,« sagde Hermione hurtigt. »Hun skiller sig ud. En sneugle, der bliver ved med at opsøge ham i hans skjul... den slags ugler er ikke ligefrem udbredte her i landet, vel?«

Harry rullede brevet sammen og stak det i inderlommen, mens han spekulerede over, om han burde være mere eller mindre bekymret end før. At Sirius var nået så langt uden at blive fanget, var vel altid noget. Han kunne heller ikke nægte, at tanken om, at Sirius befandt sig i nærheden, var betryggende. Nu behøvede han i det mindste ikke at vente så længe på svar, når han skrev til sin gudfar.

»Tak, Hedvig,« sagde han og strøg hende over fjerdragten. Hun tudede søvnigt og dyppede næbbet et par gange i hans bæger med appelsinjuice, før hun igen fløj sin vej for at få sin velfortjente søvn i Ugleriet.

Der herskede en forventningsfuld stemning over skolen den dag. Ingen var videre opmærksomme i timerne, fordi tankerne kredsede om den snarlige ankomst af delegationerne fra Beauxbatons og Durmstrang; selv lektionen i Eliksirer var til at holde ud, fordi den kun varede en halv time. Da klokken lød efter skoledagens sidste halv time, hastede Harry, Ron og Hermione op i Gryffindortårnet for at lægge deres tasker og bøger, som de havde fået besked på. De trak kapperne over sig og styrtede ned ad trappen til indgangshallen.

Kollegiernes overhoveder beordrede deres elever til at stille sig på rad og række.

»Weasley, ret på hatten,« sagde professor McGonagall strengt til Ron. »Frøken Patil, vær venlig at fjerne den latterlige tingest fra dit hår.«

Parvati så dybt fornærmet ud og løsnede en stor pyntesommerfugl fra sin fletning.

»Og vær så venlige at følge efter mig,« sagde professor McGonagall. »Førsteårseleverne forrest... ikke skubbe...«

De begav sig ned ad fortrappen og trådte an foran slottet. Det var en kold, klar aften; tusmørket faldt på, og en bleg, gennemsigtig måne var allerede kommet til syne over Den Forbudte Skov.

Harry stod mellem Ron og Hermione i den fjerde række. Han kunne se Dennis Creevey stå skælvende af forventning blandt de andre førsteårselever.

»Klokken er næsten seks,« sagde Ron og så på sit ur for derefter at spejde ud mod indkørslen og porten. »Hvordan tror du, at de kommer hertil? Med toget?«

»Det tvivler jeg på,« sagde Hermione.

»Hvordan så? På koste?« foreslog Harry og kastede et blik op i den stjernelysende himmel.

»Det tror jeg ikke... ikke når de kommer langvejs fra...«

»En transitnøgle, måske?« sagde Ron. »Eller måske kommer ved hjælp af Spektral Transferens – måske er det tilladt for magikere under sytten, hvor de kommer fra?«

»Man kan ikke benytte sig af Spektral Transferens på Hogwarts’ område – hvor mange gange skal jeg sige det?« sagde Hermione utålmodigt.

De spejdede spændte gennem mørket, men intet bevægede sig. Alt var stille, og der var ikke det mindste tegn på, at noget usædvanligt var under opsejling. Harry begyndte at fryse og ønskede, at de dog snart ville skynde sig at komme... måske forberedte de udenlandske elever en dramatisk ankomst... han kunne godt huske hvad hr. Weasley havde sagt i teltlejren ved Quidditchverdensmesterskaberne – » Vi kan ikke lade være med at vise os, når vi mødes...«

Men så lød der et udbrud fra Dumbledore, som stod i den bageste række sammen med de andre lærere: »Aha! Medmindre jeg tager meget fejl, er det delegationen fra Beauxbatons, der nærmer sig!«

»Hvor?« spurgte mange elever ivrigt og kiggede i alle mulige retninger.

»Dér!« råbte en sjetteårselev og pegede over mod skoven.

Noget stort, meget større end en kost eller hundrede koste på én gang, kom susende over den mørkeblå himmel med kurs mod slottet. Det blev større og større.

»Det er en drage!« hylede en førsteårselev panikslagent.

»Vås... det er et flyvende hus!« sagde Dennis Creevey.

Dennis’ gæt var tæt på at være rigtigt... idet de mørke konturer af det gigantiske flyvende objekt strøg hen over trækronerne i Den Forbudte Skov, og lysskæret fra slottets vinduer faldt på det, så de, hvad det var: En enorm, lyseblå hestevogn på størrelse med et hus kom susende mod dem, trukket gennem luften af tolv bevingede heste, alle isabellafarvede og på størrelse med elefanter. De forreste rækker af elever trak sig baglæns, da vognen med halsbrækkende fart fløj længere og længere ned mod jorden for at lande. Så, med et øresønderrivende brag, der fik Neville til at trampe baglæns oven på foden af en femteårselev fra Slytherin, ramte hestenes hove, der var så store som fade, jorden. Et sekund efter landede vognen fjedrende på sine kæmpehjul, mens de pudderfarvede heste kastede med deres enorme hoveder og rullede med de store, iltre, røde øjne.Harry nåede lige at se, at hestevognens dør var udsmykket med et våbenmærke (to korslagte tryllestave, der hver udsendte tre stjerner), før den blev slået op.

En dreng i lyseblå kappe sprang ned på jorden, vendte sig og fumlede et øjeblik med noget nede på vognens gulv, hvorefter han trak en gylden trappe ud. Han trådte respektfuldt tilbage. Så kom en blank, sort højhælet sko til syne inde fra vognen – en sko på størrelse med en barnekælk efterfulgt af den største kvinde, han i sit liv havde set. Dét forklarede vognens og hestenes størrelse.

Nogle elever gispede.

Harry havde kun set én eneste person så stor som denne kvinde, og det var Hagrid, han tvivlede på, at der var den mindste forskel på deres højde, men alligevel – måske fordi han ganske enkelt havde vænnet sig til Hagrid – virkede denne kvinde (der nu trådte ned ad trappetrinene og så rundt på Hogwarts’ forsamlede, måbende elever) langt mere unaturlig end stor end han. Da hun trådte ind i lysskæret fra Hogwarts’ åbne hoveddør, viste hun sig at have et smukt, mørklødet ansigt, store, tunge sorte, fugtigt udseende øjne og en ørnenæse. Hendes hår var redt stramt tilbage i en nakkeknude. Hun var klædt i sort satin med smykker af glitrende opaler om halsen og på sine tykke fingre.

Dumbledore begyndte at klappe; eleverne fulgte Rektors eksempel og brød ud i bifald, mens flere strakte hals for bedre at kunne se på damen.

På hendes ansigt bredte der sig nu et nådigt smil, og hun trådte frem mod Dumbledore med udstrakt, smykkeglitrende hånd. Dumbledore, der dog var temmelig høj, behøvede knap at bukke sig for at kysse den.

Min kære madame Maxime,« sagde han. »Velkommen til Hogwarts.«

»Dumbly-dorr,« sagde madame Maxime med dyb stemme. »Jeg håber, at De har det godt?«

»Fremragende, tak,« sagde Dumbledore.

»Mine elever,« sagde madam Maxime og slog let ud med sin enorme hånd.

Harry, hvis opmærksomhed hidtil havde været fuldkommen optaget af madame Maxime, lagde nu mærke til, at ti-tolv drenge og piger – hvoraf alle så ud til at være sidst i teenageralderen – var trådt ud af vognen og nu samledes bag madame Maxime. De rystede af kulde, hvilket ikke var så mærkeligt, da deres gevandter så ud til at være lavet af tynd silke, og ingen af dem havde kapper. Et par af dem havde svøbt tørklæder og sjaler omkring deres hoveder. Så vidt Harry kunne se (de stod i madame Maximes kæmpeskygge) stirrede de op på Hogwartsslottet med vagtsomme ansigtsudtryk.

»Er Karkaroff kommet?« spurgte madame Maxime.

»Han kan være her når som helst,« sagde Dumbledore. »Vil De foretrække at vente herude for at tage imod ham, eller vil De hellere indenfor i varmen?«

»Indenfor i varmen, tror jeg,« sagde madame Maxime. »Men hestene...«

»Vores lærer i Magiske Dyrs Pasning og Pleje vil med glæde tage sig af dem,« sagde Dumbledore,

»lige så snart han kommer tilbage fra en mindre – øh – ubelejlighed, der er opstået i forbindelse med nogle af hans andre – øh – forpligtelser.«

»Futskolopendrene,« mumlede Ron til Harry med et grin.

»Mine heste kræver særdeles håndfast behandling, sagde madame Maxime og så ud til at tvivle på, at Hogwarts’ dyreekspert kunne klare opgaven. »Det er meget stærke dyr...«

»Jeg kan forsikre Dem, at Hagrid er opgaven værdig,« sagde Dumbledore smilende.

»Udmærket,« sagde madame Maxime og gjorde en let hovedbøjning. »Vil De være så venlig at oplyse denne Hagrid om, at hestene kun drikker maltwhisky.«

»Skal ske,« sagde Dumbledore og bukkede let for hende.

»Kom,« sagde madam Maxime til sine elever med en gestus, der var en dronning værdig, og Hogwarts’ forsamling trådte til side for at lade hende stige op ad fortrappen med sit følge.

»Hvor store tror I, at Durmstrangs heste er?« spurgte Seamus, der lænede sig ind over Lavender og Parvati for at tale til Harry og Ron.

»Ja, hvis de er meget større end de der, så vil selv Hagrid få svært ved at håndtere dem,« sagde Harry. »Hvis han altså ikke er kommet til skade efter et futskolopenderangreb. Gad vide, hvad der er fat med dem?«

»Måske er de stukket af?« sagde Ron håbefuldt.

»Det må du ikke sige,« sagde Hermione gysende. »Forestil dig det kryb frit løbende omkring på Hogwarts’ område...«

Eleverne stod afventende og let skælvende i den kolde aftenluft, mens mange håbefuldt spejdede efter Durmstrangs udsendte hold. I nogle minutter blev stilheden kun brudt af madame Maximes kæmpeheste, der fnøs og stampede i jorden. Men så...

»Kan du også høre noget?« udbrød Ron pludselig.

Harry lyttede; en voldsom og sælsom lyd hørtes gennem mørket; en slags dæmpet rumlen og sugen som fra en kæmpestøvsuger, der kom nede fra søbredden...

»Søen!« hylede Lee Jordan og pegede mod den. »Se, hvad der sker med søen!«

Fra deres plads på Hogwarts’ højeste punkt med de skrånende plæner og søen nedenfor kunne de tydeligt overskue det sorte vandspejl – bortset fra, at vandet ikke henlå spejlblankt som før, men nu var i vildt oprør. Der foregik et eller andet voldsomt langt nede i søens dyb; det boblede vildt, og store bølger slog ind over den mudrede bred – og så, midt ude på søen, dannede der sig en hvirvel, som om en kæmpestor prop var blevet trukket ud i bunden...

Noget, der lignede en lang sort pæl, begyndte langsomt at hæve sig fra hvirvlens centrum... og så fik Harry øje på tovværket og sejlene...

»Det er en mast!« sagde han til Ron og Hermione.

Det var et overvældende syn, da skibet ganske langsomt hævede sig på vandet, glinsende af væde i månelyset. Der var et sært skeletagtigt præg over fartøjet, næsten som om det var en istandsat dødssejler. Det svage, slørede lys, der skinnede fra koøjerne, fik dem til at ligne spøgelsesagtige øjne. Til sidst hævede skibet sig helt over vandet med en høj, slubrende lyd. Det lå et øjeblik og vuggede, før det begyndte at styre ind mod bredden. Nogle få øjeblikke senere hørtes et plask fra et anker, der blev kastet i det lave vand nær søbredden, hvorefter der lød rumsteren fra en landgangsplanke, som blev sænket mod jorden.

Nu begyndte delegationen fra Durmstrang at gå i land; man kunne se deres silhuetter i lyset fra skibets koøjer. I Harrys øjne så det ud, som om de alle sammen var bygget ligesom Crabbe og Goyle... men da de kom gående op ad de skrånende plæner, op i lyset, der strømmede fra slottets vidt åbne hoveddør, kunne han godt se, at deres klumpede ydre i virkeligheden skyldtes, at de var iført kapper af lodden, tjavset pels. Men manden, der gik i spidsen for dem, bar pelsværk af en ganske anden kvalitet; blank og sølvskinnende som hans hår.

»Dumbledore!« udbrød han hjerteligt på vej op ad skråningen. »Hvordan går det, gamle ven, hvordan går det?«

»Strålende, tak, professor Karkaroff,« svarede Dumbledore.

Karkaroff havde en slesk, honningsød stemme; da han trådte helt ind i lyset fra slottets åbne dør, kunne de se, at han var høj og mager ligesom Dumbledore, men at hans hår, til forskel fra deres egen rektors, var kortklippet, samt at hans moderate fipskæg, der var snoet i en lille krølle, ikke helt kunne skjule hans temmelig ubetydelige hageparti. Da han udvekslede håndtryk med Dumbledore, brugte han begge hænder.

»Kære gamle Hogwarts,« sagde han og så op på slottet med et smil; hans tænder var noget gule, og Harry lagde mærke til, at hans smil ikke nåede op til øjnene, der forblev kolde og snu. »Hvor er det rart at være her, hvor charmerende... Viktor, kom med ind i varmen... du tager vel ikke vores hastværk ilde op, Dumbledore? Viktor er en smule forkølet...«

Karkaroff vinkede én af sine elever frem. Da drengen passerede, fik Harry et glimt af hans store ørnenæse og de buskede sorte øjenbryn. Det var slet ikke nødvendigt med Rons albue i siden eller hans ophidsede hvisken. Harry havde allerede genkendt den profil.

»Harry – det er Krum!«

Kapitel 16

Flammernes Pokal

»Det er næsten ikke til at tro!« sagde Ron lamslået, mens de sammen med de andre Hogwartselever fulgte gæsterne op ad trappen. »Det var Krum, Harry! Viktor Krum!«

»For himlens skyld, Ron, det er bare en Quidditchspiller,« sagde Hermione.

»Bare en Quidditchspiller?« sagde Ron og så dybt forarget på hende. »Hermione – han er én af verdens bedste søgere! Jeg anede da ikke, at han stadig går i skole!«

Da de gik gennem indgangshallen sammen med kammeraterne med kurs mod Storsalen, så

Harry, hvordan Lee Jordan hoppede på stedet for at få et glimt af Viktor Krum, der stod med ryggen til længere borte. Adskillige sjetteårspiger ledte som rasende i deres lommer, mens de hastede ind – ›Åh, det er typisk, jeg har ikke en eneste fjerpen på mig –‹... »Tror du, at han vil skrive sin autograf på min hat med læbestift?«

»Helt ærligt,« sagde Hermione overlegent, da de gik forbi pigerne, som nu skændtes om læbestiften.

»Jeg skal i hvert fald have hans autograf, hvis jeg kan få den,« sagde Ron, »du har ikke en fjerpen, har du, Harry?«

»Næ, de ligger alle sammen oppe i min taske,« sagde Harry.

De gik hen til Gryffindorbordet og satte sig ned. Ron valgte omhyggeligt en plads, hvorfra han kunne overskue døren, for Krum og hans kammerater stod stadig derhenne, åbenbart fordi de ikke vidste, hvor de skulle sætte sig. Eleverne fra Beauxbatons havde allerede taget plads ved Ravenclawbordet. De så sig omkring i Storsalen med dystre miner. Tre af dem havde stadig tørklæder og sjaler over hovederne.

»Så koldt er det heller ikke,« sagde Hermione og betragtede dem irriteret. »Hvorfor i alverden har de ikke medbragt kapper?«

»Kom herover! Kom herover og sæt jer ned hos os!« hvislede Ron. »Herovre! Hermione, ryk dig lige, gør plads, gør plads...«

»Hvad?«

»For sent,« sagde Ron bittert.

Viktor Krum og de andre elever fra Durmstrang havde allerede sat sig ved Slytherinbordet.

Harry kunne tydeligt se, at Malfoy, Crabbe og Goyle frydede sig over det. Han så også, hvordan Malfoy lænede sig frem for at tale med Krum.

»Ja, hvor er det typisk. Kan du ikke fedte lidt mere for ham, Malfoy?« sagde Ron bidende. »Jeg tør vædde på, at Krum gennemskuer ham med det samme... hvor tror du, at de skal sove? Vi kunne tilbyde ham en plads i vores sovesal, Harry... jeg ville ikke have noget imod at give ham min seng, jeg kan bare sove på en feltseng.«

Hermione fnøs.

»De ser nu gladere ud end dem fra Beauxbatons,« sagde Harry.

Eleverne fra Durmstrang lagde de tunge pelskapper og gav sig til at kigge op i det fortryllede loft med interesserede miner; et par af dem tog fat i de gyldne fade og bægre for at tage tingene nøjere i øjesyn. De lod til at være imponerede.

Oppe ved højbordet kom pedellen, hr. Filch, med ekstra stole. Han var iført sin mølædte skødefrakke i den festlige anledning. Til Harrys overraskelse stillede han hele fire stole mere ved højbordet – to ekstra på hver side af Dumbledore.

»Men der er da kun to ekstra personer ved højbordet,« udbrød Harry, »hvorfor sætter Filch så fire stole hen? Hvem kommer ellers?«

»Hva’?« sagde Ron fraværende. Han stirrede opslugt på Krum.

Da alle eleverne var kommet og havde taget plads ved deres borde, trådte lærerne ind. De gik på rad og række hen til højbordet og tog plads. De sidste i rækken var professor Dumbledore, professor Karkaroff og madame Maxime. Ved synet af deres forstanderinde rejste eleverne fra Beauxbatons sig op og stod ret. Et par af Hogwartseleverne begyndte at grine. Imidlertid lod Beauxbatonseleverne sig ikke mærke med noget og blev høfligt stående, indtil Madam Maxime havde sat ned på Dumbledores venstre side. Dumbledore forblev stående, og der blev stille i Storsalen.

»Godaften, mine damer, herrer, spøgelser og – i særdeleshed – kære gæster,« sagde Dumbledore og smilede rundt til de udenlandske gæster. »Jeg har den store fornøjelse at byde jer alle velkommen til Hogwarts. Jeg håber og tror, at jeres ophold her vil blive både behageligt og fornøjeligt.«

En af pigerne fra Beauxbatons, der stadig sad med et halstørklæde om hovedet, udstødte en spottende latter.

»Ingen tvinger dig til at blive!« hvislede Hermione rasende til hende.

»Turneringen vil officielt blive indledt efter denne festmiddag,« sagde Dumbledore. »Jeg byder jer alle velkommen til at spise, drikke og gøre jer det behageligt!«

Dumbledore satte sig ned, og Harry så, hvordan Karkaroff omgående lænede sig frem for at tale med ham.

Fadene på bordet fyldtes som sædvanlig med mad. Husalferne i køkkenet havde overgået sig selv; der var så mange forskellige retter på bordet, at Harry aldrig havde set mage; adskillige af dem var endda umiskendeligt udenlandske.

»Hvad er det?« spurgte Ron og pegede på et stort fad med noget, der lignede sammenkogte muslinger, som stod placeret ved siden af en ordentlig omgang god gammeldags bøf stroganoff.

»Det er bouillabaisse,« sagde Hermione.

»Prosit!« sagde Ron.

»Det er fransk,« sagde Hermione. »Jeg fik det, da vi var på ferie forrige sommer. Det smager vældigt godt.«

»Det gør det sikkert,« sagde Ron og kastede sig over det sikre valg – bøf stroganoff.

Selvom der kun sad knap tyve gæsteelever bænket i Storsalen blandt Hogwarts eleverne, virkede det, som om de var mange flere, måske fordi deres farvestrålende gevandter skilte sig ud fra Hogwarts’ sorte skoleuniformer. Nu, da de havde lagt pelskapperne, kunne Durmstrangs elever fremvise deres gevandter, som var af en dyb blodrød kulør.

Hagrid kom listende ind i Storsalen gennem døren bag højbordet tyve minutter senere. Han satte sig forsigtigt på sin stol for bordenden og vinkede til Harry, Ron og Hermione med en bandageomviklet hånd.

»Går det godt med skolopendrene, Hagrid?« råbte Harry.

»De trives!« råbte Hagrid glad tilbage.

»Ja, det er jeg ikke i tvivl om,« hviskede Ron. »Det ser ud til, at de endelig har fundet noget mad, de kan lide! Hagrids fingre!«

En stemme bag dem sagde: »Excusez moi, er I færdige med bouillaissen?«

Det var pigen fra Beauxbatons, der havde tilladt sig at le under Dumbledores tale. Hun havde langt om længe fjernet halstørklædet. Hendes lange sølvblonde hår nåede hende næsten til livet.

Hun havde store dybblå øjne og meget hvide regelmæssige tænder.

Ron blev fuldkommen rød i hovedet. Han stirrede på hende og åbnede munden for at svare, men formåede ikke at udstøde andet end en svag gurglelyd.

»Ja, tag du den bare,« sagde Harry og skubbede fadet over mod pigen.

»I skal ikke have mere?«

»Nej, tak,« sagde Ron åndeløst. »Men det smagte fremragende.«

Pigen tog fadet og bar det forsigtigt hen til Ravenclawbordet. Ron gloede efter hende, som om han aldrig havde set en pige før. Harry begyndte at grine, og det fik endelig Ron tilbage til virkeligheden.

»Hun er en Wilie!« sagde han hæst til Harry.

»Selvfølgelig er hun ikke det!« sagde Hermione næsvist. »Jeg kan ikke se andre end dig glo på hende som en idiot!«

Men det havde hun nu ikke helt ret i. Da pigen gik gennem Storsalen, var der flere drenge, som drejede hovederne efter hende stumme og med store øjne, præcis som Ron.

»Jeg siger jo, at det ikke er nogen almindelig pige!« sagde Ron og vendte sig i stolen for bedre at kunne se efter hende. »Den slags piger har vi ikke her på Hogwarts!«

»Pigerne på Hogwarts er lige, som de skal være,« røg det ud af Harry. Cho Chang sad tilfældigvis lige i nærheden af pigen med det lange, sølvblonde hår.

»Når I begge to er færdige med at glo på piger,« lød det brutalt fra Hermione, »skal I bare se, hvem der er ankommet!«

Hun pegede op mod højbordet. De to endnu tomme stole var netop blevet besat. Ludo Ludomand havde taget plads ved siden af professor Karkaroff, mens hr. Ferm, Percys chef, havde også sat sig ved siden af madame Maxime.

»Hvad gør de dog her?« udbrød Harry overrasket.

»De har jo været med til at tilrettelægge Turneringen i Magisk Trekamp!« sagde Hermione. »De vil vel også overvære åbningen af kampene.«

Da de næste retter kom på bordet, så de en hel del ukendte desserter. Ron undersøgte nøje en underlig slags budding og flyttede den omhyggeligt hen til højre for sig, så den kunne ses fra Ravenclawbordet. Men pigen, der lignede en Wilie, havde åbenbart fået nok at spise, for hun lod sig ikke friste af den.

Da de gyldne fade igen skinnede rent og blankt, rejste Dumbledore sig op. Den forventningsfulde stemning kulminerede i dirrende åndeløshed: Harry mærkede en sitren i kroppen og spekulerede på, hvad der mon nu skulle ske. Et par pladser længere henne lænede Fred og George sig frem i stolene og holdt koncentreret øje med Dumbledore.

»Øjeblikket er kommet,« sagde Dumbledore og smilede rundt mod de mange opmærksomme ansigter. »Turneringen i Magisk Trekamp står foran sin begyndelse. Før vi henter Skrinet...«

»Henter hvad?« mumlede Harry til Ron.

Ron trak på skuldrene.

»...vil jeg gennemgå den procedure, som vi vil følge i år. Men tillad mig allerførst at præsentere et par folk for jer, som ikke allerede kender dem. Hr. Bartemius Ferm, chef for Afdelingen for Intermagiske Kooperativer!« – der lød spredt, høfligt bifald – »og hr. Ludo Ludomand, chef for Afdelingen for Magiske Spil og sportsgrene.«

Ludomand fik et langt større bifald end Ferm, måske på grund af hans berømmelse som basker eller måske simpelthen, fordi han så langt mere sympatisk ud. Han takkede med en venskabelig vinken til eleverne. Bartemius Ferm havde hverken smilet eller vinket, da han blev præsenteret.

Harry huskede han kun iført det nålestribede jakkesæt ved Quidditchverdensmesterskaberne og syntes, at han så besynderlig ud i troldmandstøj. Hans pertentlige moustache og snorlige skilning i håret virkede helt forkert ved siden af Dumbledores lange hvide hår og skæg.

»Hr. Ludomand og hr. Ferm har i de sidste par måneder arbejdet utrætteligt med tilrettelæggelsen af Turneringen i Magisk Trekamp,« fortsatte Dumbledore, »og de vil tiltræde sommerpanelet sammen med mig selv, professor Karkaroff og madame Maxime, hvor vi ved fælles hjælp skal bedømme deltagernes præstationer.«

Da han nævnte ordet ’deltagere’ spidsede samtlige elever ører.

Måske mærkede Dumbledore den efterhånden højspændte stemning, for han sagde dernæst smilende: »Skrinet, hvis du vil være så venlig, hr. Filch?«

Filch, der havde stået ubemærket i et hjørne, trådte nu frem til Dumbledore, bærende på et stort træskrin udsmykket med ædelsten. Det så umådeligt gammelt ud. En fascineret mumlen brød ud blandt de spændte elever. Dennis Creevey gik så vidt som at rejse sig op på sin stol for rigtigt at kunne se, men han var så lille, at hans hoved, trods bestræbelserne, knap hævede sig over de andres.

»Retningslinierne for de opdager, som deltagerne vil blive stillet dette år, er allerede blevet gennemgået og godkendt af hr. Ferm og hr. Ludomand,« sagde Dumbledore, mens Filch forsigtigt satte skrinet på bordet foran ham, »og de har foretaget de nødvendige forberedelser til hver opgave.

Der vil blive stillet deltagerne tre udfordringer, som skal klares i løbet af skoleåret. Disse opgaver vil stille mangeartede krav til deltagernes evner... der magiske kræfter – deres mod – deres kløgt – og ikke mindst: deres evne til at tackle farlige situationer.«

Ved hans sidste ord blev der så stille i Storsalen, at man kunne høre en knappenål falde til gulvet. Alle holdt vejret.

»Som I ved, skal tre deltagere kæmpe mod hinanden i turneringen,« fortsatte Dumbledore roligt, »én fra hver skole. De vil få point efter, hvor godt de klarer hver af turneringens tre opgaver.

Deltageren med det højeste pointtal vinder Trekampspokalen. Deltagerne vil blive udvalgt af en uvildig instans... Flammernes Pokal.«

Dumbledore trak sin tryllestav frem og slog tre slag på skrinets låg. Låget åbnede sig langsomt og knirkende. Dumbledore rakte ned i skrinet og tog en stor, groft forarbejdet træpokal op. Den ville have været ganske ydmyg at se på, hvis ikke det var, fordi den var fyldt til randen med dansende blåhvide flammer.

Dumbledore lukkede skrinet og satte varsomt pokalen oven på låget, så alle i Storsalen kunne se den.

»Enhver, der ønsker at melde sig til deltagerudvælgelsen, skal skrive deres navn og skole med tydelige bogstaver på et stykke pergament, som skal lægges i pokalen,« sagde Dumbledore.

»Aspiranter til turneringen får fireogtyve timer til at komme frem og lægge deres navneseddel i pokalen. I morgen aften, allehelgensaften, vil pokalen tilbagelevere sedlerne med de udvalgte deltageres navne, de tre elever, som er værdige til at kæmpe for deres skoles ære. Pokalen vil blive placeret i indgangshallen i aften, hvor den vil være frit tilgængelig for alle, der ønsker at melde sig.

Og for at sikre mindreårige elever mod unødig fristelse,« fortsatte Dumbledore, »vil jeg tegne en alderslinie omkring Flammernes Pokal, når den er på plads i indgangshallen. Ingen under sytten år kan krydse denne linie. Endelig vil jeg indprente hver enkelt, der ønsker at melde sig som deltager, at denne turnering ikke skal betragtes som en uforpligtende leg. Når først en deltager er udvalgt af Flammernes Pokal, er han eller hun tvunget til at gennemføre kampen til det sidste. Lægger man sit navn i pokalen, har man indgået en bindende, magisk kontrakt. Der er ingen mulighed for at skifte mening, når først man er valgt som deltager. Tænk jer derfor grundigt om og vær sikre på, at I er indstillet på helhjertet kamp, før I tilmelder jer. Nu tror jeg, at det er sengetid. Jeg ønsker alle en god nat.«

»En alderslinie!« udbrød Fred Weasley med et farligt glimt i øjet, da de var på vej ud af Storsalen. »Tja, den kan vel forceres ved hjælp af lidt ældeeliksir, mon ikke? Og når først ens navn er puttet i pokalen, kan man tage det roligt – den kan ikke vide, om man er sytten eller ej!«

»Men jeg tror nu ikke, at nogen under sytten har en chance for at klare prøverne,« sagde Hermione. »Vi har simpelthen ikke lært nok...«

»Tal for dig selv,« sagde George bistert. »Du vil da prøve at komme med, vil du ikke, Harry?«

Harry tænkte lidt over Dumbledores strenge formaning om, at nogen under sytten skulle lægge deres navne i pokalen, men så blev hans overvejelser overskygget af den vidunderlige fantasiforestilling om ham selv som vinder med Trekampspokalen i sin løftede hånd... han gad nok vide, hvor vred Dumbledore ville blive, hvis nogen yngre end sytten virkelig overskred alderslinien...

»Hvor er han?« lød det fra Ron, der slet ikke havde lyttet til, hvad de talte om, fordi han var alt for optaget af at spejde gennem mylderet efter Krum. »Dumbledore sagde da ikke noget om, hvor dem fra Durmstrang skulle sove, gjorde han?«

Hans spørgsmål blev næsten øjeblikkeligt besvaret; de var netop ved at passere Slytherinbordet, hvor Karkaroff havde samlet sine elever om sig.

»Tilbage til skibet,« sagde han. »Viktor, hvordan har du det? Fik du nok at spise? Skal jeg sende bud efter en varm rødvinstoddy fra køkkenet?«

Harry så Krum ryste på hovedet, mens han trak pelskappen på.

»Professor, jeg kunne godt tænke mig en rødvinstoddy,« sagde en anden Durmstrangdreng forhåbningsfuldt.

»Tilbuddet galt ikke dig, Poliakoff,« bed Karkaroff, hvis varme faderlige væsen forsvandt på sekundet. »Jeg ser, at du igen har spildt mad ned ad dig, din væmmelige knægt...«

Karkaroff førte sine elever frem mod de dobbelte døre, som de nåede samtidig med Harry, Ron og Hermione. Harry standsede for at lade dem gå først.

»Tak for det,« sagde Karkaroff og kastede et ligegyldigt blik på ham.

Men så stivnede professoren. Han drejede atter hovedet mod Harry og stirrede på ham, som om han ikke troede sine egne øjne. Durmstrangeleverne var også standset op bag deres rektor.

Karkaroffs blik gled langsomt over Harrys ansigt og standsede ved hans ar. Hans elever var også begyndt at stirre nysgerrigt på Harry. Ud af øjenkrogen så Harry på deres ansigtsudtryk, hvordan det langsomt dæmrede for dem. Drengen, der havde spildt mad ned ad sig, puffede til pigen ved siden af og pegede ugenert på Harrys pande.

»Ja, det er Harry Potter,« lød en ru, brummende stemme bag dem.

Professor Karkaroff vendte sig brat. Skrækøje Dunder stod lænet til sin stok med sit magiske øje stift stirrende på Durmstrangs rektor.

»Du!« udbrød han og gloede på Dunder, som om han havde fået øje på et genfærd.

»Ja, i egen person,« sagde Dunder bistert. »Og medmindre du har noget at sige til Potter,

Karkaroff, vil jeg foreslå, at du begynder at gå videre. Du blokerer døren.«

Det var sandt nok. Halvdelen af eleverne stod tilbage i Storsalen og ventede på at komme videre, mens de spejdede over hinandens skuldre for at se, hvad der var årsagen til den voksende kø.

Uden ét ord mere førte professor Karkaroff sine elever med sig. Dunder så efter ham med sit magiske øje – hans vansirede ansigt udtrykte dyb modvilje.

Den næste dag var lørdag, hvor de fleste elever plejede at spise sen morgenmad. Men i dag var Harry, Ron og Hermione ikke de eneste, der til en forandring var stået tidligt op i weekenden. Da de nåede ned i indgangshallen, myldrede eleverne rundt, flere med et stykke ristet brød i hånden, for at se nærmere på Flammernes Pokal. Den var opstillet midt i hallen på den skammel, hvor man plejede at placere Fordelingshatten. En tynd, gylden linie var aftegnet på gulvet i en cirkel omkring dem med en diameter på fire meter.

»Er der nogen, som har lagt deres navne i?« spurgte Ron ivrigt en tredjeårspige.

»Alle fra Durmstrang,« svarede hun. »Men jeg har ikke set nogen fra Hogwarts endnu.«

»Jeg tør vædde på, at nogen må have gjort det allerede i aftes, efter at vi var gået i seng,« sagde Harry. »Det ville jeg i hvert fald selv, hvis jeg kunne være med – jeg ville helst ikke have, at andre så på, mens jeg gjorde det. Hvad nu hvis pokalen bare spyttede sedlen op i hovedet på én igen?«

En eller anden lo et sted bag Harry. Da han vendte sig om, fik han øje på Fred, George og Lee Jordan på vej ned ad trappen i fuld fart. De så alle tre meget spændte ud.

»Vi har gjort det,« sagde Fred med en triumferende hvisken til Harry, Ron og Hermione. »Vi har lige drukket den!«

»Drukket hvad?« spurgte Ron.

»Ældeeliksiren, bæhjerner,« sagde Fred.

»Én dråbe til hver,« sagde George og gned sine hænder af fryd. »Vi behøver jo kun at blive få måneder ældre.«

»Vi deler de tusind Galleoner mellem os, hvis en af os vinder,« sagde Lee og smilede bredt.

»Jeg er nu ikke så sikker på, at det vil lykkes for jer,« sagde Hermione advarende. »Jeg er overbevist om, at Dumbledore har tænkt på den mulighed for at snyde.«

Fred, George og Lee ignorerede hende.

»Er I klar?« spurgte Fed de to andre, dirrende af spænding. »Kom så – jeg går først...«

Harry så åndeløst til, mens Fred trak et stykke pergament op af lommen med påskriften ›Fred Weasley – Hogwarts‹. Fred gik direkte hen til den gyldne linie, standsede et øjeblik og vippede på tæerne, som om han var en udspringer, der netop skulle til at foretage et spring fra timetervippen.

Og så, med alles blikke rettet mod sig, tog han en dyb indånding og krydsede linien.

I et kort øjeblik troede Harry, at det gik – George var åbenbart af samme opfattelse, for han udstødte et triumferende hyl og kastede sig ind over linien for at slutte sig til Fred – men i næste sekund kom der en høj, hvislende lyd, hvorefter begge tvillinger blev slynget ud af den gyldne cirkel, som om ode var kasteskyts i en dværgkastningskonkurrence. De landede hårdt på det kolde stengulv flere meter derfra, og for at føje spot til skade groede der lynhurtigt et par identiske lange hvide skæg ud på deres hager.

Latteren rungede i indgangshallen. Selv Fred og George kunne ikke lade være med at grine, da de var kommet på benene igen og havde set nærmere på hinandens fuldskæg.

»Jeg advarede jer,« lød en dyb, munter stemme. Alle vendte sig mod Dumbledore, der kom ud fra Storsalen. Han betragtede Fred og George med et glimt i øjet. »Jeg foreslår, at I to går op til madam Pomfrey. Hun tager sig allerede af frøken Fawcett fra Ravenclaw og hr. Summers fra Hufflepuff, der også besluttede sig til at ændre en smule på deres alder. Men jeg må sige, at jeres fuldskæg er langt flottere end deres.«

Fred og George begav sig af sted til hospitalsfløjen sammen med Lee, der slet ikke kunne holde op med at grine. Harry, Ron og Hermione gik fnisende ind for at spise morgenmad.

Her til morgen var Storsalens udsmykning blev ændret. I anledning af allehelgensdag, baskede en flok flagermus rundt oppe under det fortryllede loft, mens hundredvis af udskårne græskarhoveder gjorde grimasser fra hvert et hjørne. Harry gik foran og satte kursen mod Dean og Seamus, der sad og diskuterede, hvem af de syttenårige fra Hogwarts der meldte sig til.

»Der går rygter om, at Warrington stod tidligt op og lagde sit navn i,« fortalte Dean Harry. »Ham den store kleppert fra Slytherin, der ligner et dovendyr.«

Harry, der havde spillet Quidditch mod Warrington, rystede på hovedet i afsky. »Vi kan da ikke lade os repræsentere af en fra Slytherin!«

»Og alle Hufflepufferne taler om Diggory,« sagde Seamus foragteligt. »Men jeg troede ikke, at han turde sætte sit smukke ansigt på spil.«

»Hør!« sagde Hermione pludselig.

Der lød jubel ude fra indgangshallen. De vendte sig alle i stolene og så Angelina Johnson komme ind i Storsalen med et forlegent smil. Den høje sorte pige, der spillede angriber på Gryffindors Quidditchhold, kom hen til dem, satte sig ned og sagde: »Ja, nu har jeg altså gjort det!

Jeg har lige lagt mit navn i pokalen!«

»Det er da løgn!« udbrød Ron imponeret.

»Er du da sytten år?« spurgte Harry.

»Selvfølgelig er hun det. Kan du måske se et skæg?« sagde Ron.

»Jeg havde fødselsdag i sidste uge,« sagde Angelina.

»Hvor er jeg glad for, at nogen fra Gryffindor har meldt sig,« sagde Hermione. »Jeg håber virkelig, at du bliver valgt, Angelina!«

»Tak, skal du have, Hermione,« sagde Angelina og smilede til hende.

»Ja, hellere dig end Smukke Diggory,« sagde Seamus og høstede adskillige onde blikke fra Hufflepuffbordet.

»Hvad skal vi så lave i dag?« spurgte Ron Harry og Hermione, da de havde spist morgenmad og gjorde sig klar til at forlade Storsalen.

»Vi har ikke besøgt Hagrid endnu,« sagde Harry.

»Okay,« sagde Ron, »bare han ikke beder os om at donere fingre til Futskolopendrene.«

Et udtryk af pludselig begejstring bredte sig på Hermiones ansigt.

»Jeg kommer lige til at tænke på noget – jeg har ikke bedt Hagrid om at melde sig ind i F.A.R. endnu!« udbrød hun glad. »Gider I ikke vente på mig, mens jeg smutter ovenpå efter emblemerne?«

»Hun giver aldrig op, vel?« lød det fortvivlet fra Ron, da Hermione hastede op ad marmortrappen.

»Hov, Ron,« sagde Harry med ét. »Dér er din veninde...«

Eleverne fra Beauxbatons var på vej ind gennem hoveddøren, og blandt dem var den smukke Wiliepige. Flokken omkring Flammernes Pokal trådte tilbage for at lade dem komme til. Alle så spændte på dem.

Madame Maxime trådte ind i hallen bag sine elever og fik dem til at træde an på en række. Én efter én krydsede Beauxbatons’ elever alderslinien og lod deres pergamentark med navn og skole på dumpe ned i pokalens blåhvide flammer. For hvert navn, der blev lagt ned, blev pokalen kortvarigt rødglødende og udsendte gnister.

»Hvad tror du, de afviste kandidater vil gøre?« spurgte Ron Harry, da Wiliepigen smed sit stykke pergament ned i Flammernes Pokal. »Tror du, de vender tilbage til deres skole eller bliver her for at overvære turneringen?«

»Aner det ikke,« sagde Harry. »De bliver her nok... madame Maxime skal i hvert fald blive, når hun er dommer, ikke?«

Da alle eleverne fra Beauxbatons havde tilmeldt sig, førte madame Maxime dem ud ad hoveddøren igen.

»Hvor mon de sover?« undrede Ron sig og gik hen til hoveddøren for at stirre efter dem.

En høj, raslende lyd bag dem tilkendegav Hermiones tilbagekomst med en æskefuld emblemer.

»Åh, fint nok, lad os se at komme af sted,« sagde Ron og tog fortrappen i et par spring, mens han holdt skarpt øje med Wiliepigen, der nu var nået halvvejs over plænen sammen med madame Maxime.

Da de nærmede sig Hagrids hytte i udkanten af De Forbudte Skov, blev mysteriet om Beauxbatonsdelegationens indkvartering opklaret; den gigantiske lyseblå hestevogn, som de var ankommet i, stod parkeret halvtreds meter fra Hagrids hytte, og eleverne var på vej ind i den. De elefantstore bevingede heste, der havde trukket vognen, græssede nu i en midlertidig fold ved siden af.

Harry bankede på Hagrids dør, og Trofasts tordnende gøen hørtes omgående indefra.

»Det var på tide!« sagde Hagrid, da han lukkede op og så, hvem der bankede. »Jeg troede næsten, at I havde glemt, hvor jeg bor!«

»Vi har haft så travlt, Hag...« begyndte Hermione, men tav brat, da hun fik set nærmere på Hagrid.

Hagrid var iført sit fineste tøj (i virkeligheden hans gyseligste): Et loddent brunt jakkesæt med et orange- og gulternet slips. Men det var ikke det værste; han havde øjensynligt prøvet at tæmme sit viltre hår og brugt store mængder af noget, der lugtede som hjulsmørelse. Håret var nu redt tilbage glat ned i to slikkede bundter, måske fordi han havde prøvet at lave en hestehale ligesom Bills, men opdagede, at der var for meget hår. Det var mildest talt uklædeligt til Hagrid. Hermione gloede på ham og besluttede dernæst ikke at kommentere hans udseende. Hun nøjedes med at sige: »Øh – hvor skolopendrene?«

»Ude ved græskarbedet,« sagde Hagrid glad. »De er ved at vokse sig virkelig store; jeg vil tro, at de efterhånden er næsten en meter lange. Problemet er bare, at de er begyndt at slå hinanden ihjel.«

»Åh nej, virkelig?« sagde Hermione. Hun så bebrejdende på Ron, der stadig stirrede på Hagrids besynderlige frisure og netop havde åbnet munden for at sige sin mening om den.

»Ja,« sagde Hagrid bedrøvet. »Men nu er der ingen fare; jeg har fået dem puttet i hver deres kasse. Der er stadig tyve stykker tilbage.«

»Nå, det var da godt,« sagde Ron. Hagrid lagde ikke mærke til sarkasmen i hans stemme.

Hagrids hytte bestod af ét enkelt rum; i det ene hjørne stod en kæmpemæssig seng dækket af et kludetæppe. Et lige så stort træbord med stole omkring var placeret nær pejsen under en mængde røgede skinker og døde fugle, der hang fra loftsbjælkerne. De gik ind og tog plads ved bordet, mens Hagrid lavede te. Der gik ikke længe, før de sad optaget af endnu en samtale om Turneringen i Magisk Trekamp. Hagrid var lige så begejstret, som de var.

»Bare vent og se,« grinede han. »I ska’ bare vente og se. Det bli’r en oplevelse, I aldrig glemmer.

Den første opgave... åh, nej, det må jeg jo ik’ røbe.«

»Kom nu, Hagrid,« opmuntrede Harry, Ron og Hermione ham, men han rystede bare smilende på hovedet.

»Jeg vil ik’ ødelægge spændingen for jer,« sagde Hagrid. »Men det bli’r en ren festforestilling, ka’ jeg godt love jer. Deltagerne får virkelig deres sag for. Jeg havde aldrig troet, at jeg sku’ opleve Turneringen i Magisk Trekamp igen!«

De blev og spiste frokost hos Hagrid, men ingen af dem spiste ret meget af den sammenkogte kødret, han serverede. Da Hermione fiskede en stor klo op, ødelagde det deres appetit en kende.

Men de hyggede sig til gengæld med at prøve at overtale Hagrid til at røbe noget om turneringens discipliner og forsøgte i fællesskab at regne ud, hvilke af de tilmeldte lever der havde en chance for udvælgelse. De sludrede også om, hvorvidt Fred og George mon var sluppet af med fuldskægget.

En let regn begyndte at falde, som eftermiddagen skred frem, og det var meget hyggeligt at sidde ved pejsens ild og lytte til regnens blide trommen på ruderne, mens Hagrid stoppede sokker og diskuterede husalfer med Hermione – for han nægtede pure at melde sig ind i F.A.R., da hun viste ham emblemerne.

»Det ville være at gøre dem en bjørnetjeneste, Hermione,« sagde han alvorligt, idet han trådte en massiv bennål med tykt garn uldgarn. »Det ligger i deres natur at tage sig af mennesker, sådan har de det bedst, forstår du ikke det? Det vil bare gøre dem ulykkelige, hvis deres arbejde blev taget fra dem. De ville opfatte det som en fornærmelse, hvis man prøvede at give dem penge for det.«

»Men Harry befriede jo Dobby, og han var da lykkelig for det!« indvendte Hermione. »Desuden har vi hørt, at han også er begyndt at kræve løn!«

»Ja, det kan godt være, men der findes afvigere inden for alle arter. Jeg vil ikke nægte, at en enkelt alf hist og her ville blive glad for frihed, men de fleste vil aldrig lade sig overtale til den slags – det nytter ikke, Hermione.«

Hermione så meget utilfreds ud og stak sin æske med emblemer tilbage i kappens lomme.

Klokken halv seks var det ved at blive mørkt; Harry, Ron og Hermione måtte se at komme tilbage til slottet, før allehelgensfesten begyndte – og hvad der var vigtigere – før turneringsdeltagerne blev udvalgt.

»Jeg kommer med jer,« sagde Hagrid og lagde stoppenålen væk. »Vent lige lidt.«

Hagrid rejste sig og gik hen til en kommode ved siden af sengen, hvor han begyndte at rumstere med noget. Deres opmærksomhed blev først vakt, da en virkelig grim lugt nåede deres næsebor.

Hostende spurgte Ron: »Hagrid, hvad er dog det?«

»Hva’?« sagde Hagrid og vendte sig om med en stor flaske i hånden. »Ka’ I ik’ li’ den?«

»Er det barbersprit, Hagrid?« spurgte Hermione lettere rystet.

»Øh – Eau de cologne,« mumlede Hagrid rødmende. »Måske puttede jeg lidt for meget på,« knurrende han. »Jeg går lige ud og fjerner det igen, øjeblik...«

Han stampede ud af hytten, og de så ham vaske sig med voldsomme bevægelser i regnvandstønden uden for vinduet.

»Eau de cologne?« udbrød Hermione forundret. » Hagrid?«

»Og hvad er alt det med håret og tøjet?« sagde Harry lavmælt undrende.

»Se!« udbrød Ron og pegede mod vinduet.

Hagrid havde netop rettet sig op og vendt sig om. Hvis han havde været rød i hovedet før, var det ingenting i sammenligning med hans opførsel nu. De gik forsigtigt hen til vinduet, så Hagrid ikke opdagede dem og kiggede ud. Dér stod madame Maxime med sine elever, som netop var trådt ud af hestevognen for at begive sig til allehelgensfesten. De kunne ikke høre, hvad Hagrid sagde, men han henvendte sig til madame Maxime med et henført, tåbeligt ansigtsudtryk, som Harry kun havde bemærket hos ham en eneste gang før – dengang han havde haft drageungen Norbert i pleje.

»Han går op på slottet sammen med hende!« sagde Hermione indigneret. »Hvorfor venter han ikke bare på os?«

Uden at kaste så meget som et enkelt blik tilbage mod hytten luntede Hagrid af sted sammen med madame Maxime; eleverne fra Beauxbatons måtte løbe for at holde trit med deres kæmpeskridt.

»Han er lun på hende!« udbrød Ron forbløffet. »Altså, hvis de ender med at få børn, bliver der sat verdensrekord – jeg tør vædde på, at deres babyer kommer til at veje over et ton hver.«

De gik ud af hytten og lukkede døren efter sig. Det var blevet overraskende mørkt udenfor. De trak kapperne godt om sig og begav sig op ad de skrånende plæner.

»Åh, der er de andre, se!« hviskede Hermione.

Holdet fra Durmstrang var også på vej op mod slottet fra søen. Viktor Krum gik ved siden af Karkaroff, mens de andre elever kom halsende efter dem. Ron holdt begejstret øje med Krum, men Krum så hverken til højre eller venstre, da han nåede slottets hoveddør lidt før Hermione, Ron og Harry. Han gik lige ind uden at lægge mærke til dem.

Storsalen var næsten fyldt op, da de trådte ind, og der var tændt stearinlys overalt. Flammernes Pokal var blevet flyttet; nu stod den på højbordet foran Dumbledores tomme stol. Fred og George – glatbarberede igen – lod til at tage skuffelsen som mænd.

»Jeg håber, at det bliver Angelina,« sagde Fred, idet Harry, Ron og Hermione satte sig.

»Det gør jeg også,« sagde Hermione åndeløst. »Men det finder vi snart ud af!«

Allehelgensfestmiddagen lod til at trække ud i det uendelige, måske fordi det var den anden festmiddag i træk. Harry syntes slet ikke, at han havde appetit på al den udsøgte mad – noget, der slet ikke lignede ham. Men at dømme efter alle andres opførsel i Storsalen var det ikke kun ham; eleverne ænsede næsten ikke maden, men sad uroligt på stolene for at holde øje med alt, hvad der foregik omkring dem; de var rastløse og rejste sig konstant op for at se, om Dumbledore snart var færdig med at spise. Harry kunne slet ikke vente på, at fadene rengjorde sig selv, så de kunne komme videre til næste programpunkt: at udvælge skolernes repræsentanter i turneringen.

Langt om længe var de gyldne fade atter strålende rene; en summende mumlen brød ud, men stilnede hurtigt igen, da Dumbledore rejste sig på. På hver side af ham sad professor Karkaroff og madame Maxime, der så lige så anspændte ud som alle andre. Ludo Ludomand smilede og vinkede rundt til forskellige elever. Hr. Ferm, derimod, virkede fuldkommen uinteresseret – det så næsten ud, som om han kedede sig.

»Ja, nu er pokalen næsten parat til at træffe beslutningen,« sagde Dumbledore. »Jeg regner med, at der vil gå et minut. Når de udvalgte om lidt får deres navne kaldt op, vil jeg bede dem om venligt at gå denne vej forbi højbordet og fortsætte ind i det tilstødende gemak...« han pegede på døren bag højbordet, »... hvor de vil modtage de første instrukser.«

Han tog sin tryllestav og svingede den i en stor, blød bue; omgående blev alle stearinlys, bortset fra lysene i de udskårne græskarhoveder, slukket. Storsalen henlå nu i halvmørke, og Flammernes Pokal skinnede stærkere end nogensinde som det lysende centrum, genstanden for alles opmærksomhed. De knitrende blåhvide flammer var næsten smertefulde for øjet at betragte. Alle stirrede og ventede... nogle begyndte at se på deres ure...

»Hvert sekund det skal være,« hviskede Lee Jordan to pladser fra Harry.

Flammerne i pokalen blev pludselig røde igen. Gnisterne føg fra den. Så skød en lang flamme op i luften, og et let sværtet stykke pergament blev kastet ud – alle gispede.

Dumbledore greb pergamentstykket og holdt det ud i en arms længde for at læse det i flammeskæret, der igen var blevet blåhvidt.

»Durmstrangs turneringsdeltager,« læste han med høj, fast stemme, »bliver Viktor Krum.«

»Det er ingen overraskelse!« råbte Ron, mens bragende klapsalver og vild jubel brød ud i Storsalen. Harry så Viktor Krum rejse sig fra Slytherinbordet og daske op mod Dumbledore; han drejede til højre og gik om bag højbordet og forsvandt gennem døren til det tilstødende gemak.

»Bravo, Viktor!« brølede Karkaroff så højt, at alle kunne høre ham trods jublen. »Jeg vidste, at du havde det i dig!«

Klapsalverne og snakken døde hen. Alles opmærksomhed blev atter rettet mod pokalen, der få sekunder senere blev rødglødende igen. Endnu et stykke pergament skød op fra den, båret af flammerne.

»Beauxbatons’ turneringsdeltager,« sagde Dumbledore, »er Fleur Delacour!«

»Det er hende, Ron!« råbte Harry, da pigen, der lignede en Wilie, yndefuldt rejste sig op, kastede sit lange blonde hår tilbage og spankulerede frem mellem Ravenclaw- og Hufflepuffbordet.

»Åh, se, hvor skuffede de andre er,« sagde Hermione højt i larmen og nikkede mod de resterende elever fra Beauxbatons. At de var ’skuffede’ var en underdrivelse, tænkte Harry. Et par af pigerne, der ikke var blevet valgt, var fuldkommen opløste af gråd; de lå hulkende hen over bordet med hovedet gemt i armene.

Da Fleur Delacour også var forsvundet ind i sidegemakket, faldt stilheden atter over salen, men denne gang var det en stilhed så ladet med spænding, at man næsten kunne smage det i luften.

Og Flammernes Pokal glødede atter rødt; gnisterne føg fra den, ildtungen skød højt op i luften, og fra dens spids trak Dumbledore et tredje stykke pergament.

»Hogwarts’ turneringsdeltager,« råbte han, »er Cedric Diggory!«

»Nej!« udbrød Ron højt, men ingen andre end Harry hørte ham, for brølet fra det næste bord overdøvede næsten alt. Hver eneste elev fra Hufflepuff var sprunget op, skrigende og trampende, mens Cedric rejste sig med et bredt smil og gik op mod lokalet bag højbordet. Bifaldet for Cedric var så overvældende og varede så længe, at der gik en rum tid, før Dumbledore kunne få ørenlyd igen.

»Fremragende!« råbte Dumbledore glad, da de sidste tumulter havde lagt sig. »Vi har nu vores tre turneringsdeltagere. Jeg er sikker på, at jeg kan stole på, at I alle, inklusive de resterende elever fra Durmstrang og Beauxbatons, vil give jeres repræsentanter al den støttet, I kan mønstre. Ved at opmuntre jeres deltagere, vil I udvise virkelig...«

Men så tav Dumbledore brat, og alle kunne se, hvad der havde afbrudt ham.

Flammerne i Pokalen var atter blevet røde. Gnisterne føg fra den. En lang ildtunge skød op i luften, bærende på endnu et stykke pergament.

Dumbledore rakte nærmest mekanisk sin lange arm frem og greb pergamentstykket. Han holdt det ud for sig og stirrede på det navn, der var skrevet på det. Der var en lang pause, for Dumbledore blev ved med at stirre på pergamentstykket i sin hånd, mens alle andre stirrede på Dumbledore. Så rømmede han sig og læste højt:

»Harry Potter.«

Kapitel 17

De fire turneringsdeltagere

Harry sad forstenet på sin stol, bevidst om, at hvert ansigt i Storsalen var drejet mod ham. Han var lamslået. Han var følelsesløs. Det måtte være en drøm. Han havde ikke hørt rigtigt.

Der var intet bifald. Der lød blot en summen som af vrede bier. Nogle elever rejste sig op for bedre at kunne stirre på Harry, der sad fuldkommen ubevægelig ved bordet.

Ved højbordet havde professor McGonagall rejst sig og skyndte sig forbi Ludo Ludomand og professor Karkaroff for bestyrtet at hviske noget til Dumbledore, der lyttede bøjede sig ned mod hende med en let panderynken.

Harry vendte sig mod Ron og Hermione; bag dem så han, hvordan alle ved det lange Gryffindorbord målløse stirrende på ham.

»Jeg lagde ikke mit navn i,« sagde Harry udtryksløst. »Det ved I, at jeg ikke gjorde.«

De kiggede lige så udtryksløst på ham.

Ved højbordet rettede Dumbledore sig op og nikkede til professor McGonagall.

»Harry Potter!« råbte han igen. »Harry! Denne vej, hvis du vil være så venlig!«

»Af sted med dig,« hviskede Hermione og gav Harry et lille puf.

Harry rejste sig op, kom til at træde i sine egne gevandter og snublede næsten. Han begav sig op mellem Gryffindors og Hufflepuffs borde. Det føltes som en endeløs vandring; højbordet lod slet ikke til at komme nærmere, og han kunne mærke hundredvis af øjne hvile på sig, som var det brændglas, der var rettet mod ham. Den summende hvisken blev højere og højere. Efter hvad der føltes som en hel time, stod han foran Dumbledore og mærkede, hvordan lærerne stirrede.

»Nå... ind ad døren, Harry,« sagde Dumbledore. Han smilede ikke.

Harry bevægede sig langs højbordet. Hagrid sad for bordenden. Han hverken blinkede, nikkede eller gjort tegn til Harry, men sad blot fuldkommen lamslået og stirrede ligesom alle andre. Harry forlod Storsalen og trådte ind i det tilstødende gemak. Det var en lille stue med mange malerier af hekse og troldmænd ophængt på væggene. Ilden brændte buldrende i pejsen.

Ansigterne i portrætterne vendte sig for at se på ham, da han trådte ind. Han så en affældig heks springe ud af sin ramme og ind i naborammen, hvis indehaver var en troldmand med hvalrosmoustache. Den affældige heks begyndte at hviske i hans øre.

Viktor Krum, Cedric Diggory og Fleur Delacour havde samlet sig omkring pejsen. De virkede så ærefrygtindgydende, som de stod som silhuetter mod ildens skær. Krum, ludende og alvorlig, stod lænet mod kaminhylden et stykke fra de to andre. Cedric stod med hænderne på ryggen og stirrede ind i flammerne. Fleur Delacour vendte sig mod Harry, da han trådte ind, og gjorde et kast med sit sølvblonde hår.

»Hvad nu?« spurgte hun. »Skal vi komme tilbage til Storsalen?«

Hun troede, at han var kommet for at give en besked. Harry vidste ikke, hvordan han skulle forklare, hvad der var sket. Han stod bare og kiggede på de tre udvalgte. Det slog ham, hvor høje de alle var.

Der lød hastige fodtrin udefra, og Ludo Ludomand kom ind til dem. Han tog Harry i armen og trak ham med sig frem.

»Forunderligt!« mumlede han og klemte om Harrys arm. »Helt forunderligt! Mine herrer... og dame,« sagde han til de tre andre og trådte helt hen til pejsen. »Må jeg præsentere – hvor ufatteligt det end vil forekomme – den fjerde turneringsdeltager!«

Viktor Krum rettede sig op. Hans alvorlige ansigt formørkedes yderligere, da han betragtede Harry. Cedric blev helt paf. Han så fra Ludomand til Harry og fra Harry til Ludomand, som om han måtte have hørt forkert. Fleur Delacour, derimod, kastede håret tilbage, smilede og udbrød: »Åh, meget morsomt, monsieur Ludomand.«

»Morsomt?« gentog Ludomand uforstående. »Nej, nej, på ingen måde! Harrys navn blev netop frembragt af Flammernes Pokal!«

Krums tætte øjenbryn rynkede sig en smule. Cedric så stadig uhøfligt uforstående ud.

Fleur blev stram i ansigtet. »Men det er selvfølgelig en fejltagelse, ikke sandt!« sagde hun foragteligt til Ludomand. »Han kan da ikke konkurrere. Han er jo ikke gammel nok.«

»Tja... det er ganske forunderligt,« sagde Ludomand og gned sig over sin glatte hage, mens han smilede til Harry. »Men som I ved, blev aldersbegrænsningen kun indført i år om ekstra sikkerhedsforanstaltning. Og da hans navn blev trukket af pokalen... Ja, det nytter ikke at trække sig ud igen på nuværende tidspunkt... det står i reglerne, at I alle er forpligtede... Harry må bare gøre sit bedste...«

Døren bag dem blev åbnet, og en stor gruppe voksne trådte ind; professor Dumbledore tæt fulgt af hr. Ferm, professor Karkaroff, madame Maxime, professor McGonagall og professor Snape.

Harry hørte, hvordan snakken gik ude blandt de andre elever i Storsalen, før professor McGonagall lukkede døren efter sig.

»Madame Maxime!« sagde Fleur omgående og løb over til sin forstanderinde. »De siger, at den lille dreng også skal konkurrere!«

Trods sin bedøvede choktilstand mærkede Harry vreden stige op i sig. Lille dreng?

Madame Maxime havde rettet sig op i sin fulde, imponerende højde. Det øverste af hendes værdige hoved strejfede en lysekrone med levende lys, og hendes gigantiske sorte satinbryst svulmede.

»Hvad er meningen, Dumbly-dorr?« spurgte hun bydende.

»Det ville jeg også gerne vide, Dumbledore,« sagde Karkaroff. Hans smil var stålsat, og hans blå øjne var som iskrystaller. » To deltagere fra Hogwarts? Jeg husker ikke noget om, at værterne kan udvælge to deltagere – eller måske har jeg ikke læst reglerne omhyggeligt nok?«

Han udstødte en kort, hård latter.

»C’est impossible,« sagde madame Maxime, hvis kæmpestore hænder med de mange udsøgte opalringe hvilede på Fleurs skuldre. »Hogwarts kan ikke have to deltagere. Det er højst uretfærdigt.«

»Vi havde det indtryk, at din alderslinie ville holde de yngre elever borte, Dumbledore,« sagde Karkaroff, der stadig smilede, mens øjnenes iskulde tiltog for hvert sekund. »Ellers havde vi naturligvis taget et langt større hold kandidater fra vores skole med til udvælgelse.«

»Fejlen skyldes udelukkende Potter, Karkaroff,« sagde Snape roligt. Hans sorte øjne glitrede ondskabsfuldt. »Ingen kan bebrejde Dumbledore Potters evindelige trang til at overskride grænser.

Han har brudt reglerne, lige siden han kom til skolen...«

»Tak, Severus,« sagde Dumbledore bestemt, og Snape tav, men hans øjne havde stadig et farligt glimt bag det lange, fedtede, sorte hår.

Professor Dumbledore så nu på Harry, der gengældte hans blik, idet han forsøgte at tyde udtrykket bag halvbrillerne.

»Lagde du dit navn i Flammernes Pokal, Harry?« spurgte Dumbledore roligt.

»Nej,« sagde Harry. Han var klar over, at alle holdt skarpt øje med ham. Snape fnøs lavmælt og utålmodigt et sted bagved i skyggerne. Han var den sidste, der ville tro Harry på hans ord.

»Bad du en ældre elev om at lægge dit navn i Flammernes Pokal for dig?« fortsatte Dumbledore og ignorerede Snape.

»Nej,« sagde Harry med eftertryk.

»Åh, men drengen lyver naturligvis!« udbrød madame Maxime. Snape stod og rystede på hovedet med en fæl trækning om munden.

»Han kan ikke have krydset alderslinien,« sagde professor McGonagall skarpt. »Jeg troede, at alle var enige om det faktum...«

»Dumbly-dorr må have begået en fejl med den linie,« sagde madame Maxime med et skuldertræk.

»Det er selvfølgelig muligt,« sagde Dumbledore høfligt eftergivende.

»Dumbledore, du ved udmærket godt, at du ikke begik nogen fejl!« sagde professor McGonagall vredt. »Du milde, sikke noget vrøvl! Harry har ikke haft den mindste mulighed for selv at krydse linien, og hvis professor Dumbledore tror ham, når han siger, at han ikke overtalte en ældre elev til at gøre det for sig, må alle andre stille sig tilfreds med det svar!«

Hun kastede et meget arrigt blik mod professor Snape.

»Hr. Ferm... hr. Ludomand,« begyndte Karkaroff, hvis stemme atter var blevet honningsød. »I er vore – øh – upartiske dommere. I er vel enige i, at dette ikke kan være rigtigt?«

Ludomand tørrede sit runde, drengede ansigt med et lommetørklæde og så på hr. Ferm, der stod så langt fra ildens skær, at hans ansigt henlå i halvmørke. Skyggerne, som indhyllede ham, gjorde noget sælsomt ved hans fremtræden og fik ham til at se langt ældre ud, næsten som en tavs dødning. Men så åbnede han munden, og hans stemme lød så striks som altid. »Vi må følge reglerne, og reglerne siger ganske klart, at de kombattanter, hvis navne bliver fremført af Flammernes Pokal, er edsbundne til at konkurrere i turneringen.«

»Ja, Barty kender regelsættet forfra og bagfra,« sagde Ludomand med et stort smil til Karkaroff og madame Maxime, som om sagen nu var afgjort.

»Jeg insisterer på en ny udvælgelsesrunde,« sagde Karkaroff. Hans ansigtsudtryk var overmåde ondt. »I må stille Flammernes Pokal frem igen, så vi kan trække navne ud, indtil hver skole har to deltagere. Det er kun rimeligt, Dumbledore.«

»Men Karkaroff, sådan fungerer det slet ikke,« sagde Ludomand. »Flammernes Pokal er netop gået ud – den vil ikke lade sig antænde før næste turnering...«

»...og dér vil Durmstrang i hvert fald ikke deltage!« eksploderede Karkaroff. »Efter alle vores møder, forhandlinger og kompromiser forventede jeg ikke, at noget sådant ville forekomme! Jeg har mest lyst til at forlade Hogwarts med det samme!«

»Tomme trusler, Karkaroff,« knurrede en stemme fra døren. »Du kan ikke forlade din turneringskombattant nu. Han er tvunget til at medvirke. De er alle tvunget til at medvirke. Det er en bindende magisk kontrakt, som Dumbledore netop sagde. Ganske bekvemt, ikke sandt?«

Dunder var netop trådt ind i lokalet. Han haltede hen mod ilden, og for hvert skridt, han tog med højre ben, lød der et højt klonk.

»Bekvemt?« sagde Karkaroff. »Jeg er bange for, at jeg ikke forstår, hvad du mener, Dunder?«

Harry kunne høre, at han forsøgte at lyde overbærende, som om Dunder knap var værd at spilde sin opmærksomhed på, men hans hænder røbede ham; de var hårdt knyttede.

»Gør du ikke?« sagde Dunder lavmælt. »Det er ellers ganske simpelt, Karkaroff. Nogen lagde Potters navn i pokalen, vel vidende, at han ville blive trukket til at konkurrere mod de andre, hvis han blev udtrukket.«

»Det lader til, at nogen ville give Hogwarts en chance for at få en ekstra bid af æblet!« sagde madame Maxime.

»Helt enig, madame Maxime,« sagde Karkaroff og bukkede let for hende. »Jeg vil indgive klage til Ministeriet for Magi samt Den Internationale Sammenslutning af Troldmænd...«

»Hvis nogen har grund til at klage, er det Potter,« knurrede Dunder, »men... sjovt nok... jeg synes ikke, at han beklager sig...«

»Hvorfor skulle han dog beklage sig?« udbrød Fleur Delacour og stampede med foden. »Han har fået en chance for at deltage, har han ikke? Vi har alle håbet i ugevis på at blive valgt! Skolens ære!

En pris på tusind Galleoner – en chance, mange ville give deres liv for at få!«

»Måske håber nogen, at Potter netop vil dø i forsøget på at vinde,« sagde Dunder næppe hørligt.

En anspændt stilhed fulgte disse ord.

Ludo Ludomand, der så dybt foruroliget ud, begyndte at vippe på fodsålerne og sagde: »Dunder, gamle dreng... hvad er det for noget at sige!«

»Vi ved jo alle, at professor Dunder føler, at morgenen har været spildt, hvis ikke han har afsløret mindst seks forsøg på at likvidere ham før frokost,« sagde Karkaroff højlydt. »Det lader til, at han også er begyndt at lære sine elever at frygte attentater. En besynderlig egenskab for en lærer i Forsvar for Mørkets Kræfter. Dumbledore, men du har vel dine egne grunde til at have ham her.«

»Du mener, at jeg bilder mig noget ind?« knurrede Dunder. »Ser ting, som ikke er der, hva’? Det var en særdeles erfaren troldmand der lagde drengens navn i pokalen...«

»Åh, men hvilke beviser er der for den påstand?« spurgte madame Maxime og slog ud med sine store hænder.

»Vedkommende lurede et meget kraftfuldt, magisk artefakt!« sagde Dunder. »Det har krævet en umådelig stærk Forglemmelsesbesværgelse at fuppe pokalen til at glemme, at kun tre skoler kan konkurrere i turneringen... jeg gætter på, at Potters navn blev anført under en fjerde skole for at sikre, at han var den eneste, der kunne vælges i den sidste udtrækning...«

»Det lader til, at du har tænkt det grundigt igennem, Dunder,« sagde Karkaroff koldt, »og det er da også en ganske snild teori, du fremfører; men på den anden side hørte jeg for nylig, at du havde fået den tanke, at én af dine fødselsdagspakker indeholdt et snedigt skjult basiliskæg hvorefter du smadrede pakken til ukendelighed, før du opdagede, at der var tale om et rejsevækkeur. Du kan derfor nok forstå, hvorfor vi ikke kan tage dig helt alvorligt...«

»Der findes folk, som vil benytte sig af festlige lejligheder til at slå til i ondskabens tjeneste,« gav Dunder igen med ildevarslende stemme. »Det er min opgave at sætte mig ind i disse troldmænds tankegang, Karkaroff – som du nok bør huske på...«

»Alastor!« sagde Dumbledore advarende. Harry spekulerede kortvarigt på, hvem Dumbledore mon talte til, før det gik op for ham, at ’Skrækøje’ næppe kunne være Dunders rigtige fornavn.

Dunder tav, men vedblev tilfreds med at betragte Karkaroff – Karkaroff var blussende i ansigtet.

»Hvordan denne situation er opstået, ved vi ikke,« sagde Dumbledore til samtlige i lokalet. »Men jeg mener ikke, at vi kan gøre andet end at acceptere tingenes tilstand. Både Cedric og Harry er blevet udvalgt som turneringsdeltagere. Det er, hvad de må efterleve...«

»Åh, men Dumbly-dorr...«

»Min kære madame Maxime, hvis De kan foreslå et alternativ, vil jeg med glæde høre det.«

Dumbledore ventede, men madame Maxime sagde intet. Hun nøjedes med at skule. Og det var hun ikke ene om. Snape så aldeles rasende ud, og Karkaroff var edderspændt. Ludomand, derimod, var begejstret.

»Nå, skal vi se at komme videre?« sagde han og slog hænderne sammen med et klask, mens han smilede rundt til alle. »Vi må se at give vores helte deres instrukser, ikke sandt? Barty, vil du have æren?«

Hr. Ferm lod til at vågne af en trance.

»Ja,« sagde han, »instrukser. Ja... den første opgave...«

Han trådte frem i lyset fra pejsen. Tæt på syntes Harry, at han så syg ud. Han havde mørke rande under øjnene, og hans hud lignede gammelt, gulnet pergament. Sådan havde han ikke set ud, da de så ham ved Quidditchverdensmesterskaberne.

»Den første opgave er udformet som en prøve på jeres vovemod,« sagde han til Harry, Cedric,

Fleur og Krum, »så vi siger ikke på forhånd, hvad den går ud på. At udvise mod over for det ukendte er en vigtig egenskab for en troldmand... uhyre vigtig...

Den første turneringsdisciplin i vovemod vil finde sted den 24. november i overværelse af de andre elever og dommerpanelet.

Deltagerne må ikke bede om eller acceptere nogen form for hjælp fra deres lærere til at gennemføre turneringsopgaverne. Deltagerne vil møde den første udfordring kun udstyret med deres tryllestave. De vil modtage information om opgave nummer to, når den første er overstået.

Sluttelig kan jeg meddele, at på grund af turneringens tidskrævende og udmattende krav til deltagerne, vil disse blive fritaget for sommereksaminationerne.«

Hr. Ferm vendte sig mod Dumbledore. »Det var vist alt, ikke sandt, Albus?«

»Det vil jeg mene,« sagde Dumbledore, der kiggede lidt bekymret på hr. Ferm. »Er du sikker på, at du ikke vil blive og tilbringe natten her på Hogwarts, Barty?«

»Ja, Dumbledore, jeg må tilbage til Ministeriet,« sagde hr. Ferm. »Vi har meget travlt og mange vanskeligheder i øjeblikket... Jeg har efterladt unge Weatherby ved roret... meget arbejdsom og ivrig... en smule for ivrig, hvis jeg skal være helt ærlig...«

»Men du vil i det mindste komme med og få noget at drikke, før du tager af sted, vil du ikke?« sagde Dumbledore.

»hold nu op med at gøre vrøvl, Barty, jeg bliver her i hvert fald!« sagde Ludomand højstemt.

»Der bliver gang i den på Hogwarts, og her er da sjovere at være end på kontoret!«

»Jeg må desværre afstå fra morskaben, Ludo,« sagde Ferm med en snert af sin gamle utålmodighed i stemmen.

»Professor Karkaroff – madame Maxime – en drink før sengetid?« sagde Dumbledore elskværdigt.

Men Madame Maxime har allerede lagt en arm om Fleurs skuldre og førte hende hastigt ud af lokalet. Harry kunne høre dem tale ophidset sammen på fransk, idet de trådte ud i Storsalen.

Karkaroff gjorde tegn til Krum, hvorefter også de gik ud – dog i tavshed.

»Harry, Cedric, jeg foreslår, at I går op i seng,« sagde Dumbledore til dem begge. »Jeg er sikker på, at Gryffindor og Hufflepuff venter på at feste sammen med jer, og det vil være en skam at berøve dem denne chance for at lave en masse larm og ballade.«

Harry kastede et blik på Cedric, der nikkede. De fulgtes ad.

Storsalen var tom; lysene var ved at brænde ned, og det flakkende, hendøende skær gjorde græskarhovedernes skarptandede smil uhyggelige at se på.

»Nå,« sagde Cedric med et lille smil. »Så skal vi altså kæmpe mod hinanden igen!«

»Det skal vi vel,« sagde Harry. Han kunne simpelthen ikke finde på andet at sige. Der herskede så stor forvirring i hans hjerne, at det var, som om nogen havde flyttet om på alting i den.

»Men... sig mig lige...« sagde Cedric, da de kom ud i indgangshallen, som nu kun var oplyst af faklerne, efter at Flammernes Pokal var blevet fjernet. » Hvordan lykkedes det dig at få dit navn puttet i?«

»Det var ikke mig,« sagde Harry og så på ham. »Jeg lagde ikke mit navn i. Jeg talte sandt derinde.«

»Hm... okay,« sagde Cedric. Harry kunne mærke, at Cedric ikke troede på ham. »Nå... vi ses.«

I stedet for at gå op af marmortrappen gik Cedric hen mod en dør til højre for den. Harry blev stående og lyttede til hans skridt, der fortonede sig ned ad nogle stentrappetrin et sted inde på den anden side af døren. Så begyndte han selv langsomt at gå op mod Gryffindortårnet.

Ville andre end Ron og Hermione tro ham, eller ville alle mistænke ham for selv at have meldt sig til turneringen? Men hvordan kunne nogen dog tro det, når det indebar, at han skulle måle sig med elever, der havde tre års magisk træning mere end han selv – når han skulle løse opgaver, der ikke blot var farlige, men også skulle løses foran hundredvis af tilskuere? Ja, det var sandt, at han havde fantaseret om det... drømt om det... men det havde jo kun været for sjov, en uforpligtende fantasi... han havde aldrig for alvor leget med tanken om at melde sig til...

Men det havde en anden... én, som ønskede, at han kom med i turneringen, og som havde sikret sig, at det også skete. Hvorfor? For at true ham? Det kunne han alligevel ikke tro...

For at se ham gøre sig selv til grin, måske? Tja, det var højst sandsynligt, at vedkommende ville få sit ønske opfyldt...

Men at få ham dræbt? Var Dunder bare paranoid som sædvanlig? Kunne en eller anden ikke bare have puttet Harrys navn i pokalen i en spøg? Var der virkelig nogen, som ønskede at se ham død?

Det spørgsmål kunne Harry selv svare på. Ja, der var nogen, om ønskede ham død; nogen, som havde ønsket ham død, siden han var ét år gammel... Lord Voldemort! Men hvordan kunne Voldemort have sørget for, at Harrys navn blev lagt i Flammernes Pokal? Voldemort skulle jo befinde sig langt borte, i et fjernt land, i skjul, alene... svag og magtesløs...

Men i den drøm, Harry havde haft, umiddelbart før han vågnede med en sviden i sit ar, var Voldemort ikke alene... han havde talt med Ormehale... planlagt mordet på Harry.

Harry fik et helt chok, da han kom til sig selv foran portrættet af den fede dame. Han havde knap været bevidst om, hvor hans ben bar ham hen. Det var også en overraskelse at se, at hun ikke var alene i sin ramme. Den affældige heks, der var smuttet over i naboportrættet, da Harry sluttede sig til de andre turneringsdeltagere i gemakket nedenunder, havde sat sig til rette ved siden af den fede dame. Hun måtte være styrtet fra maleri til maleri hele vejen op ad den lange marmortrappe for at nå hertil før ham. Både hun og den fede dame betragtede ham med dybeste interesse.

»Nå, det må jeg sige,« sagde den fede dame. »Violet har netop fortalt mig det hele. Man er nok lige blevet udvalgt til at kæmpe for skolens ære, eller hvad?«

»Bragesnak,« sagde Harry modløst.

»Aldeles ikke!« sagde den blege gamle heks fornærmet.

»Nej, nej, Violet, det er kodeordet,« sagde den fede dame beroligende og svingede på sine hængsler for at lade Harry komme ind i opholdsstuen.

Larmen, der brød ud, da portrættet svingede til side, fik ham nærmest til at gå bagover. I næste øjeblik blev han trukket indenfor af en masse hænder og stod nu foran samtlige Gryffindorelever, der alle skreg, klappede og piftede.

»Hvorfor fortalte du os ikke, at du havde tilmeldt dig?« råbte Fred; han så halvt forurettet og halvt imponeret ud.

»Hvordan udgik du at få fuldskæg? Flot klaret!« brølede George.

»Det var ikke mig,« sagde Harry. »Jeg ved ikke, hvordan...«

Men Angelina afbrød og kastede sig over ham. »Pyt, hvis det ikke kunne blive mig, så blev det dog én fra Gryffindor...«

»Nu får du chancen for at give Cedric igen efter sidste Quidditchkamp, Harry!« hylede Katie Bell, endnu én af Gryffindors angribere.

»Vi har skaffet en masse lækkerier, Harry, kom og få dig noget...«

»Jeg er ikke sulten. Jeg fik nok at spise til middagen...«

Men ingen gad høre på, at han ikke var sulten; ingen gad høre på, at han ikke havde lagt sin navneseddel i pokalen; ikke én eneste lagde mærke til, at han ikke var i festhumør... Lee Jordan havde fundet et Gryffindorbanner et eller andet sted, og han insisterede på at drapere det om Harry som en toga. Harry kunne ikke slippe bort. Når han prøvede at liste over mod trappen til sovesalene, gjorde flokken af kammerater fælles front og tvang ham til at snuppe endnu en ingefærøl, de stak chips og peanuts i hænderne på ham... alle ville vide, hvordan han havde gjort det, og hvordan han havde overlistet Dumbledores magiske alderslinie for at få puttet sit navn i pokalen...

»Jeg gjorde det ikke,« sagde han igen og igen, »jeg ved ikke, hvordan det skete.«

Men han kunne lige så godt lade være med at sige noget, for ingen lyttede til ham.

»Jeg er træt!« brølede han til sidst, da der næsten var gået en halv time. »Nej, jeg mener det, George, – jeg går i seng...«

Han ville så gerne tale med Ron og Hermione, han ville gerne være sammen med nogen, der forstod ham, men ingen af dem var at se i opholdsstuen. Han holdt fast på, at han trængte til søvn, og kom næsten til at trampe på de små Creeveybrødre, da de forsøgte at afskære ham vejen ved foden af trappen. Endelig lykkedes det Harry at ryste alle af sig. Han tog flugten op mod sovesalen i flyvende fart.

Til sin store lettelse fandt han Ron liggende i sin seng, fuldt påklædt. Ellers var der stille og tomt på sovesalen. Han så op, da Harry smækkede døren bag sig.

»Hvor har du været?« spurgte Harry.

»Åh, hej,« sagde Ron.

Han smilede, men det var et mærkeligt, anstrengt smil. Harry opdagede nu, at han stadig var indsvøbt i banneret, som Lee havde bundet om ham. Han begyndte hastigt at tage det af, men knuden drillede. Ron lå ubevægelig på sengen og betragtede Harry kæmpe for at befri sig.

»Nå,« sagde han, da Harry endelig havde fået bugt med knuden og kastet banneret ind i et hjørne. »Tillykke.«

»Hvad mener du med det?« spurgte Harry og stirrede på Ron. Der var absolut noget i vejen med Ron. Hans smil var nærmest en grimasse.

»Tja... ingen andre kom forbi alderslinien,« sagde Ron. »Selv ikke Fred og George. Hvad brugte du – usynlighedskappen?«

»Usynlighedskappen kunne ikke have hjulpet mig forbi den linie,« sagde Harry langsomt.

»Nå, nej,« sagde Ron. »Jeg mente også, at du ville have fortalt mig det, hvis det var kappen... for den kunne have dækket os begge, ikke? Men så fandt du altså en anden måde?«

»Hør nu her,« sagde Harry, »jeg lagde ikke mit navn i pokalen. En anden må have gjort det.«

Ron hævede sine øjenbryn. »Hvorfor skulle nogen dog finde på det?«

»Aner det ikke,« sagde Harry. Han syntes, at det ville virke for melodramatisk, hvis han sagde:

»For at dræbe mig.«

Rons øjenbryn blev nu hævet så højt, at de næsten forsvandt op under håret.

»Du behøver ikke at være nervøs, at du ved det,« sagde han. »Du kan roligt fortælle mig det. Det er i orden, hvis du ikke vil sige noget til de andre, men jeg fatter ikke, hvorfor du anstrenger dig så meget for at lyve. Du fik jo ikke ballade for det, vel? Den fede dames veninde, hende Violet, har allerede fortalt os det hele. Dumbledore lader dig deltage. Der er chance for en præmie på tusind Galleoner – og så slipper du endda for eksamen til sommer...«

»Jeg lagde ikke mit navn i pokalen!« sagde Harry. Han begyndte at blive vred.

»Ja, ja. Okay,« sagde Ron i nøjagtig samme skeptiske tonefald, som Cedric havde brugt. »Men her til morgen sagde du selv, at du ville have gjort det sent i aftes, for så ville ingen se dig... jeg er ikke helt åndssvag, at du ved det.«

»Du virker ellers sådan,« eksploderede Harry.

»Virkelig?« sagde Ron, der nu ikke længere gad anstrenge sig for at smile. »Du må hellere gå i seng, Harry. Du skal vel tidligt op i morgen for at blive fotograferet eller sådan noget.«

Han flåede himmelsengenes gardiner for og efterlod Harry stående ved døren, stirrende på det mørkerøde fløjlsforhæng, der skjulte en af de få personer, han havde været sikker på ville tro ham.

Kapitel 18

Kontrol af tryllestavene

Da Harry vågnede søndag morgen, tog det ham et lille øjeblik at huske, hvorfor han var så ulykkelig. Så bølgede erindringen om den foregående aften ind over ham. Han satte sig op, trak sin himmelsengs forhæng til side, fordi han ville snakke med Ron og overbevise ham om, at han talte sandt – men fandt Rons seng tom. Han var åbenbart allerede gået ned for at spise morgenmad.

Harry klædte sig på og gik ned ad vindeltrappen til opholdsstuen. I samme øjeblik han viste sig, begyndte de, som allerede havde været nede til morgenmad, at klappe. Udsigten til at skulle gå ind i Storsalen og se resten af kammeraterne fra Gryffindor i øjnene var ikke tillokkende. De ville alle behandle ham som deres helt. Men valget stod mellem dét og at blive her, hvor han snart ville blive trængt op i en krog af de to Creeveybrødre, der allerede vinkede som vanvittige for at få ham til at komme hen og snakke. Han gik derfor beslutsomt hen til portræthullet, åbnede og kravlede ud for i næste sekund at stå ansigt til ansigt med Hermione.

»Hej,« sagde hun og rakte en stak ristet brød i en serviet frem mod ham. »Jeg tog lidt morgenmad med til dig... har du lyst til at gå en tur?«

»God idé,« sagde Harry taknemmeligt.

De gik nedenunder, bevægede sig hastigt gennem indgangshallen og var snart efter på vej ned over plænen mod søen, hvor Durmstrangskibet lå for anker og reflekteredes som en sort skygge i vandspejlet. Det var en kølig morgen, og de holdt sig i bevægelse, mens de gumlede på det ristede brød. Harry fortalte nu Hermione, nøjagtigt hvad der var sket, efter at han rejste sig fra Gryffindorbordet aftenen før. Til hans umådelige lettelse accepterede Hermione historien uden at stille spørgsmål.

»Ja, selvfølgelig vidste jeg, at du ikke selv havde tilmeldt dig,« sagde hun, da han var blevet færdig med at fortælle, hvad der var blevet sagt i Storsalens sidegemak. »Alene udtrykket i dit ansigt, da Dumbledore læste dit navn op! Men spørgsmålet er, hvem der så gjorde det for dig?

Dunder har nemlig ret, Harry... jeg tror ikke, at en anden elev kan have gjort det... de ville aldrig kunne narre pokalen eller sige sig over Dumbledores...«

»Har du set noget til Ron?« afbrød Harry.

Hermione tøvede.

»Øhm... ja... han var nede til morgenmad,« sagde hun.

»Tror han stadig, at jeg selv gjorde det?«

»Tja... nej, sikkert ikke... ikke sådan rigtigt,« sagde Hermione kejtet.

»Hvad skal det betyde, ikke rigtigt?«

»Åh, Harry, er det ikke åbenlyst?« udbrød Hermione opgivende. »Han er jaloux!«

»Jaloux?« sagde Harry vantro. »Jaloux over hvad? Har han måske lyst til at gøre sig til grin foran hele skolen?«

»Hør nu,« sagde Hermione tålmodigt, »det er altid dig, der får al opmærksomheden. Det ved du også godt. Jeg ved, at det ikke er din skyld,« tilføjede hun hurtigt, da hun så Harry åbne munden for at komme med rasende protester, »jeg ved, at du ikke selv har bedt om det... men – tja – du ved, Ron har jo en masse brødre, som han skal konkurrere med derhjemme, og når selv hans bedste ven er berømt – han bliver altid overset, når folk får øje på dig, og det finder han sig i, han nævner det aldrig, men nu tror jeg simpelthen, at det er blevet for meget for ham...«

»Strålende,« sagde Harry bittert. »Virkelig fremragende. Sig til ham fra mig, at jeg hellere end gerne vil bytte plads med ham, når som helst det skal være. Sig, at han skal være velkommen til at komme i mit sted... med folk, der glor på min pande, uanset hvor jeg kommer hen...«

»Jeg vil ikke fortælle ham noget som helst,« sagde Hermione ligeud. »Du kan selv sige det til ham. Det er den eneste måde at løse forviklingerne på.«

»Jeg har ikke tænkt mig at løbe i hælene på ham for at få ham til at tage imod fornuft!« sagde Harry så højlydt, at adskillige ugler forskrækket fløj op fra et træ i nærheden. »Måske tror han på, at jeg ikke synes, det er sjovt, når først jeg har brækket halsen eller...«

»Det er ikke spor morsomt,« sagde Hermione stille. »Det er slet ikke spor morsomt.« Hun så meget bekymret ud. »Harry, jeg har tænkt på noget – du ved vel godt, hvad der skal gøres, ikke?

Lige så snart vi kommer tilbage til slottet?«

»Ja, give Ron et solidt spark i...«

»Du skal skrive til Sirius. Du bliver nødt til at fortælle ham, hvad der er sket. Han bad dig selv om at holde sig underrettet om, hvad der foregår på Hogwarts... det er næsten, som om han ventede, at noget som dette ville ske. Jeg har taget fjerpen og pergament med, hvis du...«

»Hold nu op,« sagde Harry og så sig omkring for at sikre sig, at der ikke var nogen i nærheden, der kunne høre dem, men der var ingen at se. »Han vendte tilbage til landet, bare fordi det gjorde lidt ondt i mit ar. Han vil sikkert komme brasende direkte ind på slottet, hvis jeg fortalte, at nogen havde fået mig med som deltagere i trekampsturneringen...«

»Han bad dig udtrykkeligt om at holde sig underrettet,« sagde Hermione strengt. »Han finder ud af det under alle omstændigheder...«

»Hvordan det?«

»Harry, det er ikke noget, der går stille for sig,« sagde Hermione meget alvorligt. »Denne turnering er berømt, og du er også berømt. Det skulle forbavse mig meget, hvis ikke Profettidende skriver noget om din deltagelse... du er allerede nævnt i en masse bøger om Du-Ved-Hvem... og Sirius ville sætte pris på først at høre det fra dig, det er jeg sikker på.«

»Okay, okay, jeg skal nok skrive til ham,« sagde Harry og smed sit stykke brød ud i søen. De blev begge stående og så det flyde på vandet et øjeblik, før en lang fangarm stak op og nappede det ned under overfladen. Så vendte de tilbage til slottet.

»Hvis ugle skal jeg bruge?« spurgte Harry, da de steg op ad trappen. »Han sagde jo, at jeg ikke skulle sende Hedvig igen.«

»Spørg Ron, om du må låne...«

»Jeg vil ikke bede Ron om noget som helst,« sagde Harry bestemt.

»Nå, men så kan du låne en af skolens ugler. Dem har alle lov til at gøre brug af,« sagde Hermione.

De gik op i Ugleriet. Hermione rakte Harry et stykke pergament, en fjerpen og en flaske blæk. Så gav hun sig til at slentre omkring og kigge på uglerne, mens Harry satte sig med ryggen mod muren og skrev sit brev.

Kære Sirius

Du bad mig om at holde dig underrettet om, hvad der foregår på Hogwarts, så her kommer sidste nyt: Jeg ved ikke, om du har hørt det, men Turneringen i Magisk Trekamp bliver afholdt her i år, og lørdag aften blev jeg udvalgt som den fjerde deltager. Jeg ved ikke, hvem der lagde mit navn i Flammernes Pokal, for det var i hvert fald ikke mig. Den anden deltager fra Hogwarts er Cedric Diggory fra Hufflepuff.

Han tænkte sig om at øjeblik. Han ville så gerne fortælle om den store byrde af bekymring, der havde tynget ham siden den foregående aftens begivenheder, men han vidste ikke, hvordan han skulle sætte ord på det. Derfor dyppede han atter fjerpennen og nøjedes med at skrive:

Jeg håber, at du har det godt. Hils Stormvind.

Harry

»Færdig,« sagde han til Hermione. Han rejste sig og børstede halmen af sin kappe. Nu kom Hedvig baskende ned, satte sig på hans skulder og strakte sit ben frem.

»Jeg kan ikke bruge dig,« fortalte Harry hende og så rundt på skolens ugler. »Jeg bliver nødt til at tage en af dem...«

Hedvig udstødte en langtrukken tuden og satte så kraftigt af, at hendes kløer skar ham i skulderen. Hun vendte ryggen mod Harry, mens han fastgjorde sit brev til en stor slørugles ben. Da sløruglen var fløjet, rakte Harry hånden frem for at stryge Hedvig over fjerene, men hun klaprede rasende med næbbet og susede op på en pind, han ikke kunne nå.

»Først Ron og nu dig,« sagde Harry vredt. » Det er altså ikke min skyld.«

Hvis Harry havde håbet, at alting ville ordne sig, når først kammeraterne vænnede sig til tanken om, at han skulle konkurrere i turneringen, viste den følgende dag, at han havde håbet forgæves.

Han kunne ikke længere holde sig for sig selv, når det blev hverdag, for han skulle til undervisning ligesom alle andre. Det var ganske klart, at resten af skolen, i lighed med Gryffindoreleverne, troede, at han selv havde tilmeldt sig turneringen. Men i modsætning til kammeraterne fra Gryffindor var de andre ikke spor imponerede.Hufflepufferne, der plejede at være gode venner med Gryffindorerne, opførte sig nu bemærkelsesværdigt køligt over for dem alle. En enkelt botaniktime var nok til at vise det. Det var åbenlyst, at Hufflepufferne syntes, at Harry havde stjålet billedet fra deres turneringsdeltager; en følelse som måske bundede i, at Hufflepuffkollegiet meget sjældent vandt nogen ekstraordinær hæder, og at Cedric var én af de få, der nogensinde havde præsteret en ærefuld indsats for kollegiet ved at slå Gryffindor i Quidditch. Ernie Macmillan og Justin Finch-Fletchley, som Harry normalt kom godt ud af det med, ville slet ikke tale med ham, selvom de stod ved samme bord og skiftede jord i Springkugleplanterne – men de udstødte dog en temmelig ubehagelig latter, da en af Springkugleplanterne vred sig ud af Harrys greb og smækkede ham én over næsen. Ron talte heller ikke til Harry. Hermione sad mellem dem og gjorde et anstrengt forsøg på at få en samtale i gang, men selvom de begge svarede hende, som om intet var i vejen, nægtede de at se på hinanden. Harry syntes, at selv professor Spire virkede kølig – men hun var jo også Hufflepuffkollegiets overhoved.

Han ville under normale omstændigheder glæde sig til at være sammen med Hagrid, men timerne i Magiske Dyrs Pasning og Pleje foregik jo med eleverne fra Slytherin – og det ville være første gang, han skulle møde dem direkte, efter at han var blevet valgt som turneringsdeltager.

Ganske forudsigeligt ankom Malfoy til Hagrids hytte med sit sædvanlige ondskabsfulde smil.

»Åh, se drenge. Der kommer den udvalgte,« sagde han til Crabbe og Goyle, i samme øjeblik Harry var inden for hørevidde. »Har i autografbøgerne klar? I må hellere få en autograf med det samme, for jeg tvivler på, at han vil være hos os meget længere... halvdelen af deltagerne i trekampsturneringen døde jo... hvor længe tror du, at du kan holde ud, Potter? Jeg gætter på ti minutter, efter at den første opgave er stillet.«

Crabbe og Goyle klukkede sykofantisk, men nu blev Malfoy tvunget til at klappe i, for Hagrid kom til syne fra hyttens bagside bærende på et vakkelvornt tårn af kasser, hver indeholdende en velvoksen Futskolopender. Til hele klassens rædsel begyndte Hagrid at forklare dem, at årsagen til skolopendrenes morderiske tendenser skyldtes en ophobning af energi, og at løsningen måtte være, at de hver især skulle give en skolopender halsbånd og snor på for derefter at begive sig ud på en rask gåtur med den. Det eneste gode ved den plan var, at den fuldkommen afledte Malfoys opmærksomhed.

»Skulle jeg gå tur med det monster?« udbrød han med væmmelse og gloede på en af kasserne.

»Og hvor havde du tænkt dig, at vi skulle sætte snoren fast? Ved brodden eller ved sugesnablen?«

»På midten,« sagde Hagrid og viste hvordan. »Øh – I må nok hellere tage jeres drageskindshandsker på, bare for en sikkerheds skyld, ligesom Harry – kom du bare og hjælp mig med klepperten her...«

Hagrid ville i virkeligheden have en mulighed for at tale lidt privat med Harry.

Han ventede, til alle var begyndt at gå med hver sin skolopender, før han så på Harry og sagde i et meget alvorligt tonefald: »Du ska’ altså kæmpe, Harry. I turneringen. Skoles repræsentant.«

»Én af skolens repræsentanter,« rettede Harry ham.

Hagrids kulsorte øjne var meget bekymrede under de vildtvoksende øjenbryn. »Har du nogen anelse om, hvem der puttede dit navn i, Harry?«

»Så tror du på, at jeg ikke selv gjorde det?« udbrød Harry, der ikke kunne skjule sin taknemmelighed over Hagrids ord.

»Selvfølgelig gør jeg det,« gryntede Hagrid. »Du si’r jo, at det ik’ var dig, og det tror jeg på – og Dumbledore tror skam også på dig.«

»Jeg ville ønske, at jeg vidste, hvem der gjorde det,« sagde Harry bittert.

De så begge ud over plænen; klassen var nu spredt over hele området, og alle havde store problemer. Skolopendrene var nu næsten en meter lange og godt ved magt. De var ikke længere farveløse og nøgne, men havde udviklet et tykt, gråtskinnende panser. De lignede en krydsning mellem en kæmpeskorpion og en aflang krabbe – men stadig uden noget, der kunne minde om et hoved eller øjne. De var fantastisk stærke og næsten umulige at holde under kontrol.

»De ser ud til at more sig, gør de ikke?« sagde Hagrid glad. Harry gik ud fra, at han talte om skolopendrene, for hans klassekammerater så i hvert fald ikke ud til at more sig. Nu og da lød der et højt bang, når en skolopender eksploderede bagi og skød et par meter fremad med en elev slæbende efter sig på maven under desperate forsøg på at komme på benene igen.

»Åh, jeg ved snart ikke, Harry,« sukkede Hagrid pludselig og kiggede bekymret på ham. »Du skal til at kæmpe for skolens ære... du skal stå model til meget, synes du ikke?«

Harry svarede ikke. Jo, han kom sandelig ud for meget... det var jo også, hvad Hermione havde antydet, da de gik tur omkring søen. Ifølge hende var det netop grunden til, at Ron ikke længere ville snakke med ham.

De følgende dage blev Harrys værste tid på Hogwarts. Den eneste gang, han havde haft det lige så skidt, var de sidste par måneder af andet skoleår, da halvdelen af skolen mistænkte ham for at have angrebet nogle af sine kammerater. Men da havde Ron stået ved hans side. Harry var sikker på, at han ville kunne håndtere de andres modvilje, hvis bare han havde haft Rons venskab som støtte, men han ville ikke trænge sig ind på Ron, hvis Ron ikke vil have med ham at gøre. Det føltes meget ensomt at stå alene mod hele skolens afsky.

Han kunne godt forstå, hvorfor alle fra Hufflepuff vendte sig imod ham, selvom han syntes, at de havde uret; de skulle jo støtte deres egen repræsentant. Ondskabsfulde fornærmelser fra Slytherins elever var kun, hvad han forventede – han havde altid været upopulær hos dem, fordi han så ofte havde hjulpet Gryffindor til at slå dem, både i Quidditch og i det samlede kollegiemesterskab. Men han havde trods alt håbet, at Ravenclawkollegiet ville vise storsind nok til at give ham opbakning på samme måde, som de bakkede Cedric op. Men der tog han fejl. De fleste fra Ravenclaw lod til at tro, at han havde været desperat efter at tiltvinge sig mere hæder og derfor havde snydt pokalen.

Og så var der også det, at Cedric i langt højere grad lignede en skolehelt, end Harry gjorde.

Cedric var en ualmindelig flot fyr med sine lige næse, sit mørke hår og de grå øjne; det var ikke let at afgøre, hvem der var genstand for mest beundring for tiden – Cedric eller Viktor Krum. Harry bemærkede, at de samme sjetteårspiger, der havde været så ivrige efter at få Krums autograf, en dag ved frokosttid bønfaldt Cedric om at skrive sit navn på deres skoletasker.

I mellemtiden var der endnu ikke kommet svar fra Sirius; Hedvig nægtede at have noget med Harry at gøre; professor Trelawney forudsagde hans død med større sikkerhed end nogensinde, og han var så dårlig til Hidkaldebesværgelsen i professor Flitwicks time, at han fik ekstra hjemmearbejde – som den eneste i klassen, bortset fra Neville.

»Det er faktisk slet ikke så svært, Harry,« forsøgte Hermione at opmuntre ham, da de gik fra Flitwicks time – hun havde selv fået tingene til at drøne hen til sig i lokalet, som om hun var en slags særpræget magnet for tavlesvampe, affaldsspande og teleskoper. »Det er bare, fordi du ikke koncentrerer dig ordentligt...«

»Hvordan kan det mon være?« sagde Harry dystert, mens Cedric Diggory passerede dem, omgivet af en flok smiskende piger, der alle som én kastede et blik på Harry i forbifarten, som om han var en særlig stor Futskolopender. »Men pyt – det kan ikke blive meget værre! Dobbelttime i Eliksirer at glæde sig til i eftermiddag...«

Dobbelttimer i Eliksirer var altid en grufuld oplevelse, men for tiden var det ligefrem tortur. At være indespærret i krypten i halvanden time sammen med Snape og eleverne fra Slytherin, der virkede stålsatte i deres beslutning om at straffe Harry så hårdt som muligt for den frækhed at blive valgt som turneringsdeltager, var det værste, Harry kunne forestille sig. Han havde allerede udholdt én fredagsdobbelttime med Hermione, uophørligt messende ved siden af sig, »lad som ingenting, lad som ingenting, lad som ingenting«. Dobbelttimen i dag ville næppe blive mere behagelig.

Da han og Hermione nåede frem til Snapes krypt efter frokost, mødte de Slytherineleverne, der ventede udenfor. Hver og én bar et stort emblem på kappen. I et forvirret øjeblik troede Harry, at det var F.A.R.-emblemerne, men så opdagede han, at der stod noget ganske andet, skrevet med selvlysende røde bogstaver, der skinnede klart i den dunkle, underjordiske gang:

Støt CEDRIC DIGGORY...

Hogwarts’ VIRKELIGE helt!

»Kan du lige dem, Potter?« spurgte Malfoy højrøstet, da Harry nærmede sig. »Og de kan vise mere – se!«

Han trykkede på sit emblem, og teksten forsvandt for at blive erstattet af en ny, denne gang med selvlysende grønne bogstaver:

NED MED POTTER

»Meget morsomt,« sagde Hermione sarkastisk til Pansy Parkinson og hendes slæng af Slytherinpiger, der grinede højere end alle andre »Virkelig sjovt.«

Ron stod lænet op ad muren sammen med Dean og Seamus. Han lo ikke, men han forsvarede heller ikke Harry.

»Vil du have et, Granger?« spurgte Malfoy og rakte et emblem til Hermione. »Jeg har masser af dem. Men pas på ikke at røre ved min hånd. Jeg har lige vasket hænder, og jeg vil ikke slimes til af Mudderblod.«

Noget af den vrede, der havde hobet sig op i Harry i dagevis, begyndte at boble i hans bryst. Før han nåede at tænke sig om, havde han trukket sin tryllestav. Alle skreg og flygtede ned ad gangen.

»Harry!« sagde Hermione advarende.

»Kom bare an, Potter,« sagde Malfoy hvislende og trak sin egen tryllestav. »Dunder er her ikke til at beskytte dig nu – gør det bare, hvis du tør...«

De så ganske kort ind i hinandens øjne. Så skred de til handling i nøjagtig samme sekund.

»Furnunculus!« råbte Harry.

»Densaugeo!« skreg Malfoy.

Der skød lysstråler ud fra begge tryllestave, som kolliderede i luften og blev kastet skævt tilbage – Harrys magiske stråle ramte Goyle i ansigtet, og Malfoys ramte Hermione. Goyle brølede og holdt sig for næsen, hvor nogle store, grimme bylder udviklede sig. Hermione klynkede panikslagent og holdt sig for munden.

»Hermione!« Ron var løbet hen til hende for at se, hvad der var sket.

Harry vendte sig og så Ron trække Hermiones hånd bort fra ansigtet. Det var ikke noget kønt syn. Hermiones fortænder, der allerede var større end gennemsnittet, voksede nu med foruroligende hast. Hun lignede mere og mere en bæver i takt med, at tænderne blev længere – ned over underlæben, ned mod hagen – rædselsslagen følte hun på dem og udstødte et forfærdet hyl.

»Og hvad skal al den larm til for?« lød en silkeblød, men ildevarslende stemme. Snape var ankommet.

Slytherineleverne råbte i munden på hinanden for at forklare. Snape pegede med en lang gul finger på Malfoy og sagde: »Forklar.«

»Potter angreb mig, hr. professor...«

»Vi angreb hinanden på samme tid!« råbte Harry.

»...og han ramte Goyle – se...«

Snape undersøgte Goyle, hvis ansigt nu mindede om en illustration i en bog om giftige svampe.

»Op til hospitalsfløjen, Goyle,« sagde Snape roligt.

»Malfoy ramte Hermione!« sagde Ron. »Se!«

Han tvang Hermione til at vise sine tænder til Snape – hun gjorde ellers sidste bedste for at skjule dem med hænderne, selvom det var svært, fordi de nu var så lange, at de næsten nåede hende til brystet. Pansy Parkinson og de andre Slytherintøser var ved at knække sammen bag Snapes ryg af undertrykt fnisen.

Snape så koldt på Hermione og sagde: »Jeg kan ikke nogen forskel.«

Hermione udstødte en klynken; hun fik tårer i øjnene, vendte om på hælen og løb alt, hvad hun kunne, indtil hun var forsvundet af syne.

Det var måske held i uheld, at både Harry og Ron begyndte at råbe til Snape i munden på hinanden; deres stemmer gav så meget genlyd i den underjordiske gang, at ingen i forvirringen kunne høre præcis, hvad de sagde til ham. Men Snape fattede meningen.

»Lad mig se,« sagde han lavmælt og ondskabsfuldt. »Halvtreds point trækkes fra Gryffindor; og en sveder til både Potter og Weasley. Se så at komme ind med jer, hvis I ikke vil have en hel uges svedere.«

Det susede for Harrys ører. Det var så uretfærdigt, at han havde mest lyst til at forvandle Snape til tusind slimede klatter. Han trådte forbi Snape og gik sammen med Ron helt ned bagest i krypten, hvor han smækkede sin taske hårdt i bordet. Ron var også dirrende af vrede – i et kort øjeblik troede Harry, at alt var ved det gamle mellem dem, men så gik Ron hen og slog sig ned ved samme bord som Dean og Seamus. Harry stod helt alene ved sit bord. I den anden ende af krypten vendte Malfoy ryggen til Snape og trykkede på sit emblem med et hånligt smil. NED MED POTTER lyste atter op.

Harry sad og stirrede på Snape, da timen begyndte, og forestillede sig alle de måder, hvorpå han kunne hævne sig på ham... hvis bare han vidste, hvordan man udførte Dolorosoforbandelsen... så skulle han nok få Snape ned at ligge ligesom den edderkop med krampetrækningerne.

»Modgift!« sagde Snape og så rundt på dem med et ubehageligt glimt i sine sorte øjne. »I burde alle have forberedt jeres opskrifter på nuværende tidspunkt, og jeg vil bede jer om at brygge modgiften meget omhyggeligt. Når I er færdige, vil jeg udvælge én af jer som prøvekanin.«

Snapes blik mødte Harrys, og Harry vidste øjeblikkelig, hvad der var i vente. Snape havde tænkt sig at forgifte ham. Harry forestillede sig, hvordan han tog sit kogekar, sprintede op til katederet og knaldede det ned over Snapes fedtede hoved...

Så lød der en banken på kryptens dør, og Harrys hævntanker blev afbrudt.

Det var Colin Creevey; han kantede sig indenfor og storsmilede til Harry, før han gik hen til Snapes kateder.

»Ja?« sagde Snape surt.

»Hr. professor, hvis jeg måde om lov til at hente Harry Potter. Han skal med ovenpå.«

Snape stirrede ned ad sin lange høgenæse på Colin, hvis smil blegnede fra det ivrige ansigt.

»Potter skal først afslutte endnu en eliksirtime,« sagde Snape koldt. »Han kommer ovenpå, når denne lektion er til ende.«

Colin blev rød i kinderne.

»Hr. professor – hr. Ludomand venter på ham nu,« sagde han nervøst. »Alle turneringsdeltagerne skal komme. Jeg tror de skal fotograferes...«

Harry ville have givet hvad som helst for at have bremset Colin i den sidste sætning. Han vovede at kaste et sideblik mod Ron, men Ron stirrede stædigt op i loftet.

»Udmærket, udmærket,« snerrede Snape. »Potter, efterlad dine ting her, for jeg kræver, at du kommer tilbage senere for at afprøve din modgift.«

»Hr. professor – han skal tage sine ting med sig,« peb Colin. »Alle turneringsdeltagerne...«

»Udmærket!« sagde Snape. »Potter – tag din taske og forsvind fra mit åsyn!«

Harry svingede sin taske over skulderen, rejste sig og gik hen mod døren. Han skulle forbi alle Slytherinelevernes borde, og deres NED MED POTTER-emblemer lyste mod ham fra alle sider.

»Det er fantastisk, er det ikke, Harry?« sagde Colin, da døren til krypten havde lukket sig efter dem. »Tænk bare! Tænk, at du skulle blive turneringsdeltager!«

»Ja, det er virkelig fantastisk,« sagde Harry tungt, mens de begav sig op ad trappen, der førte til indgangshallen. »Hvorfor skal der tages fotografier, Colin?«

»Det er til Profettidende, tror jeg nok!«

»Herligt,« sagde Harry modløst. »Lige hvad jeg manglede. Mere omtale.«

»Held og lykke,« sagde Colin, da de nåede det rette lokale. Harry bankede på døren og gik ind.

Det var et af de mindre klasselokaler; de fleste borde var blevet skubbet ned langs endevæggen, så der var god gulvplads i midten. Tre af bordene var imidlertid blevet sat i forlængelse af hinanden foran tavlen og var blevet dækket af en dug af fløjl. Fem stole var placeret bag de fløjlsdækkede borde. Ludo Ludomand sad i én af dem og talte med en heks iført magentarøde gevandter, som Harry ikke kendte.

Viktor Krum stod som sædvanlig og surmulede i et hjørne uden at tale med nogen. Cedric og Fleur sludrede. Fleur så meget gladere ud, end Harry hidtil havde oplevet hende; hun blev ved med at kaste med hovedet, så hendes lange sølvblonde hår rigtigt tog sig ud i lyset. En tykvommet mand med et stort sort kamera, der røg en smule, kiggede diskret på hende.

Ludomand, der pludselig fik øje på Harry, rejste sig hurtigt op og løb ham i møde. »Åh, her er han! Vores fjerde turneringsdeltager. Kom ind, Harry, kom ind, kom ind... ingen grund til at holde sig tilbage, det er bare Tryllestavskontrollen. De andre dommere kan være her hvert øjeblik...«

»Tryllestavskontrol?« gentog Harry nervøst.

»Vi skal kontrollere, at jeres tryllestave er fuldt funktionsdygtige og ikke giver jer problemer. Du ved jo, at det er jeres vigtigste hjælpemiddel i de opgaver, der venter,« sagde Ludomand.

»Eksperten er gået ovenpå med Dumbledore. Og endvidere skal vi have taget nogle billeder. Dette er Rita Rivejern,« tilføjede han og pegede over mod heksen i de magentarøde gevandter, »hun skriver en lille artikel om turneringen i Profettidende...«

»Måske ikke helt så lille, Ludo,« sagde Rita Rivejern med blikket hvilende på Harry.

Hendes frisure var arrangeret i kunstfærdige, stive krøller, der stod i sær kontrast til hendes bulldogkæbe. Hun bar diamantindfattede briller. De tykke fingre, der holdt om hanken på en krokodilleskindstaske, havde lange, højrøde negle.

»Mon ikke jeg kunne få en lille sludder med Harry, før vi begynder?« spurgte hun Ludomand, mens hun fortsat lammede Harry med sit udforskende blik. »Han er jo den yngste deltager... det ville virkelig tilføre min artikel kolorit!«

»Naturligvis!« udbrød Ludomand højlydt. »Det vil sige – hvis ikke Harry har nogen indvendinger?«

»Øh...« sagde Harry.

»Pragtfuldt,« sagde Rita Rivejern og slog sine højrøde kløer i Harrys overarm med et forbløffende stærkt greb. Hun trak ham med sig ud af lokalet og åbnede en dør ved siden af.

»Vi orker ikke at blive derinde med al den støj, vel?« sagde hun. »Lad mig nu se... her er rart og fredeligt.«

Det var et kosteskab. Harry gloede på hende.

»Kom med, min ven – sådan – udmærket,« sagde Rita Rivejern og satte sig forsigtigt på en omvendt spand, mens hun skubbede Harry ned på en papkasse, før hun lukkede døren, så de sad i buldermørke. »Lad mig nu se...«

Hun åbnede krokodilleskindstasken med et smæld og fandt en håndfuld stearinlys, som hun tændte med et sving af sin tryllestav. Hun heksede dem højt op i luften, så de kunne se hinanden tydeligt.

»Harry, du har vel ikke noget imod, at jeg bruger en Kvikskribler? Så kan jeg bedre koncentrere mig om at tale med dig...«

»En hvad?« spurgte Harry.

Rita Rivejerns smil blev bredere. Harry kunne se mindst tre guldtænder. Hun rakte atter ned i krokodilleskindstasken og fandt en lang, syregrøn fjerpen og en rulle pergament frem, som hun glattede ud på en kasse med Madam Skures Magiske Universalpletfjerner. Hun stak den grønne fjerpens spids i munden og suttede lidt på den med stort velbehag, før hun placerede den på pergamentet, hvor den balancerede på spidsen, let vibrerende.

»Dette er en prøve... mit navn er Rita Rivejern, reporter fra Profettidende.«

Harry så på fjerpennen. I samme øjeblik Rita Rivejern åbnede munden, begyndte den grønne Kvikskribler at kradse ordene ned på pergamentet:

Attraktive, blonde Rita Rivejern, treogfyrre, hvis skarpe pen har punkteret mange opblæste egoer...

»Nydeligt,« sagde Rita Rivejern og rev det øverste stykke pergament af, krøllede det sammen og proppede det i håndtasken. Så lænede hun sig mod Harry og sagde: »Altså, Harry... hvad fik dig til at melde dig som deltager i Turneringen i Magisk Trekamp?«

»Øh...« sagde Harry igen, men blev distraheret af Kvikskribleren, der griflede løs, selvom han slet ikke havde sagt noget endnu. I kølvandet på den piskende pen kun han se en ny sætning:

Et grimt ar som minde om en tragisk fortid skæmmer Harry Potters ellers så charmerende ansigt med øjne som...

»Lad være med at bekymre dig om pennen, Harry,« sagde Rita Rivejern hurtigt. Modvilligt så Harry i stedet på hende. »Nå – hvorfor bestemt du dig for at melde dig til turneringen, Harry?«

»Det gjorde jeg slet ikke,« sagde Harry. »Jeg ved ikke, hvordan mit navn endte i Flammernes Pokal. Jeg lagde det i hvert fald ikke selv i.«

Rita Rivejern hævede et stærkt malet øjenbryn. »Hør nu, Harry, du behøver ikke at frygte problemer. Vi ved jo alle, at du slet ikke burde være med i den turnering. Men det skal du ikke tænke på. Vores læsere elsker rebeller.«

»Men jeg meldte mig jo slet ikke til,« gentog Harry. »Jeg ved ikke, hvem der...«

»Hvordan har du det med de ventende opgaver?« spurgte Rita Rivejern. »Spændt? Nervøs?«

»Jeg har faktisk ikke tænkt over det... jo, jeg er vist en smule nervøs,« sagde Harry, der mærkede et ubehageligt sug i maven.

»Nogle turneringsdeltagere døde i de tidligere turneringer, ikke sandt?« sagde Rita Rivejern ivrigt. »Har du skænket det en tanke?«

»Joh... men de siger jo, at det bliver meget sikrere i år,« sagde Harry.

Kvikskribleren strøg hen over pergamentet mellem dem, frem og tilbage, som om den skøjtede.

»Du har selvfølgelig før stået ansigt til ansigt med døden, ikke sandt?« sagde Rita Rivejern med et skarpt blik på ham. »Hvordan har det påvirket dig, vil du mene?«

»Øh,« sagde Harry igen.

»Tror du, at din traumatiske fortid er skyld i dit behov for anerkendelse? Prøver du at leve op til dit navn? Er det muligt, at du meldte dig til turneringen, fordi du blev fristet til at...«

»Jeg meldte mig ikke selv til,« sagde Harry, der begyndte at blive irriteret.

»Har du den mindste erindring om dine forældre?« spurgte Rita Rivejern, der fuldkommen overhørte ham.

»Nej,« sagde Harry.

»Hvad tror du, at de ville mene om, at du skal konkurrere i Turneringen i Magisk Trekamp?

Ville de være stolte? Bekymrede? Vrede?«

Nu var Harry ved at blive gal. Hvordan i alverden skulle han vide, hvad hans forældre ville sige, hvis de levede? Han kunne mærke, at Rita Rivejern holdt ham under skarp observation. Han rynkede panden og undgik hendes blik, idet han så ned på ordene, som Kvikskribleren netop havde skrevet.

Hans spillende grønne øjne fyldes med tårer, da vi begynder at tale om de forældre, han knap selv kan huske.

»Jeg har IKKE tårer i øjnene!« sagde Harry højt.

Før Rite Rivejern nåede at sige et ord, blev døren til kosteskabet åbnet. Harry vendte sig og missede med øjnene mod det stærke dagslys. Albus Dumbledore stod udenfor og så ned på dem begge i det trange kosteskab.

»Dumbledore!« udbrød Rita Rivejern skingert og lod, som om hun var begejstret for at se ham – men Harry så godt, hvordan hendes Kvikskribler og pergamentet pludselig forsvandt fra kassen med Magisk Universalpletfjerner. Ritas røde klofingre smækkede lynhurtigt krokodilleskindstasken i. »Hvordan går det?« spurgte hun, idet hun rejste sig og rakte en stor, mandhaftig hånd til Dumbledore. »Jeg håber, at du læste min sommerartikel om Den Internationale Sammenslutning af Troldmænds konference?«

»Forrygende ondsindet,« sagde Dumbledore med et glimt i øjnene. »Jeg synes især godt om din beskrivelse af mig som en forhistorisk manegeklovn.«

Rita Rivejern så ikke det mindste brødebetynget ud. »Jeg pointerede blot, at nogle af dine principper er en smule gammeldags, Dumbledore, og at mange almindelige troldmænd...«

»Jeg ville meget gerne høre om tanken bag grovhederne, Rita,« sagde Dumbledore med et høfligt buk og et smil, »men jeg er bange for, at vi må vente med at diskutere sagen til senere. Vi skal netop til at begynde kontrollen af tryllestavene, og vi kommer jo ingen vegne, hvis en af vore deltagere sidder skjult i et kosteskab.«

Lettet over at slippe væk fra Rita Rivejern skyndte Harry sig tilbage til lokalet. De andre turneringsdeltagere havde taget plads i stolene nær døren. Han satte sig ned ved siden af Cedric og så op mod de fløjlsbeklædte borde, hvor fire af de fem dommere nu sad – professor Karkaroff, madame Maxime, hr. Ferm og Ludo Ludomand. Rita Rivejern satte sig til rette i et hjørne; Harry så hende finde pergamentet frem fra tasken, lægge det på sine knæ, sutte på spidsen af Kvikskribleren og placere den på pergamentet.

»Tillad mig at præsentere hr. Ollivander,« sagde Dumbledore henvendt til deltagerne efter at have taget plads ved dommernes bord. »Han vil kontrollere jeres tryllestave for at sikre, at de er i god, funktionsdygtig stand før turneringen.«

Harry kiggede rundt, og det gav et sæt i ham af overraskelse, da han så en gammel troldmand med store, blege øjne stå stilfærdigt ved vinduet. Harry havde mødt hr. Ollivander før – han var den tryllestavsmager, Harry havde købt sin tryllestav hos for tre år siden i Diagonalstræde.

»Mademoiselle Delacour, vil du være så venlig at træde frem som den første?« bad hr.

Ollivander og gik ud på det ryddede gulv midt i lokalet.

Fleur Delacour spankulerede hen til hr. Ollivander og rakte ham sin tryllestav.

»Hmmm...« sagde han.Han snurrede tryllestaven mellem sine lange fingre som en taktstav, så lyserøde og gyldne gnister stod om den. Så holdt han den tæt op til øjnene og undersøgte den grundigt.

»Ja,« sagde han lavmælt, »ni og en halv tomme... ufleksibel... rosentræ... og indeholder... det må jeg sige...«

»Et hår fra en Wilie,« sagde Fleur. »En af mine bedstemødre.«

Fleur havde altså en smule Wilie i sig, tænkte Harry og mindede sig selv om, at han skulle fortælle det til Ron... indtil han kom i tanke om, at han ikke var på talefod med Ron.

»Ja,« sagde Ollivander, »ja, jeg har aldrig selv brugt Wiliehår, for det giver efter min mening alt for temperamentsfulde tryllestave... men hver sin smag, og hvis den passer dig...«

Hr. Ollivander lod fingrene løbe ned langs tryllestaven for at undersøge den for revner eller ujævnheder. Til sidst mumlede han: » Orkideus!« hvorefter en buket blomster sprang frem fra tryllestavens spids.

»Udmærket, flot, den er i fin stand,« sagde hr. Ollivander og tog buketten, som han rakte til Fleur sammen med tryllestaven. »Hr. Diggory, træd blot nærmere.«

Fleur svansede tilbage til sin stol og smilede til Cedric i forbifarten.

»Åh, ja, det må være en af mine, ikke sandt?« sagde hr. Ollivander og lød straks mere begejstret, da Cedric overrakte ham sin tryllestav. »Ja, jeg husker den udmærket. Indeholder et enkelt hår fra en særdeles fin han-enhjørning – den var vist hele sytten tommer håndsbredder høj; fik næsten gennemboret mig med sit horn, efter at jeg havde plukket dens hale. Tolv og en kvart tomme... asketræ... behageligt fjedrende. Den er i fin stand... plejer du den regelmæssigt?«

»Jeg pudsede den i aftes,« sagde Cedric smilende.

Harry så ned på sin egen tryllestav. Der var fedtfingre over det hele. Han tog en flig af sine gevandter og prøvede så ihærdigt at pudse den ren, at gyldne gnister føg fra den. Fleur Delacour sendte ham så nedladende et blik, at han opgav.

Hr. Ollivander skød en serie sølvfarvede sølvringe ud i luften fra Cedrics tryllestav og erklærede sig tilfreds. Så sagde han: »Hr. Krum, hvis du behager?«

Viktor Krum rejste sig og sjoskede rundrygget og hjulbenet hen mod hr. Ollivander. Han afleverede sin tryllestav og afventede mut dommen med hænderne begravet i lommerne.

»Hmm,« sagde hr. Ollivander, »dette er en Gregorovitchkreation, hvis ikke jeg tager meget fejl?

En dygtig tryllestavsmager, selvom hans personlige præg ikke lige er min... men lad nu det ligge...«

Han holdt tryllestaven op og undersøgte den grundigt. Han vendte og drejede den i hænderne, mens han betragtede den nøje.

»Ja... avnbøg og dragehjertefibre, ikke sandt?« Han så op på Krum, der nikkede. »Tykkere end man plejer at lave dem... ubøjelig... ti og en kvart tomme... Volare!«

Avnbøgtryllestaven udstødte et brag som fra en pistol. En flok kvidrende små sangfugle kom til syne fra spidsen og fløj ud ad det åbne vindue, ud i det blege solskin.

»Godt,« sagde hr. Ollivander og gav Krum sin tryllestav tilbage. »Og dermed er vi nået til... hr.

Potter.«

Harry rejste sig, passerede Krum og stillede sig foran hr. Ollivander. Han rakte sin tryllestav frem.

»Ååååh, ja,« sagde hr. Ollivander, hvis blege øjne pludselig strålede. »Ja, ja, ja. Hvor jeg dog husker det.«

Harry kunne også tydeligt huske det. Han huskede det, som var det i går...

For fire somre siden, på sin elleveårs fødselsdag, var han trådt ind i hr. Ollivanders butik sammen med Hagrid for at købe sig en tryllestav. Hr. Ollivander havde taget mål af ham og rakt ham en mængde tryllestave til afprøvning. Harry havde svinget med næsten hver eneste tryllestav i butikken, før han endelig fandt en, der passede ham – denne tryllestav på elleve tommer, fremstillet af kristtorn og kimærehorn samt en enkelt fjer fra en Fønix. Hr. Ollivander havde været meget overrasket, da tryllestaven lod til at være som skabt til Harry. »Besynderligt,« havde han sagt, »... besynderligt,« og ikke før Harry havde spurgt ham, hvorfor det var besynderligt, havde hr.

Ollivander forklaret, at det kimærehorn, der fandtes i Harrys tryllestav, var fra et dobbelt horn, hvis anden halvdel udgjorde kernen i Lord Voldemorts tryllestav tillige med en Fønixfjer fra selv samme fugl, som havde skænket fjeren til Harrys stav.

Harry havde aldrig røbet det for nogen. Han holdt meget af sin tryllestav og mente, at tryllestaven jo ikke kunne gøre for, at den var beslægtet med Voldemorts tryllestav – på samme måde som han selv ikke kunne gøre for, at han var beslægtet med tante Petunia. Men han håbede alligevel, at hr. Ollivander ville holde tæt med det ved denne lejlighed. Han havde en stærk fornemmelse af, at Rita Rivejerns Kvikskribler i modsat fald ville gå i selvsving af begejstring.

Hr. Ollivander brugte meget mere tid på at undersøge Harrys tryllestav, end han havde brugt på de andres. Til sidst fik han et springvand af vin til at skyde op fra spidsen og rakte den tilbage til Harry med besked om, at den stadig var i perfekt stand.

»Tak, alle sammen,« sagde Dumbledore og rejste sig op bag dommerbordet. »I kan gå tilbage til jeres undervisning – eller måske kan I lige så godt bare gå lige ned til aftensmaden, da timen alligevel er ved at være til ende...«

Med en følelse af, at noget endelig var gået godt, rejste Harry sig for at gå, men nu sprang manden med det sorte kamera op og rømmede sig.

»Fotografering, Dumbledore, fotografering!« råbte Ludomand henrykt. »Vi skal have alle dommere og deltagere med. Er du enig, Rita?«

»Øh – ja, lad os tage gruppebillederne først,« sagde Rita Rivejern, hvis øjne atter hvilede på Harry. »Og bagefter kan vi måske tage nogle billeder af dem enkeltvis.«

Fotoseancen var en langvarig proces. Madame Maxime skyggede for de andre, uanset hvor hun stod, og fotografen kunne ikke træde så langt tilbage, at han kunne få hende indpasset i billedets ramme. Det endte med, at hun måtte sætte sig, mens alle andre stod omkring hende. Karkaroff snoede sit fipskæg for at få ekstra sving på det, og Krum gemte sig mut bag de andre – Harry troede ellers, at han var vant til den slags. Fotografen ville allerhelst have Fleur i forgrunden, men Rita blev ved med at blande sig og trak i stedet Harry frem i kameralyset. Bagefter insisterede hun på, at hver enkelt turneringsdeltager skulle fotograferes alene. Til sidst fik de lov til at gå.

Harry gik ned i Storsalen. Hermione var der ikke – han gik ud fra, at hun stadig befandt sig i hospitalsfløjen for at få sine tænder ordnet. Han spiste for sig selv ved bordenden og vendte derefter tilbage til Gryffindortårnet, mens han tænkte på alt det hjemmearbejde med Hidkaldebesværgelsen, der ventede ham. Oppe på sovesalen stødte han på Ron.

»Du har fået en ugle,« sagde Ron brysk i samme øjeblik, han trådte ind ad døren. Han pegede på Harrys pude. Der sad skolens slørugle og ventede.

»Åh – godt,« sagde Harry.

»Desuden skal vi afsone vores svedere i morgen aften nede i Snapes krypt,« sagde Ron.

Så forlod han sovesalen uden at se på Harry. Et kort øjeblik overvejede Harry at løbe efter ham – om det var for at tale med ham eller slå ham, var han ikke klar over, da begge muligheder virkede tillokkende. Men Sirius’ brev kaldte på hans opmærksomhed. Harry skyndte sig over til sløruglen, løsnede brevet fra dens ben og rullede det ud.

Harry

Jeg kan ikke udtrykke mig åbenhjertigt i et brev, det er for risikabelt i tilfælde af, at uglen bliver opsnappet – vi må tale sammen, ansigt til ansigt. Kan du sørge for at være alene ved pejsen i Gryffindortårnet klokken ét om natten den 22. november?

Jeg ved bedre end nogen anden, at du er i stand til at passe på dig selv, og så længe du er i nærheden af Dumbledore og Dunder, tror jeg ikke, at nogen kan skade dig. Imidlertid lader det til, at en eller anden har gjort et godt forsøg på det. At melde dig til turneringen har været uhyre risikabelt, især når det skete for næsen af Dumbledore.

Vær på vagt, Harry. Jeg vil bede dig om fortsat at lade mig det vide, hvis der sker noget usædvanligt på Hogwarts. Lad mig også hurtigst muligt vide, om den er i vinkel den 22. november.

Sirius

Kapitel 19

Den Ungarske Takhale

Udsigten til et møde med Sirius var det eneste, der holdt Harry oppe i de næste to uger. Det var det eneste lyspunkt i en horisont, der aldrig havde set mørkere ud. Chokket over at være blevet valgt som turneringsdeltager havde efterhånden lagt sig og var langsomt blevet erstattet af frygten for, hvad han skulle gennemgå. Tiden for den første opgave nærmede sig; han følte det, som om et skrækindjagende monster lurede for at overfalde ham et sted på hans vej. Han havde aldrig været så nervøs før; det overgik langt hans sitrende tilstand før en Quidditchkamp; selv ikke den sidste kamp mod Slytherin, hvor det blev afgjort, hvem der skulle have Quidditchpokalen. Harry kunne slet ikke se lyst på fremtiden; det var, som om hans liv kun havde været en venten på den første opgave – som også ville afslutte det.

Han måtte se i øjnene, at uanset hvor opmuntrende et besøg af Sirius ville være, så kunne det ikke hjælpe ham af med angsten for at skulle udføre ukendt og vanskelig magi for øjnene af flere hundrede tilskuere. Men det ville være velgørende at se et venligt ansigt. Harry skrev tilbage til Sirius, at han ville vente ved pejsen i opholdsstuen på det rette tidspunkt. Han og Hermione brugte derefter lang tid på at planlægge, hvordan de skulle få jaget nattevandrere ud af stuen den pågældende nat. I værste fald ville de smide en hel pose stinkbomber, men det var en desperat løsning, som de håbede ikke ville blive nødvendig – Filch ville flå dem levende.

I mellemtiden blev livet på slottet mere og mere surt for Harry, efter at Rita Rivejern havde offentliggjort sin artikel om Turneringen i Magisk Trekamp. Den viste sig at handle mindre om turneringen end om Harrys liv i en meget kulørt fremstilling. Forsiden var stort set ryddet til fordel for et fotografi af Harry, og artiklen (der fortsatte på side to, seks og syv) handlede næsten udelukkende om Harry, mens turneringsdeltagerne fra Beauxbatons og Durmstrang kun blev nævnt (med forkert stavede navne) i den allersidste linie. Cedric blev slet ikke nævnt.

Artiklen havde været i avisen for ti dage siden, og Harry led stadig under kvalmende, brændende skamfølelse, hver gang han kom til at tænke på den. Rita havde citeret ham for en masse ting, han ikke huskede nogensinde i sit liv at have udtalt – og slet ikke, da han sad klemt inde i kosteskabet.

»Jeg tror, at jeg får min styrke fra mine forældre. Jeg ved, at de ville være stolte af mig, hvis de blot kunne se mig nu... ja, det sker somme tider, at jeg græder mig selv i søvn om aftenen, når jeg tænker på dem, det skammer jeg mig ikke over at indrømme. Jeg ved, at intet kan ske mig under turneringen, for de våger over mig...«

Men Rita havde gjort mere end blot at ændre hans øh’er til lange, sødladne sætninger: Hun havde interviewet flere andre for at få dem til at fortælle om ham.

Harry har omsider mødt kærligheden på Hogwarts. Hans nære ven, Colin Creevey, fortæller, at Harry sjældent ses uden følgeskab af Hermione Granger, en henrivende Mugglerfødt pige, der i lighed med Harry er en af skolens bedste elever.

Fra den dag, artiklen blev bragt, måtte Harry udholde, at de andre – især dem fra Slytherin – citerede den, når han passerede; og han måtte finde sig i deres grove vittigheder.

»Vil du låne et lommetørklæde, hvis du skulle komme til at tude i Forvandling, Potter?«

»Siden hvornår er du blevet en af skolens bedste elever, Potter? Eller er det måske en skole, som du og Longbottom har startet sammen?«

»Hallo – Harry!«

»Ja, og hva’ så?« råbte Harry og vendte sig om. Nu havde han fået nok. »Jeg har lige siddet og vrælet over min døde mor, og nu har jeg tænkt mig at græde lidt mere...«

»Men – jeg ville bare – du tabte din fjerpen.«

Det var Cho. Harry mærkede, hvordan varmen steg op i kinderne.

»Åh – okay – det må du undskylde,« mumlede han og tog imod pennen.

»Øh... held og lykke på tirsdag,« sagde hun. »Jeg håber virkelig, at det går godt for dig.«

Harry stod tilbage og følte sig umådelig dum.

Hermione fik også sin bekomst af drillerierne, men hun var endnu ikke begyndt at råbe efter folk. Harry beundrede hende for hendes måde at håndtere situationen.

»Henrivende? Hende? » hylede Pansy Parkinson den første gang, hun kom i nærheden af Hermione efter offentliggørelsen af Ritas artikel. »Hvad har de dog sammenlignet hende med – en kanin?«

»Lad som ingenting,« sagde Hermione værdigt, da hun med næsen i sky passerede de fnisende Slytherintøser, som om hun slet ikke kunne høre dem. »Bare lad som ingenting, Harry.«

Men Harry kunne ikke lade som ingenting. Ron havde slet ikke talt til ham efter beskeden om svederen hos Snape. Harry havde næret et svagt håb om, at de ville blive gode venner igen i løbet af to timer, hvor de blev tvunget til at konversere rottehjerner i Snapes krypt, men det var samme dag, som Ritas artikel blev bragt i Profettidende, og det havde kun bestyrket Ron i hans opfattelse af, at Harry virkelig nød al den opmærksomhed.

Hermione var rasende på dem begge; hun gik fra den ene til den anden for at tvinge dem til at tale sammen, men Harry ville ikke give sig: Han ville kun tale med Ron igen, hvis Ron indrømmede, at Harry ikke havde puttet sit navn i Flammernes Pokal, og dernæst, undskyldte, at have kaldt ham en løgner.

»Det var ikke mig, der begyndte,« sagde Harry stædigt. »Det er hans problem.«

»Du savner ham jo!« sagde Hermione utålmodigt. »Og jeg ved, at han også savner dig!«

»Savner ham?« sagde Harry. »Jeg savner ham aldeles ikke...«

Men det var en lodret løgn. Harry holdt meget af Hermione, men hun kunne aldrig erstatte Ron.

Der var ikke så meget grin, og der var meget mere slid på biblioteket, når man kun havde Hermione som bedste ven. Harry mestrede endnu ikke Hidkaldebesværgelsen; klappen gik ned, hver gang han prøvede, og Hermione fastholdt, at han bare skulle lære al teorien bag den. Derfor tilbragte de nu hver frokostpause med næsen i bøgerne.

Viktor Krum opholdt sig også temmelig meget på biblioteket, og Harry spekulerede på, hvad han mon var ude på. Studerede han, eller ledte han efter noget, der kunne hjælpe ham gennem den første opgave? Hermione beklagede sig ofte over hans tilstedeværelse på biblioteket. Ikke fordi han nogensinde forstyrrede dem, men fordi flokke af fnisende piger ofte udspionerede ham bag reolerne – og det forstyrrede Hermione.

»Han ser jo slet godt ud!« mumlede hun vredt og kastede et blik på Krums skarpe profil. »De kan kun lide ham, fordi han er berømt! De ville ikke tage sig det mindste af ham, hvis ikke han var god til den der Wonkyfinte...«

»Wronski-finten,« rettede Harry hende sammenbidt. Bortset fra, at han ikke ville høre Quidditchudtryk udtalt forkert, blev han også ked af det, fordi han levende kunne forestille sig Rons pudsige ansigtsudtryk, hvis han hørte Hermione snakke om Wonkyfinten.

Det er et mærkeligt fænomen, men når man frygter noget og ville give hvad som helst for at sætte tiden i stå, sker der blot det, at den flyver af sted. I dagene op til den første opgave virkede det, som om nogen havde forhekset urene til at gå dobbelt så hurtigt. Harrys næsten galoperende panikfølelse forlod ham aldrig – lige så lidt som de spottende bemærkninger om artiklen fra Profettidende.

Lørdagen før den første opgave fik alle elever fra tredje år og opefter lov til at besøge landsbyen Hogsmeade. Hermione sagde til Harry, at han ville have godt af at komme en tur væk fra slottet, og Harry behøvede ikke videre overtalelse.

»Men hvad med Ron?« spurgte han. »Vil du ikke følges med ham?«

»Åh... tja...« Hermione rødmede en smule. »Jeg tænkte, at vi måske kunne møde med ham i De Tre Koste...«

»Nej,« sagde Harry rent ud.

»Åh, Harry, det er så tåbeligt...«

»Jeg kommer med, men jeg vil ikke mødes med Ron, og jeg tager min usynlighedskappe på.«

»Åh, altså. Okay...« vrissede Hermione, »men jeg hader at tale til dig, når du har den kappe på.

Jeg ved aldrig, om jeg ser på dig eller ej.«

Harry gik op på sovesalen og iførte sig sin usynlighedskappe. Så gik han nedenunder, hvor Hermione ventede, og sammen begav de sig til Hogsmeade.

Harry følte sig vidunderlig fri under kappen; han kunne se de andre elever gå forbi sig, da de var kommet til landsbyen, de fleste med emblemer med opfordringen, støt CEDRIC DIGGORY, men til en forandring blev der ikke råbt hånlige bemærkninger efter ham, og ingen citerede den tåbelige avisartikel.

»Nu glor alle på mig i stedet,« sagde Hermione gnavent, da de senere trådte ud af Kandisbaronen, gumlende på store, cremefyldte chokolader. »De tror, at jeg går og snakker med mig selv.«

»Så lad være med at bevæge læberne så meget.«

»Hold nu op, vil du ikke nok tage den kappe af, bare et lille øjeblik. Ingen generer dig her.«

»Nå, ikke,« sagde Harry. »Prøv at se bag dig.«

Rita Rivejern og hendes fotograf var netop kommet ud på gaden, fra værtshuset De Tre Koste.

De talte lavmælt sammen, da de passerede Hermione uden at ænse hende. Harry bakkede ind i Kandisbaronens mur for ikke at blive ramt af Rita Rivejerns svingende krokodilleskindstaske.

Da de var gået, sagde Harry: »De har indlogeret sig her i landsbyen. Jeg tør vædde på, at hun kommer for at overvære den første turneringsopgave.«

Han mærkede panikken brede sig som en bølge af flydende bly i maven. Han lod sig ikke mærke med noget; han og Hermione havde ikke talt så meget om den første opgave; han havde på fornemmelsen, at hun ikke turde tænke på det.

»Nu er hun væk,« sagde Hermione og så direkte gennem Harry mod Hogsmeades hovedgades fjerne ende. »Hvorfor går vi ikke bare ind og får os en ingefærøl i De Tre Koste. Det er lidt koldt, synes du ikke? Du behøver ikke at tale med Ron!« tilføjede hun irriteret efter at have tolket hans tavshed korrekt.

Der var stuvende fuldt i De Tre Koste, hovedsagelig af elever fra Hogwarts, som nød deres frieftermiddag; men der var også en del magiske folk, som Harry sjældent fik lejlighed til at se andre steder. Harry gik ud fra, at eftersom Hogsmeade var den eneste rene troldmandsby i Storbritannien, måtte den være et himmerige for væsner, som troldkællinger, der ikke var så gode til at forklæde sig, som magikerne var.

Det var meget vanskeligt at bevæge sig gennem mylderet iført usynlighedskappen, fordi man let kom til at træde en over tæerne, der i så fald ville begynde at stille højrøstede spørgsmål. Harry kantede sig forsigtigt hen mod et ledigt bord i hjørnet, mens Hermione gik op til baren for at købe drikkevarer. På sin vej gennem det overfyldte værtshus fik Harry øje på Ron, der sad sammen med Fred, George og Lee Jordan. Han modstod fristelsen til at give Ron et drag over nakken og nåede endelig frem til det ledige bord, hvor han satte sig.

Hermione sluttede sig kort efter til ham og stak ham en ingefærøl under kappen.

»Jeg ligner en idiot, når jeg sidder her for mig selv,« mumlede hun. »Heldigvis har jeg taget noget beskæftigelse med.

Hun fandt et stilehæfte frem, hvor hun havde ført listen over F.A.R.-medlemmerne. Harry så, at han og Ron stod øverst på den uhyre korte liste. Det virkede som en evighed, siden de havde siddet i opholdsstuen og spået om fremtiden, da Hermione dukkede op og udnævnte dem til henholdsvis sekretær og kasserer.

»Ved du hvad, jeg skulle måske prøve at få nogle af landsbyboerne engageret i F.A.R.,« sagde Hermione tankefuldt og så sig omkring i værtshuset.

»Ja, den er god med dig,« sagde Harry. Han tog sig en slurk ingefærøl under kappen.

»Hermione, hvornår har du tænkt dig at opgive alt det F.A.R.-pladder?«

»Når husalfer får en anstændig løn og ordentlige arbejdsforhold!« hvislede hun. »Og jeg tror faktisk, at det er ved at være på tide med mere direkte handling. Gad vide, hvordan man får adgang til skolens køkkenregion?«

»Aner det ikke. Spørg Fred og George,« sagde Harry.

Hermione hensank i spekulativ tavshed, mens Harry drak sin ingefærøl og betragtede de andre gæster. De så alle meget muntre og afslappede ud. Ernie Macmillan og Hannah Abbot sad og byttede chokoladeuglekort ved et bord i nærheden. De bar begge Støt CEDRIC DIGGORY- emblemer på kapperne. Helt henne ved døren fik han øje på Cho og en stor flok af hendes venner fra Ravenclaw. Hun havde ikke noget CEDRIC-emblem på... det opmuntrede Harry en smule...

Hvad ville han ikke give for at være en af dem? De hyggede sig, lo og snakkede uden at bekymre sig om andet end lektier. Han forestillede sig, hvordan det ville være at komme til Hogsmeade i dag, hvis hans navn ikke var blevet udtrukket af Flammernes Pokal. Så behøvede han ikke at bære usynlighedskappen – og det var kun den mindste fordel ved det. Ron ville sidde her af ham. De ville alle tre sidde i munter diskussion om, hvilke dødsensfarlige opgaver turneringsdeltagerne skulle løse på tirsdag. Han ville virkelig have glædet sig til at overvære turneringens første fase, hvad den så end gik ud på. Han ville, ligesom resten af skolen, juble for Cedric, mens han selv sad trygt på de bageste tilskuerpladser...

Han gad nok vide, hvordan de andre turneringsdeltagere havde det lige nu. Hver gang han havde set Cedric på det sidste, stod han omringet af beundrere med et nervøst, men begejstret ansigtsudtryk. Harry fik af og til et glimt af Fleur Delacour på gangene; hun lignede sig selv.

Overlegen og uberørt. Og Krum sad bare på biblioteket med næsen i bøgerne.

Harry tænkte på Sirius, og den knugende fornemmelse i brystet lettede en smule. Om lidt mere end tolv timer ville han få en chance for at tale med ham, for i nat indtraf tidspunktet for deres aftalte møde ved opholdsstuens pejs – hvis altså ikke noget gik galt, som alting lod til at gøre på det sidste...

»Se, der er Hagrid!« sagde Hermione.

Hagrids store hoved med det viltre hår stak pludselig op over mylderet. Han sad med ryggen til, og de kunne se, at han heldigvis havde opgivet skilningen og hjulsmørelsen. Harry undrede sig over, at han ikke straks havde set Hagrid, hans størrelse taget i betragtning, men nu så han, Hagrid bare havde bøjet sig helt ned for at tale med professor Dunder, der også sad ved bordet. Hagrid havde sit sædvanlige kæmpekrus stående foran sig, mens Dunder drak fra sin lommelærke. Madam Rosmerta, den kønne værtinde, lod ikke til at være begejstret for det; hun sendte Dunder et skævt blik, da hun gik rundt og samlede tomme krus fra bordene omkring dem. Måske syntes hun, at det var en fornærmelse mod hendes hjemmebryggede mjød, men Harry vidste, hvordan det i virkeligheden forholdt sig. Dunder havde under sidste lektion i Forsvar mod Mørkets Kræfter fortalt dem, at han foretrak at tilberede sin egen mad og drikke, eftersom det var alt for let at for troldmænd i Mørkets tjeneste at putte gift i et upåagtet bæger.

Mens Harry sad og betragtede dem, rejste Hagrid og Dunder sig op for at gå. Han vinkede, men huskede så, at Hagrid ikke kunne se ham. Dunder, derimod, standsede op med sit magiske øje rettet mod hjørnebordet, hvor Hagrid befandt sig. Han prikkede Hagrid i ryggen (eftersom han ikke kunne nå hans skulder) og mumlede et eller andet til ham. Så begyndte de begge at trænge sig vej frem mod Harrys og Hermiones bord.

»Alt, vel, Hermione?« hilste Hagrid.

»Halløj, Hagrid,« smilede Hermione tilbage.

Dunder haltede rundt om bordet og bøjede sig ned; Harry troede, at han læste i F.A.R.- stilehæftet, indtil han mumlede: »Flot kappe, Potter.«

Harry stirrede forbløffet på ham. Det voldsomme hak i hans næse var meget iøjnefaldende på så kort afstand. Dunder smilede.

»Kan dit øje – jeg mener, kan du...?«

»Ja, øjet kan se gennem usynlighedskapper,« sagde Dunder lavmælt. »Og det er ofte kommet mig til gode, kan jeg love dig.«

Hagrid smilede også ned til Harry. Harry vidste, at Hagrid ikke kunne se ham, men Dunder havde selvfølgelig fortalt, at han var her.

Hagrid bøjede sig også ned og lod, som om han læste i F.A.R.-protokollen ligesom Dunder. Så sagde han med en hvisken, som kun Harry kunne høre: »Harry, mød mig ved hytten ved midnat.

Tag kappen på.«

Idet han rettede sig op, sagde Hagrid højrøstet: »Rart at møde dig, Hermione.« Han blinkede og gik. Dunder fulgte med ham.

»Hvorfor vil han møde mig ved midnat?« undrede Harry sig.

»Vil han da det?« sagde Hermione bestyrtet. »Gad vide, hvad han nu har for? Jeg ved ikke, om det er en god idé, Harry...« Hun så sig nervøst omkring og hvislede: »Du risikerer at komme for sent til mødet med Sirius.«

Det var sandt. At gå ned til Hagrids hytte ved midnat ville betyde, at han kun på et hængende hår ville kunne nå tilbage til Gryffindortårnet. Hermione foreslog, at han sendte Hedvig ned til Hagrid med besked om, at han ikke kunne komme – forudsat at Hedvig ville i at udbringe beskeden. Men Harry tænkte, at det nok ville være bedst hurtigt at finde ud af, hvad Hagrid ville ham. Han var virkelig nysgerrig; Hagrid havde aldrig før bedt Harry om at komme på besøg så sent.

Klokken halv tolv samme aften trak Harry, der havde foregivet, at han gik tidligt i seng, i usynlighedskappen og listede ned ad trappen til opholdsstuen. Der sad stadig en del elever.

Creeveybrødrene havde fået fingre i en stak Støt CEDRIC DIGGORY- emblemer og forsøgte nu at forhekse bogstaverne til at skrive Støt HARRY POTTER i stedet. Hidtil var det kun lykkedes dem at få emblemerne til at holde fast i sloganet NED MED POTTER. Harry listede forbi dem og stillede sig ved portræthullet, hvor han ventede et minuts tid, mens han holdt øje med sit armbåndsur. Så åbnede Hermione den fede dame fra den anden side, som de havde planlagt. Han smuttede forbi hende, idet han hviskede: »Tak, skal du have!« Så bevægede han sig videre gennem slottet.

Der var meget mørkt på slottets udendørsarealer. Harry gik ned ad bakken mod lyset, der skinnede fra Hagrids vinduer. Der var også stadig lys i den enorme Beauxbatonsvogn; Harry kunne høre madame Maximes stemme derfra, da han bankede på Hagrids hoveddør.

»Er det dig, Harry?« hviskede Hagrid og åbnede, mens han spejdede rundt.

»Ja,« sagde Harry og smuttede indenfor i hytten. Så trak han kappen af sig. »Hvad er der på færde?«

»Jeg har no’et at vise dig,« sagde Hagrid. Han havde stukket en blomst, der lignede en opsvulmet artiskok, i knaphullet. Det så ganske vist ud til, at han havde opgivet brugen af hjulsmørelse i håret, men han havde afgjort forsøgt at frisere sig – Harry kunne se flere af kammens afbrækkede tænder filtret ind i totterne.

»Hvad skal du vise mig?« spurgte Harry vagtsomt. Havde skolopendrene mon lagt æg, eller havde Hagrid fået købt sig endnu en giganthund med tre hoveder af en fremmed på værtshuset?

»Følg med mig. Vær stille og hold dig godt dækket under kappen,« sagde Hagrid. »Vi tager ikke Trofast med, for han vil ikke bryde sig om det...«

»Hør, Hagrid, jeg har ikke så meget tid... jeg er nødt til at være tilbage på slottet klokken ét...«

Men Hagrid hørte ikke efter; han åbnede hyttens dør og trampede ud i natten. Harry skyndte sig at følge efter og opdagede til sin store overraskelse, at Hagrid førte ham hen til Beauxbatons’ vogn.

»Hagrid, hvad...?«

»Shhh!« sagde Hagrid og bankede tre gange på døren med de gyldne korsbelagte tryllestave.

Madame Maxime åbnede. Hun havde et silkesjal om sine massive skuldre. Hun smilede, da hun så Hagrid. »Åh, Hagrid... er det ved at være tid?«

»Bång-sjur,« sagde Hagrid og gengældte hendes smil, idet han rakte en hånd frem for at hjælpe hende ned ad de gyldne trin.

Madame Maxime lukkede døren efter sig, og Hagrid bød hende armen. Så begav de sig af sted langs folden, hvor madame Maximes enorme heste græssede. Harry rendte forvirret efter dem og måtte virkelig løbe for at følge med. Ville Hagrid vise ham madame Maxime? Hende kunne han jo altid kigge på... hun var temmelig svær at overse...

Men det lod til, at madame Maxime skulle ud for at se det samme som Harry, for kort efter spurgte hun skælmsk: »Hvor fører du mig hen, Hagrid?«

»Du vil virkelig sætte pris på det her,« sagde Hagrid buldrende. »Det er et syn, der er værd at se, stol blot på mig. Men sig ik’ til no’en, at jeg har taget dig med herud, vel? Det var ik’ meningen, at du sku’ vide det.«

»Naturligvis gør jeg, som du siger,« sagde madame Maxime og blafrede med sine lange øjenvipper.

De gik og gik. Harry løb i hælene på dem og blev mere og mere irriteret, mens han af og til så på sit ur. Hagrid havde åbenbart en eller anden tåbelig plan, som kunne blive årsag til, at han ikke nåede tilbage til mødet med Sirius. Hvis ikke de snart nåede frem til Hagrids bestemmelsessted, ville han vende om og løbe direkte tilbage til slottet. Så kunne Hagrid fortsætte sin måneskinstur med madame Maxime uden ham.

Men så – da de havde rundet skovbrynet og ladt slottet og søen ude af syne bag sig – hørte Harry noget. Mænd råbte op et sted længere fremme... dernæst fulgte et øredøvende brøl...

Hagrid førte madame Maxime forbi en klynge træer og standsede. Harry skyndte sig at op på siden af dem – i brøkdelen af et sekund troede han, at der brændte bål, og at mændene løb rundt om dem – men så tabte han underkæben.

Drager.

Fire enorme, fuldvoksne, grumt udseende drager rejste sig på bagbenene i en fold indhegnet af massive træstammer, brølende og fnysende med ilden blæsende op mod den mørke nattehimmel fra deres store gab fulde af hugtænder. Dragerne så ud til at række ti meter, når strakte hals. En var gråblålig med lange, spidse horn; den snappede efter og snerrede af troldmændene omkring sig. En var glatskællet og grøn og vred sig og stampede af alle kræfter. Den tredje var rød med et gyldent, takket kraveparti omkring hovedet; den spyede paddehatteformede ildskyer op i luften. Endelig var der en gigantisk sort drage, der så langt mere øgleagtig ud end de andre.Mindst tredive troldmænd, syv eller otte til hver drage, forsøgte at holde dem under kontrol ved at trække i kæderne, der var fastgjort til nogle svære lædermanchetter om dragernes hals og ben.

Harry stirrede som hypnotiseret op på de tårnhøje dyr og så den sorte drages øjen, der havde lodrette, sprækkeagtige pupiller som en kat. Den svulmede af enten frygt eller raseri, det var svært at afgøre... mens den udstødte en grufuld lyd, nærmest som et hylende, skingrende skrig...

»Kom ikke nærmere, Hagrid!« råbte en troldmand nær hegnet, mens han sled i den kæde, han holdt. »De kan udspy ildtunger på ti meter, at du ved det! Jeg har set denne Takhale affyre en på femten meter!«

»Er den ikke smuk?« sagde Hagrid henført.

»Det nytter ikke!« skreg en anden troldmand. »Vi må uskadeliggøre dem med lammere – jeg tæller til tre!«

Harry så alle dragepasserne trække deres tryllestave.

»Lammer!« råbte de i kor, og Lammer-besværgelsen affyredes fra deres tryllestave som små raketter, der eksploderede i en fyrværkeriagtig stjerneregn mod dragernes skællede hud...

Harry så, hvordan den nærmeste drage vaklede faretruende på sine bagben med gabet vidt åbent uden så meget som en gnist tilbage i det, selvom røgen dog stadig bølgede frem. Så begyndte den langsomt at falde – den tonstunge, sortskællede drage ramte jorden med et drøn, som Harry var overbevidst om fik træerne bagved til at skælve.

Dragepasserne sænkede deres stave og gik frem til deres faldne dyr, som hver især var på størrelse med en mindre bakke. De skyndte sig at stramme kæderne og fastgøre dem sikkert med jernspyd, der blev tryllet dybt, dybt ned i jorden.

»Vil du se dem tættere på?« spurgte Hagrid begejstret madame Maxime. De gik helt hen til hegnet, og Harry fulgte efter. Troldmanden, der havde advaret Hagrid mod at komme nærmere, vendte sig om, og Harry genkendte ham med det samme – det var Charlie Weasley.

»I blev vel ikke forskrækkede, Hagrid?« pustede han, idet han nærmede sig for at sludre. »De er uskadelige nu. Vi bedøvede dem med et sovemiddel, da vi skulle transportere dem hertil, og så mente vi, at det var bedst at lade dem vågne om natten, hvor der er mørkt og roligt – men du så selv, at de bestemt ikke brød sig om det...«

»Hvilke racer er det, Charlie?« spurgte Hagrid og betragtede ærbødigt den nærmeste drage – den sorte. Dens øjne var stadig halvt åbne. Harry kunne se en stribe lysende gult under de rynkede sorte øjenlåg.

»Dette er en ungarsk Takhale,« sagde Charlie. »Dér ligger en Walisisk Grønskællet, det er den mindste – og så er der en Svensk Bullsnude, det er den gråblå derhenne. Den røde er en Kinesisk Ilddrage.«

Charlie kastede et blik rundt; madame Maxime var spadseret lidt ned langs hegnet for at se nærmere på de lammede drager.

»Jeg vidste ikke, at du tog hende med, Hagrid,« sagde Charlie med en panderynken.

»Turneringsdeltagerne må da ikke vide, hvad de har i vente, og hun vil helt sikkert røbe det for sin elev, tror du ikke?«

»Jeg ville bare glæde hende,« sagde Hagrid med et skuldertræk, stadig opslugt af dragerne.

»Sikke dog et romantisk stævnemøde, Hagrid,« sagde Charlie og rystede på hovedet.

»Fire drager...« sagde Hagrid, »det er altså én til hver turneringsdeltager, ikke? Hvad skal de gøre – slås med dem?«

»De skal bare forsøge at komme forbi dem, tror jeg,« sagde Charlie. »Vi står klar, hvis det begynder at blive for farligt, og lammer dem på stedet. Vi fik besked på at komme med rugende hundrager, spørg mig ikke hvorfor... men jeg kan godt sige dig, at jeg ikke misunder den deltager, der trækker Takhalen. Grumt bæst. Dens hale er lige så farlig som dens gab, se.«

Charlie pegede mod den sorte drages hale, og Harry så, at der stak lange, bronzefarvede pigge frem overalt.

Fem af Charlies kolleger kom nu vaklende hen til Takhalen, bærende et tæppe imellem sig me den mængde store, grånitgrå æg. De placerede dem varsomt ved siden af hundragen. Hagrid udstødte en længselsfuld sukken.

»Jeg har talt dem, Hagrid,« sagde Charlie strengt. Så spurgte han: »Hvordan går det med Harry?«

»Fint,« sagde Hagrid, der ikke kunne slide blikket fra æggene.

»Jeg håber, at han stadig vil have det fint efter at have mødt den flok her,« sagde Charlie dystert og kastede et blik ud over dragefolden. »Jeg turde ikke røbe for mor, hvad den første opgave går ud på. Hun er allerede ved at få et føl af bekymring for ham...«

Charlie efterlignede sin mors urolige stemme: » Hvordan kunne de dog lade ham komme med i turneringen, når han er alt for ung? Jeg troede, at de alle var sikre, når der skulle være en aldersgrænse? Hun var nær druknet i tårer efter artiklen om ham i Profettidende. Han græder stadig over sine forældre! Åh, den arme dreng, det havde jeg ingen anelse om!«

Nu havde Harry fået nok. Overbevidst om, at Hagrid ikke ville savne ham, når han havde fire drager og madame Maxime at tage sig af, vendte han om og begyndte stille at gå tilbage mod slottet.

Han vidste ikke, om det var en lettelse eller ej at have set, hvad der var i vente. Men måske var det trods alt bedst at være forberedt, så det første chok kunne lægge sig. Hvis han ikke havde set dragerne, før det gik løs på tirsdag, ville han måske være besvimet for øjnene af hele skolen... men, det gjorde han nok alligevel... han ville kun få lov til at bevæbne sig med sin tryllestav, der i øjeblikket føltes som et dødt træ i sammenligning med en ti meter høj, skællet, pigget, ildsprudlende drage. Og det var forhindringen, han skulle slippe helskindet forbi, mens alle så til.

Hvordan?

Harry satte farten op og løb rundt om skovbrynet; han havde knap et kvarter til at nå tilbage til pejsen og møde Sirius. Nu, mere end nogensinde, havde han brug for at tale med sin gudfar. Harry var så optaget af sine egne bekymringer, at han pludselig stødte ind i en, der kom snigende tæt langs skovens yderste træer.

Han faldt bagover med brillerne slået skævt ned ad næsen, mens han trak kappen tættere om sig. En stemme sagde: »Aav! Hvem der?«

Harry sikrede sig hurtigt, at kappen dækkede ham fuldkommen, og lå helt stille, mens han kiggede op på en troldmands mørke omrids. Han genkendte fipskægget... det var Karkaroff.

»Hvem der?« sagde Karkaroff igen og så sig mistroisk omkring i mørket. Harry forblev stille og tavs. Efter et minuts tid lod det til, at Karkaroff slog sig til tåls med, at det nok havde været et dyr, der stødte mod ham. Han bøjede sig ned for at se under træernes lavesthængende grene som for at spejde efter en hund. Så sneg han sig videre frem mod stedet, hvor dragerne befandt sig.

Meget langsomt og meget forsigtigt kom Harry på benene og fortsatte, så hurtigt han kunne uden at støje. Han hastede gennem mørket mod Hogwarts.

Han var slet ikke i tvivl om, hvad Karkaroff var ude på. Han havde sneget sig ud fra sit skib for at opsnuse, hvad den første opgave gik ud på. Han havde måske endda fået øje på Hagrid og madame Maxime på vej mod skoven – de var jo ikke til at overse, selv ikke på lang afstand... og nu behøvede Karkaroff kun at følge lyden af stemmer, hvorefter han ligesom madame Maxime ville vide alt om, hvad der ventede turneringsdeltagerne. Den eneste deltager, der ville møde uforberedt til første opgave på tirsdag var vist Cedric.

Harry var omsider nået frem til slottet. Han smuttede ind ad hoveddøren og begav sig op ad marmortrappen; han var meget forpustet, men han turde ikke sænke farten... han havde mindre end fem minutter til at nå op til pejsen...

»Bragesnak!« gispede han til den fede dame, der slumrede i sin ramme foran hullet i væggen.

»Sandt nok,« mumlede hun søvnigt, og uden at åbne øjnene svingede hun til side for at lade ham komme ind. Opholdsstuen var helt tom, og eftersom der lugtede helt normalt, havde Hermione åbenbart ikke været tvunget til at smide stinkbomber for at lade Harry på en privat stund med Sirius.

Harry trak usynlighedskappen af og smed sig i en lænestol foran ilden. Stuen henlå i halvmørke; flammerne var den eneste lyskilde. På et bord i nærheden lå emblemerne med Støt CEDRIC DIGGORY – sloganet, som brødrene Creevey havde forsøgt at forbedre. De glimtede i flammeskæret.

Nu stod der: NED I MØGET MED POTTER. Harry så atter ind i ilden og fik et chok.

Sirius’ hoved befandt sig midt i flammerne. Hvis ikke Harry før havde set hr. Diggory på nøjagtig samme måde i familien Weasleys køkken, var han blevet skræmt fra vid og sans. I stedet smilede han det første smil i dagevis. Han sprang op fra lænestolen, knælede ved pejsen og sagde:

»Sirius – hvordan går det?«

Sirius så anderledes ud, end Harry huskede ham. Da han sidst tog afsked med Sirius, havde hans ansigt været magert og indsunket, omkranset af langt sort, fedtet hår – men nu var håret kortklippet og rent og ansigtet glattere og rundere, hvilket fik ham til at se langt yngre ud og meget lig det fotografi, der blev taget af ham ved Harrys forældres bryllup.

»Du skal ikke bekymre dig om mig. Hvordan har du det?« spurgte Sirius alvorligt.

»Jeg...« Harry havde tænkt sig at sige, at han havde det fint, men han kunne ikke få sig selv til det. Før han nåede at beherske sig, begyndte han at fortælle Sirius en masse, som han ikke havde fået en chance for at tale om i de sidste par dage – at ingen troede på, at han ikke selv havde tilmeldt sig turneringen; hvordan Rita Rivejern havde løjet om ham i Profettidende, så han ikke kunne vise sig på gangene uden at blive hånet; at selv ikke Ron troede på ham, fordi han var jaloux...

»...Og har Hagrid lige vist mig, hvad første opgave går ud på. Det er drager, Sirius, og jeg har ikke en chance,« sluttede han fortvivlet.

Sirius så indgående og bekymret på ham med et blik, der endnu bar præg af opholdet i Azkaban – det plagede, lidelsesfulde blik. Han havde ladet Harry tale sig træt uden at afbryde, men nu sagde han: »Drager kan vi nok håndtere, Harry, men det kan vi vende tilbage til... jeg er brudt ind i et troldmandshjem for at bruge ilden, men de kan komme tilbage når som helst. Der er andre ting, du skal advares imod.«

»Hvad?« spurgte Harry og mærkede modet synke endnu et par grader... der kunne vel ikke vente ham noget værre end drager?

»Karkaroff,« sagde Sirius. »Harry, han var en Dødsgardist. Du ved, hvad Dødsgardisterne er, gør du ikke?«

»Ja – var han virkelig...?«

»Han blev fanget. Han sad i Azkaban sammen med mig, men han blev løsladt. Jeg tør vædde på, at det var derfor, Dumbledore ønskede en Auror på Hogwarts i år – til at holde øje med ham.

Dunder var den, som i sin tid fangede Karkaroff og fik ham anbragt i Azkaban.«

»Blev Karkaroff løsladt?« udbrød Harry, mens han tumlede med den chokerende nyhed midt i al bekymringen. »Hvorfor løslod de ham?«

»Han slog en handel af med Ministeriet for Magi,« sagde Sirius bittert. »Han påstod, at han angrede; og så begyndte han at angive andre... han fik en masse mennesker sat i Azkaban... han er ikke just populær derinde, kan jeg love dig. Og siden han slap ud, har han, så vidt jeg kan forstå, undervist hver eneste elev på Durmstrang i Mørkets Kræfter. Derfor må du også vogte dig for deres turneringsdeltager såvel som for Karkaroff.«

»Okay,« sagde Harry. »Men... vil du påstå, at det var Karkaroff, der lagde mit navn i pokalen?

For hvis det er sandt, er han virkelig en god skuespiller. Han virkede aldeles rasende over det. Han ville forhindre mig i overhovedet at deltage.«

»Vi ved, at han er en god skuespiller,« sagde Sirius, »eftersom han fik overbevist Ministeriet for Magi om, at han burde løslades, ikke sandt? Hør, jeg har fuldt med i Profettidende, Harry...«

»Du, såvel som resten af verden,« sagde Harry bittert.

»...og læst mellem linierne i hende Rivejernets artikel fra sidste måned om Dunder, der blev angrebet aftenen før, han skulle begynde som lærer på Hogwarts. Ja, jeg ved godt, hun påstår, at det var falsk alarm,« sagde Sirius hastigt, da han så, at Harry skulle til at komme med indvendinger, »men jeg tror ikke på det. Jeg tror, at nogen af en eller anden grund forsøgte at hindre ham i at komme til Hogwarts. Jeg tror, at nogen har betragtet hans tilstedeværelse på Hogwarts som en kæp i hjulet. Desværre vil ingen undersøge sagen særlig nøje, eftersom Dunder har råbt vagt i gevær alt for ofte uden nogen anledning. Men det betyder ikke, at han ikke er i stand til at genkende en virkelig fare. Dunder er den bedste Auror, Ministeriet nogensinde har haft.«

»Men... hvad prøver du at fortælle mig?« spurgte Harry langsomt. »At Karkaroff vil forsøge at slå mig ihjel? Men – hvorfor?«

Sirius tøvede.

»Jeg har hørt nogle mærkelige rygter,« sagde han tøvende. »Dødsgardisterne lader til at stikke næsen længere frem, end de plejer. De viste sig ved Quidditchfinalen, ikke sandt? Nogen fremmanede Mørkets Tegn... og i tilgift – har du hørt om heksen fra Ministeriet, der er forsvundet?«

»Bertha Jorkins?« sagde Harry.

»Netop... hun forsvandt et sted i Albanien, og det er netop her, vi har sikre forlydender om, at Voldemort sidst blev set... og hun vidste alt om, at Turneringen i Magisk Trekamp var under forberedelse, kan du nok regne ud.«

»Ja, men... det er da usandsynligt, at hun er stødt direkte på Voldemort, er det ikke?« sagde Harry.

»Du kan tro, jeg kender Bertha Jorkins,« sagde Sirius dystert. »Hun gik på Hogwarts sammen med mig, et par klasser over din far og mig. Hun var simpelthen idiot. Umådelig nysgerrig og umådelig ubegavet, hvilket er en dårlig kombination. Ved du hvad, Harry? Hun ville være et uhyre let offer at lokke i en fælde.«

»Så... så kunne Voldemort altså have fundet ud af det med turneringen på den måde?« sagde Harry. »Tror du virkelig det? Tror du, at Karkaroff er her, fordi Voldemort har givet ham ordre til det?«

»Jeg ved det ikke,« sagde Sirius, »jeg ved det virkelig ikke... Karkaroff virker ikke som en type, der ville turde vende tilbage til Voldemort, medmindre Voldemort var magtfuld nok til at beskytte ham. Men den, der lagde dit navn i pokalen, havde sine grunde til det, og jeg kan ikke lade være med at tænke på, at turneringen vil være en oplagt mulighed for at angribe dig og derefter få det til at ligne en ulykke.«

»Det er faktisk en udmærket plan,« sagde Harry modløst. »De behøver jo bare at se til, mens dragerne gør det af med mig.«

»Ja, dragerne,« sagde Sirius og talte nu meget hurtigt. »Du har en god chance, Harry. Du skal blot ikke forsøge at uskadeliggøre dem med Lammerbesværgelsen; drager er stærke og for fulde af magi til at blive slået ud af en enkelt lammer. Der skal mindst seks troldmænd til at lamme en enkelt drage...«

»Ja, det har jeg lige set,« sagde Harry.

»Men du kan alligevel klare det på egen hånd,« sagde Sirius. »Der findes en anden måde: Du skal blot bruge en ganske simpel besværgelse, og det er...«

Men Harry bremsede ham med en håndbevægelse; hans hjerte hamrede pludselig, som om det skulle sprænges. Han kunne høre nogen komme ned ad vindeltrappen fra sovesalene.

»Se at komme væk!« hviskede han skræmt til Sirius. »Skynd dig! Der kommer nogen!«

Harry rejste sig fra sin knælende stilling og stillede sig med ryggen mod ilden for at dække den – hvis nogen så Sirius’ ansigt inden for Hogwarts’ mure, ville de omgående slå alarm – Ministeriet ville blive underrettet, og Harry selv ville blive underkastet forhør om, hvor Sirius befandt sig...

Harry hørte et lille plop fra ilden i pejsen og vidste, at Sirius var borte. Han holdt øje med vindeltrappen og ventede. Hvem var stået op klokken et om natten? Hvem var det, der havde forhindret Sirius i at fortælle, hvordan dragerne kunne overvindes?

Det var Ron. Iført sin rødbrune, paisleymønstrede pyjamas steg Ron ned i opholdsstuen og standsede brat op et stykke fra Harry, idet han kastede et blik rundt.

»Hvem talte du med?« spurgte han.

»Hvad kommer det dig ved?« snerrede Harry. »Hvad kommer du for midt om natten?«

»Jeg undrede mig bare over, hvor mon –« Ron tav brat og trak på skuldrene. »Nej, ikke noget.

Jeg går tilbage i seng.«

»Du skulle bare ned og stikke din næse i andres sager, hva’?« råbte Harry. Han vidste godt, at Ron slet ikke var klar over, at han havde afbrudt Harrys samtale med Sirius. Han vidste godt, at Ron ikke havde gjort det med vilje, men Harry var ligeglad – i det øjeblik hadede han alt ved Ron, lige til de alt for korte pyjamasbukser, der stumpede langt over anklen.

»Det må du sandelig meget undskylde,« sagde Ron og blev helt rød i hovedet af vrede. »Jeg burde have vidst, at du ikke vil forstyrres, når du øver dig på dit næste interview.«

Harry greb et af NED I MØGET MED POTTER- emblemerne, der lå på bordet, og kylede det gennem stuen. Det ramte Ron hårdt i panden.

»Værsågod,« sagde Harry. »Her har du noget, du kan pynte dit med på tirsdag. Det kan endda være, at du også får et ar, hvis du er heldig. Det er, hvad du ønsker dig, ikke?«

Han løb hen til trappen og forventede faktisk, at Ron ville gøre noget; han ville endda blive glad, hvis Ron slog ud efter ham, men Ron stod bare og kiggede i sin alt for lille pyjamas. Harry stormede rasende ovenpå og lå længe vågen i sin seng, sydende af raseri; men han hørte ikke Ron komme i seng.

Kapitel 20

Den første opgave

Harry stod op søndag morgen og var så distræt, at det varede lidt, før han opdagede, at han var i færd med at trække sin hat over foden i stedet for sin sok. Da han langt om længe fik det rette tøj på de rette steder, skyndte han sig ned for at finde Hermione. Hun sad ved Gryffindorbordet i Storsalen og spiste morgenmad sammen med Ginny. Alt for anspændt til at have nogen appetit ventede Harry, til Hermione havde slugt sin sidste skefuld havregrød, før han trak hende med sig udenfor. Mens de spadserede en lang tur rundt om søen, fortalte han hende alt om dragerne og om, hvad Sirius havde sagt.

Selvom nyheden om Karkaroff foruroligende hende meget, syntes Hermione alligevel, at problemet med dragerne var det værste.

»Skal vi ikke foreløbig prøve at holde dig i live til tirsdag aften,« sagde hun fortvivlet, »og så kan vi altid bekymre os om Karkaroff bagefter.«

De gik tre gange rundt om søen, mens de forsøgte at udtænke en simpel besværgelse, der kunne betvinge en drage. Da de slet ikke kunne komme på noget, gik de i stedet op på biblioteket. Her tog Harry hver eneste bog, han kunne finde om drager, hvorefter de begge gik i gang med at kigge dem igennem efter ledetråde.

»At trimme kløer ved hjælp af besværgelser... behandling af skæleksem... det duer ikke, den slags er for skøre kugler som Hagrid, der vil give dem manicure...«

»Drager er uhyre vanskelige at nedlægge på grund af den ældgamle magi, der bor i deres tykke hud. Her kan selv ikke de stærkeste besværgelser trænge igennem... men Sirius sagde, at en ganske simpel én ville være tilstrækkelig... Så lad os kigge i nogle af de helt elementære besværgelsesbøger,« sagde Harry og lukkede værket Mænd, der elsker drager for meget.

Han gik hen og hentede endnu en stabel bøger, lagde dem fra sig og begyndte at bladre dem igennem fra en ende af.

Imens ræsonnerede Hermione hviskende ved hans side: »Tja, der er jo alle Ombytningsbesværgelserne, men hvad nytter det? Medmindre du ombytter dens hugtænder med vingummi eller noget, der kunne gøre den mindre farlig... problemet er bare, som der står i bøgerne, at der skal meget stærk magi til for at trænge igennem drageskind. Jeg ville umiddelbart mene, at man kunne forsøge sig med at forvandle den, men en drage er så stor, at det virker håbløst. Jeg tvivler på, at selv professor McGonagall kunne klare det. Måske skulle du prøve at forvandle dig selv! Måske kunne du give dig selv nogle nye magiske kræfter, men det er i hvert fald ikke nogen simpel besværgelse. Det var vi jo slet ikke lært endnu, og jeg ved kun, at det er muligt, fordi jeg er begyndt at forberede mig på mine U.G.L.’er.«

»Hermione,« sagde Harry sammenbidt, »gider du holde din mund et øjeblik? Jeg prøver at koncentrere mig.«

Men alt, hvad der skete, efter at Hermione tav stille, var, at Harrys hjerne fyldtes med en summen i tomgang, der forhindrede ham i at tænke. Han stirrede modløst på indholdsfortegnelsen i Basale Hekserier for den travle og plagede: Lynskalpering... men drager havde jo ikke hår... peberånde... det ville blot styrke dragens ildkraft... horntunge... lige hvad der manglede at give dragen et ekstra våben...

»Åh, nej, nu er han her igen! Hvorfor kan han ikke blive og læse på sit åndssvage skib?« sagde Hermione irriteret, da Viktor Krum kom sjoskende ind og sendte dem et mut blik, før han satte sig i et uforstyrret hjørne med en stak bøger. »Kom, Harry, lad os gå tilbage til opholdsstuen... hans beundrere er her sikkert om et øjeblik og forstyrrer os med deres fnisen...«

Og ganske rigtigt, da de forlod biblioteket, listede en flok piger ind forbi dem. En af dem havde et bulgarsk banner bundet om livet.

Harry fik knap lukket et øje den nat. Da han vågnede mandag morgen, overvejede han alvorligt, for allerførste gang nogensinde, at stikke af fra Hogwarts. Men da han så sig omkring i Storsalen ved morgenmaden og kom til at tænke på hvad det ville indebære at forlade slottet, vidste han, at han aldrig kunne finde på at gøre det. Dette var det eneste sted, hvor han nogensinde havde følt sig lykkelig... han gik ud fra, at han også havde været lykkelig sammen med sine forældre, men det kunne ikke huske.

På en eller anden måde gjorde tanken ham godt. At vide, at han hellere ville kæmpe mod en drage end at være tilbage på Ligustervænget, virkede beroligende. Han tvang sig selv til at spise sin bacon (han havde store vanskeligheder med at synke), og da han skulle til at gå sammen med Hermione, fik han øje på Cedric Diggory, der netop havde rejst sig fra Hufflepuffbordet.

Cedric vidste stadig intet om dragerne... den eneste turneringsdeltager, der svævede i uvidenhed, hvis Harry ikke tog fejl i sin formodning om, at madame Maxime og Karkaroff havde røbet det for Fleur og Krum...

»Hermione, vi ses i drivhuset,« sagde Harry, der traf sin beslutning, mens han betragtede Cedric forlade Storsalen. »Smut du bare, jeg indhenter dig på vejen.«

»Harry, du risikerer at komme for sent. Klokken ringer om lidt...«

»Bare rolig, jeg skal nok skynde mig.«

Da Harry nåede ud til foden af marmortrappen, var Cedric allerede oppe ved de øverste trin.

Han var omgivet af en masse venner fra sjette årgang. Harry havde ikke lyst til at henvende sig til Cedric, mens de var i nærheden; flere af dem havde deklameret uddrag fra Rita Rivejerns artikel, hver eneste gang han var i nærheden. Han fulgte derfor Cedric på afstand og så, at han var på vej mod besværgelseslokalet. Nu fik Harry en idé. Han standsede lidt derfra, trak sin tryllestav frem og sigtede omhyggeligt.

Molestero!

Cedrics taske revnede. Pergament, fjerpenne og bøger faldt ud og landede på gulvet. Adskillige blækflasker blev knust.

»Det behøver ikke,« sagde Cedric opgivende, da hans venner bøjede sig ned for at hjælpe ham.

»Sig til Flitwick, at jeg kommer, smut bare...«

Det var netop, hvad Harry havde håbet på. Han stak tryllestaven af vejen under gevandterne og ventede, til alle Cedrics venner var gået ind i klasselokalet. Så skyndte han sig hen ad gangen, der nu var helt affolket med undtagelse af ham selv og Cedric.

»Hej,« sagde Cedric og samlede sit blækplettede eksemplar i Vejledning i Avanceret Forvandling op fra gulvet. »Min taske revnede... den var ellers splinterny...«

»Cedric,« sagde Harry, »den første opgave er drager.«

»Hvad?« sagde Cedric og så op.

»Drager,« sagde Harry, der talte hurtigt på grund af risikoen for, at professor Flitwick skulle komme ud for at se, hvor Cedric blev af. »Der er fire af dem, én til hver af os, og det er meningen, at vi skal komme forbi dem.«

Cedric stirrede på ham. Harry så en smule af den panik, han selv følte, vise sig i Cedrics grå øjne.

»Er du sikker?« spurgte Cedric lavmælt.

»Dødsikker,« sagde Harry. »Jeg har selv set dem.«

»Men hvordan opdagede du det? Det er jo ikke meningen, at vi skal vide noget på forhånd?«

»Du skal du ikke tænke på,« sagde Harry hastigt – han vidste, at Hagrid ville få ballade, hvis sandheden kom frem. »Men jeg er ikke den eneste, der ved det. Fleur og Krum har også fået det at vide nu, for både madame Maxime og Karkaroff så dragerne.«

Cedric rettede sig op med favnen fuld af blækplettede fjerpenne, pergament og bøger. Den revnede taske dinglede over hans skulder. Han så på Harry med et forundret, næsten mistroisk blik.

»Hvorfor fortæller du mig det?« spurgte han.

Harry så forbløffet på ham. Han var sikker på, at Cedric ikke ville stille det spørgsmål, hvis han selv havde set dragerne. Harry ville ikke lade sin værste fjende møde de monstre uforberedt – tja, måske lige bortset fra Malfoy eller Snape...

»Det er... kun rimeligt, er det ikke?« sagde han til Cedric. »Nu ved vi alle, hvad der venter... så står vi jo lige, ikke?«

Cedric så stadig mistroisk på Harry, da de hørte et velkendt klonk... klonk. Harry vendte sig om og så Skrækøje Dunder komme til syne fra et nærliggende klasselokale.

»Følg med mig, Potter,« brummede han. »Diggory, af sted til timen.«

Harry så uroligt på Dunder. Havde han mon hørt, hvad de talte om? »Øh – professor, jeg skal altså til Botanik...«

»Pyt med det, Potter. Følg med ind på mit kontor.«

Harry fulgte med ham og spekulerede på, hvad der mon nu skulle overgå ham. Hvad nu, hvis Dunder forlangte at få at vide, hvordan han havde opdaget det med dragerne? Ville Dunder så gå til Dumbledore og sladre om Hagrid, eller ville han bare forvandle Harry til en fritte? Tja, det ville være langt lettere at komme forbi en drage, hvis man var en fritte, tænkte Harry nedtrykt; jo mindre han var, desto sværere ville han være at få øje på fra ti meters højde...

Han trådte ind på kontoret. Dunder lukkede døren bag dem og vendte sig om for at se på Harry med sit magiske øje såvel som det normale.

»Det var meget storsindet af dig, Potter,« sagde Dunder stille.

Harry vidste ikke, hvad han skulle sige; det var ikke ligefrem den reaktion, han havde forventet.

»Sid ned,« sagde Dunder, og Harry satte sig, mens han lod blikket vandre.

Han havde før besøgt dette kontor, da det blev benyttet af de to tidligere lærere. I professor Smørhårs tid hang der mange billeder på væggene med blinkende, smilende portrætter af Glitterik selv. Da Lupus residerede, kunne man ofte se et nyt eksemplar af en fascinerende Mørkevæsen, han havde skaffet til undervisningen. Nu var kontoret imidlertid fuldt af mange usædvanlige og sært udseende genstande, som Harry antog var blevet brugt af Dunder i hans tid som Auror.

På skrivebordet stod der noget, der lignede en stor, krakeleret spindetop af glas. Harry kunne med det samme se, at det var et Luskometer, fordi han selv havde et, der dog var meget mindre end Dunders. I et hjørne på et lille bord stod en tingest, der lignede en ekstra vibrerende tv-antenne.

Den summede lavmælt. Noget, der umiddelbart så ud til at være et spejl, hang på væggen over for Harry, men det reflekterede ikke rummet. Skyggeagtige skikkelser bevægede sig i det som udflydende konturer.

»Kan du lide mine Mørkedetektorer?« spurgte Dunder, mens han indgående betragtede Harry.

»Hvad er det?« spurgte Harry og pegede på den vibrerende, gyldne antenne.

»En hemmelighedscensor. Den vibrerer, når den opfanger løgne og forsøg på at dække over noget... den duer selvfølgelig ikke her på Hogwarts, hvor der er for megen forstyrrelse i atmosfæren – elever overalt, der lyver om, hvorfor de ikke har lavet deres lektier. Den har summet, lige siden jeg ankom. Jeg blev også nødt til at afmontere mit Luskometer, fordi det hylede konstant.

Det er ekstra følsomt og opfanger alt på miles afstand. Det er selvfølgelig muligt, at det opfangede mere end blot elevernes drengestreger,« tilføjede han knurrende.

»Og hvad skal det spejl bruges til?«

»Åh, det er mit Fjendespejl. Kan du se dem derinde, luskende omkring? Jeg føler mig ikke truet, før jeg kan se det hvide i deres øjne. Så er det, at jeg åbner min kiste.«

Han udstødte en kort, bjæffende latter og pegede på en stor kiste, der stod under vinduet. Den havde syv nøglehuller på række. Harry spekulerede på, hvad der mon var i den, men så blev han atter pinligt nærværende, da Dunder stillede ham et spørgsmål.

»Nå... du har altså afsløret dragerne, kan jeg forstå?«

Harry tøvede. Han havde frygtet dette – men han havde jo ikke røbet kilden for Cedric, og han ville sandelig heller ikke sladre om Hagrids regelbrud til Dunder.

»Det er helt i orden,« sagde Dunder og satte sig pustende til rette med træbenet strakt frem.

»Det er en tradition, at man snyder ved Turneringen i Magisk Trekamp. Sådan har det altid været.«

»Jeg snød ikke,« sagde Harry skarpt. »Det var – det var nærmest et tilfælde, at jeg opdagede det.«

Dunder smilede. »Jeg var ikke i færd med at beskylde dig for noget, knægt. Jeg har fra starten sagt til Dumbledore, at han kan være så rimelig og retfærdig, han lyster, men at gamle Karkaroff og Maxime ikke nødvendigvis følger det gode eksempel. De vil give deres egne elever alle de oplysninger, de kan. De vil vinde. De vil slå Dumbledore. De vil bevise, at han kun er et menneske.«

Dunder udstødte en barks latter, og hans magiske øje snurrede så hurtigt i hovedet på ham, at Harry blev helt svimmel af at se på det.

»Nå... har du fundet ud af, hvordan du vil komme forbi din drage?«

»Nej,« sagde Harry.

»Tja, jeg vil i hvert fald ikke fortælle dig hvordan,« brummede Dunder. »Jeg favoriserer ikke nogen. Men lad mig give dig et par gode råb – sådan i al almindelighed. Det første råd er: Udnyt dine talenter.«

»Jeg har jo ingen,« røg det uvilkårligt ud af Harry.

»Hov, hør nu her,« knurrede Dunder, »hvis jeg siger, at du har talenter, så har du også talenter.

Tænk dig om. Hvad er du god til?«

Harry tænkte sig om. Hvad var han god til? Tja, det var jo i grunden ret åbenlyst...

»Quidditch,« sagde han mismodigt, »og det skal fedt hjælpe...«

»Lige netop,« sagde Dunder og så opmuntrende på ham med sit magiske øje. »Du er pokkers god til at flyve, efter hvad jeg har hørt.«

»Ja, men...« Harry så på ham. »Jeg må jo ikke tage min kost med. Jeg har kun min tryllestav...«

»Mit næste råd – stadig i al almindelighed,« afbrød Dunder ham, »er, at bruge en ganske simpel besværgelse, der kan give dig, hvad du behøver.«

Harry så uforstående på ham. Hvad var det da, han behøvede?

»Tænk dig nu om, knægt...« hviskede Dunder. »Læg to og to sammen... det er slet ikke så vanskeligt...«

Så gik det op for Harry. Han var god til at flyve. Han måtte altså flyve forbi dragen. Og til det formål havde han brug for sin Prestissimo. Og for at få fat i sin Prestissimo skulle han bare...

»Hermione,« hviskede Harry, da han tre minutter senere var nået ned i drivhuset, som om alle Mørkets Magter var i hælene på ham, og havde undskyldt sin forsinkelse til professor Spire.

»Hermione – du må hjælpe mig!«

»Hvad tror du, jeg har prøvet på, Harry?« hviskede hun tilbage med et bekymret blik over den Stedseblå Baskebusk, hun var ved at trimme.

»Hermione, jeg bliver nødt til at lære Hidkaldebesværgelsen ordentligt, til i morgen eftermiddag.«

Så begyndte de at øve. De sprang frokosten over og fandt et ledigt klasselokale, hvor Harry anstrengte sig inderligt for at få forskellige genstande til at flyve hen til sig. Han havde stadig vanskeligheder med at få det til at lykkes. Bøger og fjerpenne blev ved med at tabe fart halvvejs og faldt ubehjælpeligt på gulvet.

»Koncentrer du, Harry, prøv nu...«

»Hvad tror du måske, at jeg gør?« spurgte Harry vredt. »Tror du ikke, at tanken om en modbydelig drage er nok til, at jeg vil gøre hvad som helst... okay, lad os prøve igen.«

Han ville allerhelst springe timen i Spådom over for at øve videre, men Hermione nægtede pure at forsømme Talmagi, og det nyttede ikke at blive i det tomme lokale uden hende. Derfor måtte Harry altså udholde en time med professor Trelawney, der brugte halvdelen af timen på at fortælle alle, at Mars’ position i forhold til Saturn i øjeblikket betød, at alle født i juli måned var i fare for en pludselig og voldsom død.

»Nå, det er da godt,« sagde Harry højlydt, fordi han ikke kunne beherske sin irritation, »når bare det ikke bliver trukket i langdrag, for jeg vil så nødig lide.«

Ron kiggede op og så ud, som om han skulle til at grine; det var første gang i dagevis, han fangede Harrys blik, men Harry var stadig så bitter at han var ligeglad med Ron. Resten af timen sad han i hemmelighed og øvede sig på at tiltrække små genstande med tryllestaven skjult under bordet. Det lykkedes ham at få en flue til at suse direkte ind i hans hånd, men han var dog ikke overbevist om, at det skyldtes hans fremskridt i at udføre Hidkaldebesværgelsen – måske var fluen bare ubegavet.

Han tvang sig selv til at spise en smule aftensmad efter Spådom og vendte derefter tilbage til det tomme klasselokale med Hermione. De brugte usynlighedskappen for at undgå lærerne. De øvede til efter midnat. De ville have fortsat, hvis ikke Peeves var dukket op og havde ladet, som om han troede, at Harry gerne ville have kastet ting i hovedet, hvorefter han begyndte at smide med møblementet. Harry og Hermione skyndte sig væk, inden larmen fik tilkaldt Filch. De vendte tilbage til Gryffindors opholdsstue, der heldigvis var helt affolket.

Klokken to den nat stod Harry ved pejsen, omgivet af en bunke ting og sager – bøger, fjerpenne, adskillige væltede stole, et gammelt sæt spytkugler og Nevilles tudse, Trevor. Det var først i den sidste times tid, at Harry virkelig havde fået tag på Hidkaldebesværgelsen.

»Det var bedre, Harry, meget, meget bedre,« sagde Hermione udmattet, men ganske tilfreds.

»Ja, nu ved vi, hvad der skal til, næste gang jeg ikke kan finde ud af en besværgelse,« sagde Harry og smed Runeordbogen tilbage til Hermione, »jeg skal bare trues med en drage. Parat?« Han hævede tryllestaven endnu en gang: » Accio ordbog!«

Den tunge bog fløj ud af Hermiones hånd, susede gennem stuen og blev grebet af Harry.

»Harry, jeg tror virkelig, at du har styr på det!« sagde Hermione begejstret.

»Bare det også virker i morgen,« sagde Harry. »Min Prestissimo vil være meget længere væk end nogle af tingene herinde. Den vil være på slottet, mens jeg er udenfor på plænerne...«

»Det betyder intet,« sagde Hermione fast. »Hvis bare du koncentrerer dig og gør dig virkelig, virkelig umage, skal den nok komme, Harry! Men nu må vi hellere se at få noget søvn... du trænger til det.«

Harry havde været så optaget af at lære Hidkaldebesværgelsen, at den blinde panikfølelse var lettet en smule. Men den vendte tilbage for fuld styrke, da han vågnede næste morgen. Der hvilede en sitrende spændt atmosfære over hele skolen. Undervisningen sluttede klokken tolv, så eleverne fik tid til at begive sig ned til dragefolden – men de vidste naturligvis ikke endnu ikke hvad den indeholdt.

Harry følte sig så mærkeligt adskilt fra alle andre omkring sig, uanset om de ønskede ham held og lykke eller hvæsede: » Vi skal nok have en pakke papirlommetørklæder parat til dig, Potter,« når han gik forbi. Han var så nervøs, at han frygtede for helt at miste fatningen og begynde at forbande alt og alle omkring sig, når han skulle ud for at møde sin drage.

Hans tidsfornemmelse var helt forskruet; det ene øjeblik syntes han lige, at han havde sat sig ned til sin første lektion, Magiens Historie, mens han var på vej til frokost i det næste. Hvad var der dog blevet af formiddagen og de sidste dragefri timer i hans liv? Pludselig var professor McGonagall i hast på vej mod ham, bedst som han sad i Storsalen. Alle holdt øje med ham.

»Potter, turneringsdeltagerne skal komme ned på plænen nu... du skal gøre dig klar til første opgave.«

»Nu kommer jeg,« sagde Harry og rejste sig. Han tabte sin gaffel ned på tallerkenen med en klirren.

»Held og lykke, Harry,« hviskede Hermione. »Du skal nok klare det!«

»Ja,« sagde Harry med en stemme, der slet ikke lød som hans egen.

Han forlod Storsalen med professor McGonagall. Hun virkede sandt at sige også ude af sig selv.

Hun så lige så urolig som Hermione. Da hun fulgte ham ned ad stentrappen foran slottet og ud i den kolde novemberluft, lagde hun en hånd på hans skulder.

»Du må ikke lade dig gribe af panik,« sagde hun, »hold bare hovedet koldt... vi har troldmænd til at gribe ind, hvis situationen udvikler sig... når blot du gør dit bedste, vil alle synes, at det er godt nok... kan du klare det?«

»Ja,« hørte Harry sig selv sige. »Ja, jeg skal nok klare det.«

Hun førte ham af sted mod dragernes fold; omkring skovbrynet og videre frem mod den klynge træer, der dækkede for udsynet til folden. Men da de nærmede sig, så Harry, at der var blevet rejst et telt foran dragerne, så man ikke kunne se dem. Teltets åbning vendte modsat folden, så deltagerne ikke kunne kigge ud, før det var deres tur.

»Du skal gå derind og vente sammen med de andre deltagere,« sagde professor McGonagall med en stemme, der rystede en kende. »Vent på, at det bliver din tur, Potter. Hr. Ludomand er derinde... han vil forklare dig alt om – proceduren – held og lykke.«

»Tak,« sagde Harry med en fjern stemme. Hun forlod ham ved teltets åbning. Harry gik ind.

Fleur Delacour sad i et hjørne på en træskammel. Hun virkede ikke nær så uberørt af situationen, som hun plejede, tværtimod var hun bleg og koldsvedende. Viktor Krum virkede mere bister end ellers, og Harry gik ud fra, at det skyldtes nervøsitet. Cedric vandrede uophørligt frem og tilbage. Da Harry trådte ind, smilede Cedric svagt til ham, og Harry gengældte smilet med en stiv grimasse, hvilket var alt, hvad hans ansigtsmuskulatur kunne præstere.

»Harry! Vel mødt, kammerat!« sagde Ludomand muntert og vendte sig mod ham. »Kom ind, kom ind og gør dig det behageligt.«

Ludomand lignede en velvoksen tegneseriefigur mellem de blege turneringsdeltagere. Han var atter iført sin gamle spilledragt med de sorte og gule striber.

»Ja, nu, hvor vi er fuldtallige, vil jeg give jer klar besked!« sagde Ludomand friskfyragtigt. »Når publikum er på plads, vil jeg række denne pose frem til jer,« sagde han og viste dem en lille pose af voilet silke. Han rystede den i hånden. »Herfra vil I hver især trække en lille model af det, som I derefter skal ud og møde i fuld, levende størrelse. Der er forskellige – øh – varianter, forstår I. Og så skal jeg også huske at informere jer om... om... åh ja... at jeres opgaver er at hente det gyldne æg!«

Harry så på de andre. Cedric nikkede kort for at vise, at han havde forstået det, hvorefter han igen begyndte at vandre frem og tilbage i teltet, grønlig i ansigtet. Fleur Delacour og Krum viste slet ingen reaktion. Måske var de bange for at komme til at kaste op, hvis de åbnede munden; sådan havde Harry det i hvert fald selv. Men de andre havde i det mindste meldt sig frivilligt...I løbet af igen tid hørte de hundredvis af elever gå forbi teltet, sludrende, grinende og spøgende... Harry følte sig så fjernt fra sine kammerater derude, som havde de befundet sig på en anden planet. Og så – for Harry føltes det kun som et kort sekund efter – åbnede Ludomand den violette silkepose.

»Damerne først,« sagde han og holdt posen frem mod Fleur Delacour.

Hun rakte en skælvende hånd ned i posen og trak en lillebitte, men perfekt dragemodel op – den Walisiske Grønskællede. Der stod ’nummer to’ på den. Harry så på Fleur og vidste, at han havde ret i, at hun var informeret på forhånd; hun viste ingen tegn på overraskelse, men kun beslutsom resignation. Madame Maxime havde sandelig fortalt hende alt om, hvad der ventede.

Ligeså Krum. Han trak den Kinesiske Ilddrage med tallet tre. Han end ikke blinkede med øjnene, men hang blot med hovedet.

Cedric stak hånden i posen og trak den blågrå Svenske Bullsnude, der var nummer ét. Vel vidende, hvad der var tilbage, stak Harry hånden i silkeposen og trak den Ungarske Takhale med tallet fire. Den strakte sine vinger, da han så ned på den, og blottede sine bittesmå hugtænder.

»Ja, så er det jo afgjort!« sagde Ludomand. »I har hver trukket den drage, I skal ud og møde.

Tallene angiver rækkefølgen, hvis I forstår? Jeg vil forlade jer om et øjeblik, fordi jeg skal være kommentator. Hr. Diggory, du er den første, og du skal gå ud i folden, når du hører en fløjte, forstået? Og... Harry... må jeg lige tale med dig et kort øjeblik? Udenfor?«

»Øh... ja,« sagde Harry forvirret. Han rejste sig og gik ud af teltet med hr. Ludomand, der trak ham lidt afsides bag en klynge træer. Han så på Harry med et faderligt ansigtsudtryk.

»Går det, Harry? Er der noget, jeg kan hjælpe dig med?«

»Hvad?« sagde Harry. »Jeg – øh, nej, jeg behøver ikke noget.«

»Har du en plan?« spurgte Ludomand og sænkede konspiratorisk stemmen. »Jeg vil gerne give dig nogle gode råd, hvis du har brug for det, hvis du forstår, hvad jeg mener,« fortsatte Ludomand og sænkede stemmen yderligere, »du er skolens syndebuk, Harry... hvis der er det mindste, jeg kan gøre for at hjælpe dig...«

»Nej,« sagde Harry så hastigt, at han kom til at lyde uforskammet, »nej – jeg – jeg har allerede besluttet, hvad jeg vil gøre, ellers tak.«

»Ingen vil få det at vide, Harry,« sagde Ludomand og blinkede til ham.

»Nej, det gør ikke noget. Jeg skal nok klare mig,« sagde Harry og undrede sig over, at han altid påstod det, når han selv stærkt tvivlede. »Jeg har udtænkt min plan, og...«

Så lød fløjten et sted derude.

»Du godeste, jeg må løbe!« udbrød Ludomand forskrækket og hastede af sted.

Harry gik tilbage mod teltet og så Cedric komme ud, grønnere i ansigtet end nogensinde før.

Harry ville ønske ham held og lykke, men kunne ikke få andet frem end et hæst grynt.

Harry gik ind til Fleur og Krum. Et par sekunder senere hørte de publikums skrålen, der betød, at Cedric nu var trådt ind i folden for at møde modellen i kød og blod...

At sidde her og lytte var langt værre end Harry nogensinde havde forestillet sig. Publikum, der skreg... hylede... gispede som med én mund, da Cedric gjorde, hvad han end gjorde, for at komme forbi den Svenske Bullsnude. Krum stirrede fortsat ned i jorden, mens Fleur fulgte Cedrics eksempel ved at vandre frem og tilbage i teltet. Ludomands kommentarer gjorde heller ikke sagen bedre... Frygtelige billeder formede sig i Harrys hjerne i takt med, hvad han hørte: »Åååh, det var tæt på, meget tæt på... han tager chancer, denne deltager... ja, smart manøvre – synd, at den ikke virkede!«

Og efter et kvarter hørte Harry et øredøvende brøl, der kun kunne betyde én ting: Cedric var sluppet forbi sin drage og havde fået fat på det gyldne æg.

»Flot, meget flot klaret!« råbte Ludomand. »Og lad os se, hvad dommerne giver for den præstation!«

Men han råbte ikke pointtallet højt; Harry antog, at dommerne viste det på skilte, som de holdt op for publikum.

»Det var den første deltager. Så er der tre tilbage!« råbte Ludomand, idet fløjten atter lød: »På banen, frøken Delacour!«

Fleur skælvede fra top til tå; Harry følte mere sympati for hende, da hun forlod teltet, end han hidtil havde gjort. Hun holdt hovedet højt og knugede om sin tryllestav. Harry og Krum stod alene tilbage i hver sin ende af teltet, mens de undgik at se hinanden i øjnene.Det samme gentog sig... »Åh, var det nu også et klogt træk?« hørte de Ludomands henrykte råben. »Uh... tæt på! Tag det nu roligt... du godeste, jeg troede næsten, at hun nåede det!«

Ti minutter senere hørte Harry publikum bryde ud i endnu et bifald... Fleur havde altså også klaret opgaven. Så blev der stille, mens Fleurs point blev vist frem... flere klapsalver... og så lød fløjten for tredje gang.

»Og her har vi så hr. Krum!« hylede Ludomand, da Krum sjoskede ud og efterlod Harry alene tilbage.

Harry havde nu fred til rigtigt at mærke alle tegn på angst i sin krop; han mærkede, hvordan hjertet slog meget hurtigt, og hvordan hans fingre dirrede af skræk... det føltes samtidig, som om han stod uden for sin egen krop og hørte publikum, som om de befandt sig meget langt borte...

»Meget dristigt!« gjaldede Ludomand, og Harry hørte den Kinesiske Ilddrage udstøde et frygtindgydende brøl, mens publikum lod til at holde vejret i samdrægtighed. »Han er virkelig modig – og – ja, han fik fat på ægget!«

Klapsavlerne bragede gennem den sprøde vinteragtige luft som glas, der blev knust. Krum var færdig – og det ville blive Harrys tur, hvad øjeblik det skulle være.

Han stod parat og var svagt bevidst om, at hans ben føltes, som om de var lavet af gele. Han ventede. Så hørte han fløjten lyde. Han gik ud af teltåbningen, mens panikken næsten overvældede ham. Nu var han på vej forbi træerne og gik igennem en åbning i folden.

Han så alting foran sig, som om det var et meget livagtigt drømmebillede. Hundredvis af ansigter stirrede ned på ham fra tribunerne, der var blevet tryllet frem, siden han sidst befandt sig på stedet. Og der var Takhalen i foldens fjerne ende, ludende over sine æg med vingerne halvt udfoldet og de ondskabsfulde gule øjne rettet mod ham. Hun var en uhyre skællet, sort kæmpeøgle med piskende, takket hale, der efterlod dybe furer i den hårde jord. Publikum støjede voldsomt, men om det var venligt ment eller ej, kunne Harry ikke vide. Han var også ligeglad. Det var tid til at handle i stedet for at frygte... det ar tid til at rette sin fulde opmærksomhed mod den taktik, der var den eneste mulighed for at løse opgaven...

Han hævede sin tryllestav.

»Accio Prestissimo!« råbte han.

Han ventede, mens han håbede og bad til, at det måtte lykkes... for hvis ikke... hvis ikke kosten kom... han så alting som gennem en flimrende dis, der fik alle de hundrede og atter hundrede ansigter til at svømme for hans blik...

Og så hørte han den suse gennem luften; han vendte sig og fik øje på sin Prestissimo, der kom drønende omkring skovbrynet med kurs mod folden. Den standsede brat i luften foran ham og ventede på, at han steg op. Publikum larmede voldsomt... Ludomand brølede et eller andet... men Harrys ører var holdt op med at registrere lydene... der var ikke tid til at koncentrere sig om andet end dragen...

Han svingede benet over kosten og satte af fra jorden. Et sekund senere skete der noget mirakuløst...

Da han susede opefter med vinden hvislende gennem håret, mens tilskuernes ansigter forsvandt under ham som små lyserøde knappenålshoveder, og Takhalen svandt ind til en hundeagtig størrelse, gik det op for ham, at han ikke blot havde forladt den faste grund under fødderne, men også sin rædsel... han var i sit rette element...

Det var jo ligesom en Quidditchkamp... intet andet... bare endnu en Quidditchkamp, og den Takhale var blot endnu en grim modstander, han skulle vinde over.

Han så ned på Takhalens æg og fik øje på det gyldne æg midt mellem dragens forben. »Okay,« sagde Harry til sig selv, »der skal en afledningsmanøvre til... af sted!«

Han dykkede. Takhalens hoved fulgte hans kurs; han vidste på forhånd, hvad den ville gøre, og skiftede med et ryk retning, før han blev ramt af en flamme, der ville have svitset ham, hvis ikke han var drejet af på sekundet... men Harry lod sig ikke gå på... det var jo ligesom at undvige en smasher...

»Du store magiker, hvor den dreng dog kan flyve!« hylede Ludomand, mens publikum skreg og gispede. »Jeg håber, du følger godt med, hr. Krum!«

Harry susede endnu højere op og cirklede over dragens hoved, der drejede sig rundt og rundt på den lange hals for at følge Harrys bevægelser – hvis han fortsatte lidt endnu, ville den blive godt svimmel, men han måtte passe på ikke at trække det i langdrag, for det var kun et spørgsmål om tid, før den begyndte at spy ild igen...Harry dykkede, netop som Takhalen åbnede munden; men denne gang var han ikke så heldig.

Han undgik flammerne, men halen piskede slemt, og idet han gjorde en drejning til venstre, blev han ramt af takkerne, der strejfede hans skulder og flåede hans kappe...

Han mærkede, at det sved, og han kunne høre skrigen og jamren fra tilskuerne, men såret føltes ikke så dybt... han fløj bag om Takhalen og øjnede en mulighed...

Takhalen lod ikke til at ville lette fra jorden; hun ville blive og beskytte sine æg. Selvom hun vred og vendte sig, foldede sine mægtige vinger ind og ud, mens hun hele tiden stirrede på Harry med de frygtindgydende, gule øjne, var hun bange for at komme for langt væk fra æggene... men det var netop, hvad han måtte lokke hende til, hvis han ville i nærheden af dem. Fidusen var at gøre det forsigtigt og gradvis...

Han fortsatte med at flyve rundt for næsen af hende, først den ene vej og så den anden. Han holdt god afstand, så hun ikke kunne ramme ham med ilden eller skubbe ham af kosten med halen, men dog så tæt på, at hun følte sig truet til at holde skarpt øje med ham. Hendes hoved svajede hid og did, og hugtænderne var blottet...

Han fløj højere op i luften. Takhalens hoved hævede sig efter ham, hendes hals var nu helt udstrakt og svajede som en slange i trance...

Harry hævede sig endnu en meter op, og dragen udstødte et rasende brøl. Han var ligesom en flue, der irriterede hende, en flue, hun ikke kunne vente med at klaske; hendes hale piskede igen, men han var uden for rækkevidde... Hun spyede ild op mod ham, som han undgik... hendes kæber stod på vid gab...

»Kom så,« hvislede Harry og fløj drillende over hende, »kom så, kom og fang mig... op med dig, kom nu...«

Og så rejste dragen sig på bagbenene og spredte sine store, sorte, læderagtige vinger, der havde samme rækkevidde som et mindre fly – og Harry dykkede. Før dragen opfattede, hvad han var i færd med, eller hvor han var blevet af, drønede han ned mod jorden, så hurtigt kosten tillod det; ned mod æggene, der ikke længere var beskyttet af hendes forben – så slap han sin Prestissimo med hænderne – og greb det gyldne æg...

Og hurtig som et lyn stak han af igen. Han susede hen over tribunerne med det gyldne æg fastklemt under sin usårede arm. Det var, som om en eller anden havde skruet op for lyden igen.

For første gang blev han helt opmærksom på lyden fra tilskuerne, der hylede og klappede lige så voldsomt som de irske tilhængere til Verdensmesterskaberne...

»Så I det!« skreg Ludomand. »Så I det! Vores yngste turneringsdeltager var den hurtigste! Ja, det vil sandelig gøre det dyrere at holde på Potter i et væddemål!«

Harry så dragepasserne løbe frem for at berolige Takhalen, og ovre fra foldens låge kom professor McGonagall, professor Dunder og Hagrid løbende ham i møde med vinkende, flagrende arme. De smilede så bredt, at det tydeligt kunne ses på lang afstand. Han fløj endnu en runde over tribunen med publikums brølende bifald dundrende mod trommehinderne og lavede derefter en elegant landing. Han var så lettet og glad efter de sidste frygtelige ugers nervøsitet og spænding.

Han havde klaret den første opgave, han havde overlevet...

»Det var fremragende, Potter!« råbte professor McGonagall, idet Harry steg af Prestissimoen – og det var den største ros, man kunne få af hende. Han lagde mærke til, at hun rystede på hånden, da hun pegede på hans skulder. »Du må hellere gå hen til madam Pomfrey, før dommerne giver dig point... derovre, hun har allerede haft Diggory under behandling...«

»Du klarede det, Harry!« sagde Hagrid hæst. »Du klarede den! Og det var endda mod Takhalen.

Er du klar over, at Charlie fortalte mig, at det var den værste af dem alle?«

»Tak, Hagrid,« sagde Harry meget højt, så Hagrid lukkede munden uden at have trådt i spinaten. Han kunne let være kommet til at afsløre, at han havde vist Harry dragerne på forhånd.

Professor Dunder virkede også meget tilfreds med Harry; hans magiske øje dansede i øjenhulen.

»Stille og roligt mod målet, Potter,« brummede han. »Sådan skal det gøres.«

»Nå, Potter, ind i førstehjælpsteltet med dig, så er du rar...« sagde professor McGonagall.

Harry gik ud af folden, stadig helt forpustet. Han fik øje på madam Pomfrey, der stod i teltåbningen med et bekymret udtryk.

»Drager!« udbrød hun med væmmelse, idet hun trak Harry indenfor. Teltet var inddelt i båse; han kunne lige skimte Cedrics skygge gennem forhænget – han lod ikke til at være kommet slemt til skade, for han sad da op. Madam Pomfrey undersøgte Harrys skulder, mens hun rasende mumlede: »Sidste år havde vi Dementorerne, og i år er det drager. Gad vide, hvad det næste bliver her på skolen. Du var meget heldig, det er kun et overfladisk sår. Det skal lige renses, før jeg healer det bort.

Hun rensede såret med en smule lilla væske, der både sved og røg. Så prikkede hun på hans skulder med sin tryllestav, og han mærkede såret hele omgående.

»Sid nu stillet et minuts tid – sid stille, sagde jeg! Bagefter kan du gå ud og få dine point.«

Hun hastede ud af båsen, og han hørte hende spørge ved siden af: »Hvordan går det nu,

Diggory?«

Harry havde ikke lyst til at sidde stille; adrenalinen pumpede stadig i kroppen på ham. Han rejste sig op og ville gå ud for at se, hvad der foregik, men før han nåede teltåbningen, kom der to elever løbende ind – Hermione, tæt fulgt af Ron.

»Harry, du var fantastisk!« sagde Hermione skingert. Der var neglemærker overalt i hendes ansigt, hvor hun havde holdt hænderne oppe af skræk. »Du var utrolig! Det var du virkelig!«

Men Harry så på Ron, der var ligbleg og stirrede på Harry, som om han var et spøgelse.

»Harry,« sagde han meget alvorligt, »hvem der end lagde dit navn i pokalen – de – de må absolut være ude på at slå dig ihjel!«

Det var, som om de forløbne uger slet ikke havde fundet sted – det var, som om Harry mødte Ron for første gang, efter at han var blevet udvalgt til turneringsdeltager.

»Så har du altså fattet det?« sagde Harry køligt. »Det tog sin tid.«

Hermione stod nervøst mellem dem og så fra den ene til den anden. Ron åbnede usikkert munden, og Harry vidste, at han skulle til at undskylde, men opdagede pludselig, at han slet ikke behøvede nogen undskyldning.

»Det er helt i orden,« sagde han, før Ron nåede at sige noget. »Glem det.«

»Nej,« sagde Ron, »jeg skulle ikke have...«

»Bare glem det,« sagde Harry.

Ron smilede usikkert til ham, og Harry smilede igen.

Hermione brast i gråd.

»Der er da ikke noget at græde over,« sagde Harry forskrækket til hende.

»I to er simpelthen så åndssvage!« råbte hun og stampede i jorden, mens tårerne løb ned over hendes kinder. Og så, før nogen af dem nåede at bremse hende, havde hun givet dem begge et knus, hvorefter hun løb bort, nærmest opløst i glædestårer.

»Skrupskør,« sagde Ron og rystede på hovedet. »Kom, Harry, de skal til at give dig point...«

Harry tog det gyldne æg og sin Prestissimo med en lethedsfølelse, han for en time siden aldrig troede, at han skulle opleve, og dukkede sig under teltdugen for at komme ud. Ron var ved hans side og snakkede uafbrudt.

»Er du klar over, at du var den bedste. Langt den bedste, uden diskussion. Cedric gjorde noget underligt noget med at forvandle en sten på jorden til en hund... han prøvede at få dragen til at løbe efter hunden i stedet for ham. Det var en ret sej forvandlingstaktik, og den virkede sådan set også, for han fik da fat på ægget, selvom han også blev forbrændt – dragen skiftede mening på halvvejen og ville hellere sætte efter Cedric end hans labrador. Han slap kun væk på et hængende hår. Og hende Fleur prøvede at forhekse sin drage, få den i trance, tror jeg nok – tja, det fungerede også, for dragen blev søvnig, men så begyndte den at snorke, og det fik en ildstråle til at skyde ud af næsen på den. Hendes nederdel fængede, men hun slukkede ilden med sin tryllestav. Og Krum – du tror, det er løgn, men det var slet ikke faldet ham ind at flyve! Han var vist alligevel den bedste, næst efter dig. Han ramte dragen i hovedet med en eller anden form for besværgelse, der gjorde den skeløjet. Problemet var bare, at den trampede så meget rundt i panik, at den smadrede halvdelen sine egne æg – det gav nogle minuspoint, for man må jo ikke gøre dem noget ondt.«

Ron fik igen tid til at trække vejret, da han og Harry nåede indhegningen. Nu var Takhalen blevet ført bort, og Harry kunne se hvor de fem dommere sad – lige på den anden side af folden i ophøjede sæder draperet med guldklæde.

»Hver dommer kan give op til ti point,« sagde Ron, mens Harry spejdede over grønsværen mod den første dommer, madame Maxime, der hævede sin tryllestav. Noget, der lignede et langt sølvbånd, skød ud af spidsen og slyngede sig selv op i tallet otte.

»Ikke dårligt!« sagde Ron, mens publikum klappede. »Jeg går ud, fra at hun måtte trække fra på grund af din skulder.«

Så var det hr. Ferm. Han lod tallet ni skyde op i luften.

»Det ser godt ud!« hylede Ron og dunkede Harry i ryggen.

Den næste dommer var Dumbledore. Også han gav ni point. Tilskuerne jublede højere end nogensinde.

Ludo Ludomand – ti point.

»Ti?« udbrød Harry uforstående. »Men... jeg kom jo til skade... hvad er han ude på?«

»Harry, lad nu være med at brokke dig!« hylede Ron begejstret.

Nu hævede Karkaroff sin tryllestav. Han holdt den ubevægelig et øjeblik, men lod så et tal komme frem, så alle kunne se hans bedømmelse. Tallet var – fire.

»Hvad?« brølede Ron rasende. » Fire? Din lusede, uretfærdige luskebuks, du gav Krum ti!«

Men Harry var ligeglad, om så Karkaroff havde givet ham et nul; Rons indignation på hans vegne var mindst hundrede point værd. Harry sagde ikke noget til Ron, men han var så lykkelig, da de forlod folden. Og det skyldtes ikke kun Rons deltagelse... det var nemlig ikke kun Gryffindoreleverne, der jublede oppe fra tribunerne, men næsten hele skolen, som nu ikke kun var på Cedrics side, men også på hans... han var ligeglad med Slytherinerne, for nu kunne han udholde en hver nedrighed fra deres side.

»Du er i førerposition, Harry! Du og Krum!« sagde Charlie Weasley, der kom løbende hen til dem, da de skulle til at begive sig tilbage mod slottet. »Nå, jeg må videre, for jeg skal sende mor en ugle, jeg lovede at skrive og fortælle hende, hvordan det gik – og det overgik jo de vildeste forhåbninger! Nå ja, jeg skulle huske at give dig besked om at blive her lidt endnu... Ludomand vil tale med alle deltagerne i teltet.«

Ron sagde, at han nok skulle vente, så Harry gik atter ind i teltet, der på en eller anden måde så helt anderledes ud nu; indbydende og rart. Han tænkte på, hvordan han havde haft det, da han susede omkring Takhalen, mens han forsøgte at undgå både flammer og hale, og sammenlignede følelsen med, hvordan han havde haft det i de lange ugers ventetid, før det endelig blev tid til at kæmpe... ventetiden havde uden sammenligning været langt værre.

Fleur, Cedric og Krum fulgtes ind.

Den ene side af Cedrics ansigt var dækket af et tykt lag orange smørelse, der sikkert skulle få forbrændingen til at hele. Han smilede til Harry, da han fik øje på ham: »God finte, Harry.«

»Din var vist heller ikke så ringe,« smilede Harry tilbage.

»Godt klaret, alle sammen!« sagde Ludo Ludomand, der kom springende ind i teltet med så begejstret en mine, at man skulle tro, han selv havde overvundet alle fire drager. »Jeg skal bare give jer en kort besked: I får en dejlig, lang pause, før næste opgave skal løses. Den vil finde sted den 24. februar klokken halv ti om morgenen... men i mellemtiden giver vi jer noget at tænke over! Hvis I ser nærmere på jeres gyldne æg, vil I opdage, at de kan åbnes... kan I se hvad opgave nummer to går ud på. På den måde får I mulighed for at forberede jer til den. Er det forstået? Er I sikre? Godt, så stik bare af med jer!«

Harry forlod teltet og sluttede sig til Ron. I dyb samtale begav de sig af sted langs Den Forbudte Skov; Harry ville gerne høre om alle detaljerne i de andre deltageres fremgangsmåde, men de blev pludselig afbrudt, da de passerede den klynge træer, hvor Harry for første gang havde hørt dragenes brøle: En heks sprang med ét ud bag dem.

Det var Rita Rivejern. Hun var i dag iført syregrønne gevandter, Kvikskribleren i hendes hånd matchede perfekt.

»Tillykke, Harry!« sagde hun og sendte ham et tandsmil. »Mon ikke jeg kunne få nogle udtalelser? Hvad tænkte du, da du stod over for den drage? Og hvad mener du om dommernes pointgivning?«

»Ja, nu skal du få en udtalelse,« sagde Harry brutalt. » Farvel.«

Og så fortsatte han op mod slottet med Ron.

Kapitel 21

Husalfernes Befrielsesfront

Harry, Ron og Hermione gik senere den aften op i Ugleriet for at finde Grisligiano, så Harry kunne sende Sirius et brev og fortælle ham, hvordan han var sluppet forbi sin drage uden at komme slemt til skade. På vejen fortalte Harry Ron alt om, hvad Sirius havde sagt om Karkaroff. Selvom det forskrækkede ham at høre, at Karkaroff havde været Dødsgardist, mente Ron alligevel, at de burde have gættet det for længst.

»Det hele hænger jo sammen!« sagde han. »Kan du ikke huske, hvad Malfoy sagde på toget; at hans far var gode venner med Karkaroff? Nu ved vi, hvorfra de kender hinanden. De rendte sandsynligvis begge rundt med masker på under Verdensmesterskaberne... men jeg kan godt sige dig, Harry, at hvis Karkaroff virkelig lagde dit navn i pokalen, må han føle sig godt dum lige nu. Du fik jo kun en lille skramme! Kom her, lad mig gøre det...«

Grisligiano var så overeksalteret ved tanken om at skulle udbringe brev, at han fløj rundt og rundt om hovedet på Harry under konstant tuden. Ron snappede ham i flugten og holdt ham stille, mens Harry fastgjorde brevet til hans ben.

»De andre opgaver kan umuligt blive så farlige som den første. Hvordan skulle det kunne lade sig gøre?« fortsatte Ron, mens han bar Grisligiano hen til vinduet. »Ved du hvad? Jeg tror faktisk, at du har en chance for at vinde turneringen, Harry. Jeg mener det!«

Harry vidste godt, at Ron udelukkende sagde det for at bøde på sin rædsomme opførsel i de sidste par uger, men ikke desto mindre var det rart at høre. Men Hermione, der stod lænet mod muren med armene over kors, rynkede panden mod Ron.

»Harry har lang vej igen, før han er færdig med denne turnering,« sagde hun alvorligt. »Efter at have set den første opgave ville jeg ikke være for rolig ved de næste.«

»Hvor er du dog opmuntrende!« sagde Ron sarkastisk. »Du og professor Trelawney burde virkelig finde sammen, for I har meget til fælles.«

Han smed Grisligiano ud af vinduet, og den lille ugle faldt mange meter, før det lykkedes den at rette op; brevet om benet var langt større og tungere, end de plejede at være – Harry havde nemlig ikke kunnet modstå fristelsen til at fortælle om, hvordan han trin for trin var undveget, havde manøvreret udenom og cirklet omkring Takhalen.

De gå Grisligiano forsvinde i mørket, og Ron sagde: »Nå, vi må hellere gå nedenunder til dit surpriseparty, Harry – Fred og George har sikkert haft tid nok til at hugge tilstrækkeligt mængder mad fra køkkenet.«

Og ganske rigtigt, da de trådte ind i Gryffindors opholdsstue, brød de ventende kammerater ud i vild jubel. Der var bjerge af kager og flasker med græskarsaft og ingefærøl overalt; Lee Jordan havde skaffet en stor portion af Doktor Filibusters Selvstartende Festfyrværkeri, så luften var fyldt med stjerner og gnister; Dean Thomas, der var dygtig til at tegne, havde ophængt nogle imponerende bannere, hvoraf de fleste viste Harry susende omkring Takhalens hoved på sin Prestissimo, selvom der dog også var adskillige af Cedric med brændende hoved.

Harry skovlede noget mad til sig; han havde nærmest glemt, hvordan det føltes at være rigtig sulten. Han satte sig ned sammen med Ron og Hermione. Han kunne slet ikke fatte, at han var så lykkelig; han havde atter Ron ved sin side, han havde overstået den første udfordring, og han skulle ikke i gang med den næste før om tre måneder.

»Hold da op, hvor er det tungt,« sagde Lee Jordan og tog det gyldne æg, som Harry havde lagt fra sig på bordet; han vejede det i hånden. »Åbn det, Harry, kom nu! Lad os se, hvad der er i det!«

»Det er meningen, at han selv skal løse gåden,« sagde Hermione hurtigt. »Det står i turneringsreglerne...«

»Det ar også meningen, at jeg selv skulle regne ud, hvordan jeg kom fordi den drage,« mumlede Harry så lavt, at kun Hermione hørte det. Hun smilede skyldbevist.

»Jo, Harry, gør det nu!« råbte de andre.

Lee rakte ægget til Harry, der satte neglene i rillen og fik det åbnet.

Det var hult og helt tomt – men i samme sekund Harry åbnede det, lød der en frygtelig, skinger, hylende jamren. Lyden overdøvede alt andet i Gryffindors opholdsstue; Harry havde kun én eneste gang før hørt en lyd, der var tilnærmelsesvis så slem, og det var, da spøgelsesorkesteret spillede på savklinger til Næsten Hovedløse Nicks dødsdagsfest.

»Luk det dog!« brølede Fred med hænderne for ørerne.

»Hvad var dog det?« udbrød Seamus Finnigan og stirrede på ægget, som Harry hurtigt havde lukket fast til igen. »Det lød som et gespenst... måske er dét netop, hvad du skal slås med næste gang, Harry!«

»Det var én, der blev tortureret!« sagde Neville, der var hvid som et lagen og havde tabt sit pølsehorn på gulvet. »Du skal kæmpe mod Dolorosoforbandelsen!«

»Vær dog ikke sådan et fjols, Neville, den er jo forbudt,« sagde George. »De ville aldrig bruge Dolorosoforbandelsen mod turneringsdeltagerne. Jeg syntes nærmere, at det lød en smule som Percy, når han synger... måske skal du angribe ham i badet, Harry.«

»Har du lyst til en syltetøjskage, Hermione?« sagde Fred.

Hermione så tvivlrådigt på fadet, han rakte hende. Fred grinede.

»Bare rolig,« sagde han. »Jeg har ikke gjort noget ved dem. Det er cremekagerne, du skal passe på...«

Neville, der lige havde taget en bid af en cremekage, var ved at kvæles af forskrækkelse og spyttede den ud.

Fred lo. »Jeg sagde det bare for sjov, Neville...«

Hermione tog en syltetøjskage.

Så sagde hun: »Hentede du kagerne i køkkenet, Fred?«

»Det kan du tro,« sagde Fred og smilede drillende til hende. Så gav han sig til at imitere en husalf med høj og pibende røst: » Er der noget, vi kan hjælpe Dem med hr.? De må endelig sige til, hvis der er det mindste. De er simpelthen så hjælpsomme... de ville stikke mig en okse på spid, hvis jeg sagde, at jeg var småsulten.«

»Hvordan kommer man derned?« spurgte Hermione uskyldigt henkastet.

»Det er let nok,« sagde Fred. »Der er en skjult dør bag et maleri af en frugtskål. Man skal bare kilde pæren, så den fniser, og...« Han tav brat og så mistroisk på hende. »Hvorfor vil du vide det?«

»Ikke for noget,« skyndte Hermione sig at sige.

»Vil du måske prøve at lokke husalferne til at strejke, om jeg må spørge?« lød det fra George. »Er du blevet træt af at uddele foldere? Vil du fremprovokere et oprør i stedet?«

Der lød spredt fnisen, men Hermione svarede ikke.

»Nu skal du ikke hidse dem op ved at snakke om tøj og løn!« advarede Fred. »Så glemmer de jo helt at lave mad!«

Neville afbrød den videre samtale, da han blev forvandlet til en kanariefugl.

»Åh – det må du undskylde, Neville!« overdøvede Fred latterbrølene. »Jeg havde rent glemt det – det var vist cremekagerne, vi forheksede...«

Men knap et minut senere havde Neville tabt fjerhammen og lignede atter sig selv. Han tog endda del i latteren.

»Kanariekager!« råbte Fred til de grinende kammerater. »George og jeg opfandt dem – syv Sølvsnegl pr. stk. Et røverkøb!«

Klokken var næsten ét om natten, da Harry langt om længe gik op på sovesalen, fulgt af Ron,

Neville, Seamus og Dean. Før han trak forhænget for sin himmelseng, satte Harry den lille model af Takhalen på sengebordet, hvor den gabte og rullede sig sammen og lukkede øjnene. Egentlig, tænkte Harry, da han trak i forhænget, havde Hagrid ganske ret... de var faktisk ikke så slemme, de drager...

December måneds begyndelse bragte storm og slud til Hogwarts. Selvom slottet altid var koldt og fuldt af træk om vinteren, var Harry alligevel taknemmelig for de buldrende pejse og tykke mure, hver gang han passerede Durmstrangs skib ude på søen, hvor det vippede med bølgende, sorte sejl under den formørkede himmel. Han syntes heller ikke, at Beauxbatonsvognen virkede alt for lun.

Men han havde dog set, at Hagrid sørgede for, at madame Maximes heste ikke led nogen nød; de var velforsynede med deres fortrukne maltwhisky, og dampen fra truget var nok til at gøre samtlige elever småberusede, når de havde timer i Magiske Dyrs Pasning og Pleje. Det var ikke så hensigtsmæssigt, eftersom de stadig var i gang med deres projekt med Futskolopendrene og derfor havde brug for at være klarhjernede.

»Jeg ved ik’, om de går i hi eller ej,« sagde Hagrid til den kuldeskælvende klasse, da de stod i græskarhaven ved den følgende lektion. »Men la’ os se, om de har lyst til en lur... vi skal bare putte dem ned i kasserne her...«

Der var nu kun ti skolopendre tilbage; tilsyneladende var deres morderiske tendenser ikke blevet motioneret ud af dem endnu. De var vokset til cirka halvanden meter. Deres tykke grå panser, kraftige krabbeben, deres brodder og blodsugersnabler gjorde dem til de mest afskyvækkende dyr, Harry nogensinde havde set. Klassen så mistrøstigt på de enorme kasser, som Hagrid havde bragt ud, foret med puder og bløde tæpper.

»La’ os bare lokke dem i kasserne,« sagde Hagrid, »og lægge låg på. Så ser vi, hvad der sker.«

Men det skulle vise sig, at skolopendrene aldeles ikke gik i hi og på ingen måde brød sig om at blive tvunget ned mellem puder og tæpper. De var heller ikke vilde med, at lågene blev sømmet fast, så de ikke kunne komme ud. Det varede ikke længe, før Hagrid brølede: »Ingen grund til panik, ingen grund til panik!« da skolopendrene gik grassat i græskarbedene, mens vragdele fra de splintrede kasser lå spredt over det hele. De fleste elever – med Malfoy, Crabbe og Goyle i spidsen – var flygtet ind i Hagrids hytte gennem bagdøren og havde barrikaderet sig mod uhyrerne. Harry, Ron og Hermione var blandt de få, der holdt stand for at hjælpe Hagrid. Ved fælles anstrengelser lykkedes det dem at fastholde og svinebinde skolopendrene trods mange brandsår og rifter. Nu manglede de kun én skolopender.

»I må endelig ik’ skræmme ham!« råbte Hagrid, da Ron og Harry brugte deres tryllestave til at affyre knaldende gnister mod skolopenderen, der truende nærmede sig med brodden hævet til angreb over rygskjoldet. »Prøv bare at liste rebet omkring brodden, så han ikke skader nogen af de andre skolopendre!«

»Ja, det kan vi jo ikke have!« råbte Ron vredt, mens han og Harry nu næsten stod med ryggen mod Hagrids hytte. Det var kun deres tryllestave, der afholdt dyret fra at angribe.

»Jamen dog, det ser jo rigtig morsomt ud.«

Rita Rivejern lænede sig over Hagrids stakit og betragtede tumulterne. Hun var iført en tyk magentafarvet kappe med en lilla pelskrave og havde som altid krokodilleskindstasken over armen.

Hagrid kastede sig over skolopenderen, der havde trængt Harry og Ron op i et hjørne, og fik den trykket fladt mod jorden. Et mægtigt brag efterfulgt af flammer fra dyrets bagparti svitsede de nærmeste græskarplanter, så de visnede.

»Hvem er du?« spurgte Hagrid hende, mens han slyngede et stykke reb om brodden og strammede til.

»Rita Rivejern, reporter fra Profettidende,« svarede Rita og sendte ham et stort smil. Det glimtede i hendes guldtænder.

»Jeg tro’ede at Dumbledore ha’de forbudt dig adgang til skolens område?« sagde Hagrid og rynkede panden; han rejste sig fra den let fladmaste skolopender og slæbte den over til artsfællerne.

Rita lod, som om hun ikke havde hørt, hvad han sagde.

»Hvad kaldes dog disse fascinerende væsner?« spurgte hun og smilede endnu bredere.

»Futskolopendre,« brummede Hagrid.

»Virkelig?« sagde Rita med tilsyneladende stor interesse. »Dem har jeg aldrig hørt om før... hvor kommer de fra?«

Harry lagde mærke til, at Hagrid rødmede stærkt bag det store sorte fuldskæg, og følte sit hjerte synke i livet. Hvor havde Hagrid fået skolopendrene fra?

Hermione, der også tænkte i de baner, skyndte sig at sige: »De er uhyre interessante, ikke sandt?

Ikke sandt, Harry?«

»Hva’? Åh, jo... av... særdeles interessante,« sagde Harry, efter at hun havde sparket ham over skinnebenet.

»Ih, er du her, Harry,« udbrød Rita Rivejern, da hun fik øje på ham. »Du er altså glad for timerne i Magiske Dyrs Pasning og Pleje, kan jeg forstå? Er det dit yndlingsfag?«

»Ja!« sagde Harry med eftertryk. Hagrid strålede som en sol.

»Yndigt,« sagde Rita, »meget kært. Har du undervist længe?« spurgte hun derefter Hagrid.

Harry fulgte hendes blik mod først Dean (der havde et slemt snitsår over kinden), så Lavender (hvis gevandter var slemt tilsodede) og Seamus (der holdt sig om sine forbrændte fingre), før hun gav sig til at betragte hyttens vinduer, hvor den resterende del af klassen stod med næserne presset mod ruden for at holde øje med, hvornår det var sikkert at komme ud igen.

»Det er kun mit andet år,« sagde Hagrid.

»Hvor spændende... har du lyst til at give et interview? Du kan dele din viden om magiske dyr med læserne! Profettidende har jo en zoologisk spalte hver onsdag, som du sikkert er klar over. Vi kunne jo lade disse – øh – Futpestilenser være ugens tema.«

»Futskolopendre!« sagde Hagrid ivrigt. »Øh – ja, hvorfor ikke?«

Harry brød sig bestemt ikke om det; han havde en mistanke om, at Rita var ude på noget, men han havde ingen mulighed for at advare Hagrid, uden at hun opdagede det. Derfor måtte han se til, mens Hagrid og Rita aftalte at mødes i De Tre Koste senere på ugen for at lave et rigtigt langt interview. Nu ringede klokken oppe på slottet, og timen var slut.

»Nå, farvel med dig, Harry,« råbte Rita muntert til ham, da han gik sammen med Ron og Hermione. »Så ses vi fredag aften, Hagrid!«

»Hun vil fordreje hvert ord, han siger,« sagde Harry langsomt.

»Bare skolopendrene ikke er blevet smuglet ind i landet eller sådan noget,« sagde Hermione fortvivlet. De så på hinanden – det kunne ligne Hagrid...

»Hagrid har haft mange problemer gennem tiderne, og Dumbledore har endnu ikke fyret ham,« sagde Ron trøstende. »Det værste, der kan se, er, at Hagrid må skaffe sig af med skolopendrene.

Hov... sagde jeg, at det var det værste? Jeg mente det beste.«

Harry og Hermione lo. En smule opløftede gik de til frokost.

Harry nød dobbelttimen i Spådom i fulde drag; de var stadig i gang med stjernekort og fremtidshoroskoper, men nu, da han og Ron atter var venner, forekom det hele umådelig morsomt.

Professor Trelawney, der havde været så tilfreds med dem, da de havde forudsagt deres egne grufulde dødsfald, blev hurtigt stiktosset, da de fnisede under hendes udredning af, hvordan Pluto kan bringe forstyrrelse i hverdagslivet.

»Jeg ville ellers tro,« sagde hun med en mystisk hvisken, der dog ikke helt skjulte hendes store irritation, »at visse elever i klassen« – hun stirrede sigende på Harry – »ville være betragteligt mindre opstemte, hvis de havde set, hvad jeg har set under min krystalkugleseance i aftes. Bedst som jeg sad og broderede, blev jeg overvældet af en trang til at hellige mig udsynets kugle. Jeg rejste mig, satte mig foran den og lod blikket fange af de krystallinske dybder... hvad tror I, at jeg så stirre tilbage på mig?«

»En grim gammel krage med hinkestensbriller,« hviskede Ron.

Harry kæmpede for ikke at komme til at grine.

»Døden, kære venner.«

Parvati og Lavender slog hænderne op for ansigtet i rædsel.

»Ja,« sagde professor Trelawney og nikkede betydningsfuldt, »den kommer nærmere og nærmere, cirkler over vores hoveder som en grib, lavere og lavere flyver den... svæver helt ned over slottet...«

Hun så skarpt på Harry, der gabte højt og provokerende.

»Det ville gøre langt større indtryk, hvis ikke hun havde sagt det så mange gange før,« sagde Harry, da de langt om længe kunne trække frisk luft på trappestigen under professor Trelawneys gemakker. »Men hvis jeg skulle være faldet død om, hver eneste gang hun har forudsagt det, ville jeg jo være et omvandrende medicinsk mirakel.«

»Du ville være en slags mangedoblet genfærd,« sagde Ron fnisende, mens de passerede Den Blodige Baron, der gik i modsat retning med store, grumt stirrende øjne. »Vi fik i det mindste ikke lektier for. Jeg håber, at Hermione har fået masser af professor Vektor – jeg elsker ikke at lave noget, når hun har travlt...«

Men Hermione kom ikke til aftensmad og var heller ikke at finde på biblioteket, da de bagefter gav sig til at lede efter hende. Den eneste derinde var Viktor Krum. Ron ville absolut blive hængende og snusede formålsløst rundt mellem reolerne, mens han hviskende diskuterede med Harry, om han kunne tillade sig at bede om en autograf – men da det gik op for ham, at seks eller syv piger lurede bag den næste reol, mens de diskuterede nøjagtig det samme, opgav han.

»Gad vide, hvor hun er henne?« spurgte Ron, da han og Harry gik tilbage til Gryffindortårnet.

»Aner det ikke... Bragesnak.«

Men knap var den fede dame begyndt at svinge på sine hængsler, før lyden af løbende fodtrin nåede dem. Det var Hermione.

»Harry!« pustede hun og standsede glidende foran ham (den fede dame så på hende med hævede øjenbryn). »Harry, du bliver nødt til at komme – du bliver simpelthen nødt til at komme med, for der er sket noget helt fantastisk – vil du ikke nok?«

Hun greb Harry i armen og begyndte at trække i ham for at få ham med sig.

»Hvad er det dog?« spurgte Harry.

»Det skal jeg nok vise dig, når vi er der – åh, skynd jer nu at komme, begge to...«

Harry så på Ron; han så helt nysgerrig ud.

»Okay,« sagde Harry og begyndte at løbe ned ad korridoren sammen med Hermione, mens Ron fulgte lige i hælene.

»I skal endelig ikke tage hensyn til mig,« råbte den fede dame fornærmet efter dem. »I skal slet ikke undskylde forstyrrelsen! Skal jeg bare blive hængende på vid gab, indtil I gider vende tilbage, om jeg må spørge?«

»Ja tak, hvis du behager,« råbte Ron tilbage over skulderen.

»Hermione, hvor skal vi hen?« spurgte Harry, da hun efterhånden havde ført dem seks etager længere ned og nåede til marmortrappen, der førte ned til indgangshallen.

»Det får I at se om et øjeblik!« sagde Hermione ophidset.

Hun drejede til venstre for foden af marmortrappen og hastede videre mod den dør, som Cedric Diggory var gået ind ad aftenen efter, at Flammernes Pokal havde udvalgt hans og Harrys navne.

Harry var aldrig før gået igennem her. Han og Ron fulgte Hermione ned af endnu en stentrappe, men i stedet for at ende i en dunkel korridor ligesom den, der førte til Snapes krypt, befandt de sig i en bred, strålende, fakkeloplyst stenpassage, der var udsmykket med muntre malerier, hvis motiver for hovedpartens vedkommende var mad.

»Hør, lige et øjeblik...« sagde Harry halvvejs nede af den brede gang. »Vent lidt, Hermione...«

»Hvad er der nu?« Hun vendte sig og så på ham med forventningens glæde lysende i ansigtet.

»Jeg ved godt, hvad alt det her går ud på,« sagde Harry.

Han puffede til Ron med albuen og pegede på maleriet, der hang lige bag Hermione. Dets motiv var en kæmpestor frugtskål af sølv.

»Hermione!« sagde Ron, der nu fattede det. »Du prøver at lokke os med i det der farmandsbøvl igen!«

»Nej, nej slet ikke!« sagde hun hastigt. »Og det hedder ikke farmand, Ron...«

»Du har måske ændret navnet?« sagde Ron skeptisk. »Hvad skal vi nu hedde? Husalfernes Befrielsesfront, måske? Jeg vil i hvert fald ikke komme brasende ind i det køkken for at forhindre dem i at arbejde. Jeg nægter at gøre det...«

»Det beder jeg dig heller ikke om,« sagde Hermione hidsigt. »Jeg gik herned for at tale med dem, og gæt, hvem jeg mødte – åh, kom nu, Harry, jeg vil så gerne vise dig det!«

Hun greb igen fat i hans arm og trak ham med sig hen til billedet af den store frugtskål, rakte sin pegefinger ud og kildede en velvoksen grøn pære. Den begyndte at vride sig og klukke, hvorefter den pludselig blev til et stort, grønt dørgreb. Hermione trak i det og åbnede døren, før hun gav Harry et gevaldigt puf i ryggen for at få ham med indenfor.

Han nåede lige at få et glimt af et enormt, højloftet rum, der var lige så stort som Storsalen ovenover med højglanspolerede potter og pander af kobber hængende overalt langs de rå mure samt at kæmpemæssigt ildsted i den modsatte ende, da et lille væsen kastede sig frem mod ham under spæde, skingre glædeshyl: »Harry Potter, hr.! Harry Potter!«

I næste sekund blev af luften slået ud af Harry, da den glædesskingrende alf ramte ham hårdt i mellemgulvet og omfavnede ham så voldsomt, at han var bange for at brække et ribben.

»D-Dobby?« gispede Harry.

»Det er Dobby, hr., det er det,« skingrede stemmen et sted nede fra hans navle. »Dobby har håbet og håbet på at møde Harry Potter igen, hr., og nu er Harry Potter kommet på besøg!«

Dobby slap Harry og trådte et par skridt tilbage, mens han så op på Harry med sine enorme grønne tennisbold-store øjne, der svømmede over af glædestårer. Han så næsten præcis ud, som Harry huskede ham; den lange blyantsformede næse, de flagermusagtige flapører, de lange fingre og fødder – han lignede sig selv undtagen i påklædningen, der var meget forskellig fra dengang.

Da Dobby arbejde for familien Malfoy, var han altid iført det samme ulækre gamle pudevår, men nu bar han den mærkeligste sammensætning af beklædningsgenstande, Harry nogensinde havde set; han var om muligt endnu mere uheldig at se på end nogle af troldmændene ved Quidditchverdensmesterskaberne: Dobby brugte en tehætte som hat og havde pyntet den med adskillige farvestrålende emblemer, et hesteskomønstret slips hang over hans bare bryst, og udstyret blev fuldendt af noget, der lignede et par fodboldshorts i børnestørrelse samt et par umage sokker. Harry genkendte den ene sok som den sorte sok, han havde taget af sin egen fod for at narre hr. Malfoy til at give den til Dobby, der på den måde blev en fri alf. Den anden sok var stribet i pink og orange.

»Dobby, hvad bestiller du dog her?« spurgte Harry overrasket.

»Dobby er kommet for at arbejde på Hogwarts, min herre.!« skingrede Dobby begejstret.

»Professor Dumbledore gav både Dobby og Winky arbejde, hr.!«

»Winky!« udbrød Harry. »Er hun også her?«

»Ja, min herre, ja, det er hun!« sagde Dobby og tog Harrys hånd for at føre ham ned gennem køkkenet, mellem fire langborde. Harry bemærkede, at de var placeret præcis som kollegiebordene oppe i Storsalen. Lige nu var de tomme, da middagen for længst var overstået, men han gik ud fra, at de for en time siden havde stået bugnende af mad, der blev sendt op gennem loftet til de respektive borde i salen.

Mindst hundrede små alfer stod rundt om i køkkenet, smilende, bukkende og nejende, da Dobby førte Harry fordi. De var alle iført samme uniform; et viskestykke med Hogwarts’ våbenmærke draperet som en toga.

Dobby standsede op foran det store murede ildsted.

»Winky, min herre.!« sagde han.

Winky sad på en skrammel ved siden af ilden. I modsætning til Dobby havde hun styr på sammensætningen af sin påklædning. Hun var iført en lille net nederdel, en bluse og en matchende blå hat, der havde huller til hendes store ører. Men mens Dobbys brogede kostume var rent og velholdt, var Winky åbenbart ikke så proper med sit tøj. Der var suppepletter foran på blusen og et brændt hul i hendes nederdel.

»Hej Winky,« sagde Harry.

Winkys underlæbe sitrede. Så brast hun i gråd. Tårerne vældede frem af hendes enorme, brune øjne og plaskede ned over kinder og bluse, ligesom ved Verdensmesterskaberne.

»Åh, du godeste,« sagde Hermione. Hun og Ron var fulgt med Harry og Dobby hen til ildstedet.

»Winky, du må ikke græde, hold nu op...«

Men Winky græd som pisket, mens Dobby blot stod og så på Harry med strålende øjne.

»Vil Harry Potter have en kop te?« peb han højlydt for at overdøve Winkys hulken.

»Øh – jo tak,« sagde Harry.

Øjeblikkelig kom seks husalfer luntende frem mod ham med en stor sølvbakke med tepotte, kopper til både Harry, Ron og Hermione, en mælkekande og et stort fad kiks.

»Det er virkelig service!« udbrød Ron imponeret. Hermione sendte ham et strengt blik, men alferne virkede glade og lykkelige. De bukkede dybt og trak sig tilbage.

»Hvor længe har du været her, Dobby?« spurgte Harry, da Dobby begyndte at skænke te op og række kopper rundt.

»Kun en uge, hr. Harry Potter!« sagde Dobby glad. »Dobby kom for at tale med professor Dumbledore, for det er nemlig meget vanskeligt for en fyret husalf at få nyt arbejde, meget vanskeligt, hr. Potter...«

Nu vrælede Winky højere med snottet løbende fra sin fladtrykte tomattud, uden at hun gjorde noget for at forhindre det.

»Hr. Potter, nu har Dobby rejst omkring i landet i hele to år for at finde arbejde!« peb Dobby.

»Men Dobby fandt intet arbejde, hr., fordi Dobby nu kræver løn!«

Husalferne i køkkenet, der interesseret havde fuldt med i samtalen, vendte sig nu alle bort, som om Dobby havde sagt noget groft upassende.

Men Hermione sagde: »Det var godt, Dobby!«

»Tak, frøken!« sagde Dobby og sendte hende et tandsmil. »Men de fleste troldmænd vil ikke have en husalf, der kræver løn, frøken. Det er slet ikke meningen med en husalf, at den skal betales, siger de og smækker døren i hovedet på Dobby. Dobby kan godt lide at arbejde, men han vil have tøj på, og han vil have løn, Harry Potter... Dobby kan nemlig godt lide at være fri!«

Hogwarts’ husalfer var nu begyndt at trække sig langt væk fra Dobby, som om han fejlede noget smitsomt. Kun Winky blev, hvor hun var, selvom der kom en mærkbar stigning i hendes grådvolumen.

»Men så, Harry Potter, kom Dobby for at besøge Winky og opdager, at Winky også er blevet fri, hr.!« sagde Dobby henrykt.

Ved den bemærkning kastede Winky sig af skamlen og smed sig fladt ned på stengulvets fliser, mens hun hamrede med sine små næver og skreg af sorg. Hermione skyndte sig hen og knælede ved siden af den fortvivlede alf, mens hun prøvede at trøste, men intet, hun sagde, gjorde den mindste forskel.

Dobby fortsatte med sin fortælling med hævet røst for at overdøve Winkys skingren. »Og så fik Dobby en god idé, hr. Harry Potter! Dobby tænkte: Hvorfor går Dobby og Winky ikke ud og søger arbejde sammen? Men Winky spørger, hvor der findes arbejde til to husalfer på én gang, og så er det, at der går et lys op for Dobby, hr.! På Hogwarts, selvfølgelig! Derfor kom Dobby og Winky for at tale med professor Dumbledore! Og professor Dumbledore ansatte os!«

Dobby smilede lykkeligt, mens glædestårerne begyndte at samledes i hans øjenkroge.

»Og professor Dumbledore siger endda, at han vil betale Dobby, hvis Dobby vil betales! På den måde er Dobby stadig en fri alf, hr. Potter! Dobby får en Galleon om ugen og én fridag om måneden!«

»Det er da ikke særlig meget!« råbte Hermione indigneret nede fra gulvet, idet hun prøvede at overdøve Winkys hamrende næver og skingrende gråd.

»Professor Dumbledore tilbød Dobby ti Galleoner om ugen og gav ham fri i weekenderne,« sagde Dobby og skælvede helt ved udsigten til så stor rigdom og så megen fritid, »men Dobby underbød ham, frøken... Dobby kan godt lide frihed, frøken, men ikke for meget, for han kan bedre lide at arbejde.«

»Og hvor meget betaler professor Dumbledore så dig, Winky?« spurgte Hermione venligt.

Hvis hun havde troet, at spørgsmålet ville opmuntre Winky, tog hun meget fejl. Winky holdt ganske vist op med at græde, men da hun fik sat sig op med snot- og tårevædet ansigt, gloede hun aldeles rasende på Hermione med sine kæmpestore brune øjne.

»Winky er en falden alf, men Winky har endnu ikke fået betaling for noget!« peb hun. »Så dybt er Winky dog ikke sunket! Som om Winky ikke skammer sig nok i forvejen over at være fritstillet.«

»Skammer du dig!« udbrød Hermione forbløffet. »Men – Winky, hold nu op! Det er da hr. Ferm, der burde skamme sig og ikke dig. Du gjorde intet galt, mens han opførte sig rædsomt over for dig...«

Men ved disse ord slog Winky hænderne over hullerne i hatten og trykkede ørerne flade for ikke at høre et ord mere. Hun skreg: »Du må ikke fornærme min herre, frøken! Du må ikke fornærme hr. Ferm! Hr. Ferm er en god troldmand, frøken! Hr. Ferm gjorde ret i at fyre slemme Winky!«

»Winky har svært ved at tilpasse sig, Harry Potter,« peb Dobby fortroligt. »Winky glemmer, at hun ikke er bundet til hr. Ferm længere; hun er fri til at sige, hvad hun vil, men hun nægter at gøre det.«

»Kan husalfer da ikke sige, hvad de mener om deres herrer?« spurgte Harry.

»Nej, det kan de skam ikke, hr. Potter,« sagde Dobby og så pludselig meget alvorlig ud. »Det er en del af husalfernes slavebinding, hr. Potter. Vi vogter deres hemmeligheder med vores tavshed, hr., vi værner om familiens ære og taler aldrig ondt om dem. Men professor Dumbledore sagde til Dobby, at han ikke ville insistere på det. Professor Dumbledore sagde, at vi havde hans velsignelse til – til at...«

Dobby så pludselig meget nervøs ud og gjorde tegn til Harry, at han skulle komme nærmere.

Harry bøjede sig ned.

Dobby hviskede: »Han siger, at vi godt må kalde ham en – en tosset gammel knark, hvis vi har lyst, hr.!«

Dobby udstødte en skræmt fnisen.

»Men det har Dobby ikke lyst til, Harry Potter,« sagde han og rystede på hovedet, så ørerne daskede. »Dobby holder nemlig meget af professor Dumbledore og er stolt af at værne om hans hemmeligheder.«

»Men nu kan du da sige, hvad du vil om familien Malfoy, ikke sandt?« grinede Harry.

Et glimt af frygt viste sig i Dobbys umådelig store øjne.

»Det – det kan Dobby godt,« sagde han tvivlrådigt. Han rettede de smalle skuldre og fortsatte:

»Dobby kan godt fortælle Harry Potter, at hans gamle herrer var – var slemme Mørke Troldmænd.«

Dobby stod et øjeblik og skælvede over hele kroppen, lamslået over sin dristighed – så mistede han besindelsen og styrtede hen til det nærmeste bord, hvor han begyndte at hamre hovedet hårdt ned i bordpladen, mens han skingrede: » Slemme Dobby! Slemme Dobby!«

Harry greb Dobby i slipset og trak ham væk fra bordet.

»Tak. Mange tak, Harry Potter,« sagde Dobby forpustet og gned sit hoved.

»Du skal bare øve dig lidt mere på din frihed!« sagde Harry.

»Skal han øve sig?« hylede Winky rasende. »Du burde hellere skamme dig over at omtale dine herrer på den måde, Dobby!«

»De er ikke mine herrer længere, Winky!« sagde Dobby trodsigt. »Dobby bekymrer sig ikke længere om, hvad de tænker!«

»Åh, din slemme alf, Dobby!« jamrede Winky i en ny strøm af tårer. »Min stakkels hr. Ferm, hvad skal han dog gøre uden Winky! Han har brug for mig, han behøver min hjælp! Jeg har passet på familien Ferm hele mit liv, min mor gjorde det før mig og min bedstemor før hende... åh, hvad ville de dog sige, hvis de vidste, at Winky er blevet fritstillet? Oh, hvilken skam, hvilken skam!« Hun begravede sit ansigt i skørterne og vrælede videre.

»Winky,« sagde Hermione med fast stemme, »jeg er overbevidst om, at hr. Ferm klarer sig glimrende uden dig. Vi har nemlig mødt ham for nylig, at du ved det...«

»Har I mødt min herre?« spurgte Winky åndeløst. Hun løftede hovedet og gloede på Hermione.

»Har I mødt ham her på Hogwarts?«

»Ja,« sagde Hermione. »Han og hr. Ludomand er dommere i Turneringen i Magisk Trekamp.«

»Er hr. Ludomand også her?« peb Winky og lød, til Harrys store overraskelse (samt Rons og Hermiones efter deres ansigtsudtryk at dømme), vred igen. »Hr. Ludomand er en slem troldmand!

En meget slem troldmand! Min herre kan slet ikke lide ham, nej, slet ikke det mindste!«

»Ludomand – slem?« udbrød Harry.

»Ih, ja,« sagde Winky og nikkede voldsomt. »Min herre har fortalt Winky en ting eller to! Men Winky røber ikke... Winky – Winky holder på sin herres hemmeligheder...«

Hun brød atter sammen i gråd og hulkede ned i skørterne. »Stakkels herre, stakkels herre, ingen Winky til at hjælpe sig mere!«

De kunne ikke længere få ét fornuftigt ord ud af Winky. De lod hende græde og drak deres te, mens Dobby muntert sludrede løs om sit liv som en fri alf og de planer, han havde med sin løn.

»Dobby vil snart købe sig en bluse, Harry Potter!« sagde han glad og pegede på sit bare bryst.

»Ved du hvad, Dobby?« sagde Ron, der øjensynligt havde taget alfen til sit hjerte, »jeg vil forære dig den, min mor strikker til mig ved juletid. Jeg håber, at du synes om rødbrunt!«

Dobby var henrykt.

»Det kan være, at vi må skrumpe den lidt, så den passer dig,« sagde Ron til ham, »men den vil stå godt til din tehætte.«

Da de skulle til at gå, kom de mange omkringstående alfer myldrende og tilbød dem lækkerier, de kunne tage med sig ovenpå. Hermione afslog med et plaget udtryk i ansigtet over deres underdanige bukken og nejen, mens Harry og Ron fyldte lommerne med cremekager og tærter.

»Tusind tak skal I have!« sagde Harry til alferne, der havde samlet sig ved døren for at sige godnat. »Vi ses, Dobby!«

»Harry Potter... må Dobby komme og besøge dig, når det passer hr.?« spurgte Dobby bedende.

»Selvfølgelig må du det,« sagde Harry, og Dobby strålede som en sol.

»Ved I hvad?« sagde Ron, da han, Hermione og Harry endelig havde forladt køkkenet og var på vej op til indgangshallen. »I alle disse år har jeg været så imponeret over Fred og George, når de huggede mad fra køkkenet – men det er jo ikke særlig svært, er det? De giver jo gladeligt en alt, hvad man kunne ønske, de alfer!«

»Jeg tror faktisk, at det var det bedste, der kunne ske for køkkenalferne,« sagde Hermione og gik forrest op ad marmortrappen. »At Dobby er begyndt at arbejde her, mener jeg. Så kan de andre alfer selv se, hvor glad han er. Lidt efter lidt vil det sikkert gå op for dem, at de også gerne vil være frie!«

»Så må vi da håbe, at de ikke tager sig for meget af Winky,« sagde Harry.

»Årh, hun skal nok få humøret igen,« sagde Hermione uden at kunne undertrykke en lille tvivl i sin stemme. »Når det første chok har fortaget sig, og hun har vænnet sig til livet på Hogwarts, skal hun nok finde ud af, hvor meget bedre hun har det uden ham Ferm.«

»Det lader ellers til, at hun elsker ham højt,« sagde Ron smaskende med munden fuld af cremekage.

»Men hun virker ikke videre begejstret for Ludomand, gør hun vel?« sagde Harry. »Gad vide, hvad Ferm har sagt om ham?«

»Sikkert at han er en dårlig afdelingschef,« sagde Hermione, »og ærligt talt... det kan der være noget om, ikke sandt?«

»Jeg ville nu hellere arbejde for ham end for Ferm,« sagde Ron. »Ludomand har i det mindste humoristisk sans.«

»Det må du endelig ikke sige, mens Percy hører på det,« sagde Hermione med et smil.

»Tja, Percy ville heller aldrig arbejde for nogen med humoristisk sans,« sagde Ron, der nu var begyndt på en chokolade-éclair. »Percy ville ikke kunne kende en spøg, om den så dansede nøgen foran ham iført Dobbys tehætte.«

Kapitel 22

En uforudset pligt

»Potter! Weasley! Hør så efter!«

Professor McGonagalls vrede stemme lød som et piskesmæld i timen i Forvandling den følgende torsdag. Det gav et sæt i både Harry og Ron.

Det lakkede mod timens ende, og de havde afsluttet dagens opgave; de perlehøns, som de havde forvandlet til marsvin, var alle blevet lukket inde i det store bur på professor McGonagalls kateder (Nevilles marsvin var stadig fjerklædt), og de havde noteret dagens lektier fra tavlen (»Beskriv og giv eksempler på, hvordan Forvandlingsbesværgelser udføres ved forvandling fra én race til en anden«). Klokken kunne ringe, hvad øjeblik det skulle være, og Harry og Ron der var midt i en fægtekamp med et par af Freds og Georges falske tryllestave, så op på professor McGonagall. Ron havde nu en tinpapegøje i hånden, mens Harry holdt om en gummitorsk.

»Når Potter og Weasley har gjort os den tjeneste at ophøre med deres barnagtigheder,« sagde professor McGonagall og stirrede vredt på dem begge, mens hovedet af Harrys gummitorsk faldt på gulvet med et svup, efter at Rons papegøjes næb havde halshugget den sekunder forinden, »har jeg en meddelelse til jer alle.

Juleballet nærmer sig! Det afholdes traditionelt i forbindelse med Turneringen i Magisk Trekamp og giver os lejlighed til at komme vore udenlandske gæster ved under festlige former. Kun elever fra fjerde år og opefter har adgang til ballet – selvom I har tilladelse til at invitere en yngre ledsager, hvis I ønsker det...«

Lavender Brown kunne ikke tilbageholde en hysterisk fnisen. Parvati Patil gav hende en albue i siden, mens også hun kæmpede for ikke at komme til at fnise. De vendte sig begge to for at se på Harry. Professor McGonagall ignorerede dem, hvilket Harry fandt temmelig uretfærdigt, eftersom hun netop havde skældt ud på ham og Ron.

»Gallakapper påkræves,« fortsatte professor McGonagall, »og ballet begynder juleaften klokken otte i Storsalen og slutter ved midnat. Og glem ikke...«

Professoren kastede et sigende blik rundt i klassen.

»Juleballet er en lejlighed for os alle til at more os og – øh – slå håret ud,« sagde hun i et misbilligende tonefald.

Lavender fnisede værre end nogensinde og holdt desperat hånden op for munden, så det ikke blev for tydeligt. Denne gang kunne Harry godt se det morsomme: Professor McGonagall med sin stramme nakkeknude virkede som den sidste, der ville finde på at slå håret ud – både i overført betydning og i virkeligheden.

»Men det betyder IKKE,« fortsatte professor McGonagall, »at der bliver slækket på de krav, vi stikker til jer som elever på Hogwarts, hvad opførsel angår. Jeg vil blive alvorligt skuffet, hvis en Gryffindorelev gør skolen til skamme på den ene eller den anden måde.«

Nu ringede klokken, og den sædvanlige uro brød ud, da alle begyndte at pakke deres ting i taskerne og forberedte sig på at gå.

Professor McGonagalls stemme overdøvede støjen: »Potter – jeg vil gerne tale med dig.«

Harry gik ud fra, at det drejede sig om hans hovedløse gummitorsk, og gik dystert op til katederet.

Professor McGonagall ventede, til resten af klassen havde forladt lokalet, og sagde så: »Potter, vedrørende turneringsdeltagerne og deres partnere...«

»Hvilke partnere?« spurgte Harry.

Professor McGonagall så mistroisk på ham, som om hun troede, at han lavede grin med hende.

»Jeg taler om jeres ledsagere til juleballet, Potter,« sagde hun koldt. »Jeres dansepartnere!«

Harrys mave trak sig sammen i kramper. »Dansepartnere?« Han mærkede rødmen stige op i kinderne. »Jeg danser altså ikke,« sagde han hurtigt.

»Jo, selvfølgelig gør du det,« sagde professor McGonagall irriteret. »Det sidder jeg jo lige og siger. Det er tradition, at turneringsdeltagerne åbner ballet med deres ledsagere.«

Harry så med ét sig selv iført høj hat og skødejakke, i selskab med en pige i flagrende kjole af samme snit som tante Petunias til onkel Vernons firmafester.

»Jeg nægter at danse,« sagde han.

»Sådan er traditionen,« sagde professor McGonagall bestemt. »Som turneringsdeltager er du Hogwarts’ repræsentant, og du gør, hvad der forventes af dig. Se derfor at finde dig en ledsager, Potter.«

»Men – jeg nægter altså...«

»Du hørte mig, Potter,« sagde professor McGonagall meget, meget bestemt.

For en uge siden ville Harry have anset det for en bagatel at skulle finde sig en dansepartner sammenlignet med at skulle kæmpe mod en Ungarsk Takhale. Men nu, hvor han havde prøvet sidstnævnte udfordring og skulle til at invitere en pige til ballet, ville han have foretrukket endnu en omgang med Takhalen.

Harry havde aldrig før oplevet, at så mange elever skrev sig på listen over, hvem der blev på skolen i julen. Han skrev sig naturligvis altid selv på, fordi hans eneste alternativ var at vende tilbage til Ligustervænget for at holde jul der. De tidligere år havde han været én af ganske få elever, der tilbragte julen på Hogwarts. Men i år skulle alle fra fjerde år og opefter blive her. Alle var som besatte af det forestående bal – i hvert fald pigerne. Pludselig lagde han mærke til, hvor forbløffende mange piger der gik på Hogwarts; det havde han aldrig rigtigt bemærket før. Der var piger, der fnisede og hviskede på gangene, piger, der hvinede af latter, når drengene passerede dem, piger, der henrykt diskuterede, hvad de skulle tage på juleaften...

»Hvorfor skal de altid gå rundt i flok?« spurgte Harry Ron, idet ti-tolv piger passerede, mens de fnisende smugkiggede på Harry. »Hvordan skal man kunne få fat i én og spørge hende, uden at alle andre hører det?«

»Man skal vist bruge lasso,« sagde Ron. »Har du tænkt over, hvem du vil prøve at spørge?«

Harry svarede ikke. Han vidste udmærket, hvem han gerne ville spørge, men hvordan skulle han mande sig op til det... Cho var et år ældre end ham; hun var meget køn; hun var en meget god Quidditchspiller, og så var hun i tilgift meget populær.

Ron lod til at vide, hvilke kvaler Harry led.

»Hør her, du får slet ingen problemer. Du er jo en af turneringsdeltagerne. Du har lige slået en Ungarsk Takhale. Jeg tør vædde på at de alle sammen står i kø for at blive din dansepartner til ballet.«

Af hensyn til deres nylige forsoning prøvede Ron at sløre bitterheden i sin stemme. Og til Harrys store overraskelse viste det sig, at han havde ret.

En krølhåret tredjeårspige fra Hufflepuff, som Harry aldrig i sit liv havde talt med før, kom næste dag og spurgte, om han ville følges med hende til ballet. Harry blev så perpleks, at han omgående sagde »nej« uden at tænke over det. Pigen så såret ud og gik sin vej, og Harry måtte udholde Deans, Seamus’ og Rons drillerier om hende gennem hele timen i Magiens Historie. Den næste dag kom endnu to piger og spurgte ham; en pige fra andet år og (til hans store rædsel) en femteårspige, der så ud til at ville slå ham i gulvet, hvis han afslog.

»Hun så ellers ret godt ud,« sagde Ron ærligt, da han var færdig med at grine.

»Hun var meget højere end mig,« sagde Harry, der stadig var rystet. »Forestil dig, hvor dum jeg ville se ud, hvis jeg skulle danse med hende.«

Han huskede Hermiones bemærkning om Krum: »De kan kun lide ham, fordi han er berømt!«

Harry tvivlede stærkt på, at de piger, der nu havde bedt ham med til ballet som deres dansepartnere, ville have været så interesserede, hvis ikke han var Hogwarts’ repræsentant i turneringen. Han gad nok vide, om han ville tage sig af det, hvis Cho kom og spurgte ham.

Alt i alt måtte Harry indrømme, at selv med de pinlige udsigter til at skulle åbne ballet med en pige, var tilværelsen blevet væsentligt forbedret, siden han havde klaret den første opgave. Han tiltrak sig ikke længere så megen spot i korridorerne, når han bevægede sig omkring på skolen, og han havde på fornemmelsen, at han kunne takke Cedric for det – Harry anede, at Cedric, af taknemmelighed over dragetippet, havde sagt til Hufflepufferne, at de skulle lade ham være i fred.

Der var ikke længere så mange støt CEDRIC DIGGORY-emblemer i omløb. Draco Malfoy gik naturligvis stadig rundt og citerede Rita Rivejerns artikel ved enhver given lejlighed, men han fik ikke længere så megen opmærksomhed ud af sine anstrengelser. Og, for at gøre Harrys lykke komplet, blev der ikke bragt nogen artikel om Hagrid i Profettidende.

»Hun virkede ærligt talt ikke særlig interesseret i magiske dyr,« sagde Hagrid, da Harry, Ron og Hermione under semestrets sidste lektion i Magiske Dyrs Pasning og Pleje havde spurgt ham, hvordan interviewet med Rita Rivejern var forløbet. Til deres store lettelse havde Hagrid opgivet enhver form for nærkontakt med skolopendrene. I stedet sad klassen ved et bord på bukke i Hagrids baghave og forberedte nye fodervarianter til at friste skolopendrene med.

»Hun ville bare ha’ mig til at snakke om dig, Harry,« fortsatte Hagrid lavmælt. »Tja, jeg fortalte hende, at vi har været venner, siden jeg hentede dig hos familien Dursley. Har du aldrig været nødt til at irettesætte ham i de forløbne fire år? spurgte hun. Har han aldrig lavet ballade i timerne? jeg sagde nej, og det ku’ hun slet ikke li’. Man skulle tro, at hun gerne ville ha’ mig til at si’e noget grimt om dig, Harry!«

»Selvfølgelig vil hun det,« sagde Harry og smed nogle stykker dragelever ned i en stor metalbeholder og tog sin kniv for at skære flere stykker ud. »Hun kan jo ikke blive ved med at skrive om min tragiske fortid og om, hvilken helt jeg er. Læserne begynder bare at kede sig.«

»Hun prøver at finde en ny vinkel, Hagrid,« sagde Ron bedrevidende, mens han fjernede skallen fra et salamanderæg. »Hun ville have dig til at sige, at Harry er en ustyrlig ballademager!«

»Men det er han jo ikke!« udbrød Hagrid og så helt chokeret ud.

»Hun skulle have interviewet Snape i stedet,« sagde Harry dystert. »Han ville sikkert have givet hende valuta for pengene. Potter har brudt reglerne, lige siden han først ankom til denne skole...«

»Har han virk’li’ sagt det?« spurgte Hagrid, mens Ron og Hermione lo. »Ja, du har måske bøjet et par af husreglerne, Harry, men du er en fin fyr, det er du!«

»Touché, Hagrid,« grinede Harry.

»Kommer du til juleballet, Hagrid?« spurgte Ron.

»Ja, mon ik’ jeg kommer og ser hva’ der sker,« brummede Hagrid. »Det bli’r vist lidt af en fest, mon ik’? Du ska’ jo åbne ballet med den første dans, Harry. Hvem ska’ være din dansepartner?«

»Jeg har ikke bedt nogen endnu,« sagde Harry og mærkede igen varmen stige op i kinderne.

Hagrid plagede ham ikke mere med det.

Semesterets sidste uge blev mere og mere kaotisk, som dagene skred frem. Rygterne om juleballet svirrede, selvom Harry ikke troede på halvdelen af, hvad der blev sagt – for eksempel at Dumbledore skulle have købt otte hundrede tønder mjød af madam Rosmerta. Men det lod til at være sandt, at han havde hyret De Sære Søstre til at spille. Harry havde ikke det ringeste kendskab til De Sære Søstre, eftersom han aldrig havde haft mulighed for at lytte til troldmandsradioens ætermagiske musiksending, men at dømme efter den begejstring, de andre elever udviste, var det et meget populært orkester.

Nogle af lærerne, deriblandt lille professor Flitwick, opgav helt at banke lærdom i knolden på eleverne, da deres tanker tydeligvis var andetsteds; han gav dem lov til at spille spil og tilbragte selv tiden med at snakke med Harry om den perfekte Hidkaldebesværgelse, han havde brugt ved afviklingen af turneringens første opgave. Andre lærere var ikke helt så tolerante. Intet kunne få professor Binns til at slække på sin grundige gennemgang af nisseoptøjerne – end ikke Binns’ egen død fik i sin tid lov til at stå i vejen for hans fortsatte gerning som lærer, og ingen forventede, at en bagatel som julen kunne slå ham den mindste smule ud af kurs. Det var forunderligt, at han i den grad var i stand til at få selv de blodigste og frygteligste opstande til at lyde lige så kedelige som en af Percys rapporter om kedelbunde. Professor McGonagall og Dunder insisterede også på, at deres elever sled i det til sidste sekund, før klokken ringede. Og Snape ville lige så lidt lade dem slappe af med spil og løjer i sine timer, som han ville finde på at adoptere Harry. Han kastede et stygt blik rundt på eleverne og lovede dem, at han ville eksaminere dem i modgift i semesterets sidste lektion.

»Ond; ond er, hvad han er,« sagde Ron bittert samme aften i Gryffindors opholdsstue. »At true os med en prøve på den allersidste dag og ødelægge semesterafslutningen med en masse forberedelse.«

»Hmmm... men du bliver vel næppe overanstrengt?« sagde Hermione og så op fra sine Eliksirnotater. Ron havde travlt med at bytte et korthus med sine knaldkort – det var en langt sjovere beskæftigelse end med almindelige Mugglerspillekort, fordi der var en risiko for, at det hele kunne eksplodere, hvad øjeblik det skulle være.

»Det er jul, Hermione,« sagde Harry dovent fra lænestolen ved pejsen; han genlæste for tiende gang Flyv med Kanondrengene.

Hermione kastede også et strengt blik over på Harry. »Jeg havde troet, at du i det mindste foretog dig noget konstruktivt, Harry, selvom du ikke har lyst til at lære, hvad du burde, om modgift!«

»Hvad hentyder du til?« spurgte Harry, mens han betragtede, hvordan Joey Jenkins fra Kanonholdet slog en smasher mod Ballycastle-Flagermusenes søger.

»Det æg!« hvæsede Hermione utålmodigt.

»Helt ærligt, Hermione, jeg skal først bruge det den 24. februar,« sagde Harry.Han havde lagt sit gyldne æg oppe i sin skolekuffert og havde ikke åbnet det, siden de fejrede det vellykkede udfald af turneringens første runde. Der var trods alt stadig to og en halv måned til, at han behøvede at vide, hvad al den hylende jamren skulle betyde!«

»Men det kan jo tage ugevis at regne det ud!« sagde Hermione. »Du risikerer at stå tilbage som en idiot, hvis de andre deltagere ved, hvad næste opgave går ud på, uden at du selv har fattet en brik!«

»Lad ham nu være, Hermione, han har fortjent et pusterum,« sagde Ron og placerede de to sidste kort på korthusets top, hvorefter hele molevitten eksploderede og svitsede hans øjenbryn.

»Det ser godt ud, Ron... afsvedne øjenbryn vil passe fint til din gallakappe.«

Det var Fred og George. De sluttede sig til Harry, Ron og Hermione ved bordet. Ron følte efter, hvor slemt det stod til med øjenbrynene.

»Ron, må vi låne Grisligiano?« spurgte George.

»Nej, han er ude med et brev,« sagde Ron. »Hvorfor vil I låne ham?«

»Fordi George vil invitere ham med til juleballet,« sagde Fred sarkastisk.

»Fordi vi vil sende et brev, dit store, åndssvage fjols,« sagde George.

»Hvem er det, I hele tiden skriver til, hva’?« spurgte Ron.

»Hold du bare næsen for dig selv, Ron, ellers risikerer du, at den også bliver brændt,« sagde Fred og viftede truende med sin tryllestav. »Nå... har I efterhånden fundet jer nogle gode dansepartnere til ballet?«

»Niks,« sagde Ron.

»Så må du hellere få fart på, kammerat, ellers er alle de gode for længst taget,« sagde Fred.

»Hvem skal du da følges med?« spurgte Ron.

»Angelina,« sagde Fred omgående uden det mindste tegn på forlegenhed.

»Hva’?« udbrød Ron forbløffet. »Har du allerede spurgt hende?«

»Du siger noget,« sagde Fred. Han drejede hovedet og råbte gennem opholdsstuen: »Hej,

Angelina!«

»Hvad?« råbte hun tilbage.

»Vil du følges med mig til ballet?«

Angelina sendte Fred et vurderende øjekast.

»Okay, det er i orden,« sagde hun og vendte sig atter mod Alicia for at fortsætte deres sludder.

Hun smilede smørret.

»Sådan skal det gøres,« sagde Fred til Harry og Ron. »Så let som ingenting.«

Han rejste sig, gabte og sagde: »Så må vi hellere bruge en skoleugle, George, kom...«

De gik. Ron var holdt op med at pille ved sit øjenbryn og så på Harry over det nedbrændte korthus.

»Vi skal faktisk til det, at du ved det... vi må spørge nogle piger. Fred har ret. Ellers ender vi sammen med et par trolde.«

Hermione udstødte et forarget fnys: »Et par... hvad var det, I kaldte de tiloversblevne piger, om jeg må spørge?«

»Ja – du ved,« sagde Ron og trak på skuldrene. »Jeg vil i hvert fald hellere komme alene end at følges med – med Eloise Midgeon, for eksempel.«

»Hun har slet ikke så mange bumser længere – og hun er virkelig sød!«

»Hendes næse sidder skævt,« sagde Ron.

»Nå, sådan,« sagde Hermione indigneret. »Du vil altså i bund og grund hellere følges med den pæneste pige, du kan få fat i, selvom hun måske er et ganske forfærdeligt menneske?«

»Øh – ja, det lyder rimeligt nok,« sagde Ron.

»Jeg går i seng,« vrissede Hermione og strøg af sted mod trappen til pigernes sovesal uden ét ord mere.

Hogwarts’ personale, der var fast besluttet på at imponere gæsterne fra Beauxbatons og Durmstrang, arbejdede ihærdigt og uophørligt på en ekstravagant juleudsmykning af slottet. Da dekorationerne kom på plads, var Harry ikke i tvivl om, at det var den flotteste udsmykning, han hidtil havde set på Hogwarts. Stedsekolde istapper hang glitrende fra marmortrappens gelænder; de sædvanlige juletræer i Storsalen var pyntet med alt fra lysende kristtornbær til levende, tudende, gyldne ugler; rustningerne overalt på slottet var forheksede, så de sang julesange, hver gang man passerede dem. Det var en ganske særlig oplevelse at høre en tom hjelm synge de velkendte salmer, selvom den havde glemt hvert andet ord. Mere end én gang måtte pedellen, Filch, trække Peeves ud af rustningerne, hvor han havde gemt sig for at hjælpe dem med at huske alle versene – dog i Peeves’ egen, temmelig grovkornede, version.

Men endnu havde Harry ikke bedt Cho med til ballet som sin ledsager. Han og Ron var ved at få nerver af det; Harry påpegede dog, at Ron ikke ville virke halvt så ynkelig som Harry uden dansepartner. Det var jo ikke Ron, der skulle åbne ballet med den første dans.

»Der er jo altid Hulkende Hulda,« sagde han dystert. Hulda var det spøgelse, der hjemsøgte pigetoiletterne på anden sal.

»Harry – vi må bare bide tænderne sammen og gøre noget ved det,« sagde Ron fredag morgen.

Han lød så stålsat resigneret, som planlagde de at storme et uovervindeligt fæstningsværk. »Lad os aftale, at når vi mødes i opholdsstuen i aften, har vi begge fundet dansepartnere, okay?«

»Øh... okay,« sagde Harry.

Men hver eneste gang han fangede et glimt af Cho den dag – i pauserne, i spisefrikvarteret, på vej til timen i Magiens Historie – var hun omgivet af sine venner. Gik hun da ingen steder på egen hånd? Blev han virkelig nødt til at lægge sig på lur ved toilettet for at fange hende? Men nej – selv der kom hun kun med en eskorte på fire eller fem andre piger. Tiden var knap. Hvis ikke han snart spurgte hende, ville hun sikkert blive inviteret af en anden.

Han havde svært ved at koncentrere sig under Snapes prøver i modgift og glemte hele tiden at tilføre den vigtigste ingrediens – en bezoarsten – hvilket han høstede laveste karakter for. Men han var ligeglad; han var alt for optaget af at samle sit mod til dét, han havde sat sig for. Da klokken ringede, greb han sin taske og styrtede ud af krypten.

»Vi ses til aftensmad,« sagde han til Ron og Hermione, før han løb ovenpå.

Han skulle bare bede Cho om at komme med og veksle et par ord under fire øjne, det var alt... han hastede gennem de myldrende gange og spejdede efter hende. Han fandt hende hurtigere end forventet, da hun pludselig kom til syne fra lokalet, hvor de havde haft Forsvar mod Mørkets Kræfter.

»Øh – Cho? Har du tid et lille øjeblik?«

Det burde være forbudt at fnise, tænkte Harry rasende, da alle pigerne omkring hende begyndte på det. Men Cho sagde bare: »Okay,« og fulgte med ham.

Harry standsede og så på hende med et sug i maven, som om han befandt sig midt i et frit fald fra en høj bjergtinde.

»Øh,« sagde han.

Han kunne ikke få sig selv til at spørge hende. Han kunne ikke. Men han blev nødt til det. Cho stod bare lidt forundret og så afventende på ham.

Ordene kom, før Harry rigtigt havde fået styr på sin tunge.

»Vedufølstilbalmemig?«

»Hvabehar?« sagde Cho.

»Vil du – vil du følges med mig til ballet?« gentog Harry lidt tydeligere. Hvorfor skulle han absolut rødme lige nu? Hvorfor?

»Åh!« sagde Cho. Nu rødmede hun også. »Åh, Harry, jeg er virkelig ked af det,« og det så hun også ud til at være, »men jeg har allerede sagt ja til en anden.«

»Åh,« sagde Harry.

Det var underligt; for et øjeblik siden havde han haft sommerfugle i maven, men nu føltes det, som om han slet ikke havde nogen mave overhovedet.

»Åh, det er helt i orden,« sagde han. »Det gør ikke noget.«

»Jeg er virkelig ked af det,« sagde hun igen.

»Det er i orden,« sagde Harry.

De stod og så lidt på hinanden. Så sagde Cho: »Nå, men...«

»Okay,« sagde Harry.

»Vi ses,« sagde Cho, der stadig var meget rød i kinderne. Hun begyndte at gå.

Harry kunne ikke lade være med at råbe efter hende: »Hvem skal du så følges med?«

»Øh – Cedric,« svarede hun. »Cedric Diggory.«

»Nå, fint nok,« sagde Harry.Nu kunne han mærke sin mave igen. Det føltes, som om den havde været en tur ude for at fylde sig med bly.

Han glemte alt om aftensmaden og vandrede langsomt tilbage til Gryffindortårnet med Chos stemme som et ekko i hovedet, for hvert skridt han tog. » Cedric – Cedric Diggory.« Harry var ellers begyndt at få sympati for ham og var endda på nippet til at ville se bort fra, at Cedric engang havde banket ham i Quidditch, så godt ud og var populær samt ikke at forglemme – favoritten blandt turneringsdeltagerne. Nu forekom det Harry alt for tydeligt, at Cedric i virkeligheden var en uduelig duksedreng uden hjerne.

»Elverlys,« sagde han tungt til den fede dame – kodeordet var blevet ændret dagen i forvejen.

»Ja, det må du nok sige, min ven!« kvidrede hun og rettede på sit nye glitterhårbånd, idet hun svingede til side for at give ham adgang.

Da han trådte ind i opholdsstuen og så sig omkring, fik Harry til sin overraskelse øje på Ron, der sad, askegrå i ansigtet, i det fjerneste hjørne sammen med Ginny, der talte stille og trøstende til ham.

»Hvad er der i vejen, Ron?« spurgte Harry og gik hen til dem.

Ron så op på Harry med den dybeste gru malet i ansigtet.

»Hvorfor gjorde jeg det dog?« sagde han fortvivlet. »Jeg ved ikke, hvad der fik mig til det?«

»Til hvad?« spurgte Harry.

»Han – øh – har lige bedt Fleur Delacour med til ballet som sin dansepartner,« sagde Ginny.

Hun så ud til at kæmpe for ikke at komme til at smile, mens hun beroligende klappede Ron på armen.

»Det er da løgn!« udbrød Harry.

»Jeg ved ikke, hvad der gik af mig!« gispede Ron. »Hvad havde jeg forestillet mig? Der var folk overalt omkring os – jeg mistede momentant forstanden – alle gloede! Jeg kom gående og så hende i indgangshallen, hvor hun stod og talte med Diggory – og så slog det klik – jeg syntes, at jeg måtte spørge hende – og det gjorde jeg!«

Ron jamrede og slog hænderne op for ansigtet. Han fortsatte, selvom man knap kunnet forstå hans mumlen: »Hun kiggede på mig, som om jeg var en slimet vandmand eller sådan noget. Hun gad slet ikke at svare. Og så – gik det op for mig, hvad jeg havde gjort – der var ikke andet for end at flygte.«

»Hun er af Wilieslægt,« sagde Harry. »Du havde ret – hendes bedstemor var en af slagsen. Det var ikke din skyld. Jeg tør vædde på, at hun bare skruede charmen på for Diggory, i det øjeblik du gik forbi – og så blev du også ramt af den. Men jeg kan godt fortælle dig, at hun spilder sin tid på ham, for han skal nemlig følges med Cho Chang.«

Ron så op.

»Jeg har lige spurgt hende, om hun ville følges med mig,« sagde Harry tungt, »og så fortalte hun mig det.«

Ginny var pludselig holdt op med at smile.

»Det er jo latterligt,« sagde Ron. »Vi er de eneste, som ikke har fået fat i nogen endnu? Ja, undtagen Neville, selvfølgelig – ha, gæt, hvem han har forsøgt sig med? Hermione!«

»Hvad?« udbrød Harry og glemte i et kort øjeblik sine egne genvordigheder, da han hørte den nyhed.

»Ja, det må du nok sige!« sagde Ron og fik atter lidt farve i kinderne, da han begyndte at grine.

»Han fortalte mig det efter Eliksirtimen. Han sagde, at hun altid havde været så flink til at hjælpe ham med lektierne og den slags – men hun sagde, at hun allerede havde en aftale. Ha! Den tror jeg ikke på! Hun gad sikkert bare ikke følges med Neville... helt ærligt, hvem skulle være interesseret i hende?«

»I skal aldeles ikke grine,« sagde Ginny fortørnet.

I samme øjeblik kom Hermione kravlende ind gennem portrættet.

»Hvorfor kom I to ikke ned til aftensmaden?« spurgte hun, idet hun sluttede sig til dem.

»Fordi – I kan godt holde op med at grine, I to – fordi de lige er blevet afvist af de piger, de ville følges med til ballet!« sagde Ginny.

Det fik øjeblikkelig tørret grinene af Harry og Ron.

»Tak skal du have, Ginny,« sagde Ron surt.

»Er alle de flotte piger optaget, Ron?« sagde Hermione overlegent. »Eloise Midgeon er ellers blevet temmelig køn, synes du ikke? Tja, jeg er sikker på, at du nok skal finde én, der vil have dig!«

Men Ron stirrede på Hermione, som om han pludselig havde fået en åbenbaring. »Hermione,

Neville har jo ret – du er jo en pige...«

»Ih, hvor skarpsindigt,« sagde hun syrligt.

»Men – så kan du jo følges med én af os!«

»Nej, det kan jeg desværre ikke!« lød det hastigt fra Hermione.

»Åh, hold nu op,« bad han utålmodigt, »vi har brug dansepartnere, for ellers kommer vi til at ligne et par fjolser, når alle andre har...«

»Jeg kan ikke følges med jer,« sagde Hermione og rødmede, »fordi jeg allerede har en aftale med en anden.«

»Nej, vel har du ej!« sagde Ron. »Det sagde du jo bare for at slippe af med Neville!«

»Åh, virkelig?« sagde Hermione med lynende øjne. »Bare fordi det har taget dig tre år at opdage det, Ron, betyder det jo ikke, at ingen andre har lagt mærke til, at jeg er en pige!«

Ron gloede. Så grinede han igen.

»Okay, okay, vi ved, at du er en pige,« sagde han. »Er du så glad? Vil du så følges med én af os?«

»Jeg har jo sagt, at jeg er optaget,« sagde Hermione vredt.

Og så stormede hun af sted mod pigernes sovesale.

»Hun er fuld af løgn,« sagde Ron bestemt, mens han så efter hende.

»Det er hun i hvert fald ikke,« sagde Ginny stilfærdigt.

»Hvem skal hun så følges med?« spurgte Ron skarpt.

»Det vil jeg ikke sige, for det er hendes egen sag,« sagde Ginny.

»Fint, det må hun også selv om,« sagde Ron og så temmelig beskæmmet ud, »men det er jo noget rod, Ginny... du kan følges med Harry, og så kan jeg bare...«

»Det kan jeg ikke,« sagde Ginny og blev rød i hovedet. »Jeg skal nemlig følges med – med Neville. Han bad mig, da Hermione sagde nej, og så tænkte jeg... tja... ellers ville jeg jo ikke komme med til ballet, fordi jeg ikke går på fjerde årgang endnu.« Hun så helt elendig ud. »Jeg tror, at jeg vil gå ned og få noget aftensmad,« sagde hun. Hun rejste sig og forlod dem med bøjet hoved.

Ron gloede på Harry.

»Hvad går der dog af dem?« spurgte han.

Men Harry havde set, at Parvati og Lavender var på vej ind gennem portræthullet. Nu måtte de skride til handling – der var ingen tid at spilde.

»Vent her,« sagde han til Ron. Han rejste sig, gik direkte hende til Parvati og sagde: »Parvati, vil du følges med mig til ballet?«

Parvati brød ud i fnisen. Harry ventede, til hun havde fået kontrol over sig selv, mens han krydsede sine fingre i kappelommen.

»Ja, det vil jeg da gerne,« sagde hun endelig og rødmede helt op i håret.

»Tak,« sagde Harry lettet. »Lavender – vil du følges med Ron?«

»Hun skal følges med Seamus,« sagde Parvati, og så knækkede de begge sammen i fnisen.

Harry sukkede.

»Kender du nogen, der måske vil følges med Ron?« spurgte han så lavmælt, at Ron ikke kunne høre det.

»Hvad med Hermione Granger?« spurgte Parvati.

»Hun er allerede optaget.«

Parvati så fuldkommen forbløffet ud.

»Åååååh – af hvem dog?« spurgte hun nysgerrigt.

Harry trak på skuldrene. »Aner det ikke,« sagde han. »Men hvad så med Ron?«

»Tja...« sagde Parvati tænksomt, »måske vil min søster... Palma, hende kender du godt, ikke... hun er fra Ravenclaw. Jeg kan spørge hende, hvis du synes?«

»Ja, det er en god idé,« sagde Harry. »Og husk at fortælle mig, hvad hun svarer, ikke?«

Så vendte han tilbage til Ron, mens han tænkte, at det julebal slet ikke kunne være alt det besvær værd. Han håbede inderligt, at Palma Patils næse sad på rette sted i ansigtet.

Kapitel 23

Juleballet

Trods den betragtelige lektiebyrde, fjerdeårseleverne havde fået i juleferien, var Harry ikke i humør til slid og stræb, da semesteret endelig var slut. Han tilbragte i stedet ugen op til jul med at more sig og hygge sig lige så meget som sine kammerater. Der var mindst lige så livligt i Gryffindortårnet nu i den ellers så stille ferieperiode, som der havde været under hele det første skolesemester, det virkede endda, som om der var langt flere elever herinde, end der plejede at være, fordi alle var opsat på løjer. Fred og George havde stor succes med deres Kanariekager, og i de første feriedage udviklede mange fjerpragt uden varsel. Men efterhånden lærte Gryffindoreleverne at være varsomme med guf, de blev tilbudt af andre, for det tilfælde at der skulle være en Kanariekage skjult indeni. George betroede Harry, at han og Fred var i færd med at opfinde noget nyt i samme stil. Harry skrev sig bag øret, at han aldrig ville tage imod så meget som en fransk kartoffel fra Fred og George. Han havde endnu ikke glemt Dudley og tungeslaskerkaramellen.

Sneen var begyndt at falde over Hogwarts. Den lyseblå Beauxbatonsvogn lignede et kæmpestort, dybfrossent græskar, og Hagrids hus så ud, som om det havde fået hvid glasur. Durmstrangskibets koøjer var frostdækkede og tovværket vinterhvidt. Husalferne nede i køkkenet overgik sig selv med en række nærende, skoldhede supper og solide buddinger, som kun Fleur Delacour kunne finde noget at udsætte på.

»Det er alt for fed mad, vi får her på Hogwarts,« hørte de hende beklage sig, da de var på vej ud af Storsalen en aften efter middagen (Ron gemte sig bag Harry for ikke at blive set af hende). »Det ender med, at jeg ikke kan passe mit festtøj!«

»Uuuuh, hvilken tragedie,« sagde Hermione arrigt og så efter Fleur, der gik lidt foran dem. »Hun har virkelig høje tanker om sig selv, har hun ikke?«

»Hermione – hvem er det, du skal følges med til ballet?« spurgte Ron.

Han blev ved med at stille hende spørgsmålet, når hun mindst ventede det, for at lokke et svar ud af hende. Men Hermione rynkede bare panden og sagde: »Jeg siger det ikke, for så gør du bare nar.«

»Det er da løgn, Weasley, er det ikke?« sagde Malfoy, der gik bag dem. »Du vil da ikke bilde mig ind, at nogen har bedt det der med til ballet? Da ikke hende Mudderblodstøsen med hvalrostænderne?«

Harry og Ron snurrede kampberedte omkring, men Hermione vinkede bare over Malfoys skulder og sagde højt: »Godaften, professor Dunder!«

Malfoy blev bleg; det gav et sæt i ham, og han så sig rædselsslagen om efter Dunder, men Dunder sad stadig ved højbordet og spiste.

»Sikke dog en forskræmt lille fritte du er, Malfoy!« sagde Hermione spottende. Hun, Harry og Ron fortsatte leende hen til marmortrappen.

»Hermione,« sagde Ron og sendte hende et undersøgende sideblik. »Dine tænder...«

»Hvad er der med mine tænder?« sagde hun.

»De virker anderledes... det har jeg lige lagt mærke til...«

»Selvfølgelig er de anderledes – troede du måske, at jeg ville rende rundt med de hugtænder,

Malfoy gav mig?«

»Nej, jeg mener, de er også anderledes, end de var før, før han forheksede dem... de er... lige og... og helt almindelige i størrelsen.«

Hermione smilede pludselig smørret, og nu lagde Harry også mærke til det: Hendes smil var slet ikke, som han huskede det.

»Altså... da jeg gik op til madam Pomfrey for at få hugtænderne formindsket, holdt hun et spejl op for mig og gav mig besked på at sige stop, når de var, som de plejede,« sagde hun. »Og så... så lod jeg hende bare fortsætte lidt længere.« Hun smilede endnu bredere. »Mor og far bliver ikke begejstrede. Jeg har længe prøvet at overtale dem til at lade mig formindske dem, men de synes, at jeg skal fortsætte med bøjlen. De er jo tandlæger, og de mener ikke, at magi er noget, der skal bruges på tænder – hov, se! Grisligiano er tilbage!«

Rons lillebitte ugle sad kvidrende på det ispyntede gelænder med en rulle pergament bundet til benet. De andre elever, der passerede ham, grinede og pegede på ham. En flok tredjeårspiger standsede op og sagde: »Åh, se den miniugle! Er han ikke kær?«

»Dit lille fjollede fjerbundt!« hvæsede Ron. Han sprang op ad trappetrinene og greb Grisligiano.

»Du skal bare levere brevene direkte til rette vedkommende i stedet for at gøre dig bemærket på den måde!«

Grisligiano tudede glad med hovedet stikkende op fra Rons lukkede hånd. Tredjeårspigerne så helt forskrækkede ud.

»Skrub af med jer!« snerrede Ron til dem og svingede med Grisligiano, der udstødte endnu en glad tuden, mens han susede gennem luften i Rons næse. »Her – vær så god, Harry,« tilføjede Ron lavmælt, mens tredjeårspigerne hastede bort med dybt forargede blikke. Han tog brevet fra Grisligianos ben, og Harry stak det i lommen. Så skyndte de sig alle op i Gryffindortårnet for at læse det.

Alle andre i opholdsstuen var travlt optaget af juleløjer og ænsede dem ikke. Harry, Ron og Hermione satte sig for sig selv ved et mørkt vindue, der gradvis blev tilsneet. Harry læste højt: Kære Harry,

Tillykke med, at du klarede Takhalen. Hvem der end lagde dit navn i pokalen, burde ikke være særlig tilfreds med sig selv lige nu! Jeg ville selv have foreslået dig Skelebesværgelsen, da dragens øjne er dens svageste punkt...

»Det er den, Krum brugte!« hviskede Hermione.

...men din metode var bedre. Jeg er imponeret.

Nu må du ikke tro, at du kan slappe af, Harry. Du har kun overstået én opgave; hvem der end fik dig med i turneringen, vil stadig få lejlighed til at skade dig. Vær på vagt – især nær vedkommende, vi talte om, er i nærheden – og forsøg at undgå ballade.

Lad mig høre fra dig – især hvis der sker noget usædvanligt.

Sirius

»Han lyder præcis som Dunder,« sagde Harry stille og stak brevet under gevandterne. »Konstant agtpågivenhed! Man skulle tro, at jeg gik omkring med skyklapper og stødte ind i alt omkring mig...«

»Men han har ret, Harry,« sagde Hermione, »du har stadig to opgaver, der ska klares. Du burde virkelig se nærmere på det æg, at du ved det, og begynde at spekulere over, hvad det skal betyde...«

»Hermione, han har jo evigheder til det!« sagde Ron. »Skal vi ikke spille skak, Harry?«

»Jo, lad os bare det,« sagde Harry. Så fik han øje på Hermiones ansigtsudtryk og sagde: »Helt ærligt, hvordan skulle jeg kunne koncentrere mig med al den larm her i tårnet? Selv ægget bliver da overdøvet.«

»Ja, det har du nok ret i,« sukkede hun og satte sig til rette for at overvære skakspillet, der kulminerede med, at Ron satte Harry mat i en spændende serie træk, der involverede en dødsforagtende, tapper bonde og en temmelig voldelig løber.

Harry vågnede med et sæt julemorgen. Samtidig med, at han undrede sig over, hvad der kunne have vækket ham så brat, åbnede han øjnene i morgenmørket og stirrede direkte ind i et par enorme, kuglerunde grønne øjne. Gopleøjnenes ejermand var så tæt på ham, at de næsten stødte næserne sammen.

»Dobby!« hylede Harry og rullede væk fra alfen med sådan et ryk at han næsten faldt ud af sengen. »Det må du aldrig gøre igen!«

»Dobby beklager, hr.!« peb alfen forskrækket og sprang tilbage med sine lange fingre over munden. »Dobby ville bare ønske Harry Potter glædelig jul og give ham en julegave! Harry Potter sagde jo selv, at Dobby måtte komme på besøg!«

»Det er i orden,« sagde Harry, der stadig gispede og forsøgte at få stilnet sin hjertebanken. »Du skal bare lade være med at forskrække mig sådan... lad være med at bøje din ind over mig på den måde, har du forstået?«

Harry trak himmelsengens forhæng til side, fandt sine briller på sengebordet og tog på dem på.

Hans forskrækkede udbrud havde vækket Ron, Seamus, Dean og Neville. De sad alle og kiggede ud gennem sprækken i deres egne forhæng, søvndrukne og forpjuskede.

»Har nogen angrebet dig, Harry?« spurgte Seamus grødet.

»Nej, det var kun Dobby,« mumlede Harry. »Læg jer bare til at sove igen.«

»Nej... der er jo gaver!« sagde Seamus, idet han fik øje på den store bunke, der lå for hans fodende. Ron, Dean og Neville besluttede sig også for at stå op, så de kunne komme i sving med pakkerne. Harry vendte sig atter mod Dobby, der stadig vimrede nervøst over at have været anledning til forskrækkelse. Der var bundet noget flitterstads fast i stroppen på hans tehætte.

»Må Dobby give Harry Potter sin julegave?« peb han bedende.

»Selvfølgelig må du det,« sagde Harry. »Øh... jeg har også noget til dig.«

Det var ikke helt sandt; Harry havde ikke købt noget til Dobby, men han åbnede hurtigt sin skolekuffert og fandt et par uldne sokker frem. Det var hans ældste par; de var sennepsgule og hæslige, og det var endda onkel Vernons aflagte. De så helt deforme ud, men det skyldtes, at Harry havde haft sit Luskometer stukket ned i dem i over et år. Han trak Luskometeret ud og rakte sokkerne til Dobby. »Du må undskylde, at jeg har glemt at pakke dem ind...«

Dobby var ovenud henrykt.

»Sokker er Dobbys yndlingstøj, hr.!« sagde han og flåede et par umage sokker af og trak onkel Vernons sennepsgule på. »Nu har jeg syv af dem, hr.... men hr....« sagde han og gloede, efter at have trukket sokkerne helt op over lårene, så de nåede kanten af hans shorts, »de har vist taget fejl i butikken, Harry Potter, for de er jo ens!«

»Åh nej, Harry, hvorfor opdagede du dog ikke det!« grinede Ron fra sin seng, der nu flød med gavepapir. »Nu skal du se, Dobby – vær så god – jeg har også et par til dig. Nu kan du blande dem, så det ser rigtigt ud. Og her har du din sweater.«

Han smed et par lilla sokker over, som han netop havde pakket ud. Fru Weasleys hjemmestrikkede sweater fulgte efter.

Dobby så helt overvældet ud. »Det er meget venligt, hr.!« peb han og bukkede for Ron, mens hans øjne løb over af glædestårer. »Dobby vidste, at De måtte være en stor troldmand, når De er Harry Potters ven, men Dobby vidste ikke, at De også er gavmild, uegennyttig og storsindet...«

»Det er jo bare et par sokker,« sagde Ron, der var blevet en smule rød om ørerne, men ikke desto mindre så meget glad ud. »Hold da op, Harry...« Han havde netop pakket gaven fra Harry ud. Det var en Chudley-Kanonhat. »Sejt.« Han pressede hatten ned over sit uglede hår.

Dobby rakte nu Harry en lille pakke, der viste sig at indeholde – sokker.

»Dobby har selv lavet dem, hr.!« sagde alfen glad. »Dobby køber nemlig garn for sin løn, hr.!«

Den venstre sok var højrød med et mønster af kosteskafter, den højre sok var grøn med et mønster af gyldne lyn.

»Det må jeg nok sige... de er virkelig... ih, tusind tak, Dobby,« sagde Harry og tog dem på, hvilket igen fik Dobby til at græde af glæde.

»Dobby må tilbage til køkkenet, Harry Potter, for vi skal jo forberede julemiddagen,« sagde Dobby og hastede ud af sovesalen, mens han vinkede til Harry og alle de andre.

Harrys øvrige gaver var langt bedre end Dobbys umage sokker – med en enkelt undtagelse: familien Dursleys bidrag, der bestod af en enkelt serviet, den hidtil usleste gave fra dem – Harry gik ud fra, at de endnu ikke have glemt Tungeslaskerepisoden. Hermione forærede Harry en bog med titlen Kendte Quidditchhold i Storbritannien og Irland. Ron gav ham en bugnende pose stinkbomber, og Sirius havde sendt en praktisk spejderkniv med tilbehør, der kunne åbne enhver lås og løsne enhver knude. Hagrid forærede ham en kæmpeæske med slik, blandt andet Harrys favoritter – Berties Multismagsbønner, Chokoladeugler, Svirrende Virrefiduser og Doktor Savles Prima Tyggegummi. Der var naturligvis også den sædvanlige pakke fra fru Weasley, indeholdende en ny hjemmestrikket sweater (grøn med et dragemotiv foran – Harry gik ud fra, at Charlie havde fortalt hende alt om Takhalen) samt en generøs mængde hjemmelavede småkager.

Harry og Ron mødtes med Hermione i opholdsstuen, og sammen gik de ned til morgenmaden.

De tilbragte formiddagen i Gryffindortårnet, hvor alle hyggede sig med deres gaver. Så vendte de tilbage til Storsalen for at indtage en fremragende frokost bestående af blandt andet hundrede stegte kalkuner, julebuddinger samt stakkevis af smørsmurte Mariemagikiks.

Om eftermiddagen gik de en tur udenfor, sneen var helt uberørt på nær sporene fra Durmstrangs og Beauxbatons’ elever, der var gået frem og tilbage mellem slottet og deres egne kvarterer. Harry og brødrene Weasley fornøjede sig med en sneboldskamp, mens Hermione nøjedes med at se til. Da klokken blev fem, sagde hun, at hun måtte op og gøre sig klar til ballet.

»Hvordan kan du dog bruge tre timer på det?« spurgte Ron og så undrende på hende, men måtte bøde for sin uopmærksomhed, da George ramte ham på siden af hovedet med en hård snebold. »Hvem skal du følges med?« råbte han efter hende, men hun vinkede blot, gik op af stentrappen og forsvandt ind ad slottets dør.

Der vankede ingen eftermiddagste i dag, eftersom der var spisning til juleballet. Derfor afbrød de først sneboldskampen, da tusmørket faldt på, og vendte tilbage til opholdsstuen. Den fede dame sad i rammen sammen med sin veninde, Violet, fra gemakket nedenunder. De var begge temmelig berusede, og i bunden af billedet lå der adskillige tomme æsker, der havde indeholdt likørfyldte chokolader.

»Elvernys, sådan skal det lyde,« fnisede hun, da de gav hende kodeordet. Så svingede hun dinglende til side for at lukke dem ind.

Harry, Ron, Seamus, Dean og Neville gik sammen op til sovesalen, hvor de skiftede til galla. De så alle meget generte ud, men det stod alligevel værst til med Ron. Han betragtede forfærdet sig selv i det store spejl i sovesalens ene hjørne. Man kunne ikke benægte, at hans gallakappe i den grad lignede en bedstemorkjole. I et desperat forsøg på at få den til at se mere mandig ud havde han brugt en Tilskæringsbesværgelse på kraven og manchetterne. Det virkede sådan set udmærket; nu var han i det mindste fri for blonderne og kalvekrøsen. Men han havde ikke været så omhyggelig, og resultatet var, at kanterne så rædsomt frynsede ud.

Da de alle var festklædte, begav de sig atter nedenunder.

»Jeg fatter stadig ikke, hvordan I to fik fat i de pæneste piger fra vores årgang,« mumlede Dean.

»Det må skyldes vores rå mandighed,« sagde Ron dystert, mens han pillede løse tråde af ærmet.

Det var et underligt syn, der mødte dem i opholdsstuen; der var fuldt af elever iført en masse forskelligfarvede gevandter i stedet for den sorte hverdagskappe. Parvati ventede på Harry ved foden af trappen. Hun var virkelig køn at se på i sine pink festgevandter, med glitrende guldarmbånd og det lange sorte hår flettet med guldtråde. Harry blev lettet over, at hun ikke fnisede.

»Du – øh – ser pæn ud,« sagde han genert.

»Tak,« sagde hun. »Padma venter på dig i indgangshallen,« tilføjede hun til Ron.

»Fint,« sagde Ron og kastede et blik omkring sit. »Hvor er Hermione?«

Parvati vidste det ikke. »Skal vi så gå ned, Harry?«

»Okay,« sagde Harry og ville ønske, at han kunne få lov til at tilbringe hele aftenen i opholdsstuen. Fred blinkede til Harry, da han passerede dem på vej til portræthullet.

Indgangshallen myldrede med elever, der alle ventede på, at klokken skulle blive otte, og dørene til Storsalen ville blive slået op. De elever, som skulle følges med nogen fra andre kollegier, puffede sig frem blandt kammeraterne for at finde hinanden i mængden. Parvati fandt sin søster, Padma, og førte hende med sig tilbage til Harry og Ron.

»Hej,« sagde Padma, der så lige så køn ud som Parvati i sine stærkt turkise gevandter. Hun virkede dog ikke alt for begejstret over at have Ron som partner; hendes mørke øjne hvilede et øjeblik på hans gallakappe, da hun tog ham i nærmere i øjesyn.

»Hej,« sagde Ron uden at se på hende. Han stod i stedet og glanede alle andre steder hen. »Åh, nej...«

Han bøjede sig ned i knæene for at skjule sig bag Harry, fordi Fleur Delacour kom svansende forbi iført en blændende sølvsatinkreation. Hun fulgtes med Ravenclaws Quidditchanfører, Roger Davies. Da de var forsvundet, rettede Ron sig atter op og kiggede søgende over de myldrende skolekammeraters hoveder.

»Hvor er Hermione dog henne?« spurgte han for mindst tiende gang.

En flok Slytherinelever kom til syne på trappen fra deres kryptbeliggende opholdsstue. Malfoy gik forrest; han var iført en gallakappe af sort fløjl med en høj krave, der efter Harrys mening fik ham til at ligne en kordegn. Pansy Parkinson klamrede sig til Malfoys arm, klædt i lyserøde blondegevandter. Crabbe og Goyle var begge i grønt og lignede et par mosdækkede klippeblokke.

Til Harrys store skadefryd havde ingen af dem været i stand til at finde en ledsager til ballet.

Den tunge egetræshoveddør blev nu åbnet, og alle vendte sig for at se Durmstrangseleverne ankommen sammen med professor Karkaroff. Krum førte an i selskab med en køn pige i akvamarin, som Harry ikke kendte. Gennem døråbningen bag dem kunne han se ud på plænen foran slottet; den var blevet forvandlet til et elverlandskab med levende elverfeer, der sad rundtomkring i de fremmanede rosenbuske og flagrede hen over de fortryllede statuer af julemanden og hans rensdyr.

Så lød professor McGonagalls stemme: »Turneringsdeltagerne bedes venligst komme herhen!«

Parvati rettede på sine armbånd og strålede som en sol: hun og Harry sagde: »Vi ses om lidt« til Ron og Padma, før de begyndte at bevæge sig frem, mens alle andre trådte til side for at lade dem komme forbi. Professor McGonagall, der fremviste sit røde klanmønster i festens anledning, og havde bundet en temmelig grim tidselkrans omkring skyggen på den spidspuldede hat, bad dem om at vente ved dørene, mens alle andre blev sendt ind i Storsalen. Det var meningen, at turneringsdeltagerne skulle gøre deres entre i samlet procession, når alle andre havde taget plads.

Fleur Delacour og Roger Davies stillede sig nærmest dørene; Davies virkede så kulret over sit held til at få Fleur som dansepartner, at han slet ikke kunne tage øjnene fra hende. Cedric og Cho stod tæt på Harry; han så bort for ikke at blive tvunget til at tale med dem. I stedet faldt hans blik på pigen ved Krums side. Han måbede.

Det var Hermione.

Men hun lignede jo slet ikke Hermione. Hun havde gjort et eller andet ved sit hår; det var ikke længere tykt og busket, men skinnende glat og snoet i en elegant nakkeknude. Hun var iført gevandter af bølgende let stof i en blågrøn farve. Hun førte sig også anderledes – måske var det, fordi hun ikke var tynget af det læs bøger, hun altid havde i sin skuldertaske. Hun smilede – et temmelig nervøst smil, ganske vist – og nu lagde man virkelig mærke til, at hendes væsentligt formindskede fortænder. Harry kunne slet ikke forstå, at han ikke havde lagt mærke til det før.

»Hej, Harry!« sagde hun. »Hej, Parvati!«

Parvati glanede med ubehøvlet vantro. Men hun var ikke den eneste, der gloede; da dørene til Storsalen blev slået op, og Krums tøsefanklub passerede, høstede Hermione adskillige dræberblikke. Pansy Parkinson gloede utilsløret på hende, da hun gik forbi med Malfoy, og selv han kunne ikke finde på noget at fornærme hende med. Ron, derimod, gik lige forbi uden at værdige hende et blik.

Da alle havde taget plads i Storsalen, gav professor McGonagall turneringsdeltagerne besked på at træde parvis an på række og følge efter hende. Det gjorde de, og alle i Storsalen klappede, da de viste sig. De bevægede sig frem mod et stort rundt bord i Storsalens ende, hvor dommerne sad.

Væggene i Storsalen var blevet dækket af glitrende, sølvfarvede frostblomster, mens hundredvis af guirlander af mistelten og vedbend krydsede det sorte, stjernestrøede loft. Kollegiebordene var borte og erstattet af hundrede mindre borde med levende lys og plads til tolv personer hver.

Harry koncentrerede sig om ikke at falde over sine egne ben. Parvati lod til at have det herligt; hun smilede rundt til alle og styrede Harry med så fast et tag, at han følte sig som en præmiehund, der skulle vise sine gevandter i et hundeshow. Han fangede et glimt af Ron og Padma, da de nærmede sig det runde dommerbord. Ron så på Hermione med halvt sammenknebne øjne. Padma surmulede.

Dumbledore smilede muntert, da processionen nærmede sig, mens Karkaroff næsten lignede Ron, da hans blik faldt på Krum og Hermione. Ludo Ludomand var i aftenens anledning klædt i violette gevandter med store gule stjerner. Han klappede lige så ivrigt som alle de andre elever herinde; madame Maxime havde skiftet sit sædvanlige sorte satin-look ud med en flagrende robe af lavendelblå silke. Hun deltog høfligt i bifaldet. Men hvor var hr. Ferm? Harry opdagede pludselig, at han slet ikke var til stede. Det femte dommersæde blev i stedet udfyldt af Percy Weasley.

Da turneringsdeltagerne og deres partnere nåede helt frem til bordet, trak Percy den tomme stol ved sin side ud og kiggede sigende på Harry. Harry forstod meningen og tog plads hos Percy, der havde en splinterny, marineblå gallakappe på. Han så meget veltilfreds ud.

»Jeg er blevet forfremmet,« sagde han, før Harry nåede at spørge, hvorfor han var der. Efter Percys tonefald at bedømme betød forfremmelsen mindst, at han var blevet universets herre. »Jeg er nu hr. Ferms personlige sekretær, og jeg er kommet for at repræsentere ham.«

»Hvorfor kommer han ikke selv?« spurgte Harry, der ikke lige frem var begejstret ved udsigten til at blive underholdt om kedelbundes tykkelse under hele julemiddagen.

»Jeg er bange for, at hr. Ferm ikke er så rask. Han har ikke haft det godt siden Verdensmesterskaberne. Men det er nu ikke så sært med alt det overarbejde. Han er jo ikke helt ung længere – selvom han stadig er knalddygtig. Hans hjerne er så skarp som nogensinde. Men Verdensmesterskaberne blev jo en frygtelig fiasko for Ministeriet, og i kølvandet led hr. Ferm af et dybt chok over sin husalfs ulydighed. Var det ikke Bliky, hun hed? Det er klart, at han fyrede hende omgående efter episoden, men – tja, som sagt, han er ikke ung længere og har brug for nogen til at hygge om sig. Jeg tror ikke, at han har det så komfortabelt derhjemme, efter at hun forsvandt. Nu har vi jo også haft arbejdet med at arrangere turneringen her samt håndtere Verdensmesterskabernes efterspil – du ved, hende den rædsomme rapportermadame, der er alle vegne – nej, den arme mand, han har virkelig fortjent en fredelig jul. Jeg er glad for, at han vidste, at han kunne stole på mig.«

Harry havde stor lyst til at spørge Percy, om hr. Ferm var holdt op med at kalde ham for Weatherby, men modstod fristelsen.

Der var endnu ikke kommet mad på de strålende guldtallerkener, men der lå små menukort ved hver. Harry tog usikkert sit op og så sig omkring – der var jo ingen tjenere. Dumbledore, derimod, læste omhyggeligt menukortet, hvorefter han højt og tydeligt sagde til sin tallerken:

»Svinekoteletter!«

Og svinekoteletterne lå der. Da de andre omkring bordet gav så, hvordan de skulle gøre, begyndte de også at afgive bestilling til tallerkenerne. Harry kastede et blik hen på Hermione for at se, hvad hun syntes om denne nye og komplicerede måde at få maden serveret på – det måtte da betyde en masse ekstra arbejde for husalferne? Men i øjeblikket lod Hermione ikke til at have F.A.R. i tankerne. Hun var så opslugt af at tale med Viktor Krum, at hun næppe lagde mærke til, hvad hun puttede i munden.

Det slog Harry, at han aldrig havde hørt Krum sige noget før, men det gjorde han så sandelig nu, endda meget ivrigt.

»Ja, vi har også en zlot, men det er ikke so stort og komfortabelt som Hogwarts,« fortalte han Hermione. »Vi har kun fire etager, og ilden i pejsen er kun til magibrug. Men vores utendørs faciliteter er majet større end her – selvom vi ikke har so megen glæde af det om vinteren, fordi dagslyset er so sparsomt. Men om zommeren flyver vi omkring hver eneste dag, over søerne og bjergene...«

»Så, så, Viktor,« sagde Karkaroff, med et smil, der ikke nåede hans kolde øjne. »Nu må du ikke røbe det hele for din charmerende ledsager, ellers regner hun jo ud, hvor hun kan finde os!«

Dumbledore smilede med et glimt i øjnene. »Sikke dog noget hemmelighedskræmmeri, Igor... man skulle næsten tro, at du ikke bryder dig om gæster!«

»Tja, Dumbledore,« sagde Karkaroff og viste sine gule tænder i et ulvesmil. »Vi hæger vel alle om vores private domæner, gør vi ikke? Vogter vi ikke nidkært lærdommens haller, som vi er sat til at bestyre? Har vi ikke ret til at sætte en ære i at være de eneste, der kender vore skolers hemmeligheder, og til at beskytte dem mod fremmedes nyfigenhed?«

»Åh, jeg ville fa ikke drømme om at bilde mig ind, at jeg kender alle Hogwarts’ hemmeligheder, Igor,« sagde Dumbledore venskabeligt. »Så sent som til morgen kom jeg til at tage en forkert korridor på vej til badeværelset og befandt mig pludselig i et pragtfuldt rum, jeg aldrig før har været i. Det viste sig at indeholde en virkelig smuk samling natpotter. Da jeg vendte tilbage for at se nærmere på det, var rummet forsvundet. Men jeg skal nok være på udkig efter det. Muligvis er der kun adgang klokken halv seks om morgenen. Eller også viser det sig kun ved nymåne – eller når den, der søger det, har en meget fuld blære.«

Harry kom til at grine ned i sin gullasch. Percy så misbilligende ud, men Harry var sikker på, at Dumbledore havde blinket gavtyveagtigt til ham.

I mellemtiden sad Fleur og kritiserede juledekorationerne over for Roger Davies.

»De er jo ikke værd at snakke om,« sagde hun affærdigende og så rundt på Storsalens glitrende vægge. »På Beauxbatonspaladset har vi ved juletid isskulpturer stående hele vejen rundt om spisesalen. De smelter selvfølgelig ikke... og de ligner store, glitrende diamantstatuer. Og maden er simpelthen superb. Vi har også et skovnymfekor, der synger serenader, mens vi spiser. Alle de grimme gamle rustninger, I har stående overalt, er vi heldigvis forskånet for, og jeg kan godt sige dig, at hvis en poltergejst nogensinde slap ind på Beauxbatons ville han blive smidt ud comme ça.«

Hun slog let i bordet med skolefrøkenattitude.

Roger Davies så bare på hende med et henført blik og blev ved med at ramme ved siden af munden med gaflen. Harry var sikker på, at Davies var for optaget til at stirre på Fleur til at høre efter, hvad hun sagde.

»Sådan skal det være,« skyndte han sig at sige og smækkede også hånden i bordet som hun. «

Comme ça. Nemlig.«

Harry så sig omkring i Storsalen. Hagrid sad ved et af de andre borde sammen med lærene. Han havde igen taget sit rædselsfulde lodne brune jakkesæt på og kiggede op mod dommerbordet. Han vinkede diskret, og Harry så madame Maxime vinke tilbage med opalerne glitrende i stearinlysenes skær.Hermione var i færd med at lære Krum at udtale hendes navn ordentligt; han blev med at kalde hende: »Hermi-ånd«.

»Her – mi – o – ne!« sagde hun langsomt og tydeligt.

»Her – mi – ånde – ne.«

»Det er næsten rigtigt,« sagde hun og fangede smilende Harrys blik.

Da alle havde spist færdig, rejste Dumbledore sig og opfordrede eleverne til at gøre det samme.

Så slog han et let slag med tryllestaven og fik bordene til at suse hen langs væggene, så det store gulv blev frit. Bagefter fremmanede han et podium ved den ene væg og fremtryllede et trommesæt, adskillige guitarer, en lut, en cello og et par sækkepiber.

Nu gik De Sære Søstre på scenen under vildt bifald; de var meget langhårede og klædt i sorte gevandter, der var kunstfærdigt flået og flænset. De samlede instrumenterne op og stillede sig an.

Harry havde været så optaget af at kigge på dem, at han nær glemte, hvad der nu skulle ske; lysene ved de andre borde var blevet slukket, og de øvrige turneringsdeltagere rejste sig med deres ledsagere.

»Kom nu!« hvæsede Parvati. »Vi skal jo danse den første dans!«

Harry snublede i gevandterne, da han rejste sig. De Sære Søstre slog en langsom, jamrende tone an; Harry gik ud på det strålende, oplyste dansegulv og undgik omhyggeligt at se direkte på sine kammerater ved bordene (han kunne dog tydeligt se Seamus og Dean sidde fnisende og vinke).

Parvati greb fat i hans hænder og manøvrerede ham i danseposition.

Det var slet ikke så slemt, tænkte Harry, mens han langsomt drejede rundt på stedet (Parvati førte). Han koncentrerede sig om at holde blikket på et ubestemt punkt over tilskuernes hoveder, men der gik ikke lang tid, før mange af dem også befandt sig på dansegulvet. Nu var turneringsdeltagerne ikke længere hovedpersoner. Neville og Ginny dansede nærved – han kunne se, hvordan Ginny skar ansigter, når Neville trådte hende over tæerne. Dumbledore valsede rundt med madame Maxime og var så lille i forhold til hende, at hans spidspuldede hat knap nåede hende til hagen. Men hun dansede nu meget yndefuldt, hendes størrelse i betragtning. Skrækøje Dunder dansede en klodset polka med professor Sinistra, der hoppede nervøst for at undvige hans træben.

»Flotte sokker, Potter,« brummede Dunder, idet han passerede; hans magiske øje så lige igennem Harrys gevandter.

»Hva’? Ja, husalfen, Dobby, strikkede dem til mig,« grinede Harry.

»Han er simpelthen så uhyggelig!« hviskede Parvati, da Dunder var klapret videre med træbenet. »Sådan et øje burde være forbudt!«

Harry hørte til sin lettelse første nummers afsluttende sækkepibefanfare. De Sære Søstre holdt inde, og alle klappede. Harry slap omgående Parvati. »Skal vi ikke sætte os ned?«

»Men – men nu kommer der en virkelig god én!« sagde Parvati, idet De Sære Søstre begyndte på et nyt nummer med væsentligt opskruet tempo.

»Nej, den kan jeg altså ikke lide,« løj Harry og førte hende bort fra dansegulvet, forbi Fred og Angelina, der dansede så vildt, at alle andre holdt afstand for ikke at komme til skade. De fandt bordet hvor Ron og Padma sad.

»Nå, hvordan går det?« spurgte Harry. Han satte sig ned og åbnede en flaske ingefærøl.

Ron svarede ikke. Han gloede ondt på Hermione og Krum, der dansede forbi. Padma sad med korslagte arme og ben; hendes ene fod vippede i takt med musikken. Af og til sendte hun Ron et misfornøjet blik, fordi han ignorerede hende. Parvati satte sig ved Harrys anden side og indtog samme misfornøjede position som Padma. Det varede ikke længe, før en dreng fra Beauxbatons bød hende op til dans.

»Det har du ikke noget imod, vel Harry?« sagde Parvati.

»Hvad?« sagde Harry, der ikke kunne slide blikket fra Cho og Cedric.

»Åh, glem det,« snerrede Parvati og forsvandt med drengen fra Beauxbatons. Da nummeret var slut, vendte hun ikke tilbage.

Hermione kom hen og satte sig ned på Parvatis tomme stol. Hendes kinder blussede efter dansen.

»Hej,« sagde Harry. Ron sagde ikke et muk.

»Det er vel nok varmt, synes I ikke?« sagde Hermione og viftede sig med hånden. »Viktor er lige smuttet hen for at hente os noget at drikke.«

Ron sendte hende et ætsende blik.« Victor?« sagde han. »Er du ikke begyndt at kalde ham Vicky endnu?«

Hermione så overrasket på ham.

»Hvad er der i vejen med dig?« spurgte hun.

»Hvis du ikke du selv kan gætte det,« sagde Ron harmfuldt, »gider jeg slet ikke fortælle dig det.«

Hermione så forbløffet på ham og dernæst på Harry, der også undrede sig. »Ron, hvad...?«

»Han er fra Durmstrang!« fnøs Ron. »Han kæmper mod Harry! Mod Hogwarts! Du – du...« Ron ledte efter et passende ord for Hermiones forbrydelse, » fraterniserer med fjenden, det er, hvad du gør!«

Hermione måbede.

»Lad dog være med at skabe dig!« sagde hun lidt efter. » Fjenden! Helt ærligt – jeg kan da godt huske, hvem der var mest begejstret, da han ankom! Hvem var det måske, der ville have en autograf? Hvem har en model af ham oppe på sin sovesal?«

Ron valgte at se bort fra de bagateller. »Jeg går ud fra, at I fandt sammen på biblioteket?«

»Ja, det er rigtigt,« sagde Hermione. Hendes kinder blussede. »Det var dér, han bad mig om at komme som hans ledsager. Og hvad så?«

»Hvordan foregik det – prøvede du at lokke ham med i F.A.R., eller hvad? Var det sådan, I kom i snak?«

»Nej, aldeles ikke! Hvis du virkelig vil vide det, så – så fortalte han, at han var kommet dagligt på biblioteket for at komme i snak med mig. Han sagde, at det havde været svært for ham at samle mod til det!«

Hermione rødmede nu så dybt, at hendes kinder havde samme stærke pink farve som Parvatis gevandter.

»Ha – så det er hans løgnehistorie,« sagde Ron ondskabsfuldt.

»Hvad mener du med det?«

»Er det ikke åbenlyst? Han er Karkaroffs elev, er han ikke? Han ved, hvem du holder sammen med... han prøver bare at manøvrere sig ind på Harry for at liste oplysninger ud af ham – eller komme så tæt på, at han kan kaste en besværgelse over ham, der sætter ham ud af spillet.«

Hermione så ud, som om Ron havde givet hende en lussing. Da hun svarede, var det med rystende stemme: »Til din information kan jeg sige, at han ikke én eneste gang har stillet mig spørgsmål om Harry, ikke én eneste gang.«

Ron skiftede taktik med lysets hastighed. »Så håber han bare, at du vil hjælpe ham med at finde ud af, hvilken hemmelighed hans æg gemmer på! I har sikkert stukket hovederne godt sammen under jeres små bibliotekshyggestunder...«

»Jeg ville aldrig hjælpe ham med det æg!« udbrød Hermione chokeret. » Aldrig. Hvordan kan du dog sige sådan noget? Jeg vil da have, at Harry vinder turneringen. Det ved Harry da også godt, gør du ikke, Harry?«

»Det er i hvert fald en underlig måde at vise det på,« snerrede Ron.

»Turneringen handler jo om at lære udenlandske magikere at kende, det handler om at stifte venskaber på tværs af landegrænser!« sagde Hermione skingert.

»Nej, den gør ej. Den handler om at vinde!«

De omkringsiddende elever var begyndt at kigge på dem.

»Ron,« sagde Harry lavmælt, »jeg har altså ikke noget imod, at Hermione danser med Krum...«

Men Ron ignorerede også Harry.

»Hvorfor smutter du ikke ud og finder Vicky. Han leder sikkert efter dig,« sagde Ron.

»Lad være med at kalde ham Vicky! » Hermione rejste sig med et sæt og stormede bort over dansegulvet. Lidt efter var hun forsvundet mellem alle de festglade mennesker.

Ron så efter hende med både vrede og skadefryd i blikket.

»Har du slet ikke tænkt dig at byde mig op?« spurgte Padma ham.

»Nej,« sagde Ron, der stadig så efter Hermione.

»Fint,« udbrød Padma vredt. Hun rejste sig og gik over for at slutte sig til Parvati og Beauxbatonsdrengen, der fremmanede én af sine venner så hurtigt, at Harry ville have svoret på, at han brugte Hidkaldebesværgelsen.

»Hvor er Her-mi-ånde?« lød en stemme.

Det var Krum. Han havde et par ingefærøl i hænderne.

»Aner det ikke,« sagde Ron tvært og så op på ham. »Har du ikke selv styr på hende?«

Krum genfandt sit sædvanlige sure fjæs.

»Hvis I ser hende, so sig, at jeg har hentet noget at drikke,« sagde han og sjoskede sin vej.

»Nå, har du gjort dig bekendt med Viktor Krum, Ron?«

Percy kom spankulerende hen til dem, hændergnidende og umådelig selvglad. »Fremragende!

Det er jo netop meningen med arrangementet – international magisk kooperation, I ved!«

Til Harrys irritation satte Percy sig uden videre ned på Padmas forladte stol. Dommerbordet var nu helt affolket; professor Dumbledore dansede med professor Spire; Ludo Ludomand med professor McGonagall; madame Maxime og Hagrid nærmest ryddede dansegulvet i en fejende vals, og Karkaroff var som sunket i jorden. Da nummeret sluttede, klappede alle, og Harry så Ludo Ludomand give professor McGonagall et håndkys, før han skubbede sig vej bort fra dansegulvet gennem mylderet. Det var her, Fred og George antastede ham.

»Hvad er det dog, de gør? Hvad skal det ligne at belemre Ministeriets lederstab på den måde?« hvæsede Percy, der mistænksomt holdt øje med Fred og George. » Ingen respekt...«

Ludo Ludomand fik dog hurtigt rystet Fred og George af sig. Han fik øje på Harry og kom hen til bordet.

»Jeg håber ikke, at mine brødre generede Dem, hr. Ludomand,« skyndte Percy sig at sige.

»Hvad? Åh, slet ikke, slet ikke!« sagde Ludomand. »Nej, de ville bare fortælle mig lidt mere om deres falske tryllestave. De ville vide, om jeg kunne give dem et godt markedsføringsråd. Jeg lovede dem at lægge et godt ord ind hos mine forbindelser i Zonkos Spøg og Skæmt...«

Percy så slet ikke ud til at sætte pris på hans hjælpsomhed, og Harry turde vædde på, at han ville fortælle fru Weasley om det, når han kom hjem. Det lod til, at Fred og George havde fået store ambitioner på det sidste siden de ligefrem gjorde sig håb om at sælge via forhandler.

Ludomand åbnede munden for at spørge Harry om noget, men Percy afledte ham: »Hvordan synes De, at turneringen forløber, hr. Ludomand? I vores afdeling er man meget tilfreds – den lille uregelmæssighed med Flammernes Pokal« – han kastede et blik på Harry – »var selvfølgelig en smule uheldig, men det lader jo til at gå glat indtil videre, synes De ikke?«

»Jo, det kan du tro,« sagde Ludomand muntert. »Det har været meget fornøjeligt. Hvordan går det med gamle Barty? En skam, at han ikke kunne komme.«

»Åh, jeg er sikker på, at hr. Ferm nok skal komme til kræfter inden længe,« sagde Percy vigtigt,

»men i mellemtiden er jeg mere end villig til at tage mig af hans pligter, selvom de jo ikke alle indebærer at gå til bal...« Han lo overlegent. »Nej, sandelig ikke. Jeg har måttet tage mig af en mængde andre ting, der har hobet sig op under hans fravær – har De hørt, at Ali Bashir blev afsløret, da han forsøgte at smugle en stor sending flyvende tæpper ind i landet? Og så har vi arbejdet på at overtale transsilvanerne til at underskrive Den Internationale Duelforbudstraktat.

Jeg skal møde deres chef for Afdelingen for Intermagiske Kooperativer i det nye år...«

»Lad os gå en tur,« mumlede Ron til Harry, »vi må væk fra Percy...«

De lod, som om de skulle hente drikkevarer, og forlod bordet. De kantede sig frem langs dansegulvet og smuttede ud i indgangshallen. Hoveddøren stod åben, og det flimrende elverlys fra rosenhaven glitrede og skinnede, da de gik ned ad fortrappen. Nede i elverhaven stod de omgivet af buske, kunstfærdigt snoede stier og store marmorstatuer. Harry kunne høre plasken som fra et springvand. Flere andre var kommet herud for at sidde lidt på de udskårne rosentræsbænke. Harry og Ron begav sig ned ad en af havens snoede stier, men de var ikke nået langt, før de hørte en ubehagelig velkendt stemme.

»...jeg kan ikke se, hvad problemet er, Igor.«

»Severus, du kan ikke lukke øjnene for, hvad der foregår!« lød Karkaroffs stemme uroligt hviskende og anstrengt, som om han var bange for, at nogen skulle høre ham. »Det er blevet mere og mere tydeligt i de seneste måneder. Jeg er alvorligt bekymret, det kan jeg ikke nægte...«

»Så flygt,« lød Snapes stemme affærdigende. »Flygt, så skal jeg nok undskylde for dit fravær.

Men jeg forbliver altså her på Hogwarts.«

Snape og Karkaroff kom gående ad stien. Snape var i sit værste lune; han havde sin tryllestave fremme og lod små eksplosioner brage løs i rosenbuskene. Der lød hvin flere steder fra, og mørke skikkelser kom løbende frem.

»Ti point fra Hufflepuff, Fawcett!« snerrede Snape, idet en pige spænede forbi ham. »Og ti point trækkes også fra Ravenclaw, Stebbins!« hvislede han, da en dreng kom styrtende bagefter. »Og hvad bestiller I to her?« tilføjede han, da han fik øje på Harry og Ron på stien et stykke derfra. Harry kunne godt se, at Karkaroff var kommet en smule ud af fatning ved at se dem komme til syne. Hans hånd gled nervøst over fipskægget, som han begyndte at sno om sin finger.

»Vi er ude for at trække frisk luft,« sagde Ron til Snape. »Det er da ikke forbudt, vel?«

»Så gå da med jer!« snerrede Snape og strøg forbi dem med sin lange sorte kappe bølgende efter sig. Karkaroff hastede efter ham. Harry og Ron fortsatte deres tur ad stien.

»Hvad mon Karkaroff er så bekymret for?« mumlede Ron.

»Og siden hvornår er han og Snape kommet på fornavn?« sagde Harry tænksomt.

De kom til en stor statue af et rensdyr og kunne se strålerne fra et højt springvand. Silhuetterne af to enorme mennesker var tydelige på en bænk i nærheden; de sad og betragtede springvandet i måneskæret. Så kunne Harry høre Hagrids stemme:

»Jeg vidste det, straks jeg så dig,« sagde han med sært sløret stemme.

Harry og Ron stivnede. Det virkede ikke, som om de burde høre dette... Harry så sig tilbage og fik øje på Fleur Delacour og Roger Davies lidt nede af stien. De stod halvt skjult bag en rosenbusk.

Han prikkede Ron på skulderen og nikkede i retning af dem for at indikere, at de let kunne slippe forbi uden at blive bemærket (i Harrys øjne så Fleur og Davies ud til at være travlt optaget), men Ron, hvis øjne spilede sig ud i rædsel ved synet af Fleur, rystede kraftigt på hovedet og trak Harry længere ind i skyggen bag rensdyret.

»Hvad vidste du, Hagrid?« spurgte madame Maxime med kælen stemme.

Harry ønskede bestemt ikke at lytte med længere; han vidste, at Hagrid ville blive meget beskæmmet over, at andre hørte ham i sådan en situation (det ville Harry i hvert fald selv blive).

Hvis det kunne lade sig gøre, ville han have stukket fingrene i ørerne og nynnet højlydt, men det duede vist ikke. I stedet forsøgte han at koncentrere al sin opmærksomhed om den bille, der kravlede over rensdyrstatuens ryg, men billen var simpelthen ikke interessant nok til at aflede ham fra Hagrids næste ord.

»Jeg vidste bare... at du er ligesom mig... var det din mor eller din far?«

»Jeg – jeg ved ikke, hvad du taler om, Hagrid...«

»I mit tilfælde var det min mor,« sagde Hagrid stille. »Hun var en af de sidste i England. Jeg kan ik’ huske hende så godt... hun forlod os, forstår du. Tja... det er jo deres natur at strejfe. Aner ik’, hva’ der blev af hende... hun kunne sagtens være død for længst, uden at jeg har hørt om det...«

Madame Maxime sagde intet. Trods sin forlegenhed kunne Harry ikke dy sig. Han lod bille være bille og kiggede i ly af rensdyrets gevir, mens han lyttede... han havde aldrig før hørt Hagrid tale om sin barndom.

»Min fars hjerte blev knust, da hun tog af sted. Han var en lillebitte fyr, min far. Da jeg var seks år gammel, ku’ jeg løfte ham op på skabet, hvis han irriterede mig. Det fik ham altid til at grine...«

Hagrids dybe stemme knækkede over. Madame Maxime sad bomstille og lyttede, mens hun betragtede springvandets sølvfarvede kaskader. »Far opdrog mig alene... men så døde han jo lige efter, at jeg var begyndt i skole. Derefter måtte jeg ligesom klare mig selv. Dumbledore støttede mig virk’li. Han var meget venlig mod mig, var han...«

Hagrid trak et stort, prikket lommetørklæde frem og pudsede voldsomt næse. »Men... tja... nok om mig. Hvad med dig? Hvem af dine forældre har du arvet det fra?«

Men Madame Maxime rejste sig brat.

»Det er køligt,« sagde hun – men hvor koldt vejret end forekom hende, så var det ikke så koldt som hendes stemme. »Jeg tror, at jeg vil gå ind igen.«

»Hva’?« sagde Hagrid uforstående. »Nej, gå ikke! Jeg – jeg har aldrig mødt en som mig selv før nu!«

»Og hvilken en er det, exactement?« sagde madame Maxime, hvis stemme nu var isnende.

Harry kunne godt have fortalt Hagrid, at han ville gøre klogt i ikke at svare; han stod i halvmørket bag rensdyret, og skar tænder, mens han forgæves håbede på, at Hagrid holdt sin mund. Det gjorde han naturligvis ikke.

»En halvkæmpe, sæ’føl’i’!« sagde Hagrid.

»Hvor vover du!« råbte madame Maxime. Hendes stemme gav genlyd som et tågehorn i den stille natteluft. Harry kunne høre Fleur og Roger falde ud fra deres rosenbusk et sted bagved.

»Aldrig i mit liv er jeg blevet så groft fornærmet! Halvkæmpe? Moi? Jeg – jeg har bare en kraftig knoglebygning.«

Hun stormede bort; store, farvestrålende flokke af elverfeer baskede op, da hun vredt skubbede sig vej frem mellem rosenbuskene. Hagrid sad tilbage på bænken og stirrede efter hende. Det var for mørkt til at se hans ansigtsudtryk. Efter et minuts tid rejste han sig og gik af sted med stormskridt – ikke i retning af slottet, men ud i mørket mod sin hytte.

»Kom,« sagde Harry meget stille til Ron. »Lad os gå...«

Men Ron rørte sig ikke ud af flækken.

»Hvad er der?« spurgte Harry og så på ham.

Ron så på Harry med et dybt alvorligt ansigtsudtryk.

»Vidste du det?« spurgte han. »At Hagrid er halvkæmpe?«

»Nej,« sagde Harry og trak på skuldrene. »Og hvad så?«

Han kunne øjeblikkelig se på Ron, at han igen havde afsløret sin dybe uvidenhed om den magiske verden i al almindelighed. At være opvokset hos familien Dursley betød, at mange ting, som andre magikere tog for givet, var rene åbenbaringer for Harry. Disse åbenbaringer var dog blevet sjældnere og sjældnere i takt med, at han lærte mere og mere i skolen. Men nu kunne han godt se, at ingen andre troldmænd kunne have fundet på at sige: »Og hvad så?« ved nyheden om, at en god ven havde en kæmpe til mor.

»Jeg skal nok forklare dig det, når vi kommer indenfor,« sagde Ron stilfærdigt. »Kom...«

Fleur og Roger var forsvundet – sandsynligvis til et mere uforstyrret buskads. Harry og Ron vendte tilbage til Storsalen. Parvati og Padma befandt sig nu som midtpunkt for en hel flok drenge fra Beauxbatons, mens Hermione atter dansede med Krum. Harry og Ron fandt et afsides bord.

»Nå?« sagde Harry opfordrende til Ron. »Hvad er problemet med kæmper?«

»Jo altså... de er...« Ron ledte efter de rette ord, »ikke særlig rare,« sagde han tamt.

»Og hvad så?« sagde Harry endnu en gang. »Der er jo ikke noget i vejen med Hagrid!«

»Det ved jeg godt, men... for pokker, det er ikke så mærkeligt, at han holder det hemmeligt,« sagde Ron og rystede på hovedet. »Jeg har altid troet, at han var så stor på grund af en uheldig svulmebesværgelse i hans barndom, eller noget i den retning. Jeg har aldrig villet spørge direkte...«

»Men hvad er der i vejen med, at hans mor var en kæmpe?« spurgte Harry.

»Tja, ingen, som kender ham, vil synes, at det betyder spor, for de ved jo, at han ikke er farlig,« sagde Ron langsomt. »Men... Harry, kæmper er simpelthen modbydeligt slemme. Som Hagrid sagde, det er deres natur. De er ligesom trolde... de kan lide at dræbe, og det ved alle. Men nu er der ingen tilbage i England.«

»Hvad skete der med dem?«

»Jo, de var i forvejen ved at uddø, men en masse blev dræbt af Aurorer. Der findes efter sigende stadig kæmper i udlandet... de skjuler sig for det meste i bjergene...«

»Jeg ved ikke, hvem madame Maxime tror, at hun kan narre,« sagde Harry og kiggede over mod hende. Hun sad ved dommerbordet og så meget trist ud. »Hvis Hagrid er halvkæmpe, er hun i hvert fald også. Kraftig knoglebygning... det eneste, som har en kraftigere knoglebygning end hende, er en dinosaur.«

Harry og Ron tilbragte resten af aftenen med at diskutere kæmper; de blev siddende i deres afsides hjørne, fordi ingen af dem havde synderlig lyst til at danse. Harry prøvede at lade være med at kigge på Cho og Cedric; det gav ham bare en stærk tilskyndelse til at sparke hårdt til noget.

Da De Sære Søstre takkede af ved midnatstid, modtog de bragende klapsalver fra alle, før de forlod Storsalen. Mange ville helst have, at ballet skulle vare meget længere, men Harry var godt tilfreds med at komme op i seng; efter hans mening havde aftenen ikke været noget at råbe hurra for.

Ude i indgangshallen stødte Harry og Ron på Hermione, der var ved at sige godnat til Krum, før han gik tilbage til Durmstrangskibet. Hun sendte Ron et koldt blik og strøg forbi ham op ad marmortrappen. Harry og Ron fulgte efter, men halvvejs oppe hørte Harry nogen kalde.

»Hej – Harry!«

Det var Cedric Diggory. Harry kunne se Cho stå og vente på ham nedenfor.

»Ja, hvad er der?« sagde Harry afvisende, da Cedric kom løbende op til ham.

Cedric så ikke ud til at ville sige, hvad det var, i Rons nærvær. Ron trak på skuldrene og så vred ud, men han forføjede sig da videre op ad trappen.

»Hør her...« Cedric sænkede stemmen, mens Ron fjernede sig. »Jeg skylder dig en tjeneste for at fortælle mig om dragerne. Det gyldne æg... skriger dit også, når du åbner det?«

»Ja,« sagde Harry.

»Okay... du skal bare tage et bad, forstår du?«

»Hva’?«

»Tag dig et bad, og – øh – tag ægget med dig, så det kan ligge lidt i det varme vand. Det skal nok hjælpe dig til at få tankerne ledt i den rigtige retning... stol du bare på mig.«

Harry gloede på ham.

»Ved du hvad,« sagde Cedric, »hvorfor bruger du ikke bare vejledernes badeværelse. Fjerde dør til venstre for statuen af Boris den Bedrevidende på femte sal. Kodeordet er fyrrenåleduft. Nå, jeg må smutte... jeg vil gerne sige godnat...«

Han smilede bredt til Harry og hastede ned ad trappen til Cho.

Harry fortsatte alene op til Gryffindortårnet. Sikke et besynderligt råd. Hvorfor skulle det hjælpe ham at gå i bad, når han skulle gætte, hvad æggets hylen betød? Gjorde Cedric grin med ham? Prøvede han at få Harry til at fremstå som en idiot, så Cho ville sætte Cedric højere, hvis hun sammenlignede dem?

Den fede dame og hendes veninde slumrede side om side i rammen over portræthullet. Harry måtte råbe kodeordet, før de hørte ham – og de blev stærkt irriterede over, at han vækkede dem.

Han kravlede ind i opholdsstuen, hvor han fandt Ron og Hermione i et heftigt skænderi. De stod og brølede i hovedet på hinanden, begge to kogende røde i kinderne.

»Hvis ikke du kan tåle mosten, så ved du vel selv, hvad du skal gøre, ikke?« skreg Hermione; hendes hår var ved at løsne sig fra den elegante nakkeknude, og hendes ansigt var fortrukket af vrede.

»Gu’ gør jeg ej!« råbte Ron igen. »Hvad skulle det måske være?«

»Næste gang der er bal, skal du spørge mig, før en anden gør det – og ikke som en sidste udvej!«

Ron mimrede som en guldfisk på land. Hermione drejede om på hælen og stormede op ad pigernes trappe til sovesalene. Ron vendte sig mod Harry.

»Ha!« spruttede han og så temmelig befippet ud. »Det beviser bare, at hun slet ikke har fattet en brik af det hele – som om jeg er jaloux på Krum – ha!«

Harry svarede ikke. Han var så glad for at være på talefod med Ron, at han ikke ville ødelægge det hele ved at sige sin ærlige mening – men han syntes i høj grad, at Hermione havde fattet, hvad det var, der nagede Ron.

Kapitel 24

Rita Rivejern slår til

Alle sov længe dagen efter ballet. Gryffindors opholdsstue var pludselig blevet et fredeligt sted at være; højlydt gaben afbrød flere samtaler i dagens løb. Hermiones hår var igen tykt og busket; hun betroede Harry, at hun havde brugt rigelige mængder af Slikhårs Udglatningsmousse i anledning af ballet: »Men det er alt for besværligt til hverdagsbrug,« sagde hun snusfornuftigt og kløede Skævben bag øret.

Ron og Hermione lod til stiltiende at være enige om ikke at nævne skænderiet. De var ganske venlige mod hinanden, selvom det virkede lidt kunstigt. Ron og Harry skyndte sig at fortælle Hermione om samtalen mellem Hagrid og madame Maxime, som de havde hørt på balaftenen.

Hermione lod sig ikke chokere i samme grad som Ron ved nyheden om, at Hagrid i virkeligheden var halvkæmpe.

»Ja, det havde jeg næsten regnet ud på forhånd,« sagde hun og trak på skuldrene. »Jeg vidste, at han ikke kunne være fuldblods kæmpe, for så ville han være omkring otte meter høj; men helt ærligt, hvad er det for noget hysteri, de kæmper er omgærdet af. De kan da ikke være så slemme... det er ligesom de fordomme, folk har om varulve... det er i virkeligheden ren racisme, er det ikke?«

Ron så ud, som om han mest havde lyst til at sige noget dræbende sarkastisk, men han havde åbenbart ikke lyst til endnu et skænderi, for han nøjedes med at ryste på hovedet ad hende, da hun så den anden vej.

Nu var det blevet tid til at tænke på de lektier, der var blevet forsømt den første ferieuge. Alle virkede helt flade nu, da julen var ovre, det vil sige, alle undtagen Harry, der nu (igen) begyndte at komme på stikkerne af nervøsitet.

Problemet var, at datoen den 24. februar pludselig forekom så nært forestående på denne side af jul. Han havde stadig ikke gjort noget som helst for at finde den ledetråd, der var gemt i ægget. Han begyndte derfor at tage det frem fra skolekufferten, hver eneste gang han gik op på sovesalen. Han åbnede det og lyttede indgående til dets jamren og håbede hver gang, at et lys ville gå op for ham.

Han anstrengte sig for at komme i tanke om, hvad lyden dog kunne minde om – andet end tredive sørgmodige savklingers vibrationer. Det nyttede ikke. Han åbnede og lukkede det, rystede det kraftigt og åbnede det atter for at se, om lyden havde ændret sig, men uden resultat. Han kastede ægget gennem lokalet uden at gøre sig forhåbninger om, at det ville have nogen effekt.

Harry havde ikke glemt det vink, Cedric gav ham, men hans ikke-så-hjertelige følelser over for Cedric gjorde, at han for alt i verden ville undgå at følge hans råd. Desuden forekom det ham, at hvis Cedric virkelig ønskede at være hjælpsom, havde han udtrykt sig, så det var til at forstå. Havde han måske ikke selv fortalt Cedric om dragerne uden omsvøb? Var den kryptiske besked virkelig Cedrics reaktion på, at den ene tjeneste er den anden værd? At tage et bad? Ellers tak, den slags fjollerier havde han ikke brug for, hvis det skulle forestille at være en hjælp. Og skulle Harry måske tage imod den slags underlige vink fra én, der vandrede op og ned ad gangene med Cho i hånden?

Uden videre fremskridt i sagen måtte Harry gå et nyt semester i møde. Den første skoledag oprandt, og han begav sig tynget af bøger, pergament og fjerpenne til den første lektion. Den stadigt stigende bekymring over ægget tyngede ham også.

Sneen faldt stadig over Hogwarts, og drivhusenes ruder var så dækkede af kondensvand, at de ikke kunne se ud gennem dem i Botanik. Ingen glædede sig til den næste time i Magiske Dyrs Pasning og Pleje i det frygtelige vejr, men Ron sagde, at Futskolopendrene jo nok skulle give dem varmen, når de stak af, eller hvis de futtede så kraftigt af, at Hagrids hytte brød i brand.

Da de ankom til Hagrids hytte, blev de mødt af en ældre heks med karseklippet gråt hår og en meget fremstående hage. Hun ventede på dem foran hans dør.

»Fart på, klokken ringede for fem minutter siden,« skændte hun på dem, mens de kæmpede sig vej frem gennem den dybe sne.

»Hvem er du?« spurgte Ron og kiggede på hende. »Hvor er Hagrid?«

»Mit navn er professor Makkeret,« sagde hun energisk, »jeg er jeres midlertidige lærer i Magiske Dyrs Pasning og Pleje.«

»Hvor er Hagrid?« spurgte Harry højt.

»Han er indisponeret ,« sagde professor Makkeret kort for hovedet.

Lavmælt, ondskabsfuld latter nåede Harrys ører. Han vendte sig om; Draco Malfoy og resten af Slytherinerne var ankommet. De så alle skadefro ud, og ingen af dem virkede overraskede over at se professor Makkeret.

»Vær venlige at følge med mig,« sagde professor Makkeret og begyndte at gå i retning af folden, hvor de kæmpemæssige Beauxbatonsheste stod og skælvede i kulden. Harry, Ron og Hermione fulgte trop efter at have kastet lange blikke mod Hagrids hytte. Alle gardiner var trukket for. Var Hagrid alene og syg derinde?

»Hvad er der i vejen med Hagrid?« spurgte Harry, mens han småløb for at holde trit med professor Makkeret.

»Det skal du ikke bekymre dig om,« sagde hun, som om hun fandt ham en kende for nysgerrig.

»Men det gør jeg jo,« sagde Harry hidsigt. »Hvad fejler han?«

Professor Makkeret lod, som om hun ikke hørte ham. Hun førte dem forbi folden med de store heste, der trykkede sig mod hinanden som værn mod kulden, og videre mod et træ i skovens udkant, hvor en stor, smuk enhjørning stod tøjret.

Mange af pigerne kom med henførte udbrud ved synet af enhjørningen.

»Åååh, hvor er den smuk!« hviskede Lavender Brown. »Hvordan fik hun mon fanget den? De skulle være meget vanskelige at komme i nærheden af!«

Enhjørningen var så blændende hvid, at den fik sneen til at virke grålig. Den skrabede nervøst i jorden med sine gyldne hove og kastede med hovedet.

»Drengene holder sig i baggrunden!« bjæffede professor Makkeret og rakte en arm ud. Hun ramte Harry hårdt i brystet. »Enhjørninger foretrækker en blid, kvindelig håndtering. Piger, træd nærmere, men ganske varsomt. Kom bare, stille og roligt...«

Hun og pigerne gik langsomt frem mod enhjørningen og efterlod drengene ved foldens hegn, hvorfra de kunne kigge med.

I samme øjeblik professor Makkeret var uden for hørevidde, vendte Harry sig mod Ron. »Hvad tror du, der er i vejen med ham? Det kan da ikke være en Futskolopender...?«

»Nej, han er ikke blevet angrebet, Potter, hvis det er, hvad du tror,« sagde Malfoy lavmælt. »Han er bare for skamfuld til at vise sit store, grimme fjæs offentligt.«

»Hvad mener du?« spurgte Harry skarpt.

Malfoy stak hånden i kappelommen og trak en sammenfoldet avisartikel ud.

»Værsågod,« sagde han. »Jeg beklager at måtte overbringe dig nyheden, Potter...«

Han smilede bedrevidende, da Harry snappede artiklen fra ham, foldede den ud og læste den med Ron, Seamus, Dean og Neville kiggende med over hans skulder. Det var en artikel forsynet med et meget uheldigt billede af Hagrid, der lignede en lusket forbryder.

DUMBLEDORES KÆMPE FEJLTAGELSE

Albums Dumbledore, excentrisk forstander på Hogwarts skole for heksekunster og troldmandsskab, har aldrig været bleg for at ansætte kontroversielle lærerkræfter, skriver Rita Rivejern, vores udsendte reporter. I september dette år hyrede han Alastor »Skrækøje« Dunder, den notorisk angrebsglade ex-Auror, til at undervise i Forsvar mod Mørkets Kræfter, en beslutning, der forårsagede adskillige løftede øjenbryn hos Ministeriet for Magi, hvor man er bekendt med Dunders tendens til at angribe enhver, der gør en pludselig bevægelse i hans nærhed. Skrækøje Dunder virker imidlertid som en engel i sammenligning med det halv- menneske, som Dumbledore lader varetage undervisningen i Magiske Dyrs Pasning og Pleje.

Rubeus Hagrid, der indrømmer at være blevet bortvist som elev på Hogwarts efter tredje skoleår, har siden da lukreret på stillingen som skolens nøgleforvalter, en ansættelse sikret af Dumbledore. Sidste år udnyttede Hagrid sin mystiske indflydelse på Rektor til at gafle sig endnu en tillidspost, nemlig stillingen som lærer i Magiske Dyrs Pasning og Pleje. Han blev foretrukket frem for adskillige andre og bedre kvalificerede kandidater.

Hagrid, der er en skræmmende stor og farligt udseende mand, har udøvet sin nyerhvervede autoritet til at skræmme livet af sine elever ved at præsentere dem for en mængde skrækindjagende væsner. Mens Dumbledore lader som ingenting, har Hagrid fået flere elever lemlæstet under sine lektioner, som mange kan bevidne »er meget skræmmende«.

»Jeg blev angrebet af en Hippogrif, og min ven, Vincent Crabbe, blev slemt bidt af en blævreorm,« udtaler Draco Malfoy, en fjerdeårselev. »Vi hader alle Hagrid, men vi tør ikke protestere mod ham.«

Og Hagrid agter at fortsætte sine udskejelser på Hogwarts. I en samtale med vor reporter sidste måned indrømmede han at have fremavlet de væsner, han benævner »Futskolopendre« – en uhyre farlig krydsning mellem Kæmpeknælere og Ildkrabber. At fremavle nye arter er ellers noget, der skal rapporteres til Afdelingen for Overvågning af Magiske Væsner, men Hagrid anser sig for hævet over den slags regler.

»Jeg morede mig bare lidt,« siger han, før han hastigt skifter emne.

Som om det ikke var nok, har Profettidende nu fremgravet bevis for, at Hagrid ikke er – som han ellers foregiver at være – en fuldblodstroldmand. Faktisk er han slet ikke menneskelig. Vi kan hermed afsløre – med eneret – at hans mor er ingen anden end kæmpekvinden Fridwulfa, hvis opholdssted i øjeblikket er ukendt.

Blodtørstige og brutale som de var, blev kæmperne næsten bragt til total udryddelse i sidste århundrede. Den lille håndfuld, der overlevede, sluttede sig til Den Unævnelige, og var ansvarlige for de værste masseMugglerdrab under hele hans terrorregime.

Mens mange af de kæmper, der tjente Den Unævnelige, blev dræbt af Aurorer, som gik til kamp mod Mørkets Kræfter, gik Fridwulfa fri. Det er muligt, at hun er undsluppet til ét af de få kæmpesamfund, der stadig eksisterer i fremmede bjergegne. Hvis man skal dømme efter hans opførsel under lektionerne i Magiske Dyrs Pasning og Pleje lader det til, at Fridwulfas søn har arvet hendes brutale natur.

Som et kuriosum kan det fortælles, at Hagrid har sluttet venskab med drengen, der forårsagede I-Ved-Hvems fald fra magtens tinder og derved fordrev Hagrids egen mor såvel som resten af IVed-Hvems tilhængere. Måske svæver Harry Potter i uvidenhed om sandheden om sin store ven – men Albus Dumbledore må anses for at være forpligtet til at advare Harry Potter og hans skolekammerater mod de farer, der er forbundet med at omgås halvkæmper.

Harry var færdig med at læse og så op på Ron, der måbede.

»Hvordan fandt hun ud af det?« hviskede han.

Men det var ikke, hvad Harry først bekymrede sig om.

»Hvad mener du med, Vi hader alle Hagrid?« hvæsede Harry til Malfoy. »Og hvad er det for noget pladder med ham,« – han pegede på Crabbe – »der påstår, at han blev bidt af en blævreorm?

De har jo slet ingen tænder?«

Crabbe fnisede og virkede overmåde tilfreds med sig selv.

»Mon ikke det får sat en stopper for det fjogs karriere som lærer,« sagde Malfoy med et ondskabsfuldt glimt i øjet. »Halvkæmpe... og her gik jeg og troede, at han bare havde slugt en flaske Skeletofix som barn... ingen af forældrene bliver begejstrede for det her... de vil alle frygte, at han skal æde deres børn, ha, ha...«

»Din...«

»Følger I med, derovre?«

Professor Makkerets stemme afbrød drengene; pigerne stod alle tæt omkring enhjørningen og strøg den over det hvide skind. Harry var så oprørt over artiklen i Profettidende, at hans hænder rystede, da han vendte blikket mod enhjørningen uden rigtigt at se den. Professor Makkeret remsede nu dens mange magiske egenskaber op og sørgede for at tale så højt, at drengene også kunne høre hende.

»Jeg håber virkelig, at hun bliver ved som lærer, hende Makkeret!« sagde Parvati Patil, da lektionen var ovre, og de var på vej tilbage til slottet og frokosten. »Det var lige, hvad jeg hele tiden havde forventet af timerne i Magiske Dyrs Pasning og Pleje... med ordentlige dyr som enhjørninger i stedet for monstre...«

»Men hvad så med Hagrid?« sagde Harry vredt, da de steg op ad trappen til hoveddøren.

»Hvad med ham?« sagde Parvati hårdt. »Han kan da stadig være nøgleforvalter, kan han ikke?«

Parvati havde været meget kølig over for Harry siden ballet. Han vidste godt, at han burde have givet hende noget mere opmærksomhed, men hun lod da til at have moret sig godt uden ham. Hun fortalte i hvert fald alle, der gad lytte, at hun havde aftalt at mødes med drengen fra Beauxbatons ved næste weekendtur til Hogsmeade.

»Det var virkelig en god time,« sagde Hermione, da de trådte indenfor i Storsalen. »Jeg vidste slet ikke nær så meget om enhjørninger, som professor Makkeret fortalte os.«

»Så prøv lige at se her!« knurrede Harry og stak artiklen fra Profettidende op i hovedet på Hermione.

Hermione tabte underkæben, mens hun læste den. Hendes reaktion var nøjagtig den samme som Rons. »Hvordan fandt den rædsomme kælling dog ud af det? Det kan da ikke være Hagrid selv, der har fortalt hende det, vel?«

»Nej,« sagde Harry og begyndte at gå hen mod Gryffindorbordet, hvor han rasende kastede sig ned på en stol. »Han har jo aldrig røbet det for nogen af os. Jeg går ud fra, at hun blev så gal over, at han ikke ville fortælle hende en masse forfærdelige ting om mig, at hun gik på jagt efter noget at genere ham med.«

»Måske hørte hun ham fortælle det til madame Maxime ved juleballet,« sagde Hermione stille.

»Så havde vi opdaget hende luske omkring i rosenhaven,« sagde Ron. »Desuden er hun jo forment adgang til skolen. Hagrid fortalte, at Dumbledore har smidt hende på porten...«

»Måske har hun en usynlighedskappe,« sagde Harry vredt og langede kyllingeragout på sin tallerken med så heftige bevægelser, at han spildte ud på bordet. »Det ville ligne hende, at gemme sig i buskene og smuglytte til andres samtaler.«

»Ligesom du og Ron gjorde, mener du?« sagde Hermione.

»Det var ikke vores mening!« sagde Ron harmfuldt. »Vi kunne ikke gøre for det. Tænk at snakke om sin kæmpemor, når enhver kunne have hørt ham!«

»Vi bliver da nødt til at tale med ham,« sagde Harry. »I aften efter Spådom. Vi må fortælle ham, at vi vil have ham tilbage... Det er du da også enig i, ikke?« sagde han anklagende til Hermione.

»Jeg – jeg vil indrømme, at det til en afveksling var rart at få en ordentlig lektion i Magiske Dyrs Pasning og Pleje – men jeg vil gerne have Hagrid tilbage. Det er da klart!« sagde Hermione som svar på Harrys rasende blik.

Samme aften efter middagen forlod de alle tre slottet og begav sig af sted over den frosne plæne til Hagrids hytte. De bankede på og hørte Trofasts velkomstglammen.

»Hagrid, det er bare os!« råbte Harry og hamrede på døren. »Luk op!«

Der kom intet svar. De kunne høre Trofast pibe og kradse på døren, men der blev ikke åbnet. De hamrede løs i hele ti minutter. Ron var endda henne og banke på et af vinduerne, men der kom intet svar indefra.

»Hvorfor vil han dog ikke snakke med os?« spurgte Hermione, da de langt om længe gav op og begyndte at gå tilbage til slottet. »Han tror da ikke, at vi tager os af, at han er halvkæmpe?«

Men det lod til, at Hagrid netop tog sig af det. De så ikke skyggen af ham hele ugen. Han viste sig ikke ved højbordet til måltiderne, og de så ham ikke på noget tidspunkt gå omkring for at passe sine pligter som nøgleforvalter. Professor Makkeret fortsatte med at vikariere for ham, og Malfoy frydede sig højlydt ved enhver given lejlighed.

»Savner du din halvkæmpekammerat?« hviskede han til Harry, når der var en lærer i nærheden, så han følte sig beskyttet mod Harrys reaktion. »Savner du elefantmanden?«

Der var weekendbesøg i Hogsmeade i midten af januar. Hermione blev overrasket over, at Harry havde tænkt sig at tage derned.

»Jeg troede ellers, at du ville benytte dig af lejligheden til at få opholdsstuen for sig selv,« sagde hun. »Så du kunne få lidt fred til at finde ud af det æg.«

»Åh, jeg – jeg tror allerede, at jeg har regnet det ud,« løj Harry.

»Har du virkelig?« sagde Hermione imponeret. »Godt klaret!«

Harrys mave trak sig sammen af dårlig samvittighed, men han ignorerede det. Han havde stadig fem uger til at løse problemet. Det var trods alt længe... og hvis han tog til Hogsmeade, var der en chance for at støde på Hagrid, så han kunne overtale ham til at genoptage sin undervisning.

Han, Ron og Hermione forlod slottet i samlet trop den følgende lørdag og begav sig af sted i det kolde og fugtige vejr. Da de passerede Durmstrangs fartøj på vej mod Hogwarts’ port, fik de øje på Viktor Krum, der kom til syne på dækket kun iført badebukser. Han var meget tynd, men åbenbart mere barsk, end han umiddelbart så ud til, for han kravlede op på rælingen, strakte armene ud og sprang på hovedet ud i søen.

»Han må jo være gal!« udbrød Harry og stirrede på Krums mørke hoved, da det atter kom til syne i vandet. »Det vand er jo iskoldt. Vi er midt i januar måned!«

»Det er sikkert langt koldere, hvor han kommer fra,« sagde Hermione. »Han synes sikkert, at det er ganske lunt her.«

»Ja, men han skal alligevel passe på kæmpeblæksprutten,« sagde Ron. Han virkede ikke spor urolig – tværtimod lød han en smule håbefuld. Hermione bemærkede hans tonefald og rynkede panden.

»Han er en virkelig flink fyr, at du ved det,« sagde hun. »Han er slet ikke, som du tror, selvom han er fra Durmstrang. Han kan i øvrigt meget bedre lide Hogwarts, fortalte han mig.«

Ron undlod at svare. Han havde ikke nævnt Viktor Krum siden ballet, men Harry havde fundet en miniaturearm under sin seng dagen derpå; den lignede påfaldende noget, der var blevet knækket af den lille Krum-figur i bulgarsk Quidditchdragt.

Harry holdt udkig efter Hagrid, da de nåede den sludsølede Hogsmeade hovedgade, og foreslog, at de gik ind på De Tre Koste efter at have sikret sig, at Hagrid ikke befandt sig i nogen af landsbyens butikker.

Der var som sædvanlig stuvende fuldt på værtshuset, men et hurtigt blik rundt til alle bordene afgjorde, at Hagrid heller ikke var at finde her. Med tungt hjerte gik Harry op til baren med Ron og Hermione for at bestille ingefærøl hos madam Rosmerta, mens han tænkte, at han lige så godt kunne være blevet på slottet med sit jamrende æg.

»Skal han da aldrig ind på sit kontor?« hviskede Hermione pludselig. »Se!«

Hun pegede ind i spejlet bag baren, og Harry så Ludo Ludomands spejlbillede. Han sad i et afsides hjørne med en flok nisser. Ludomand talte alvorligt og indtrængende til nisserne, der sad med korslagte arme og bistre miner.

Det var virkelig sært, tænkte Harry. Hvorfor befandt Ludo Ludomand sig her i weekenden, når der ikke skulle afvikles turneringsdiscipliner og derfor heller ikke var behov for dommernes tilstedeværelse? Han betragtede Ludomand i spejlet. Han så igen temmelig stresset ud, ligesom den aften i skoven, lige før Mørkest Tegn viste sig. I samme øjeblik løftede Ludomand blikket og fik øje på Harry. Han rejste sig.

»Øjeblik, øjeblik!« hørte Harry ham sige til nisserne i et affærdigende tonefald. Ludomand hastede gennem krostuen mod Harry – hans drengede smil var igen på plads i ansigtet.

»Harry!« sagde han. »Hvordan går det? Jeg håbede på at møde dig. Går alt, som det skal?«

»Udmærket, tak,« sagde Harry.

»Må jeg tale med dig under fire øjne, Harry?« spurgte Ludomand ivrigt. »Tillader I to, at vi lige trækker os tilbage et øjeblik?«

»Øh – okay,« sagde Ron. Han og Hermione gik hen for at finde et ledigt bord.

Ludomand trak Harry med sig hen til bardiskens ene ende – længst væk fra madam Rosmerta.

»Ja, jeg ville bare lykønske dig endnu en gang med din strålende indsats mod Takhalen, Harry,« sagde Ludomand. »Virkelig fremragende.«

»Tak,« sagde Harry, men han vidste, at Ludomand måtte have mere på hjerte, for han kunne jo sagtens have lykønsket ham foran Ron og Hermione. Ludomand virkede dog ikke alt for ivrig efter at spytte ud. Harry så ham betragte nisserne i spejlet; de sad alle tavse og kiggede på dem med deres mørke, skæve øjne.

»Det er et sandt helvede,« sagde Ludomand lavmælt til Harry, da han så, at Harry havde lagt mærke til nissernes attituder. »Deres engelsk er ikke for godt... det er næsten som at være tilbage blandt bulgarerne ved Verdensmesterskaberne... men de forstod i det mindste at bruge tegnsprog for at gøre sig menneskeligt forståelige. Den flok her ævler løs på gobledoglegosk... og det eneste ord, jeg kender på gobledoglegosk er bladvak. Det betyder økse. Men jeg tør slet ikke bruge det ord, for så tror de måske bare, at jeg truer dem.« Han udstødte en larmende latter, men holdt hurtigt inde.

»Hvad er de ude efter?« spurgte Harry, der så, hvordan nisserne holdt Ludomand under skarp observation.

»Øh... tja...« sagde Ludomand nervøst. »De... øh... de leder efter Barty Ferm.«

»Hvorfor leder de efter ham her?« spurgte Harry. »Han befinder sig da i Ministeriet i London, gør han ikke?«

»Øh... rent faktisk aner jeg ikke, hvor han er,« sagde Ludomand. »Han er ligesom... holdt op med at møde på arbejde. Han har været fraværende i et par uger nu. Unge Percy, hans sekretær, siger, at han er syg. Tilsyneladende sender han sine instrukser per ugle. Er du sød ikke at nævne det for nogen, Harry? Rita Rivejern snuser stadig rundt efter noget, hun kan skrive om, og jeg tør vædde på, at hun vil fortolke Bartys sygdom som en mindre katastrofe. Hun vil sikkert påstå, at han er forsvundet ligesom Bertha Jorkins.«

»Har du hørt noget nyt om hende?« spurgte Harry.

»Nej,« sagde Ludomand og så meget modfalden ud. »Jeg har naturligvis sat en eftersøgning i gang...« (Det var på tide, tænkte Harry) »... og det hele forekommer meget mærkeligt. Der er ingen tvivl om, at hun rejste ind i Albanien, for der mødtes hun med sin grandfætter. Så forlod hun fætterens hjem for at rejse sydpå til sin tante... og et eller andet sted på vejen forsvandt hun sporløst. Pokker ta’ mig, om jeg kan regne ud, hvor hun er blevet af... hun er ikke ligefrem typen, der stikker af fra det hele... men nu skal vi ikke snakke om nisser og Bertha Jorkins, vel? Hvad jeg egentlig kom for at spørge dig om er,« han sænkede yderligere stemmen, »hvordan går det med dit gyldne æg?«

»Øh... det går skam fremad,« løj Harry.

Ludomand gennemskuede, at det ikke var sandt.

»Hør, Harry,« sagde han (stadig meget lavmælt), »jeg har det meget dårligt med situationen... du blev kastet ind i turneringen uden overhovedet at have bedt om det... og hvis...« (han talte nu så sagte, at Harry måtte læne sig frem for at høre, hvad han sagde) »... hvis jeg kan være til nogen hjælp... hvis jeg kan give dig et puf i den rigtige retning... jeg kan nemlig godt lide dig... bare måden du slap forbi dragen!... Ja, du skal bare sige til, hvis der er det mindste!«

Harry så ind i Ludomands runde amorinansigt og store blå øjne.

»Det er vel meningen, at vi skal finde ledetrådene på egen hånd, ikke sandt?« sagde han og sørgede omhyggeligt for at sige det så henkastet som muligt for ikke at lyde, som om han anklagede chefen for Afdelingen for Magiske Spil og Sportsgrene for at ville snyde.

»Ja... ja, ja, ja,« sagde Ludomand utålmodigt, »men – helt ærligt, Harry – vi ønsker jo alle, at Hogwarts sejrer, gør vi ikke?«

»Har du tilbudt Cedric hjælp?« spurgte Harry.

En næsten usynlig rynke viste sig på Ludomands glatte ansigt.

»Nej, det har jeg ikke,« sagde han. »Jeg – ja, som sagt, så kan jeg godt lide dig, Harry. Jeg syntes bare, at jeg ville tilbyde...«

»Jamen, tak skal du have,« sagde Harry, »men jeg tror næsten, at jeg har styr på det... om et par dage har jeg regnet det ud.«

Han vidste ikke helt, hvorfor han afslog Ludomands hjælp, bortset fra det forhold, at han knap kendte manden; at acceptere hans hjælp forekom Harry mere uærligt, end hvis han bad Ron,

Hermione eller Sirius om råd.

Ludomand så fornærmet ud, men fik ikke muligheden for at sige mere, da Fred og George dukkede op.

»Hej, hr. Ludomand,« sagde Fred muntert. »Må vi byde på en drink?«

»Øh... næ, nej,« sagde Ludomand med et sidste skuffet blik på Harry. »Nej, ellers tak, drenge...«

Fred og George så ligeså skuffede ud som Ludomand, da Harry afslog hans hjælp.

»Nå, jeg må videre,« sagde han. »Hyggeligt at møde jer. Held og lykke, Harry.«

Han skyndte sig ud af værtshuset. Nisserne forlod også deres stole og gik efter ham. Harry gik hen for at slutte sig til Ron og Hermione.

»Hvad ville han?« spurgte Ron i samme øjeblik, Harry satte sig ned.

»Han tilbød mig hjælp med det gyldne æg,« sagde Harry.

»Det burde han slet ikke!« udbrød Hermione chokeret. »Han er jo en af dommerne! Og desuden har du jo allerede regnet det ud – har du ikke?«

»Øh... næsten,« sagde Harry.

»Jeg tror ikke, at Dumbledore ville synes om det, hvis han vidste, at Ludomand prøver at lokke dig til snyd!« sagde Hermione misbilligende. »Jeg håber sandelig, at han tilbyder Cedric den samme støtte!«

»Det gør han ikke. Jeg spurgte,« sagde Harry.

»Det er da også ligegyldigt, om Cedric får nogen hjælp,« sagde Ron. Harry samtykkede stiltiende.

»De nisser så ikke særlig venligtsindede ud,« sagde Hermione og drak en slurk ingefærøl. »Hvad bestiller de her?«

»Ifølge Ludomand leder de efter hr. Ferm,« sagde Harry. »Han er stadig syg og har slet ikke vist sig på kontoret.«

»Måske er det Percy, der har forgiftet ham,« sagde Ron. »Han tror sikkert, at han selv bliver udnævnt som chef i Afdelingen for Intermagiske Kooperativer, hvis Ferm kradser af.«

Hermione så på Ron med et blik, der tydeligt signalerede spøg-ikke-med-den-slags, og sagde:

»Det er da pudsigt, at nisserne leder efter hr. Ferm... de plejer da normalt at henvende sig i Afdelingen for Overvågning af Magiske Væsner.«

»Ferm kan jo tale en masse forskellige sprog,« sagde Harry. »Måske har de brug for en tolk.«

»Skal du nu bekymre dig om nissernes velfærd?« spurgte Ron Hermione. »Overvejer du at stifte F.Æ.N. eller noget i den stil? Foreningen for Ærkegrimme Nisser?«

»Ha, ha, ha,« lød det sarkastisk fra Hermione. »Nisser behøver ikke andres hjælp. Har I slet ikke lyttet til, hvad professor Binns har fortalt os om nisseoptøjerne?«

»Nej,« sagde Harry og Ron i kor.

»Nå, men de kan fuldt ud måle sig med os magikere,« sagde Hermione og nippede til sin ingefærøl. »De er meget intelligente og slet ikke som husalferne, der aldrig forsøger at hævde sig.«

»Åh nej,« udbrød Ron og kiggede hen mod døren.

Rita Rivejern var netop trådt indenfor. I dag var hun i banangult fra top til tå; hendes negle var lakeret i en skrigende pink farve, og hun var i selskab med sin tykvommede fotograf. Hun købte drikkevarer i baren, hvorefter de begge masede sig vej frem mod et ledigt bord i nærheden af Harry, Ron og Hermione, der gloede rasende på hende, da hun nærmede sig. Hun snakkede løs med fotografen om et eller andet, hun virkede svært tilfreds med.

»...var ikke videre begejstret for at tale med os, var han, Bozo? Hvorfor mon det, tror du? Og hvad foretager han sig med en bande nisser i kølvandet, det gad jeg nok vide! Tænk at påstå, at han arbejder som deres turistguide... sådan noget vrøvl... han har altid været håbløs til at lyve. Tror du, at der er noget i gære? Skulle vi mon begynde at grave lidt i det? Ludo Ludomand, chef i Afdelingen for Magiske Spil og Sportsgrene, i unåde... det er en god overskrift, Bozo – nu skal vi bare finde en historie, der kan passe til den...«

»Er du ude for at ødelægge flere menneskers liv?« spurgte Harry højt.

Et par andre gæster vendte sig i stolene. Rita Rivejerns øjne blev store bag de glitterstensbesatte briller, da hun så, hvem der talte til hende.

»Harry!« udbrød hun begejstret. »Hvor herligt! Hvorfor kommer du ikke herhen og sætter dig...?«

»Jeg skal ikke nyde mere af dit selskab,« sagde Harry rasende. »Hvorfor gjorde du det mod Hagrid, hva’?«

Rita hævede sine stærkt bemalede øjenbryn.

»Vore læsere har ret til at få sandheden at vide, Harry. Jeg gør kun min simple...«

»Hvem tager sig det mindste af, at han er halvkæmpe?« råbte Harry. »Der er ikke spor i vejen med ham!«

Der var blevet meget stille i krostuen. Madam Rosmerta stirrede over på dem fra sin plads bag baren; øjensynlig for distraheret af ordvekslingen til at være opmærksom på, at mjødkruset, hun hældte op i, var ved at flyde over.

Rita Rivejerns blik flakkede en smule, men hun fattede sig lynhurtigt. Hun fastholdt sit smil, åbnede krokodilleskindstasken med et smæld og fandt sin Kvikskribler frem. Så sagde hun: »Hvad med at give mig et interview om den Hagrid, du kender, Harry? Manden bag musklerne? Jeres besynderlige venskab, og hvordan I mødtes? Vil du sige, at han er trådt i din fars sted?«

Hermione rejste sig brat med sin flaske ingefærøl knuget i hånden, som var den en håndgranat, hun skulle til at kaste.

»Dit rædsomme kvindemenneske,« sagde hun med sammenbidte tænder, »du er fuldkommen ligeglad med andre mennesker, er du ikke? Når bare du kan udnytte dem til at få en historie i avisen, så er du ligeglad med, hvem de er, ikke? Selv Ludo Ludomand...«

»Sæt dig ned, din dumme tøs, og lad være med at blande dig i ting, du ikke har forstand på,« sagde Rita koldt og så hårdt på Hermione. »Jeg ved noget om Ludo Ludomand, der kunne få dit hår til at stritte... ja, mere end det stritter i forvejen, altså...« tilføjede hun og kastede et uforskammet blik på Hermiones tykke manke.

»Lad os gå,« sagde Hermione. »Kom, Harry og Ron...«

De gik; mange gæster i krostuen kiggede efter dem. Harry så sig tilbage, da de nåede døren. Rita Rivejerns Kvikskribler var i sving; den drønede hen over et stykke pergament på bordet.

»Du bliver den næste, det går ud over, Hermione,« sagde Ron lavmælt og uroligt, da de hurtigt begyndte at gå tilbage mod Hogwarts.

»Hun kan bare prøve!« sagde Hermione skingert; hun rystede af vrede. »Så skal jeg nok vise hende, skal jeg! Hun skal ikke kalde mig for en dum tøs. Jeg skal nok få ram på hende... først Harry, så Hagrid og nu...«

»Du skal ikke gøre dig uvenner med Rita Rivejern,« sagde Ron nervøst. »Jeg mener det,

Hermione, hun finder bare på noget, hun kan svine dig til med...«

»Mine forældre læser ikke Profettidende, så hun kan ikke skræmme mig til at søge skjul fra offentligheden,« sagde Hermione, der nu gik så hurtigt, at Harry og Ron knap kunne følge med.

Sidste gang, Harry havde oplevet Hermione så rasende, var, da hun havde stukket Draco Malfoy en syngende lussing. »Og Hagrid skal heller ikke gemme sig længere! Han skulle aldrig have givet efter for det usle menneske! Kom nu med jer, kom nu!«

Hun satte i løb og førte an hele vejen tilbage, ind gennem porten med de bevingede vildsvinestatuer og videre over plænerne til Hagrids hytte.

Gardinerne var stadig trukket for, og de kunne høre Trofast glamme, da de nærmede sig.

»Hagrid!« råbte Hermione og hamrede på hans dør. »Hagrid, nu kan det være nok! Vi ved, at du er derinde! Ingen gider bekymre sig om, at din mor er en kæmpe, Hagrid! Du skal ikke lade den modbydelige kælling genere dig! Hagrid, kom nu ud! Du skal ikke være så...«

Døren blev åbnet. Hermione nåede at sige: »Det var på t...!« før hun klappede i, da hun stod ansigt til ansigt med Albus Dumbledore i stedet for Hagrid.

»God eftermiddag,« sagde han venligt og smilede til dem.

»Vi – øh – vi ville bare tale med Hagrid,« sagde Hermione forknyt.

»Ja, det kan jeg forstå,« sagde Dumbledore med et glimt i øjet. »Jeg synes, at I skal komme indenfor!«

Hun, Ron og Harry gik ind i hytten; Trofast kastede sig over Harry, i samme øjeblik han trådte over tærsklen, gøende, savlende og slikkende. Harry fik hunden rystet af sig og så sig omkring.

Hagrid sad ved sit bord, hvor der stod to store tekrus. Han så forfærdelig ud. Hans ansigt var ophovnet og hans øjne forgrædte. Håret var gået fra den ene yderlighed til den anden – i stedet for at være olieret og friseret, var det nu en stor, filtret klump oven på hans hoved.

»Hej, Hagrid,« sagde Harry.

Hagrid så op.

»Hej,« sagde han med meget hæs og rusten stemme.

»Jeg tror, at vi skal have noget mere te,« sagde Dumbledore og lukkede døren bag Harry, Ron og Hermione. Han tog sin tryllestav, slog et par slag i luften og fremtryllede en lystigt svingende bakke anrettet med te og et kagefad. Dumbledore gelejdede bakken hen på bordet, hvor alle nu tog plads.

Der var stille et øjeblik, før Dumbledore sagde til Hagrid: »Må jeg spørge, om du hørte, hvad frøken Granger råbte, Hagrid?«

Hermione blev en smule rød i kinderne, men Dumbledore smilede til hende, før han fortsatte:

»Hermione, Harry og Ron lader stadig til at ville kendes ved dig efter deres buldren på døren at dømme.«

»Selvfølgelig vil vi kendes ved dig!« sagde Harry og kiggede på Hagrid. »Du tror da ikke, at vi gider tage os af, hvad hende Rivejernet, den ko – undskyld, professor,« tilføjede han hastigt og så på Dumbledore.

»Jeg er blevet døv og hørte slet ikke, hvad du sagde, Harry,« sagde Dumbledore og trillede tommelfingre, mens han kiggede fraværende op i loftet.

»Øh – det jeg ville sige, Hagrid,« fortsatte Harry tamt, »er, at du ikke skal tro, at vi bryder os om hvad den – dame – skriver om dig!«

To store tårer trillede fra Hagrids kulsorte øjne og endte i hans filtrede fuldskæg.

»Der har du beviset for, hvad jeg har prøvet at fortælle dig, Hagrid,« sagde Dumbledore, der stadig havde blikket rettet mod loftet. »Jeg har vist dig alle brevene fra de utallige forældre, der kan huske dig fra deres egen tid på Hogwarts’ og som forsikrer mig i utvetydige vendinger, at de nok skal komme efter mig, hvis jeg fyrer dig...«

»Men det er ikke,« sagde Hagrid hæst. »Ikke alle ønsker, at jeg skal blive.«

»Hør nu her, Hagrid, hvis du forlanger popularitet hos alle, kommer du til at blive i din hytte til evig tid,« sagde Dumbledore og rettede et strengt blik mod ham over sine halvbriller. »For mit eget vedkommende kan jeg fortælle, at der ikke gik en uge, efter at jeg tiltrådte som rektor, før den første ugle kom med en klage over min måde at styre skolen på. Men hvad skulle jeg gøre? Låse mig inde på mit kontor og nægte at tale med nogen?«

»Du – du er ikke nogen halvkæmpe!« kvækkede Hagrid.

»Hagrid, tænk lige på mine slægtninge!« sagde Harry rasende. »Se bare på familien Dursley!«

»Godt argument,« sagde professor Dumbledore. »Min egen bror, Aberforth, blev sagsøgt for at praktisere upassende magi på en ged. Der blev skrevet utallige artikler om det i avisen, men tror I, at han gad skjule sig af den grund? Nej, han gjorde ikke. Han holdt hovedet højt og passede sine sager. Nu er jeg selvfølgelig ikke helt sikker på, at han havde lært at læse, så måske skyldtes det ikke mod men...«

»Kom tilbage og undervis os, Hagrid,« sagde Hermione stilfærdigt. »Vil du ikke nok? Vi savner dig virkelig.«

Hagrid sank en klump. Flere tårer flød og endte i skægget. Dumbledore rejste sig.

»Jeg nægter at acceptere din opsigelse, Hagrid, og jeg forventer at se dig tilbage på arbejde mandag morgen,« sagde han. »Du kommer og spiser morgenmad med mig i Storsalen klokken halv ni. Ingen undskyldninger. Jeg ønsker jer alle en god eftermiddag.«

Dumbledore forlod hytten efter at have kløet Trofast bag øret. Da døren lukkede sig bag ham, brød Hagrid hulkende sammen. Hermione klappede ham på armen, indtil han langt om længe løftede sit tårevædede, rødøjede ansigt fra hænderne og sagde: »Han er en stor mand, Dumbledore... stor mand...«

»Ja, det er han,« sagde Ron. »Må jeg snuppe en kage, Hagrid?«

»Ta’ for dig,« sagde Hagrid og tørrede øjnene med bagsiden af hånden. »Og han har sæ’fø’li’ ret – I har alle ret – jeg har været dum... min gamle far ville ha’ skammet sig over den måde, jeg opfører mig på...« Tårerne strømmede igen, men han strøg dem bort med en hidsig bevægelse og fortsatte: »Jeg har vist aldrig vist jer et billede af min gamle far, har jeg? Her...«

Hagrid rejste sig, gik over til kommoden, åbnede en skuffe og fandt et fotografi af en lille troldmand med de samme sorte øjne som Hagrid. Han strålede som en sol fra Hagrids skulder, hvor han sad. Hagrid var mindst to meter høj, hvis man skulle dømme efter æbletræet, ved siden af, men hans ansigt var skægløst, ungt, glat og rundkindet – han så ikke ud til at være ældre end elleve år.

»Det blev taget, lige efter at jeg var begyndt på Hogwarts,« sagde Hagrid grødet. »Far var så stolt... han var bange for, at jeg ik’ ville blive en troldmand på grund af min mor, forstår I. Desuden var jeg heller ik’ no’en ørn til magi... og blev det aldrig. I det mindste blev han forskånet for at opleve min bortvisning. Han døde nemli’ – det skete under mit andet skoleår... Dumbledore var den, der altid hjalp mig, da min far var borte. Han skaffede mig tjansen om nøgleforvalter... han stoler nemli’ på folk, gør han. Giver dem altid en chance mere... det er, hva’ der gør ham anderledes end andre forstandere, forstår I. Han vil la’ enhver med magisk talent komme ind på Hogwarts. Han ved, at enhver ka’ bli’e til no’et, uanset hvem deres familie er... om de er... tja... respektable eller ej. Men det er ik’ alle, der forstår det. No’en vil altid hænge sig i den slags... og no’en vil lade, som om de bare har kraftige knogler i stedet for at stå fast og si’e – jeg er, hva’ jeg er, og det skammer jeg mig ik’ over. ’Du må aldrig skamme dig,’ plejede min gamle far altid at si’e, ’måske vil no’en bruge det imod dig, men de er ik’ værd at beskæftige sig med’. Og han havde ret. Jeg har været en idiot. Nu gider jeg ik’ ta’ mig af hende længere, det ka’ jeg love jer for. Kraftige knogler... jeg ska’ gi’ hende kraftige knogler.«

Harry, Ron og Hermione så nervøst på hinanden. Harry ville hellere gå tur med halvtreds Futskolopendre i snor end at indrømme over for Hagrid, at han havde hørt hans samtale med madame Maxime. Men Hagrid snakkede bare videre uden at være klar over, at han havde talt over sig.

»Ve’ du hva’, Harry?« sagde han og så op fra fotografiet af sin far med glade øjne. »Da jeg lærte dig at kende, kom jeg til at tænke på mig selv som barn. Uden hverken mor eller far og bange for ik’ at passe ind på skolen, ka’ du huske det? Usikker på, om du nu også ku’ klare det hele... og se nu bare, hvor langt du er nået, Harry! Du fører i turneringen!«

Han så lidt på Harry og fortsatte alvorligt: »Ved du, hva’ der ville gøre mig glad, Harry? Jeg ville bli’e så glad, hvis du vandt, det ka’ du tro, at jeg ville. Det ku’ vise dem alle... man behøver ik’ at være af en fin slægt for at bli’e til no’et. Man ska’ ikke skamme sig over, hvem man. Det ku’ vise dem, at Dumbledore har ret, når han lukker enhver ind, som forstår magi. Hvo’n går det med ægget, Harry?«

»Fint,« sagde Harry, »helt fint.«

Hagrids forgrædte ansigt lyste op i et bredt smil gennem tårerne. »Så’n ska’ det være, min dren... du ska’ bare vise dem, Harry, du ska’ bare vise dem. Slå dem alle på stregen.«

At lyve for Hagrid var ikke det samme som at lyve for alle andre. Da Harry senere den eftermiddag begav sig tilbage til slottet sammen med Ron og Hermione, kunne han ikke glemme det glade smil på Hagrids forgrædte ansigt ved tanken om, at Harry måske vandt turneringen. Det uforståelige æg vejede tungere på Harrys samvittighed end nogensinde før. Da han gik i seng den aften, havde han truffet sin beslutning – tiden var inde til at sluge sin stolthed og finde ud af, om Cedrics vink var noget værd.

Kapitel 25

Æggets Budskab

Eftersom Harry ikke vidste, hvor langt et bad han skulle tage for at fravriste ægget dets hemmelighed, besluttede han sig til at gøre det om natten, hvor han kunne bruge så lang tid på badeværelset, det skulle være. Selvom det var ham meget imod overhovedet at tage imod hjælp fra Cedric, besluttede han sig for at benytte vejledernes badeværelse; jo færre der havde adgang, jo mindre sandsynlighed var det, at han blev forstyrret.

Harry planlagde sin udflugt omhyggeligt, fordi han før var blevet snuppet af Filch på en ulovlig nattevandring og ikke havde lyst til at opleve det igen. Usynlighedskappen var selvfølgelig en forudsætning for, at det lod sig gøre, men som yderligere sikkerhedsforanstaltning ville Harry medbringe Røverkortet, som bortset fra kappen var Harrys mest velgørende hjælpemiddel til overtrædelse af skolens reglement. Kortet var en oversigt over hele Hogwarts, inklusive dets mange genveje og hemmelige passager. Men kortet havde også den magiske egenskab, at det viste alle mennesker inden for murene som små, bevægelige punkter med navneskilt. Nu ville Harry for eksempel kunne se på kortet, om nogen kom gående imod ham på vej til badeværelset.

Torsdag aften smuttede Harry op i sovesalen, tog kappen på og sneg sig ned igen, ligesom han havde gjort den aften, da han skulle ud til Hagrid og havde fået dragerne at se. Han stillede sig ved portræthullet og ventede på, at det åbnede sig. Denne gang var det Ron, der hjalp ham ved at give den fede dame kodeordet (»Banankage«). »Held og lykke,« hviskede Ron og kravlede ind, efter at Harry var kravlet ud.

Det var besværligt at bevæge sig rundt med kappen, fordi Harry havde det tunge æg i den ene hånd og kortet holdt op til næsen med den anden. Men de månelyse korridorer henlå øde og stille; og ved hjælp af kortet sikrede Harry sig med jævne mellemrum, at han ikke kom til at løbe ind i nogen, han helst ville undgå. Han nåede frem til statuen af Boris den Bortkomne, en fortabt udseende troldmand med handskerne forkert på, og Harry fandt den første dør på højre hånd. Så lænede han sig tæt op ad den og hviskede det kodeord, Cedric havde givet ham: » Fyrrenåleduft!«

Døren åbnede sig knirkende. Harry smuttede ind og låste efter sig, før han trak usynlighedskappen af og så sig omkring.

Hans øjeblikkelige tanke var, at det nok var værd at blive vejleder for at få lov til at benytte sig af dette badeværelse. Det var dæmpet oplyst af en pragtfuld lysekrone med levende lys, og alting herinde var af hvid marmor, inklusive noget, der lignede et tomt svømmebassin nedfældet i gulvet.

Omkring hundrede guldhaner sad langs bassinets kanter, hver med forskelligt farvede ædelsten indlagt. Der var også en udspringsvippe. Der hang lange, hvide bomuldsgardiner for vinduerne, og i hjørnet lå der en stor stak bløde, hvide håndklæder. På væggen hang et enkelt maleri i guldramme. Det forestillede en lyshåret havfrue, der sov på sin sten; hendes lange hår blafrede, når hun snorkede.

Harry lagde sin kappe, ægget og kortet fra sig og begyndte at gå rundt for at se nærmere på alting. Hans skridt gav ekko herinde. Hvor pragtfuldt badeværelset end var – og hvor ivrig han end var efter at prøve de forskellige haner – kunne han ikke undertrykke en fornemmelse af, at Cedric måske gjorde grin med ham. Hvordan i alverden skulle et bad kunne hjælpe ham til at løse æggets mysterium? Alligevel lagde han et af de bløde håndklæder, kappen, Røverkortet og ægget hen ved siden af det kæmpemæssige badekar. Så lagde han sig på knæ og begyndte at dreje på et par af hanerne.

Han så med det samme, at hanerne bød på forskellige slags skumbad blandet med vandet, selvom det bestemt ikke var den slags skumbad, som Harry var vant til. Fra én hane strømmede der lyserøde og blå bobler på størrelse med fodbolde. En anden hane havde kridthvidt skum, der var så tykt, at Harry næsten troede, at det kunne bære ham oppe, hvis han trådte ud på det. En tredje hane udsendte parfumerede violette dampe, der lagde sig over vandet. Harry morede sig et øjeblik med at dreje på alle hanerne og nød især effekten af den hane, hvis stråle slog smut over vandet i lange buer. Harry fik slukket for samtlige haner, da karret forbløffende hurtigt blev fyldt med varmt vand, skum og bobler. Han tog sin badekåbe og pyjamas af, satte sutskoene og smuttede ned i vandet.

Karret var så dybt, at hans fødder knap kunne nå bunden. Han svømmede et par længder, før han bevægede sig ind til kanten, trådte vande og stirrede på ægget, der lå og ventede. Hvor dejligt det end var at svømme rundt i varmt, skummende vand med forskelligt farvede dampskyer bølgende omkring sig, virkede det ikke stimulerende på hans hjerne. Han var stadig ikke kommet på nogen genial ide, der kunne afsløre æggets hemmelighed.

Harry rakte armene ud, tog ægget i sine våde hænder og åbnede det. Den jamrende, skingre lyd gav ekko i badeværelset og nærmest vibrerede mod marmorvæggene, men lød nøjagtig lige så uforståeligt som tidligere, om ikke mere. Han skyndte sig at smække det i igen af angst for, at lyden skulle have tilkaldt Filch. Tanken strejfede ham, at det måske havde været Cedrics plan fra starten – at få Harry i fedtefadet hos Filch.

Pludselig var der én, der talte til ham – det gav sådan et spjæt i ham, at han tabte ægget, der rullede hen over badeværelsets gulv.

»Jeg ville prøve at putte det ned i vandet, hvis jeg var dig.«

Harry var kommet til at sluge en betragtelig mængde bobler af forskrækkelse. Han rejste sig spruttende op og så spøgelset af en meget traurigt udseende pige, der sad i skrædderstilling på en af hanerne. Det var Hulkende Hulda, som man plejede at høre jamre fra en toiletkumme tre etager længere nede.

»Hulda!« udbrød Harry rystet. »Jeg – jeg har jo ikke noget tøj på!«

Skummet var så tykt, at det næppe gjorde nogen forskel, men han havde en modbydelig fornemmelse af, at Hulda havde udspioneret ham fra én af hanerne, lige siden han trådte herind.

»Jeg lukkede mine øjne, da du hoppede i,« sagde hun og blinkede til ham gennem sine hinkestensbrilleglas. »Du har ikke besøgt mig i evigheder.«

»Tja... øh...« sagde Harry og bøjede en smule i knæene for at være helt sikker på, at Hulda ikke kunne se noget som helst andet end hans hoved. »Jeg har jo ikke lov til at komme på dit toilet, vel?

Det er jo pigernes!«

»Det plejede du ikke at tage så tungt,« sagde Hulda sørgmodigt. »Du plejede at komme rendende hele tiden.«

Det var sandt nok, men det skyldtes kun, at Harry, Ron og Hermione havde fundet Huldas defekte toilet så dejligt uforstyrret, at de kunne brygge Polyjuice-eliksir derinde – en forbudt eliksir, der i en hel time havde forvandlet Harry og Ron til levende kopier af Crabbe og Goyle, så de kunne snige sig ind i Slytherins opholdsstue.

»Jeg fik ballade, da jeg blev snuppet,« sagde Harry næsten sandfærdigt; Percy havde grebet ham i at komme ud fra pigetoiletterne. »Så derfor turde jeg ikke vende tilbage.«

»Åh... på den måde...« sagde Hulda og pillede mistrøstigt ved en bums på hagen. »Nå... men... jeg ville altså prøve at putte ægget ned i vandet. Det gjorde Cedric Diggory også.«

»Har du også luret på ham?« udbrød Harry forarget. »Plejer du at snige dig herop om aftenen for at belure vejlederne, når de tager bad?«

»Somme tider,« sagde Hulda og smilede lidt smørret, »men jeg kommer ellers aldrig ud for at tale med dem. Det er kun, fordi det var dig...«

»Hvilken ære,« sagde Harry ironisk. »Luk så øjnene!«

Han sikrede sig, at Hulda dækkede sine brilleglas godt med hænderne, før han trak sig op af badet, bandt håndklædet om livet og gik hen for at tage ægget.

Da han igen var i vandet, tittede Hulda ud mellem fingrene og sagde: »Gør det så... åbn det under vandet!«

Harry sænkede ægget ned under den skummende overflade og åbnede det... og denne gang jamrede det ikke. En gurglende sang lød fra det, hvis ord han ikke rigtigt kunne høre over vandet.

»Du skal også stikke hovedet under vandet,« sagde Hulda, der åbenlyst nød at kommandere med ham. »Gør det så!«

Harry tog en dyb indånding og dykkede. Nede på marmorbunden af det skumfyldte badekar hørte han nu et kor af sælsomme stemmer, der sang til ham fra det åbne æg, han holdt i hænderne:

»Søg, hvor vore stemmer høres, de aldrig over landjord føres; og mens du leder, tænk dig om, hvad savner du som din højre hånd?

En time lang du har at lede

For at finde, hvad vi tog,

Efter timen – intet held

For sent, det gik fortabt, farvel.«

Harry stak atter hovedet op over vandet og skummet. Han rystede håret væk fra øjnene.

»Hørte du det?« spurgte Hulda.

»Ja... Søg, hvor vore stemmer høres... og hvad var det så... øjeblik, jeg skal lige høre det én gang til...« Han dykkede ned under vandet igen.

Det tog tre undervandsrepetitioner af æggets sang, før Harry kunne den udenad; så trådte han vande et øjeblik, mens han tænkte, så det knagede. Hulda sad og betragtede ham fra hanen.

»Jeg skal ud og lede efter folk, der ikke kan bruge deres stemmer på landjorden...« sagde han tænksomt. »Øh... tror du, at det kan passe?«

»Du er vist ikke for kvik!«

Han havde aldrig før set Hulkende Hulda så munter bortset fra den dag, hvor Hermiones Polyjuice-eliksir havde givet bagslag, så Hermione var blevet udstyret med et behåret kattefjæs samt en hale.

Harry så sig omkring i badeværelset og tænkte videre... hvis stemmerne udelukkende kunne høres under vandet, måtte de jo tilhøre undervandsvæsner. Det sagde han til Hulda, der smilede bedrevidende.

»Tja, det mente Cedric også,« sagde hun. »Han lå længe i karret og talte med sig selv. Han blev ved og ved... til sidst var der næsten ikke noget skum tilbage...«

»Undervandsvæsner...« sagde Harry langsomt. »Hulda... hvad findes der i søen, bortset fra kæmpeblæksprutten?«

»Åh, en hel masse,« sagde hun. »Jeg smutter af og til derned... og somme tider har jeg slet ikke noget valg, når nogen pludselig skyller ud i mit toilet...«

Harry forsøgte at fortrænge tanken om Hulkende Hulda, der susede ud gennem et afløbsrør sammen med indholdet af et toilet for til sidst at ende i søen. »Nå, men findes der måske væsner med menneskestemmer? Hov!«

Harry kom pludselig til at se på den slumrende havfrue på væggen. »Hulda, der findes da ikke Dyndfolk i søen, gør der?«

»Iiih, meget kløgtigt,« sagde hun med et glimt i øjnene bag de tykke brilleglas. »Det tog Diggory meget længere tid at regne den ud! Og så var hun endda vågen,« – Hulda gjorde et misfornøjet kast med hovedet i retning af havfruen – »fniser og gør sig til, basker med halen og alt muligt...«

»Så det er, hvad det handler om?« udbrød Harry begejstret. »Turneringens anden opgave går ud på at finde Dyndfolket i søen og... og...«

Men så dæmrede det det for ham, hvad alt dette indebar, og al begejstringen blev øjeblikke drænet fra ham, som om en eller anden havde trukket proppen ud af hans mave. Han kunne jo ikke svømme særlig godt; han havde aldrig fået mulighed for at øve sig. Dudley havde fået svømmetimer som lille, men tante Petunia og onkel Vernon lod ikke Harry få lov, uden tvivl fordi de håbede, at han en dag ville drukne ved et uheld. De par længder, han svømmede i badekarret, var selvfølgelig en udmærket præstation, alt taget i betragtning, men søen var meget stor og umådelig dyb... og Dyndfolket boede sikkert helt nede på bunden...

»Hulda,« sukkede Harry, »hvordan skal jeg dog kunne få vejret så langt nede?«

Spørgsmålet fik tårerne til at trille ned over Huldas kinder.

»Hvor taktløst,« snøftede hun og famlede i gevandterne efter et lommetørklæde.

»Hvad er taktløst?« spurgte Harry forundret.

»At tale om at trække vejret, når du er sammen med mig!« sagde hun skingert med en stemme, der gav højt ekko i badeværelset, »når jeg nu ikke kan... og ikke har kunnet... i evigheder...« Hun begravede ansigtet i sit lommetørklæde og pudsede larmende næse.

Nu kunne Harry godt huske, hvor nærtagende Hulda altid havde været over sin tilstand som død, men ingen af de andre spøgelser, han kendte, gjorde sådan et nummer ud af det. »Det må du altså undskylde,« sagde han utålmodigt. »Det var ikke min mening – jeg glemte det bare...«

»Ja, det jo let nok at glemme, at Hulda er død,« hikstede Hulda og så på ham med grådsvulne øjne. »Der var heller ingen, der savnede mig, da jeg var i live. Det tog dem mange timer at finde mit lig – det ved jeg, fordi jeg sad og ventede på dem. Olivia Hornby kom ud på toilettet – ’Sidder du nu igen og surmuler herinde, Hulda?’ spurgte hun. ’Professor Dippe bad mig om at se, hvor du bliver af...’ Og så fik hun øje på mit lig... og det var en oplevelse, hun huskede resten af livet, det sørgede jeg nemlig for... jeg fulgte efter hende og mindede hende om det, gjorde jeg. Jeg kan huske til hendes brors bryllup...«

Men Harry hørte ikke efter; han tænkte igen på Dyndfolkets sang.... og mens du leder/tænk dig om/hvad savner du som din højre hånd? Det lød næsten som om de ville stjæle noget af hans, noget, han måtte tage tilbage. Hvad mon det var?

»...og så rendte hun selvfølgelig til Ministeriet for Magi og sladrede om, at jeg forfulgte hende.

Det endte med, at jeg blev tvunget til at komme tilbage og bo her i min toiletkumme...«

»Fint,« sagde Harry adspredt. »Ja, nu er jeg i hvert fald kommet et langt stykke videre... luk lige øjnene igen, Hulda, jeg vil op og ha’ tøj på.«

Han hentede ægget fra bunden af badekarret, kravlede op, tørrede sig og trak atter i pyjamas og badekåbe.

»Kommer du igen og besøger mig på mit toilet, når du har tid?« spurgte Hulkende Hulda sørgmodigt, da Harry samlede sin usynlighedskappe op.

»Øh... jeg vil forsøge at finde tid til det,« sagde Harry, mens han tænkte, at han kun ville vove sig ud på Huldas toilet, hvis det skulle ske, at samtlige toiletter på Hogwarts blev tilstoppet på én og samme gang. »Vi ses, Hulda... tak for hjælpen.«

»Hej-hej,« sagde hun dystert, og idet Harry trak usynlighedskappen over sig, så han hende suse op i en af hanerne.

Ude i den mørke gang kastede Harry et blik på Røverkortet for at se, om kysten var klar. Ja, prikkerne, der repræsenterede Filch og madam Norris var inde på pedelkontoret... intet andet bevægede sig, med undtagelse af Peeves, der hoppede omkring i trofærummet på etagen ovenover.

Harry havde netop taget det første skridt på tilbageturen til Gryffindortårnet, da noget andet fangede hans blik... noget højst besynderligt.

Peeves var alligevel ikke den eneste i bevægelse. Et andet punkt flyttede på sig i et lokale nederst i venstre hjørne – Snapes kontor. Men punktet var ikke benævnt ›Severus Snape‹... der stod ›Bartemius Ferm‹.

Harry stirrede på den lille prik. Hr. Ferm burde jo være for syg til at arbejde. Han havde også været for syg til at deltage i juleballet – så hvorfor sneg han sig nu omkring på Hogwarts klokken et om natten? Harry så nøje på kortet, mens det lille punkt bevægede sig omkring i kontoret, standsede her og der, før det atter fortsatte...

Harry tøvede og overvejede... så fik nysgerrigheden overtaget. Han vendte sig om og begav sig mod den nærmeste trappe i modsat retning. Han ville se, hvad Ferm foretog sig.

Harry bevægede sig så lydløst som muligt ned ad trappen, men trods alt forsigtighed var der alligevel et par af portrætterne, der vendte sig nysgerrigt efter ham, når et gulvbræt af og til knirkede. Han sneg sig hen ad gangen på etagen nedenunder og skubbede halvvejs henne en gobelin til side for at komme ned ad endnu en trappe – det var en genvej, der første to etager længere ned. Han blev ved med at se på kortet, mens han undrede sig... det virkede helt forkert, at den korrekte og regelbundne hr. Ferm sneg sig rundt på en andens kontor så sent om natten...

Men halvvejs nede ad trappen stak Harry ved et uheld benet direkte ned i det falske trappetrin, som Neville altid glemte at springe over; han havde været fuldkommen opslugt af hr. Ferms besynderlige opførsel og havde ikke set sig for. Han vaklede, og det gyldne æg, der stadig var fugtigt efter badet, smuttede ud af hans greb. Harry kastede sig frem for at gribe efter det, men for sent – ægget faldt ned ad alle trappetrinene under så stort rabalder, at man skulle tro, en stortromme blev slået an, for hvert trin det ramte. Nu gled usynlighedskappen også af; Harry nåede lige at gribe fat i den, men tabte i stedet Røverkortet, der flagrede seks trin længere ned, hvor han ikke kunne nå det, fordi han sad fast til knæet.

Det gyldne æg røg ud gennem gobelinen ved nederste trin, åbnede sig og begyndte at jamre højt på gangen, hvor det landede. Harry fandt sin tryllestav frem og strakte sig for at røre Røverkortet med spidsen, så han kunne gøre det til et blankt stykke pergament – men kortet var uden for hans rækkevidde.

Han trak kappen over sig og lyttede koncentreret med store, skrækslagne øjne... og han behøvede ikke at længe, før...

»PEEVES!«

Man kunne ikke tage fejl af Filchs stemme; pedellen var på krigsstien. Harry kunne høre hans hastige, slæbende fodtrin komme nærmere og nærmere. Hans raspende stemme lød højere og højere.

»Hvad er det for et spektakel? Vil du da vække hele slottet? Jeg skal nok få fat i dig Peeves, stol på mig, du skal nok få... og hvad har vi så her?«

Filchs skridt standsede, det lød et klonk, og den jamrende klagen ophørte – Filch havde taget ægget og lukket det. Harry stod helt stille og lyttede, med sit ene ben låst fast i det magiske trin.

Hvad øjeblik det skulle være, kunne Filch trække på at trække gobelinen til side for at kigge efter Peeves... og der ville ikke være nogen Peeves at se. Så ville han naturligvis begynde at gå op ad trappen, hvor han ville finde Røverkortet... og, usynlighedskappe eller ej, kortet ville vise, at ’Harry Potter’ stod præcis, hvor han stod.

»Et æg?« sagde Filch lavmælt for foden af trappen. »Min søde!« – madam Norris var åbenbart med ham – »Det er en ledetråd i Turneringen i Magisk Trekamp! Det tilhører en turneringsdeltager!«

Harry fik kvalme af angst; hans hjerte buldrede.

»PEEVES!« brølede Filch ondskabsfuldt oprømt. »Du har jo stjålet!«

Han flåede gobelinen til side, og Harry så hans forfærdelige, fede fjæs og udstående, stirrende øjne blive rettet op langs den mørke og (for Filch) øde trappe.

»Nå, så du gemmer dig?« sagde han lavmælt. »Nu kommer jeg og fanger dig, Peeves... du har stjålet en ledetråd og obstrueret Turneringen i Magisk Trekamp, Peeves... Dumbledore, smider dig ud for det, din lede, langfingrede poltergejst...«

Filch begyndte at gå op ad trappen med sin magre, støvfarvede kat i hælene. Madam Norris’ globelignede øjne, tro kopier af sin herres, var rettet direkte mod Harry. Han havde ofte spekuleret på, om usynlighedskappen virkede på katte... ude af sig selv af skræk så han Filch komme nærmere og nærmere i sin gamle, mølædte badekåbe. Harry prøvede desperat at trække benet op med det resultat, at det sank endnu dybere ned i hullet. Når som helst kunne Filch få øje på Røverkortet eller træde direkte på Harry...

»Filch? Hvad foregår der?«

Filch standsede få trin fra Harry og vendte sig om. Ved foden af trappen stod den eneste person, der kunne gøre situationen værre, end den var i forvejen – Snape. Han var iført en langt, grå natskjorte og han så edderspændt ud.

»Det er Peeves, professor,« hviskede Filch ondskabsfuldt. »Han kastede ægget her ned ad trappen.«

Snape tog trappen i få, lange skridt og befandt sig nu ved siden af Filch. Harry bed tænderne sammen og frygtede, at hans buldrende hjerte når som helst ville afsløre ham.

»Peeves?« mumlede Snape og kiggede på ægget, som Filch holdt i hænderne. »Men Peeves kan ikke komme ind på mit kontor...«

»Var ægget da på dit kontor, professor?«

»Selvfølgelig ikke,« snerrede Snape. »Jeg hørte brag og skrig...«

»Ja, professor, det var ægget...«

»...og kom ud for at finde ud af, hvad der var på færde...«

»...Peeves kastede det, professor...«

»...og da jeg passerede mit kontor, så jeg, at faklerne var tændt, og skabsdøren stod åben!

Nogen har været inde og gennemrode kontoret!«

»Men Peeves kan jo ikke...«

»Det er jo det, jeg siger, Filch!« rasede Snape. »Jeg forsegler mit kontor med en besværgelse, som kun en troldmand kan ophæve!« Snape kastede et rasende blik op ad trappen og så direkte gennem Harry. Så vendte han sig mod gangen nedenfor. »Du følger med mig og hjælper med at lede efter vor uønskede gæst, Filch.«

»Jeg – javel, professor – men...«

Filch kiggede længselsfuldt op ad trappen – igen direkte gennem Harry, der kunne se, at han nødig ville forpasse chancen for at få ram på Peeves. Gå nu bønfaldt Harry ham i tankerne, gå nu med Snape... gå med dig... Madam Norris stirrede omkring sig, og Harry fik en stærk fornemmelse af, at hun kunne lugte ham. Hvorfor havde han også fyldt badekarret med alt det parfumerede sæbeskum?

»Sagen er, professor,« beklagede Filch sig, »at Rektor bliver nødt til at lytte til mig denne gang.

Peeves har stjålet fra en elev; det kan være min store chance for at få ham smidt ud af slottet én gang for alle...«

»Filch, jeg giver pokker i den fordømte poltergejst. Det drejer sig om mit kontor...«

Klonk. Klonk. Klonk.

Snape tav brat. Han og Filch kiggede begge ned mod foden af trappen. Harry kunne lige se Skrækøje Dunder dukkede op nedenfor. Han havde slynget sin gamle rejsekappe over natskjorten og lænede sig som sædvanlig til sin stok.

»Holder I pyjamasparty?« brummede han til dem.

»Professor Snape og jeg hørte støj, professor,« sagde Filch omgående. »Poltergejsten Peeves har som sædvanlig kastet rundt med tingene, og professor Snape opdagede ved samme lejlighed, at nogen er brudt ind på hans kon...«

»Klap i!« hvæsede Snape til Filch.

Dunder tog et skridt hen mod trappen. Harry så det magiske øje rettes mod Snape og derefter mod ham selv – der var ingen tvivl om det.

Harrys hjerte sprang et slag over. Dunder kunne se lige gennem usynlighedskappen... han kunne se den besynderlige scene... Snape i natskjorte, Filch med ægget i hænderne og han, Harry, siddende fast i det falske trin bag dem. Dunder måbede. I et par sekunder stirrede han og Harry hinanden direkte ind i øjnene. Så fik Dunder lukket sin skæve mund og vendte atter det blå øje mod Snape.

»Hørte jeg rigtigt, Snape?« spurgte han langsomt. »Er nogen brudt ind på dit kontor?«

»Det betyder intet,« sagde Snape koldt.

»Tværtimod,« knurrede Dunder, »det betyder skam alt. Hvem finder på at bryde ind på dit kontor?«

»En elev, vil jeg mene,« sagde Snape. Harry kunne se en blodåre pulsere i hans fedtede tinding.

»Det er sket før. Eliksiringredienser forsvinder fra mit private forrådsskab... uden tvivl elever, der vil forsøge sig med ulovlige blandinger.«

»Nå, så du tror, at de var ude efter eliksiringredienser, hva’?« sagde Dunder. »Du skjuler ikke andet på dit kontor, gør du?«

Harry så Snapes blege ansigt blive faretruende rødt, og blodåren pulserede endnu hurtigere.

»Du ved, at jeg intet skjuler, Dunder,« hvislede han lavmælt og dræbende, »eftersom du selv har gennemsøgt mit kontor temmelig grundigt.«

Dunders ansigt flækkede i et smil. »Det er en Aurors ret, Snape. Dumbledore sagde selv, at jeg skulle holde øje...«

»Dumbledore stoler faktisk på mig,« sagde Snape sammenbidt. »Jeg nægter at tro, at han gav dig direkte ordre til at rode på mit kontor!«

»Selvfølgelig stoler Dumbledore på dig,« knurrede Dunder. »Han er en tillidsfuld mand, ikke sandt? Han tror på, at enhver fortjener endnu en chance. Men jeg – jeg siger, at der findes pletter, der aldrig kan vaskes af, Snape. Aldrig nogensinde, hvis du ved, hvad jeg mener?«

Snape gjorde en besynderlig gestus. Han greb om sin venstre underarm med den højre hånd, som om noget havde brændt ham.

Dunder lo. »Se at komme tilbage i seng, Snape.«

»Du har ikke autoritet til at fortælle mig, hvad jeg skal eller ikke skal!« hvæsede Snape og slap sin arm, som om han var rasende på sig selv. »Jeg har lige så megen ret til at strejfe om på skolen om natten som du!«

»Strejf løs,« sagde Dunder, men hans stemme var truende. »Jeg glæder mig til at støde på dig i en mørk korridor ved lejlighed... du har for resten tabt noget...«

Med et chok af rædsel så Harry, at Dunder pegede på Røverkortet, der stadig lå på trappen seks trin længere nede. Da både Snape og Filch så, hvad Dunder pegede på, opgav Harry sin stivnede position og gav pokker i al forsigtighed. Han vinkede som en rasende under kappen til Dunder for at tiltrække sig opmærksomhed, mens han mimede: »Det er mit! Mit!«

Snape rakte ud efter kortet med et grusomt udtryk af dæmrende forstået i sit ansigt...

»Accio pergament!«

Kortet fløj op i luften, smuttede væk fra Snapes udstrakte fingre og susede ned ad trappen til Dunder, der fangede det i hånden.

»Jeg tog vist fejl,« sagde Dunder roligt. »Det er mit – jeg må have tabt det tidligere på aftenen...«

Men Snapes sorte øjne flakkede fra ægget, som Filch holdt, til kortet i Dunders hånd. Harry kunne se, at han lagde to og to sammen, som kun Snape var i stand til...

»Potter,« sagde han lavmælt.

»Hvabehar?« sagde Dunder roligt, idet han foldede kortet sammen og stak det i lommen.

»Potter!« snerrede Snape og vendte sig om. Han stirrede faktisk direkte på Harry, som han pludselig kunne se ham. »Det æg tilhører Potter. Det stykke pergament tilhører også Potter. Jeg har set det før, jeg genkender det! Potter er her! Potter er i sin usynlighedskappe!«

Snape rakte sine hænder ud som en blind og begyndte at gå længere op ad trappen; Harry kunne have svoret, at hans store næsebor udvidede sig, som om han forsøgte at snuse sig frem til Harry. Fastklemt som han var, kunne Harry ikke gøre andet end at læne sig bagover for at undgå Snapes underspidser, men hvad øjeblik det skulle være...

»Der er intet deroppe, Snape!« glammede Dunder. »Men jeg skal med glæde fortælle Rektor, hvor hurtig du er til at tænke på Harry Potter!«

»Og hvad skal det betyde?« snerrede Snape og drejede ansigtet mod Dunder, mens hans hænder stadig var fremstrakt få centimeters fra Harrys bryst.

»Det skal betyde, at Dumbledore er uhyre interesseret i, hvem der er ude efter drengen!« sagde Dunder og haltede et skridt nærmere trappens nederste trin. »Og det er jeg også, Snape... meget interesseret...« Fakkelskæret spillede over hans vansirede ansigt, så arrene og det manglende stykke af næsen virkede dybere og sortere end nogensinde.

Snape så ned på Dunder, men Harry kunne ikke så udtrykket i hans ansigt. Alle var tavse et øjeblik. Ingen bevægede en muskel. Så sænkede Snape langsomt armene.

»Jeg mente bare,« sagde Snape med tilkæmpet ro, »at hvis Potter er på sen nattevandring igen... temmelig uheldig vane han har... så burde han stoppes. For – for sin egen sikkerheds skyld.«

»Aha, på den måde,« sagde Dunder engleblidt. »Du tænker altså kun på Potters bedste, kan jeg forstå?«

Der blev igen stille. Snape og Dunder stod og stirrede på hinanden. Madam Norris udstødte en højlydt mjaven og kiggede frem bag Filchs ben for at finde kilden til duften af skumbad.

»Jeg tror, at jeg går i seng igen,« sagde Snape surt.

»Det er den bedste ide, du har fået i nat,« sagde Dunder. »Og Filch, hvis du bare giver mig det æg...«

»Nej!« sagde Filch og klamrede sig til ægget, som var det hans førstefødte søn. »Professor Dunder, det er jo bevis for Peeves’ forræderi mod skolen!«

»Det tilhører den turneringsdeltager, han stjal det fra,« sagde Dunder. »Giv mig det så, omgående.«

Snape strøg ned ad trappen og passerede Dunder uden et ord. Filch udstødte en kælen lyd til madam Norris, der stirrede tomt mod Harry i et par sekunder mere, før hun fulgte efter sin herre.

Med bankende hjerte hørte Harry Snape marchere bort. Han så Filch aflevere ægget til Dunder, før også han forsvandt, mens han mumlede til madame Norris: »Pyt med det, min søde... vi besøger Dumbledore i morgen og fortæller ham, hvad Peeves har gjort!«

En dør smækkede. Harry stod tilbage og kiggede ned på Dunder, der satte stokken på det nederste trin og anstrengt begyndte at gå op mod ham med et klonk for hvert andet trappetrin.

»Det var tæt på, Potter,« mumlede han.

»Ja... jeg – øh... tak for hjælpen,« sagde Harry spagt.

»Hvad er det her for noget?« spurgte Dunder og trak Røverkortet op af lommen. Han foldede det ud og kiggede på det.

»Et kort over Hogwarts,« sagde Harry og håbede, at Dunder snart ville trække ham op af trappetrinet; det gjorde efterhånden temmelig ondt i benet.

»Ved Merlins skæg,« hviskede Dunder og stirrede på kortet. Hans magiske øje gik grassat. »Det... det er lidt af et kort, Potter!«

»Ja, det... er ret nyttigt,« sagde Harry. Hans øjne begyndte at løbe i vand af smerte. »Øh – professor Dunder, vil du være så venlig at hjælpe mig?«

»Hva’? Åh! Jo... jo, selvfølgelig!«

Dunder tog fat i Harrys arme og trak til; Harrys ben blev trukket fri af snydetrinet, og han skyndte sig at træde op på det næste rigtige trappetrin.

Dunder stod stadig og kiggede på kortet. »Potter...« sagde han tænksomt, »du så vel ikke, hvem der brød ind i Snapes kontor, gjorde du? På kortet, mener jeg?«

»Øh... jo, det gjorde jeg,« indrømmede Harry. »Det var hr. Ferm.«

Dunders magiske øje scannede kortet. Han så pludselig meget urolig ud.

»Ferm?« sagde han. »Er – er du helt sikker, Potter?«

»Fuldkommen,« sagde Harry.

»Nå, haner her ikke længere,« sagde Dunder, hvis øje stadig undersøgte hver en millimeter af kortet. »Ferm... det er meget, meget interessant...«

Han var tavs i næsten et helt minut, mens han fortsat stirrede på kortet. Harry kunne se, at nyheden om hr. Ferm fik en klokke til at ringe i Dunders hoved, og han havde den største lyst til at finde ud af, hvad det kunne være. Men turde han spørge? Dunder var en smule skræmmende... og dog havde Dunder lige fået ham ud af en slem suppedas...

»Øh... professor Dunder... hvorfor tror du, at hr. Ferm var inde og rode på Snapes kontor?«

Dunders magiske øje slap kortet og rettedes stift mod Harry. Det var et gennemtrængende blik, og Harry fik indtryk af, at Dunder vurderede ham som for at finde ud af, hvor meget han kunne røbe.

»Lad mig sige det på denne måde, Potter,« mumlede Dunder langt om længe, »man siger, at gamle Skrækøje er besat af at fange Mørkest Troldmænd... men Skrækøje er det rene vand – det rene vand – sammenlignet med Barty Ferm.«

Han vendte tilbage til kortet. Harry måtte simpelthen have mere at vide.

»Professor Dunder?« sagde han derfor igen. »Tror du... kan det have noget at gøre med... jeg mener, måske tror hr. Ferm, at der foregår noget...«

»Hvad skulle det være?« spurgte Dunder skarpt.

Nu var det Harry, der overvejede, hvor meget han turde sige. Han ville ikke røbe for Dunder, at han havde en informationskilde udenfor Hogwarts; det kunne føre til spørgsmål om Sirius.

»Det ved jeg ikke,« mumlede Harry. »Der er sket så mange underlige ting på det sidste, ikke sandt? Det har også stået i Profettidende... det om Mørkets Tegn ved Verdensmesterskaberne. Og der var jo også alle Dødsgardisterne...«

Dunder spærrede begge sine umage øjne op.

»Du er en kvik knægt, Potter,« sagde han. Hans magiske øje faldt endnu en gang på Røverkortet.

»Ferm tænker måske i samme baner,« sagde han tænksomt. »Det er meget muligt... der har verseret sære rygter på det sidste – godt hjulpet på vej af Rita Rivejern, ganske vist. Det gør vist en hel del mennesker nervøse, mon ikke.« Et grumt smil fordrejede hans skæve mund. »Åhrr, hvis der er noget, jeg hader,« mumlede han nærmest til sig selv med det magiske øje rettet mod det nederste venstre hjørne af kortet, »er det en Dødsgardist på fri fod...«

Harry gloede på ham. Mente Dunder mon, hvad Harry troede, at han mente?

»Og nu vil jeg stille dig et spørgsmål, Potter,« sagde Dunder i en forretningsmæssig tone.

Harrys hjerte sank i livet; han vidste, at det måtte komme. Dunder ville spørge, hvor Harry havde fået fat i kortet, der var et temmelig tvivlsomt magisk objekt – og historien om, hvordan han fik det, involverede ikke kun ham selv, men også hans egen far, Fred og George, samt professor Lupus, den sidste lærer i Forsvar mod Mørkets Kræfter. Dunder viftede med kortet om næsen på Harry, der desperat forberedte en løgnehistorie...

»Må jeg låne kortet?«

»Åh!« sagde Harry. Han var meget glad for sit kort, men på den anden side var han umådelig lettet over, at Dunder ikke spurgte om, hvor han havde fået det. Der var heller ingen tvivl om, at han skyldte Dunder en tjeneste. »Ja, okay.«

»Flink dreng,« brummede Dunder. »Jeg kan få god brug for det... det er muligvis lige netop det, jeg har manglet... nå, op i seng Potter, af sted...«

De gik op ad trappen sammen. Dunder kunne slet ikke tage øjnene fra kortet. Han holdt det, som om det var en skat, hvis lige han aldrig havde set. De gik videre i tavshed, indtil de nåede døren til Dunders kontor, hvor han standsede og så på Harry. »Har du nogensinde overvejet en karriere som Auror, Potter?«

»Nej,« svarede Harry rystet.

»Du burde overveje det,« sagde Dunder og nikkede, mens han tankefuldt betragtede Harry. »Ja, det burde du virkelig... og for resten... jeg kan gætte mig til, at du ikke bare var ude for at lufte ægget til aften?«

»Øh – nej,« sagde Harry med et bredt smil. »Jeg har fundet dets hemmelighed.«

Dunder blinkede til ham, hvorefter det magiske øje igen gik grassat. »Der er intet som en fredelig nattevandring til at få tankerne på gled, Potter... vi ses i morgen.« Han forsvandt ind på sit kontor med blikket klistret til Røverkortet. Døren smækkede bag ham.

Harry gik langsomt tilbage til Gryffindortårnet i dybe tanker om Snape, Ferm, og hvad det hele dog kunne betyde... Hvorfor lod Ferm, som om han var syg, hvis han var rask nok til at komme til Hogwarts? Hvad troede han mor, at Snape skjulte på sit kontor?

Og Dunder mente, at Harry burde blive Auror! Interessant tanke... men da Harry stille smuttede i seng ti minutter senere efter at have lagt ægget og kappen tilbage i sin skolekuffert, tænkte han alligevel, at han burde undersøge nærmere, hvor vansirede og arrede de andre Aurorer var, før han traf det karrierevalg.

Kapitel 26

Den Anden Opgave

»Og du, som sagde, at du allerede havde regnet det æg ud!« sagde Hermione indigneret.

»Lad være med at skræppe sådan op!« sagde Harry surt. »Jeg skal bare – du ved, finpudse min teori, okay?«

Han, Ron og Hermione sad allerbagest i Besværgelseslokalet. De havde bordet for sig selv. Det var meningen, at de i denne time skulle øve sig på det modsatte af Hidkaldebesværgelsen, nemlig Forvisningsbesværgelsen. På grund af den overhængende fare for grimme uheld, når de forskellige genstande begyndte at flyve gennem lokalet, havde professor Flitwick givet hver elev en stak puder at øve sig med. De ville ikke gøre nogen skade, hvis de kom ud af kurs. Det var i teorien en god forholdsregel, men det skulle vise sig, at den ikke helt kunne udelukke uheld, da Neville sigtede så dårligt, at han kom til at sende langt tungere ting af sted – som for eksempel professor Flitwick.

»Prøv lige at glemme det æg et øjeblik, gider I?« hvislede Harry, mens professor Flitwick opgivende susede forbi dem og landede ovenpå et stort skab. »Jeg forsøger jo at fortælle jer om Snape og Dunder...«

Denne lektion var ideel til at foretage sig andre ting i ly af kaos; de andre elever morede sig alt for godt til at tage sig det mindste af dem. Harry brugte derfor en halv time på hviskende at fortælle sine venner om den foregående nats hændelser.

»Sagde Snape virkelig, at Dunder også havde været inde og gennemsøge hans kontor?« hviskede Ron fascineret, samtidig med at han forviste pude med et slag af sin tryllestav (den drønede gennem luften og slog Parvatis hat af hende). »Tror du måske, at Dunder er her på Hogwarts for at holde øje med både Snape og Karkaroff?«

»Tja, jeg ved ikke rigtigt, om Dumbledore har givet ham besked på det, men der er ingen tvivl om, at han gør det under alle omstændigheder,« sagde Harry og viftede med sin tryllestav uden at gøre sig særlig umage. Resultatet blev, at hans pude foretog en mavelanding på katederet. »Dunder sagde, at Dumbledore kun lader Snape blive her, fordi han vil give ham en sidste chance. Sådan lød det i hvert fald...«

»Hva’?« Rons øjne blev store af forbløffelse; hans pude drønede højt op i luften, kolliderede med lysekronen og faldt tungt ned på katederet. »Harry... måske tror Dunder, at Snape lagde dit navn i Flammernes Pokal!«

»Åh, Ron,« sagde Hermione og rystede skeptisk på hovedet. »Vi troede jo også engang, at Snape var ude på at skade Harry alvorligt, men det viste sig tværtimod, at Snape reddede hans liv, kan du ikke huske det?«

Hun forviste en pude, så den fløj gennem lokalet og landede flot i den æske, der var stillet frem til formålet. Harry så tænksomt på Hermione... det var sandt, at Snape engang havde reddet hans liv, men det mærkelige var, at Snape jo ikke kunne fordrage Harry, ligesom han heller ikke havde brudt sig om Harrys far, dengang de gik i skole sammen. Snape elskede at trække point fra Harry og benyttede enhver lejlighed til at straffe ham. Han havde endda på et tidspunkt foreslået, at Harry fik karantæne fra skolen.

»Jeg er ligeglad med, hvad Dunder siger,« fortsatte Hermione. »Dumbledore er ikke dum. Det var rigtigt af ham at stole på Hagrid og professor Lupus, selvom de fleste andre aldrig ville have tilbudt dem arbejde. Hvorfor skulle han ikke også have ret med hensyn til Snape, selvom Snape selvfølgelig er lidt...«

»...ond,« fuldførte Ron prompte hendes sætning. »Helt ærligt, Hermione, hvorfor skulle alle de Mørkemagtjægere ellers gennemsøge hans kontor?«

»Hvorfor har hr. Ferm foregivet, at han var syg?« spurgte Hermione og ignorerede Ron. »Det er da sært, er det ikke? Når han ikke havde kræfter til at deltage i juleballet, hvordan kan det så være, at han pludselig er frisk nok til at stå op midt om natten for at tage hertil?«

»Du kan bare ikke lide Ferm på grund af den Winky-alf,« sagde Ron og sendte en pude direkte ind i en vinduesrude.

»Og du er fast besluttet på at tro, at Snape er ude på noget,« sagde Hermione og lod endnu en pude flyve pænt og ordentligt ned i kassen.

»Jeg gad i hvert fald nok vide, hvad Snape oprindeligt gjorde sig skyld i, siden han blev nødt til at få endnu en ’chance’,« sagde Harry dystert. Til hans store forbavselse fløj hans pude direkte mod kassen og landede oven på Hermiones.

Efter Sirius’ ønske om at få besked med alle usædvanlige hændelser på Hogwarts, sendte Harry ham samme aften et brev med brun ugle. Han fortalte alt om, at hr. Ferm var brudt ind på Snapes kontor, og refererede den efterfølgende samtale mellem Dunder og Snape. Bagefter hengav Harry sig for alvor til sit mest presserende problem: Hvordan skulle han overleve en hel time under vandet den 24. februar.

Ron mente, at en Hidkaldebesværgelse igen ville gøre underværker. Harry havde nemlig fortalt ham om frømandsudstyr med luftbeholdere, og Ron kunne ikke se, hvorfor Harry ikke bare hidkaldte sådan et sæt udstyr fra den nærmeste Mugglerby. Hermione pillede den plan fra hinanden ved at spørge, hvordan Harry skulle kunne lære sig at dykke og betjene udstyret på mindre end en time – bortset fra, at han samtidig ville være i fare for diskvalificering, når han brød Den Internationale Troldmandslovs bestemmelse om universel magiske hemmeligholdelse. Man kunne jo ikke med rimelighed håbe, at et komplet sæt frømandsudstyr ville forblive ubemærket, når det kom drønende gennem landskabet med kurs mod Hogwarts.

»Den perfekte løsning ville selvfølgelig være, at du forvandlede dig selv til en ubåd eller sådan noget,« sagde hun. »Men vi er jo ikke engang begyndt på forvandling til andre menneskelige skikkelser endnu! Jeg tror ikke, at vi når så langt før sjette skoleår, og det kan gå gruelig galt, hvis man ikke ved, hvad man gør...«

»Ja, jeg har i hvert fald ikke lyst til at gå rundt med et periskop stikkende op af mit hoved,« sagde Harry. »Men jeg kunne selvfølgelig angribe en eller anden, mens Dunder ser det; så kan han jo forvandle mig til et eller andet vanddyr...«

»Jeg tror ikke, at han lader dig vælge, hvad du vil forvandles til,« sagde Hermione humorforladt.

»Nej, jeg tror, at din bedste chance er en eller anden besværgelse.«

Så gik Harry på biblioteket for at søge i tykke bøger efter en besværgelse, der kunne holde et menneske i live uden ilt; han havde snart fået nok af det bibliotek. Men uanset hvor meget han, Ron og Hermione ledte og læste i frokostpauserne, om aftenen og i weekenderne, kom de ingen vegne. Harry havde bedt professor McGonagall om tilladelse til at hente bøger fra den forbudte biblioteksafdeling, og han var endda gået så langt som til at spørge den irritable, gribbelignende bibliotekar om hjælp. Men intet fandt de, slet intet, der kunne hjælpe Harry med at tilbringe en hel time under vandet og kommet op i live.

Den velkendte fornemmelse af begyndende panik distraherede Harry, så han næsten ikke kunne koncentrere sig om den øvrige undervisning længere. Søen, som Harry altid blot havde betragtet som en del af Hogwarts’ udendørsområde, begyndte at tiltrække sig hans blik, når som helst han var i nærheden af et klasselokales vindue; den store, jerngrå flade af iskoldt vand, hvis mørke, kolde dybder begyndte at forekomme ham lige så fjerne som månen.

Og tiden begyndte også at drille; præcis som før han skulle møde Takhalen, forsvandt minutterne og timerne med sådan en fart, at det var, som om nogen havde forhekset urerne til at gå ekstra hurtigt. Der var stadig en uge til den 24. februar (der var stadig tid)... der var nu fem dage tilbage (han måtte snart finde en løsning)... tre dage endnu (åh, gud, lad mig finde på noget... bare et eller andet...).

Da der kun var to dage tilbage, kunne Harry ikke længere spise noget. Det eneste positive ved morgenbordet mandag morgen var tilbagekomsten af den brune ugle, han havde sendt til Sirius.

Han trak pergamentrullen af, rullede den op og så det korteste brev, Sirius hidtil havde skrevet til ham.

Send datoen for næste Hogsmeadeweekend tilbage med uglen.

Harry vendte pergamentet om for at se på bagsiden i håb om, at der stod noget mere, men bagsiden var blank.

»Det er ikke næste weekend, men næste igen,« hviskede Hermione, der havde læst med over Harrys skulder. »Her – snup min fjerpen og send uglen tilbage med det samme.«

Harry kradsede datoen ned på bagsiden af Sirius’ brev, fastgjorde det til den brune ugles ben og så den lette for at begynde tilbageturen til Sirius. Hvad havde han forventet? Et råd om, hvordan han kunne overleve under vandet? Nej, han havde jo været så ivrig efter at fortælle alt om Snape og Dunder, at han rent havde glemt at nævne æggets ledetråd.

»Hvorfor vil han mon kende datoen for næste Hogsmeadeweekend?« spurgte Ron.

»Aner det ikke,« sagde Harry nedtrykt. Den umiddelbare glæde over at gense uglen fra Sirius var borte. »Kom, vi skal til Magiske Dyrs Pasning og Pleje.«

Om Hagrid ville gøre det godt igen efter klassens kvaler med Futskolopendrene; om det var, fordi der nu kun var to skolopendre tilbage; eller om Hagrid ville bevise, at han kunne gøre alt, hvad professor Makkeret kunne, vidste Harry ikke, men siden Hagrid var vendt tilbage til undervisningen, havde de haft enhjørninger som emne. Det viste sig, at Hagrid var lige så velbevandret inden for emnet enhjørninger, som han var på monsterområdet, selvom han dog fandt deres mangel på giftige hugtænder ganske skuffende.

I dag var det lykkedes ham at indfange to enhjørningeføl. I modsætning til fuldvoksne enhjørninger var deres skind som det pureste guld. Parvati og Lavender gik næsten amok af begejstring ved synet af dem, og selv Pansy Parkinson måtte anstrenge sig for at skjule, hvor godt hun kunne lide dem.

»De er lettere at få øje på end de fuldvoksne,« fortalte Hagrid. »De bli’r sølvfarvede, når de er omkring to år, og deres horn vokser ud, når de er fire. De bli’r ik’ kridhvide, før de er fuldvoksne i syvårsalderen. De er også mere tillidsfulde som unger... de har ik’ så meget imod drenge... kom, kom bare lidt nærmere... I må godt klappe dem, hvis I vil... gi’ dem bare et par sukkerknalder...«

»Hvordan går det, Harry?« mumlede Hagrid, idet han trådte til side for at lade eleverne komme til.

»Det går, som det går,« svarede Harry, mens kammeraterne sværmede om de to føl.

»Du er måske bare nervøs, hva’?« sagde Hagrid.

»Lidt,« sagde Harry.

»Harry,« sagde Hagrid og lagde sin store hånd på hans skulder, så Harry næsten gik i knæ under vægten, »jeg ville være bekymret, hvis ik’ jeg ha’de set dig ordne den Takhale. Men nu ved jeg jo, at du ka’ alt, hva’ du virk’li’ vil. Jeg er slet ik’ urolig længere. Du ska’ nok klare dig fint. Du har vel regnet ledetråden ud, ik’?«

Harry nikkede, men samtidig blev han grebet af en vanvittig trang til at indrømme, at han ikke havde den ringeste ide om, hvordan han skulle overleve på bunden af søen i en time. Han så op på Hagrid – måske havde han engang været i søen for at tage sig af et eller andet væsen dernede?

Hagrid passede jo på alt andet, der kunne krybe og kravle på Hogwarts’ område.

»Du ska’ nok vinde,« brummede Hagrid og klappede Harry på skulderen, så det føltes, som om fødderne sank flere tommer længere ned i den mudrede jord. »Jeg er slet ik’ i tvivl. Jeg ka’ mærke det. Du ska’ nok vinde, Harry. «

Harry kunne ikke få sig selv til at ødelægge det glade, tillidsfulde smil på Hagrids øjne. Han tvang sig selv til at smile og gik derefter hen til kammeraterne for at klappe de to små enhjørninger, som om han ikke havde spor at bekymre sig om.

Aftenen før den anden opgave havde Harry det, som om han var fanget i et uendeligt mareridt. Han var pinligt bevidst om, at selvom han ved et mirakel skulle finde en brugbar besværgelse, ville det blive temmelig vanskeligt at få lært den udenad på kun en nat. Hvordan var han dog endt i den suppedas? Hvorfor var han ikke begyndt at arbejde på æggets ledetråd tidligere? Hvorfor hørte han aldrig efter i timerne – havde en lærer mon på et tidspunkt nævnt en metode til at trække vejret under vandet?

Han, Ron og Hermione sad på biblioteket, mens solen gik ned udenfor. De bladrede febrilsk i tryllebøgerne og kunne knap se hinanden bag de høje bogstabler, de hver især havde foran sig.

Harry fik et sug i maven, hver han så ordet ’vand’ på en af siderne, men oftest var det kun i forbindelse med en opskrift – »Tag to mål vand, et halvt mål snittede Mandrakblade og tilføj en salamander...«

»Jeg tror simpelthen ikke, at det kan lade sig gøre,« lød Rons stemme opgivende fra den anden side af bordet. »Der er intet, absolut intet om det i bøgerne. Det tætteste, vi kom på en løsning, var det der om at tørlægge pytter og damme... den dersens Tørkebesværgelse, men den er ikke nær kraftfuld nok til at dræne søen.«

»Der må da være et eller andet, vi kan bruge,« mumlede Hermione og flyttede et stearinlys tættere på sin bog. Hendes øjne var så trætte, at hun måtte holde næsen helt nede i bogen for at læse den bittelille skrift i Gamle Glemte Hekserier og Koglerier. »De har aldrig før sat deltagerne på en umulig opgave.«

»Det har de nu,« sagde Ron. »Harry, du må bare gå ned til søen i morgen, stikke dit hoved under vandet og råbe til Dyndfolket, at de skal aflevere det, de har hugget, tilbage. Så må du se, om de smider det op på land til dig. Der er ikke andet at stille op, du!«

»Der findes en måde,« sagde Hermione strengt. »Det skal der simpelthen!«

»Jeg ved, hvad jeg skulle have gjort,« sagde Harry og lagde hovedet ned på Finurlige Finter for Frækkerter. »Jeg skulle have lært, hvordan man bliver en Animagus ligesom Sirius.«

»Ja, så kunne du forvandle dig til en guldfisk, når som helst det skulle være!« sagde Ron.

»Eller en frø,« gabte Harry. Han var fuldkommen udmattet.

»Det tager flere år at blive en Animagus, og så skal man desuden lade sig registrere,« sagde Hermione adspredt, mens hun skimmede indholdsfortegnelsen i Usædvanlige Troldmandsdilemmaer og deres Løsninger. »Det fortalte professor McGonagall os jo, kan I ikke husk det... man skal lade sig registrere på Kontoret for Uautoriseret Brug af Magi... man skal give besked om, hvilket dyr man bliver til, samt beskrive dyrets kendetegn, så man ikke har mulighed for at misbruge sine evner...«

»Hermione, det var jo kun for sjov,« sagde Harry træt. »Jeg er udmærket klar over, at jeg ikke har en jordisk chance for at lære at forvandle mig til en frø på den korte tid...«

»Åh, den er jo ubrugelig,« sagde Hermione og smækkede Usædvanlige Troldmandsdilemmaer... i. »Hvem i alverden har lyst til at få sine næsehår til at vokse ud i slangekrøller?«

»Det har jeg,« lød Fred Weasleys stemme. »Det ville give folk noget at snakke om, tror I ikke?«

Harry, Ron og Hermione så op. Fred og George var netop kommet til syne bag reolerne.

»Hvad vil I?« spurgte Ron.

»Vi skal have fat i dig,« sagde George. »McGonagall vil snakke med dig – og dig med, Hermione.«

»Hvorfor dog det?« udbrød Hermione og så overrasket ud.

»Aner det ikke... men hun var lidt stram i masken,« sagde Fred.

»Vi skulle hente jer ned på kontoret,« sagde George.

Ron og Hermione stirrede begge på Harry, der følte et sug i maven. Ville professor McGonagall mon skælde Ron og Hermione ud? Måske havde hun bemærket, hvordan de hjalp ham, selvom det var meningen, at han selv skulle arbejde på den forestående opgave?

»Vi mødes i opholdsstuen,« sagde Hermione til Harry, da hun rejste sig for at gå sammen med Ron – de så begge ret nervøse ud. »Tag så mange bøger med, du kan bære.«

»Okay,« sagde Harry ilde til mode.

Klokken otte havde madam Pince næsten slukket alt lyset på bibliotekssalen og kom hen for at smide Harry ud. Vaklende under vægten af de mange bøger, han slæbte på, vendte Harry tilbage til Gryffindors opholdsstue, hvor han trak et bord helt hen i et hjørne for at fortsætte sin søgen. Der stod intet i Forskruet magi for fandenivoldske Troldkarle... intet i En Gennemgang af Middelalderlig Troldmandskunst... ikke den mindste omtale af undervandsaktiviteter i Antologi om Syttenhundredetallets Besværgelser, eller heller i Dybets Dystre Dykkere eller Kræfter, du ikke vidste, at du havde, og hvad du skal stille op med dem nu, hvor du er blevet klogere.

Skævben hoppede op i Harrys skød, rullede sig sammen og gav sig til at spinde. Opholdsstuen blev efterhånden affolket omkring Harry. De andre elever ønskede ham held og lykke den næste dag med samme muntre, optimistiske miner som Hagrid. De var åbenbart alle overbevist om, at Harry ville vise dem en lige så blændende præstation som ved første opgave. Harry magtede ikke at svare dem, men nøjedes med at nikke; det føltes, som om en golfkugle havde sat sig fast i halsen på ham. Ti minutter i midnat var han helt alene sammen med Skævben. Han havde søgt i samtlige bøger, og Ron og Hermione var endnu ikke vendt tilbage.

Spillet er ude, sagde han til sig selv. Du kan ikke gennemføre det. Du må bare gå ned til søen i morgen og sige det til dommerne...

Han kunne se det for sig... hvordan han stammende forklarede, at han ikke magtede opgaven.

Han forestillede sig Ludomands store, runde øjne og forbløffede ansigtsudtryk og Karkaroffs tilfredse, guldtandede smil. Han kunne næsten høre Fleur Delacour sige: » Jeg vidste det... han er jo slet ikke gammel nok, ham den lille dreng. » Han forestillede sig Malfoy på forreste række med sit NED MED POTTER-emblem og Hagrids himmelfaldne, vantro ansigt...

Han glemte rent, at han havde Skævben på skødet, og rejste sig så brat op, at katten landede på gulvet. Skævben hvæsede rasende og sendte Harry et foragteligt blik, før han gik sin vej med den buskede hale lige i vejret. Harry skyndte sig hen til vindeltrappen og løb op på sovesalen... han ville hente usynlighedskappen og vende tilbage til biblioteket. Om han så skulle sidde der hele natten, ville han ikke give op...

»Lumos,« hviskede Harry et kvarter senere, da han åbnede bibliotekets dør.Med lysende tryllestav sneg han sig langs reolerne og fandt flere bøger frem – bøger om besværgelser, bøger om Dyndfolk og havmonstre, bøger om berømte hekse og troldmænd, om magiske opfindelser, om alt, hvad der muligvis kunne indeholde blot den mindste bemærkning om overlevelser under vandet. Han bar stakken over til et bord, hvor han ved lyset fra tryllestavens spids begyndte at hige og søge i de gamle bøger.

Klokken blev ét... så blev den to om natten... det eneste, han kunne gøre, var igen og igen at sige til sig selv: Det står i næste den bog... i den næste bog...

Havfruen i maleriet, der hang ude på vejledernes badeværelse, lå. Harry vuggede som en prop i det skumboblende vand ved siden af hendes sten. Hun holdt hans Prestissimo lige over hans hoved.

»Kom og tag den!« fnisede hun ondskabsfuldt. »Kom så, spring!«

»Jeg kan ikke,« stønnede Harry og greb op efter kosten, mens han kæmpede for ikke at synke til bunds. »Giv mig den!«

Men hun gav ham blot et hårdt stød i siden med kostens ende og lo spottende.

»Det gjorde ondt – lad være – av...«

»Harry Potter må vågne, hr.!«

»Hold op med at skubbe til mig...«

»Dobby bliver nødt til at skubbe, før Harry Potter skal vågne!«

Harry åbnede øjnene. Han sad stadig på biblioteket; usynlighedskappen var gledet af hans hoved, mens han sov, og han lå med kinden mod den opslåede Hvor der er Wilier, er der en vej.

Han satte sig op, rettede på brillerne og blinkede i det skarpe dagslys.

»Harry Potter skal skynde sig!« peb Dobby. »Den anden opgave skal afvikles om ti minutter, og Harry Potter...«

»Ti minutter?« kvækkede Harry. »Ti – ti minutter?«

Han så på sit armbåndsur. Dobby havde ret. Klokken var tyve minutter over ni. En umådelig dødvægt faldt fra Harrys bryst ned i maven, hvor den lagde sig tungt til hvile.

»Fart på, Harry Potter!« ivrede alfen og trak i Harrys ærme. »Du burde være nede ved søen sammen med de andre turneringsdeltagere, hr.!«

»Det er for sent, Dobby,« sagde Harry håbløst. »Jeg skal ikke være med til den anden opgave, for jeg ved ikke, hvordan...«

»Harry Potter skal nok klare opgaven!« hvinede alfen. »Dobby vidste, at Harry ikke havde fundet den rigtige bog, så derfor fandt Dobby den for ham!«

»Hvad?« udbrød Harry. »Men du ved da ikke, hvad opgaven gå ud på!«

»Dobby ved det udmærket godt, hr.! Harry Potter skal ned i søen og finde sin Wheezy...«

»Finde min hvad?«

»...og få sin Wheezy tilbage fra Dyndfolket!«

»Hvad er en Wheezy?«

»Din Wheezy, hr. Potter, din Wheezy – Wheezy forærede Dobby sin sweater!«

Dobby hev i den skrumpede, rødbrune sweater, han havde på over sine shorts.

»Hvad siger du?« gispede Harry. »De har... de har Ron, siger du?«

»Det, du savner som din højre hånd, Harry Potter!« peb Dobby. » En time lang du har at lede...«

»Ellers – For sent, det gik fortabt, farvel...« fortsatte Harry og så panikslagent på alfen. »Hvad skal jeg dog gøre, Dobby?«

»Du skal spise dette, hr.!« peb alfen, stak hånden i lommen og fremdrog noget, der lignede en klump slimede, grågrønne rottehaler. »Lige før du dykker ned i søen, hr. – det er Gælletang!«

»Hvad skal det gøre godt for?« spurgte Harry og kiggede på Gælletangen.

»Det får Harry Potter til at trække vejret under vandet, hr.!«

»Jamen, Dobby,« udbrød Harry fortvivlet, »er du nu helt sikker på det?«

Han havde ikke glemt sidste gang, Dobby havde forsøgt at frelse hans liv ved at splatte tante Petunias kæmpebudding ud på det skinnende rene køkkengulv under onkel Vernons vigtige middagsselskab for sin chef.

»Dobby er helt sikker, hr. Potter,« sagde alfen indtrængende. »Dobby hører meget, hvor han kommer, hr. Potter, for Dobby er jo en husalf, der upåagtet kan bevæge sig rundt på hele slottet for at tænde op i pejsene, vaske gulvene og sørge for, at stearinlysene brænder. Dobby hørte professor McGonagall og professor Dunder tale sammen på lærerværelset; de diskuterede turneringens anden opgave... Dobby kan ikke lade Harry Potter miste sin Wheezy!«

Harry lod al tvivl fare. Han sprang på benene, trak usynlighedskappen af sig og proppede den ned i sin taske. Så tog han Gælletangen og puttede den i sin lomme, før han styrtede ud af biblioteket med Dobby i hælene.

»Dobby skal være i køkkenet, hr.!« hylede Dobby ude på gangen. »Dobby er savnet dernede – held og lykke, Harry Potter, held og lykke!«

»Vi ses senere, Dobby!« råbte Harry. Han sprintede hen ad gangen og fortsatte ned ad trappen i store spring.

Nede ved hoveddøren kom de sidste forsinkede par elever løbende fra Storsalen og forlod slottet med kurs mod søen, turneringens nye kampplads. De stirrede efter Harry, der drønede fordi dem; Colin og Dennis Creevey blev slynget helt omkuld, da han passerede dem ude på stentrappen.

Vejret var klart og koldt.

Da han sprintede ned over den skrånende plæne mod søen, så han, at tribunerne, der havde stået omkring dragefolden i november måned, nu var blevet flyttet til søens fjerne bred hvor de spejlede sig i det stille vand. Tilskuerpladserne deroppe var stuvende fulde, og elevernes forventningsfulde sludren hørtes som et besynderligt ekko over vandet. Harry fortsatte med at løbe hen mod dommerne, som også befandt sig derovre ved et gulddraperet bord, der var placeret helt ude ved bredden. Cedric, Fleur og Krum ventede ved siden af dommerbordet med øjnene rettede mod Harry, der kom løbende.

»Så... er... jeg... her...« pustede Harry og standsede glidende i mudderet. Han kom til at sprøjte på Fleurs gevandter.

»Hvor har du været?« lød en streng, misfornøjet stemme. »Vi skal lige til at starte!«

Harry drejede hovedet. Percy Weasley sad ved dommerbordet – hr. Ferm var igen udeblevet.

»Tag det nu roligt, Percy!« sagde Ludo Ludomand, der stå ud til at være umådelig lettet over Harrys ankomst. »Lad ham lige få vejret!«

Dumbledore smilede til Harry, men Karkaroff og madame Maxime virkede ikke særlig begejstrede for at se ham... det kunne tydeligt ses på dem, at de ikke havde forventet, at han ville dukke op.

Harry bøjede sig ned med hænderne på knæene og gispede efter luft; han havde sidesting, og det føltes som en kniv, der borede sig ind mellem ribbenene, men der var ikke tid til at tage sig af det. Ludomand var allerede i færd med at fordele turneringsdeltagerne langs bredden med en afstand på fem meter mellem hver. Harry stod allersidst i rækken med Krum som den nærmeste;

Krum var iført badebukser og holdt sin tryllestav parat.

»Er du klar, Harry?« hviskede Ludomand, idet han puffede Harry en meget længere bort fra Krum. »Ved du, hvad du vil gøre?«

»Ja, pustede Harry og masserede sine ribben.

Ludomand gav ham et hurtigt klem på skulderen og vendte tilbage til dommerbordet; han rettede sin tryllestav mod struben på samme måde, som han havde gjort ved verdensmesterskaberne, og sagde: » Sonorus!« hvorefter hans stemme rungede over tribunen.

»Ja, alle turneringsdeltagerne er nu klar til at løse anden opgave. De begynder, når min fløjte lyder, og de har præcis en time til at tilvejebringe, hvad der er taget fra dem. Jeg tæller til tre. En... to... tre!«

Fløjten lød højt og skingert i den stille, kolde luft; tilskuerne på tribunen brød omgående ud i jubel og bifald. Uden at give sig tid til at se, hvad de andre turneringsdeltagere foretog sig, trak Harry sine sko og strømper af, fandt en håndfuld Gælletang frem fra lommen og proppede det i munden. Så vadede han ud i søen.

Vandet var så koldt, at huden på hans ben sved, som om han bevægede sig gennem flammer og ikke isnende vand. Hans gevandter sugede vandet til sig og tyngede ham, idet han gik længere og længere ud, dybere og dybere. Nu nåede vandet over hans knæ, og hans følelsesløse fødder gled på dynd og flade, slimede sten. Han tyggede Gælletangen, så hurtigt han kunne; det var ækelt, slimet og gummiagtigt som en blækspruttes fangarme. Nu gik vandet ham til livet. Han standsede og slugte tangen, han havde i munden. Nu var der ikke andet at gøre end at vente på, at virkningen skulle indtræde.

Han kunne høre dem grine oppe på tribunen og vidste, at han måtte se tåbelig ud, når han bare gav sig til at vade ud i søen uden at demonstrere nogen form for magisk virtuositet. Hans overkrop, som endnu ikke var våd, brød ud i gåsehud, og Harry begyndte at skælve, da en modbydelig, vinterkold brise ramte ham. Han undgik at kigge op på tribunen, hvorfra latteren blev højere og højere. Der lød hånlige tilråb fra Slytherinerne...

Men så skete det: Det føltes pludselig, som om en usynlig pude blev presset mod hans næse og mund. Han prøvede at trække vejret, men det gjorde ham svimmel; hans lunger var tomme, og han mærkede en gennemtrængende smerte på hver side af halsen...

Harry slog hænderne op for at mærke efter, hvad der var sket, og opdagede, at der var opstået to store revner bag hans ører. De blafrede i den kolde luft... han havde fået gæller. Uden at tænke nærmere over det gjorde han det eneste, han instinktivt fandt rigtigt – han kastede sig på hovedet ned i vandet.

Den første mundfuld iskoldt søvand føltes som et livgivende åndedræt. Han var ikke længere svimmel og sugede endnu en stor mundfuld vand ind. Det passerede let gennem hans gæller og sendte ilt op til hans hjerne. Han strakte sine hænder ud for sig og stirrede på dem. De så grønne og spøgelsesagtige ud under vandet, og de havde fået svømmehud mellem fingrene. Han drejede sig og så på sine bare fødder – de var blevet længere, og hans tæer havde også fået svømmehud; han havde simpelthen fået svømmefødder!

Vandet føltes ikke længere så isnende... tværtimod var han behageligt afkølet og følte sig ganske let... Harry tog et svømmetag og blev begejstret over, hvor hurtigt og langt hans svømmefødder kunne sparke ham frem gennem vandet. Han blev også bevidst om, hvor klart hans syn var hernede; han behøvede slet ikke at blinke med øjnene. Det varede ikke længe, før han var nået så langt ud i søen, at han ikke kunne se ned til bunden længere. Han skiftede til nedadgående retning og dykkede dybt, dybt ned.

Stilheden pressede mod hans ører, mens han susede gennem et mørkt, utydeligt undervandslandskab. Han kunne kun se få meter frem for dig, og omgivelsernes konstante vekslen forekom ham derfor slående: Der var skove af bølgende, tæt sort tang; udstrakte muddervidder bestrøet med svagt glimtende sten. Han fortsatte dybere og dybere mod søens midte med øjnene vidt åbne og stirrende gennem det sælsomt gråtlysende vand. Han spejdede længere ud mod skyggerne, hvor vandet blev uigennemtrængeligt for hans blik.

Små fisk skød forbi ham som sølvpile. Et par gange syntes han at se noget større bevæge sig forude, men da han kom nærmere, viste der sig kun at være en stor, rådnende træstamme eller en tæt klump tang. Der var hverken det mindste spor af de andre turneringsdeltagere, Dyndfolket,

Ron eller kæmpeblæksprutten (heldigvis).

Harry nåede til en lang strækning med lysegrønne vandplanter; det var som en undersøisk eng med lidt for højt græs. Harry stirrede frem for sig uden at blinke og forsøgte at skelne de vage konturer omkring sig i dunkelheden. Så, uden varsel, greb noget fat om hans ankel.

Harry vendte sig lynhurtigt og fik øje på en Grindylow, en lille vanddæmon med horn. Den havde ligget på lur i den grønne undervandsbevoksning og holdt nu Harrys ben i et uhyggeligt fast greb. Den blottede sine spidse hugtænder: Harry rakte ind under kappen med sine svømmehudsfingre og fumlede efter tryllestaven. Da han endelig fik tag i den, var endnu to Grindylower kommet til og greb fat i hans gevandter i et forsøg på at trække ham ned.

»Bombardio!« råbte Harry, bortset fra, at der ikke kom nogen lyd ud af hans mund, men i stedet en stor boble. Hans tryllestav opførte sig også anderledes; i stedet for at sende gnister efter Grindylowerne, bombarderede staven dem med noget, der så ud til at være skarpe stråler af kogende vand, for der hvor vanddæmonerne blev ramt, opstod der røde pletter på deres grønne hud. Harry trak sin ankel ud af Grindylowens greb og svømmede, så hurtigt han kunne. Et par gange mærkede han en af Grindylowerne gribe ud efter sig og sparke bagud for at ryste dem af sig.

Det endte med, at han fik en fuldtræffer: Han mærkede sin fod ramme en af vanddæmonerne i hovedet og så sig tilbage – den bedøvede Grindylow flød skeløjet bort, mens dens kumpaner rystede deres knyttede næver efter Harry, før de lod sig synke tilbage i det lysegrønne søgræs.

Harry satte farten en smule op og stak tryllestaven tilbage under kappen. Han spejdede og lyttede atter efter spor. Han cirklede i vandet, mens stilheden trykkede værre end nogensinde mod ham trommehinder. Han vidste, at han var kommet endnu dybere ned i søen, men intet bevægede sig bortset fra de svajende tangplanter.

»Hvordan skrider det frem?«

Harry troede, at han skulle besvime af skræk. Han snurrede rundt og fik øje på Hulkende Huldas slørede silhuet, der trådte vande et stykke fra ham. Hun betragtede ham gennem sine tykke, perlehvide brilleglas.

»Hulda!« forsøgte Harry at råbe – men igen kom der kun en stor boble ud af hans mund.

Hulkende Hulda fnisede ligefrem.

»Du skulle ta’ og prøve derovre?« sagde hun og pegede. »Jeg følger ikke med... jeg bryder mig ikke om dem, for de jager mig altid væk, når jeg kommer for tæt på...«

Harry gav hende et tegn med opadvendt tommelfinger for at vise sin taknemmelighed. Så svømmede han i den angivne retning og sørgede for at holde sig et stykke over tangskoven for det tilfælde, at der skulle ligge flere Grindylower på lur.

Han svømmede og svømmede – det føltes som mindst tyve minutter – forbi store strækninger af sort mudder, der hvirvlede op, så snart han skabte bevægelse i vandet. Og så, langt om længe, hørte han brudstykker af den sælsomme Dyndsang.

»En time lang du har at lede for at finde, hvad vi tog...«

Harry satte farten op og fik snart efter øje på en stor klippe forude i det grumsede vand. Der var malet billeder af Dyndfolk på den; de bar spyd og jagede et dyr, der lignede kæmpeblæksprutten.

Harry svømmede forbi klippen og fulgte lyden af dyndsangen.

»...Din tid er nær, så nær, åh, find nu snart din ven, for er du sen, han rådner her, du ser ham ej igen.«

Nogle spredte, primitive stenhuler dækket af alger kom pludselig til syne omkring ham i det dunkle vand. Rundt om i de mørke vinduer skimtede Harry ansigter... og det var ansigter, der ikke havde den fjerneste lighed med havfruens i vejledernes badeværelse...

Dyndfolket havde grålig hud og langt, vildt, mørkegrønt hår. Deres øjne var gule ligesom deres skarpe, flækkede tænder. De bar halskæder af kraftige reb med sten som perler. De holdt godt øje med Harry, da han svømmede forbi; et par stykker kom ud fra hulerne for at få et bedre kig på ham. Deres kraftige, sølvskinnende fiskehaler slog i vandet, og de havde spyd i hænderne.

Harry fortsatte fremad, mens han spejdede rundt. Inden længe blev hulerne mere talrige og stod tættere sammen; nogle af dem havde tanghaver foran, og han så endda en kæle-Grindylow tøjret til en pæl uden for en dør. Dyndfolket kom nu ud fra hulerne; de betragtede ham spændt og pegede på hans gæller og svømmehud. De hviskede til hinanden med hænderne op for munden. Harry drejede om et hjørne i Dyndbyen og blev mødt af et meget sært syn.

En stor flok Dyndfolk var forsamlet på noget, der mindede om et bytorv. Et kor af Dyndfolk svajede inde på midten og kaldte med deres sang turneringsdeltagere til sig. Bag dem hævede sig en kæmpestor, groft udhugget statue af en Dyndkonge, og ved statuens hale lå fire mennesker bundet.

Ron lå mellem Hermione og Cho Chang. Der var også en lille pige, som ikke kunne være mere end otte år gammel; hendes lange, sølvblonde hår gav Harry et klart indtryk af, at hun måtte være Fleurs lillesøster. De lå alle fire i dyb søvn. Deres hoveder bevægede sig en smule i takt med vandets bevægelser, og de slap fine luftbobler ud af munden.

Harry susede hen til gidslerne og forventede næsten, at Dyndfolket ville sænke deres spyd for at gå til angreb – men de foretog sig intet. De reb af tang, der holdt gidslerne bundet til statuen, var tykke, slimede og meget stærke. I et kort sekund tænkte Harry på kniven fra Sirius, der lå i hans skolekuffert på slottet en halv kilometer borte og var til ingen verdens nytte.

Han så sig omkring. De fleste af de Dyndfolk, der befandt sig i nærheden, bar spyd. Han svømmede hurtigt hen til en to meter høj Dyndmand med langt grønt skæg og et halssmykke af hajtænder for med tegnsprog at bede om lov til at låne spyddet. Men Dyndmanden lo og rystede på hovedet.

»Vi hjælper ikke,« sagde han med en barsk, ru stemme.

»Giv mig det dog!« råbte Harry iltert (hans råb var kun bobler) og forsøgte at flå spyddet ud af hånden på Dyndmanden, der blot trak det til sig, mens han leende rystede på hovedet.

Harry snurrede rundt og kiggede undersøgende efter noget – noget skarpt... hvad som helst...

Der var jo stenene, som lå spredt på søbunden. Han dykkede, greb en særlig skarp en og svømmede tilbage til statuen, hvor han begyndte at hakke løs på rebene, der bandt Ron. Efter adskillige minutters hårdt slid brast de endelig. Ron lå bevidst løs og flød et par tommer over søbunden. Han drev en smule med strømmen.

Harry så sig omkring. Der var ingen tegn på, at de andre turneringsdeltagere var på vej. Hvad foretog de sig mon? Hvorfor skyndte de sig ikke? Han vendte sig mod Hermione, hævede den skarpe sten og begyndte at hakke løs på hendes reb...

Omgående greb mange par stærke, grå hænder fat i ham. Fem eller seks Dyndmænd trak ham bort fra Hermione, mens de leende kastede med deres grønhårede hoveder.

»Tag du bare din ven med dig,« sagde en, »men lad de andre blive...«

»Ikke tale om!« sagde Harry rasende – men det blev kun til tre bobler.

»Din opgave er at befri din egen ven... du må ikke løsne de andre...«

»Hun er også min ven!« brølede Harry og pegede på Hermione, mens en enorm, sølvglinsende boble voksede lydløst ud af hans mund. »Og jeg vil heller ikke have, at de andre skal dø!«

Chos hoved hvilede på Hermiones skulder; den lille blonde pige var sygeligt grønbleg. Harry kæmpede for at ryste Dyndmændene af sig, men de lo bare højere end nogensinde og holdt godt fast i ham. Harry så sig vildt omkring. Hvor blev de andre turneringsdeltagere dog af? Havde han tid nok til at bjærge Ron op til overfladen og dernæst hente Hermione og de andre? Ville han være i stand til at finde dem igen? Han så på sit armbåndsur for at kontrollere tiden – det var gået i stå.

Men nu begyndte Dyndfolket omkring ham at pege op over hans hoved med ophidsede miner.

Harry så op og fik øje på Cedric, der kom svømmende. Der var en kæmpeboble omkring hans hoved, der fik hans ansigtstræk til at se besynderligt forvrængede ud.

»Jeg for vild!« mimede han med et panisk ansigtsudtryk. »Fleur og Krum kommer nu!«

Med enorm lettelse så Harry til, mens Cedric trak en kniv op af lommen og skar Cho fri. Han trak hende med sig op og forsvandt.

Harry så sig omkring og ventede. Hvor var Fleur og Krum? Timen randt ud, og ifølge sangen ville gidslerne derefter være fortabte...

Dyndfolket begyndte begejstret at skrige. De, som holdt Harry, slap taget og vendte sig om.

Harry vendte sig også og så et monsterlignende væsen komme svømmende mod dem: En menneskekrop i badebukser med en hajs hoved... det var Krum. Han havde åbenbart forvandlet sig selv – men ikke videre elegant.

Hajmanden svømmede direkte hen til Hermione og begyndte at snappe og bide i hendes reb.

Problemet var, at Krums nye tænder ikke egnede sig til at bide i mindre ting end en delfin. Harry var overbevist om, at Krum ville bide Hermione midt over, hvis ikke han passerede meget på.

Harry kastede sig frem og slog Krum på skulderen for at række ham den skarpe sten. Krum tog imod den og begyndte at skære Hermione løs. Han klarede det på få sekunder; han greb Hermione om livet og skød hastigt opefter med hende uden at se sig tilbage.

»Hvad nu?« tænkte Harry desperat. Hvis bare han kunne være sikker på, at Fleur var på vej... men hun var stadig ikke at se. Han havde intet valg...

Han greb om den skarpe sten, som Krum havde smidt, men omgående trængte Dyndmændene ind for Ron og den lille pige, mens de rystede på hovederne.

Harry trak sin tryllestav. »Af vejen!«

Der kom kun bobler ud af hans mund, men han var ikke i tvivl om, at de forstod ham, for de holdt pludselig op med at le. Deres gule øjne var rettet stift mod Harrys tryllestav, og de så skræmte ud. De var i stort overtal, men Harry kunne se på deres ansigter, at de ikke kendte mere til magi end kæmpeblæksprutten.

»Jeg tæller til tre!« råbte Harry i en strøm af bobler, samtidig med at holdt tre fingre op for dem, så de kunne forstå ham. »En...« (han talte på fingrene) – »to...«

De spredte sig. Harry kastede sig frem og begyndte at slide løs på rebene, der bandt den lille pige til statuen. Langt om længe kom hun fri. Han greb hende om livet, tog et tag i nakken af Rons gevandter og satte af fra bunden.

Det var en tung byrde, og det gik kun langsomt opad. Han kunne ikke længere bruge sine svømmehudshænder til at tage svømmetag med, så han sparkede sig voldsomt frem med svømmefødderne, men Ron og Fleurs lillesøster vejede lige så meget som fyldte kartoffelsække. De tyngede ham ned, og han måtte kæmpe hårdt... han rettede blikket opefter, selvom han vidste, at han stadig måtte befinde sig temmelig dybt nede, siden vandet over ham stadig var så mørkt...

Dyndfolket svømmede op med ham. Han kunne se dem svømme let og elegant omkring, mens de så ham møjsommeligt kæmpe sig frem... kunne de mon finde på at trække ham ned på bunden igen, når tiden var gået? Var de mon menneskeædere? Harry begyndte at få krampe i benene, og det smertede i hans skuldre af anstrengelsen ved at slæbe på Ron og pigen.

Hans åndedræt blev mere og mere besværet. Han kunne atter mærke den stikkende smerte på hver side af halsen... han var pludselig meget bevidst om, hvor vådt vandet dog føltes i munden... men mørket begyndte at lette... han kunne skimte dagslys over sig...

Han sparkede hårdt ud med sine svømmefødder og opdagede, at de atter kun var ganske almindelige menneskefødder... vandet strømmede ind gennem munden og ned i lungerne... han begyndte at blive svimmel, som før han dykkede ned i søen: men han vidste, at lyset og luften var nær... kun ganske få meter oppe... han skulle klare det... han måtte...

Harry sparkede så hårdt ud med benene, at hans muskler nærmest skreg i protest. Hans hjerne føltes, som om den var ved at drukne, han kunne ikke trække vejret, han måtte have ilt, han måtte fortsætte, han kunne ikke opgive nu...

Så brød hans hoved op over vandoverfladen. Han mærkede den vidunderlige, kolde luft prikke mod sit ansigt. Han trak vejret dybt; det var, som om han aldrig før havde trukket vejret rigtigt før nu. Stønnende trak han Ron og den lille pige helt op til sig. Overalt omkring ham kom vilde, grønhårede hoveder til syne. De smilede til ham.

Tilskuerne på tribunen larmede voldsomt op; de råbte og skreg, hoppede og dansede. Harry fik indtryk af, at de troede, at Ron og den lille pige var døde, men det var de ikke... de havde begge åbnet øjnene; pigen så bange og forvirret ud, men Ron spyttede bare et vandsprøjt ud og missede med øjnene i det klare dagslys. Så vendte han sig mod Harry og sagde: »Temmelig vådt, synes du ikke?« Så fik han øje på Fleurs søster. »Hvorfor tog du hende med?«

»Fleur dukkede ikke op. Jeg kunne ikke efterlade hende,« pustede Harry.

»Harry, dit fjols,« sagde Ron, »du tog vel ikke sangen alvorligt, gjorde du? Dumbledore ville aldrig lade nogen af os drukne!«

»Men sangen advarede jo...«

»Kun for at true dig til at vende tilbage, før timen var gået!« sagde Ron. »Jeg håber ikke, at du spildte tiden på at spille helt!«

Harry følte sig både dum og irriteret. Det kunne Ron sagtens sige; han havde jo bare sovet. Han havde ikke oplevet, hvor sælsomt og uhyggeligt der havde været dernede, han havde ikke prøvet at være omringet af spydbærende Dyndfolk, der ikke så ud til at ville vige tilbage for mord.

»Kom,« sagde Harry kort for hovedet, »hjælp mig med hende, jeg tror ikke, hun er så god til at svømme.«

Ved fælles hjælp trak de Fleurs søster med sig gennem vandet tilbage mod bredden, hvor dommerne ventende så til. Tyve Dyndfolk fulgte dem som en æresvagt, syngende deres rædsomme, skrigende sange.

Harry kunne se madam Pomfrey pylre om Hermione og Krum, Cedric og Cho, der alle var blevet indsvøbt i tykke tæpper. Dumbledore og Ludo Ludomand smilede begejstret til Harry og Ron, da de nærmede sig bredden. Percy, der var meget bleg og så langt yngre ud, end han plejede, sprang ud i vandet og løb dem plaskende i møde. Imens stod madame Maxime og holdt fast i Fleur, der hysterisk kæmpede med næb og kløer for at springe i vandet igen.

»Gabrielle! Gabrielle! Er hun i live? Er hun kommet noget til?«

»Hun har det godt!« forsøgte Harry at fortælle hende, men han var så udmattet, at han knap havde luft til at tale. Han kunne ikke overdøve Fleur.

Percy greb Ron og slæbte ham op på bredden. (»væk med dig, Percy, jeg ka’ godt selv!«).

Dumbledore og Ludomand trak Harry op i hver sin arm, mens Fleur fik revet sig løs fra madame Maxime og gav sin søster et knus.

»Det var Grindylowerne... de angreb mig... oh, Gabrielle, jeg troede... jeg troede...«

»Kom her med dig,« lød madam Pomfreys stemme; hun tog et tag i Harry og trak ham over til Hermione og de andre. Han blev pakket så godt ind i et tæppe, at det føltes som en spændetrøje.

Dernæst fik han hældt en meget varm, stærk eliksir ned i halsen. Dampen fløjtede ud af hans ører.

»Flot klaret, Harry!« råbte Hermione. »Du klarede det, du fandt ud af det helt på egen hånd!«

»Tja...« sagde Harry. Han skulle lige til at fortælle hende om Dobby, men så, at Karkaroff holdt skarpt øje med ham. Han var den eneste dommer, der ikke havde rejst sig fra dommerbordet; den eneste dommer, der ikke viste nogen tegn på glæde og lettelse over, at Harry, Ron og Fleurs var kommet sikkert og uskadte tilbage. »Ja, nemlig,« sagde Harry derfor og hævede stemmen nok til, at Karkaroff kunne høre ham.

»Du har en vandbille i håret, Hermi-ånde,« sagde Krum.

Harry havde på fornemmelsen, at Krum gerne ville tiltrække sig hendes opmærksomhed, måske for at minde hende om, at det altså var ham, der netop havde reddet hende op fra søen; men Hermione strøg bare billen bort med en hastig bevægelse og sagde: »Men du overskred tidsbegrænsningen, Harry... tog det dig lang tid at finde os?«

»Nej... jeg fandt jer i tide...«

Harry følte sig mere og mere dum. Nu, hvor han var kommet på land, kunne han udmærket se, at Dumbledore aldrig ville have ladet nogen drukne i dybet, bare fordi deres redningsmænd ikke dukkede op. Han havde naturligvis truffet sine forholdsregler. Hvorfor havde han, Harry ikke bare taget Ron og var svømmet op med ham? Så ville han være kommet først... Cedric og Krum havde ikke spildt tiden på at bekymre sig om andre; de havde ikke taget Dyndsangen alvorligt...

Dumbledore knælede ved vandkanten i dyb samtale med en Dyndkvinde af særlig vildt og grusomt udseende – øjensynlig Dyndfolkets overhoved. Dumbledore udstødte de samme skingre lyde som Dyndfolket, når de kom op af vandet; han kunne åbenbart tale Dyndsprog. Efter et stykke tid rejste han sig op, vendte sig mod de andre dommere og sagde: »Jeg tror, at vi må have en konference, før vi giver point.«

Dommerne sluttede ring. Madam Pomfrey var gået hen for at frelse Ron fra Percys omklamring; hun førte ham hen til Harry og de andre, gav ham et tæppe og lidt Kvik-opeliksir. Så hentede hun Fleur og hendes søster; Fleur havde mange rifter i ansigtet og på armene, hendes gevandter var flået i stykker, men hun lod ikke til at tage sig af det. Hun ville end ikke tillade madam Pomfrey at rense sine sår.

»Tag dig hellere af Gabrielle,« sagde hun og vendte sig mod Harry. »Du frelste hende,« sagde hun åndeløst. »Selvom hun ikke var dit gidsel.«

»Øh ja,« sagde Harry, der nu virkelig ønskede, at han havde efterladt alle tre piger bundet til statuen.

Fleur bøjede sig ned og kyssede Harry to gange på hver kind (han kunne mærke, hvordan han blev hed i kinderne, og ville ikke blive forbavset, hvis der igen kom damp ud af hans ører). Så sagde Fleur til Ron: Og du, du hjalp også til...«

»Jah,« sagde Ron og så meget forhåbningsfuld ud. »Ja, så godt jeg kunne...«

Fluer susede hen og kyssede ham, mens Hermione rasende så til, men netop nu lød Ludo Ludomands magisk forstærkede stemme og fik dem alle til at spjætte af forskrækkelse. Der blev helt stille oppe på tribunen.

»Mine damer og herrer, vi er nået til et resultat. Dyndhøvdinginde Murcus har givet os en detaljeret beskrivelse af begivenhederne på bunden af søen, og vi har derfor besluttet at give op til halvtreds point til hver deltager. De er fordelt som følger...

For frøken Fleur Delacour mislykkedes forsøget på at tilbagebringe hendes gidsel på trods af hendes strålende beherskelse af Boblehovedbesværgelsen – hun blev angrebet af Grindylower, netop som hun nærmede sig målet. Vi belønner hendes indsats med femogtyve point.«

Bifald fra tribunen.

»Jeg fortjener nul,« sagde Fleur grådkvalt og rystede på sit smukke hoved.

»Hr. Cedric Diggory, der også gjorde brug af Boblehovedbesværgelsen, var den første tilbage på bredden med sit gidsel, selvom han vendte tilbage et minut efter, at tidsfristen udløb.« Bragende bifald og jubel fra Hufflepufferne oppe blandt tilskuerne; Harry så Cho sende ham et glødende blik.

»Vi belønner ham derfor med syvogfyrre point.«

Harrys hjerte sank i livet. Hvis Cedric havde overskredet tidsfristen, så havde han i hvert fald også selv overskredet den groft.

»Hr. Krum brugte en mangelfuld Forvandlingsbesværgelse, der ikke desto mindre viste sig effektiv. Han var nummer to tilbage på bredden med sit gidsel. Vi giver ham fyrre point.«

Karkaroff klappede voldsomt og så meget overlegen ud.

»Hr. Harry Potter benyttede Gælletang med stort held,« fortsatte Ludomand. »Han var den sidste, der vendte tilbage med stor overskridelse af tidsfristen på én time. Ikke desto mindre informerede Dyndhøvdinginden os om, at hr. Potter var først på pletten til at befri gidslerne, og at forsinkelsen for hans vedkommende skyldtes en beslutning om at redde samtlige gidsler tilbage i land og ikke kun sit eget.«

Ron og Hermione så begge på Harry med både fortvivlelse og medlidenhed i blikket.

»Næsten alle dommerne« – Ludomand kastede et særdeles uvenligt blik på Karkaroff – »anser dette for at være bevis på høj moral og tilkender derfor hver især det højeste pointtal. Men da ikke alle er enige, bliver det til, at hr. Potter scorer femogfyrre point.«

Det gav et sug i Harrys mave – han var nu i spidsen sammen med Cedric. Ron og Hermione var ved at falde bagover af forbløffelse; de stirrede lamslået på Harry. Så begyndte de at le og klappe sammen med resten af tilskuerne.

»Der kan du bare se, Harry!« råbte Ron for at overdøve jublen. »Du var slet ikke så dum alligevel – du udviste høj moral!«

Fleur klappede også begejstret, men Krum så slet ikke glad ud. Han forsøgte at tale med Hermione, men hun var alt for optaget af at klappe for Harry til at lytte efter.

»Den tredje og sidste opgave vil finde sted ved tusmørketid den 24. juni,« fortsatte Ludomand.

»Turneringsdeltagerne vil få nærmere besked præcis en måned i forvejen. Jeg takker alle for deres støtte til deltagerne.«

Nu er det overstået, tænkte Harry halvt bedøvet, mens madam Pomfrey gennede turneringsdeltagerne og gidslerne tilbage mod slottet, så de kunne få tørt tøj på... det var overstået, han var kommet igennem det... han havde ikke noget at bekymre sig om før den 24. juni...

Da han gik op ad stentrappen til slottet, sagde han til sig selv, at han ved næste Hogsmeadebesøg ville købe Dobby et par sokker i hver eneste dag i året.

Kapitel 27

Køter vender tilbage

Det bedste ved den anden turneringsopgaves efterspil var, at alle ville høre den mindste detalje om, hvad der var sket på bunden af søen, hvilket betød, at Ron fik sin del af al den opmærksomhed.

Harry kunne sole sig i. Harry lagde mærke til, at Rons version gradvis ændrede sig, for hver gang han genfortalte den. I begyndelsen redegjorde han sandfærdigt for forløbet; hans historie passede i hvert fald sammen med Hermiones: Dumbledore havde hensat alle gidslerne i en fortryllet søvn inde på professor McGonagalls kontor, efter først at have forsikret dem, at intet ondt ville ske dem, og at de først ville vågne, når de var vel oppe af vandet. Men der var ikke gået en uge, før Ron begyndte at fable om en forrygende bortførelse, hvor han kæmpede ene mand mod halvtreds svært bevæbnede Dyndfolk, der blev tvunget til at banke ham halvt bevidstløs, før de kunne binde ham.

»Men jeg havde min tryllestav i ærmet,« forsikrede han Padma Patil, der virkede langt mere interesseret i Ron nu, hvor han fik så megen opmærksomhed; hun gjorde et nummer ud af at snakke med ham, hver gang de mødtes på gangene. »Jeg kunne have ordnet de Dyndfolk når som helst, det skulle have været.«

»Hvad havde du da tænkt dig? At snorke dem i hovedet?« sagde Hermione giftigt. De andre elever havde drillet hende så groft med, at hun var det som Viktor Krum ville savne mest, og det gjorde hende temmelig overfølsom.

Ron fik røde ører og holdt sig derefter til versionen med den fortryllede søvn.

I marts måned blev det mere tørt i vejret, men hårde, iskolde vinde gav dem røde hænder og ansigter, hver gang de var udenfor. Posten var ofte forsinket, fordi uglerne hele tiden blev blæst ud af kurs. Den brune ugle, som Harry havde sendt af sted til Sirius med datoen for Hogsmeadeweekenden, dukkede op ved morgenmaden fredag morgen; mindst halvdelen af dens fjerdragt vendte den forkerte vej. Knap havde Harry fjernet Sirius’ brev, før den susede op og tog flugten – tydeligvis skrækslagen for, at den ville blive sendt af sted på endnu en mission i det barske vejr.

Sirius’ brev var næsten lige så kort som det foregående.

Mød mig ved hegnet for enden af hovedgaden i Hogsmeade (et stykke forbi Dervish & Banges) klokken to lørdag eftermiddag. Medbring så meget mad, I kan.

»Han er da vel ikke vendt tilbage til Hogsmeade?« udbrød Ron vantro.

»Det ser sådan ud, gør det ikke?« sagde Hermione.

»Jeg forstår ham ikke,« sagde Harry anspændt. »Hvis han bliver fanget...«

»Han har da klaret sig hidtil, ikke sandt?« sagde Ron. »Og byen vrimler jo ikke ligefrem med Dementorer længere.«

Harry foldede tænksomt brevet sammen. Hvis han skulle være helt ærlig, så glædede han sig meget til at se Sirius igen. Derfor gik han glad og fornøjet til eftermiddagens sidste lektion på trods af, at det var en dobbelttime i Eliksirer nede i Snapes krypt.

Malfoy, Crabbe og Goyle stod og stak hovederne sammen uden for klasselokalets dør. De var sammen med Pansy Parkinson og hendes slæng af Slytherinpiger. De stod alle og kiggede på noget, Harry ikke kunne se, men det fik dem i hvert fald til at fnise højlydt. Pansy stak opstemt sit bulldogfjæs frem bag Goyles brede ryg, da Harry, Ron og Hermione nærmede sig.

»Der kommer de, der kommer de!« klukkede hun, hvorefter resten af Slytherinerne vendte sig.

Harry så, at Pansy holdt et ugeblad i hånden – Alt for Heksene. Det levende forsidebillede viste en krølhåret heks, der storsmilende pegede på en velvoksen sukkerbrødskage med sin tryllestav.

»Jeg tror, at der er en artikel, som vil interessere dig, Granger,« sagde Pansy højt og kastede ugebladet over til Hermione, der forskrækket greb det. I samme øjeblik blev døren til krypten åbnet, og Snape vinkede dem ind.

Hermione, Harry og Ron satte som sædvanlig kursen mod det allerbageste bord. Da Snape vendte sig om for at skrive ingredienserne til dagens eliksir op på tavlen, bladrede Hermione hastigt ugebladet igennem under bordet. Hun fandt, hvad hun ledte efter, på midtersiderne. Harry og Ron lænede sig ind mod hende for at se med. Et farvefotografi af Harry akkompagnerede overskriften på en kort artikel:

HARRY POTTERS HEMMELIGE HJERTEKVALER

En højst usædvanlig dreng – og dog en dreng, der lider alle de uomgængelige teenagekvaler, skriver Rita Rivejern . Kærlighedshungrende efter det tragiske tab af sine forældre troede fjortenårige Harry Potter at have fundet trøst hos sin faste kæreste på Hogwarts, Mugglerfødte Hermione Granger. Han anede ikke, at han snart skulle lide endnu et følelsesmæssigt slag i sit allerede ulykkelige liv så fuldt af personlige tab.

Frøken Granger, en ordinær, men ambitiøs pige, lader til at have fået smag for berømte troldmænd; Harry alene kan ikke tilfredsstille hendes trang til at sole sig i de kendtes selskab.

Siden den bulgarske søger Viktor Krums ankomst til Hogwarts har frøken Granger leget med begge drenges følelser. Krum, helten fra Quidditchverdensmesterskaberne, er åbenlyst forgabt i den bedrageriske frøken Granger og har inviteret hende på sommerbesøg hos sig i Bulgarien.

Han fastholder, at han »aldrig har følt sådan for nogen anden pige«.

Imidlertid kan man spekulere på, om det udelukkende er frøken Grangers tvivlsomme charme, der har besnæret de uheldige drenge.

»Hun er faktisk ret grim,« sagde Pansy Parkinson, en køn og livlig fjerdeårselev, »men hun har garanteret brygget en kærlighedsdrik til dem, for hun er temmelig snu. Jeg er sikker på, at det er hendes hemmelighed.«

»Jeg sagde det jo!« hvæsede Ron til Hermione, mens hun lamslået stirrede på artiklen. »Jeg sagde jo, at du ikke skulle lægge dig ud med Rita Rivejern! Hun har gjort dig til en slags – en slags falden kvinde!«

Hermione kiggede forbløffet op på ham og kom til at udstøde et latterfnys.

»Falden kvinde?« gentog hun spruttende af indestængt latter.

»Det kalder min mor dem altså,« mumlede Ron og fik røde ører.

»Hvis det er Ritas bedste bud, så er hun ved at miste grebet,« sagde Hermione stadig fnisende og smed Alt for Heksene fra sig på en tom stol ved sien af sig. »Sikke en omgang vås.«

Hun så over på Slytherinerne, der holdt øje med hende og Harry for at se, om de blev kede af det over artiklen. Hermione sendte dem et sarkastisk smil og et affærdigende vink. Så begyndte hun, Harry og Ron at finde ingredienser frem til deres Kløgtskærpeeliksir.

»Der er nu noget muggent ved det,« sagde Hermione ti minutter senere og holdt støderen stille i luften over morteren med skarabæer. »Hvordan kunne Rita vide det...?«

»Vide hvad?« spurgte Ron hurtigt. »Du har da vel ikke brygget kærlighedsdrikke, har du?«

»Nej, din idiot,« sagde Hermione irriteret og begyndte at pulverisere sine biller med voldsomme bevægelser. »Nej, det er noget andet... hvordan kunne hun vide, at Viktor har inviteret mig på besøg til sommer?«

Hermione blev mørkerød i hovedet, da hun sagde det, og undgik omhyggeligt at se Ron i øjnene.

»Hvad siger du?« udbrød Ron og tabte sin støder med et højt klonk.

»Han spurgte mig lige efter at have trukket mig op af søen,« mumlede Hermione. »Efter at han havde fjernet sit hajhoved. Madam Pomfrey gav os hver et tæppe, og så trak han mig lidt væk fra dommerne, så ingen kunne høre os. Han sagde, at hvis ikke jeg havde andre planer i sommerferien, ville han gerne invit...«

»Og hvad sagde du så?« spurgte Ron, der havde samlet sin støder op og nu stødte løs på bordet i stedet for billerne i morteren, fordi han havde så travlt med at se på Hermione.

»Og han sagde virkelig, at han aldrig havde følt sådan for nogen anden,« fortsatte Hermione, der nu var så rød i hovedet, at Harry næsten kunne mærke, at hun dampede fra kinderne, »men hvordan kan Rita Rivejern have overhørt det? Hun var der jo ikke... eller var hun? Måske har hun også en usynlighedskappe, måske sneg hun sig ned til søen for at overvære turneringens anden opgave...«

»Men hvad svarede du?« vedblev Ron og slog støderen så hårdt i bordet, at der kom dybe mærker.

»Tja, jeg var jo så optaget af at se, om du og Harry klarede den, så...«

»Hvor fascinerende dit sociale liv end må være, frøken Granger,« lød en iskold stemme lige bag dem, »må jeg bede dig om ikke at diskutere det i mine timer. Ti point trækkes fra Gryffindor.«

Snape havde nærmet sig deres bord, mens de snakkede. Hele klassen havde vendt sig om mod dem. Malfoy benyttede sig af lejligheden til at blinke med NED MED POTTER- emblemet, så Harry ikke kunne undgå at se det.

»Aha... I læser oven i købet ugeblade?« tilføjede Snape og nappede bladet fra dem. »Yderligere ti point trækkes fra Gryffindor... Åh, naturligvis...« Det glimtede i Snapes sorte øjne, da han så Rita Rivejerns artikel. »Potter skal jo have sine presseudklip...«

Slytherinerne grinede højt og spottende, mens et ubehageligt smil viste sig på Snapes smalle mund. Til Harrys vrede begyndte han at læse artiklen højt.

»Harry Potters hemmelige hjertekvaler... men dog, Potter, hvad er der nu i vejen? En højst usædvanlig dreng – og dog...«

Harry kunne mærke, hvordan det begyndte at brænde i hans kinder. Snape holdt lange kunstpauser efter hver sætning, så Slytherinerne rigtigt kunne grine. Artiklen lød ti gange værre, når det var Snape, der læste den højt.

»...I mellemtiden må Harry Potters venner håbe, at han næste gang giver sit hjerte til en pige, der fortjener det. Hvor rørende,« hånede Snape og lukkede bladet under fortsatte latterbrøl fra Slytherinerne. »Tja, jeg må vist hellere skille jer tre, så I kan koncentrere jer om eliksirer i stedet for jeres indviklede kærlighedsaffærer. Weasley, du bliver her. Frøken Granger, gå derover og sæt dig ved siden af frøken Parkinson. Potter – bordet foran katederet. Afgang. Nu.«

Rasende smed Harry sine ingredienser og sit kogekar ned i tasken for at begive sig op til det forreste tomme bord i krypten. Snape fulgte efter, satte sig ved katederet og betragtede Harry sætte kogekarret op. Fast besluttet på ikke at se på Snape genoptog Harry arbejdet med at pulverisere biller, mens han forestillede sig, at hver og én af dem havde Snapes fjæs.

»Al den opmærksomhed lader til at have pustet dit i forvejen opblæste ego yderligere op,

Potter,« hvislede Snape lavmælt, efter at roen atter havde indfundet sig i klassen.

Harry svarede ikke. Han vidste udmærket, at Snape forsøgte at provokere; den taktik havde han brugt ved tidligere lejligheder. Han håbede uden tvivl at få en chance for at trække hele halvtreds point fra Gryffindor, før lektionen var til ende.

»Du svæver måske i den vildfarelse, at hele den magiske verden lader sig imponere af dine bedrifter,« fortsatte Snape, der stadig talte så lavmælt, at ingen andre hørte ham (Harry fortsatte bare med at mase løs med sin støder på skarabæerne, selvom de for længst var blevet til meget fint pulver), »men jeg er ligeglad med, hvor ofte dit billede dukker op i bladene. I mine øjne, Potter, er du intet andet end en styg lille dreng, der føler sig hævet over alle regler.«

Harry hældte de pulveriserede biller ned i sit kogekar og begyndte at skære ingefærrødder ud.

Hans hænder rystede en smule af raseri, men han holdt blikket sænket, som om han ikke hørte, hvad Snape sagde til ham.

»Jeg vil derfor give dig en advarsel, Potter,« fortsatte Snape med faretruende blid stemmeføring,

»berømthed eller ej – hvis jeg nogensinde griber dig i at bryde ind på mit kontor igen...«

»Jeg har overhovedet ikke været i nærheden af dit kontor!« røg det vredt ud af Harry, der glemte sin foregivende døvhed.

»Lyv ikke,« hvæsede Snape og så gennemborende på Harry med sine bundløse sorte øjne.

»Ronkedorskind. Gælletang. Begge dele kommer fra min private beholdning, og jeg ved, hvem der stjal det.«

Harry gengældte Snapes blik, fast besluttet på ikke at blinke eller se skyldig ud. Sandheden var nemlig, at han ikke havde stjålet nogen af delene fra Snape. Hermione havde snuppet det revne Ronkedorskind, da de gik på andet skoleår – de skulle bruge det til Polyjuice-eliksiren – og selvom Snape dengang havde haft Harry under mistanke, var det aldrig lykkedes ham at bevise det. Denne gang var det selvfølgelig Dobby, der havde gjort sig til synder ved at stjæle Gælletang til Harry.

»Jeg ved ikke, hvad du taler om,« løj Harry koldblodigt.

»Du lå ikke i din seng den nat, der var indbrud på mit kontor!« hvislede Snape. »Jeg ved det,

Potter! Det kan godt være, at Skrækøje Dunder har meldt sig ind i din fanklub, men jeg har ikke i sinde at tolerere din opførsel! Endnu en natlig ekskursion til mit kontor, Potter, og du vil komme til at fortryde det!«

»Fint,« sagde Harry køligt og begyndte at arbejde videre med sine ingefærrødder, »det skal jeg huske på, hvis jeg nogensinde skulle få trang til gå derind.«

Snapes øjne skød kolde lyn. Han stak lynhurtigt hånden ind under sine sorte gevandter. I et kort, forfærdeligt øjeblik troede Harry, at Snape ville trække sin tryllestav for at forbande ham, men da Snapes hånd atter kom til syne, holdt han om en lille krystalflaske indeholdende en vandklar eliksir. Harry kiggede på den.

»Ved du, hvad dette er, Potter?« spurgte Snape, hvis øjne atter glitrede faretruende.

»Nej,« sagde Harry, og denne gang talte han sandt.

»Det er Veritaserum – en sandhedseliksir så effektiv, at tre dråber er nok til at få dig til at rable dine inderste hemmeligheder ud for hele klassen,« sagde Snape ondskabsfuldt. »Brugen af denne eliksir er underlagt uhyre strenge, ministerielle restriktioner, men medmindre du holder dig på måtten, vil jeg måske komme til at spilde...« han rystede flasken let i hånden, »... lige ned i din græskarsaft ved middagen. Og så, Potter... så skal vi nok finde ud af, om du har været på mit kontor eller ej.«

Harry sagde intet. Han vendte atter opmærksomheden mod rødderne på bordet, tog sin kniv og begyndte at snitte. Han kunne bestemt ikke lide tanken om den serum, bestemt ikke. Det skulle såmænd ikke undre ham, om Snape virkelig gjorde alvor af sin trussel. Han undertrykte en skælven ved tanken om, hvad han kunne komme til at sige, hvis Snape dryppede eliksiren i hans saft... alene det faktum, at andre ville komme i fedtefadet – Hermione og Dobby for eksempel, men der var flere... han var jo i nær kontakt med Sirius... og desuden – det gav et sug i hans mave ved tanken – var der jo hans hemmelige følelser for Cho... Han hældte sine ingefærrødder over i kogekarret, mens han overvejede at følge Dunders eksempel og udelukkende drikke af sin egen lommelærke.

Der blev banket på kryptens dør.

»Kom ind,« sagde Snape med sin sædvanlige stemmeføring.

Alle elever kiggede over mod døren. Professor Karkaroff trådte ind. Hele klassen betragtede ham, da han gik hen til Snapes kateder. Han snoede sit fipskæg om fingeren og så meget ophidset ud.

»Vi må tale sammen,« sagde Karkaroff uden omsvøb, da han nåede frem til Snape. Han ville åbenbart ikke have, at nogen hørte, hvad han sagde, for hans stemme var knap hørlig, og han bevægede næsten ikke læberne; han lignede en tredjerangs bugtaler. Harry holdt blikket nede på sine ingefærrødder, men lyttede ivrigt.

»Det må vente til efter min lektion, Karkaroff...« sagde Snape lavmælt, men Karkaroff afbrød ham.

»Jeg vil tale med dig nu, for ellers smutter du fra mig, Severus. Du prøver at undgå mig.«

»Efter timen,« snerrede Snape.

Harry lod, som om han måtte holde et målebæger op for at se, om han havde hældt nok Bæltedyrsgalde i og fik på den måde kastet et stjålent blik over mod de to mænd. Karkaroff så voldsomt bekymret ud, og Snape virkede vred.

Karkaroff blev hængende bag Snapes kateder resten af dobbelttimen. Han virkede fast besluttet på at forhindre Snape i at stikke af, når klokken ringede. Ivrig efter at høre, hvad Karkaroff havde på hjerte, puffede Harry derfor to minutter før ringetid til sin flaske med Bæltedyrsgalde, så indholdet flød ud over det hele. Det gav ham en undskyldning for at blive i krypten for at tørre op efter sig, mens resten af klassen støjende gjorde sig klar til at gå.

»Hvad er det, som haster så meget?« hørte han Snape hvæse til Karkaroff.

»Dette!« sagde Karkaroff; Harry tittede op over sit kogekar og så Karkaroff trække sit venstre ærme op for at vise Snape noget på sin underarm.

»Nå?« sagde Karkaroff, der stadig forsøgte at tale så lavmælt som muligt uden at bevæge læberne. »Der kan du selv se? Det har aldrig været så tydeligt før, ikke siden...«

»Dæk det til!« snerrede Snape og lod sine sorte øjne glide rundt i klasselokalet for at se efter nysgerrige elever.

»Men du må da have bemærket...« begyndte Karkaroff ophidset.

»Vi må tale sammen senere, Karkaroff,« spyttede Snape. »Potter! Hvad foretager du dig egentlig?«

»Tørrer min Bæltedyrsgalde op, professor,« sagde Harry uskyldigt, idet han rejste sig og viste Snape den tilsølede klud.

Karkaroff drejede om på hælen og strøg ud af krypten. Han så både skræmt og vred ud. Harry havde ikke lyst til at blive alene tilbage sammen med den edderspændte Snape og skyndte sig at smide sine bøger og ingredienser ned i tasken. Han spænede ud for at fortælle Ron og Hermione, hvad han lige havde hørt.

De forlod slottet for at begive sig til Hogsmeade ved middagstid næste dag. En svag martssol kastede sine stråler over plænerne. Vejret var mildere, end det havde været hele året, og da de nåede frem til troldmandslandsbyen, havde de alle tre smidt kapperne. Maden, som Sirius havde bedt dem medbringe, befandt sig i Harrys rygsæk; de havde hugget et dusin kyllingelår, et brød og en flaske græskarsaft fra frokostbordet.

De gik ind i Gladelaser Troldmandstøj for at købe en gave til Dobby og morede sig med at udvælge sokker i de mest opsigtsvækkende farver, der var på lager, inklusive et par med mønstre af blinkende stjerner i sølv og guld og et par, der skreg højt, når de blev for sure. Klokken halv et gik de op ad hovedgaden, fordi Dervish & Banges og videre mod landsbyens udkant.

Harry havde aldrig været i denne del af Hogsmeade før. Den snoede vej førte dem ud i de vilde landskaber omkring selve landsbyen. Der var ikke så mange huse her, og haverne var større; de bevægede sig frem mod foden af det bjerg, i hvis skygge Hogsmeade lå. Efter endnu en bugtning på vejen kunne de se, at den endte i et hegn. Ventende med forpoterne på hegnets øverste bræt stod en kæmpestor, sort, langhåret hund med et par sammenrullede aviser i gabet. Den så meget bekendt ud.

»Hej, Sirius,« sagde Harry, da de nåede frem til ham.

Den sorte hund snusede ivrigt til Harrys rygsæk og logrede. Så gjorde den omkring og begyndte at lunte bort fra dem over skråningen med vilde planter, der ledte op til bjergets klippefod. Harry, Ron og Hermione kravlede over hegnet og fulgte efter.

Sirius førte dem helt op til bjergets fod, hvor jorden var dækket af klippestykker og store sten.

Det var let nok for ham med fire poter, men Harry, Ron og Hermione blev hurtigt forpustede. De fulgte Sirius højere og højere op ad selve bjerget. I næsten en halv time steg de, svedende i solen, op ad en stejl, stenet sti med Sirius’ logrende hale forude som et pejlemærke. Remmene i Harrys rygsæk skar sig ind i hans skuldre.

Så forsvandt Sirius af syne, og da de langt om længe nåede frem til det sted, hvor han var blevet borte, så de en smal sprække i klippen. De masede sig igennem og kom ind i en kølig, svagt oplyst hule. Tøjret med et reb til et stort fremspringende klippestykke stod Hippogriffen Stormvind – halvt gråskimlet hest og halvt kæmpeørn. Hans vilde øjne lyste op ved synet af dem. De bukkede dybt for ham, og efter i et øjeblik at have betragtet dem med majestætisk mine bøjede Hippogriffen sig ned på sine skællede forben. Den tillod Hermione at styrte hen og stryge den over den fjerklædte hals. Men Harrys opmærksomhed var rettet mod den sorte hund, der netop nu forvandlede sig til hans gudfar.

Sirius var iført lasede grå gevandter; de samme, som han havde haft på, da han forlod Azkaban.

Hans sorte hår var længere, end det havde været, da han viste sig i Gryffindors pejs, og det var igen blevet filtret og fedtet. Han var meget udhungret at se på.

»Kylling!« udbrød han hæst efter at have spyttet de gamle numre af Profettidende ud på hulens gulv.

Harry åbnede rygsækken og rakte madpakken frem.

»Tak,« sagde Sirius og åbnede den. Han satte sig på gulvet og gav sig til at gnave kyllingelår. »Jeg har hovedsagelig levet af rotter. Man kan ikke stjæle så meget mad fra Hogsmeade uden at tiltrække sig opmærksomhed.«

Han smilede til Harry, men Harry smilede kun tvungent tilbage.

»Hvad gør du her, Sirius?« spurgte han.

»Opfylder mine pligter som gudfar,« sagde Sirius og gnavede kyllingebenet på en meget hundeagtig måde. »Du skal ikke bekymre dig om mig; jeg lader, som om jeg er en elskelig, omstrejfende køter.«

Han smilede stadig, men da han så Harrys bekymrede blik, blev han alvorlig: »Jeg ville være i nærheden. Dit sidste brev, tja, lad mig bare sige, at tingene virker mere og mere spegede. Jeg har hugget avisen, hver gang nogen smed et eksemplar ud, og efter avisrapporterne at dømme er jeg ikke den eneste, der er ved at blive urolig.«

Han nikkede mod de gulnede numre af Profettidende på gulvet. Ron samlede dem op og foldede dem ud.

Men Harry fortsatte med at se på Sirius. »Hvad nu, hvis de fanger dig? Hvad nu, hvis du bliver set?«

»I tre og Dumbledore er de eneste, der ved, at jeg er en Animagus,« sagde Sirius og trak på skuldrene, før han atter hengav sig til kyllingelåret.

Ron puffede Harry i siden og rakte ham de to aviser. Den første havde følgende overskrift på forsiden: Bartemius Ferms mystiske sygdom, mens der på den anden avisforside stod:

Ministerieheks stadig savnet – Ministeren for Magi er nu gået personligt ind i sagen.Harry begyndte at skimme historien om Ferm. Adskillige sætninger sprang ham i øjnene: Er ikke blevet set offentligt siden november måned... hans hjem virker forladt... Skt. Mungos Hospital for Magiske Lidelser nægter at kommentere sagen... Ministeriet kan ikke bekræfte rygterne om kritisk sygdomstilstand...

»De får det til at lyde, som om han ligger for døden,« sagde Harry spekulativt. »Men han kan da ikke være så syg, hvis han i hemmelighed har været på Hogwarts...«

»Min storebror er Ferms personlige sekretær, og han siger, at Ferm lider af overanstrengelse.«

»Men han så nu temmelig syg ud, sidste gang jeg så ham tæt på,« sagde Harry, mens han stadig læste i artiklen. »Det var den aften, mit navn blev udspyet af Flammernes Pokal...«

»Det er, hvad han fik ud af at fyre Winky, er det!« sagde Hermione barskt. Hun stod og kælede for Stormvind, mens han gumlede sig igennem Sirius’ kyllingeben. »Jeg tør vædde på, at han fortryder det nu – I kan tro, at han nok mærker følgerne af, at hun ikke længere varter ham op.«

»Hermione er besat af husalfer,« mumlede Ron forklarende til Sirius, mens han sendte Hermione et strengt blik.

Men Sirius virkede meget interesseret. »Har Ferm fyret sin husalf?«

»Ja, det gjorde han efter Quidditchverdensmesterskaberne,« sagde Harry og gav sig til at fortælle om begivenhederne med Mørkets Tegn, der viste sig på himlen, og om Winky, der efterfølgende blev fundet med Harrys tryllestav knuget i sin hånd, og hr. Ferms raseri over hende.

Da Harry var færdig med sin historie, var Sirius kommet på benene og begyndte at gå frem og tilbage i hulen. »Har jeg forstået dig rigtigt?« sagde han et øjeblik efter og snuppede sig endnu et kyllingelår. »I så først alfen i logen, hvor hun holdt en plads til hr. Ferm, ikke sandt?«

»Nemlig,« sagde Harry, Ron og Hermione i kor.

»Men Ferm dukkede ikke op til kampen?«

»Nej,« sagde Harry. »Jeg mener, at han sagde noget om, at han havde haft alt for travlt.«

Sirius gik tavst frem og tilbage i hulen. Så sagde han: »Harry, kontrollerede du, om du havde tryllestaven i lommen, da du forlod logen?«

»Øhm...« Harry tænkte sig godt om. »Nej,« sagde han så. »Jeg havde ikke brug for min tryllestav før vi var ude i skoven. Der stak jeg hånden i lommen og fandt kun min Omnikikkert.« Han så på Sirius. »Vil du påstå, at den, som fremmanede Mørkets Tegn, stjal min tryllestav under kampen, mens jeg sad i logen?«

»Det er muligt,« sagde Sirius.

»Winky stjal ikke den tryllestav!« udbrød Hermione højlydt.

»Alfen var ikke den eneste, der sad i logen sammen med jer,« sagde Sirius med rynket pande og genoptog sin traven frem og tilbage. »Hvem sad på rækken bag jer?«

»En hel masse mennesker,« sagde Harry. »Nogle bulgarske ministre... Cornelius Fudge... familien Malfoy...«

»Familien Malfoy!« udbrød Ron så højt og brat, at hans stemme gav genlyd mod hulens vægge.

Stormvind kastede nervøst med hovedet. »Jeg tør vædde på, at det var Lucius Malfoy!«

»Hvem var der ellers?«

»Ingen andre,« sagde Harry.

»Jo, der var, Ludo Ludomand, var der også,« påmindede Hermione ham.

»Nå ja...«

»Jeg ved intet om Ludomand, andet end at han engang var basker på Wimbourne-Hvepsene,« sagde Sirius. »Hvordan er han?«

»Han er flink nok,« sagde Harry. »Han bliver ved med at ville hjælpe mig i turneringen.«

»Gør han virkelig?« sagde Sirius og rynkede panden i endnu dybere folder. »Gad vide, hvorfor han gør det?«

»Han siger, at han godt kan lide mig,« sagde Harry.

»Hmm,« sagde Sirius tankefuldt.

»Vi så ham i skoven, lige før Mørkets Tegn viste sig,« sagde Hermione til Sirius. »Kan I ikke huske det?« spurgte hun Harry og Ron.

»Jo, men han tog hurtigt videre, ikke?« sagde Ron. »I samme øjeblik vi fortalte ham om optøjerne, skyndte han sig ned til lejren.«

»Hvordan kan du være sikker på det?« gav Hermione igen. »Hvordan kan du vide, hvor han transfererede sig hen?«

»Hold dog op, Hermione,« sagde Ron skeptisk, »vil du påstå, at Ludo Ludomand fremmanede Mørkets Tegn?«

»Det er da mere sandsynligt, at han gjorde det, end at Winky er den skyldige?« fastholdte Hermione stædigt.

»Som jeg sagde,« bemærkede Ron med et sigende blik til Sirius, »er hun besat af husalfer, og...«

Men Sirius holdt en hånd op for at dæmpe Ron. »Hvad gjorde Ferm, efter at Mørkets Tegn blev fremmanet, og husalfen blev pågrebet med Harrys tryllestav?«

»Han gik hen for at kigge mellem buskene,« svarede Harry, »men der var ingen at se.«

»Selvfølgelig,« mumlede Sirius, mens han travede frem og tilbage, »selvfølgelig, det hele hænger sammen; han ville finde en anden at skyde skylden på for at få sin husalf ud af suppedasen... men det endte med, at han måtte fyre hende, ikke sandt?«

»Jo,« sagde Hermione ophidset, »han fyrede hende, bare fordi hun ikke blev i teltet, så hun kunne blive trampet ned af...«

»Hermione, gider du lige holde op med dit alfevrøvl!« sagde Ron.

Men Sirius rystede på hovedet og sagde: »Hun har bedømt Ferm langt bedre end du, Ron. Hvis man vil vide, hvad en mand står for, skal man lægge mærke til, hvordan han behandler sine underordnede, ikke sine ligemænd.«

Han lod en hånd glide ned over sin ubarberede hage og lod til at tænke dybt over sagen. »Barty Ferm har været fraværende alt for mange gange... han gør sig den ulejlighed at få sin husalf til at sikre sig sæder ved Quidditchfinalen men dukker alligevel ikke op for at se kampen. Han arbejder hårdt på at få genindført Turneringen i Magisk Trekamp, men svigter derefter sine dommerpligter... det ligner ikke Ferm. Jeg vil æde Stormvind, hvis han før dette har haft så meget som én eneste fraværsdag på grund af sygdom.«

»Så kender du altså Ferm?« sagde Harry.

Sirius’ ansigt formørkedes. Han så pludselig lige så truende ud, som han havde gjort den aften, Harry mødte ham for første gang; den nat, da Harry endnu troede, at Sirius var morder.

»Ja, du kan tro, at jeg kender Ferm,« sagde han stilfærdigt. »Det var ham, der gav ordren til, at jeg skulle spærres ind i Azkaban – uden forudgående retsag.«

»Hvad?« udbrød Ron og Hermione i kor.

»Det er da løgn!« sagde Harry.

»Nej, det er ikke,« sagde Sirius og tog endnu en stor bid kyllingelår. »Ferm var dengang chef for Den Magiske Efterretningstjeneste, vidste I ikke det?«

Harry, Ron og Hermione rystede på hovederne.

»Alle anså ham for at være storfavorit til posten som den næste minister for magi,« sagde Sirius.

»Barty Ferm er en stor troldmand, han har virkelig stærke magiske kræfter – og desuden er han magtglad. Og nej, han har altid været tilhænger af Voldemort,« tilføjede han, da han så Harrys ansigtsudtryk. »Nej, Barty Ferm har altid været udtalt modstander af Mørkets side... men der var jo så mange mennesker, som var imod Mørkets Troldmænd... nå, det forstår I ikke... I er for unge...«

»Det var lige netop, hvad min far sagde ved Verdensmesterskaberne,« sagde Ron irriteret. »Prøv nu at tale til os som tænkende mennesker, vil du ikke nok?«

Et smil gled over Sirius’ smalle ansigt. »Lad gå, så gør jeg det...«

Han gik en gang frem og tilbage i hulen, før han begyndte: »Forestil jer, at Voldemort har genvundet sine kræfter. I ved ikke, hvem hans tilhængere er, I ved ikke, hvem der arbejder for ham, og hvem der ikke gør det; I ved, at han kan kontrollere folk, så de udfører de forfærdeligste handlinger uden at kunne forhindre sig selv i det. I frygter for jer selv, jeres venner og familie. Hver eneste uge er der efterretninger om flere dødsfald, flere forsvindinger, flere torturofre... I

Ministeriet for Magi hersker kun forvirring; de ved ikke, hvad de skal stille op, de forsøger at holde alting skjult fra Mugglerne, men også Mugglerne bliver dræbt. Terror overalt... panik... kaos... sådan var virkeligheden dengang.

Men svære tider kan få det bedste op i visse mennesker og det værste i andre. Ferms principper var måske gode og velmente i begyndelsen – hvad ved jeg. Han avancerede hurtigt i Ministeriet og begyndte at give ordrer til skrappe forholdsregler mod Voldemorts støtter. Aurorerne fik nye magtbeføjelser – de fik for eksempel tilladelse til at dræbe i stedet for kun at tilfangetage. Og jeg var ikke den eneste, der blev kastet direkte for Dementorerne uden rettergang. Ferm bekæmpede ondt med ondt og frigav brugen af De Utilgivelige Forbandelser mod mistænkte. Efter min mening blev han lige så grusom og nådesløs som Mørkets støtter. Men der var skam mange, der bakkede ham op – masser af mennesker syntes, at han gjorde det eneste rigtige, mange hekse og troldmænd opildnede ham til at overtage magten som minister for magi. Da Voldemort forsvandt, virkede det kun som et spørgsmål om tid, før Ferm ville få topposten, men så skete der noget meget uheldigt...« Sirius smilede grumt. »Ferms egen søn blev fanget i selskab med en flok Dødsgardister, der havde haft held til at ’snakke’ sig til en løsladelse fra Azkaban. Det lod til, at de var i færd med at eftersøge Voldemort for at bringe ham tilbage til magten.«

»Blev Ferms egen søn taget?« gispede Hermione.

»Nemlig,« sagde Sirius og kastede sit afgnavede kyllingeben hen til Stormvind, hvorefter han satte sig ned på gulvet, tog brødet og brækkede det i to halve. »Grimt chok for gamle Barty, kan jeg forestille mig. Han burde have tilbragt lidt mere tid derhjemme med sin familie, burde han. Han skulle måske af og til være gået lidt tidligere fra kontoret... han skulle have gjort noget for at lære sin egen søn bedre at kende.«

Sirius begyndte at proppe sig med brød.

»Var hans søn så en Dødsgardist?« spurgte Harry.

»Aner det ikke,« sagde Sirius, der fortsatte med at proppe brød i munden. »Jeg sad selv i Azkaban på det tidspunkt, hvor han blev fængslet. Det meste har jeg fundet ud af, efter at jeg slap ud. Drengen blev uden tvivl fanget i selskab med folk, jeg ved, var Dødsgardister – men måske befandt han sig bare på det forkerte sted på det forkerte tidspunkt, ligesom husalfen.«

»Prøvede Barty Ferm ikke at hjælpe sin søn ud af suppedasen?« spurgte Hermione hviskende.

Sirius udstødte en latter, der i højere grad mindede om en gøen. »Ferm – hjælpe sin søn? Jeg troede ellers, at du havde gennemskuet ham, Hermione? Enhver, der kunne kaste smuds på hans pletfri rygte, måtte ryddes af vejen, for han havde viet sit liv til at blive minister for magi. I så ham selv fyre en hengiven husalf, fordi hun, i offentlighedens øjne, kunne sætte ham i forbindelse med Mørkets Tegn. Siger det ikke noget om, hvad han står for? Ferms faderlige følelser strakte kun til at give sin søn en rettergang, der ikke var meget andet end en lejlighed for Ferm til at vise verden, at han afskyede drengen og hans påståede gerninger... derefter sendte Ferm ham direkte til Azkaban.«

»Overgav han sin egen søn til Dementorerne?« spurgte Harry stille.

»Det gjorde han,« sagde Sirius og så meget alvorlig ud. »Jeg så Dementorerne bringe ham ind, jeg så dem gennem tremmerne i min celledør. Han kan ikke have været mere end nitten år gammel. De låste ham inde i en celle nær min. Da mørket faldt på, skreg han efter sin mor, men efter et par dage blev han stille... de blev alle stille før eller senere... undtagen når de skreg i søvne...«

I et kort øjeblik blev det dødslammede udtryk i Sirius’ øjne mere tydeligt end nogensinde, som om skodder var blevet lukket bag dem.

»Så han sidder altså stadig i Azkaban?« sagde Harry.

»Nej,« sagde Sirius tonløst. »Nej, han er der ikke længere. Han døde omkring et år efter, at de bragte ham ind.«

»Døde han?«

»Han var ikke den eneste,« sagde Sirius bittert. »De fleste bliver vanvittige derinde, og mange holder til sidst helt op med at spise. De mister lysten til at leve. Man vidste altid, når døden nærmede sig for en af fangerne, fordi Dementorerne kunne mærke det og blev ophidsede. Den dreng så allerede sygelig ud ved ankomsten. Da Ferm var en betydningsfuld mand i Ministeriet, fik han og hans kone tilladelse til et besøg på dødslejet. Det var sidste gang, jeg så Barty Ferm... da han nærmest slæbte sin kone forbi min celle. Hun døde selv kort efter, så vidt jeg har hørt. Det var på grund af sorg. Hun sygnede hen ligesom drengen. Ferm kom aldrig for at hente hans lig, så Dementorerne begravede ham uden for fortet – jeg så dem gøre det.«

Sirius kastede det brød fra sig, som han netop havde hævet op til munden, og greb ud efter flasken med græskarsaft. Han tømte den i ét drag.

»Så gamle Ferm mistede alt, netop som han troede, at hans lykke var gjort,« fortsatte han og tørrede sig om munden med håndryggen. »Det ene øjeblik er han en helt, selvskreven til ministerposten... i det næste øjeblik er hans søn og hustru døde, familiens gode navn tilsmudset og, så vidt jeg hørte, hans popularitet væsentligt dalet. Da sønnen døde, begyndte folk at få ondt af knægten, man begyndte at spørge sig selv, hvordan en pæn dreng fra en god familie var kommet så langt på afveje, og nåede den konklusion, at hans far aldrig havde taget sig ordentligt af ham.

Derfor blev det Cornelius Fudge, der fik ministerposten, mens Ferm blev gemt af vejen i Afdelingen for Intermagiske Kooperativer.«

Der var stille en rum tid. Harry huskede, hvordan Ferms øjne havde bulnet af raseri, da han betragtede den ulydige husalf ved Quidditchverdensmesterskaberne. Det var altså derfor, Ferm havde overreageret mod Winky, da hun blev fundet under Mørkets Tegn. Det mindede ham om hans søn og den gamle skandale, der forårsagede faldet fra magtens tinder.

»Dunder siger, at Ferm er besat af at fange Mørkets Troldmænd,« sagde Harry til Sirius.

»Ja, jeg har hørt, at det er blevet lidt af en mani hos ham,« sagde Sirius nikkende. »Jeg er sikker på, at han tror, han kan genvinde noget af sin gamle popularitet ved at fange flere Dødsgardister.«

»Og så sneg han sig ind på Hogwarts for at gennemsøge Snapes kontor!« sagde Ron og så triumferende på Hermione.

»Ja, men det giver slet ingen mening,« sagde Sirius.

»Jo, det gør da,« sagde Ron ophidset.

Men Sirius rystede på hovedet. »Hvis Ferm ville undersøge Snapes forhold nærmere, ville han da være til stede som dommer under turneringen, ikke sandt? Det ville være en oplagt undskyldning for jævnlige besøg på Hogwarts, hvor han kunne holde øje med Snape.«

»Tror du da, at Snape er ude på noget?« spurgte Harry, men blev afbrud af Hermione.

»Hør, jeg er ligeglad med, hvad I siger – Dumbledore stoler på Snape...«

»Åh, hold op, Hermione,« sagde Ron utålmodigt. »Jeg ved godt, at Dumbledore er fantastisk, men det betyder jo ikke, at en udspekuleret Mørkets Troldmand ikke kan narre ham...«

»Men hvorfor frelste Snape så Harrys liv under første skoleår? Hvorfor lod han ham ikke bare dø?«

»Aner det ikke – måske, fordi han troede, at Dumbledore ellers ville smide ham ud...«

»Hvad mener du, Sirius?« spurgte Harry så højlydt, at Ron og Hermione klappede i for at lytte.

»Jeg tror, at de begge har fat i noget,« sagde Sirius og så tankefuldt på både Ron og Hermione.

»Lige siden jeg opdagede, at Snape underviser på Hogwarts, har jeg spekuleret på, hvorfor Dumbledore ansatte ham. Snape har altid været fascineret af Mørkets Kræfter, han var kendt for det, da vi gik i skole. Han var en slimet, slesk knægt med fedtet hår,« tilføjede Sirius, hvilket fik Harry og Ron til at sende hinanden onde smil. »Snape kendte flere forbandelser allerede ved ankomsten til Hogwarts end de fleste elever på syvende år. Han var med i et Slytherinslæng, der stort set alle viste sig at være Dødsgardister.«

Sirius talte dem på fingrene: »Rosier og Wilkes – de blev begge dræbt af Aurorer året efter Voldemorts fald. Ægteparret Lestrange sidder nu i Azkaban. Så var der Avery – efter min oplysninger fik han snoet sig ud af kniben ved at lade, som om han kun handlede under påvirkning af Imperiusforbandelsen. Han er stadig på fri fod. Men så vidt jeg ved, blev Snape aldrig anklaget for at være Dødsgardist. Ikke at det borger for hans uskyld, for mange blev aldrig pågrebet. Snape er i hvert fald kløgtig og snu nok til at holde sig fri af problemer.«

»Snape kender vist Karkaroff temmelig godt, men han prøver at skjule det,« sagde Ron.

»Ja, du skulle have set Snapes ansigt, da Karkaroff dukkede op til Eliksirer forleden dag!« sagde Harry hurtigt. »Karkaroff var opsat på at tale med Snape og beklagede sig over, at Snape havde prøvet at undgå ham. Karkaroff så virkelig bekymret ud og viste Snape et eller andet på sin arm.

Jeg kunne desværre ikke se, hvad det var.«

»Viste han Snape noget på sin arm?« sagde Sirius fuldkommen uforstående. Han lod åndsfraværende sine fingre glide gennem sit beskidte hår og trak dernæst på skuldrene. »Tja, jeg har ingen anelse om, hvad det kan betyde... men hvis Karkaroff virkelig er bekymret og leder efter støtte hos Snape...«

Sirius stirrede på hulens klippevæg et øjeblik, men gjorde så en frustreret gestus, da han ikke kunne regne sammenhængen mellem Snape og Karkaroff ud. Han sagde: »Vi må dog ikke glemme det faktum, at Dumbledore har sat sin lid til Snape. Jeg ved, at Dumbledore udviser tillid, hvor mange andre ville gøre det modsatte, men jeg er sikker på, at han aldrig ville lade Snape undervise på Hogwarts, hvis Snape nogensinde havde arbejdet for Voldemort.«

»Men hvorfor er Dunder og Ferm så ivrige efter at komme ind på Snapes kontor?« spurgte Ron stædigt.

»Tja,« sagde Sirius spekulativt, »det skulle ikke undre mig, om Skrækøje allerede har undersøgt hver eneste lærers kontor, efter at han kom til Hogwarts. Han tager sin kamp mod Mørkets kræfter meget alvorlig, gør Dunder. Jeg tror såmænd ikke, at han stoler på nogen som helst, hvilket ikke er så sært, når man tænker på, hvad han har set i sit liv som Auror. Jeg vil dog sige dette til Dunders forsvar; han har aldrig dræbt nogen, hvis han kunne undgå det. Han bragte altid folk ind i live, hvis det var ham muligt. Han var en hård negl, men han sank aldrig ned til Dødsgardisternes brutale niveau. Men Ferm... det er en ganske anden sag... er han virkelig syg? Hvis det er tilfældet, hvorfor gjorde han sig så den anstrengelse at snige sig til Hogwarts for at komme ind på Snapes kontor? Og hvis ikke han er syg... hvad er han så ude på? Hvad foretog han sig ved Verdensmesterskaberne, der var så vigtigt, at han ikke kunne være til stede i logen under kampen? Hvad har han foretaget sig i stedet for at være dommer ved Turneringen i Magisk Trekamp?«

Sirius blev tavs og stirrede fortsat på hulens klippevæg. Stormvind snusede rundt på klippegulvet for at finde flere oversete kyllingeben.

Endelig vendte Sirius blikket mod Ron. »Du siger, at din bror er Ferms personlige sekretær? Kan du ikke spørge ham, om han har set Ferm for nylig?«

»Det kan jeg da godt,« sagde Ron tvivlrådigt. »Men jeg må passe på ikke at lyde, som om jeg mistænker Ferm for noget lusk. Percy elsker ham højt.«

»Og når du nu er i gang, kan du måske også prøve at finde ud af, om Ministeriet har fundet nogle ledetråde at gå efter i forbindelse med Bertha Jorkins’ forsvinden,« sagde Sirius og viftede med det ene eksemplar af Profettidende.

»Ludomand sagde, at det havde de ikke,« fortalte Harry.

»Ja, han er citeret i artiklen her,« sagde Sirius og nikkede mod avisen. »Sludrer løs om, hvor dårlig en hukommelse Bertha Jorkins har. Tja, måske har hun ændret sig, siden jeg kendte hende, men den Bertha, jeg husker, var bestemt ikke glemsom – tværtimod. Hun var lidt smådum, men hun havde en skarp hukommelse, når det gjaldt sladder. Det plejede at give hende en masse problemer, fordi hun aldrig vidste hvornår det var klogt at holde sin mund. Jeg kan godt forstå, hvis Ministeriet anser hende for en omvandrende trussel... måske er det også derfor, Ludomand i starten nølede med at sætte eftersøgningen i gang...«

Sirius sukkede dybt og gned sine mørkrandede øjne. »Hvad er klokken?«

Harry så på sit ur, men huskede nu, at det var gået i stå efter hans ophold på bunden af søen.

»Den er halv fire,« sagde Hermione.

»I må hellere se at komme tilbage til slottet,« sagde Sirius og rejste sig op. »Hør nu her...« Han så særlig strengt på Harry. »Jeg vil ikke have, at I sniger jer væk fra skolen for at besøge mig, er det forstået? I må nøjes med at sende mig breve. Jeg vil stadig holdes underrettet om usædvanlige hændelser. Men I må ikke forlade Hogwarts uden tilladelse, det ville være en oplagt mulighed, hvis nogen pønser på angribe jer.«

»Indtil videre er jeg kun blevet angrebet af en drage og et par Grindylower,« sagde Harry.

Men Sirius så endnu mere strengt på ham. »Jeg er ligeglad... jeg vil først trække vejret roligt, når den turnering er overstået, og det bliver ikke før i juni. Og husk lige, at hvis I taler om mig indbyrdes, så kald mig Snuffy, forstået?«

Han rakte Harry den tomme flaske og den fedtede dækkeserviet, som kyllingen havde været pakket ind i. De gik hen til Stormvind for at klappe ham, før de gik. »Jeg følger med ned til udkanten af landsbyen,« sagde Sirius, »måske kan jeg få fingre i endnu en avis.«

Han forvandlede sig til den store, sorte hund, før de forlod hulen, og sammen begav de sig ned ad bjergstien, over den klippestrøede jord nedenfor og videre hen til hegnet. Her gav han dem hver lov til at klappe sig på hovedet, før han gjorde omkring og satte i løb langs landsbyens udkant.

Harry, Ron og Hermione gik tilbage til Hogsmeades centrum og fortsatte op til Hogwarts.

»Gad vide, om Percy ved alt det der om Ferm?« sagde Ron, da de var på vej op ad slottets indkørsel. »Måske er han i virkeligheden ligeglad... det ville sikkert kun få ham til at beundre Ferm endnu mere. Ja, for Percy elsker nemlig regler. Han ville sikkert bare sige, at Ferm standhaftigt nægtede at bryde reglerne, selv når det gjaldt hans søn.«

»Percy ville nu aldrig kaste et medlem af sin egen familie for Dementorerne,« sagde Hermione strengt.

»Det ved jeg snart ikke,« sagde Ron, »hvis han nu mente, at vi stod i vejen for hans karriere...

Percy er virkelig ambitiøs, at I ved det...«

De trådte op ad fortrappen til indgangshallen, hvor den indbydende duft af aftensmad bølgede dem i møde fra Storsalen.

»Stakkels gamle Snuffy,« sagde Ron og sukkede dybt. »Han må virkelig holde af dig, Harry... tænk at skulle leve af rotter.«

Kapitel 28

Hr. Ferms galskab

Harry, Ron og Hermione gik op i Ugleriet efter søndagens morgenbord. De ville sende et brev til Percy, hvori de, på Sirius’ opfordring, spurgte, om han havde set noget til hr. Ferm for nylig. De brugte Hedvig, fordi det var længe siden, at hun havde haft noget at bestille. Da de havde betragtet hende flyve bort fra Ugleriets tårnvindue gik de ned i køkkenet for at give Dobby hans nye sokker.

Husalferne gav dem en hjertelig velkomst; de bukkede, nejede og begyndte at anrette en tebakke. Dobby var i den syvende himmel over gaverne.

»Du frelste mit liv med den Gælletang, Dobby, det gjorde du virkelig,« sagde Harry.

»I har vel ikke nogle af de der cremekager, har I?« spurgte Ron og så rundt på de glade og bukkende husalfer.

»Du har jo lige fået morgenmad!« sagde Hermione bebrejdende, men der var allerede en stor sølvbakke fuld af cremekager på vej, båret af fire alfer.

»Vi burde få noget mad bragt op til Snuffy,« mumlede Harry.

»God ide,« sagde Ron. »Det ville give Grisling noget at bestille. Kan I give os en smule mad, vi kan tage med?« spurgte Ron de omkringstående alfer. De bukkede henrykt og hastede af sted for at hente det.

»Dobby, hvor er Winky?« spurgte Hermione og så sig omkring.

»Winky sidder derovre ved ilden, frøken,« sagde Dobby stille med hængende ører.

»Åh, du godeste,« sagde Hermione, da hun fik øje på Winky.

Harry kiggede også hen mod ildstedet. Winky sad på den samme skammel som sidst, men hun var blevet så beskidt, at hun næsten faldt i et med de sodsværtede mursten bag hende. Hendes tøj var laset og uvasket. Hun klamrede sig til en flaske ingefærøl og svajede lidt på sin skammel, mens hun stirrede ind i ilden. Hun kom til at hikke, mens de betragtede hende.

»Winky er nu oppe på seks flasker om dagen,« hviskede Dobby til Harry.

»Nå, det er jo ikke særlig stærkt,« sagde Harry.

Men Dobby rystede på hovedet. »Det er stærkt for en husalf, hr.,« sagde han.

Winky hikkede igen. Alferne, der var kommet med kagefadet, sendte hende dybt forargede blikke, før de vendte tilbage til arbejdet.

»Winky længes, Harry Potter,« hviskede Dobby bedrøvet. »Winky vil gerne hjem. Winky mener stadig, at hr. Ferm er hendes herre, og intet af, hvad Dobby siger, kan overbevise hende om, at Dumbledore er hendes nye herre.«

»Hallo, Winky,« sagde Harry, der pludselig fik en ide og gik hen til hende. Han bøjede sig ned for at tale med hende: »Du ved vel ikke, hvad der er i vejen med hr. Ferm, gør du? Han dukkede nemlig ikke op som dommer ved turneringen.«

Winkys øjne flakkede. Hendes enorme pupiller fokuserede på Harry. Hun svajede igen en smule, men sagde så: »K-kom min herre ikke til – hik – turneringen?«

»Nej,« sagde Harry, »vi har ikke set ham, siden den første opgave løb af stablen. De skriver i Profettidende, at han er syg.«

Hendes underlæbe begyndte at bævre.

»Men vi er ikke helt sikre på, at det er sandt,« skyndte Hermione sig at sige.

»Min herre behøver sin – hik – Winky!« klynkede alfen. »Min herre kan – hik – ikke klare sig uden hjælp...«

»Der findes mange mennesker, som selv tager sig af husarbejdet, at du ved det, Winky,« sagde Hermione strengt.

»Winky – hik – nøjedes ikke med kun at udføre husarbejde for hr. Ferm!« hylede Winky fornærmet og svajede værre end nogensinde. Hun kom til at spilde ingefærøl ned ad sin allerede stærkt plettede bluse. »Min herre – hik – betroede Winky – hik – sine vigtigste – hik – sine mest hemmelige...«

»Hvad?« spurgte Harry, da hun gik i stå.

Men Winky rystede voldsomt på hovedet og spildte mere ingefærøl ned ad sig.

»Winky holder – hik – sin herres hemmeligheder,« sagde hun oprørsk og dinglede slemt, idet hun rynkede panden og sendte Harry et skeløjet blik. »Du – hik – snager, gør du.«

»Winky må ikke tale sådan til Harry Potter!« udbrød Dobby vredt. »Harry Potter er tapper og ædel, Harry Potter snager ikke!«

»Han snager – hik – i min herres – hik – private og hemmelige sager – hik – Winky er en god husalf – hik – Winky tier stille – hik – når andre snuser og snager – hik...« Winkys øjenlåg lukkede sig tungt. Uden varsel faldt hun ned fra skamlen og lagde sig højlydt snorkende ved ildstedet. Den tomme flaske rullede klirrende væk over stengulvet.

Seks husalfer kom hurtigt løbende til med væmmelsen malet i ansigterne. En af dem samlede flasken op, mens de andre dækkede Winky med en stor, ternet dug. De pakkede hende omhyggeligt ind, så ingen kunne se hendes skammelige tilstand.

»Vi er kede af, at I måtte overvære det, herrer og frøken!« peb en alf og rystede skamfuldt på hovedet. »Vi håber, at I ikke dømmer os alle efter Winkys opførsel, mine herrer og frøken!«

»Hun er jo ulykkelig!« sagde Hermione fortvivlet. »Hvorfor prøver I ikke at opmuntre hende i stedet for at gemme hende bort?«

»Undskyld, frøken,« sagde husalfen med en dyb bukken, »men husalfer har ikke ret til at være ulykkelige, når der er arbejde at tage sig til og mennesker at tjene.«

»Åh, for himlens skyld!« udbrød Hermione vredt. »Hør nu på mig, alle sammen! I har lige så meget ret til at være ulykkelige, som troldmænd har! I har ret til løn og ferie, I burde have ordentligt tøj, og I behøver ikke at gøre alt, hvad I får besked på – se bare Dobby.«

»Frøken, vær sød at holde Dobby uden for al balladen,« mumlede Dobby og skræmt ud. De muntre smil forsvandt fra husalfernes ansigter. De så pludselig på Hermione, som om hun var en gal og farlig person.

»Her er al maden!« peb en alf ved siden af Harry og rakte ham en stor skinke, et dusin kager og noget frugt. »Farvel!«

Husalferne myldrede om Harry, Ron og Hermione. De puffede og skubbede dem ud af køkkenet med deres små hænder.

»Tak for sokkerne, Harry Potter!« råbte Dobby ulykkeligt fra ildstedet, hvor han stod ved siden af Winky, der nu blot var en bevidstløs bylt under den ternede dug.

»Du kunne ikke holde din mund, vel Hermione?« sagde Ron vredt, da køkkendøren blev smækket efter dem. »Nu vil de ikke længere have os på besøg! Vi kunne ellers have forsøgt at udfritte Winky om Ferm.«

»Åh, som om du bekymrer dig det mindste om den slags!« spottede Hermione. »Du vil bare herned for at få mad!«

Det blev en meget trættende dag. Harry blev så led og ked af at høre på Rons og Hermiones skænderier over lektierne i opholdsstuen, at han på egen hånd bar Sirius’ mad op i Ugleriet, da det blev aften.

Grisligiano var alt for lille til at flyve op på bjerget med en hel skinke, så Harry skaffede hjælp fra to af skolens kirkeugler. Det var et højst besynderligt syn, da de ved skumringstid satte af sted med den store pakke imellem sig. Harry lænede sig mod vindueskarmen og kiggede ud over Hogwarts’ udstrakte område med de mørke, duvende trætoppe i Den Forbudte Skov og de bølgende topsejl på Durmstrangs skib, der vuggede på søens vand. En hornugle fløj over røgen fra Hagrids skorsten; den susede videre med kurs mod slottet, cirklede en gang omkring Ugleriet, før den fløj videre og forsvandt af syne. Harry rettede blikket nedad og så Hagrid stå og grave energisk i sin have. Harry undrede sig over, hvad han foretog sig; det så ud, som om han var ved at anlægge en ny urtehave. Mens han stod og kiggede, kom madame Maxime til syne fra Beauxbatonsvognen og gik hen til Hagrid. Han holdt op med at grave og lænede sig mod sin spade. Hun forsøgte åbenbart at få en samtale i gang med ham, men han virkede ikke særlig interesseret, så madame Maxime vendte hurtigt tilbage til vognen.

Harry blev hængende i vinduet og betragtede Hagrid grave; han havde intet hastværk med at komme tilbage til Gryffindortårnet, hvor Ron og Hermione ikke bestilte andet end at snerre ad hinanden.

Så faldt mørket på, og uglerne omkring Harry begyndte at vågne op for at flyve ud i natten på jagt efter mus.

Ved morgenmaden næste dag var Ron og Hermione i bedre humør. Til Harrys lettelse viste det sig, at Rons dystre anelser om husalfernes hævn, var grundløs; de sendte ikke dårlig mad op til Gryffindorbordet, fordi Hermione havde fornærmet dem, men tværtimod den sædvanlige gode morgenmad bestående af æg, bacon og kippers.

Da ugleposten ankom, kiggede Hermione ivrigt op. Det lod til, at hun ventede på noget.

»Percy har ikke haft tid til at svare endnu,« sagde Ron. »Vi sendte jo først Hedvig i går.«

»Nej, det er ikke det,« sagde Hermione. »Jeg har tegnet abonnement på Profettidende. Jeg gider ikke længere høre nyhederne fra Slytherinerne.«

»Det var smart gjort,« sagde Harry, der også kastede et blik op mod uglerne. »Se, Hermione, jeg tror, at du er heldig...«

En grå ugle susede ned mod Hermione.

»Men den har jo ingen avis med,« sagde hun skuffet. »Den...«

Til hendes forbløffelse landede den grå ugle foran hendes tallerken, tæt fulgt af fire slørugler, en brun ugle og en skovhornugle.

»Hvor mange abonnementer tegnede du egentlig?« spurgte Harry og greb Hermiones bæger, før det blev væltet af de mange ugler, der puffede til hinanden for at komme først til hende med deres post.

»Hvad i alverden...?« udbrød Hermione og tog brevet fra den grå ugle, åbnede det og begyndte at læse. »Åh, helt ærligt!« spruttede hun og blev temmelig rød i kinderne.

»Hvad er der?« spurgte Ron.

»Det – åh, hvor latterligt...« Hun stak Harry brevet, der så, at det ikke var håndskrevet, men sat sammen af bogstaver, der øjensynligt var klippet ud af Profettidende.

Du er en stYG piGE. HaRRy PottEr forTJENer BedRE. tAG hjem, hvOR du koMMer frA, mUggler.

»De er jo alle sammen sådan!« sagde Hermione desperat, mens hun åbnede det ene brev efter det andet. »... Harry Potter kan finde en langt bedre pige end sådan en som dig... Du fortjener at blive kogt i andemad... Aaaav!«

Hun havde åbnet den sidste konvolut, og en gulgrøn væske, der lugtede stærkt af benzin, strømmede ud over hendes hænder, hvor vablerne begyndte at svulme op, store og gule.

»Ufortyndet Bobutubematerie!« sagde Ron. Han tog forsigtigt konvolutten og snusede til den.

»Av, hvor gør det ondt!« sagde Hermione med tårer i øjnene efter at have forsøgt at tørre det af hænderne med en serviet. Hendes fingre var nu så dækkede af smertefulde sår, at det så ud, som om hun havde et par tykke, klumpede handsker på.

»Du må hellere se at komme op i hospitalsfløjen,« sagde Harry, mens uglerne omkring Hermione begyndte at flyve deres vej igen. »Vi skal nok give professor Spire besked...«

»Jeg advarede hende!« sagde Ron, da Hermione var hastet ud af Storsalen med sine hænder trykket ind mod sig. »Jeg advarede hende mod at lægge sig ud med Rita Rivejern! Se bare det her...« Han læste et af brevene, som Hermione havde efterladt. » Jeg læste i Alt for Heksene , hvordan du bedrager Harry Potter. Som om den dreng ikke har haft vanskeligheder nok i sit liv. Du kan tro, at jeg skal sende dig en forbandelse, så snart jeg kan finde en konvolut, der er stor nok!« Ron så på Harry: »Du godeste, hun må hellere passe på!«

Hermione dukkede ikke op til Botanik. Da Harry og Ron forlod drivhuset for at gå til timen i Magiske Dyrs Pasning og Pleje, så de Malfoy, Crabbe og Goyle komme ud på trappen foran slottets hovedindgang. Pansy Parkinson kom hviskende og tiskende bagefter med sit slæng af Slytherintøser. Da hun fik øje på Harry, råbte Pansy: »Potter, har du slået op med din kæreste?

Hvorfor hidsede hun sig sådan op ved morgenbordet?«

Harry ignorerede hende; han ville i hvert fald ikke give hende den tilfredsstillelse at vide, hvor meget ballade artiklen i Alt for Heksene havde forårsaget.

Hagrid, som havde meddelt dem, at de nu havde haft deres sidste time med enhjørninger, ventede foran sin hytte. Han havde en ny forsyning kasser stående omkring sig. Harrys mod sank ved synet af dem – det var vel ikke et nyt kuld Futskolopendre? Da han nåede frem og kiggede ned i kasserne, så han imidlertid, at det var en masse små sorte, lodne væsner med lange snuder. Deres forpoter var underligt flade og spadelignende. De kiggede op på eleverne og blinkede lettere forundret med øjnene over al den opmærksomhed, de nu blev genstand for.

»Det er Nifflere,« sagde Hagrid, da klassen var samlet omkring kasserne. »Man finder dem for det meste nede i minerne. De ka’ godt li’ ting, der glimter... se nu bare der.«

En af Nifflerne sprang pludselig op og forsøgte at bide Pansy Parkinsons ur af hendes håndled.

Hun hylede og sprang tilbage.

»Nyttige små skattejægere,« sagde Hagrid glad. »Jeg tænkte, at vi ku’ more os lidt med dem i dag. Se derovre!« Han pegede på det store areal nypløjet jord, som Harry havde set ham grave i, da han kiggede ud fra Ugleriets vindue den foregående aften. »Jeg har begravet nogle guldmønter, og jeg har en præmie til den af jer, som vælger den dygtigste Niffler. Fjern alle jeres værdigenstande, vælg en Niffler og la’ os slippe dem løs.«

Harry tog sit ur af og proppede det i lommen – han havde det kun på af gammel vane, for det virkede jo ikke længere. Så fandt han sig en Niffler. Den stak sin lange snude i Harrys øre og snusede ivrigt. Den var faktisk ret nuttet.

»Øjeblik,« sagde Hagrid og kiggede ned i kassen. »Der er jo en tilovers... hvem mangler? Hvor er Hermione?«

»Hun blev nødt til at gå op i hospitalsfløjen,« sagde Ron.

»Vi forklarer det senere,« mumlede Harry; Pansy Parkinson lyttede med store ører.

Det blev den sjoveste time i Magiske Dyrs Pasning og Pleje, de nogensinde havde haft. Nifflerne dykkede ned i jorden og op igen som fisk i vandet. De små dyr løb hurtigt i rutefart mellem jorden og deres elever for at spytte guld ud i deres hænder. Rons Niffler var virkelig effektiv; det varede ikke længere, før han sad med skødet fuldt af mønter.

»Kan man købe dem som kæledyr, Hagrid?« spurgte han begejstret, mens hans Niffler tog endnu et dyk ned i jorden og tilsølede hans gevandter.

»Din mor ville ik’ blive særlig glad, Ron,« grinede Hagrid, »de ka’ splitte et hus sønder og sammen, ka’ de. Nå, nu tror jeg, at de næsten har fundet alle mønterne,« tilføjede han og trampede omkring jordstykket, mens Nifflerne fortsatte med at dykke. »Jeg har kun begravet hundrede mønter. Nå, kommer du der, Hermione!«

Hermione kom gående over plænen. Hendes hænder havde fået tykke bandager, og hun så helt elendig ud. Pansy Parkinson stirrede skarpt på hende.

»Nå, la’ os se, hvo’n I har klaret jer!« sagde Hagrid. »Tæl jeres guldmønter! Det nytter ik’ at stjæle, Goyle,« tilføjede han med sammenknebne øjne. »Det er Dværgguld. Det forsvinder i den tomme luft efter ganske få timer.«

Goyle tømte surmulende sine lommer. Det viste sig, at Rons Niffler havde været langt den bedste, så Hagrid belønnede ham med en kæmpestor plade chokolade fra Kandisbaronen. Så ringede klokken til frokost; resten af klassen begav sig op mod slottet, mens Harry, Ron og Hermione blev hængende for at hjælpe Hagrid med at putte Nifflerne tilbage i deres kasser. Harry lagde mærke til, at madame Maxime holdt øje med dem fra et vindue i vognen.

»Hva’ er der sket med dine hænder, Hermione?« spurgte Hagrid bekymret.

Hermione fortalte ham om hadebrevene, hun havde modtaget til morgen, og af et af dem havde indeholdt Bobutubematerie.

»Åååh, det skal du ik’ tage dig af,« sagde Hagrid venligt og så ned på hende. »Jeg fik også så’n nogle breve, efter at Rita Rivejern skrev om min mor: Du er et monster, og du burde skydes... Din mor dræbte uskyldige mennesker, og hvis du ha’de stolthed i livet, ville du springe i søen. «

»Det skrev de da vel ikke!« udbrød Hermione chokeret.

»Jo, det ka’ du tro,« sagde Hagrid og trak Nifflerkasserne helt hen til hytten. »Det er bare tosser, der skriver så’n, Hermione. La’ være med at åbne dem, hvis du får flere. Kast dem direkte i ilden.«

»Du gik ellers glip af en virkelig god time,« fortalte Harry Hermione, mens de gik tilbage mod slottet. »De er ikke så dumme, de Nifflere, vel Ron?«

Men Ron gik og skumlede over chokoladen, Hagrid havde givet ham. Det så ud, som om noget gik ham på.

»Hvad er der i vejen?« spurgte Harry. »Er det den forkerte slags chokolade?«

»Nej,« sagde Ron. »Hvorfor fortalte du mig ikke om guldet?«

»Hvilket guld?« spurgte Harry.

»Det guld, jeg gav dig til Verdensmesterskaberne,« sagde Ron. »Dværgguldet, jeg gav dig for Omnikikkerten. Oppe i logen. Hvorfor har du ikke sagt noget om, at det forsvandt?«

Harry måtte tænke sig om et øjeblik, før han vidste, hvad Ron talte om.

»Åh...« sagde han, da det endelig dæmrede. »Det ved jeg ikke... jeg lagde slet ikke mærke til, at det forsvandt. Jeg var jo mere optaget af min tryllestav...«

De gik op ad stentrappen og gennem indgangshallen til Storsalen for at få frokost.

»Det må være dejligt,« sagde Ron pludselig, da de havde sat sig ned ved bordet og forsynede sig med roastbeef og kartofler. »At have så mange penge, at man ikke lægger mærke til, at en lommefuld Galleoner forsvinder.«

»Hør nu her, jeg havde andet at tænke på den nat!« sagde Harry utålmodigt. »Det havde vi alle, husker du nok?«

»Jeg vidste ikke, at Dværgguld forsvinder,« mumlede Ron. »Jeg troede, at jeg betalte dig. Du skulle ikke have foræret mig den Chudley-Kanonhat til jul.«

»Glem nu alt om det,« bad Harry.

Ron spiddede en brasekartoffel på sin gaffel og stirrede ned på sin tallerken. Så sagde han:

»Jeg hader at være fattig.«

Harry og Hermione så på hinanden. Ingen af dem vidste, hvad de skulle sige.

»Det er ikke spor morsomt,« sagde Ron og fortsatte med at stirre på hans kartoffel. »Jeg bebrejder ikke Fred og George, at de forsøger at tjene lidt penge. Bare jeg kunne gøre det samme.

Jeg ville ønske, at jeg havde en Niffler.«

»Men så ved vi da, hvad vi skal forære dig til jul,« sagde Hermione glad. Da Ron blev ved med at se dyster ud, tilføjede hun: »Hold nu op, Ron, det kunne være meget værre. Dine fingre er i det mindste ikke fulde af bylder.« Hermione havde store problemer med at håndtere kniv og gaffel, fordi hendes fingre var så stive og svulne. »Jeg hader hende Rivejern-madammen!« udbrød hun rasende. »Jeg skal nok få ram på hende, om det så bliver det sidste, jeg gør!«

Hadebrevene fortsatte med at tilstrømme Hermione den følgende uge. Selvom hun fulgte Hagrids råd og lod være med at åbne brevene, var der adskillige fjendtligt indstillede personer, som sendte Skrålere, der eksploderede på Gryffindors langbord og skreg fornærmelser til hende, så alle i Storsalen kunne høre det. Selv de, som ikke læste Alt for Heksene, vidste nu alt om ’Harry – Krum – Hermione’-trekantsdramaet. Harry var led og ked af at fortælle sine skolekammerater, at han og Hermione ikke var kærester.

»Det dæmper sig nok snart,« sagde han til Hermione. »Vi skal bare lade som ingenting... sidste gang begyndte læserne at kede sig over det, hun skrev om mig...«

»Jeg vil bare gerne vide, hvordan hun kan overhøre private samtaler, når hun er forvist fra skolens område!« sagde Hermione vredt.

Efter timen i Forsvar mod Mørkets Kræfter blev Hermione tilbage i klasselokalet for at spørge professor Dunder om noget. Resten af klassen kunne slet ikke vente med at slippe væk; Dunder havde givet dem så grundig en lektion i tilbagekastning af forhekselser, at de fleste havde fået småskader og sår. Harry havde reddet sig så styg en omgang Vrikører, at han måtte holde hænderne over dem, da han gik fra timen.

»Tja, Rita brugte altså ikke en usynlighedskappe!« pustede Hermione fem minutter senere, da hun indhentede Harry og Ron i indgangshallen og trak Harrys ene hånd bort fra det vrikkende øre, så han kunne høre hende. »Dunder siger, at han ikke så hende i nærheden af dommerbordet under den anden opgave. Han så hende i det hele taget ikke nogen steder omkring søen!«

»Hermione, nytter det noget at bede dig om at glemme det?« spurgte Ron.

»Nej!« sagde Hermione stædigt. »Jeg vil vide, hvordan hun kunne høre, hvad jeg talte med Victor om! Og også hvordan hun fandt ud af det med Hagrids mor!«

»Måske aflyttede hun jer med elektronisk udstyr?« foreslog Harry.

»Elek...? Hvad for noget?« spurgte Ron uforstående.

Harry begyndte at forklare ham om skjulte mikrofoner og båndoptagere.

Ron var fascineret, men Hermione afbrød dem: »Har I to da aldrig tænkt jer at læse Hogwarts’ Historie?«

»Det behøver vi jo ikke, vel?« sagde Ron. »Du kan den jo udenad, så vi kan bare spørge dig, hvis der er noget, vi vil vide.«

»Alle de magiske erstatninger, som Mugglerne bruger – elektricitet, computere, radaranlæg og den slags – de kan ikke fungere i nærheden af Hogwarts, fordi der er for megen magisk forstyrrelse i luften. Nej, Rita benytter sig af magi for at spionere, det er der ingen tvivl om... hvis bare jeg kunne finde ud af, hvad det er, hun gør... åååh, hvis det er noget ulovligt, skal jeg nok få skovlen under hende...«

»Har vi ikke nok at bekymre os om i forvejen?« spurgte Ron. »Skal vi også til at tage på hævntogt mod Rita Rivejern?«

»Jeg beder jo ikke dig om hjælp, vel?« snerrede Hermione. »Jeg skal nok klare det på egen hånd!«

Hun marcherede op ad marmortrappen uden at se sig tilbage. Harry var overbevist om, at hun skulle på biblioteket.

»Skal vi vædde på, at hun kommer tilbage med en æske Jeg hader Rita Rivejern-emblemer?« sagde Ron.

Hermione holdt ord. Hun bad ikke Harry og Ron om hjælp til at få ram på Rita Rivejern, hvilket de var hende dybt taknemmelige for, da mængden af lektier, de skulle lave i påskeferien, var overvældende. Harry undrede sig over, at Hermione kunne få tid til at forske i Magiske Metoder samtidig med, at hun skulle passe sit skolearbejde. Han sled og anstrengte sig til det yderste for blot at overkomme lektierne, selvom han dog gav sig tid til jævnligt at sende madforsyninger op til bjerghulen, hvor Sirius befandt sig. Efter sidste sommer havde han ikke glemt, hvordan det føltes at være konstant sulten. Han vedlagde små breve til Sirius, hvori han fortalte, at der intet udsædvanligt foregik på Hogwarts, og at de stadig ventede på svar fra Percy.

Hedvig vendte ikke tilbage, før påskeferien var ved at være slut. Percys brev lå i et af de påskeæg, som fru Weasley havde sendt. Både Harrys og Rons æg var enorme og fulde af hjemmelavede karameller, mens Hermiones var mindre end et hønseæg. Hun blev noget lang i ansigtet, da hun så det.

»Din mor læser da ikke Alt for Heksene, gør hun, Ron?« spurgte hun stille.

»Joh,« sagde Ron med munden fuld af karameller. »Hun køber det for opskrifternes skyld.«

Hermione så bedrøvet på sit lillebitte æg.

»Skal vi ikke se, hvad Percy har skrevet?« skyndte Harry sig at spørge.

Percys brev var kortfattet og knapt i tonen.

Som jeg bliver ved med at fortælle Profettidende , tager hr. Ferm sig et velfortjent pusterum. Han sender jævnligt ugler ind med retningslinier for det daglige arbejde. Nej, jeg har ikke ligefrem set ham, men jeg tør nok sige, at jeg genkender min egen chefs håndskrift. Jeg har mere end nok at se til for tiden uden også at skulle kvæle disse latterlige rygter. Vær venlig ikke at sinke mig yderligere, medmindre det drejer sig om noget vigtigt. God påske.

Begyndelsen af forårssemesteret ville normalt indebære hård Quidditchtræning for Harry op til sæsonens sidste kamp. Men i år skulle han i stedet forberede sig på den tredje og sidste opgave i Turneringen i Magisk Trekamp. Men han vidste stadig ikke, hvad den gik ud på. Endelig skete det i den sidste uge i maj, at professor McGonagall holdt ham tilbage efter timen i Forvandling.

»Du skal møde på Quidditchbanen i aften klokken ni, Potter,« sagde hun til ham. »Hr.

Ludomand vil være der for at informere turneringsdeltagerne om den tredje udfordring.«

Klokken halv ni den aften måtte Harry lade Ron og Hermione blive tilbage i Gryffindortårnet og begive sig ned ad trapperne. Da han krydsede indgangshallen, dukkede Cedric op fra Hufflepuffernes opholdsstue.

»Hvad tror du, det går ud på?« spurgte han Harry, da de fulgtes ned ad stentrappen og fortsatte ud i den overskyede nat. »Fleur bliver ved med at fable om underjordiske tunneller. Hun tror, at vi skal på skattejagt.«

»Det ville da ikke være dårligt,« sagde Harry og tænkte i sit stille sind, at han bare kunne bede Hagrid om en Niffler, der kunne gøre arbejdet for ham.

De gik over den mørke græsplæne mod skolens stadion. Så gik de ind gennem en åbning i tribunen og fortsatte ud på banen.

»Hvad har de dog gjort ved den?« udbrød Cedric oprørt og standsede brat op.

Quidditchbanen var ikke længere jævn og flad. I mørket så det ud, som om banen var fyldt med nogle lange, lave rækværker, der strakte sig på kryds og tværs af området.

»Det er jo hække!« sagde Harry, da han bøjede sig ned for at undersøge sagen nærmere.

»Hej med jer!« lød en munter stemme.

Ludo Ludomand stod inde på midten af banen sammen med Krum og Fleur. Harry og Cedric bevægede sig hen imod dem ved at kravle over hækkene. Fleur smilede til Harry, da han nærmede sig. Hendes opførsel over for ham var blevet helt anderledes, siden han havde trukket hendes søster op af søen.

»Nå, hvad synes I?« spurgte Ludomand glad, da Harry og Cedric kravlede over den sidste hæk.

»De gror flot, ikke sandt? Om en måneds tid har Hagrid sikkert fået dem over ti meter høje. Bare rolig,« tilføjede han grinende, da han så Harrys og Cedrics misfornøjede ansigter, »I skal nok få jeres Quidditchbane tilbage i normal tilstand, når turneringen er ovre! Nå, jeg regner med, at I kan gætte jer til, hvorfor vi er her?«

Ingen sagde noget i et øjeblik.

»Labyrint,« brummede Krum så.

»Rigtigt!« sagde Ludomand. »En labyrint. Den tredje opgave er egentlig ganske lige ud af landevejen. Vinderpokalen vil blive placeret inde i labyrintens midte. Den første deltager, der lægger hånd på den, vil blive belønnet med højeste pointtal.«

»Vi skal altså bare igennem labyrinten, n’est-ce pas?« sagde Fleur.

»Der vil blive indlagt forhindringer,« sagde Ludomand glædestrålende og vippede på fødderne.

»Hagrid vil skaffe os nogle magiske væsner... desuden skal I bryde fortryllelser... den slags forhindringer, I ved. De førende turneringsdeltagere vil få et forspring i labyrinten i forhold til deres samlede pointtal.« Ludomand smilede bredt til Harry og Cedric. »Bagefter vil hr. Krum gå ind... og til sidst frøken Delacour. Men I kommer alle til at kæmpe lige hårdt om vinderpositionen – det hele kommer jo an på, hvor godt I slipper forbi forhindringerne. Lyder det ikke sjovt?«

Harry, der meget vel kunne forestille sig, hvilke væsner Hagrid kunne finde på at udstyre labyrinten med, syntes på ingen måde, at det lød spor morsomt. Men han nikkede høfligt ligesom de andre turneringsdeltagere.

»Udmærket... hvis I ikke har nogen spørgsmål, kan vi gå tilbage til slottet. Det er lidt køligt, synes I ikke...«

Ludomand gik op på siden af Harry, da de begav sig ud af den voksende labyrint. Harry havde på fornemmelsen, at Ludomand igen ville tilbyde sin hjælp; men så kom Krum og prikkede Harry på skulderen.

»Må jaj li’e tale med daj?«

»Ja, selvfølgelig,« sagde Harry en smule overrasket.

»Vil du komme mæ maj?«

»Okay,« sagde Harry forundret.

Ludomand så en smule fortørnet ud. »Skal jeg blive og vente på dig, Harry?«

»Nej det behøves ikke hr. Ludomand, ellers tak,« sagde Harry og kvalte et smil, »jeg tror godt, at jeg selv kan finde tilbage til slottet.«

Harry og Krum forlod stadion sammen, men Krum satte ikke kursen mod Durmstrangskibet. I stedet begyndte han at gå i retning af skoven.

»Hvad skal vi denne vej for?« spurgte Harry, da de passerede Hagrids hytte og den oplyste Beauxbatonsvogn.

»Jaj vil ik’ ha’, at andre lytter,« sagde Krum kort for hovedet.

Langt om længe nåede de et fredeligt, øde sted et stykke fra Beauxbatonshestenes fold. Krum standsede under et træ og vendte sig mod Harry.

»Jaj vil bare vide,« sagde han skulende, »hva’ der foregår mellem daj og Hermi-ånde.«

Harry, der på grund af Krums hemmelighedsfulde miner, havde forventet noget langt mere alvorligt end dette, stirrede overrasket op på Krum.

»Ingenting,« sagde han. Men Krum skulede ned på ham, så Harry pludselig blev meget bevidst om, hvor høj Krum var, og så gav han sig skyndsomt til at forklare sig: »Vi er bare venner. Hun er ikke min kæreste. Det har hun aldrig været. Det er bare hende Rivejernet, der digter.«

»Hermi-ånde taler majet om daj,« sagde Krum og så mistænksomt på Harry.

»Ja,« sagde Harry, »fordi vi er venner.«

Han kunne næsten ikke fatte, at han stod og talte om den slags med Viktor Krum, den verdensberømte Quidditchspiller. Det var, som om den attenårige Krum betragtede Harry som en ligemand – en ægte rival...«

»Du har aldrig... I er ikke...«

»Nej,« sagde Harry meget bestemt.

Krum så en smule gladere ud. Han så lidt på Harry og sagde så: »Du flyver majet godt. Jaj så daj til den første opgave.«

»Tak,« sagde Harry og smilede bredt. Pludselig følte han sig ikke længere så lille i forhold til Krum. »Og jeg så dig til Quidditchverdensmesterskaberne. Den Wronski-finte klarede du virkelig...«

Men noget bevægede sig inde mellem træerne bag Krum. Harry, der havde erfaring med, hvilke der kunne lure i Den Forbudte Skov, greb fat i Krums arm og trak ham til side.

»Hva’ er der?«

Harry rystede på hovedet og stirrede mod stedet, hvor han havde set bevægelsen. Han stak hånden ind under sin kappe for at finde sin tryllestav.

I næste øjeblik kom en mand vaklende frem bag et højt egetræ. Der gik et øjeblik, før Harry genkendte ham... men så opdagede han at, det var hr. Ferm.

Han så ud, som om han havde været på farten i dagevis. Hans bukseknæ var flænsede og blodige; hans ansigt var forrevet; han var ubarberet og grå i ansigtet af udmattelse. Hans ellers så sirligt friserede hår og overskæg trængte svært til vask og frisering. Hans besynderlige fremtoning var dog intet imod hans opførsel. Mumlende og gestikulerende så det ud til, at hr. Ferm talte med nogen, som kun han kunne se. Han mindede Harry om en gammel vagabond, han engang så, da han var på indkøbstur med familien Dursley. Vagabonden havde også været optaget af en samtale med den blå luft. Harry huskede, at tante Petunia havde grebet Dudleys hånd og trukket ham med sig over gaden for at undgå vagabonden. Onkel Vernon havde derefter underholdt hele familien med en lang enetale om, hvad han mente, der burde gøres ved tiggere og vagabonder.

»Var han ikke dommer?« spurgte Krum og stirrede på hr. Ferm. »Er det ikke en fra jeres Ministerium?«

Harry nikkede, tøvede et øjeblik og gik derefter langsomt hen imod hr. Ferm, der ikke så ham, men fortsatte sin samtale med et af træerne: »... og når du har gjort det, Weatherby, så send en ugle til Dumbledore for at få bekræftet antallet af Durmstrangs elever, der vil komme til turneringen.

Karkaroff har netop givet besked om, at de bliver tolv...«

»Hr. Ferm?« sagde Harry forsigtigt.

»...og send dernæst endnu en ugle til madame Maxime, da hun muligvis vil medtage flere elever nu, da Karkaroff har bestemt sig for et helt dusin... gør det, Weatherby, så er du flink. Gør det, så er du flink...« Hr. Ferms øjne blev større. Han stirrede på træet og mumlede lydløst. Så vaklede han sidelæns og faldt ned på knæene.

»Hr. Ferm?« sagde Harry højt. »Har du det godt?«

Ferms øjne rullede. Harry vendte sig mod Krum, der var fulgt efter. Han så forskrækket ned på Ferm.

»Hva’ er der galt mæ ham?«

»Ingen anelse,« mumlede Harry. »Hør, du må hellere løbe efter hjælp...«

»Dumbledore!« gispede hr. Ferm. Han rakte ud og greb fat i Harrys kappe for at trække ham hen til sig. Hans øjne stirrede vildt uden at se. »Jeg må... tale... med Dumbledore...«

»Okay,« sagde Harry, »hvis du bare rejser dig op, hr. Ferm, så kan vi gå op til...«

»Jeg har gjort... tåbelige ting...« stønnede hr. Ferm. Han så fuldkommen vanvittig ud. Hans øjne var opspilede og rullende, mens fråden stod ham om munden. Hvert eneste ord, han sagde, lod til at koste ham usigelige anstrengelser. »Må... fortælle... Dumbledore...«

»Rejs dig op, hr. Ferm,« sagde Harry med høj, klar stemme. »Rejs dig op. Så skal jeg nok føre dig til Dumbledore!«

Hr. Ferms rullende øjne fokuserede langt om længe på Harry.

»Hvem... er... du?« hviskede han.

»Jeg er en elev fra skolen,« sagde Harry og så sig omkring efter Krum for at få hjælp, men Krum havde trukket sig tilbage og så meget nervøs ud.

»Du er altså... ikke en af... hans?« hviskede hr. Ferm med fordrejet ansigt.

»Nej,« sagde Harry uden at ane, hvad manden talte om.

»Du er Dumbledores elev?«

»Netop,« sagde Harry.

Ferm trak ham tættere til sig. Harry forsøgte at løsne hans greb fra sine gevandter, men han holdt alt for fast.

»Advar... Dumbledore...«

»Jeg skal nok hente Dumbledore, hvis du bare vil give slip,« sagde Harry. »Giv dog slip, hr.

Ferm, så skal jeg nok hente ham...«

»Tak, Weatherby, og når du er færdig, vil jeg gerne have en kop te. Min hustru og søn kommer snart, for vi skal til koncert sammen med hr. og fru Fudge.« Hr. Ferm talte atter tydeligt og klart til et træ. Han virkede fuldkommen uvidende om Harrys tilstedeværelse. Hans pludselige ændring i opførsel overraskede Harry så meget, at han ikke lagde mærke til, at Ferm havde sluppet ham. »Ja, min søn har netop fået tolv U.G.L.’er – meget tilfredsstillende resultat. Tak, tak, ja, jeg er naturligvis meget stolt. Men hvis du lige kunne bringe mig det memorandum fra det andorranske Ministerium for Magi, har jeg vist tid nok til at udarbejde et svar...«

»Bliv her sammen med ham!« sagde Harry til Krum. »Det går vist hurtigst, hvis jeg henter Dumbledore – jeg ved, hvor hans kontor ligger...«

»Han er jo gal,« sagde Krum tvivlrådigt og stirrede på Ferm, der fortsat ævlede løs til træet i den vildfarelse, at det var Percy.

»Bare du bliver hos ham,« sagde Harry og rejste sig op, men hans bevægelse forårsagede endnu en brat forandring i hr. Ferm, der kastede sig frem og greb Harry hårdt omkring i knæene, så begge faldt omkuld.

»Gå... ikke... fra mig!« hviskede han med øjne, der atter rullede vildt. »Jeg... undslap... må advare... må fortælle... Dumbledore... min skyld... alt sammen min skyld... Bertha... død... min skyld... min søn... min skyld... sig til Dumbledore... Harry Potter... Mørkets Herre... stærkere...

Harry Potter...«

»Jeg henter Dumbledore, hvis du slipper mig, hr. Ferm!« sagde Harry og så rasende på Krum.

»Så hjælp mig dog!«

Meget forsigtigt og vagtsomt bevægede Krum sig frem og knælede ved siden af hr. Ferm.

»Hvis bare du sørger for, at han bliver her,« sagde Harry og gjorde sig fri af Ferms greb. »Så kommer jeg tilbage med Dumbledore.«

»Skynd dig, skynd dig!« råbte Krum efter Harry, da han sprintede bort fra skoven og videre over de mørke plæner, der henlå fuldkommen øde. Ludomand, Cedric og Fleur var forsvundet. Harry styrtede op ad stentrappen, brasede ind i indgangshallen og fortsatte op ad marmortrappen mod anden sal.

Fem minutter senere nærmede han sig hastigt en gargoil midt på en tom gang.

»Ci-citronsorbet!« stønnede han til den.

Det var kodeordet til den skjulte trappe, der førte op til Dumbledores kontor – eller, det var det i hvert fald for to år siden. Men kodeordet var åbenbart blevet ændret, for gargoilen blev ikke levende og sprang til side, men forblev en stenstøtte, der gloede ondskabsfuldt på Harry.

»Bevæg dig nu!« råbte Harry, »flyt dig!«

Men intet på Hogwarts havde nogensinde flyttet sig, bare fordi han råbte kommandoer; han vidste, at det ikke nyttede. Han så sig omkring på den øde gang. Måske var Dumbledore på lærerværelset? Han begyndte at løbe, så hurtigt han kunne, mod trappen...

»POTTER!«

Harry bremsede glidende op og så sig tilbage.

Snape var netop kommet til syne fra den skjulte trappe bag gargoilen. Muren lukkede sig bag ham, mens han vinkede Harry tilbage til sig. »Hvad foretager du dig her, Potter?«

»Jeg må tale med professor Dumbledore!« råbte Harry, idet han kom løbende og snublende standsede foran Snape. »Det er hr. Ferm... han dukkede pludselig op... han er ude i Den Forbudte Skov... han beder om...«

»Hvad er det for noget vås?« snerrede Snape med glitrende sorte øjne. »Hvad vrøvler du om?«

»Hr. Ferm!« brølede Harry. »Fra Ministeriet! Han fejler et eller andet – han er ude i skoven, og han vil tale med Dumbledore! Giv mig bare kodeordet, så jeg kan...«

»Rektor har travlt, Potter,« sagde Snape med et ubehageligt smil på sine smalle læber.

»Jeg vil nødt til at tale med Dumbledore!« skreg Harry.

»Hørte du ikke, hvad jeg sagde, Potter?«

Harry kunne tydeligt se, at Snape virkelig nød at nægte ham, hvad han bad om i sin tilstand af panik.

»Hør nu her,« sagde Harry vredt og fattede sig, »hr. Ferm har det ikke så godt – han – han virker, som om han er blevet gal – han siger, at han vil advare...«

Muren bag Snape åbnede sig atter. Dumbledore kom til syne iført sine lange grønne gevandter.

Han så lettere overrasket ud.

»Er der et problem her?« spurgte han og så fra Harry til Snape.

»Professor!« sagde Harry og sprang forbi Snape, før han nåede at sige et ord. »Hr. Ferm er her – ude i skoven; han vil tale med dig!«

Harry forventede, at Dumbledore ville stille spørgsmål, men heldigvis tog han fejl. Uden tøven sagde Dumbledore: »Vis mig vejen,« og begyndte hastigt at gå ned ad gangen efter Harry, mens Snape måtte blive tilbage sammen med gargoilen, der kun var halvt så grim som han.

»Hvad sagde hr. Ferm, Harry?« spurgte Dumbledore, idet de hastigt steg ned ad marmortrappen.

»Han sagde, at han ville advare dig... han sagde, at han havde gjort noget frygteligt... han nævnte sin søn... og Bertha Jorkins... og – og Voldemort... noget om, at Voldemort er blevet stærkere...«

»Ser man det,« sagde Dumbledore og satte farten op, da de hastede ud i nattemørket.

»Han opfører sig ikke normalt,« sagde Harry og marcherede med lange skridt for at holde trit med Dumbledore. »Han ved vist ikke, hvor han er. Han lyder, som om han tror, at han taler med Percy Weasley, men så vender han på en tallerken og siger, at han bliver nødt til at tale med dig... jeg efterlod ham sammen med Viktor Krum.«

»Gjorde du?« sagde Dumbledore skarpt og satte farten yderligere op, så Harry måtte løbe for at følge med. »Ved du, om nogen anden så hr. Ferm?«

»Nej,« sagde Harry. »Krum og jeg stod og snakkede, efter at hr. Ludomand havde fortalt os om den tredje opgave. Vi blev tilbage, og så fik vi øje på hr. Ferm, der kom tumlende ud fra skoven.

»Hvor er stedet så?« spurgte Dumbledore, da de nåede frem til Beauxbatonsvognen.

»Derovre,« sagde Harry og løb ind foran Dumbledore for at vise ham vej mellem træerne. Han kunne ikke høre hr. Ferms stemme, men han huskede stedet; det var ikke langt fra Beauxbatonsvognen... et eller andet sted her i nærheden...

»Viktor?« råbte Harry.

Intet svar.

»De var her,« sagde Harry til Dumbledore. »De var bestemt her et sted...«

»Lumos,« sagde Dumbledore og holdt sin lysende tryllestav frem for sig.

Den spinkle lyskegle vandrede fra den ene sorte træstamme til den næste og oplyste jorden under dem. Så faldt lyset på et par fødder.

Harry og Dumbledore løb frem mod dem. Krum så udstrakt på jorden, tilsyneladende bevidstløs. Der var ingen spor af hr. Ferm. Dumbledore bøjede sig ind over Krum og løftede varsomt et af hans øjenlåg.

»Lammet,« sagde han stille. Hans halvbriller glimtede i lyset fra tryllestaven, da han kastede et blik omkring sig.

»Skal jeg løbe tilbage og hente nogen?« spurgte Harry. »Madam Pomfrey, måske?«

»Nej,« sagde Dumbledore hurtigt. »Bliv her.«

Han hævede sin tryllestav højt op over sig og lod den pege i retning af Hagrids hytte. Harry så noget sølvskinnende skyde ud af staven og suse ind mellem træerne som en spøgelsesagtig fugl. Så bøjede Dumbledore sig atter over Krum, pegede på ham med tryllestaven og mumlede: » Mobile.«

Krum åbnede øjnene. Han så helt fortumlet ud, og da han fik øje på Dumbledore, forsøgte han at rejse sig; men Dumbledore lagde en hånd på hans skulder og tvang ham til at ligge stille.

»Han angreb maj!« mumlede Krum og rakte en hånd op mod sit hoved. »Den gamle galning angreb maj. Jaj vendte maj om for at se, om Potter snart kom tilbage, og so angreb han mig bagfra!«

»Lig stille et øjeblik endnu,« sagde Dumbledore.

Lyden af tordnende fodtrin nåede ham, og Hagrid kom forpustet til syne med Trofast i hælene.

Han havde sin bue og sit pilekogger med.

»Professor Dumbledore!« sagde han med store øjne. »Harry – hvad i...?«

»Hagrid, jeg vil gerne bede dig om at hente professor Karkaroff,« sagde Dumbledore. »Hans elev er blevet angrebet. Når du har gjort det, skal du venligst alarmere professor Dunder...«

»Det behøves ikke, Dumbledore,« lød en hæs brummen. »Jeg er allerede på pletten.« Dunder kom humpende hen til dem, lænet til stokken og med lys på tryllestaven.

»Det forbandede ben,« sagde han rasende. »Hvis ikke det var for træbenet, havde jeg været her for længst... hvad er der sket? Snape sagde et eller andet om Ferm...«

»Ferm...« sagde Hagrid uforstående.

»Hent nu bare Karkaroff, Hagrid!« sagde Dumbledore skarpt.

»Nå, ja... ska’ ske, professor...« sagde Hagrid. Han forsvandt mellem de mørke træer med Trofast luntende efter sig.

»Jeg ved ikke, hvor Barty Ferm er,« sagde Dumbledore til Dunder, »men det er uhyre vigtigt, at vi finder ham.«

»Jeg går straks i gang,« knurrede Dunder. Han trak sin tryllestav og begyndte humpende at bevæge sig længere ind i skoven.

Hverken Dumbledore eller Harry sagde noget, før de hørte den umiskendelige lyd af Hagrid og Trofast på vej tilbage. Karkaroff kom hastende i hælene på dem. Han var iført sit skinnende grå pelsværk og så både bleg og ophidset ud.

»Hvad skal det forestille?« udbrød han højlydt, da han så Krum ligge på jorden med Harry og Dumbledore stående ved siden af. »Hvad foregår der her?«

»Jaj blev angrebet!« sagde Krum. Han satte sig op og begyndte at gnide sit hoved. »Hr. Ferm eller hva’ han hedder...«

»Ferm angreb dig? Ferm angreb dig? En turneringsdommer?«

»Igor,« begyndte Dumbledore, men Karkaroff var allerede i færd med at hidse sig op. Han trak pelsværket tættere om sig og så edderspændt ud.

»Forræderi!« brølede han og pegede på Dumbledore. »Det er en sammensværgelse! Du og dit Ministerium for Magi har lokket mig hertil under falske forudsætninger, Dumbledore! Det er ikke en retfærdig konkurrence! Først får du listet Potter med som turneringsdeltager, selvom han er mindreårig! Nu har en af dine ministerielle venner forsøgt at sætte min turneringsdeltager ud af spillet! Jeg kan lugte ugler i mosen, jeg kan lugte råddenskab og korruption. Og du, Dumbledore, du og al din snak om stærkere internationale bånd i troldmandsverdenen, om at genoptage gamle alliancer, om at glemme gamle stridigheder – dette er, hvad jeg mener om dig!«

Karkaroff spyttede på jorden foran Dumbledores fødder. Med en lynhurtig bevægelse greb Hagrid Karkaroff i pelskraven, løftede ham op i luften og smækkede ham op mod en træstamme.

»Sig undskyld!« snerrede Hagrid, mens Karkaroff gispede efter vejret, fordi han havde Hagrids kæmpenæve om halsen og fødderne dinglende frit over jorden.

»Nej, Hagrid!« råbte Dumbledore med lynende øjne.

Hagrid gav slip, og Karkaroff gled hele vejen ned ad træstammen og faldt sammen som en kludebunke ved rødderne; nogle kviste og løsrevne blade dalede ned over hans hoved.

»Vær venlig at følge Harry tilbage til slottet, Hagrid,« sagde Dumbledore skarpt.

Voldsomt prustende gloede Hagrid rasende på Karkaroff. »Måske er det bedre, hvis jeg bli’r her, Rektor...«

»Du følger Harry tilbage til skolen, Hagrid,« gentog Dumbledore bestemt. »Følg ham hele vejen op til Gryffindortårnet. Og Harry – jeg forlanger, at du bliver deroppe. Lige meget hvad du skulle få lyst til at foretage dig – ligegyldigt hvilke ugler du bliver nødt til at sende af sted – alt sammen kan vente til i morgen, er det forstået?«

»Øh – ja,« sagde Harry og stirrede på ham. Hvordan kunne Dumbledore vide, at han netop i dette øjeblik havde tænkt på at sende Grisligiano direkte ud til Sirius for at fortælle ham om aftenens hændelser?

»Jeg la’r Trofast bli’e her, Rektor,« sagde Hagrid, mens han fortsat stirrede truende på Karkaroff, der stadig lå som en klud for foden af træet, viklet ind i pelsværk og trærødder. »Bli’, Trofast. Kom så, Harry.«

De gik i stilhed forbi Beauxbatonsvognen og fortsatte op mod slottet.

»Hvor vover han,« knurrede Hagrid, da de passerede søen. »Hvor vover han at beskylde Dumbledore for no’et. Som om Dumbledore ku’ finde på den slags? Som om Dumbledore ønskede, at du sku’ med i turneringen. Han er tværtimod urolig! Jeg ved ik’, hvornår jeg sidst har set Dumbledore så bekymret, som han er for tiden. Og hva’ med dig?« Hagrid vendte sig pludselig vredt mod Harry, der så forskrækket op på ham. »Hva’ bestiller du ude om aftenen med ham den fordømte Krum? Han er fra Durmstrang, Harry! Han ku’ ha’ forhekset dig godt og grundigt, ku’ han! Har Dunder da slet ik’ lært dig no’et? Tænk, at han ku’ lokke dig så’n på afveje...«

»Der er ikke noget i vejen med Krum!« sagde Harry, mens de steg op ad stentrappen til slottets hoveddør. »Han prøvede slet ikke at forhekse mig, han ville bare snakke om Hermione...«

»Jeg ska’ vist til at tale alvorligt med hende,« sagde Hagrid grumt og trampede op ad trappen.

»Jo mindre I har med de udlændinge at gøre, jo gladere bli’r jeg. Man ka’ jo ikke stole på no’en af dem.«

»Du kom da godt ud af det med madame Maxime,« sagde Harry stødt.

»Du ska’ ik’ tale til mig om hende!« sagde Hagrid og så pludselig helt skræmt ud. »Jeg har regnet hende ud! Hun prøver bare at gøre mig go’ igen, så hun ka’ lokke mig til at røbe, hva’ der venter ved den tredje opgave. Ha! Man ka’ ik’ stole på dem, si’r jeg jo!«

Hagrid var i så dårligt humør, at Harry kun var glad for at tage afsked med ham foran portrættet af den fede dame. Han kravlede gennem hullet ind til opholdsstuen og skyndte sig hen i hjørnet, hvor Ron og Hermione stadig sad. Han måtte fortælle dem, hvad der var sket.

Kapitel 29

Drømmen

»Det kan kun være to ting,« sagde Hermione og kløede sig i panden. »Enten angreb hr. Ferm Viktor, eller også angreb en anden dem begge, mens Viktor så den anden vej.«

»Det må have været Ferm,« sagde Ron omgående. »Det er derfor, han var over alle bjerge, da Harry og Dumbledore nåede frem. Han lavede et forsvindingsnummer i den blå luft.«

»Det tror jeg ikke,« sagde Harry og rystede på hovedet. »Han virkede meget svag – jeg tror ikke, at han var i stand til at benytte sig af Spektral Transferens eller sådan noget lignende.«

»Det kan man jo heller ikke på Hogwarts’ område, har jeg ikke sagt det tusind gange?« sagde Hermione.

»Okay... hvad så med denne teori,« sagde Ron spændt, »Krum angreb Ferm – nej, lad mig lige tale færdig – og bagefter lammede han sig selv!«

»Hvorefter hr. Ferm fordampede, mener du?« sagde Hermione koldt.

»Nå, nej...«

Det var daggry. Harry, Ron og Hermione havde sneget sig ud af deres sovesale, før Voldemort fik sko på, og hastede sammen op til Ugleriet for at sende et brev til Sirius. Nu stod de oppe i tårnet og så ned over den disede plæne, alle tre med forsovede, blege ansigter. De var jo kommet så sent i seng, fordi de havde siddet og talt om hr. Ferm den halve nat.

»Prøv lige at fortælle det hele en gang til, Harry,« sagde Hermione. »Hvad var det helt præcist, hr. Ferm sagde?«

»Jeg har jo sagt, at det ikke gav nogen mening,« sagde Harry. »Han sagde, at han ville advare Dumbledore, men ikke om hvad. Han nævnte helt bestemt Bertha Jorkins, og han troede vist, at hun var død. Han blev ved med at sige, at det var hans skyld... han snakkede også om sin søn.«

»Ja, det var i hvert fald hans skyld,« sagde Hermione ophidset.

»Han var helt ude af sig selv,« fortsatte Harry. »Halvdelen af tiden troede han, at hans kone og søn stadig var i live, og han blev ved med at tale til Percy om arbejdet, og hvad der skulle gøres på kontoret.«

»Og... fortæl mig lige igen, hvad han sagde om Du-Ved-Hvem?« sagde Ron spekulativt.

»Det har jeg jo gjort,« sagde Harry træt. »Hr. Ferm sagde, at han var blevet stærkere.«

De var tavse et øjeblik.

Så sagde Ron med falsk overbevisning. »Men han var jo ude af sig selv, som du sagde. Halvdelen af, hvad han sagde, var sikkert bare det rene galmandssludder...«

»Han virkede helt klar i de øjeblikke, han omtalte Voldemort,« sagde Harry og ignorerede Rons nervøse trækninger, da han nævnte det unævnelige navn. »Han havde virkelig svært ved at få ordene sagt, men han virkede beslutsom og lod til at vide, hvem og hvor han var. Han blev ved med at sige, at han måtte se Dumbledore.«

Harry vendte sig bort fra vinduet og stirrede op på uglebjælkerne. Halvdelen af dem var tomme; nu og da kom en ugle susende ind med en mus i næbbet efter nattens jagt.

»Hvis bare ikke Snape havde sinket mig,« sagde Harry bittert, »så var vi måske nået frem i tide.

Rektor har travlt, Potter... hvad er det for noget vrøvl...? Hvorfor kunne han ikke bare have flyttet sig?«

»Måske fordi han ville forhindre dig i at tale med Dumbledore!« sagde Ron hurtigt. »Måske – ja, nu har jeg det – tror du, at han kunne være nået ned til Den Forbudte Skov før jer? Tror du, at han kom jer i forkøbet?«

»Nej, det kunne han ikke, medmindre han kan forvandle sig til en flagermus,« sagde Harry.

»Det ville ikke forbavse mig, hvis han kunne,« mumlede Ron.

»Vi må tale med professor Dunder,« sagde Hermione. »Vi må finde ud af, om han har fundet hr.

Ferm.«

»Hvis Dunder havde Røverkortet på sig, ville han let have fundet frem til ham,« sagde Harry.

»Medmindre Ferm allerede havde forladt Hogwarts’ område,« sagde Ron, »for det duer kun her og ikke nogen andre steder end...«

»Shh!« sagde Hermione pludselig.

Nogen var på vej op ad trappen til Ugleriet. Harry kunne høre to stemmer diskutere; de lød højere og højere.

»...det er jo afpresning, er det. Vi kunne få en masse ballade for det...«

»Vi har forsøgt os med høflighed, men nu er tiden inde til at bruge de samme beskidte kneb, som han bruger. Han ville i hvert fald ikke bryde sig om, at Ministeriet for Magi vidste, hvad han gjorde...«

»Jeg siger dig jo, at hvis du skriver det til ham, er det afpresning!«

»Ja, men du vil vel ikke beklage dig, hvis vi fik en fed gevinst ud af det, vel?«

Ugleriets dør blev smækket op på vid gab. Fred og George trådte ind, men stivnede ved synet af Harry, Ron og Hermione.

»Hvad laver I her?« spurgte Ron og Fred på samme tid.

»Vi skulle sende et brev,« sagde Harry og George ligeledes i kor.

»På denne tid af døgnet?« lød det enstemmigt fra Hermione og Fred.

Fred grinede. »Okay – vi spørger ikke jer, og I spørger ikke os,« sagde han.

Han holdt en forseglet konvolut i hånden. Harry kiggede på den, men Fred tog den over i sin anden hånd, så adressen blev dækket – om det var et tilfælde eller ej, var ikke til at sige.

»Nå, vi skal ikke holde jer tilbage,« sagde han og bukkede for sjov, mens han pegede på døren.

Ron bevægede sig ikke ud af flækken. »Hvem er det, I skal afpresse?« spurgte han.

Smilet forsvandt fra Freds ansigt. Harry så, at George sendte Fred et hurtigt blik, før han smilede til Ron.

»Vær nu ikke en idiot, det var da bare min spøg,« sagde han henkastet.

Fred og George vekslede blikke.

Så skiftede Fred taktik: »Jeg har jo sagt det før, Ron, hold næsen for dig selv, hvis du vil beholde den, som den er – selvom jeg ikke kan se, hvorfor du skulle have lyst til det, men...«

»Det kommer da mig ved, hvis I afpresser en eller anden,« sagde Ron. »George har ret, I kan komme alvorligt i fedtefadet på grund af det.«

»Jeg sagde jo, at det var for sjov,« sagde George. Han gik hen til Fred, tog brevet fra ham og begyndte at fastgøre det til den nærmeste slørugle. »Du begynder at lyde som kære bror Percy, gør du, Ron. Fortsæt bare med det, for så ender du måske som vejleder.«

»Nej, jeg vil ej!« sagde Ron hidsigt.

George bar sløruglen hen til vinduet, hvorfra den fløj af sted.

Han vendte sig om og smilede til Ron. »Så lad være med at fortælle andre, hvad de må og ikke må. Vi ses senere.«

Han og Fred forlod Ugleriet. Harry, Ron og Hermione kiggede på hinanden.

»I tror da ikke, at de ved noget om al balladen i aftes, vel?« hviskede Hermione. »Alt det om Ferm?«

»Nej,« sagde Harry. »Hvis det var noget så alvorligt, ville de sige det. De ville gå til Dumbledore.«

Men Ron så helt utilpas ud.

»Hvad er der i vejen?« spurgte Hermione.

»Tja...« sagde Ron langsomt, »jeg ved snart ikke... her på det sidste har de været som besatte af tanken om at tjene penge. Det lagde jeg mærke til, da jeg holdt mig til dem, dengang – da – du ved...«

»Dengang vi var uvenner,« afsluttede Harry sætningen for ham. »Ja, men ligefrem afpresning...«

»De har jo en ide om at starte en Spøg & Skæmt-butik,« sagde Ron. »Jeg troede kun, at de sagde det for at irritere mor, men de mener det virkelig alvorligt; de vil starte en forretning. De har kun et år tilbage på Hogwarts, og de snakker løs om, at det er på tide at tænke på fremtiden. De siger, at far ikke kan hjælpe, og at de behøver guld som startkapital.«

Hermione begyndte også at se helt urolig ud. »Ja, men... de vil da aldrig bryde loven for at få det guld, ville de?«

»Måske, måske ikke!« sagde Ron skeptisk. »Jeg ved snart ikke... de er jo ikke ligefrem novicer, hvad overtrædelse af regler angår.«

»Nej, men nu taler vi om at bryde loven,« sagde Hermione og så helt skræmt ud. »Vi taler ikke om dumme skolereglementer... de kan vente sig en langt strengere straf end en sveder for afpresning! Ron... måske burde du tale med Percy om det...«

»Er du gal?« udbrød Ron. »Fortælle det til Percy? Han ville sandsynligvis lave en Ferm imod dem og sætte dem fast.« Han stirrede over mod vinduet, hvor tvillingernes ugle var fløjet ud. Så sagde han: »Kom, lad os gå ned og få noget morgenmad.«

»Tror I, at det er for tidligt at besøge professor Dunder?« spurgte Hermione, da de var på vej ned ad vindeltrappen.

»Ja, det er jeg sikker på,« sagde Harry. »Han vil sandsynligvis sende os en lammer gennem døren, hvis vi vækker ham ved daggry. Han vil sikkert tro, at vi vil angribe ham, mens han sover.

Lad os vente, til vi skal have ham i anden time.«

Timen i Magiens Historie havde sjældent forekommet så langtrukken. Harry blev ved med at kigge på Rons armbåndsur efter langt om længe at have skilt sig af med sit eget defekte ur. Men viserne på Rons ur bevægede sig så sløvt, at han ville have svoret på, at det også var gået i stykker.

De var alle tre så trætte, at de med velbehag kunne have lagt hovederne på bordet og snorket; selv Hermione havde opgivet at tage notater, som hun ellers plejede. Hun sad helt skeløjet af træthed og stirrede tomt på professor Binns med hagen hvilkende i hænderne.

Da klokken langt om længe ringede, skyndte de sig ud på gangen og satte kursen mod klasselokalet, hvor de skulle have Forsvar mod Mørkets Kræfter. De så Dunder komme gående ud af lokalet. Han så lige så træt ud, som de følte sig. Øjenlåget på hans normale øje hang tungt og fik hans skæve fjæs til at se endnu mere skævt ud, end det var i forvejen.

»Professor Dunder?« kaldte Harry, mens de masede sig frem efter ham gennem mylderet af elever.

»Halløj, Potter,« brummede Dunder. Hans magiske øje fulgte et par forbipasserende førsteårselever, der skræmt satte farten op; øjet rullede i Dunders hoved og så efter dem, da de drejede ned ad en anden gang. Så vendte han opmærksomheden mod Harry, Ron og Hermione.

»Kom med herind.«

Han trådte til side, så de kunne gå ind i det tomme klasselokale, hvorefter han selv humpede ind og lukkede døren efter sig.

»Fandt du ham?« gik Harry lige til sagen. »Fandt du hr. Ferm?«

»Nej,« sagde Dunder. Han gik hen til sit kateder, satte sig ned og strakte sit træben ud med et lavmælt støn. Så trak han sin lommelærke frem.

»Brugte du ikke Røverkortet?« spurgte Harry.

»Selvfølgelig,« sagde Dunder og tog en slurk fra flasken. »Jeg fulgte dit eksempel, Potter. Jeg hidkaldte kortet fra mit kontor, og det fløj ned til mig i skoven. Men han var ikke aftegnet på kortet.«

»Så benyttede han sig altså alligevel af Spektral Transferens?« udbrød Ron.

»Man kan ikke benytte sig af Spektral Transferens på Hogwarts’ område, Ron!« sagde Hermione. »Men der findes andre måder at forsvinde på, gør der ikke professor?«

Dunders magiske øje snurrede og rettedes mod Hermione.

»Endnu en elev, der bør overveje en karriere som Auror,« sagde han til hende. »Din hjerne arbejder på den rigtige måde, Granger.«

Hermione blev lyserød i kinderne af glæde.

»Tja, han var ikke usynlig,« sagde Harry. »Kortet viser også usynlige mennesker. Han må altså have forladt området.«

»Men af egen fri vilje?« sagde Hermione ivrigt. »Eller fordi nogen tvang ham?«

»Ja, nogen kunne jo have bortført ham – de kunne have trukket ham op på en kost og være fløjet bort med ham, ikke?« sagde Ron hurtigt og så håbefuldt på Dunder i forventning om, at han også ville få ros for sine evner som potentiel Aurorlærling.«

»Vi kan bestemt ikke udelukke bortførelse,« knurrede Dunder.

»Men,« fortsatte Ron, »tror du så, at han befinder sig et sted i Hogsmeade?«

»Han kan være hvor som helst,« sagde Dunder og rystede på hovedet. »Vi ved kun med sikkerhed, at han ikke er her.«

Han gabte så højt, at hans ar blev strakt ud, og hans skæve mund afslørede, at der manglede en del tænder.

Så sagde han: »Dumbledore fortalte mig ganske vist, at I tre godt kan lide at lege detektiver, men I kan intet gøre for Ferm. Ministeriet har overtaget eftersøgningen; Dumbledore varskoede dem.

Og Potter, du skal bare koncentrere dig om den tredje opgave.«

»Hva’?« sagde Harry. »Åh, ja...«

Han havde slet ikke skænket labyrinten en tanke, siden han forlod den sammen med Krum den foregående aften.

»Den opgave burde i øvrigt lige være noget for dig,« sagde Dunder og så på Harry, mens han kradsede sig på den arrede, ubarberede hage. »Så vidt jeg har forstået på Dumbledore, er det før lykkedes dig at komme igennem sådan en indretning. På dit første skoleår brød du igennem en lang række forhindringer, der skulle beskytte De Vises Sten, gjorde du ikke?«

»Vi hjalp ham,« skyndte Ron sig at sige. »Hermione og jeg hjalp.«

Dunder smilede. »Nå, så må I jo også hjælpe ham med at forberede sig på denne nye omgang forhindringer,« sagde han og fortsatte: »Det skulle ikke undre mig meget, om ikke du vinder... i mellemtiden skal du huske mine ord, Potter... konstant agtpågivenhed. Konstant agtpågivenhed.«

Han tog endnu en stor slurk fra lommelærken og rettede det magiske øje mod vinduet, hvorfra der var udsigt til Durmstrangs bramsejl.

»I to,« – hans normale øje blev rettet mod Ron og Hermione – »holder jer i nærheden af Potter, ikke? Jeg holder øje med alt, hvad der sker, men alligevel... jo flere øjne på udkig, jo bedre.«

Sirius sendte deres ugle tilbage allerede næste morgen. Den baskede ned foran Harry, samtidig med at en brunspættet ugle landede foran Hermione med et eksemplar af Profettidende i næbbet.

Hun tog avisen, bladrede op på de første sider og sagde: »Ha! Hun aner intet om Ferm!« Så lænede hun sig sammen med Ron ind mod Harry for at læse med i Sirius’ kommentar til de mystiske begivenheder på Hogwarts.

Harry – hvad er det egentlig, du fortager dig, når du spadserer ind i Den Forbudte Skov sammen med Viktor Krum? Jeg forlanger, at du sværger pr. returugle, at du ikke begiver dig ud på flere af den slags nattevandringer. Der findes uhyre farlige personer på Hogwarts. Det stod klart for mig, da jeg læste, at man forhindrede Ferm i at tale med Dumbledore; og du stod formentlig kun få meter fra dem i mørket. Du kunne være blevet dræbt.

Det var ikke tilfældigt, at dit navn endte i Flammernes Pokal. Hvis nogen er ude på at angribe dig, så vil de snart slå til. Deres sidste chance for attentat udløber, når turneringen er overstået.

Hold dig tæt til Ron og Hermione, forlad ikke Gryffindortårnet efter skoletid og vær beredt til den tredje opgave. Øv dig på Lammere og Afvæbningsbesværgelser. Nogle få effektive forbandelser vil heller ikke være af vejen. Du kan intet stille op for at hjælpe Ferm. Lad være med at gøre dig bemærket, og pas godt på dig selv. Jeg venter dit svar, hvori du højt og helligt lover mig, at du ikke strejfer på afveje igen.

Sirius

»Hvordan kan han tillade sig at belære mig om, at jeg ikke må strejfe omkring?« sagde Harry lettere harm, mens han foldede Sirius’ brev sammen og stak det i sin kappes inderlomme. »Efter al den ballade, han selv lavede i skolen!«

»Han er jo bekymret for dig!« sagde Hermione skarpt. »Ligesom Dunder og Hagrid! Lyt dog til, hvad de siger!«

»Ingen har prøvet at angribe mig hele året,« sagde Harry. »Ingen har gjort mig det mindste...«

»Undtagen at putte dit navn i Flammernes Pokal,« sagde Hermione. »Og det må de have haft deres grunde til, Harry. Snuffy har ret. Måske venter de bare på det rette øjeblik. Måske håber de at få ram på dig, når tredje turneringsopgave løber af stablen.«

»Hør nu her,« sagde Harry utålmodigt, »hvis vi nu siger, at Snuffy har ret, og at nogen lammede Krum for at bortføre Ferm, så ville de jo ganske rigtigt have befundet sig bag træerne lige i nærheden af mig, ikke? Men de ventede med at handle, til jeg var langt væk! Det tyder ikke ligefrem på, at jeg var den, det skulle gå ud over, vel?«

»De kunne bare ikke få det til at ligne en ulykke, hvis de myrdede dig midt ude i skoven!« sagde Hermione. »Men hvis du dør under turneringen...«

»De afholdt sig da ikke fra at angribe Krum, gjorde de?« sagde Harry. »Hvorfor ordnede de ikke mig ved samme lejlighed? De kunne have fået det til at se ud, som om Viktor og jeg havde duelleret af en eller anden grund.«

»Harry, jeg fatter det heller ikke,« sagde Hermione desperat. »Jeg ved bare, at der sker en masse underlige ting, og jeg bryder mig ikke om det... Dunder har ret – Snuffy har ret – du må gå i skarp træning til den tredje opgave, og du må begynde med det samme. Men husk nu at skrive tilbage til Snuffy og lov ham, at du ikke sniger dig rundt på egen hånd mere.«

Hogwarts’ udendørsfacilliter havde aldrig før virket så tillokkende på Harry som nu, da han måtte forblive inden døre. I de næste par dage tilbragte han det meste af sin fritid på biblioteket sammen med Hermione og Ron for at slå nogle gode forhekselser op. Bagefter sneg de sig ind i tomme klasselokaler for at øve: Harry ville koncentrere sig om Lammerbesværgelsen, som han aldrig havde brugt før; men ulempen var, at Ron og Hermione måtte skiftes til at ofre sig.

»Kan vi ikke bortføre madam Norris?« foreslog Ron under mandagens spisefrikvarter; han lå fladt på ryggen i besværgelseslokalet efter for femte gang at være blevet lammet og genopvækket af Harry. »Lad os lamme hende et par gange. Eller måske kan du bruge Dobby, Harry. Jeg tør vædde på, at han vil gøre alt for at hjælpe dig – ikke, fordi jeg skal brokke mig,« han rejste sig ømskindet og gned sin ryg – »men jeg har efterhånden ondt over hele kroppen...«

»Det er bare, fordi du aldrig lander på puderne, er det!« sagde Hermione utålmodigt. Hun havde fundet puderne fra professor Flitwicks lektion i Forvisningsbesværgelsen i et skab og lagde dem nu atter til rette. »Kan du ikke bare prøve at falde baglæns?«

»Når først man er lammet, kan man altså ikke sigte særlig godt, Hermione!« sagde Ron vredt.

»Hvorfor tager du ikke selv en tur?«

»Nå, nej, jeg tror faktisk også, at Harry har lært det nu,« skyndte Hermione sig at sige. »Og vi behøver ikke at bekymre os om afvæbning, for det har han kunnet i årevis... jeg tror, at vi skal se nærmere på nogle af disse forhekselser i aften.«

Hun kastede et blik ned på den liste, de havde udarbejdet på biblioteket.

»Denne her kan jeg godt lide,« sagde hun. »Det er Hæmmeren. Den skulle sætte alle, der forsøger at angribe dig, i slowmotion, Harry. Den kan vi starte med.«

Klokken ringede. De fik hurtigt pakket puderne tilbage i Flitwicks skab og smuttede udenfor.

»Vi ses til aftensmaden!« sagde Hermione og begav sig til timen i Talmagi, mens Harry og Ron satte kursen mod Nordtårnet og lektionen i Spådom. Solens gyldne stråler faldt i fede striber på gangens gulv fra de høje vinduer. Himlen udenfor var så klar og blå som et skønt maleri.

»Det bliver stegende hedt i Trelawneys gemakker; hun slukker aldrig ilden i pejsen,« sagde Ron, da de steg op ad trappen til sølvstigen og lugen.

Og han havde ret. Det dunkle rum var som en ovn på fuldt blus. Aromaen fra røgelsen i pejsen var tungere end nogensinde. Harry følte sig helt svimmel, da han gik hen mod et af de gardindækkede vinduer. Mens professor Trelawney var optaget af at vikle sit sjal fri af en lampet, åbnede han vinduet en lille smule. Så satte han sig til rette i sin chintzlænestol og lod den blide brise køle sit ansigt. Hvor var det dog dejligt.

»Kære venner,« sagde professor Trelawney og satte sig i sin øreklapstol, der stod med front mod klassen. Hun kastede et blik rundt på dem alle med sine sært forstørrede øjne bag brillerne. »Vi er næsten færdige med gennemgangen af de planetare bevægelser, men i dag har vi en opportun mulighed for at se nærmere på Mars’ påvirkninger, da planeten står i en højst interessant position.

Hvis I alle vil se denne vej, vil jeg dæmpe lyset...«

Hun viftede let med tryllestaven, og lamperne gik ud. Nu var ilden i pejsen den eneste lyskilde i rummet. Professor Trelawney bøjede sig ned og fremdrog en miniaturemodel af solsystemet, der havde stået under hendes stol. Modellen var indbygget i en glaskuppel. Det var en smuk ting; alle de glimtende måner var i korrekt kredsløb om de ni planeret og den blussende sol. De hang alle frit i den tynde luft under glasset. Harry så afslappet til, mens professor Trelawney begyndte at fortælle om den fascinerende vinkel, Mars dannede sammen med Neptun. Den tungt parfumerede luft bedøvede ham, mens brisen fra vinduet kildede hans ansigt. Han kunne høre et insekt summe blidt et sted bag gardinet... hans øjenlåg blev tunge...

Han red på ryggen af en hornugle, susede af sted under den klare blå himmel med kurs mod et gammelt, efeudækket hus, der lå højt på en bakke. De fløj lavere og lavere, mens Harry mærkede den behagelige vind mod sit ansigt. Så nåede de en ituslået rude i et af førstesalens vinduer. De fløj ind og fortsatte hen ad en dunkel gang mod et værelse helt nede for enden... videre gennem døren og helt ind i det mørke rum, hvis vinduer var helt tilskoddede...

Harry steg af uglens ryg... mens uglen baskede rundt i rummet, kiggede han på en stol, der var vendt med ryggen mod ham... der var to mørke skikkelser ved siden af stolen... de bevægede sig begge to...

Den ene var en kæmpemæssig slange... den anden var en mand... en lavstammet, halvskaldet mand med rindende øjne og spids næse... han stønnede og hulkede ned i gulvtæppet foran pejsen...

»Du er heldig, Ormehale,« sagde en kold, skinger stemme fra lænestolen, på hvis ryglæn uglen havde sat sig til rette. »Du er endda meget heldig. Din fadæse har ikke ødelagt noget. Han er død.«

»Herre!« gispede manden på gulvet. »Herre, jeg er... jeg er så glad... og så ulykkelig...«

»Nagini,« sagde den kolde stemme, »du er mindre heldig. Når alt kommer til alt, får du ikke lov til at æde Ormehale... men pyt... der er stadig Harry Potter tilbage...«

Slangen hvæsede. Harry kunne se den spillende tunge.

»Og hør nu, Ormehale,« fortsatte den kolde stemme, »måske trænger du til endnu en lille påmindelse om, at jeg ikke vil tolerere flere fejltagelser fra din side...«

»Herre... nej... jeg bønfalder...«

Spidsen af en tryllestav kom til syne fra stolens dyb. Den pegede mod Ormehale. » Dolor,« lød den kolde stemme.

Ormehale skreg, og skrigene gav genlyd i Harrys ører, mens hans ar begyndte at svide smertefuldt; han skreg også... Nu ville Voldemort høre ham, han ville vide, at han var til stede...

»Harry! Harry!«

Harry åbnede sine øjne. Han lå på gulvet i professor Trelawneys gemak med hænderne oppe for sit ansigt. Hans ar sved så slemt, at hans øjne løb i vand. Smerten var virkelig. Hele klassen stod omkring ham, og Ron knælede ned med et forfærdet ansigtsudtryk.

»Klarer du den?« spurgte han.

»Selvfølgelig gør han ikke det!« sagde professor Trelawneys sitrende af ophidselse. Hendes kæmpeøjne hvilede på Harry. »Hvad var det, Potter? En forudanelse? Et syn? Hvad så du?«

»Ingenting,« løj Harry og satte sig op. Han kunne mærke, at han skælvede, og kunne ikke lade være med at se sig tilbage i skyggerne. Voldemorts stemme havde forekommet så nær...

»Du tog hånden op til dit ar!« sagde professor Trelawney. »Du rullede rundt på gulvet og holdt hånden mod arret! Sig frem, Potter, jeg har erfaring med den slags!«

Harry så op på hende.

»Jeg tror hellere, at jeg må se at komme op i hospitalsfløjen,« sagde han. »Slem hovedpine.«

»Min søde ven, du blev åbenbart påvirket af de ekstraordinære clairvoyante vibrationer her i mit gemak!« sagde professor Trelawney. »Hvis du går din vej nu, kan du gå glip af muligheden for at se længere, end du nogensinde har...«

»Jeg vil ikke se andet end en kur mod hovedpine,« sagde Harry.

Han rejste sig op. De andre elever bakkede. De så alle meget skræmte ud.

»Vi ses senere,« sagde Harry lavmælt til Ron. Han tog sin taske og gik hen mod lugen og ignorerede professor Trelawney, der så frygtelig skuffet ud, som om hun netop var blevet snydt for sit livs forestilling.

Harry kravlede ned ad stigen, men havde ikke den fjerneste intention om at besøge hospitalsfløjen. Han ville tværtimod gøre præcis, hvad Sirius havde formanet ham om, hvis arret skulle svide igen; Han ville gå direkte til Dumbledores kontor. Han gik rask af sted langs gangene, mens han tænkte over, hvad han havde set i sin drøm... den havde været lige så livagtig som den drøm, der vækkede ham på Ligustervænget... han indprentede sig detaljerne for at være sikker på at kunne huske dem... han havde hørt Voldemort beskylde Ormehale for at have begået en brøler... men uglen havde bragt gode nyheder, for fejlen var blevet rettet, og nogen var død... så derfor skulle Ormehale altså ikke gives til slangen... det var i stedet Harry, der skulle være slangeføde...

Harry var så opslugt af tanker, at han gik lige forbi gargoilen, der bevogtede indgangen til Dumbledores kontor. Det gav et sæt i ham; han så sig omkring og opdagede, at han var gået for langt, og gik et par skridt baglæns. Da han stod foran gargoilen, kom han i tanke om, at han ikke kendte kodeordet.

»Citronsorbet?« forsøgte han sig spørgende.

Gargoilen forblev ubevægelig.

»Okay,« sagde Harry og kiggede på den. »Pærebolcher. Øh – lakridstyggegummi. Svirrende Virrefiduser. Doktor Savles Prima Tyggegummi. Berties Multismagsbønner... nå, nej, dem kan han ikke lide, vel?... Ih altså, gider du godt åbne?« sagde han vredt. »Det er faktisk vigtigt, at jeg kommer til at tale med ham!«

Gargoilen rokkede sig ikke.

Harry sparkede den og opnåede intet andet end en øm storetå.

»Chokoladeugle!« råbte han rasende, hoppede på ét ben. »Sukkerpen! Kakerlakbruno!«

Gargoilen kom til live og sprang til side. Harry måbede.

»Kakerlakbruno?« udbrød han forbløffet. »Jeg sagde det bare for sjov...«

Han skyndte sig ind gennem åbningen i muren og trådte op på vindeltrappen, der langsomt snoede sig opefter, mens muren atter lukkede sig bag ham. Trappen bar ham op til en poleret egetræsdør med messingdørhammer.

Han kunne høre stemmer inde fra kontoret. Han hoppede af trappen, tøvede lidt og lyttede ved døren.

»Dumbledore, jeg er bange for, at jeg ikke kan se nogen forbindelse, på ingen måde!« Det var ministeren for magi, der talte. Cornelius Fudge. »Ludo siger, at Bertha er berømt for at fare vild.

Jeg er enig i, at vi burde have lokaliseret hende på nuværende tidspunkt, men alligevel. Vi har ingen beviser for ugler i mosen, Dumbledore, overhovedet ingen beviser. At forbinde hendes forsvinden med Barty Ferms bortkomst er langt ude i skoven, om jeg så må sige!«

»Og hvad tror du måske, at der er sket med Barty Ferm, hr. minister?« lød Dunders raspende stemme.

»Jeg kan se to muligheder, Alastor,« sagde Fudge. »Enten er Ferm endelig brudt sammen – hvilket er højst sandsynligt. Jeg er sikker på, at I har forståelse for, at en mand med den personlige tragedie i bagagen er i svær fare for et nervøst sammenbrud. Han er sikkert gået fra forstanden og vandrer omkring et eller andet sted...«

»Han vandrede temmelig hurtigt, hvis det er tilfældet, Cornelius,« sagde Dumbledore roligt.

»Eller også – tja...« Fudge lød forlegen. »Tja, jeg vil vente med at udtale mig, til jeg har set stedet, hvor han blev fundet, men du siger selv, at det var i nærheden af Beauxbatonsvognen, ikke sandt? Dumbledore, du ved jo selv, hvad den kvinde er for en, gør du ikke?«

»Jeg anser hende for at være en yderst kompetent forstanderinde – og desuden en fremragende danser,« sagde Dumbledore stilfærdigt.

»Hold nu op, Dumbledore!« sagde Fudge vredt. »Mon ikke du er forudindtaget på grund af Hagrid? Det er ikke alle, som er harmløse – hvis du vil påstå, at Hagrid er harmløs med den monsterbesættelse, han lider af...«

»Jeg mistænker ikke madame Maxime mere end Hagrid,« sagde Dumbledore, der fortsat bevarede roen. »Mon ikke du selv er forudindtaget, Cornelius?«

»Skal vi ikke se at få afsluttet denne samtale?« knurrede Dunder.

»Jo, endelig. Lad os gå ned til åstedet,« sagde Cornelius utålmodigt.

»Nej, det var ikke derfor,« sagde Dunder, »det er bare, fordi ham Potter venter på at få lov til at tale med dig, Dumbledore. Han står lige uden for døren.«

Kapitel 30

Mindekarret

Kontorets dør blev åbnet.

»Halløj, Potter,« sagde Dunder. »Kom du bare ind.«

Harry trådte indenfor. Han havde én gang før været på Dumbledores kontor; det var et smukt cirkulært rum udsmykket med portrætter af tidligere forstandere på Hogwarts – de sad alle i sød søvn med dybe, rolige åndedræt.

Cornelius stod ved siden af Dumbledores skivebord iført sin sædvanlige nålestribede kappe med sin lysegrønne bowlerhat i hånden.

»Harry!« sagde Fudge venligt og bevægede sig fremad. »Hvordan har du det?«

»Udmærket,« løj Harry.

»Vi diskuterede netop den nat, da hr. Ferm dukkede op på Hogwarts,« sagde Fudge. »Det var dig, der fandt ham, var det ikke?«

»Jo,« sagde Harry. Da han vidste, at det ikke nyttede at lade, som om han intet havde hørt, tilføjede han: »Jeg så nu ikke madame Maxime nogen steder i nærheden, og hun ville da have svært ved at gemme sig, ikke?«

Dumbledore smilede til Harry bag Fudges ryg. Han havde et glimt i øjet.

»Ja, måske,« sagde Fudge forlegent. »Vi skal en tur udenfor, Harry, hvis du vil have os undskyldt... det er nok bedst, at du vender tilbage til din undervisning...«

»Jeg ville gerne tale med dig, professor,« skyndte Harry sig at sige til Dumbledore, der sendte ham et hurtigt, undersøgende blik.

»Vent bare på mig her, Harry,« sagde han. »Vores inspektion af området kommer ikke til at tage lang tid.«

De gik tavse fordi ham ud af kontoret. Døren lukkede sig bag dem. Efter et minuts tid kunne Harry høre Dunders træben dunke et sted på gangen nedenunder. Lyden blev fjernere og fjernere.

Han så sig omkring.

»Halløj, Fawkes,« sagde han.

Fawkes, Dumbledores Fønix, tronede på sin gyldne pind ved siden af døren. Han var på størrelse med en svane og havde en pragtfuld højrød og gylden fjerdragt. Han blinkede venligt til Harry.

Harry tog plads i en stol foran Dumbledores bord. Han sad i flere minutter og kiggede på de gamle forstandere og forstanderinder, der slumrede i deres rammer, mens han tænkte på, hvad han havde hørt, da han stod uden for døren. Han lod sin finger løbe over arret; det gjorde ikke længere ondt.

Han følte sig langt roligere nu, hvor han befandt sig på Dumbledores kontor, i sikker forvisning om, at han snart kunne fortælle ham alt om sin drøm. Han kiggede op på væggen bag skrivebordet.

Den lappede og lasede Fordelingshat lå på en hylde. En glasmontre ved siden af den indeholdt et pragtfuldt sølvsværd med store rubiner indfattet i skæftet; Harry havde engang trukket netop dette sværd ud af Fordelingshatten på sit andet skoleår. Det havde tilhørt Codric Gryffindor, stifteren af Harrys kollegium. Han betragtede sværdet, mens han huskede, hvordan det havde hjulpet ham, da han troede, at alt håb var ude. Men så blev han forstyrret af et sølvskær, der reflekteredes i glasmontren. Han så sig omkring efter lyskilden og opdagede en skarp, sølvhvid stråle, der kom fra et sort kabinet, hvis låger stod på klem. Harry tøvede, kastede et blik på Fawkes og rejste sig til sidst op. Han gik hen til kabinettet og åbnede lågerne.

Inde i kabinettet var der et lavt stenkar med mærkelige udskæringer omkring kanten; runer og symboler, som Harry ikke genkendte. Det sølvhvide lys kom fra karrets indhold, der ikke lignede noget, Harry i sit liv havde set. Han kunne ikke afgøre, om substansen var væske eller gas. Det havde en strålende, lys sølvfarve, og det var i konstant bevægelse; overfladen blev bølget som vand, når vinden blæser, hvorefter den begyndte at skille sig som skyerne på himlen for igen at forandre sig til en strømhvirvel. Det lignede flydende lys – eller vind med fast masse – en af delene, i hvert fald, tænkte Harry.

Han ville gerne røre ved det for at mærke, hvordan det føltes, men næsten fire års erfaring med den magiske verden afholdt ham fra at stikke hånden ned i et kar fuldt af en ukendt substans – det ville være direkte dumt. Han trak derfor sin tryllestav frem fra inderlommen, kastede et nervøst blik rundt i kontoret og gav sig atter til at kigge på karrets indhold. Så stak han tryllestaven ned.

Det sølvlysende indhold begyndte at hvirvle.

Harry bøjede sig ned med hovedet helt inde i kabinettet. Nu blev den sølvagtige overflade gennemsigtig som glas. Han kiggede og forventede at se karrets bund, men så i stedet et enormt rum under den mystiske overflade. Det var som at kigge ned gennem et rundt vindue i loftet.

Rummet var kun svagt oplyst; han fik den tanke, at det måske var et underjordisk rum, for der var ingen vinduer, kun fakler fastgjort til væggene ligesom på Hogwarts. Han stak hovedet længere ned, indtil hans næse næsten rørte ved den glasklare substans. Harry så række på række af hekse og troldmænd, der sad op langs væggene i noget, der lignede et amfiteater. Der stod en tom stol inde på midten. Der var noget ved den stol, som gav Harry uhyggelige forudanelser. Der var kæder omkring armlænene, som om den, der skulle sidde her, blev lænket fast.

Hvor var det dog henne? Det kunne i hvert fald ikke være et sted her på Hogwarts; han havde aldrig set sådan et rum på slottet. Desuden bestod forsamlingen udelukkende af voksne, og Harry vidste, at der ikke var nær så mange lærere på Hogwarts. De lod til at vente på noget; selvom han så dem fra oven, kunne han se, at de alle havde ansigterne vendt i samme retning. Ingen talte med hinanden.

Eftersom karret var rundt, og rummet, han betragtede, var firkantet, kunne Harry ikke se, hvad der foregik ude i hjørnerne. Han vendte og drejede hovedet for at få et bedre overblik...

Hans næsetip rørte ved karrets mystiske indhold.

Dumbledores kontor hoppede voldsomt bag ham – Harry blev kastet frem og på hovedet ned i karret...

Men hans hoved ramte ikke nogen stenbund. Han faldt gennem noget iskoldt og sort; det var som at blive suget ind i en strømhvirvel...

Og pludselig fandt han sig selv siddende på en bænk bagest i det rum, han før havde betragtet ovenfra. Han sad på den allerøverste, allerbageste bænk. Han kiggede op i det høje, hvælvede loft i forventning om at kunne se det runde vindue, som han netop havde kigget igennem, men der var intet andet at se end et mørkt, solidt loft.

Stakåndet så Harry sig omkring. Ikke én af alle heksene og troldmændene i rummet (og der var mindst to hundrede) kiggede på ham. Ikke én lod til at have bemærket, at en fjortenårig dreng netop var faldet ned fra loftet og nu sad iblandt dem. Harry vendte sig mod den nærmestsiddende troldmand på bænken og kunne ikke holde et højt, overrasket udbrud tilbage; lyden var som et kanonslag i det stille rum.

Han sad lige ved siden af Albus Dumbledore.

»Professor!« sagde Harry hæst hviskende. »Undskyld – det var ikke min mening – jeg kiggede bare ned i karret, der står inde i dit kabinet – jeg – hvor er vi?«

Men Dumbledore hverken bevægede sig eller talte. Han ignorerede Harry fuldkommen. Som alle andre magikere herinde sad han blot og stirrede mod det fjerne hjørne af rummet, hvor der var en dør.

Harry var helt paf. Han stirrede på Dumbledore og derefter på den stille, vagtsomme forsamling, før han igen rettede blikket mod Dumbledore. Så dæmrede det...

Harry havde én eneste gang før fundet sig selv i en situation, hvor ingen kunne se eller høre ham. Dengang var han blevet suget ind mellem siderne i en fortryllet dagbog, direkte ind i en andens erindringer... og medmindre han tog meget fejl, var noget lignende nu sket igen...

Harry hævede sin højre hånd, tøvede lidt og begyndte så energisk at vifte den foran Dumbledores ansigt. Dumbledore blinkede ikke, drejede ikke hovedet og bevægede sig i det hele taget slet ikke. Det afgjorde sagen for Harry; Dumbledore ville aldrig ignorere ham på den måde.

Han var fanget i en eller anden erindring, og manden ved siden af var ikke nutidens Dumbledore.

Men det kunne trods alt ikke være så længe siden, for den Dumbledore, der befandt sig her, havde sølvhvidt hår ligesom den nutidige Dumbledore. Men hvad var det for et sted? Hvad ventede alle disse magikere på?

Harry begyndte at se nøjere efter. Hans første indtryk af rummet viste sig at være rigtigt; rummet var uden tvivl underjordisk – mere en krypt end noget andet. Der var en trøstesløs og ildevarslende atmosfære herinde. Der var ingen billeder på væggene, inden ornamenter overhovedet, kun disse auditorielignende bænkerækker, der hævede sig i niveauer rundt langs væggene. Fra alle pladser havde man godt udsyn til stolen med kæderne.

Før Harry nåede til en konklusion angående rummets beskaffenhed, hørte han fodtrin. Døren i kryptens hjørne blev åbnet, og tre personer trådte ind – eller rettere, én mand, flankeret af to Dementorer.

Harry blev isnende kold i hele kroppen. Dementorerne var høje, kutteklædte væsner, hvis ansigter forblev skjult bag en hætte. De kom langsomt glidende ind og bevægede sig i retning af stolen i rummets midte. De havde mandens arme i et fast greb med deres rådnende, dødningelignede hænder. Manden imellem dem så ud, som om han var på nippet til at besvime, og det kunne Harry ikke bebrejde ham... han vidste, at Dementorerne ikke kunne røre ham her i erindringen, men Harry huskede alt for godt deres uhyggelige kræfter. Den omkringsiddende forsamling krympede sig en smule, da Dementorerne satte manden i lænkestolen og forlod rummet. Døren blev smækket bag dem.

Harry så ned på manden i stolen. Det var Karkaroff.

I modsætning til Dumbledore så Karkaroff langt yngre ud; hans hår og fipskæg var sort. Han var ikke klædt i kostbart pelsværk, men i tyndslidte, lasede gevandter. Han skælvede. Mens Harry betragtede ham, begyndte lænkerne om armlænene pludselig at gløde gyldent, hvorefter de med slangeagtige bevægelser snoede sig om hans arme og holdt ham fast.

»Igor Karkaroff,« sagde en bydende stemme til venstre for Harry. Harry vendte sig om mod den og så hr. Ferm rejse sig op lidt længere henne. Ferms hår var mørkt, og hans ansigt glattere; han så stærk 0g skarpsindig ud. »Du er blevet bragt hertil fra Azkaban for at vidne for Ministeriet for Magi. Du har ladet os forstå, at du har vigtige informationer til os.«

Karkaroff rettede sig op, så godt han kunne for de stramme lænker.

»Det har jeg, hr.,« sagde han. Selvom hans stemme lød meget bange, kunne Harry alligevel høre den velkendte, sleske tone i den. »Jeg ønsker at hjælpe. Jeg – jeg ved, at Ministeriet forsøger at – at få ram på de sidste tilhængere af Mørkets Herre. Jeg vil meget gerne bidrage, så godt jeg kan...«

Der blev mumlet rundt om på bænkene. Nogle af troldmændene og heksene betragtede interesseret Karkaroff, mens andre gav udtryk for deres skepsis. Så hørte Harry tydeligt en velkendt, raspende knurren fra Dumbledores anden side. »Beskidte rad.«

Harry lænede sig frem for at se forbi Dumbledore. Det var ganske rigtigt Skrækøje Dunder – men ikke den Dunder, Harry kendte. Hans udseende var et ganske andet: For det første havde han to normale øjne, der begge stirrede med væmmelse på Karkaroff, knebet sammen til smalle sprækker.

»Ferm slipper ham fri,« hvislede Dunder lavmælt til Dumbledore. »Han har slået en handel af med ham. Det tog mig seks måneder at opspore ham, og så vil Ferm lade ham gå, hvis han nævner tilstrækkelig mange nye navne. Lad os høre, hvad han kan fortælle, siger jeg, og lad os bagefter smide ham direkte tilbage til Dementorerne.«

Dumbledore fnøs misbilligende gennem sin lange, krogede næse.

»Åh, jeg glemte rent, at du ikke bryder dig om Dementorerne, gør du vel, Albus?« sagde Dunder med et drillende smil.

»Nej,« sagde Dumbledore roligt, »det må jeg indrømme, at jeg ikke gør. Jeg har længe været af den mening, at Ministeriet ikke burde alliere sig med den slags skabninger.«

»Men lede krabater som ham...« sagde Dunder lavmælt.

»Du siger, at du har navne til os, Karkaroff,« sagde Ferm. »Sig frem, lad os høre?«

»I må forstå,« sagde Karkaroff hastigt, »at Den Unævnelige altid har opereret i dybeste hemmelighed... han foretrak, at vi – jeg mener, hans tilhængere; og jeg fortryder inderligt, at jeg nogensinde har regnet mig selv blandt dem...«

»Kom så til sagen,« snerrede Dunder.

»...vi fik aldrig oplyst navnene på vore fæller – kun han vidste nøjagtig, hvem vi alle var...«

»Et meget klogt træk, eftersom det forhindrede folk som dig i at sladre om de andre, ikke sandt, Karkaroff?« mumlede Dunder.

»Og dog vil du fastholde, at du har navne at røbe for os?« sagde hr. Ferm.

»Det – det har jeg,« sagde Karkaroff åndeløst. »Og mærk jer, at det drejer sig om betydningsfulde tilhængere. Folk, jeg med mine egne øjne har set udføre hans ordrer. Jeg giver disse informationer som bevis på min fulde og helhjertede afstandtagen fra ham og alt, hvad han står for. Jeg er opfyldt af så dyb anger, at jeg knap kan...«

»Og navnene er?« afbrød hr. Ferm skarpt.

Karkaroff trak vejret dybt.

»Der var Antonin Dolohov,« sagde han. »Jeg – jeg så ham pine utallige Mugglere og – og ikke- tilhængere af Mørkets Herre.«

»Og du hjalp ham med det,« mumlede Dunder.

»Vi har allerede pågrebet Dolohov,« sagde Ferm. »Han blev fanget kort efter dig.«

»Virkelig?« udbrød Karkaroff med store øjne. »Det – det glæder mig virkelig!«

Men det så ikke ligefrem sådan ud. Harry kunne tydeligt se, at nyheden var et slag i ansigtet på ham. Et af hans navne var værdiløst.

»Andre?« sagde hr. Ferm koldt.

»Ja, naturligvis... der var Rosier,« sagde Karkaroff hastigt. »Evan Rosier.«

»Rosier er død,« sagde Ferm. »Han blev også fanget kort efter din egen pågribelse. Han foretrak at kæmpe til døden frem for at følge frivilligt med.

»Og han tog en bid af mig med sig,« hviskede Dunder til højre for Harry. Harry lænede sig atter frem og så, at Skrækøje viste Dumbledore det stykke af næsen, hvor en stor bid manglede.

»Det – det var lige, hvad Rosier fortjente!« sagde Karkaroff med et tydeligt anstrøg af panik i stemmen. Harry kunne se, at han begyndte at bekymre sig om, hvorvidt alle hans informationer skulle vise sig at være værdiløse for Ministeriet. Karkaroffs blik flakkede mod døren, som Dementorerne utvivlsomt ventede udenfor.

»Flere?« sagde Ferm.

»Ja!« sagde Karkaroff. »Travers – han var medskyldig i mordet på familien McKinnon! Så er der Mulciber – han var specialist i Imperiusforbandelsen og tvang folk til at gøre de frygteligste ting!

Der er også Rockwood, som var spion og videregav nyttig information til Den Unævnelige fra selve Ministeriets inderste gemakker.«

Harry kunne se, at Karkaroffs angivere denne gang havde givet gevinst. Ophidset mumlen lød overalt blandt de forsamlede.

»Rockwood, altså?« sagde hr. Ferm og nikkede til en heks, der sad foran ham. Hun begyndte at skrive løs på et stykke pergament. »Augustus Rockwood fra Mysteriedepartementet, mener du?«

»Den selv samme,« sagde Karkaroff ivrigt. »Jeg mener at vide, at han til indsamling af informationer benyttede sig af et netværk af højt placerede troldmænd, både i og uden for Ministeriet...«

»Travers og Mulciber har vi dog pågrebet,« sagde hr. Ferm. »Udmærket, Karkaroff, hvis det er alt, må du vende tilbage til Azkaban, mens vi beslutter...«

»Jeg er ikke færdig endnu!« skreg Karkaroff og så helt desperat ud. »Vent, der kommer mere!«

Harry kunne se ham svede i fakkellyset; hans blege, dejagtige hud stod i stærk kontrast til hans sorte hår og skæg.

»Snape!« råbte han. »Severus Snape!«

»Snape er blevet renset i påhør af denne forsamling,« sagde Ferm koldt. »Albus Dumbledore har sagt god for ham.«

»Nej!« skreg Karkaroff og slog sig i tøjret. »Jeg forsikrer jer, at Severus Snape er Dødsgardist!«

Dumbledore havde rejst sig. »Jeg har allerede afgivet vidnesbyrd i sagen,« sagde han roligt.

»Severus Snape var ganske rigtigt Dødsgardist. Men han sluttede sig til vores side længe før Voldemorts fald og blev spion for os. Han udførte farlige missioner og satte sit eget liv på spil. Nu er han ikke mere Dødsgardist, end jeg er.«

Harry lænede sig frem for at se, hvordan Skrækøje Dunder reagerede: Hans ansigtsudtryk udstrålede den dybeste skepsis.

»Udmærket, Karkaroff,« sagde Ferm koldt, »du har været os til nogen hjælp. Jeg vil tage din sag op til ny overvejelse. I mellemtiden skal du vende tilbage til Azkaban...«

Hr. Ferms stemme blev fjern. Harry så sig omkring; krypten opløste sig, som om den var lavet af røg, alting svandt bort, og han kunne kun se sin egen krop, mens mørket hvirvlede omkring ham.

Så vendte krypten tilbage. Harry sad på en anden plads, men stadig på den bageste, øverste bænk. På hans venstre side sad hr. Ferm. Stemningen var meget anderledes end før, afslappet og ligefrem munter. De forsamlede hekse og troldmænd sludrede forventningsfuldt, som om de afventede en særlig sportsbegivenhed. Harrys blik faldt på en heks, der sad halvvejs nede på den modsatte side. Hun havde kort lyst hår og var iført magentafarvet gevandter. Hun sad og suttede på spidsen af en syregrøn fjerpen. Det var umiskendeligt en yngre version Rita Rivejern. Harry så til sin anden side; der sad Dumbledore igen, men iført andre gevandter. Hr. Ferm så udmattet ud; han virkede strengere og afmagret... Harry fattede, hvad der var sket. Det var en helt anden erindring, en anden dag... en anden afhøring.

Døren i hjørnet blev åbnet, og Ludo Ludomand kom ind.Det var bestemt ikke den afdankede Ludo Ludomand fra nutiden, men en Ludomand på højden af sin Quidditchkarriere. Han så ud til at være i sit livs form. Han var høj, slank og muskuløs. Hans næse var endnu ikke slået til braktud. Ludomand så nervøs ud, da han tog plads i lænkestolen, men den bandt ham ikke, som den havde gjort med Karkaroff. Det gav tilsyneladende Ludomand fornyet mod; han kiggede rundt på forsamlingen, vinkede til et par stykker og mestrede et lille smil.

»Ludo Ludomand, du er blevet kaldt frem for Rådet for Magisk Lov. Du skal afgive forklaring i forbindelse med Dødsgardisternes aktiviteter,« sagde hr. Ferm. »Vi har hørt vidneudsagn mod dig og skal træffe en kendelse i sagen. Har du noget at sige, før vi går videre til domsafsigelsen?«

Harry troede ikke sine egne ører. Ludo Ludomand, en Dødsgardist?

»Kun dette,« sagde Ludomand og smilede forlegent: »Jeg har været en stor idiot...«

Et par troldmænd og hekse i forsamlingen smilede overbærende. Hr. Ferm lod dog ikke til at have samme sindelag. Han stirrede ned på Ludo Ludomand med streng og misbilligende mine.

»Det er så sandt, som det er sagt, knægt,« mumlede en eller anden tørt et stykke fra Harry. Han vendte sig på bænken og fik øje på Dunder, der igen var til stede. »Hvis ikke jeg vidste, at han altid har været halvdum, ville jeg tro, at en af de smashere havde slået hans hjerne til plukfisk...«

»Ludovich Ludomand, du blev grebet i at videregive oplysninger til Lord Voldemorts tilhængere,« sagde hr. Ferm. »For den forseelse vil jeg foreslå et fængselsophold i Azkaban med en varighed af...«

Men der udbrød protester blandt forsamlingen. Adskillige hekse og troldmænd rejste sig hovedrystende op og svingede deres knyttede næver i retning af hr. Ferm.

»Men jeg har jo sagt, at jeg ikke anede uråd!« råbte Ludomand indtrængende med store, troskyldige blå øjne. Han hævede stemmen for at overdøve forsamlingens snakken. »Overhovedet ikke! Gamle Rockwood var en af min fars venner... det faldt mig aldrig ind, at han hørte til I-Ved-Hvems slæng! Jeg troede, at jeg samlede information til vores side! Og Rockwood blev ved med at love mig et job i Ministeriet på et senere tidspunkt... altså, når min karriere som Quidditchspiller var slut. Jeg mener, jeg kan jo ikke blive ved med at være målskive for smashere resten af mit liv, vel?«

Der lød fnisen fra forsamlingen.

»Vi vil stemme om det,« sagde hr. Ferm koldt. Han vendte sig mod højre side af krypten.

»Juryen skal venligst række hænderne i vejret... de, som forlanger fængselsstraf...«

Harry kiggede over mod juryen. Ikke én rakte hånden op. Adskillige hekse og troldmænd begyndte at klappe. En heks bland jurymedlemmerne rejste sig.

»Ja!« råbte hr. Ferm.

»Vi vil bare komplimentere hr. Ludomand for sit fremragende spil i kampen mod Tyrkiet sidste lørdag,« sagde heksen åndeløst.

Hr. Ferm så edderspændt ud. Nu brød et bragende bifald ud i krypten. Ludomand rejste sig og bukkede med et strålende smil.

»Forkasteligt,« hvæsede hr. Ferm til Dumbledore og satte sig, mens Ludomand forlod krypten.

»Skulle Rockwood skaffe ham et job... den dag, Ludo Ludomand slutter sig til vore rækker, vil blive en katastrofens dag for Ministeriet...«

Krypten opløstes atter for Harrys blik. Da den vendte tilbage, måtte Harry igen orientere sig.

Han og Dumbledore sad stadig ved siden af hr. Ferm, men stemningen var i slående kontrast til før. Der herskede fuldkommen stilhed, som kun blev brudt af den hæse hulken fra en tynd, skrøbeligt udseende heks, der sad ved siden af hr. Ferm. Hun holdt et lommetørklæde presset mod munden med skælvende hænder. Harry så på hr. Ferm og bemærkede, at han så mere afmagret og grånende ud end nogensinde. En blodåre pulserede i tindingen.

»Bring dem ind,« sagde han med en stemme, der gav genlyd i den stille krypt.

Døren i hjørnet blev atter åbnet. Der var hele seks Dementorer denne gang. De førte fire mennesker frem for rådet. Harry så, at flere blandt de forsamlede vendte sig for at se på hr. Ferm.

Nogle hviskede til hinanden.

Dementorerne placerede de fire personer i de fire lænkestole, der var sat frem til dem. Der var en korpulent mand, som vedblev med at stirre tomt op på hr. Ferm; en mager, nervøs mand med konstant flakkende øjne; en kvinde med tykt, skinnende mørkt hår og tunge øjenlåg – hun sad i lænkestolen, som var den en trone. Endelig var der en stor teenagedreng, der så aldeles rædselsslagen ud. Han skælvede over hele kroppen. Hans blonde hår faldt ned i øjnene, og hans fregnede hud var blegere end hvid. Den lille svagelige heks ved siden af Ferm begyndte at rokke frem og tilbage på bænken, mens hun klynkede ned i lommetørklædet.

Ferm rejste sig. Han så ned på de fire anklagede med et udtryk af rent had i ansigtet.

»I er blevet bragt for Rådet af Magisk Lov,« sagde han højt og klart, »så vi kan dømme jer for en forbrydelse så nedrig...«

»Far,« sagde den blonde dreng. »Far, jeg beder dig...«

»...at vi i denne forsamling sjældent har oplevet noget lignende,« sagde hr. Ferm med hævet stemme, der druknede hans søns ord. »Vi har hørt vidnesbyrdene imod jer. I står alle fire anklaget for at have tilbageholdt en Auror – Frank Longbottom – og at have underkastet ham Dolorosoforbandelsen for at fremtvinge oplysninger om jeres landflygtige mester, Den Unævnelige...«

»Far, jeg gjorde det ikke!« skreg den lænkede dreng. »Jeg gjorde det ikke, jeg sværger, far. Send mig ikke tilbage til Dementorerne...«

»I er yderligere anklaget,« brølede hr. Ferm, »for at have brugt Dolorosoforbandelsen på Frank Longbottoms hustru, da I ikke kunne fremtvinge oplysninger fra ham selv. I planlagde at gengive Den Unævnelige sin magt for på den måde at få genoptaget det voldsregime, der herskede i hans velmagtsdage! Jeg vil nu anmode juryen...«

»Mor!« skreg drengen. Den skrøbelige lille heks ved siden af hr. Ferm hulkede stærkere og rokkede frem og tilbage som en vanvittig. »Mor, stop ham, mor. Jeg gjorde det ikke. Det var ikke mig!«

»Jeg anmoder nu juryen,« råbte hr. Ferm, »om at række hænderne i vejret, hvis de mener, som jeg, at disse forbrydere fortjener livstid i Azkaban.«

Heksene og troldmændene i kryptens højre side hævede alle som én hænderne. Forsamlingen begyndte at klappe, ligesom de havde gjort for Ludomand, men denne gang var deres ansigter fulde af hadefuld triumf. Drengen begyndte at skrige.

»Nej! Mor, nej! Jeg gjorde det ikke, jeg gjorde det ikke, jeg vidste det ikke. Send mig ikke dertil, lad ham ikke gøre det!«

Dementorerne kom glidende ind i krypten. De tre andre rejste sig stille fra stolene; kvinden med de tunge øjenlåg så op på Ferm og råbte: »Mørkets Herre vil rejse sig igen, Ferm! Kast os bare i Azkaban! Vi vil vente på ham! Han vil genvinde magten og hente os, han vil belønne os rigere end nogen andre tilhængere! Vi var de trofaste! Kun vi forsøgte at finde ham!«

Men drengen prøvede at ryste Dementorerne af sig, selvom Harry kunne se, at deres kolde, udtærende kræfter begyndte at påvirke ham. Forsamlingen kom med tilråb, nogle rejste sig truende, mens kvinden blev slæbt ud af krypten, og drengen fortsatte sin kamp.

»Jeg er din søn!« skreg han op til Ferm. »Jeg er din søn!«

»Du er ikke min søn!« brølede Ferm med udspilede, stivnede øjne. »Jeg har ingen søn!«

Den skrøbelige lille heks ved hans side udstødte et gisp og faldt om på bænken. Hun var besvimet. Ferm lod ikke til at bemærke det.

»Før dem bort!« brølede Ferm til Dementorerne med fråde om munden. »Før dem bort, og lad dem rådne op!«

»Far! Far! Jeg var ikke med i det! Nej! Nej! Far, jeg beder dig!«

»Harry, jeg tror, at det er på tide at vende tilbage til mit kontor,« sagde en lavmælt stemme i Harrys øre.

Det gav et sæt i Harry. Han drejede hovedet den ene vej. Han drejede hovedet den anden vej.

Der sad en Albus Dumbledore på hans højre side og betragtede Ferms søn blive slæbt bort af Dementorerne – og der sad en Albus Dumbledore på hans venstre side og så ham lige i øjnene.

»Kom,« sagde den Dumbledore, der sad til venstre, og tog et blidt tag i Harrys albue. Harry blev løftet op i luften, mens krypten opløstes under ham. I et kort øjeblik var alt sort, og dernæst føltes det, som om han netop havde foretaget en flyvende kolbøtte i slowmotion og var landet på sine fødder i det skarpe sollys, der skinnede ind i Dumbledores kontor. Stenkarret glitrede i kabinettet foran ham, og Albus Dumbledore stod ved hans side.

»Professor,« gispede Harry, »jeg ved godt, at jeg ikke burde – jeg mener – kabinettet stod på klem og...«

»Jeg har forstået,« sagde Dumbledore. Han løftede karret og bar det over på sit polerede skrivebord. Så satte han sig i sin stol bag bordet. Han gjorde tegn til, at Harry skulle sætte sig overfor.Harry adlød og stirrede på stenkarret. Indholdet var atter sølvskinnende hvidligt, og substansens overflade bølgede som før.

»Hvad er det dog for noget?« spurgte han rystet.

»Dette her? Det kaldes et mindekar,« sagde Dumbledore. »Sommetider føler jeg – og jeg er overbevist om, at du også kender den følelse – at jeg har alt for mange tanker og erindringer proppet sammen i mit hoved.«

»Øh,« sagde Harry, der egentlig ikke syntes, at han nogensinde havde haft det på den måde.

»I sådanne øjeblikke,« fortsatte Dumbledore og pegede på stenkarret, »benytter jeg Mindekarret.

Man trækker simpelthen de tanker, der fylder for meget, ud fra sit sind og hælder dem ned i karret.

Derefter kan man gennemgå dem i fred og ro, når humøret er til det. På den måde bliver det meget lettere at få øje på mønstre og sammenhænge i det skete, forstår du. Tankerne bliver klarere, når de ses på afstand i dette kar.«

»Mener du virkelig... at det, som er i karret, er dine tanker?« udbrød Harry og stirrede på den hvirvlende hvide substans.

»Lige præcis,« sagde Dumbledore. »Se nu bare her.«

Dumbledore trak sin tryllestav frem fra inderlommen og placerede spidsen på sit eget sølvhvide hår nær tindingen. Da han tog tryllestaven væk igen, så det ud, som om en del af håret hang ved – men så kunne Harry se, at det i virkeligheden var noget af den samme mystiske sølvhvide substans, der fyldte Mindekarret. Dumbledore lagde denne friske tanke ned i karret, og Harry så til sin forbløffelse sit eget ansigt svømme rundt på overfladen.

Dumbledore tog om karret med sine lange hænder og svingede det let på nogenlunde samme måde, som en guldgraver ville vaske guld i en bæk... nu så Harry sit ansigt forvandle sig til Snapes ansigt; han åbnede munden og talte op mod loftet med en stemme, der gav en smule ekko:... Det viser sig igen... også Karkaroffs... mere klart og tydeligt end nogensinde før...«

»Det kunne jeg have regnet ud,« sukkede Dumbledore, »men pyt med det.« Han kastede et blik på Harry over kanten af sine halvbriller, mens Harry blev ved med at se måbende på Snapes ansigt i karret. »Jeg brugte Mindekarret, da hr. Fudge ankom til vort møde, og så måtte jeg i hast rydde det af vejen. Jeg lukkede åbenbart ikke kabinettets låger ordentligt – det er ikke så mærkeligt, at det tiltrak sig din opmærksomhed.«

»Undskyld,« mumlede Harry.

Dumbledore rystede på hovedet.

»Nysgerrighed er ingen synd,« sagde han. »Men vi bør alle udvise forsigtighed med vores nysgerrighed... ja, det bør vi virkelig...«

Med en let panderynken rørte han tankerne i karret med spidsen af sin tryllestav. En skikkelse rejste sig omgående op. Det var en tyk, surmulende pige på omkring seksten år. Hun begyndte langsomt at dreje rundt med fødderne nede i karret. Hun ænsede overhovedet ikke Harry eller professor Dumbledore. Da hun begyndte at tale, gav hendes stemme også genlyd, som Snapes havde gjort. Det lød, som om den kom nede fra stenkarrets dyb: » Han forheksede mig, professor Dumbledore, selvom jeg kun gjorde det for sjov. Jeg drillede bare, da jeg sagde, at jeg havde set ham kysse Florence bag drivhuset sidste torsdag...«

»Men hvorfor, Bertha,« sagde Dumbledore bedrøvet og betragtede den nu lydløst drejende pige,

»hvorfor skulle du overhovedet begynde at genere ham?«

»Bertha?« hviskede Harry og kiggede op på hende. »Er det – var det Bertha Jorkins?«

»Ja,« sagde Dumbledore og rørte atter i karrets beholdning af tanker. Bertha sank ned i den bølgende substans, der atter blev uigennemsigtig og sølvskinnende hvid. »Det var Bertha, som jeg husker hende fra skoletiden.«

Sølvskæret fra Mindekarret oplyste Dumbledores ansigt, og det slog pludselig Harry, hvor gammel han så ud. Han vidste selvfølgelig, at Dumbledore måtte have en del år på bagen, men han havde aldrig tænkt på ham som gammel.

»Harry,« sagde Dumbledore stilfærdigt. »Før du fortabte dig i mine tanker, havde du noget at fortælle mig?«

»Ja,« sagde Harry. »Professor – jeg kommer lige fra en lektion i Spådom, og – øh – jeg faldt i søvn.«

Han tøvede et øjeblik og forventede en reprimande for at sove i timerne, men Dumbledore sagde blot: »Det er helt forståeligt. Fortsæt!«

»Jo, altså – jeg drømte,« sagde Harry. »Det var en drøm om Lord Voldemort. Han pinte Ormehale... du kender da Ormehale...«

»Jeg kender ham udmærket,« sagde Dumbledore med det samme. »Vær venlig at fortsætte.«

»Voldemort fik et brev leveret pr. ugle. Han sagde noget om, at skaden ved Ormehales brøler var blevet genoprettet. Han sagde, at en eller anden var død, og tilføjede, at Ormehale nu ikke behøvede at blive ædt af slangen, der lå ved siden af hans stol. Han sagde – han sagde, at han i stedet ville fodre den med mig. Så kastede han Dolorosoforbandelsen over Ormehale – og mit ar gjorde ondt,« sagde Harry. »Det vækkede mig, fordi det sved så frygteligt.«

Dumbledore så blot på ham.

»Øh – det var det hele,« sagde Harry.

»Ser man det,« sagde Dumbledore roligt. »Ser man det. Sig mig, har du mærket smerter i dit ar på noget tidspunkt i året – altså bortset fra dengang, det vækkede dig i sommerferien?«

»Nej, det – hvordan kunne du vide, at det vækkede mig i sommerferien?« spurgte Harry forbløffet.

»Du er ikke Sirius’ eneste sammensvorne,« sagde Dumbledore. »Jeg har også stået i kontakt med ham, lige siden han forlod Hogwarts sidste år. Det var mig, der foreslog ham at slå sig ned i bjerghulen, fordi den er det sikreste tilflugtssted for ham.«

Dumbledore rejste sig og begyndte at vandre frem og tilbage bag skrivebordet. Nu og da placerede han tryllestavens spids mod sin tinding og trak endnu en sølvskinnende tanke ud, som han puttede ned i Mindekarret. Tankerne dernede begyndte at hvirvle så hurtigt, at Harry slet ikke kunne se et klart omrids af noget som helst; det var kun et miskmask af farver.

»Professor?« sagde han stille efter et par minutter.

Dumbledore standsede midt i et skridt og så på Harry.

»Det må du undskylde,« sagde han lavmælt. Han satte sig atter ned bag skrivebordet.

»Ved du – ved du, hvorfor mit ar somme tider gør så ondt?«

Dumbledore så meget intenst på Harry et øjeblik, før han sagde: »Jeg har en teori, men det er kun en teori... jeg tror, at dit ar gør ondt, når Lord Voldemort enten er i nærheden, eller når hadet blusser stærkt op i ham.«

»Men... hvordan kan det være?«

»Det er, fordi du og han er bundet sammen af den forbandelse, der slog fejl,« sagde Dumbledore.

»Det er ikke noget almindeligt ar.«

»Du tror altså... at drømmen... var noget, der skete i virkeligheden?«

»Det er muligt,« sagde Dumbledore. »Jeg vil gå så vidt som til at sige... sandsynligvis. Harry – så du Voldemort?«

»Nej,« sagde Harry. »Kun ryggen af hans lænestol. Men – der ville ikke have været noget at se, ville der? Jeg mener, han har ingen krop, har han vel? Men... hvordan kunne han så holde på sin tryllestav?« sagde Harry spekulativt.

»Ja, hvordan kunne han dog det?« mumlede Dumbledore. »Hvordan i alverden kunne han det?«

Hverken Dumbledore eller Harry sagde noget et øjeblik. Dumbledore stirrede frem for sig, mens han nu og da satte tryllestaven mod tindingen for at trække endnu en tanke ned i den sydende substans i Mindekarret.

»Professor,« sagde Harry til sidst, »tror du virkelig, at han er ved at blive stærkere?«

»Voldemort, mener du?« sagde Dumbledore og så på Harry. Det var det samme karakteristiske, gennemtrængende blik, som Dumbledore lejlighedsvis betragtede ham med, og som gav Harry en fornemmelse af, at Dumbledore kunne gennemskue ham, som selv ikke Dunders magiske øje kunne. »Jeg må gentage, Harry, at jeg kun har mine mistanker at gå efter.«

Dumbledore sukkede atter; han så ældre og mere træt ud end nogensinde før.

»I tiden omkring Voldemorts vej mod magten forsvandt der mange personer. Bertha Jorkins er sporløst forsvundet på selv samme sted, hvor Voldemort med sikkerhed har været sidst. Hr. Ferm er også forsvundet... og endda fra dette område. Der er sket en tredje bortkomst, en forsvinden, som jeg skammer mig over at måtte sige ikke fik nogen opmærksomhed fra Ministeriet. Man fandt det uvigtigt, fordi det drejer sig om en Muggler. Hans navn var Frank Bryce, og han boede i den landsby, hvor Voldemorts far voksede op. Frank Bryce er ikke blevet set siden august. I modsætning til mange af mine ministerielle venner læser jeg nemlig Mugglernes aviser, forstår du.«

Dumbledore så gravalvorligt på Harry. »Disse forsvindingssager lader til at være forbundne på en eller anden måde. Ministeriet er ikke enig med mig i den betragtning – hvilket du måske hørte, da du ventede uden for mit kontor.«

Harry nikkede. De blev atter tavse. Dumbledore fortsatte med at trække tanker ud og putte dem i karret. Harry kunne godt mærke, at han burde gå sin vej, men hans nysgerrighed fastholdt ham.

»Professor?« sagde han igen.

»Ja, Harry?« sagde Dumbledore.

»Øh... må jeg spørge om noget... om den retssal, jeg var i... nede i Mindekarret?«

»Ja, spørg du bare,« sagde Dumbledore tungt. »Jeg var ofte til stede, men visse retssager erindrer jeg tydeligere end andre... især nu...«

»Den rettergang, hvor du fandt mig... den med hr. Ferms søn... var det da Nevilles forældre, der blev talt om?« spurgte Harry.

Dumbledore kastede et skarpt blik på Harry.

»Har Neville nogensinde fortalt dig, hvorfor han er blevet opfostret hos sin bedstemor?« spurgte han.

Harry rystede på hovedet og undrede sig i samme sekund over, at han aldrig havde spurgt Neville om det efter at have kendt ham i næsten fire år.

»Ja, de talte om Nevilles forældre,« sagde Dumbledore. »Hans far, Frank, var en Auror ligesom professor Dunder. Han og hans kone blev udsat for tortur i forsøget på at fremskaffe oplysninger om Voldemort efter hans fald fra magtens tinde – ja, det hørte du jo,«

»De er altså døde?« sagde Harry stille.

»Nej,« sagde Dumbledore med en bitterhed i stemmen, som Harry aldrig havde hørt hos ham før. »De er sindssyge. De er begge indlagt på Skt. Mungos Hospital for Magiske Kvæstelser. Jeg tror, at Neville besøger dem jævnligt sammen med sin bedstemor, når han har ferie. De genkender ham ikke.«

Harry var lamslået. Det var gruopvækkende. Han havde ikke haft nogen anelse... aldrig i løbet af de fire skoleår havde han ulejliget sig med at spørge til Nevilles familie...

»Hr. og fru Longbottom var meget vellidte,« sagde Dumbledore. »Angrebet på dem efter Voldemorts fald forårsagede et kollektivt raseri, hvis lige jeg sjældent har oplevet. Ministeriet var under stærkt pres. De måtte pågribe gerningsmændene. Uheldigvis var hr. og fru Longbottoms vidneudsagn ikke pålidelige – deres tilstand taget i betragtning.«

»Så var hr. Ferms søn måske alligevel ikke indblandet?« sagde Harry langsomt.

Dumbledore rystede på hovedet. »Det har jeg ingen anelse om.«

Harry blev tavs, mens han igen gav sig til at betragte indholdet i karret hvirvle rundt. Der var to spørgsmål mere, som han brændte efter at stille... men det drejede sig om de levendes skyld eller uskyld...

»Øh, »Begyndte han, »hr. Ludomand...«

»...er aldrig siden blevet beskyldt for at have nogen forbindelse til Mørkets gerninger,« sagde Dumbledore uforstyrreligt.

»Godt,« sagde Harry hastigt og rettede atter blikket mod karret. Indholdet flød nu langsommere, fordi Dumbledore ikke længere tilførte det nye tanker. »Og... øh...«

Men Mindekarret stillede spørgsmålet for ham. Snapes ansigt dukkede igen op til overfladen.

Dumbledore kiggede ned på det og rettede derefter blikket mod Harry.

»Og det samme gælder for professor Snape,« sagde han.

Harry så ind i Dumbledores lyseblå øjne, og det, som han virkelig gerne ville vide, røg ud af munden på ham, før han nåede at tænke sig om. »Hvorfor var du så sikker på, at han virkelig var holdt op med at støtte Lord Voldemort, professor?«

Dumbledore fastholdt Harrys blik i nogle sekunder og sagde så: »Det, Harry, er en sag, der kun angår professor Snape og mig.«

Nu var Harry ikke i tvivl om, at besøgstiden var ovre. Dumbledore så ikke vred eller irriteret ud, men der var et afsluttende tonefald i hans stemme, som talte sit tydelige sprog til Harry om, at det var blevet tid til at gå. Han rejste sig op. Dumbledore rejste sig også bag skrivebordet.

»Harry,« sagde han, da Harry var nået hen til døren. »Jeg vil bede dig om ikke at omtale Nevilles forældre for andre. Han har ret til selv at fortælle om det, når han er parat.«

»Ja, professor,« sagde Harry og skulle til at gå.

»Og...«

Harry så sig tilbage.

Dumbledore stod bøjet over Mindekarret. Hans ansigt blev oplyst nedefra af dets skær, og han så ældgammel ud. Han så lidt på Harry og sagde så: »Held og lykke med den tredje turneringsopgave.«

Kapitel 31

Den tredje opgave

»Tror Dumbledore også på, at Du-Ved-Hvem igen er ved at blive stærkere?« hviskede Ron.

Harry havde nu delagtiggjort Ron og Hermione i, hvad han havde set i Mindekarret, og næsten alt, hvad Dumbledore efterfølgende havde fortalt og vist ham. Sirius var naturligvis også informeret pr. ekspresugle straks efter, at Harry havde forladt Dumbledores kontor. Samme aften sad Harry, Ron og Hermione atter sent oppe i kollegiets opholdsstue og diskuterede tingene, indtil Harrys hjerne var ved at sprænges – nu forstod han, hvad Dumbledore mente med, at ens hoved kunne blive så fuldt af tanker, at det kunne være en lettelse at hælde nogle af dem over i et kar.

Ron stirrede ind i pejsens dansende flammer. Harry syntes, at Ron skælvede let, selvom det var en lun aften.

»Og han stoler på Snape, siger du?« fortsatte Ron. »Gør han virkelig det, når han nu ved, at Snape var Dødsgardist.«

»Ja,« sagde Harry.

Hermione havde intet sagt i ti minutter. Hun sad foroverbøjet med panden hvilende på sine hænder, mens hun stirrede ned på sine knæ. Harry mente, at hun nok også kunne bruge et Mindekar lige nu.

»Rita Rivejern,« mumlede hun, da hun langt om længe sagde noget.

»Hvordan kan du dog bekymre dig om hende nu?« spurgte Ron vantro.

»Jeg bekymrer mig heller ikke om hende,« sagde Hermione ned i knæene. »Jeg kom bare til at tænke på noget... kan I huske, hvad hun sagde til mig inde på De Tre Koste? Jeg ved noget om Ludo Ludomand, der kunne få dit hår til at stritte. Det var jo netop det, du så, hun hentydede til.

Hun sto for pressedækningen af retssagen og vidste, at han havde videregivet oplysninger til Dødsgardisterne. Det var også det Winky tænkte på, da hun sagde: Hr. Ludomand er en slem troldmand. Hr. Ferm var sikkert rasende, da han blev frifundet; han må have omtalt det derhjemme.«

»Ja, men Ludomand gjorde det jo ikke med vilje, vel?«

Hermione trak på skuldrene.

»Og Fudge troede åbenbart, at madame Maxime angreb Ferm?« sagde Ron og vendte sig mod Harry.

»Ja,« sagde Harry, »men det siger han kun, fordi Ferm forsvandt i nærheden af Beauxbatonsvognen.«

»Hende har vi aldrig tænkt på, har vi?« sagde Ron langsomt. »Husk på, at hun bestemt har kæmpeblod i sig, selvom hun ikke vil indrømme det...«

»De er da klart, at hun ikke vil indrømme det,« sagde Hermione skarpt og så op. »Se bare, hvad der skete med Hagrid, da Rita opdagede det om hans mor. Se på Fudge, han føler sig frit stillet til at beskylde hende for alt muligt, bare fordi hun er halvt kæmpe. Hvem har lyst til at blive udsat for den slags fordomme? I hendes sted tror jeg også, at jeg ville sige, at jeg havde en kraftig knoglebygning, hvis jeg vidste, hvad sandheden indebar.«

Hermione så på sit ur.

»Vi har slet ikke øvet forhekselser i dag!« udbrød hun forskrækket. »Vi skal jo have styr på Hæmmeren! I morgen må vi virkelig se at smøge ærmerne op! Kom, Harry, du må prøve at få noget søvn.«

Harry og Ron gik langsomt ovenpå til sovesalen. Da Harry trak i sin pyjamas, kastede den et blik over mod Nevilles seng. Tro mod sit løfte til Dumbledore havde han ikke fortalt Ron og Hermione om Nevilles forældre. Da Harry tog brillerne af og kravlede op i sin himmelseng, forestillede han sig, hvordan det måtte føles at have forældre, der stadig levede, men var ude af stand til at genkende én. Han selv fik ofte sympati fra fremmede, fordi han var forældreløs, men nu, da han lyttede til Nevilles snorken, syntes han, at det i højere grad var Neville, der fortjente det. Harry lå i mørket og mærkede at sug af vrede og had mod de mennesker, der havde udsat hr. og fru Longbottom for tortur... han huskede lovrådsforsamlingens rasende tilråb, da Ferms søn og hans medfanger blev slæbt bort af Dementorerne... han forstod deres følelser... men så huskede han også drengens hvide ansigt og hans skrig – og erkendte, at drengen var død et år efter.

Det var Voldemort, tænkte Harry og stirrede op i den mørke sengehimmel; det hele udsprang fra Voldemort... han var den, der rev disse familier fra hinanden, den, der ødelagde alle disse liv...

Ron og Hermione burde repetere til sommerens eksamen, der ville blive afsluttet samme dag, som turneringens tredje opgave skulle finde sted. Men i stedet for at læse på deres egne ting lagde de alle kræfter i for at hjælpe Harry med at forberede sig til turneringen.

»Det skal du ikke tænke på,« sagde Hermione bare, da Harry påpegede det og sagde, at han sagtens kunne øve sig på egen hånd et stykke tid. »Vi får i det mindste højeste karakter i Forsvar mod Mørkets Kræfter, når vi har gennemgået alle de forhekselser, vi ikke har lært i timerne.«

»Det er god træning til vores Auror-karrierer,« sagde Ron begejstret og forsøgte sig med Hæmmeren på en hveps, der summende var fløjet ind i lokalet. Den standsede og hang ubevægelig i luften.

Da junimåned kom, blev stemningen på slottet atter højspændt. Alle glædede sig til turneringens tredje opgave, der skulle finde sted i semestrets sidste uge. Harry øvede sig på forhekselser i hvert ledigt minut. Han følte sig langt mere sikker forud for denne opgave, end han havde gjort det ved de to tidligere udfordringer. Uanset hvor vanskeligt og farligt det ville blive, så havde Dunder ret: Harry havde før klaret sig gennem forhindringer af farlige uhyrer og fortryllede barrierer. Desuden vidste han denne gang præcis, hvad det gik ud på – så han havde tid til at forberede sig på, hvad der ventede.

Træt af at gribe dem på fersk gerning i alle mulige tomme klasselokaler over hele slottet havde professor McGonagall givet Harry tilladelse til at benytte sig af Forvandlingslokalet i spisefrikvartererne. Det varede ikke længe, før han mestrede Hæmmeren, en forhekselse, der kunne bremse eller sinke angribere. Han kunne også udføre Bombardioforbandelsen, der satte ham i stand til sprænge store solide genstande bort fra sin vej, hvis de spærrede. Desuden havde han lært Kompasbesværgelsen, en nyttig opdagelse, Hermione havde gjort i en af bøgerne. Denne besværgelse ville få hans tryllestav til at pege stik nord og på den måde sætte ham i stand til at kontrollere sin retning inde i labyrinten. Han havde stadig problemer med Skærmeren – en besværgelse, der skulle bygge en midlertidig, usynlig mur, som tilbagekastede alle mindre forbandelser: Det lykkedes nemlig Hermione at nedbryde den med en velanbragt Blævrebensforhekselse. Harry blævrede rundt i klasselokalet i hele ti minutter, før hun fik slået modforhekselsen op.

»Men du er nu alligevel godt med,« sagde Hermione opmuntrende og så ned over sin liste, mens hun afkrydsede de forhekselser og besværgelser, han nu havde lært sig. »Der er ingen tvivl om, at nogle af dem vil være lige det, du skal bruge.«

»Kom lige og se her,« sagde Ron ovre fra vinduet, hvor han stod og kiggede ned på plænerne.

»Hvad tror I, Malfoy laver?«

Harry og Hermione gik hen for at se. Malfoy, Crabbe og Goyle stod i skyggen af et træ nedenfor.

Crabbe og Goyle lod til at holde udkig; de stod begge med tåbelige smil på ansigterne. Malfoy holdt sin hånd op for munden og talte ind i den, som om den var en mikrofon.

»Det ser ud, som om han har en walkie-talkie,« sagde Harry forundret.

»Det kan han da ikke,« sagde Hermione, »den slags ting fungerer jo ikke her på Hogwarts. Nå, kom nu, Harry,« sagde hun raskt og forlod vinduet for atter at stille sig midt på gulvet. »Lad os prøve den Skærmer igen.«

Sirius sendte nu ugler til dem dagligt. Ligesom Hermione lod han til udelukkende at ville koncentrere sig om at hjælpe Harry igennem den sidste turneringsopgave, før de gav sig i kast med alt muligt andet. I hvert eneste brev mindede han Harry om, at det, der foregik uden for Hogwarts’ mure, ikke var Harrys problem, og at Harry intet kunne stille op på hverken den ene eller anden måde.

Hvis Voldemort virkelig er ved at genvinde sin styrke (skrev han) , er det min første pligt at sørge for din sikkerhed. Han kan ikke gøre sig noget håb om at lægge hånd på dig, så længe du står under Dumbledores beskyttelse, men alligevel – tag ingen chancer. Koncentrer dig om at komme helskindet igennem den labyrint. Først derefter kan vi vende vores opmærksomhed mod andre ting.

Harrys nerver stod på højkant, da datoen den 24. juni nærmede sig, men det var trods alt ikke så slemt som ved den første og anden opgave. For det første var han sikker på at have gjort alt, hvad der stod i hans magt, for at forberede sig på opgaven. For det andet var dette den sidste udfordring.

Uanset hvordan han klarede sig, ville turneringen langt om længe være ovre – og den tanke var ham en usigelig lettelse.

Morgenmaden var en særdeles støjende affære ved Gryffindorbordet, den dag turneringens tredje opgave skulle afvikles. Postuglerne ankom medbringende blandt andet et held og lykke-kort til Harry fra Sirius. Det var kun et sammenfoldet stykke pergament med et mudret poteaftryk på forsiden, men Harry satte alligevel stor pris på det. En skovhornugle fløj ned til Hermione med hendes sædvanlige morgenudgave af Profettidende. Hun holdt avisen op for sig, kiggede på forsiden og kom til at spytte en hel mundfuld græskarsaft ud over den.

»Hvad er der?« spurgte Harry og Ron i kor.

»Ingenting,« skyndte Hermione sig at sige, mens hun forsøgte at gemme avisen væk. Men Ron fik fingre i den.

Han stirrede på overskriften og udbrød: »Det er da løgn! Ikke også i dag. Den gamle sæk.«

»Hva’?« røg det ud af Harry. »Er det nu Rivejernet igen?«

»Nej, nej,« sagde Ron og prøvede ligesom Hermione at gemme avisen af vejen.

»Det står noget om mig, ikke?« sagde Harry.

»Næ, nej,« sagde Ron i et absolut utroværdigt tonefald.

Men før Harry nåede at forlange at få avisen, råbte Draco Malfoy højt fra Slytherinbordet.

»Hej, Potter! Potter! Hvordan går det med dit hoved? Har du det helt godt? Er du sikker på, at du ikke har lyst til at gå amok på os?«

Malfoy havde også et eksemplar af Profettidende i hånden. Slytherinerne omkring bordet fnisede og vendte sig på stolene for at se Harrys reaktion.

»Lad mig se,« sagde Harry til Ron. »Giv mig den.«

Meget modvilligt rakte Ron ham avisen. Harry vendte den og kom til at kigge på sit eget billede under en kæmpeoverskrift.

HARRY POTTER – EN FORSTYRRET OG FARLIG PERSON

Drengen, der overvandt Den Unævnelige, er ustabil og muligvis farlig, skriver Rita Rivejern , vor særligt udsendte reporter. Alarmerende vidnesbyrd er netop kommet for dagens lys om Harry Potters besynderlige adfærd, der sår tvivl om hans egnethed til at dyste i en konkurrence om Turneringen i Magisk Trekamp – og overhovedet være indskrevet som elev på Hogwarts skole for heksekunster og troldmandsskab.

Profettidende kan, som det eneste organ, afsløre jævnlige sammenbrud på skolen samt hyppige klager over arret i panden (et minde om den forbandelse I-Ved-Hvem kastede over Potter i forsøget på at dræbe ham). Sidste mandag halvvejs inde i timen i Spådom, observerede Profettidendes reporter Harry Potter komme stormende ud fra klasselokalet under foregivelse af, at de stærke smerter i arret forhindrede ham i at følge den lovpligtige undervisning.

Det er muligt, siger førende eksperter fra Skt. Mungos Hospital for Magiske Kvæstelser, at Potters hjerne tog alvorlig skade af det overgreb, han i sin tid blev udsat for af I-Ved-Hvem.

Hans fortsatte insisteren på at arret stadig forvolder smerte, kan være udtryk for tilstand af dyb forvirring.

»Det er endda muligt, at han er hypokonder,« siger en specialist. »Det kan være udtryk for en bøn om opmærksomhed.«

Profettidende har imidlertid foruroligende kendsgerninger vedrørende Harry Potter – kendsgerninger, som Albus Dumbledore, forstander på Hogwarts, med alle midler har søgt at holde skjult for den magiske offentlighed.

»Potter er slangehvisker,« afslører Draco Malfoy, en fjerdeårselev fra Hogwarts. »For et par år siden fandt adskillige angreb på elever sted på skolen. De fleste mente, at Potter stod bag efter at have set ham miste besindelsen under dueltræningen, hvilket resulterede i, at han sendte en slange efter en af sine skolekammerater. Episoden blev dog dysset ned. Men tillige har Potter gjort sig gode venner med både varulve og kæmper. Vi tror, at han vil gøre alt for at vinde magt over andre.

Slangehvisken er det sprog, som muliggør kommunikation med slanger; noget, man hidtil har anset som en Mørkekunst. Den meste berømte, endnu ikke overgåede mester i denne disciplin, var da også selveste I-Ved-Hvem. Et medlem af Mørkeforsvarskæden, der ønsker at forblive anonym, udtaler, at han betragter enhver troldmand, der er slangehvisker, som selvskreven til nærmere forhør. Han udtaler: Personligt vil jeg være stærkt på vagt over for enhver, der kam samtale med slanger, eftersom slanger ofte er sat i forbindelse med de værste former for Mørk Magi; de er notoriske følgesvende til ondskabens tjenere.« Og han tilføjer: »Desuden må enhver, der frivilligt har samkvem med livsfarlige, ondskabsfulde væsner som varulve og kæmper, have smag for vold.«

Albus Dumbledore bør sandelig overveje, hvorvidt sådan en dreng bør have tilladelse til at konkurrere i Turneringen i Magisk Trekamp. Nogle frygter, at Harry Potter vil gøre brug af Mørk Magi i sin desperate kamp for at vinde turneringen, hvis tredje og sidste opgave vil blive afviklet her til aften.

»Hun er vist ikke længere så begejstret for mig, er hun?« sagde Harry køligt og foldede avisen sammen.

Ovre ved Slytherinbordet sad Malfoy, Crabbe og Goyle og grinede ad ham, mens de gjorde vanvidsfagter, skar groteske ansigter og spillede med tungerne som slanger.

»Hvordan kunne hun vide, at dit ar sved i Spådom?« spurgte Ron. »Hun var der jo ikke, det var hun altså ikke. Hvordan kunne hun have hørt...«

»Vinduet stod åbent,« sagde Harry. »Jeg åbnede det for at kunne trække vejret.«

»I var øverst oppe i Nordtårnet!« sagde Hermione. »Din stemme kunne bestemt ikke høres helt ned på jorden!«

»Tja, det er jo egentlig dig, der har studeret metoder i magisk aflytning!« sagde Harry. »Så må du jo fortælle mig, hvordan hun gjorde det!«

»Jeg har virkelig gjort mit bedste for at finde ud af det,« sagde Hermione. »Men jeg... hør...«

Der gled et sært, drømmende udtryk over Hermiones ansigt. Hun hævede langsomt en hånd og lod sine fingre løbe gennem håret.

»Er der noget i vejen?« spurgte Ron og rynkede panden.

»Nej,« sagde Hermione åndeløst. Hun fortsatte med at lade fingrene løbe gennem håret og holdt derefter en hånd op for munden, som om hun ville tale i en usynlig walkie-talkie. Harry og Ron kiggede på hinanden.

»Jeg har fået en ide,« sagde Hermione og stirrede frem for sig. »Jeg tror, at jeg har gennemskuet det... og hvis ikke jeg tager meget fejl, ville ingen kunne opdage det... selv ikke Dunder... og på den måde ville hun være i stand til at kravle op til vindueskarmen... men hun har ikke tilladelse til det... hun har absolut ikke lov til det... Nu tror jeg, at jeg har hende! Giv mig lige et par sekunder på biblioteket – jeg vil bare være sikker!«

Og så greb Hermione sin skoletaske og styrtede ud af Storsalen.

»Hov!« råbte Ron efter hende. »Vi skal jo til eksamen i Magiens Historie om ti minutter! For dælen da,« sagde han til Harry, idet han lænede sig tilbage i stolen, »hun må virkelig afsky hende Rivejernet, når hun vil risikere at komme for sent til en eksamen. Hvad vil du gøre imens – læse videre?«

Da Harry som turneringsdeltager var fritaget for semesterprøverne, havde han hidtil brugt eksamenstiden på at læse sig til nye forhekselser og forsvarsmetoder, han kunne bruge ved den tredje opgave.

»Ja, det tror jeg,« sagde Harry til Ron, men i samme øjeblik kom professor McGonagall gående.

Hun havde kurs mod Gryffindorbordet og Harry.

»Potter, turneringsdeltagerne samles i Storsalens sidegemak efter morgenmaden,« sagde hun.

»Men vi skal jo først i gang med opgaven i aften!« udbrød Harry og kom til at spilde røræg ned over sig af skræk for, at han skulle have taget fejl af tidspunktet.

»Det er jeg klar over, Potter,« sagde hun. »Men deltagernes familier er inviteret til at overvære finalen, at du ved det. Dette er simpelthen jeres mulighed for at hilse på dem, før det går løs.«

Hun gik igen. Harry måbede efter hende.

»Hun forventer vel ikke, at familien Dursley dukker op, gør hun?« sagde hun forbløffet til Ron.

»Aner det ikke,« sagde Ron. »Harry, jeg må hellere skynde mig, ellers kommer jeg for sent til prøven. Vi ses senere.«

Harry spiste sin morgenmad færdig i den efterhånden tomme Storsal. Han så Fleur Delacour rejse sig fra Ravenclawbordet og slutte sig til Cedric, der netop kom gående med kurs mod sidegemakket. De gik begge derind. Krum kom sjoskende lidt efter for at slutte sig til dem. Harry blev, hvor han var. Han havde faktisk ikke spor lyst til at gå ind i gemakket. Han havde jo ingen familie – i hvert fald igen familie, der ville komme for at overvære hans livs kamp. Men netop som han rejste sig med den intention at gå op på biblioteket for at gennemgå lidt flere forbandelser, blev døren til gemakket åbnet, og Cedric stak hovedet ud.

»Harry, kom nu, de venter på dig!«

Fuldkommen perpleks fik Harry rejst sig. Familien Dursley kunne da ikke være ankommet til Hogwarts? Han gik gennem Storsalen og åbnede døren til gemakket.

Cedric og hans forældre stod lige inden for døren. Viktor stod i hjørnet og talte rivende bulgarsk med sine sorthårede forældre. Han havde arvet sin fars krumme næse. I et andet hjørne plaprede Fleur fransk med sin mor. Fleurs lillesøster holdt sin mor i hånden. Hun vinkede til Harry, der vinkede tilbage til hende. Så fik han øje på fru Weasley og Bill, der stod ved pejsen og smilede til ham.

»Det var nok en overraskelse, var det ikke?« sagde fru Weasley begejstret, da Harry bredt smilende gik hen til dem. »Vi syntes, at vi ville komme og se dig klare skærene, Harry!« Hun bøjede sig ned og kyssede ham på kinden.

»Kan du holde hovedet koldt?« spurgte Bill med et smil til Harry og gav ham hånden. »Charlie ville gerne have været her, men han kunne ikke få fri. Han sagde, at du var fantastisk, da du stod over for den Takhale.«

Harry lagde mærke til, at Fleur Delacour kastede meget interesserede blikke mod Bill over sin mors skulder. Harry kunne tydeligt se, at hun intet havde imod langt hår eller øreringe med hugtænder.

»Det var virkelig pænt af jer,« sagde Harry til fru Weasley. »Jeg troede først, at min onkel og tante...«

»Hmm,« sagde fru Weasley og strammede læberne. Hun havde altid afholdt sig fra at kritisere familien Dursley i Harrys påhør, men hendes øjne lynede, hver gang de blev nævnt.

»Hvor er det fedt at være tilbage på skolen,« sagde Bill og så sig omkring i gemakket (Violet, den fede dames veninde, blinkede til ham fra sin ramme). »Jeg har ikke været her i fem år. Hænger maleriet af ham den gale ridder her stadig? Sir Cadogan?«

»Ja, det kan du tro,« sagde Harry, der havde stiftet bekendtskab med sir Cadogan sidste år.

»Og hvad med den fede dame?« fortsatte Bill.

»Hun var her også i min skoletid,« sagde fru Weasley. »Hun gav mig en ordentlig opsang, da jeg engang vendte tilbage til sovesalen klokken fire om natten...«

»Hvad bestilte du ude på det tidspunkt?« spurgte Bill og sendte sin mor et forbavset blik.

Fru Weasley smilede med et glimt i øjet.

»Din far og jeg havde været på måneskinstur,« sagde hun. »Din far blev snuppet af Apollyon Pringle – han var pedel på den tid. Du kan tro, din far stadig har mærker efter den omgang.«

»Har du ikke lyst til at give os en rundvisning, Harry?« spurgte Bill.

»Jo, selvfølgelig,« sagde Harry og ledte dem hen mod døren til Storsalen.

Da de passerede Amos Diggory, vendte han sig halv om. »Nå, der er du?« sagde han og kastede et undersøgende blik på Harry. »Jeg tør vædde på, at du ikke længere er så selvsikker nu, hvor Cedric er foran med sine point, hva’?«

»Hvad?« sagde Harry.

»Du skal ikke lytte til ham,« sagde Cedric lavmælt til Harry, mens han så bebrejdende på sin far.

»Han har været ophidset lige siden Rita Rivejerns artikel om Turneringens i Magisk Trekamp – du ved, der hvor hun udnævnte dig til Hogwarts’ eneste deltager.«

»Han gad da ikke gå i rette med hende, gjort han?« protesterede Amos Diggory så højt, at Harry hørte det på vej ud af døren med fru Weasley og Bill. »Men bare rolig... du skal nok vise ham,

Cedric. Du har allerede slået ham før, ikke sandt?«

»Rita Rivejern gør alt for at skabe opstandelse, Amos!« sagde fru Weasley vredt. »Jeg troede da, at du kendte hende godt nok, du, som arbejder for Ministeriet!«

Hr. Diggory så ud, som om han ville give hende et skarpt svar, men hans kone lagde en hånd på hans arm, så han nøjedes med at trække på skuldrene, før han atter vendte sig om.

Harry havde en meget fornøjelig formiddag, da han gik tur på de solbeskinnede plæner sammen med Bill og fru Weasley. Han viste dem Beauxbatonsvognen og Durmstrangskibet. Fru Weasley var fascineret af Slagpoplen, der var blevet plantet, efter at hun havde forladt skolen. Hun snakkede også meget om den nøgleforvalter, der var Hagrids forgænger. Det havde været en mand ved navn Ogg.

»Hvordan har Percy det?« spurgte Harry, da de var nået ned til drivhusene.

»Ikke så godt,« sagde Bill.

»Han er meget oprørt,« sagde fru Weasley og sænkede stemmen, idet hun kastede et blik omkring sig. »Ministeriet vil gerne holde hr. Ferms forsvinden hemmelig, men Percy er blevet indkaldt til forhør om de instrukser, hr. Ferm sendte ind til kontoret. Man tror åbenbart, at der kan være tale om falsknerier. Percy har været under stort pres. De lader som ikke være stedfortræder for hr. Ferm som femte dommer i aften. Det bliver i stedet Cornelius Fudges pligt.«

De vendte tilbage til slottet for at få frokost.

»Mor – Bill!« udbrød Ron forbløffet, da han kom hen for at sætte sig ved Gryffindorbordet.

»Hvad laver I dog her?«

»Vi er kommet for at overvære Harrys deltagelse i den sidste turneringsopgave!« sagde fru Weasley glad. »Jeg må sige, at det er pragtfuldt ikke selv at skulle lave mad til en forandring.

Hvordan gik din eksamen?«

»Åh... udmærket,« sagde Ron. »Jeg kunne ikke huske alle nisserebellernes navne, så jeg fandt selv på et par stykker. Det går nok,« sagde han og forsynede sig med kødpostej, mens fru Weasley så streng på ham, »de hedder jo alle sammen noget med Bodrod den Skæggede eller Urg den Urene, så det var ikke så svært.«

Fred, George og Ginny sluttede sig nu også til dem. Harry hyggede sig så meget, at han næsten havde det, som om han var tilbage i Vindelhuset; han havde rent glemt at bekymre sig om aftenens strabadser. Det var først, da Hermione dukkede op midt under frokosten, at han huskede, at hun havde haft en åbenbaring om Rita Rivejerns aktiviteter.

»Nå, vil du så fortælle os, hvad du har fundet ud af?«

Hermione rystede advarende på hovedet og kastede et blik over på fru Weasley.

»Goddag, Hermione,« sagde fru Weasley en smule forbeholden.

»Goddag,« sagde Hermione, hvis smil blegnede en smule, da hun så fru Weasleys kølige ansigtsudtryk.

Harry så fra den ene til den anden og brød ind: »Fru Weasley, du troede vel ikke på det sludder, Rita Rivejern skrev i Alt for Heksene, gjorde du? For Hermione er altså ikke min kæreste?«

»Åh!« sagde fru Weasley. »Nej – naturligvis gjorde jeg ikke det!«

Men hun blev straks meget venligere over for Hermione.

Harry, Bill og fru Weasley tilbragte eftermiddagen med en lang spadseretur omkring slottet og vendte derefter tilbage til Storsalen, hvor der skulle være festmiddag. Ludo Ludomand og Cornelius Fudge havde sluttet sig til lærerne og de øvrige turneringsdommere ved højbordet. Ludomand så temmelig munter ud, mens Cornelius Fudge, der sad ved siden af madame Maxime, var tavs og stram i masken. Madame Maxime stirrede ned i sin tallerken, og Harry syntes, at hendes øjne var rødrandede. Hagrid sad og kiggede på hende.

Der var flere retter mad, end der plejede at være, men Harry, der nu begyndte at mærke nervøsiteten stige op i sig, havde ingen særlig appetit. Da det fortryllede loft begyndte at skifte farve fra blå til en dyb aftenrødme, rejste Dumbledore sig op. Der blev omgående stille i salen.

»Mine damer og herrer, om fem minutters tid vil jeg bede jer om at begive jer ned til Quidditchbanen, hvor den tredje og sidste opgave i Turneringen i Magisk Trekamp vil finde sted.

Turneringsdeltagerne bedes venligst følge med hr. Ludomand til stadion omgående.«

Harry rejste sig. Gryffindorerne omkring bordet gav ham et bragende bifald; alle tilstedeværende medlemmer af familien Weasley samt Hermione ønskede ham held og lykke. Så forlod han Storsalen sammen med Cedric, Fleur og Krum.

»Føler du dig i topform, Harry?« spurgte Ludomand, idet de gik ned ad stentrappen og fortsatte ud mod banen. »Har du styr på det, tror du?«

»Ja, det skulle jeg mene,« sagde Harry. Det var faktisk sandt; han var nervøs, men han gennemgik i tankerne alle de besværgelser og forhekselser, han havde øvet sig på, og da han kunne huske dem alle udenad, følte han sig ganske godt tilpas.

De gik ud på Quidditchbanen, der nu var forvandlet til ukendelighed. En ti meter høj hæk hævede sig hele vejen rundt. Der var en åbning direkte foran dem; labyrintens indgang. Passagen derinde virkede mørk og uhyggelig.

Fem minutter senere begyndte tilskuerne at samle sig på tribunen. Der hørtes begejstrede stemmer og buldren af fødder, da hundredvis af elever fandt deres siddepladser. Himlen var dyb, klar og kongeblå. De første stjerner var begyndt at blinke. Hagrid, professor Dunder, professor McGonagall og professor Flitwick kom gående ind på stadion med kurs mod Ludomand og turneringsdeltagerne. De havde alle store, selvlysende røde stjerner på deres hatte, alle med undtagelse af Hagrid, der havde sine stjerner fastgjort på ryggen af sin fåreskindsvest.

»Vi vil patruljere uden for labyrinten,« sagde professor McGonagall til deltagerne. »Hvis I skulle komme i vanskeligheder og gerne vil reddes, så send røde gnister op i luften. En af os vil derefter komme og hjælpe jer ud. Er det forstået?«

Turneringsdeltagerne nikkede.

»Så er det bare af sted med jer!« sagde Ludomand muntert til de fire patruljevagter.

»Held og lykke, Harry,« hviskede Hagrid, hvorefter de fire vagter delte sig for at indtage deres positioner omkring labyrinten. Ludomand pegede på sin strube med tryllestaven og mumlede:

»Sonorus«. Hans magisk forstærkede stemme gav genlyd over stadion.

»Mine damer og herrer, afviklingen af den tredje og sidste opgave i Turneringen i Magisk Trekamp vil nu tage sin begyndelse! Lad mig gentage stillingen: Fælles om førstepladsen med hver femogfirs point – hr. Cedric Diggory og hr. Harry Potter, begge fra Hogwarts skole for heksekunst og troldmandsskab!« Jubel og bifald sendte fuglene fra Den Forbudte Skov baskende op i den mørkerøde himmel. »På andenpladsen med firs point – hr. Viktor Krum fra Durmstranginstituttet!« Mere bifald. »Og på tredjepladsen – frøken Fleur Delacour fra Beauxbatonsakademiet!«

Harry kunne lige skimte fru Weasley, Bill, Ron og Hermione, der høfligt klappede for Fleur; de havde pladser halvvejs oppe på tribunen. Han vinkede til dem, og de vinkede begejstrede igen.

»Så... ved lyden af min fløjte. Harry og Cedric!« sagde Ludomand. »Tre – to – en...«

Han gav et kort stød i fløjten. Harry og Cedric hastede ind i labyrinten.

De tårnhøje hække kastede sorte skygger over stien. Om det var på grund af hækkenes højde og tæthed, eller om det var, fordi de fortryllede, var ikke til at sige, men larmen fra publikum døde hen i samme sekund, de kom ind i labyrinten. Harry følte det næsten, som om han atter var i en lydløs undervandsverden. Han trak sin tryllestav og mumlede » Lumos« og hørte Cedric gøre ligeså bag sig.

Efter halvtreds meter nåede de en skillevej. De så på hinanden.

»Vi ses,« sagde Harry og valgte den venstre sti, mens Cedric tog den højre.

Harry hørte Ludomands fløjte for anden gang. Krum blev sendt ud i labyrinten. Harry satte farten op. Den sti, han havde valgt, virkede fuldkommen øde. Han drejede til højre og skyndte sig videre med sin tryllestav hævet højt over hovedet i et forsøg på at se så langt frem som muligt. Men der var intet at se.

Ludomands fløjte lød i det fjerne for tredje gang. Alle turneringsdeltagerne befandt sig nu i labyrinten.

Harry blev ved med at se sig tilbage. Den gammelkendte følelse af at blive betragtet greb ham.

Labyrinten blev stadig mørkere, for hvert minut der gik. Himlen var nu helt mørkeblå. Han nåede endnu en skillevej.

»Stik nord,« hviskede han til sin tryllestav og holdt den fladt liggende på sin håndflade.

Tryllestaven drejede sig omgående og pegede til højre for ham, direkte ind i hækken. Det var altså nord. Nu vidste han, at han skulle mod nordvest for at komme ind i labyrintens midte. Det bedste, han kunne gøre, var at vælge den venstregående sti og derefter dreje til højre igen, så snart det blev muligt.

Den nye sti var lige så øde som den foregående. Da Harry nåede en sti til højre, gik han ind på den og havde stadig fri bane. Han vidste ikke rigtig hvorfor, men de manglende forhindringer gjorde ham urolig. Han burde da efterhånden være stødt på et eller andet. Det føltes, som om labyrinten ville lulle ham ind i en falsk tryghedsfornemmelse. Men så hørte han noget lige bag sig.

Han holdt sin tryllestav frem, parat til angreb, men lyset faldt kun på Cedric, der netop var kommet styrtende ud fra en sti på højre hånd. Det røg fra hans ene ærme.

»Hagrids Futskolopendre!« gispede han. »De er enorme – jeg slap væk med nød og næppe.«

Han rystede på hovedet og forsvandt ned ad en anden sti. Forhippet på at komme så langt bort fra skolopendrene som muligt skyndte Harry sig også videre. Netop som han drejede om endnu et hjørne, så han...

En Dementor kom langsomt glidende imod ham. Fire meter høj, med ansigtet skjult af kuttens hætte og med sine rådnende, spedalske hænder udstrakt, nærmede den sig blindt. Harry kunne høre det rallende åndedræt; han mærkede den klamme kulde, der emmede fra den, men vidste præcis, hvad han skulle gøre...

Han samlede sig om den lykkeligste tanke, han kunne mønstre, koncentrerede sig om den af al magt: at slippe ud af labyrinten for derefter at fejre det sammen med Ron og Hermione. Så hævede han tryllestaven og råbte: » Expecto Patronum!«

En sølvfarvet kronhjort skød ud fra spidsen af Harrys tryllestav og galopperede mod Dementoren, der snublede og faldt i sin kutte... Harry havde aldrig set en Dementor snuble.

»Et øjeblik!« råbte han og løb frem i kølvandet på sin sølvskinnende Patronus, »du er jo bare en Boggart! Riddikulus!«

Der lød et højt knald, og multiformen eksploderede i en røgsky. Sølvhjorten blegnede langsomt og forsvandt. Harry ville ønske, at den var blevet hos ham, for han ville have sat pris på lidt selskab... men han fortsatte agtpågivende frem så hurtigt og lydløst som muligt med højt hævet tryllestav.

Venstre... højre... venstre igen... to gange nåede han en blind sti. Han orienterede sig atter ved hjælp af Kompasbesværgelsen og fandt ud af, at han var kommet for langt sydpå. Han gik derfor tilbage, drejede til højre og fik øje på en besynderlig, gylden dis, der hang bølgende i luften lidt fremme.

Harry nærmede sig vagtsomt og lod sin lysende tryllestav pege mod den. Det lignede en eller anden fortryllelse. Han gad nok vide, om det var muligt at sprænge den bort.

»Bombardio!« sagde han.

Besværgelsen skød direkte gennem disen uden at gøre den mindste forskel. Han sagde til sig selv, at han burde have vidst bedre; Bombardioforbandelsen var kun beregnet til faste former. Men hvad ville der mon ske, hvis han gik direkte igennem disen? Var det værd at tage chancen, eller skulle han forsøge at undvige?

Han stod stadig tøvende, da et skrig flængede stilheden.

»Fleur?« råbte Harry.

Stilhed. Han så sig omkring. Hvad var der mon sket med hende? Hendes skrig lod til at komme fra et sted længere fremme. Han tog en dyb indånding og løb igennem den gyldne dis.

Verden stod pludselig på hovedet. Harry hang nedad fra jorden med håret i øjnene og brillerne dinglende på næsen. De var lige ved at falde ud i den bundløse himmel. Han trykkede dem fast mod sin næse og hang stiv af rædsel. Det føltes, som om hans fødder var klistret til græsset, der nu var blevet loftet. Under ham strakte den mørke, stjernestrøede himmel sig i det uendelige. Han havde en fornemmelse af, at hvis han forsøgte at bevæge sine fødder, ville han drive ud i rummet, langt bort fra jorden.

Tænk dig om, sagde han til sig selv, mens blodet strømmede ham til hovedet, tænk dig om...

Men ingen af de besværgelser, han havde øvet sig på, duede til at ophæve en omvendelse af himmel og jord. Turde han bevæge sin ene fod? Blodet buldrede i hans ører. Han havde to muligheder: Enten måtte han prøve at bevæge sig, eller også måtte han sende røde gnister ud i luften for at blive reddet og dermed være diskvalificeret.

Han lukkede øjnene, så han ikke behøvede at se den skræmmende udsigt til den vidstrakte himmel. Så trak han af alle kræfter sin højre fod ud fra græsloftet.

Verden rettede sig øjeblikkelig. Harry lå med knæene nede på den vidunderlige solide jord. I et kort øjeblik følte han sig helt lammet af chok, men tog et dybt, beroligende åndedrag, før han rejste sig op. Han hastede videre og kastede et blik tilbage over skulderen, idet han forlod den gyldne dis, der lyste uskyldigt i måneskinnet.

Han standsede, hvor stien delte sig i to, og så sig omkring efter Fleur. Han var sikker på, at det var hende, der havde skreget før. Hvad var hun mon stødt på? Havde hun klaret sig? Der var ingen røde gnister i luften – betød det mon, at hun selv havde reddet sig ud af suppedasen – eller havde hun så store problemer, at hun ikke kunne få fat i sin tryllestav? Harry valgte stien til højre med en stigende følelse af ubehag... men samtidig kunne han ikke lade være med at tænke: Så er der én deltager mindre at kæmpe imod...

Pokalen måtte være et sted i nærheden, og det lød, som om Fleur ikke længere var med i kapløbet. Så langt, så godt. Måske havde han virkelig en chance for at vinde? I et flygtigt øjeblik, for første gang siden hans navn var blevet udtrukket, kunne han se sig selv med Trekampspokalen løftet i hænderne foran resten af skolen.

I de næste ti minutter stødte han ikke på noget som helst, bortset fra blinde stier. To gange gik han i den forkerte retning. Endelig fandt han en ny rute og begyndte at løbe af sted langs stien med tryllestaven hævet højt over hovedet. Hans skygge flakkede og forvred sig mod de tætte hækmure.

Så rundede han endnu et hjørne og befandt sig lige foran en Futskolopender.

Cedric havde haft ret – den var virkelig enorm. Den lignede mere end noget andet en fire meter lang skorpion. Dens lange brod var hævet højt over ryggen. Dens tykke panser glimtede i lyset fra Harrys tryllestav. Harry rettede spidsen direkte mod dyret.

»Lammer!«

Besværgelsen ramte skolopenderens panser og blev kastet tilbage; Harry nåede lige at dukke sig i tide, men kunne lugte, at hans hår var blevet svitset, og at hans isse var svedet. Skolopenderen eksploderede bagtil og fløj frem mod ham.

»Hæmmer!« skreg Harry. Forhekselsen ramte atter skolopenderens panser og blev kastet tilbage; Harry vaklede et par skridt baglæns og faldt. »HÆMMER!«

Skolopenderen, der nu stod ludende over ham, stivnede – det var lykkedes ham at ramme den bløde, panserfrie bug. Stønnende skubbede Harry sig bort fra den og tog flugten. Han løb, alt hvad han kunne, i den modsatte retning, fordi han vidste, at Hæmmeren kun havde en kortvarig effekt.

Skolopenderen kunne når som helst genvinde sin fulde førlighed.

Han tog stien til venstre, men den endte blindt. Han tog en sti til højre, men også den endte blindt. Han tvang sig selv til at standse, og med buldrende hjerte udførte han Kompasbesværgelsen. Han gik tilbage, hvorfra han var kommet, og valgte en sti, der ville føre ham mod nordvest.

Han havde løbet langs en ny sti i et par minutter, da han hørte noget på hækkens anden side, der fik ham til at bremse brat op.

»Hvad gør du dog?« skreg Cedrics stemme. »Hvad pokker er det, du foretager dig?«

Og dernæst kunne Harry høre Krums stemme.

»Dolor!«

Luften rungede pludselig af Cedrics smertensskrig. Rædselsslagen sprintede Harry af sted langs stien for at finde vej ind til Cedric. Da der ikke var nogen tværgående stier, forsøgte han sig atter med Bombardioforbandelsen; den var ikke videre effektiv, men fik da brændt et lille hul i hækken.

Harry sparkede løs i det tykke buskads, indtil grenene knækkede og efterlod en åbning. Han masede sig igennem og flænsede sine gevandter. Da han nåede ud på den anden side, drejede han hovedet til højre og så Cedric ligge i kramper på jorden, mens Krum stod bøjet over ham.

Harry kom på benene og pegede på Krum med sin tryllestav i samme sekund, som krum kiggede op. Krum gjorde omkring og begyndte at løbe.

»Lammer!« råbte Harry.

Besværgelsen ramte Krum lige i ryggen; han standsede brat og faldt på maven i græsset. Der lå ham ubevægelig med ansigtet nedad. Harry styrtede over til Cedric, der var holdt op med at spjætte og nu lå stønnende med hænderne over ansigtet.

»Er du kommet noget alvorligt til?« spurgte Harry og greb hårdt fat i Cedrics arm.

»Nej...« pustede Cedric. »Nej, jeg klarer mig... jeg fatter det ikke... han sneg sig ind på mig bagfra... jeg hørte ham og vendte mig om... i næste øjeblik havde han rettet tryllestaven mod mig...«

Cedric rejste sig. Han rystede stadig. Han og Harry kiggede ned på Krum.

»Det fatter jeg ikke... jeg troede da, at han var en flink fyr,« sagde Harry, mens han stirrede på Krum.

»Det troede jeg også,« sagde Cedric.

»Hørte du Fleur skrige lige før?« spurgte Harry.

»Ja,« sagde Cedric. »Du tror da vel ikke, at Krum også fik ram på hende?«

»Det er ikke til at vide,« sagde Harry langsomt.

»Skal vi bare efterlade ham her?« spurgte Cedric.

»Nej,« sagde Harry. »Jeg tror hellere, at vi må sende røde gnister på. Så kommer der nogen og henter ham... ellers bliver han sikkert bare ædt af en skolopender.«

»Det har han også fortjent,« mumlede Cedric, men hævede trods alt tryllestaven og skød en stråle røde gnister op i luften, der markerede stedet.

Harry og Cedric stod lidt i mørket og så sig omkring. Så sagde Cedric: »Tja,... vi må hellere komme videre...«

»Hva’?« sagde Harry. »Åh... ja... okay...«

Det var helt underligt. Han og Cedric havde kortvarigt stået sammen mod Krum – nu blev de imidlertid bevidste om, at de faktisk var modstandere. De begyndte at bevæge sig frem på den mørke sti uden at tale sammen. Da de nåede en tvedeling i stisystemet, gik Harry til venstre og Cedric til højre. Lyden af Cedrics skridt døde hurtigt hen.

Harry gik videre og benyttede sig jævnligt af Kompasbesværgelsen for at sikre sig, at han gik i den rigtige retning. Nu var der altså kamp til stregen mellem Cedric og ham selv. Hans ønske om at være den første, der nåede frem til pokalen, var nu større og mere brændende end nogensinde, men han kunne alligevel ikke komme sig over det han netop havde set Krum gøre. Brugen af en af De Utilgivelige Forbandelser mod et andet menneske betød livstid i Azkaban – det havde Dunder selv fortalt dem. Det kunne da ikke passe, at Krum var så ivrig efter at vinde? Harry satte farten op.

Nu og da endte han i blinde hjørner, men det tiltagende buldermørke gav ham en sikker fornemmelse af, at han nærmede sig labyrintens tætte midte. Men så, netop som han løb hen ad en lang, lige sti, så han atter noget, der bevægede sig længere fremme. Lyset fra hans tryllestav ramte et højst usædvanligt væsen, et væsen, han kun havde set på et billede i Den Monstrøse Monsterbog.

Det var en sfinks. Den havde krop som en kæmpemæssig løve; store poter med lange kløer og en lang gul hale, der endte i en dusk. Men dens hoved var et kvindehoved. Hun betragtede Harry med sine store mandelformede øjne, da han nærmede sig. Han hævede tryllestaven og tøvede. Hun sad ikke på spring for at overfalde ham, det var tydeligt. Men hun vandrede frem og tilbage på stien for at afskære ham vejen.

Så talte hun til ham med en dyb, hæs stemme: »Du er meget nær dit mål. Den hurtigste vej er forbi ham.«

»Nå... men gider du så flytte dig?« spurgte Harry, selvom han allerede kendte svaret.

»Nej,« sagde hun og fortsatte med at vandre frem og tilbage. »Ikke medmindre du kan finde svaret på min gåde. Hvis du svarer rigtigt første gang, skal jeg lade dig komme forbi. Hvis du svarer forkert, vil jeg angribe dig. Forholder du dig tavs, vil jeg lade dig gå din vej uden en skramme.«

Det gav et sug i Harrys mave. Det var jo Hermione, der var god til den slags, ikke ham. Han overvejede sine chancer. Hvis gåden var for svær, kunne han altid holde sin mund og slippe uskadt bort for at finde en anden vej ind til pokalen.

»Det er i orden,« sagde han. »Lad mig høre gåden!«

Sfinksen satte sig til rette midt på stien og sang:

»Et udbrud så slemt, når intet går nemt.

Et ord, som vi savner,

Når tingene mangler.

En ting, der er rigtig

Til skoldhede drikke.

Lad trådene flette

Og sig mig nu dette:

Hvad vil du nødigst

Ha’ med i din seng?«

Harry gloede på hende.

»Kan jeg lige få den igen... lidt langsommere?« spurgte han forsigtigt.

Hun blinkede smilende til ham og gentog sine rim.

»Alle ledetrådene giver altså et væsen, jeg ikke vil have i min seng?« sagde Harry undrende.

Hun smilede blot sit mystiske smil. Harry forstod det som et ja. Han vred sin hjerne. Der var mange væsner, han ikke havde lyst til at finde i sin seng; hans umiddelbare tanke gik i retning af en Futskolopender, men noget sagde ham, at det ikke var svaret. Han måtte gennemgå ledetrådene...

»Et udbrud så slemt,« mumlede Harry, mens han tænksomt stirrede på hende, »hvad er slemt... øh... det må da være – en bøvs. Nej, det er ikke mit svar! En – en ed? Jeg vender tilbage til den... må jeg lige høre den anden ledetråd, så er du sød?«

Hun gentog sangens næste vers.

»Et ord, som vi savner, når tingene mangler,« sagde Harry. »Øh... hvad kan det være... aner det ikke... må jeg så lige høre det allersidste af sangen.«

Hun efterkom hans ønske.

»En ting, der er rigtig til skoldhede drikke,« gentog Harry. »Øh... det må jo selvfølgelig være... øjeblik – det må jo være en kop... det kan ikke være andet. Lad trådene flettes... ja, så tror jeg, at den første ledetråd er ed, og hvis det skal passe med det væsen, jeg ikke vil have i min seng, bliver det næste ord, som vi savner, når tingene mangler jo til – der! Ed – der – kop! Edderkop!«

Sfinksen smilede bredt. Hun rejste sig, strakte sine forben og flyttede sig til side for ham.

»Tak!« sagde Harry, forbløffet over sin egen skarpsindighed. Han styrtede fremad.

Nu måtte tampen brænde, det måtte den simpelthen... tryllestav fortalte ham, at han var på ret kurs. Hvis bare han nu ikke mødte noget alt for grusomt, ville han have en chance...

Længere fremme skulle han atter vælge mellem to retninger. » Stik nord!« hviskede han til sin tryllestav, der drejede på hans håndflade og pegede på den højre sti. Han skyndte sig at gå videre ad den og så lys forude.

Trekampspokalen stod og strålede på en sokkel hundrede meter borte. Harry satte i løb, men i samme øjeblik kom en mørk skikkelse brasende ud på stien direkte foran ham.

Cedric ville komme først. Cedric sprintede af alle kræfter mod pokalen, og Harry vidste, at han aldrig ville indhente ham, fordi Cedric var meget højere og havde meget længere ben...

Men så fik Harry øje på noget kæmpestort over hækken til venstre; det bevægede sig hurtigt ad en sti, der længere fremme krydsede denne sti. Hvad det end var, så bevægede det sig med en sådan fart, at Cedric ikke kunne undgå at løbe direkte ind i det – og Cedric havde kun øje for pokalen... han havde ikke set det...

»Cedric!« brølede Harry. »Til venstre for dig!«

Cedric drejede hovedet i sidste øjeblik og nåede lige at kaste sig fordi væsnet uden at støde ind i det. Men han snublede og faldt. Harry så, at han tabte sin tryllestav i samme øjeblik, som en gigantisk edderkop kom til syne. Den skulle til at angribe Cedric.

»Lammer!« skreg Harry; besværgelsen ramte edderkoppens enorme behårede krop, men han kunne lige så godt have tirret den ved at kaste med småsten. Det gav et sæt i edderkoppen. Den vendte sig om og satte i stedet efter Harry.

»Lammer! Hæmmer! Lammer!«

Men det nyttede ikke noget – edderkoppen var enten for stor eller for magisk til, at hans besværgelser kunne gøre andet end tirre den – Harry fik et gruopvækkende glimt af de otte skinnende sorte øjne og de barberbladsskarpe kløer, før den var over ham.

Den greb ham med de to forreste ben og løftede ham op. Kæmpende som en gal forsøgte han at sparke den; hans ben ramte kløerne og i næste øjeblik følte han en skærende smerte. Han hørte Cedric brøle: » Lammer!« men heller ikke han kunne stille noget op. Harry hævede tryllestaven, samtidig med at edderkoppen klippede med kløerne. Han råbte: » Expelliarmus!«

Det virkede – Afvæbnebesværgelsen fik edderkoppen til at slippe ham, men det betød, at Harry nu faldt flere meter ned på sit allerede sårede ben, der knækkede sammen under ham. Uden tøven rettede han tryllestaven mod edderkoppens bug på samme måde, som han havde gjort det med skolopenderen, og råbte: » Lammer!« samtidig med, at Cedric fulgte hans eksempel.

De to besværgelsers samlede kraft gjorde udslaget – edderkoppen dejsede sidelæns og landede i den nærmeste hæk med de behårede ben liggende over stien.

»Harry!« hørte han Cedric råbe fra den anden side af edderkoppen. »Er du kommet noget til?

Ramte den dig, da den faldt?«

»Nej,« råbte Harry forpustet tilbage. Han så ned på sit ben. Det blødte stærkt fra såret. Han kunne se et tykt, sort, klistret sekret fra edderkoppen på sine flænsede gevandter. Han prøvede at rejse sig, men hans ben rystede voldsomt; det kunne ikke bære hans vægt. Han lænede sig gispende mod hækken og så sig omkring.

Cedric befandt sig en meter fra Trekampspokalen, der glimtede i mørket bag ham.

»Så tag den dog,« stønnede Harry til Cedric. »Gør det nu, tag den. Du er jo fremme.«

Men Cedric rokkede sig ikke af stedet. Han stod bare og så på Harry. Så vendte han sig om og stirrede på pokalen. Harry kunne se hans længselsfulde ansigt i det gyldne skær fra den. Cedric så atter på Harry, der hagede sig fast i hækken for at blive stående.

Cedric trak vejret dybt: »Jeg synes, at du skal tage den. Du burde vinde. Det var anden gang, du reddede mig herinde.«

»Sådan fungerer det ikke,« sagde Harry. Han begyndte at blive vred; han havde stærke smerter i benet, og det værkede i hele hans krop efter nærkampen med edderkoppen. Efter alle disse anstrengelser var Cedric alligevel kommet først, ligesom han var kommet Harry i forkøbet, da han bad Cho med til ballet. »Den, som når frem til pokalen først, får det fulde pointtal. Og du kom først.

Jeg siger dig jo, at jeg ikke kan vinde et kapløb med det ben.«

Cedric gik et par skridt nærmere den lammede edderkop og bevægede sig dermed væk fra pokalen. Han rystede på hovedet.

»Nej,« sagde han.

»Hold op med at spille ædel,« sagde Harry irritabelt. »Tag den nu bare og lad os komme ud herfra.«

Cedric så til, mens Harry fik bedre fodfæste ved at gribe fastere om hækkens grene.

»Det var dig, der fortalte mig om dragerne,« sagde Cedric. »Jeg var gået ned med et brag under første opgave, hvis ikke du havde fortalt mig, hvad der ventede.«

»Jeg blev selv advaret på forhånd,« stønnede Harry og forsøgte at standse blodet med sine gevandter. »Du hjalp mig jo med ægget – det gør os kvit.«

»Jeg fik også hjælp til ægget,« sagde Cedric.

»Vi er alligevel kvit,« sagde Harry og prøvede forsigtigt, om benet kunne bære; det skælvede voldsomt, når han lagde sin vægt på det. Han havde skadet sin ankel, da edderkoppen slap ham.

»Du burde have fået flere point efter anden opgave,« sagde Cedric stædigt. »Du blev tilbage for at hjælpe alle gidsler op. Det burde jeg selv have gjort.«

»Jeg var den eneste, der var dum nok til at tage sangen alvorligt!« sagde Harry bittert. »Tag nu bare pokalen!«

»Nej,« fastholdt Cedric.

Han trådte over edderkoppens sammenfiltrede ben for at slutte sig til Harry, der gloede på ham.

Cedric mente det alvorligt. Han fjernede sig fra den ære, Hufflepuffkollegiet ikke havde smagt i århundreder.

»Nu er der fri bane,« sagde Cedric. Det så ud til at koste ham umenneskelig overvindelse at gennemføre sit forehavende, men hans ansigt var beslutsomt, og han holdt armene over kors. Han havde truffet sit valg.

Harry så fra Cedric til pokalen. I et kort, vidunderligt øjeblik så han sig selv komme ud fra labyrinten med pokalen i sine arme. Han så sig selv løfte den, mens publikum tiljublede ham.

Allerklarest så han Chos ansigt gløde af beundring... men så blegnede drømmen, og han stirrede på Cedrics stædige ansigtstræk i dunkelheden.

»Den tilhører os begge,« sagde Harry.

»Hvad?«

»Vi tager den på samme tid. Det bliver stadig en sejr for Hogwarts. Vi deles om den.«

Cedric stirrede på Harry. Han lod armene hænge ned. »Er – er du sikker?«

»Ja,« sagde Harry. »Ja... vi har jo hjulpet hinanden hele vejen, har vi ikke? Vi nåede begge hertil. Lad os bare tage den i fællesskab.«

I et kort sekund så det ud, som om Cedric ikke troede sine egne ører, men så smilede han bredt.

»Den er jeg med på,« sagde han. »Kom her.«

Han greb Harry under armen og støttede ham på vejen frem til soklen, hvor pokalen stod. Da de nåede den, rakte de begge en hånd frem mod de svagt skinnende hanke.

»På tre, okay?« sagde Harry. »En – to – tre...«

Han og Cedric greb samtidig fat i hver sin hank.

Harry mærkede øjeblikkelig en kraft trække bag navlen. Hans fødder havde sluppet jorden, og hans hånd var fastklemt om pokalens hank. Med Cedric ved sin side blev han trukket bort gennem susende vind og hvirvlende farver...

Kapitel 32

Kød, Blod og Knogler

Harry mærkede sine fødder hamre mod jorden; hans sårede ben gav efter under ham, og han faldt fremover. Nu kunne han endelig give slip på Trekampspokalen. Han løftede hovedet.

»Hvor er vi?« spurgte han.

Cedric rystede på hovedet. Han rejste sig og trak Harry op. De så sig omkring.

De var ikke længere på Hogwarts’ område; ikke det, der lignede. De var øjensynlig blevet flyttet meget langt bort – måske hundredvis af kilometer – for selv bjergegnene der omgav slottet, var borte. I stedet befandt de sig nu på en tilgroet kirkegård. Konturerne af en lille kirke var synlige bag et stort takstræ til højre for dem. Et højdedrag hævede sig på venstre side. Harry kunne lige akkurat skimte omridset af et fornemt gammelt palæ oppe på bakken.

Cedric så på Trekampspokalen og dernæst på Harry.

»Vidste du, at pokalen var en transitnøgle?« spurgte han.

»Niks,« sagde Harry. Han så sig omkring på kirkegården. Der herskede fuldkommen stilhed, og der var temmelig uhyggeligt. »Skal det forestille at være en del af opgaven?«

»Aner det ikke,« sagde Cedric. Han lød en smule nervøs. »Tror du ikke hellere, at vi må trække tryllestavene?«

»Jo,« sagde Harry, der var glad for, at det var Cedric, der foreslog det, i stedet for ham selv.

De fandt begge tryllestavene og holdt dem frem. Harry blev ved med at se sig tilbage. Han havde igen denne uafrystelige fornemmelse af at blive betragtet.

»Der kommer nogen,« sagde han med et.

Intenst spejdende gennem mørket så de en skikkelse nærme sig. Den bevægede sig langsomt, men sikkert frem mellem gravstederne. Harry kunne ikke se ansigtet, men at dømme efter gangen og posituren vidste han, at skikkelsen kom bærende på et eller andet. Det var en lavstammet skikkelse iført en kutte med hætten over hovedet, så ansigtet var skjult. Og – nu, da skikkelsen kom stadig nærmere – så han, at det lignede et spædbarn, der blev båret frem i den kutteklædtes arme... eller var det bare en tøjbylt?

Harry sænkede sin tryllestav en smule og så på Cedric. Cedric så spørgende tilbage. De vendte sig begge for at holde øje med skikkelsen.

Skikkelsen standsede foran et gravsted af marmor få meter fra dem. Harry, Cedric og den kutteklædte stod et øjeblik og betragtede hinanden.

Og så, uden varsel, eksploderede smerten i Harrys ar. Det var en smerte så voldsom, at han aldrig før i sit liv havde oplevet noget så slemt. Han tabte sin tryllestav og slog hænderne op for ansigtet. Hans knæ gav efter og han faldt. Han kunne intet se, for hans hoved var ved at sprænges.

Fjernt, langt oppe over sig, hørte han en høj, kold stemme sige: » Dræb den anden.«

Der lød en hvislen og endnu en stemme, der skingrede ordene i natten: » Avada Kedavra!«

En eksplosion af grønt lys flammede gennem Harrys lukkede øjenlåg og han hørte nogen falde til jorden ved siden af sig. Smerten i arret steg til det ulidelige, og han kastede op. Så dæmpedes pinslerne atter. Opfyldt af gru ved tanken om, hvad han nu ville få at se, åbnede han sine svidende øjne.

Cedric lå fladt på ryggen ved siden af. Han var død.

I et sekund, der varede en evighed, stirrede Harry på Cedrics ansigt, på hans vidt åbne grå øjne, der var tomme og udtryksløse som vinduer i et forladt hus, på hans mund, der var let åben som af overraskelse. Før Harrys sind kunne acceptere, hvad det var, han så, før han nåede at føle noget som helst andet end lammelse og vantro, greb nogen fat i ham og trak ham på benene.

Den lavstammede mand i kutten havde lagt sin bylt fra sig og tændt sin tryllestav. Han trak Harry med sig hen til marmorgravstenen. Harry så navnet, der stod på den, i det flakkende lys fra tryllestaven, før han blev snurret omkring og skubbet helt op mod den.

Romeo Gåde Detlev

Den tilhyllede mand fremmanede nu stærke reb omkrig Harry og bandt ham til gravstenen. Harry kunne høre hans hurtige, stønnende åndedræt inde fra hætten; han kæmpede for at komme fri, men manden slog ham – slog ham med en hånd, hvor der manglede en finger. Nu gik det op for Harry, hvem der skjulte sig under hætten. Det var Ormehale.

»Du!« gispede han.Men Ormehale var færdig med at tøjre Harry og svarede ikke. Han havde alt for travlt med at kontrollere, om rebene nu var stramme nok; hans fingre skælvede vildt og voldsomt, mens han fumlede ved knuderne. Harry var så fast bundet til gravstenen, at han ikke kunne rokke sig en millimeter. Ormehale trak noget sort stof frem fra inderlommen og proppede det brutalt i munden på Harry; dernæst vendte han sig uden et ord bort og hastede af sted. Harry kunne ikke sige en lyd eller se, hvor Ormehale blev af. Han kunne ikke dreje hovedet for at se om bag gravstenen. Han kunne udelukkende stirre på det, der lå foran ham.

Cedrics lig lå ganske få meter borte. Bag ham glimtede Trekampspokalen under den stjerneklare himmel. Harrys tryllestav lå på jorden i nærheden. Tøjbylten, som Harry troede indeholdt et spædbarn, befandt sig også ganske nær. Noget rumsterede rasende indeni. Harry så på bylten og mærkede atter den svidende smerte i sit ar... og nu vidste han pludselig, at han ikke ville se, hvad bylten gemte... han ville ikke se den åbne sig og afsløre...

Han hørte en lyd nede fra jorden. Han så ned og fik øje på en kæmpemæssig slange, der kom glidende gennem græsset. Den cirklede en gang omkring gravstenen, hvor Harry stod bundet.

Ormehales hektisk hvæsende åndedræt hørtes atter – han var på vej tilbage. Det lød, som om han slæbte på noget. Da han var inden for Harrys synsfelt, kunne han se, at Ormehale skubbede et stort stenkar hen mod graven. Det lod til at være fuldt af en eller anden væske, for Harry kunne høre, hvordan det pjaskede. Karret var langt større end noget kogekar, Harry havde set. Det var en umådelig stenbeholder, stor nok til at rumme en fuldvoksen mand.

Væsnet i tøjbylten bevægede sig mere og mere ihærdigt, som om det forsøgte at slippe fri. Nu fik Ormehale travlt med sin tryllestav. Han bøjede sig ned, og pludselig var der tændt et knitrende bål under karret. Den store slange gled bort i mørket.

Væsken i karret lod sig åbenbart opvarme meget hurtigt. Ikke blot boblede overfladen i løbet af kort tid, men der skød også hidsige gnister i vejret, som om indholdet brændte. Dampen steg tæt til vejrs og slørede Ormehales omrids, mens han stod og passede ilden. Bevægelserne under tøjbylten var nu rasende. Harry hørte igen den skingre, kolde stemme.

»Skynd dig!«

Nu var indholdet i karret dækket af gnister; det lignede et tæppe af funklende diamanter.

»Det er rede, herre.«

»Nu...« sagde den kolde stemme.

Ormehale åbnede tøjbylten på jorden og afslørede, hvad den havde skjult. Harry udstødte et skrig, der blev kvalt af kneblen i hans mund.

Det var, som om Ormehale havde væltet en sten og afsløret noget ækelt, slimet og blindt, der dvælede under den – bare værre, hundrede gange værre. Det væsen, som Ormehale havde båret hertil, havde skikkelse af et forkrøblet menneskebarn, bortset fra, at Harry aldrig havde set noget, der var så langt fra at være et barn. Det var hårløst og skællet med tynd, mørk, rødligsort hud. Dets arme og ben var tynde og svage. Dets ansigt – intet menneskeligt barn havde nogensinde haft sådan et ansigt – var fladt og reptilagtigt med glødende, røde øjne.

Væsnet virkede næsten hjælpeløst; det strakte sine tynde arme og lagde dem om Ornehales hals, hvorefter han løftede det. Da han rejste sig med reptilbarnet, faldt hans hætte bort fra hovedet.

Harry kunne se væmmelsen i Ormehales udtærede, blege ansigt i skæret fra ilden, da han nærmede sig karret med sin byrde. I et kort øjeblik kunne Harry se det onde, flade fjæs oplyst af eliksirens dansende gnister. Og nu sænkede Ormehale væsnet ned i karret; der lød en syden, hvorefter det forsvandt under overfladen. Harry kunne høre den skrøbelige krop ramme bunden med et blødt dunk.

Lad det drukne, tænkte Harry, mens hans ar brændte ulideligt. Åh, lad det drukne...

Ormehale messede. Hans stemme skælvede, og han virkede skræmt fra vid og sans. Han hævede tryllestaven, lukkede øjnene og messede ud i den stille nat: » Faderens jordiske rester, skænket uden vidende, skal genoplive sønnen!«

Graven åbnede sig for fødderne af Harry. Rædselsslagen så han, hvordan støvet rejste sig op i luften på Ormehales bud og lod sig drysse ned over karret. Den diamantglitrende overflade blev sydende brudt. Gnisterne føg i alle retninger og efterlod indholdet stærkt giftigblåt.

Ormehale var begyndt at klynke. Han trak en lang, skinnende sølvdolk frem fra et skjul under gevandterne. Hans stemme knækkede over i angstens hulken: » Tjenerens kød – villigt givet – skal genoplive mesteren.«

Han strakte sin højre hånd frem for sig – hånden med den manglende finger. Han fattede hårdt om dolkens skæfte med sin venstre hånd og løftede den højt op i luften.

Nu gik det op for Harry, hvad Ormehale var i færd med – han lukkede øjnene hårdt i, men var tvunget til at høre skriget, der skar gennem nattemørket. Det gik gennem marv og ben; Harry følte det næsten, som om han selv var blevet dolket. Han hørte noget falde til jorden, hørte Ormehales forpinte stønnen og derefter et kvalmende plask, da noget blev smidt i karret. Harry kunne ikke bære at åbne øjnene... men eliksiren var nu blevet glødende rød – lyset skinnede gennem Harrys øjenlåg.

Ormehale jamrede og stønnede af smerte. Først da Harry mærkede Ormehales forpinte åndedræt mod sit ansigt, gik det op for ham, at manden stod lige foran ham.

»F-fjendens blod... taget med vold... det vil... lade dig genopstå i magt og vælde.«

Harry kunne intet gøre for at forhindre det, han stod bundet for stramt... han kiggede ned, kæmpede håbløst med sine reb og så den skinnende dolk i Ormehales tiloversblevne hånd. Han mærkede spidsen trænge ind i sin højre underarm og følte, hvordan blodet sivede gennem det iturevne ærme. Ormehale, der stadig stønnede af smerte, fumlede i sin lomme efter en lille glasflaske, som han holdt tæt ind under Harrys sår for at opsamle blodet.

Han vaklede tilbage til karret med Harrys blod. Han hældte det i. Væsken blev øjeblikkelig hvidglødende. Nu var Ormehales anstrengelser slut, arbejdet var gjort. Han lagde sig på knæ foran karret, faldt sidelæns og lå hulkende og gispende på jorden, mens han holdt om sin blødende armstump.

Det simrede i karret, og diamantgnisterne føg i alle retninger, så skærende og blændende, at det omsluttende mørke blev sortere end sort. Endnu skete der intet.

Lad det drukne, tænkte Harry, lad det være slået fejl...

Så slukkedes gnisterne i karret. Tyk, hvid damp bølgede op og slørede Harrys udsyn, så han hverken kunne se Ormehale eller Cedric. Han så intet andet end dampskyen... det har slået fejl, tænkte han... det er druknet... åh, lad det være omkommet...

Men nu skimtede han noget gennem dampskyen. Med iskold rædsel så han det mørke omrids af en høj, skeletmager mand, der langsomt rejste sig fra karret.

»Klæd mig på,« sagde den skingre, kolde stemme inde fra dampskyen. Hulkende og jamrende kom Ormehale på benene. Han samlede den sorte tøjbylt op fra jorden og fik med sin ene hånd kastet gevandterne over sin herres hoved.

Den tynde mand trådte ud af karret og stirrede på Harry... og Harry stirrede tilbage på det ansigt, der havde huseret i hans mareridt i de sidste tre år. Hvidere end et kranium, med store, ondskabsfulde, røde øjne og en næse, der var flad som en slanges snude, med smalle sprækker som næsebor...

Lord Voldemort var vendt tilbage.

Kapitel 33

Dødsgardisterne

Voldemort slap Harry med blikket og gav sig i stedet til at undersøge sin egen krop. Hans hænder var som store, ligblege edderkopper; han lod de lange, hvide fingre kærtegne sit bryst, sine arme, sit ansigt; de røde øjne, hvis pupiller var smalle sprækker som en kats, lyste stærkere og stærkere gennem mørket. Han holdt sine hænder oppe og bevægede fingrene med et opslugt, ekstatisk ansigtsudtryk. Han tog sig ikke det mindste af Ormehale, der lå blødende og spjættende på jorden.

Han ænsede heller ikke kæmpeslangen, der atter var kommet glidende hen og nu kredsede hvislende omkring Harry. Voldemort stak en af sine unaturligt langfingrede hænder i sin dybe inderlomme og fremdrog en tryllestav. Han kærtegnede også den med blide bevægelser. Så hævede han den og rettede spidsen mod Ormehale, der blev løftet op i luften og slynget hårdt mod gravstenen, hvor Harry stod bundet. Han landede for fødderne af Harry, sammenkrøben og grædende. Voldemort så på Harry med sine røde øjne og lo en høj, iskold, glædesløs latter.

Ormehales gevandter var nu glinsende af blod; han havde indsvøbt sin armstump i dem. »Min herre...« sagde han halvkvalt, »min herre... du lovede... du lovede mig jo...«

»Ræk armen frem,« sagde Voldemort dovent.

»Åh, herre... tak herre...«

Han rakte den blodige armstump frem, men Voldemort udstødte atter sin grufulde latter. »Den anden arm, Ormehale.«

»Herre, jeg bønfalder dig... jeg beder dig...«

Voldemort bøjede sig ned og trak i Ormehales venstre arm; han flåede ærmet op over hans albue, og nu så Harry et mærke på huden, noget, der lignede en højrød tatovering af et dødningehoved med en slange krybende ud af munden – det selv samme motiv der havde viste sig på himlen efter Verdensmesterskaberne i Quidditch. Det var Mørkets Tegn. Voldemort undersøgte det omhyggeligt og ignorerede Ormehales hysteriske gråd.

»Det er der igen,« sagde han lavmælt, »de må alle have bemærket det... og nu får vi se... nu kommer sandheden for dagen...«

Han pressede sin lange, hvide pegefinger mod mærket på Ormehales arm.

Arret på Harrys pande sved atter smertefuldt, og Ormehale udstødte et højt brøl: Voldemort fjernede sin finger fra Ormehales mærke, og Harry så, at det nu var kulsort.

Et udtryk af grusom tilfredshed gled over Voldemorts ansigt. Han rettede sig op, gjorde et kast med hovedet og stirrede omkring sig på den mørke kirkegård.

»Hvor mange er mon modige nok til at vende tilbage, når de mærker det?« hviskede han med sine rødglødende øjne rettet mod stjernerne. »Og hvor mange vil være tåbelige nok til at udeblive?«

Han begyndte at vandre frem og tilbage foran Harry og Ormehale, mens han holdt skarpt udkig omkring sig på kirkegården. Efter et minuts tid så han atter ned på Harry med et ondt smil på sit reptilagtige ansigt.

»Harry Potter, du står i øjeblikket oven på min afdøde fars jordiske rester,« hviskede han lavmælt. »Et Mugglerfjols... meget lig din kære mor. Men de var begge nyttige fjolser, ikke sandt?

Din mor døde, da hun ville forsvare dig som spæd... jeg dræbte min far, men se blot, hvor nyttig han blev for mig i døden...«

Voldemort lo atter. Frem og tilbage vandrede han med blikket flakkende rundt, mens slangen uafladeligt cirklede om dem i græsset.

»Kan du se huset oppe på bakken, Potter? Der boede min far. Min mor var en heks, der boede her i landsbyen. Hun forelskede sig i ham, men han forlod hende, da hun fortalte ham, hvad hun var... han brød sig ikke stort om magi, min far... Han forlod hende altså for at vende tilbage til sine Mugglerforældre, før jeg overhovedet blev født, Potter. Min mor døde under fødslen og efterlod mig til opfostring på et Mugglerbørnehjem... men jeg svor, at jeg ville finde min far... jeg hævnede mig, og han fik sin straf; det fjols, jeg blev opkaldt efter... Romeo G. Detlev – eller slet og ret Romeo Gåde.«

Han fortsatte med at trave, mens de røde øjne flakkede fra grav til grav.

»Sikke dog jeg snakker... genoplever slægtshistorien...« mumlede han stille. »Hør, jeg er vist ved at blive helt sentimental... Men se nu, Harry! Min sande familie vender tilbage...«

I den stille nat hørtes pludselig hvislen af svingende kapper. Mellem gravene, bag takstræet, overalt på kirkegården kom troldmænd til syne efter at have transfereret sig hertil. Alle bar kutter med opslåede hætter samt masker. En efter en bevægede de sig fremad... langsomt, vagtsomt, som om de ikke troede deres egne øjne. Voldemort stod tavs og ventede på dem. Så kastede en af Dødsgardisterne sig ned på knæ, kravlede helt hen til Voldemort og kyssede en flig af hans sorte gevandter.

»Herre... herre...« mumlede han.

Dødsgardisterne bagved fulgte hans eksempel; hver eneste kom kravlende til Voldemort på deres knæ og kyssede en flig af hans kappe, før de atter bevægede sig baglæns. De rejste sig og dannede en tavs kreds omkring Romeo Gådes grav. Harry, Voldemort og det krampagtigt hulkende vrag, der var Ormehale. Men deres kreds var endnu ikke sluttet – der var tomme pladser, som om de ventede, at flere ville ankomme. Men Voldemort lod ikke til at vente flere. Han så rundt på de tilhyllede skikkelser; det var vindstille, men dog gik der en susen gennem cirklen, som om den skælvede.

»Velkommen, Dødsgardister,« sagde Voldemort lavmælt. »Tretten år... tretten år er gået, siden vi sidst mødtes. Dog reagerer I på mit kald, som om det var i går... vi er altså stadig forenet under Mørkets Tegn! Eller er vi?«

Han lagde sit forfærdelige ansigt tilbage og snusede med vibrerende næsesprækker.

»Jeg lugter skyld,« sagde han. »Der hænger en stank af skyld i luften.«

Endnu en skælven gik gennem kredsen, som om hvert eneste medlem længtes efter at fjerne sig fra ham, men ikke vovede det.

»Jeg ser, at I alle er sunde og raske, men de magiske kræfter i behold – sikke hurtigt I var på pletten! – Nu spørger jeg mig selv... hvorfor kom denne flok troldmænd ikke deres herre til hjælp tidligere, den herre, de svor evig troskab?«

Ingen sagde en lyd. Ingen bevægede en muskel med undtagelse af Ormehale, der lå på jorden og græd over sin blødende arm.

»Og jeg kender selv svaret,« hviskede Voldemort. »De må have troet, at jeg var død og borte. De vendte tilbage til mine fjender og påberåbte sig uskyld, uvidenhed og forhekselsens magt... Og så må jeg atter spørge mig selv, hvordan de kunne tro, at jeg ikke ville rejse mig igen? De, som kender til mine forholdsregler mod den jordiske død? De, som har set beviser for min umådelige kraft, dengang jeg var den mægtigste af alle mægtige troldmænd? Igen må jeg svare, at de måske troede, at en endnu større magt kunne eksistere, en magt, der kunne besejre selveste Lord Voldemort... måske svor de troskab til en anden... måske til en middelmådighedens mester, Albus Dumbledore, elsker af Mudderblod og Mugglere?«

Da Dumbledores navn blev nævnt, kom der atter bevægelse blandt troldmændene i kredsen; de mumlede utydeligt og rystede på hovederne.

Voldemort ignorerede dem. »Det var en stor skuffelse for mig... jeg må tilstå, at jeg blev skuffet...«

En af mændene brød ud af kredsen og kastede sig med en pludselig bevægelse ned for fødderne af Voldemort.

»Herre!« skreg han hæst. »Herre, tilgiv mig! Tilgiv os alle!«

Voldemort begyndte at le. Han hævede sin tryllestav: » Dolor!«

Dødsgardisten på jorden vred sig og skreg; Harry var sikker på, at lyden måtte kunne høres fra omegnens huse... bare politiet kommer, tænkte han desperat... bare nogen kommer... hvem som helst...

Voldemort sænkede sin tryllestav. Den torturerede Dødsgardist lå fladt udstrakt på jorden og gispede.

»Rejs dig op, Avery,« sagde Voldemort lavmælt. »Op med dig. Du beder om tilgivelse, siger du?

Jeg tilgiver intet. Jeg glemmer intet. Tretten lange år... jeg forlanger tretten års opofrelse, før jeg tilgiver dig. Ormehale har allerede betalt lidt af sin gæld af til mig, har du ikke, Ormehale?«

Han så ned på Ormehale, der fortsatte med at hulke.

»Du vendte tilbage til mig, men ikke på grund af loyalitet, Ormehale. Du kom udelukkende, fordi du frygtede dine gamle venner. Du fortjener smerten, Ormehale. Det ved du vel, gør du ikke?«

»Jo, herre,« jamrede Ormehale, »men jeg bønfalder dig, herre... jeg bønfalder dig...«

»Men du hjalp mig dog med at genvinde min krop,« fortsatte Voldemort, mens han koldt betragtede Ormehale vride sig på jorden. »Uduelig og forræderisk som du er, hjalp du mig trods alt... og Lord Voldemort belønner sine hjælpere...«

Voldemort hævede atter tryllestaven og svingede den i luften. Noget, der lignede flydende sølv, skød ud i luften. Det hang et øjeblik uformeligt svævende, før det vred sig i facon og endte som en fuldkommen kopi af en menneskehånd, lysende som måneskin. Hånden susede ned og satte sig fast på Ormehales blødende håndled.

Ormehales jamren holdt brat op. Han trak vejret i hårde stød, løftede hovedet og stirrede vantro på sin sølvhånd, der nu var en naturlig forlængelse af hans arm. Det så ud, som om han bar en fornem handske. Der var intet spor efter maltrakteringen. Han strakte og bøjede de skinnende fingre. Skælvende samlede han en lille kvist op fra jorden og maste den til fint pulver.

»Herre,« hviskede han. »Herre... den er smuk... tak... tak...«

Han kravlede frem på knæene og kyssede fligen af Voldemorts gevandter.

»Jeg håber, at du herefter forbliver tro, Ormehale,« sagde Voldemort.

»Ja, herre... for evigt, herre...«

Ormehale rejste sig og tog plads i kredsen, mens han stirrede på sin nye, kraftfulde hånd. Hans ansigt var vådt af tårer. Voldemort nærmede sig nu manden til højre for Ormehale.

»Lucius, min glatte ven,« hviskede han og standsede foran ham. »Jeg har fået at vide, at du endnu ikke har forkastet det gamle regime, selvom du viser verden et respektabelt ydre. Du er vel stadig parat til at føre an i en omgang Mugglertortur? Men du forsøgte aldrig at finde mig, Lucius... dit bidrag til morskaben ved Verdensmesterskaberne i Quidditch var såmænd udmærket... men burde du ikke have brugt kræfterne på at finde og bistå din gamle herre?«

»Min herre, jeg var konstant på vagt,« lød Lucius Malfoys stemme hastigt inde fra hætten.

»Havde jeg fået det mindste tegn, det mindste spor at gå efter, ville jeg omgående have været ved din side, intet kunne have forhindret mig...«

»Og dog flygtede du fra mit tegn, da en trofast Dødsgardist sendte det op på himlen sidste sommer?« afbrød Voldemort afslappet Malfoys talestrøm. »Ja, jeg kender skam alt til det, Lucius... du har skuffet mig... jeg forventer en hel anden opførsel i fremtiden.«

»Naturligvis, herre, naturligvis... du er barmhjertig, jeg takker dig...«

Voldemort bevægede sig videre, stirrede et øjeblik på de to tomme pladser mellem Malfoy og den næste Dødsgardist.

»Ægteparret Lestrange burde stå her,« sagde Voldemort stille. »Men de er begge levende begravet i Azkaban. De var trofaste. De lod sig hellere bringe til Azkaban end at undsige mig... når Azkabans mure falder, vil de blive æret og belønnet rigere, end nogen kan forestille sig.

Dementorerne vil slutte sig til os... de er vore selvskrevne allierede... vi vil hidkalde de forviste kæmper... jeg vil samle mine tro tjenere omkring mig og stifte en hær af væsner, alle frygter...«

Han gik videre. Nogle Dødsgardister passerede han uden et ord, men standsede foran andre og talte til dem.

»Macnair... Ormehale fortæller mig, at du nu udsletter farlige dyr for Ministeriet for Magi? Du vil snart få værdigere ofre at tage dig af, meget snart, Macnair. Lord Voldemort skal nok forsyne dig med arbejde...«

»Tak, herre... tak,« mumlede Macnair.

»Og hvem har vi her?« Voldemort bevægede sig videre til de to største kutteklædte skikkelser,

»ingen ringere end Crabbe... du tager dig gevaldigt sammen denne gang, ikke sandt? Og Goyle?«

De bukkede klodset og mumlede sløvt.

»Ja, herre...«

»Det vil vi, herre...«

»Det samme gælder dig Nott,« sagde Voldemort lavmælt, da han passerede en krumrygget skikkelse i skyggen af hr. Goyle.

»Herre, jeg bøjer mig i støvet for dig, jeg er din trofaste...«

»Tak, det rækker,« sagde Voldemort.

Han nåede det største hul i kredsen og betragtede det en rum tid med sine udtryksløse røde øjne, som om han kunne se de folk, der skulle have været der.

»Og her har vi seks manglende Dødsgardister... tre af dem døde i min tjeneste. En var for fej til at vende tilbage... han kommer til at bøde. En har vist forladt mig for altid... han vil naturligvis blive dræbt... og en som er forblevet min tro støtte, og som for længst er genindtrådt i min tjeneste.«

Dødsgardisterne blev urolige; Harry så deres øjne flakke under maskerne.

»Og denne tro støtte befinder sig på Hogwarts. Det var ved hans hjælp, at vores unge ven ankom her til aften... Ja,« fortsatte Voldemort med et smil på sin læbeløse mund, da samtlige blikke rettedes mod Harry. »Harry Potter har været så venlig at møde op til min genfødselsdag. Man kan endda gå så vidt som til at kalde ham æresgæsten.«

Der blev stille. Så trådte Dødsgardisten til højre for Ormehale frem, og Lucius Malfoys stemme lød under masken: »Herre, vi må vide... vi beder dig om at fortælle os... hvordan du opnåede dette... dette mirakel... hvordan det lykkedes dig at vende tilbage til os...«

»Åh, det er lidt af en historie, Lucius,« sagde Voldemort. »Den begynder – og ender – med min unge ven her.«

Han gik afslappet hen ved siden af Harry, så alles øjne blev rettet mod dem begge. Slangen fortsatte med at cirkle om dem.

»I ved selvfølgelig, at de har kaldt denne dreng årsagen til mit fald, ikke sandt?« sagde Voldemort lavmælt med sine røde øjne brændende mod Harry, hvis ar sved så frygteligt, at han nær havde skreget af pinsel. »I ved ale, at jeg forsøgte at dræbe ham den aften, jeg mistede min magt og min krop. Hans mor døde i forsøgte på at redde ham – og kom uforvarende til at omslutte ham med en beskyttelse, jeg indrømmer, at jeg ikke havde forudset... jeg kunne ikke røre drengen.«

Voldemort hævede en af sine lange fingre og holdt den ganske nær Harrys ansigt. »Hans mor efterlod ham beskyttet af sin offervilje... det er gammel magi, og jeg skulle have taget mine forholdsregler... det var tåbeligt af mig at overse muligheden... men det betyder intet, for jeg kan røre ham nu.«

Harry mærkede den kolde fingerspids røre ved sig og troede, at hans hoved skulle eksplodere af smerte.

Voldemort lo ham lavmælt ind i øret, før han fjernede fingeren og fortsatte sin tale for Dødsgardisterne. »Jeg forregnede mig, kære venner, det indrømmer jeg. Min forbandelse blev kastet tilbage i kraft af kvindemenneskets tåbelige offer. Den gav bagslag og ramte mig selv. Åååh... en smerte så ubegribelig, kære venner, ingen forholdsregler kunne have beskyttet mig mod den.

Jeg blev flået ud af min krop, jeg var mindre end ånd, mindre end det laveste spøgelse... men jeg var trods alt i live. Hvad jeg var reduceret til, kan end ikke jeg selv huske... jeg, der er nået længere end nogen anden på udødelighedens vej. I kender mit mål – at overvinde døden. Nu blev jeg sat på en prøve, og det viste sig, at mine eksperimenter havde båret frugt... for jeg var ikke død, selvom forbandelsen burde have dræbt mig. Men jeg var magtesløs som det svageste væsen på denne jord.

Jeg var ikke i stand til at hjælpe mig selv... for jeg besad ingen krop, og alle de besværgelser, der kunne have hjulpet mig, krævede brugen af en tryllestav... Jeg husker kun, at jeg tvang mig selv – søvnløst og endeløst, sekund for sekund – til at fastholde livet... jeg slog mig ned på et fjernt sted, inde i en skov, hvor jeg ventede... en trofast Dødsgardist ville da uden tvivl eftersøge mig og finde mig... nogen ville vel komme og udføre den magi, jeg ikke selv magtede. Nogen ville vel give mig min krop tilbage... men jeg ventede forgæves...«

En skælven gik igennem hans tilhængere, de lyttende Dødsgardister. Voldemort lod stilheden plage dem en rum tid, før han fortsatte: »Kun én egenskab forblev i min magt. Jeg kunne besætte andres kroppe. Men jeg turde ikke at komme steder, hvor der var for mange mennesker, for jeg vidste, at Aurorerne var taget udenlands i deres fortsatte eftersøgning af mig. Somme tider besatte jeg dyr – slanger, naturligvis, da de er mine yndlingsdyr. Men jeg var ikke stort bedre tjent med slangekrop, end jeg var med ren ånd, for deres kroppe er ikke velegnede til udførelsen af magi... og desuden forkortede det deres liv; ingen af dem levede særlig længe... Men så... for fire år siden... blev min genkomst for alvor sikret. En troldmand – ung, naiv og godtroende, krydsede min vej i skoven, der var blevet mit hjem. Han var netop den chance, jeg havde drømt om, for han var lærer på Dumbledores skole... han var let at knække og styre efter mit forgodtbefindende. Han bragte mig tilbage til dette land, og efter et stykke tid besatte jeg hans krop for nøjere at overvåge hans udførelse af mine ordrer. Jeg hade min plan klar, men desværre mislykkedes den; det lykkedes mig ikke at stjæle De Vises Sten. Jeg havde endnu ikke sikret mig den kropslige udødelighed. Jeg blev nemlig hindret... igen hindret af Harry Potter...«

Der blev stille; intet bevægede sig, selv ikke bladene på takstræet. Dødsgardisterne stod fuldkommen ubevægelige med de glitrende øjne bag maskerne stift rettet mod Voldemort og Harry.

»Tjeneren døde, da jeg forlod hans krop, og jeg var atter så svag, som jeg kunne blive,« fortsatte Voldemort. »Jeg vendte tilbage til mit fjerne skjulested, og jeg vil ikke lade, som om jeg ikke frygtede, at jeg aldrig skulle genvinde mine kræfter... ja, det var nok min mørkeste tid... jeg turde ikke håbe på, at en anden troldmand ville krydse min vej, så jeg kunne besætte ham... og jeg havde på daværende tidspunkt opgivet håbet om, at mine Dødsgardister bekymrede sig om, hvad der var blevet af mig...«

Et par af de maskerede troldmænd i kredsen bevægede sig lidt uroligt, men Voldemort ænsede det ikke.

»Men så, for knap et år siden, da jeg næsten havde opgivet alt håb, skete det endelig... en tjener vendte tilbage til mig. Ormehale her, der havde iscenesat sin egen død for at undslippe loven. Han blev jaget af dem, han engang regnede for sine venner, og besluttede derfor at vende tilbage til sin herre. Han opsøgte mig i det land, hvor det længe var rygtedes, at jeg skjulte mig... han blev hjulpet på vej af rotter, han mødte på sin vej. Ormehale har en besynderlig forkærlighed for rotter, ikke sandt, Ormehale? Hans ækle små venner fortalte ham, at der var et sted dybt inde i en albansk skov, hvor de ikke turde komme. Et sted, hvor små dyr som de selv havde mødt deres endeligt i skikkelse af en mørk skygge, der besatte deres kroppe... Men rejsen tilbage til mig var ikke uden forhindringer, var den vel, Ormehale? Han blev sulten en sen aften, netop som han var nået til skovens udkant. Han var så tåbelig at gøre ophold i en kro for at spise... og der stødte han på ingen ringere end Bertha Jorkins, en heks ansat i Ministeriet for Magi! Ser I nu, hvordan skæbnen står Lord Voldemort bi. Dette kunne have været enden på Ormehales fri tilværelse. Det kunne have ødelagt mit sidste håb om genfødsel. Men Ormehale udviste en handlekraft, jeg aldrig ville have tiltroet ham: Han overtalte Bertha Jorkins til at gøre ham følgeskab på en natlig spadseretur. Han overmandede hende og bragte hende til mig. Bertha Jorkins, der kunne have ødelagt alt for os, viste sig i stedet at være en gav, jeg end ikke have turdet drømme om... med en smule overtalelse blev hun en ren guldgrube af informationer. Hun fortalte mig, at Turneringen i Magisk Trekamp ville finde sted på Hogwarts i år. Hun fortalte, at hun kendte til en trofast Dødsgardist, der ville være mere en villig til at hjælpe, hvis det var mig muligt at kontakte ham. Hun fortalte mig mange ting... men de midler, jeg brugte for at aktivere hendes hukommelse, var kraftfulde, og da jeg havde trukket alle brugbare informationer ud af hende, var hendes sind og krop i en håbløs tilstand. Hun havde gjort sit, og da hendes krop var for svag til, at jeg kunne besætte den, skilte jeg mig af med hende.«

Voldemort smilede sit grufulde smil. Hans røde øjne var tomme og ubarmhjertige.

»Men Ormehales krop var heller ikke velegnet til besættelse, da alle regnede ham for død; han ville tiltrække sig alt for megen opmærksomhed, hvis han blev set. Men han var ikke desto mindre en rask og rørig tjener. Lige hvad jeg behøvede. Hvor uduelig en troldmand han end er, så var Ormehale trods alt i stand til at følge de instrukser, jeg gav ham til at fremmane mig et ufærdigt, svagt legeme – en krop, jeg kunne bebo, mens vi ventede på de nødvendige ingredienser til en sand genfødsel: Med nogle besværgelser, jeg selv har opfundet, en smule assistance fra min kære Nagini« – Voldemorts blik faldt på den konstant kredsende slange – »og en eliksir brygget af enhjørningeblod og slangegift havde jeg inden længe en næsten menneskelig krop og var stærk nok til at rejse. Der var imidlertid ikke længere håb om at kunne stjæle De Vises Sten, for jeg vidste, at Dumbledore ville have sørget for, at den blev tilintetgjort. Men jeg var villig til at nøjes med det dødelige liv, før jeg opsøgte udødeligheden. Jeg satte mig mere realistiske mål... jeg ville være tilfreds med at genvinde min gamle krop og min gamle styrke. For at nå mit nye mål vidste jeg, at jeg måtte samle tre kraftige ingredienser til den eliksir, der bragte mig tilbage til jer i aften – det er en eliksir, som udspringer af ældgammel magi. En ingrediens havde vi allerede ved hånden, ikke sandt, Ormehale? Tjenerens kød... At gøre brug af min fars knogler indebar naturligvis at komme hertil, hvor han ligger begravet. Men min fjendes blod... Ormehale ville have mig til at bruge en hvilken som helst troldmand, ville du ikke, Ormehale? Enhver troldmand, der hadede mig, som så mange stadig gør. Men jeg vidste, at hvis blod jeg skulle bruge til at genopstå i min fulde styrke. Jeg ville have Harry Potters blod. Jeg ville have blodet fra den, der berøvede mig min magt for tretten år siden – for den endnu aktive beskyttelse, hans mor dengang omgærdede ham med, ville da flyde i mine årer såvel som i hans... Men hvordan kunne vi få fat på Harry Potter? Han var jo bedre beskyttet, end han selv var klar over, beskyttet på alle de måder, Dumbledore kunne finde på, da det faldt i hans lod at tilrettelægge drengens fremtid. Dumbledore påkaldte gammel magi for at sikre drengens beskyttelse, så længe han befandt sig i sine slægtninges varetægt. Selv ikke jeg kan røre ham der... men så kom Verdensmesterskaberne i Quidditch... jeg troede, at beskyttelsen ville svækkes, når han blev fjernet fra sin familie og Dumbledore. Men jeg var ikke stærk nok til at bortføre ham, når han var omgivet af en stor forsamling ministerielle vagter. Og bagefter skulle drengen jo vende tilbage til Hogwarts, hvor det krumnæsede, Mugglervenlige fjols kunne holde øje med ham fra morgen til aften. Hvad kunne jeg stille op? Jeg kunne naturligvis udnytte Bertha Jorkins’ nyttige informationer. Jeg kunne desuden gøre brug af min eneste trofaste Dødsgardist på Hogwarts for at få drengens navn lagt ned i Flammernes Pokal. Jeg kunne udnytte min Dødsgardists nærvær til at sikre, at drengen vandt turneringen – at han var den første, der berørte Trekampspokalen, som min Dødsgardist havde forvandlet til en transitnøgle, der kunne bringe ham hertil, hvor Dumbledores beskyttelse ikke rækker. Harry Potter blev bragt direkte til mig, og her er han så... drengen, I alle troede havde gjort det endegyldigt af med mig...«

Voldemort bevægede sig langsomt frem og vendte sig om for at stå ansigt til ansigt med Harry.

Han hævede sin tryllestav: » Dolor!«

Det var en smerte så frygtelig, så ubegribelig og ulidelig, at Harry aldrig havde troet det muligt at føle den. Hans knogler brændte, hans hoved var ved at splittes på langs og hans øjne rullede vanvittigt. Han ville have det til at ophøre... han ville besvime... han ville dø...

Og så var den forsvundet. Han hang slapt i rebene, der bandt ham til Voldemorts fars gravsten.

Han kunne intet andet gøre end at stirre op i de lysende, røde øjne gennem en tåge af chok. Natten genlød af Dødsgardisternes latter.

»Ser I nu, hvor tåbeligt det var at tro, at denne dreng nogensinde har været stærkere end mig?« sagde Voldemort. »Jeg vil gerne have sat det på plads, én gang for alle: Harry Potter undslap mig ved rent lykketræf. Og nu vil jeg bevise min magt til at dræbe ham – her og nu, mens I alle bevidner det. Her, hvor Dumbledore ikke kan hjælpe ham. Her, hvor der ikke er nogen mor, der kan dø for ham. Jeg vil give ham en chance for at forsvare sig. Han får lov til at kæmpe, og I vil ved selvsyn erkende, hvem af os der er den stærkeste. Blot et lille stykke tid endnu, Nagini,« hviskede han, hvorefter slangen forsvandt i græsset for at slutte sig til Dødsgardisterne, der nu skulle agere publikum ved en kamp til det sidste.

»Befri ham, Ormehale, og giv ham hans tryllestav tilbage.«

Kapitel 34

Prior Incantatem

Ormehale nærmede sig Harry, der kæmpede for at holde sig på benene, så han ikke faldt omkuld, når rebene blev løsnet. Ormehale hævede sin ny sølvhånd og trak kneblen ud af Harrys mund. Så huggede han i en hurtig bevægelse de reb over, der bandt Harry til gravstenen.

Et ganske kort sekund overvejede Harry måske at flygte, men hans sårede ben rystede under ham, da han stod på den tilgroede grav, mens Dødsgardisterne sluttede tæt kreds omkring ham og Voldemort. Ormehale trådte ud af kredsen og gik tilbage til det sted, hvor Cedrics lig lå. Han vendte kort efter tilbage med Harrys tryllestav, som han brutalt stak Harry i hånden uden at se på ham.

Derefter indtog Ormehale sin plads i kredsen af Dødsgardister.

»Har du lært kunsten at duellere, Harry Potter?« spurgte Voldemort lavmælt med øjne, der glødede i mørket.

Harry huskede, at han kortvarigt, i noget der forekom at være et tidligere liv, havde deltaget i Duelklubbens træning på Hogwarts. Det var nu to år siden... og alt, hvad han havde lært, var Afvæbningsbesværgelsen, Expelliarmus; og hvad nytte gjorde det, om det så skulle lykkedes ham at vriste tryllestaven fra Voldemort, når han var omringet af Dødsgardister? De var mindst tredive mod én! Han havde aldrig lært noget, der kunne hjælpe ham i en situation som denne. Han vidste, at han stod over for det, som Dunder altid havde advaret imod... den uafvendelige Avada Kedavraforbandelse – og Voldemort havde ret – hans mor kunne ikke længere dø for ham. Han stod uden beskyttelse...

»Vi bukker for hinanden, Harry,« sagde Voldemort og bøjede sig let, mens han hele tiden holdt sit reptilansigt vendt op mod Harry. »Kom så, vi må ikke glemme vores manerer... Dumbledore ville også anerkende, at du respekterede høflighedens bud... buk for døden, Harry...«

Dødsgardisterne lo igen. Voldemorts læbeløse mund smilede. Harry bukkede ikke. Han ville ikke lade Voldemort lege med ham, før han skulle dræbes... han ville ikke give ham den tilfredsstillelse...

»Jeg sagde buk,« hvislede Voldemort og hævede sin tryllestav – og Harry mærkede sin rygrad give efter, som om en kæmpestor usynlig hånd brutalt tvang ham fremover. Dødsgardisterne lo højere end nogensinde.

»Det var fint,« sagde Voldemort lavmælt og lod presset mod Harrys ryg ophøre. »Og nu må du møde mig i kamp som en mand... rank og stolt, præcis som din far gik sin død i møde... Lad duellen begynde!«

Voldemort hævede sin tryllestav, og før Harry kunne gøre noget for at forsvare sig, før han overhovedet kunne bevæge en muskel, blev han atter ramt af Dolorosoforbandelsen. Smerten var så intens, så overvældende, at han ikke længere vidste, hvor han var... hvidglødende knive gennemborede ham overalt på kroppen, hans hoved måtte snart sprænges af smerte; han skreg højere, end han nogensinde havde skreget i hele sit liv...

Men så ophørte smerten igen. Harry rullede rundt og kom vaklende på benene; han rystede lige så voldsomt, som Ormehale havde gjort efter at have hugget sin hånd af. Han vaklede sidelæns ind i muren af de omkringstående Dødsgardister, der skubbede ham tilbage mod Voldemort.

»En lille pause,« sagde Voldemort med sine sprækkelignende næsebor vibrerende af ophidselse,

»en lille pause... det gjort ondt, gjorde det ikke, Harry? Du vil vel ikke have mig til at gøre det igen, vel?«

Harry svarede ikke. Han skulle dø ligesom Cedric, det fortalte de ubarmhjertige røde øjne ham... han skulle dø, og der var intet, han kunne gøre for at forhindre det... men han nægtede at spille efter Voldemorts regler. Han havde ikke i sinde at adlyde Voldemort... han ville ikke tigge...

»Jeg spurgte dig, om du vil have mig til at gøre det igen?« sagde Voldemort lavmælt. »Svar mig!

Imperio!«

For tredje gang i sit liv mærkede Harry, hvordan hans hjerne blev slettet for alle tanker... åh, hvor var det velsignet ikke at skulle tænke, det var, som om han svævede drømmende af sted... sig bare nej... sig ’nej’... bare svar »nej«...

Jeg nægter, lød en stærkere stemme i hans baghoved, jeg nægter at svare...

Sig bare »nej«...

Jeg nægter at gøre det, jeg vil ikke sige det...

Sig bare »nej« ...

»JEG NÆGTER!«

Disse ord røg ud af munden på Harry; de gav genlyd over kirkegården, og den drømmende tilstand lettede så hurtigt, som var han blevet overdænget med iskold vand. Nu stod han tilbage med smerter overalt i kroppen efter Dolorosoforbandelsen. Tilbage stod han med bevidstheden om, hvor han var, og hvad han skulle udsættes for...

»Du nægter?« sagde Voldemort stille. Nu lo Dødsgardisterne ikke længere. »Du nægter at sige, hvad jeg forlanger? Harry, lydighed er en dyd, jeg må se at få lært dig, før du dør... måske endnu en dosis smerte?«

Voldemort hævede tryllestaven, men denne gang var Harry beredt; hans reflekser var blevet skærpet under Quidditchkampene, og han kastede sig lynsnart sidelæns på jorden. Han rullede om bag marmorgravstenen, der var sat for Voldemorts far, og han hørte knaldet, da forbandelsen skød forbi ham.

»Vi leger ikke gemmeleg, Harry,« lød Voldemorts kolde, lavmælte stemme, mens han nærmede sig under Dødsgardisternes latter. »Du kan ikke skjule dig for mig. Betyder det måske, at du er ved at være træt af at duellere? Betyder det, at du ønsker, at jeg gør det af med dig nu, Harry? Kom frit frem, Harry... kom ud og leg... det er hurtigt overstået... det er endda muligt, at det slet ikke gør ondt... jeg kan desværre ikke fortælle dig det... for jeg har aldrig prøvet at dø...«

Harry krøb sammen bag gravstenen og vidste, at det var slut. Der var intet håb... ingen hjælp at få. Men da han hørte Voldemort komme nærmere og nærmere, vidste han én ting, der intet havde at gøre med hverken frygt eller fornuft... han ville ikke dø i sit skjul bag gravstenen som et lille barn, der gemmer sig; han ville ikke dø knælende ved Voldemorts fødder. Nej, han ville dø med rank ryg ligesom sin far, han ville dø i forsøget på at forsvare sig, selvom forsvar ikke var muligt...

Før Voldemort nåede at stikke sit reptilfjæs om bag gravstenen, havde Harry rejst sig op... han holdt sin tryllestav i et fast greb, hævede den og sprang frem for at stå ansigt til ansigt med Voldemort.

Og Voldemort var klar. Netop som Harry råbte: » Expelliarmus!« skreg Voldemort: » Avada Kedavra!«

En stråle af grønt lys skød ud af Voldemorts tryllestav i samme sekund som en stråle af rødt lys skød ud af Harrys – de kolliderede midt i luften – og pludselig vibrerede Harrys tryllestav, som om den var elektrisk ladet. Hans hånd var fastlåst omkring den; han kunne ikke have sluppet den, om han så ville. En smal lysstråle forbandt nu de to tryllestave; den var hverken rød eller grøn, men havde en dyb, gylden farve. Harry så forbløffet på det gyldne lys; og han så, hvordan Voldemorts lange hvide fingre ligeledes holdt ubehjælpeligt fast om hans egen vibrerende tryllestav.

Og så skete der noget, som næsten var ufatteligt for Harry. Han mærkede sine fødder løfte sig fra jorden. Han og Voldemort blev begge hævet op i luften, mens deres tryllestave fortsat var bundet sammen af det gyldne lys. De svævede bort fra gravstenen og landede først på et stykke jord, der var frit for gravsteder... Dødsgardisterne råbte og skreg; de bad Voldemort om ordrer. De kom løbende til og sluttede atter ring om Harry og Voldemort. De trak deres tryllestave, mens slangen kom glidende frem for at være med...

Den gyldne lysstråle, der forbandt de to tryllestave, eksploderede i en kaskade af lys, der omsluttede de to kæmpende. Deres tryllestave forblev forbundne af den tynde lysstråle, men omkring dem rejstes nu en mur, en kuppel, et gennemsigtigt bur af gyldent lys. På den anden side kredsede Dødsgardisterne som sjakaler om et bytte. Deres råb lød nu ganske fjernt.

»Gør intet!« skreg Voldemort til Dødsgardisterne. Harry så hans røde øjne blive store af forbløffelse over det, der skete; han så ham kæmpe for at bryde lysstrålen mellem tryllestavene.

Harry holdt fastere om sin tryllestav med begge hænder, og den gyldne lysstråle forblev intakt.

»Gør intet, medmindre jeg giver jer ordre til det!« brølede Voldemort til Dødsgardisterne.

Og så fyldtes luften af en overjordisk, skøn lyd. Den strømmede fra hver en fiber af det gyldne, sitrende lysnet, der var spundet om Harry og Voldemort. Det var en lyd, Harry genkendte, selvom han kun havde hørt den én gang før i sit liv... det var en syngende Fønix...

Det var håbets melodi i Harrys ører... den smukkeste og mest velkomne lyd, han nogensinde havde hørt i sit liv... det føltes, som om sangen trængte helt ind i hans inderste... det var en lyd, han forbandt med Dumbledore, og det var næsten som at høre en ven hviske i sit øre...

Bryd ikke forbindelsen.

Nej, jeg ved det, sagde Harry til musikken, jeg ved, at jeg ikke må bryde den... men knap havde han tænkt tanken, før det blev langt sværere at holde ord. Hans tryllestav vibrerede kraftigere end nogensinde... og nu ændres lysstrålen mellem hans og Voldemorts tryllestave... Voldemort gjorde noget ved den... det var, som om store lysperler gled frem og tilbage langs strålen, der forbandt de to stave – Harry mærkede sin tryllestav skælve i hænderne, da lysperlerne langsomt, men sikkert bevægede sig mod ham, bort fra Voldemorts. Han kunne mærke, hvordan tryllestaven rystede som i protest mod presset...

Da den nærmeste lysperle bevægede sig op mod spidsen af Harry tryllestav, kunne han mærke, hvordan træet blev glødende varmt i hænderne. Han frygtede, at tryllestaven skulle bryde i brand.

Nærmere og nærmere kom lysperlen, og hårdere og hårdere blev det for Harry at holde fast. Han var efterhånden sikker på, at hans tryllestav ville briste under belastningen... det føltes, som om den kunne splintre hvert sekund...

Han koncentrerede sig med sine sidste kræfter om at tvinge lysperlen tilbage, tilbage mod Voldemort. Fønixens sang lød højere og højere i Harrys ører, hans øjne var rasende rettet mod lysperlen... og langsomt, ganske langsomt, begyndte alle perlerne at skælve og standse deres fremfærd mod ham. Og dernæst, meget langsomt, begyndte de at bevæge sig i modsat retning... og nu var det Voldemorts tryllestav, der rystede og vibrerede... nu var det Voldemort, der så forbløffet, og dernæst bange ud...

En af lysperlerne var nu kun få millimeter fra spidsen af Voldemorts tryllestav. Harry forstod ikke, hvad det var, Voldemort havde fremmanet, forstod ikke, hvad perlerne var for noget... men han koncentrerede sig af al magt om at tvinge lysperlerne tilbage til Voldemorts tryllestav... og ganske langsomt trillede den første perle videre langs den gyldne stråle og standsede dirrende, før den endelig forbandt sig med tryllestavens spids...

Voldemorts tryllestav udstødte omgående et rungede skrig af smerte, mens Voldemorts øjne blev store af chok. En spøgelsesagtig hånd kom til syne fra spidsen og forsvandt... det var genfærdet af den hånd, han havde fremtryllet til Ormehale... flere skrig af smerte... og så blomstrede noget endnu større ud af Voldemorts tryllestav, noget, der var stort, gråligt og så ud, som om det bestod af tæt røg... det var et hoved... et bryst og arme... det var Cedric Diggorys overkrop.

Det var det tætteste, Harry kom på at slippe tryllestaven af forskrækkelse, men han holdt instinktivt fast, så den gyldne lysstråle forblev intakt. Han knugede om den, selvom Cedric Diggorys spøgelse ( var det et spøgelse?) kom ud i fuld figur fra spidsen af Voldemorts tryllestav.

Det så ud, som om det maste sig frem gennem en lang, smal tunnel... og nu rejste den skyggeagtige Cedric sig op. Han så ned langs den gyldne lysstråle og begyndte at tale:

»Hold fast, Harry,« sagde skyggen.

Dens stemme var fjern og lød som et ekko. Harry så på Voldemort... hans udspilede øjne var stadig præget af chok... han var lige så uforberedt på dette som Harry... og fjernt, meget fjernt, hørte Harry de skræmte råb fra Dødsgardisterne uden for den gyldne kuppel.

Tryllestaven skreg atter af smerte... og nu kom endnu en skygge til syne fra spidsen... en mørk skygge af endnu et hoved, hurtigt efterfulgt af arme og torso... en gammel mand, som Harry engang havde mødt i drømme, skubbede sig nu frem på samme måde, som Cedric havde gjort... hans spøgelse, eller var det blot hans skygge, faldt ved siden af Cedrics. Den betragtede Harry, Voldemort, de forbundne tryllestave og det gyldne bur med overrasket mine. Så lænede den gamle mand sig til sin stok...

»Han var altså en virkelig troldmand?« sagde den gamle mand, mens han så på Voldemort.

»Han dræbte mig, gjorde han... kæmp mod ham, det bedste du har lært, knægt...«

Et nyt hoved var allerede på vej ud af Voldemorts tryllestav... og denne gang var det disede, skyggeagtige syn kvindeligt... begge Harrys arme skælvede voldsomt i hans kamp for at fastholde tryllestaven i dens position. Han så hende falde til jorden og rette sig op ved siden af de andre. Hun stirrede rundt...

Bertha Jorkins’ skyggegenfærd betragtede kampscenen med store øjne.

»Giv endelig ikke slip!« råbte hun med en stemme, der lød som et fjernt ekko ligesom Cedrics.

»Lad ham ikke få dig, Harry – hold fast!«

Hun og de to andre skyggeagtige skikkelser begyndte at vandre rundt langs den gyldne kuppels vægge, mens Dødsgardisterne sprang omkring udenfor... og Voldemorts døde ofre hviskede, mens de cirkulerede omkring duellanterne, hviskede opmuntrede ord til Harry og hvislede utydelige ord til Voldemort.

Nu kom endnu et hoved til syne fra spidsen af Voldemorts tryllestav... og denne vidste Harry omgående, hvem det var... han vidste det, som om han havde ventet på denne skikkelse, lige siden Cedric var kommet til syne som den første... han vidste det, fordi manden var den, han mere end nogen anden havde tænkt på i aften...

Den røgagtige skikkelse af en høj mand med pjusket hår faldt ned på jorden på samme måde som Bertha og de andre. Den rettede sig op og så på ham... og Harry, hvis arme rystede, som om han fik et stærkt elektrisk stød, så på sin fars spøgelsesagtige ansigt.

»Din mor er på vej...« sagde han stille. »Hun vil gerne se dig... det skal nok gå... hæng på...«

Og så kom hun... først hendes hoved, dernæst hendes krop... en ung kvinde med langt hår...

Lily Potters skygge blomstrede ud af spidsen på Voldemorts tryllestav, faldt ned på jorden og rejste sig ved siden af sin mand. Hun gik helt hen til Harry, så ned på ham og talte med sin fjerne stemme fra hinsides – så lavmælt, at Voldemort, hvis ansigt var blegt af rædsel, ikke kunne høre det.

»Når forbindelsen brydes, kan vi kun blive et kort øjeblik længere... men vi vil give dig tid nok... du må nå tilbage til transitnøglen, som vil bringe dig til Hogwarts... forstår du, Harry?«

»Ja,« gispede Harry. Nu måtte han for alvor kæmpe for at holde fast på sin tryllestav, der gled og smuttede mellem hans fingre.

»Harry,« hviskede Cedrics skygge, »tag min krop med tilbage, vil du ikke nok? Bring min krop tilbage til mine forældre...«

»Det skal jeg nok,« sagde Harry med et ansigt fortrukket af anstrengelse.

»Slip så,« hviskede hans fars stemme. »Vær klar til at løbe... giv slip...«

»NU!« brølede Harry; han kunne ikke have holdt fast et sekund længere – han trak sin tryllestav til sig af al magt. Den gyldne stråle blev brudt, lyskuplen forsvandt, og Fønixens sang døde hen – men de skyggeagtige skikkelser, der var Voldemorts ofre, forsvandt ikke. De sluttede ring om Voldemort og skærmede Harry fra hans blik...

Så løb Harry hurtigere, end han nogensinde havde løbet før. Han løb for sit liv og skubbede et par lamslåede Dødsgardister til side, da han passerede. Han flintrede ind mellem gravstenene og mærkede, hvordan de forbandede ham bagude. Han styrtede af sted med kurs mod Cedrics døde krop uden at ænse smerten i sit ben. Hans hjerne rummede kun ét: at slippe bort med Cedric.

»Lam ham!« hørte han Voldemort skrige.

Få meter fra Cedric dykkede Harry ned bag en marmorengel for at undgå Lammerne, der skød frem som røde stråler. Han så, hvordan englens vinger splintrede, da de blev ramt. Han knugede om sin tryllestav og styrtede atter frem fra sit skjul bag englen...

»Hæmmer!« brølede han og pegede i blinde tilbage over skulderen med tryllestaven i håb om at ramme Dødsgardisterne, der forfulgte ham.

Efter et halvkvalt brøl at dømme havde han ramt mindst en af dem, men der var ikke tid til at vende sig for at se efter. Han sprang over pokalen og smed sig ned, da han hørte flere brag bag sig.

Lysstrålerne fra Dødsgardisternes forbandelser fløj over hovedet på ham, da han ramte jorden.

Han rakte hånden frem for at gribe fat i Cedrics arm...

»Flyt jer! Jeg vil dræbe ham! Han er min!« skingrede Voldemort.

Harrys hånd lukkede sig om Cedrics håndled; der var kun en gravsten mellem ham og Voldemort, men Cedric var tung, at bære og pokalen uden for rækkevidde...

Voldemorts røde øjne skød lyn i mørket. Harry så hans mund fordreje sig i et hadefuldt smil, han så ham hæve tryllestaven.

»Accio!« brølede Harry og rettede tryllestaven mod Trekampspokalen.

Den fløj op og susede mod ham – Harry greb den i hanken...

Han hørte Voldemorts skrig af raseri i samme sekund, som han mærkede trækket bag navlen, der betød, at transitnøglen stadig fungerede. Han fløj bort i en susende vind og en hvirvel af farver.

Han havde Cedric med sig... de var på vej tilbage...

Kapitel 35

Veritaserum

Harry landede på maven og lå med ansigtet ned i græsset; duften fyldte hans næsebor. Han havde holdt sine øjne lukkede under turen tilbage, og han åbnede dem ikke nu. Han lå helt ubevægelig.

Han var så svimmel, at det føltes, som om jorden under ham svajede som et skibsdæk i stormvejr.

For at genvinde balancen klamrede han sig fastere til de to ting, han holdt – den glatte, kølige pokalhank og Cedrics døde krop. Han troede, at han ville synke ned i vanviddets formørkelse, hvis han slap en af delene. Chok og udmattelse bød ham at blive liggende, hvor han var, hvor han kunne indånde duften af græs, mens han ventede på, at nogen ville komme og gøre noget. Hans ar sved i panden.

Gungren af løbende skridt forvirrede ham. Lyden var øredøvende, der lød stemmer overalt omkring ham... fodtrin, skrig... han blev, hvor han var, mens han kneb øjnene hårdt i, som om det blot var et mareridt, der snart var overstået...

Et par hænder greb fat i ham og vendte ham om.

»Harry! Harry!«

Han åbnede sine øjne.

Han kiggede op i den stjerneklare himmel. Albus Dumbledore stod bøjet over ham. De mørke skygger af en stor folkemængde kom nærmere og nærmere; Harry mærkede, hvordan deres skridt gungrede i jorden under hans hoved.

Han var landet foran labyrintens indgang. Han kunne se tribunen over sig, han så mennesker myldre deroppe, han så stjernerne på himlen.

Harry slap pokalen, men holdt fastere om Cedrics håndled. Han løftede sin frie hånd og tog om Dumbledores arm, mens han forsøgte at fokusere på hans svømmende ansigt.

»Han er tilbage,« hviskede Harry. »Han er vendt tilbage. Voldemort er her igen.«

»Hvad foregår der? Hvad er der sket?«

Cornelius Fudges ansigt kom til syne; det kiggede ned på Harry, blegt og forfærdet.

»Du godeste – Diggory!« hviskede Fudge. »Dumbledore; han er død!«

Ordene blev gentaget af mange stemmer, de mørke skikkelser pressede sig frem og gentog gispende Fudges ord... så begyndte nogle at råbe... andre at skrige ordene ud i natten: »Han er død! Han er død! Cedric Diggory! Død! «

»Harry, slip ham,« hørte han Fudges stemme sige. Han mærkede, hvordan Fudges fingre forsøgte at løsne hans greb om Cedrics håndled, men Harry nægtede at slippe.

Så kom Dumbledores ansigt nærmere, stadig sløret og utydeligt for Harrys blik. »Harry, du kan ikke hjælpe ham nu. Det er slut. Slip ham.«

»Han bad om at blive taget med tilbage,« mumlede Harry – det forekom ham vigtigt at forklare dette. »Han ville have, at jeg bragte ham tilbage til sine forældre...«

»Og det har du gjort, Harry... du kan godt slippe ham nu...«

Dumbledore bøjede sig ned og løftede Harry op med en forbavsende lethed for så gammel og tynd en mand. Harry kom på benene. Han svajede. Det dundrede i hans hoved, og det sårede ben nægtede at bære hans vægt. Mængden omkring dem pressede sig frem i mørket... »Hvad er der sket? Hvad er der i vejen med ham? Diggory er død...«

»Han skal op i hospitalsfløjen!« sagde Fudge højlydt. »Han er syg, han er såret – Dumbledore,

Diggorys forældre er til stede. De er oppe på tribunen...«

»Lad mig tage mig af Harry, Dumbledore, lad bare mig...«

»Nej, jeg foretrækker selv...«

»Dumbledore, Amos Diggory kommer løbende nu... han er på vej herhen... bør du ikke være den, der fortæller ham – før han ser...?«

»Harry, bliv her...«

Piger skreg og hulkede som vanvittige... sceneriet svømmede underligt for Harrys blik...

»Det skal nok gå, knægt, jeg har fat i dig... kom så... op til hospitalsfløjen...« lød en raspende stemme.

»Dumbledore bad mig om at blive,« sagde Harry grødet. Han var ved at kaste op af smerten, der sved i arret. Alting dansede for hans øjne.

»Du har brug for at ligge ned... kom nu med...«

En eller anden, der var både større og stærkere end Harry, halvt slæbte, halvt bar ham fordi den forfærdede forsamling. Harry kunne høre dem gispe, skrige og råbe, da manden, der støttede ham, masede sig vej mellem dem for at føre Harry tilbage til slottet. De bevægede sig besværligt over plænerne, fordi søen med Durmstrangskibet, og Harry hørte intet andet end mandens pustende åndedræt.

»Hvad skete der, Harry?« spurgte manden langt om længe, idet han slæbte Harry op ad stentrappen. Klonk. Klonk. Klonk. Det var Skrækøje Dunder.

»Pokalen var en transitnøgle,« sagde Harry, da de krydsede indgangshallen. »Den førte mig og Cedric til en kirkegård... Voldemort var der og ventede på os... Lord Voldemort...«

Klonk. Klonk. Klonk. De var på vej op ad marmortrappen...

»Var mørkets Herre der? Hvad skete der så?«

»Cedric blev dræbt... de dræbte Cedric...«

»Og dernæst...«

Klonk. Klonk. Klonk. Videre hen ad gangen...

»De bryggede en eliksir... fik sin krop tilbage...«

»Fik Mørkets Herre sin krop tilbage? Er han genfødt?«

»Dødsgardisterne kom... og så duellerede vi...«

»Du duellerede med Mørkets Herre?«

»Slap væk... min tryllestav... gjorde noget mærkeligt... jeg så min mor og far... de kom ud af hans tryllestav...«

»Herind, Harry... kom herind og sæt dig ned... nu sker der ikke mere... drik dette...«

Harry hørte en nøgle rasle i en lås og mærkede, hvordan han fik et bæger stukket i hånden.

»Drik dette... det skal nok få dig på ret køl... ned med det, Harry, jeg må vide nøjagtig, hvad der skete...«

Dunder fik hældt bægerets indhold ned i halsen på Harry, der hostede, fordi en peberagtig smag brændte ham i svælget. Nu blev Dunders kontor skarpere for hans blik og ligeså Dunder selv... han var nøjagtig lige så bleg som Dumbledore og Fudge. Han stod med begge øjne stift stirrende på Harrys ansigt.

»Er Voldemort vendt tilbage, Harry? Er du sikker på det? Hvordan gjorde han?«

»Han tog noget fra sin fars grav, noget fra Ormehale og noget fra mig,« sagde Harry. Hans hjerne begyndte at fungere igen, og smerten i arret foretog sig. Han kunne se Dunders ansigt ganske tydeligt, selvom der var mørkt i kontoret. Han kunne stadig høre skrigene og råbene nede fra Quidditchbanen.

»Hvad tog Mørkets Herre fra dig?« spurgte Dunder.

»Blod,« sagde Harry og hævede sin arm. Hans ærme var flænset, hvor Ormehales dolk var trængt igennem.

Dunder trak vejret med en besværlig hvæsen. »Og Dødsgardisterne? Vendte de tilbage til ham?«

»Ja,« sagde Harry. »Masser af dem...«

»Hvordan behandlede han dem?« spurgte Dunder lavmælt. »Tilgav ham dem?«

Men nu kom Harry pludselig i tanke om noget. Han skulle have sagt det til Dumbledore, han skulle have sagt det omgående! »Der er en Dødsgardist her på Hogwarts! Der er en Dødsgardist her hos os – de sørgede for at få mit navn i Flammernes Pokal, de sørgede for, at jeg nåede frem til pokalen i labyrinten...«

Harry forsøgte at rejse sig, men Dunder skubbede ham tilbage på stolen.

»Jeg ved, hvem den Dødsgardist er,« sagde han lavmælt.

»Karkaroff?« udbrød Harry vildt. »Har du fanget ham? Er han låst inde?«

»Karkaroff?« sagde Dunder med en sær latter. »Karkaroff flygtede her til aften, da han mærkede Mørkets Tegn brænde på sin arm. Han har forrådt for mange trofaste tilhængere af Mørkets Herre til, at han har lyst til at møde dem igen... men jeg tvivler på, at han når særlig langt. Mørkets Herre er som regel i stand til at opstøve sine fjender.«

»Er Karkaroff flygtet? Er han stukket af? Men så kan det da ikke være ham, der hjalp Voldemort med at lægge mit navn i Flammernes Pokal?«

»Nej,« sagde Dunder langsomt. »Nej, det var bestemt ikke ham. Det var nemlig mig, der sørgede for det.«

Harry hørte, hvad han sagde, men han troede ikke sine egne ører.

»Nej, du gjorde ej,« sagde han. »Det var ikke dig, der gjorde det... det kan det ikke have været...«

»Jeg forsikrer dig, at jeg gjorde det,« sagde Dunder, mens hans magiske øje rotterede og rettedes mod døren. Harry vidste, at han ville sikre sig, at ingen stod udenfor og lyttede. Nu trak Dunder sin tryllestav og rettede den mod Harry.

»Han tilgav dem altså?« sagde han. »Dødsgardisterne, der gik fri? Dem, der slap ud fra Azkaban?«

»Hva’?« sagde Harry.

Han kiggede på tryllestaven, som Dunder holdt rettet mod ham. Det måtte være en dårlig spøg.

»Jeg spurgte dig,« sagde Dunder lavmælt, »om han tilgav de afskum, der aldrig besværgede sig med at lede efter ham. De forræderiske kujoner, der end ikke kunne udholde Azkaban for hans skyld. De troløse, uduelige slyngler, der var modige mod til at klæde sig i masker og skabe tumulter ved Verdensmesterskaberne i Quidditch, men flygtede ved synet af Mørkets Tegn, da jeg sendte det op på himlen.«

»Du sendte det op... hvad taler du dog om?«

»Om min gerning, Harry. Som jeg før har sagt til dig, er der intet, jeg hader som en Dødsgardist, for hvem det er lykkedes at sno sig ud af klemmen. En Dødsgardist, der gik fri. De vendte min herre ryggen, da han havde mest brug for deres hjælp. Jeg forventede, at han ville straffe dem. Jeg forventede, at han ville underkaste dem tortur. Fortæl mig nu, at han pinte dem, Harry...« Dunders ansigt blev pludselig fordrejet af et sindssygt smil. »Fortæl mig, at han sagde til dem, at jeg, jeg alene, forblev ham tro... parat til at risikere alt for at bringe ham det, han mest af alt ville have... dig.«

»Det gjorde du ikke... det – det kan ikke være dig...«

»Der lagde dit navn i Flammernes Pokal under en helt andens skoles navn, mener du? Jo, det var mig og ingen anden. Det var mig, der bortjog hver eneste person, jeg troede ville skade dig for at forhindre dig i at vinde turneringen. Det var mig, der lokkede Hagrid til at vise dig dragerne på forhånd. Det var mig, der hjalp dig med at finde en måde at overvinde dragen på. Mig og ingen anden.«

Dunders magiske øje var ikke længere rettet mod døren, men mod Harry. Hans skæve mund var mere grotesk fordrejet end nogensinde. »Det var ikke let at hjælpe dig gennem opgaverne uden at påkalde sig andres mistanke, Harry. Jeg måtte bruge al min list for ikke at afsløre min andel i din succes. Dumbledore ville straks blive mistroisk, hvis du klarede dig igennem for let. Når bare du kom ind i labyrinten med et forspring, vidste jeg, at der ville være mulighed for at stikke en kæp i hjulet for de andres turneringsdeltagere, så din vej var banet. Men jeg måtte også kæmpe mod din dumhed. Den anden opgave... da frygtede jeg alvorligt, at du ville være ude af spillet. Jeg holdt nøje opsyn med dig, Potter. Jeg vidste, at du ikke havde regnet æggets ledetråd ud, og derfor måtte jeg give dig et skub i den rigtige retning...«

»Men det gjorde du jo ikke,« sagde Harry hæst. »Det var Cedric, der hjalp mig...«

»Hvem tror du fortalte Cedric, at han skulle åbne ægget under vand? Det gjorde jeg. Jeg var sikker på, at han ville give oplysningen videre til dig. Anstændige mennesker er lette at manipulere med, Potter. Jeg vidste, at Cedric stod i gæld til dig efter dragekampen. Og han sørgede for at indfri sin gæld. Men selv efter den oplysning, Potter, selv da var du ved at opgive. Jeg holdt dig under konstant observation... i alle de timer, du tilbragte på biblioteket. Fattede du slet ikke, at den bog, du skulle bruge, hele tiden havde ligget på din sovesal? Jeg fik den plantet der ved en tidligere lejlighed, jeg gav den nemlig til ham Longbottom, kan du ikke huske det? Middelhavets Magiske Vandplanter og deres Egenskaber. Den kunne have fortalt dig alt, hvad du behøvede at vide om Gælletang. Jeg troede, at du ville spørge alle om råd. Longbottom kunne straks have hjulpet dig.

Men du spurgte ikke... du spurgte ingen om råd... du besidder en egenrådighed og en stolthed, der kunne have ødelagt det hele. Men hvad skulle jeg så stille op med dig? Jeg måtte give dig de nødvendige oplysninger fra endnu en uskyldig kilde. Du fortalte mig til juleballet, at en husalf ved navn Dobby havde givet dig en julegave. Jeg kaldte alfen op på lærerværelset for at hente nogle kapper, der skulle vaskes. Jeg iscenesatte en højlydt samtale med professor McGonagall om de gidsler, der var taget i forbindelse med opgaven, og spurgte hende, om Potter mod ville finde på at benytte Gælletang. Og din lille alfeven strøg direkte ned til Snapes skab, hvor han har sit lager af ingredienser. Bagefter kom alfen til dig...«

Dunders tryllestav var stadig rettet mod Harrys hjerte. Over Dunders skulder Harry se de skyggeagtige skikkelser bevæge sig i Fjendespejlet på væggen. »Du blev så længe nede i den sø, Potter, at jeg troede, at du var druknet. Men til alt held antog Dumbledore din idioti for at være ædelmod. Du blev derfor rigeligt belønnet med point. Da kunne jeg atter ånde lettet op. Du fik naturligvis også lettere spil i labyrinten, end du under normale omstændigheder ville have haft,« fortsatte Dunder. »Det var, fordi jeg patruljerede omkring den. Jeg kunne se igennem hækkene og forbande alt, hvad der ville sinke dig. Jeg lammede Fleur Delacour, da hun kom forbi. Jeg kastede Imperiusforbandelsen over Krum, så han kunne gøre det af med Diggory og give dig fri bane.«

Harry stirrede lamslået på Dunder. Han kunne ikke fatte, at det var muligt... Dumbledores ven, den berømte Auror... den mand, der havde pågrebet så mange Dødsgardister... det gav ingen mening... overhovedet ingen mening...

De slørede skikkelser i Fjendespejlet blev skarpere i konturerne, mere tydelige. Harry kunne se dem over Dunders skulder, de kom nærmere og nærmere. Men Dunder ænsede dem ikke. Hans magiske øje stirrede stift på Harry.

»Det lykkedes altså ikke Mørkets Herre at dræbe dig, Potter, selvom dit endeligt lå ham så stærkt på sinde,« hviskede Dunder. »Forestil dig, hvor rigt han vil belønne mig, når han opdager, at jeg har gjort det for ham. Jeg bragte dig til ham – det, som han allermest behøvede for at genvinde sin krop – og derefter dræbte jeg dig for ham. Jeg vil blive æret over alle Dødsgardister. Jeg vil blive hans nærmeste, kæreste støtte... jeg vil komme til at stå ham nærmere end en søn...«

Dunders normale øje bulnede, mens det magiske øje fortsat var rettet skarpt mod Harry. Døren var låst, og Harry vidste, at han ikke ville have tid til at trække sin egen tryllestav...

»Mørkets Herre og jeg har meget til fælles,« sagde Dunder og så nu fuldkommen vanvittig ud.

Han stod og tårnede sig op foran Harry med et triumferende smil. »Vi er begge sønner af svage fædre... meget svage. Vi har begge lidt den tort at skulle bære deres navne. Forestil dig ydmygelsen, Harry, ved at bære en svæklings navn. Begge fik vi den fornøjelse, den umådelige tilfredsstillelse, at dræbe vore fædre for dermed at sikre opkomsten af Mørkets magter!«

»Du er gal,« sagde Harry – han kunne ikke lade være – »du er rablende gal!«

»Nå, så det er jeg?« sagde Dunder, hvis stemme nu skingrede ukontrollabelt. »Vi får se! Vi får se, hvem der er gal, når først Mørkets Herre har taget magten over verden med mig ved sin side! Han er vendt tilbage, Harry Potter, du overvandt ham ikke – og nu – vil jeg overvinde dig!«

Dunder hævede sin tryllestav, han åbnede munden for at fremsige forbandelsen... Harry rakte hånden ind under gevandterne for at få fat på sin tryllestav...

»Lammer! » Der var et blændende, rødt lysglimt. Med et brag splintredes døren til Dunders kontor...

Dunder blev kastet ned på gulvet. Harry sad stadig og stirrede ud i luften, hvor Dunders ansigt havde været, og så Albus Dumbledore, professor Snape og professor McGonagall kigge ud på sig fra Fjendespejlet. Han vendte sig om og så dem alle tre stå i døråbningen. Dumbledore stod forrest med hævet tryllestav.

I det øjeblik forstod Harry for første gang, hvorfor folk sagde, at Dumbledore var den eneste troldmand, Voldemort nogensinde havde frygtet. Udtrykket i Dumbledores ansigt, da han stirrede ned på den bevidstløse Dunder, var frygteligere, end Harry nogensinde kunne have forestillet sig.

Der var intet spor af det venlige smil på hans ansigt, intet glimt i øjnene bag halvbrillerne, men tværtimod iskoldt raseri aftegnet i hvert eneste ældgamle træk. I dette øjeblik strømmede der en voldsom, ladet kraft fra Dumbledore.

Han trådte indenfor i kontoret, gik hen og puffede til Dunder med foden, så han rullede om på ryggen med ansigtet i vejret. Snape fulgte efter Dumbledore og kastede et blik i Fjendespejlet, hvor hans eget ansigt stirrede ud i rummet.

Professor McGonagall strøg direkte hen til Harry. Hendes sammenpressede læber sitrede, som om hun var lige ved at briste i gråd. »Kom med mig... hospitalsfløjen...«

»Nej,« sagde Dumbledore skarpt.

»Dumbledore, det burde han virkelig – se på ham – han har været nok igennem...«

»Han bliver her, Minerva, for han er nødt til at forstå, hvad der foregår,« sagde Dumbledore strengt. »Forståelse er forudsætningen for at erkende, hvad der er sket. Og kun i kraft af erkendelsen kan han håbe at komme over det. Han må vide, hvem der er skyld i de prøvelser, han har været udsat for i aften. Han må vide hvorfor.«

»Dunder,« sagde Harry. Han befandt sig stadig i en tilstand af chokeret vantro. »Hvordan kan det dog have været Dunder?«

»Dette er ikke Alastor Dunder,« sagde Dumbledore stille. »Du har aldrig kendt Alastor Dunder.

Den virkelige Dunder ville aldrig have ført dig bort fra min rækkevidde efter alt, hvad der er sket i aften. I samme øjeblik jeg opdagede, at han havde taget dig med sig, vidste jeg, hvad der foregik – og fulgte efter ham.«

Dumbledore bøjede sig ned over Dunders bevidstløse krop og stak en hånd ind under hans gevandter. Han fremdrog Dunders lommelærke samt et bundt nøgler. Så vendte han sig mod professor McGonagall og Snape.

»Severus, vær venlig at hente mig den stærkeste sandhedseliksir, du har på lager. Gå derefter ned i køkkenet og hent husalfen ved navn Winky. Minerva, vær venlig at gå ned til Hagrids hytte, hvor du vil finde en stor sort hund siddende i græskarbedet. Bring hunden op på mit kontor og sig til ham, at jeg kommer straks. Og kom så tilbage hertil.«

Hvis Snape og McGonagall fandt disse ordrer besynderlige, så skjulte de deres forvirring ganske godt. De forlod omgående kontoret. Dumbledore gik nu over til kisten med de syv låse. Han stak den første nøgle i nøglehullet og åbnede kisten. Der lå en masse tryllebøger. Han lukkede låget. Så stak han den anden nøgle i det andet nøglehul og åbnede atter kisten. Tryllebøgerne var borte, og denne gang indeholdt kisten en samling Luskometre, en stak pergamentark og en masse fjerpenne samt noget, der lignede en sølvskinnende usynlighedskappe. Harry så forbløffet til, mens Dumbledore stak den tredje nøgle, den fjerde, femte og sjette nøgle i de tilsvarende nøglehuller, åbnede og lukkede kisten for hver gang, idet han afslørede dens skiftende indhold. Så stak han den syvende nøgle i det syvende nøglehul og åbnede låget. Harry kunne ikke holde et overrasket udbrud tilbage.

Han så ned i en slags grube, et underjordisk rum. På gulvet, der befandt sig flere meter nede, lå en mager og udhungret skikkelse og sov. Det var den virkelige Skrækøje Dunder. Hans træben var borte, og øjenhulen, hvor det magiske øje burde sidde, virkede tom under øjenlåget. Store totter af hans grånende hår manglede også. Harry stirrede lamslået fra den sovende Dunder i kisten til den bevidstløse Dunder på kontorets gulv.

Dumbledore steg op i kisten og sænkede sig let og elegant ned på grubegulvet ved siden af den sovende Dunder. Han bøjede sig over ham.

»Lammet – under indflydelse af Imperiusforbandelsen – meget svag,« sagde han. »Det er klart, at de måtte holde ham i live... Harry, kast lige bedragerens kappe herned. Alastor fryser. Madam Pomfrey kommer til at tage sig af ham, men lige nu er han ikke i umiddelbar fare.«

Harry adlød; Dumbledore svøbte Dunder godt ind i kappen og steg atter op af kisten. Så greb han lommelærken, der stod på skrivebordet og skruede proppen af og vendte flasken på hovedet.

En tyktflydende væske splattede ned på gulvet.

»Polyjuice-eliksir, Harry,« sagde Dumbledore. »Kan du se, hvor simpelt og genialt det er?

Enhver ved, at Dunder aldrig drikker af andet end sin lommelærke. Han er kendt for den særhed.

Bedrageren måtte have Dunder i nærheden for hele tiden at kunne brygge mere Polyjuice-eliksir.

Kan du se hans hår...« Dumbledore kastede et blik ned på Dunder i kistens dybe grube.

»Bedrageren har klippet totter af ham hele året – kan du se de skaldede pletter? Men jeg har på fornemmelsen, at bedrageren, midt i al spændingen til aften, har glemt at tage det så regelmæssigt, som han burde have gjort... på klokkeslæt hver eneste time... vi får se.« Dumbledore trak skrivebordsstolen ud og satte sig, mens han betragtede den bevidstløse falske Dunder. Harry stirrede også på ham. Minutterne gik i tavshed...

Og så, for øjnene af Harry, begyndte den bevidstløse mands ansigt at forandre sig. Arrene forsvandt, og huden blev glat. Den afbidte næse blev hel og begyndte at skrumpe ind til mindre størrelse. Den vilde manke af gråt hår trak sig tilbage, blev kort og kornblond. Med et højt klonk faldt træbenet af, samtidig med at det normale ben voksede ud i stedet. Det næste, der skete, var, at det magiske øje røg ud af mandens øjenhule og erstattedes af et rigtigt øje. Det magiske øje rullede hen over gulvet og fortsatte med at rotere i alle retninger.

Harry så nu en mand med bleg, let fregnet hud og tykt lyst hår. Han vidste godt, hvem manden var. Han havde set ham i Dumbledores Mindekar, havde set ham blive slæbt ud fra retssalen af Dementorerne, mens han forsøgte at overbevise hr. Ferm om sin uskyld... men han var ikke så ung længere; der var rynker om hans øjne...

Der lød hastige skridt ude på gangen. Det var Snape, der vendte tilbage med Winky i hælene.

Professor McGonagall var lige bag dem.

»Ferm!« udbrød Snape og standsede brat op i døråbningen. »Barty Ferm Jr.!«

»Du godeste,« sagde professor McGonagall, der også var standset og stirrede ned på den bevidstløse mand.Møgbeskidt og forpjusket tittede Winky frem bag Snapes ben. Hendes mund åbnede sig på vid gab, og hun udstødte et skingrende skrig. »Unge hr. Barty, unge hr. Barty, hvad gør du her?«

Hun kastede sig ned på mandens bryst. »Du har dræbt ham! Du har dræbt ham! Du har dræbt min herres søn!«

»Han er bare lammet, Winky,« sagde Dumbledore. »Vil du lige flytte dig lidt. Severus, har du eliksiren?«

Snape rakte Dumbledore en lille flaske med en vandklar væske; det var den Veritaserum, han tidligere havde truet Harry med. Dumbledore rejste sig og bøjede sig over manden på gulvet for at trække ham op i siddende stilling med ryggen støttet mod væggen under Fjendespejlet, der stadig viste Dumbledore, Snape og McGonagall stirrede ud på alle i kontoret. Winky blev siddende på knæ med de skælvende hænder op for ansigtet. Dumbledore tvang mandens mund op og hældte tre dråber i ham. Så pegede han på mandens brystkasse med sin tryllestav og sagde: » Mobile!«

Ferms søn åbnede øjnene. Hans ansigt var slapt og hans blik svømmende. Dumbledore knælede foran ham, så de var på øjenhøjde.

»Kan du høre mig?« spurgte Dumbledore lavmælt.

Mandens øjenlåg sitrede.

»Ja,« mumlede han grødet.

»Jeg vil gerne have dig til at fortælle os,« begyndte Dumbledore stille, »hvordan du er kommet her. Hvordan slap du ud fra Azkaban?«

Ferm trak vejret dybt og skælvende, før han begyndte at tale med fuldkommen monoton stemme: »Min mor reddede mig. Hun vidste, at hun skulle dø. Hun overtalte min far til at frelse mig, som den sidste tjeneste, hun ville bede ham om. Han elskede hende, som han aldrig har elsket mig. Han gik med til det. De kom for at besøge mig og gav mig en slurk Polyjuice-eliksir med lidt af min mors hår. Hun tog også en slurk Polyjuice-eliksir med lidt af mit hår. Vi tog hinandens udseende.«

Winky rystede skælvende på hovedet: »Fortæl ikke mere, hr. Barty, fortæl ikke mere. Du skader din far!«

Men den unge Ferm tog endnu en dyb indånding og fortsatte med samme udtryksløse stemme:

»Dementorerne er blinde. De fornemmede én rask og én døende person komme ind i fængslet. De fornemmede én rask og én døende person forlade fængslet. Min far smuglede mig ud i min mors skikkelse for det tilfælde, at de andre fanger kiggede fra deres celler.

Min mor døde kort tid efter i Azkaban. Hun sørgede for hele tiden at drikke Polyjuice-eliksir, til hun døde. Hun blev begravet under mit navn, med mit udseende. Alle troede, at hun var mig.«

Mandens øjenlåg sitrede.

»Og hvad gjorde din far så med dig, da han havde fået dig bragt hjem?« spurgte Dumbledore stille.

»Arrangerede min mors død. En stille, privat begravelse. Den grav er tom. Husalfen plejede mig, til jeg genvandt mit helbred. Bagefter måtte jeg skjule mig. Jeg måtte holdes under kontrol. Min far måtte gøre brug af en hel del besværgelser for at dysse mig ned. Men efter at have genvundet mit helbred kunne jeg ikke tænke på andet end at genfinde min herre... jeg havde kun én tanke – at vende tilbage til hans tjeneste.«

»Hvordan dyssede din far dig ned?« spurgte Dumbledore.

»Ved hjælp af Imperiusforbandelsen,« sagde Ferms søn. »Jeg var under min fars fulde kontrol.

Jeg blev tvunget til at bære usynlighedskappen dag og nat. Jeg var altid sammen med husalfen.

Hun var min fangevogter og min sygeplejerske. Hun overtalte min far til at give mig lejlighedsvise belønninger for god opførsel.«

»Hr. Barty, hr. Barty,« hulkede Winky bag hænderne. »Du skal ikke fortælle det, vi får ballade...«

»Blev det nogensinde opdaget, at du var i live?« spurgte Dumbledore lavmælt. »Var der nogen, der vidste det, bortset fra din far og husalfen?«

»Ja,« sagde Ferm, hvis øjenlåg atter sitrede. »En heks fra min fars kontor, Bertha Jorkins. Hun kom engang hjem til os med nogle papirer for at få min fars underskrift. Han var ikke hjemme, og Winky åbnede for hende. Alfen bad hende vente i stuen, før hun vendte tilbage til køkkenet, men Bertha hørte Winky tale med mig. Hun begyndte at snuse rundt. Hun havde hørt nok til at gætte, at jeg havde usynlighedskappe på. Min far kom hjem, og hun konfronterede ham med sin opdagelse.

Han kastede en meget kraftig Forglemmelsesbesværgelse mod hende, for at hun aldrig mere skulle huske på, hvad hun havde opdaget. Men han overdrev. Han sagde, at hendes hukommelse havde taget permanent skade.«

»Hvorfor kom hun og snusede i min herres private sager?« hulkede Winky. »Hvorfor lod hun os ikke være i fred?«

»Fortæl mig om Verdensmesterskaberne i Quidditch,« sagde Dumbledore.

»Det var Winky, der fik overtalt min far til det,« sagde Farm monotont. »Det tog hende måneder at overtale ham. Jeg havde ikke været uden for huset i årevis. Jeg elsker Quidditch. Lad ham komme med, sagde hun. Han tager usynlighedskappen på. Lad ham se kampen. Lad ham få lov til at trække frisk luft. Hun sagde, at min mor ville have ønsket det. Hun sagde til min far, at min mor døde for sin søns frihed, ikke for hans livstidsfængsling, om det så var i eget hjem. Han gav til sidst efter. Det blev derefter nøje planlagt. Min far førte mig og Winky op i logen tidligt på dagen. Winky skulle sige, at hun reserverede en plads til min far. Pladsen var imidlertid tiltænkt mig i usynlighedskappen, og det ville se ud, som om Winky var der alene. Ingen ville fatte mistanke. Men hvad Winky ikke vidste, var, at jeg var blevet stærkere. Jeg var begyndt at kæmpe imod min fars Imperiusforbandelse. Der var tidspunkter, hvor jeg besad min egen frie vilje. Der var korte perioder, hvor jeg følte mig uden for hans kontrol. Det skete også i logen. Det var som at vågne fra en dyb søvn. Jeg befandt mig ude i offentligheden, midt under en Quidditchkamp, og jeg så en tryllestav stikke op fra en drengs lomme. Han sad lige foran mig. Jeg var blevet nægtet adgang til en tryllestav så længe før jeg blev spærret inde i Azkaban. Jeg stjal derfor tryllestaven, da lejligheden bød sig. Winky opdagede det ikke. Hun lider af højdeskræk og holdt konstant hænderne op for øjnene.«

»Unge hr. Barty, du er meget slem!« hviskede Winky med tårerne trillende ud mellem fingrene.

»Det var altså dig, der stjal tryllestaven,« sagde Dumbledore. »Og hvad gjorde du så med den?«

»Vi vendte tilbage til teltet,« sagde Ferm. »Senere hørte vi dem. Vi hørte Dødsgardisterne komme. Dem, som aldrig blev sendt til Azkaban. Dem, som aldrig led for min herres skyld. Dem, som havde vendt ham ryggen. De var ikke slavebundne, som jeg var. De var tværtimod frie til at søge efter ham, men gjorde det ikke. De dyrkede bare Mugglersport for deres fornøjelses skyld.

Lyden af deres stemmer vækkede mig for alvor. Min hjerne var klarere, end den havde været i årevis. Jeg var vred, og jeg havde tryllestaven. Jeg ville angribe dem for deres troløshed mod min herre. Min far havde forladt teltet for at komme Mugglerne til hjælp. Winky blev så bange for mig, fordi jeg var så vred. Hun gjorde brug af sin egen type magi for at holde fast på mig. Hun trak mig ud af teltet, slæbte mig med sig ind i skoven, bort fra Dødsgardisterne. Jeg gjorde modstand, for jeg ville tilbage til lejren, så jeg kunne vise de Dødsgardister, hvad troskab mod Mørkets Herre betyder. Jeg ville straffe dem for deres mangel på standhaftighed. Jeg brugte den stjålne tryllestav til at fremmane Mørkets Tegn på himlen. Så ankom de ministerielle troldmænd. De skød Lammere i alle retninger, og en af dem føg ind mellem træerne i retning af mig og Winky. Båndet mellem os blev brudt. Vi blev begge lammet. Da Winky blev opdaget, vidste min far, at jeg måtte befinde mig i nærheden. Han søgte mellem buskene, hvor hun var blevet fundet, og mærkede, at jeg lå der. Han ventede dernæst, til de andre havde forladt skoven, før han atter kastede Imperiusforbandelsen over mig og førte mig hjem. Han fyrede Winky. Hun havde svigtet ham ved at lade mig få fat i en tryllestav. Hun havde næsten ladet mig undslippe.«

Winky udstødte et hyl af fortvivlelse.

»Nu var far og jeg alene i huset. Og så... og så...« Ferms hoved begyndte at rulle, og et sindssygt smil bredte sig på hans ansigt. »Min herre kom for at befri mig. Han ankom sent en aften i armene på sin tjener, Ormehale. Min herre havde opdaget, at jeg stadig var i live. Han havde fanget Bertha Jorkins i Albanien og havde tortureret hende. Hun fortalte ham et og andet. Hun fortalte ham om Turneringen i Magisk Trekamp. Hun fortalte ham, at den gamle Auror, Dunder, skulle komme og undervise på Hogwarts. Han torturerede hende, indtil han brød igennem den Forglemmelsesbesværgelse, som min far havde kastet over hende. Hun fortalte ham, at jeg var undsluppet Azkaban og sagde, at min far holdt mig fanget for at forhindre mig i at opsøge min herre og mester. Derfor var min herre ikke i tvivl om, at jeg alene var forblevet ham tro – måske den meste trofaste af alle. Min herre udtænkte dernæst en plan baseret på de informationer, Bertha havde forsynet ham med. Han havde brug for mig. Han kom til vores hjem ved midnatstid. Min far åbnede døren.«

Smilet på Ferms ansigt blev bredere, som om han erindrede den lykkeligste stund i sit liv.

Winkys forfærdede brune øjne tittede frem mellem hendes fingre. Hun virkede alt for rystet til at tale.

»Det gik hurtigt. Min far blev underkastet Imperiusforbandelsen. Nu var det min fars tur til at være fængslet i sin egen krop, til at være underkastet en andens uophørlige kontrol. Min herre tvang ham til at fortsætte sit arbejde, som han plejede, til at opføre sig, som om der intet var i vejen. Derefter blev jeg vækket til live. Jeg var atter mig selv og følte mig stærkere, end jeg havde gjort i årevis.«

»Og hvad sagde Lord Voldemort så til dig?« spurgte Dumbledore.

»Han spurgte mig, om jeg var rede til at risikere alt for ham. Og jeg var rede. Det var min drøm, min største ambition at tjene ham, at bevise mit værd for ham. Han fortalte mig, at han havde brug for en trofast tjener på Hogwarts. En tjener, der kunne hjælpe Harry Potter gennem Turneringen i Magisk Trekamp, uden at nogen anede uråd. En tjener, der kunne våge over Harry Potter og sikre, at han nåede først frem til pokalen. En, som kunne forvandle pokalen til en transitnøgle, der ville føre den første, berømte den, direkte til min herre. Men allerførst...«

»Du havde brug for Alastor Dunder,« sagde Dumbledore. Hans blå øjne skød lyn, selvom hans stemme forblev rolig.

»Ormehale og jeg gjorde det ved fælles hjælp. Vi havde forberedt Polyjuice-eliksiren på forhånd.

Vi tog til hans hus, hvor han kæmpede bravt. Der var tumulter, men det lykkedes os at dæmpe ham i tide. Vi tvang ham ned i et af rummene i hans magiske kiste, tog lidt af hans hår og puttede det i eliksiren. Jeg drak den og blev Dunders dobbeltgænger. Derefter tog jeg hans ben og hans øje. Nu var jeg parat til at møde Arthur Weasley, da han ankom for at ordne de Mugglere, der havde hørt balladen. Jeg sagde til Arthur Weasley, at der havde været fremmede ved huset, og at det havde fået affaldsbeholderne til at gå amok. Da Arthur var gået, pakkede jeg Dunders tøj og Mørkemagtsdetektorer ned i kisten sammen med ham selv, hvorefter jeg begav mig af sted til Hogwarts. Jeg holdt ham i live under Imperiusforbandelsen, for jeg ville stadig have mulighed for at afhøre ham, når der var noget, jeg ville vide. Jeg måtte jo kende mere til hans fortid og lære mig hans vaner for at kunne narre selveste Dumbledore. Desuden havde jeg løbende brug for hans hår til nye forsyninger Polyjuice-eliksir. De andre ingredienser var lette at skaffe. Jeg stjal Ronkedorskind fra krypten. Da eliksirmesteren greb mig på sit kontor, sagde jeg bare, at jeg havde fået ordre til at gennemsøge det.«

»Og hvad blev der af Ormehale, efter at du havde angrebet Dunder?«

»Ormehale vendte tilbage for at pleje min herre i min fars hus og holde øje med min far.«

»Men din far undslap,« sagde Dumbledore.

»Ja. Efter et stykke tid begyndte han at kæmpe imod Imperiusforbandelsen, ligesom jeg selv havde gjort. Min herre anså det ikke længere for sikkert at lade min far forlade huset. Han tvang ham i stedet til at sende breve til kontoret. Han fik ham til at skrive, at han var syg. Men Ormehale forsømte sine pligter. Han var ikke tilstrækkelig vagtsom. Min far stak af, og min herre gættede, at han var på vej mod Hogwarts, hvor han ville fortælle Dumbledore alt. Han ville erkende sin egen skyld og indrømme, at han havde smuglet mig ud fra Azkaban. Min herre sendte mig derfor besked om min fars flugt. Han bad mig standse ham for enhver pris. Så jeg ventede og holdt udkig. Jeg brugte kortet, som jeg havde taget fra Harry Potter – det kort havde nær ødelagt det hele.«

»Kort?« sagde Dumbledore hurtigt. »Hvad er det for et kort?«

»Potters kort over Hogwarts. Potter så mig aftegnet på Snapes kontor, hvor jeg var i færd med at stjæle flere ingredienser til Polyjuice-eliksiren. Da jeg bærer det samme navn som min far, troede han naturligvis, at det virkelig var min far, der huserede på Hogwarts i nattetimerne. Jeg fik franarret Potter kortet selv samme nat. Jeg fortalte ham, at min far hader Mørkets Troldmænd, og at han derfor måtte være ude efter Snape. Potter hoppede på den. Jeg ventede en hel uge på, at min far skulle ankomme til Hogwarts. Endelig en aften viste kortet mig, at min far var trådt ind på skolens område. Han vandrede omkring i udkanten af Den Forbudte Skov. Men så kom Potter og Krum også gående. Jeg ventede i mørket. Jeg kunne ikke tillade mig at skade Potter, for min herre havde brug for ham. Da Potter til sidst løb af sted for at hente Dumbledore, lammede jeg Krum og dræbte min far.«

»Neeej!« jamrede Winky. »Hr. Barty, unge hr. Barty, hvad siger du dog?«

»Du dræbte din far,« sagde Dumbledore med samme lavmælte stemme. »Hvad gjorde du af hans lig?«

»Bar det ind i skoven og dækkede det med usynlighedskappen. Jeg havde kortet med mig og kunne holde øje med Potter, der nu løb ind på slottet. Han mødte Snape. Dumbledore sluttede sig til dem. Jeg så Potter vise Dumbledore vej til stedet i skoven, mens jeg selv gik i en cirkel bag om dem, hvorefter jeg humpede af sted for at slutte mig til dem. Jeg fortalte Dumbledore at Snape havde givet mig besked om, hvor jeg skulle gå hen. Dumbledore bad mig indlede en eftersøgning af min far. Jeg gik tilbage til min fars lig og holdt øje med alle andres bevægelser på kortet. Da alle var gået, forvandlede jeg min fars lig til én stor knogle, som jeg, iført usynlighedskappen, begravede i den friskpløjede jord foran Hagrids hytte.«

Der blev fuldkommen stille på kontoret – bortset fra Winkys uophørlige hulken.

Så sagde Dumbledore: »Og her til aften...«

»Jeg tilbød at sætte pokalen på plads i labyrinten før festmiddagen,« hviskede Barty Ferm Jr.

»Jeg forvandlede den til en transitnøgle. Min herres plan var fuldendt. Han er vendt tilbage med sine kræfter i behold, og jeg vil få en belønning, der langt overgår enhver troldmands drøm.«

Det sindssyge smil bredte sig atter over han træk. Så faldt hans hoved ned på skulderen, mens Winky jamrede og hulkede ved hans side.

Kapitel 36

Vejene Skilles

Dumbledore rejste sig. Han stirrede i et øjeblik med dyb væmmelse på Barty Ferm jr. Så hævede han sin tryllestav og lod lange reb skyde ud. Rebene snoede sig om Barty Ferm jr. og bandt ham grundigt fast.

Så vendte han sig mod professor McGonagall og sagde: »Minerva, må jeg bede dig om at holde vagt her, mens jeg følger Harry ovenpå?«

»Naturligvis,« sagde professor McGonagall. Hun så ud til at være en smule utilpas, som om hun netop havde overværet nogen kaste op. Men hun trak sin tryllestav og rettede den mod Barty Ferm jr. med fast og rolig hånd.

»Severus,« sagde Dumbledore og vendte sig mod Snape, »vær venlig at bede madam Pomfrey om at komme herned. Vi må se at få Alastor Dunder op i hospitalsfløjen. Bagefter må du gå udenfor og finde Cornelius Fudge. Følg ham op på mit kontor. Han vil utvivlsomt selv underkaste Ferm jr. et forhør. Sig til ham, at jeg befinder mig i hospitalsfløjen den næste halve times tid, hvis han får brug for mig.«

Snape nikkede tavst og strøg ud af kontoret.

»Harry?« sagde Dumbledore varsomt.

Harry rejste sig og svajede atter usikkert; smerten i hans ben, som han ikke havde ænset, mens han lyttede til Ferms fortælling, vendte nu tilbage for fuld kraft. Han blev også bevidst om, at han skælvede, da Dumbledore greb fat i hans arm for at hjælpe ham ud på den mørke gang.

»Jeg vil gerne have, at du først kommer med mig op på mit kontor, Harry,« sagde han stille, mens de gik ned ad gangen. »Sirius venter os deroppe.«

Harry nikkede. En slags følelsesløshed og fornemmelse af uvirkelighed var kommet over ham, men det gjorde ikke noget. Han var faktisk glad for, at han havde det sådan. Han ønskede ikke at tænke på alt det, der var sket, siden han rørte Trekampspokalen for første gang. Han ville ikke konfronteres med sine minder, der ville vende tilbage så friske og skarpe som fotografier i hans hjerne: Skrækøje Dunder liggende i sin egen kiste. Ormehale liggende sammenkrøbet på jorden med blødende armstump. Voldemort, der rejste sig fra det dampende kar. Cedric... død... Cedric, der bad om at blive taget med tilbage til sine forældre...

»Professor,« mumlede Harry, »hvor er hr. og fru Diggory?«

»De er sammen med professor Spire,« sagde Dumbledore. Hans stemme, der havde været så rolig under forhøret af Barty Ferm jr., skælvede nu for første gang. »Hun er jo overhoved i Cedrics kollegium. Hun var den, der kendte ham bedst af alle lærerne her på stedet.«

De var nået frem til gargoilen. Dumbledore gav den kodeordet, og den sprang til side. Så trådte han og Harry op på den snurrende vindeltrappe og nåede kontorets massive egetræsdør.

Dumbledore skubbede døren op.

Sirius stod og ventede. Hans ansigt var lige så hvidt og udtæret, som det havde været, dengang han selv lige var undsluppet Azkaban. Han strøg over gulvet mod Harry: »Harry, er du kommet alvorligt til skade? Jeg vidste det – jeg vidste, at der ville ske noget forfærdeligt – hvad skete der?«

Hans hænder rystede, da han hjalp Harry med at sætte sig på stolen foran skrivebordet.

»Hvad skete der?« spurgte han mere indtrængende end før.

Dumbledore gav sig til at fortælle Sirius alt, hvad Barty Ferm jr. havde sagt. Harry lyttede kun halvt efter. Han var så udmattet, at hver en knogle i kroppen værkede. Han ønskede kun at få lov til at sidde her uden at blive forstyrret. Han kunne sidde her i timevis, indtil han faldt i søvn og ikke behøvede at føle det mindste længere.

Der lød en sagte brusen af vinger. Fønixen Fawkes havde forladt sin pind og var fløjet tværs gennem kontoret for at sætte sig på Harrys knæ.

»Hej, Fawkes,« sagde Harry stille. Han strøg fuglens smukke højrøde og gyldne fjerdragt.

Fawkes blinkede fredfyldt op til ham. Der var noget trøstende ved dens varme tyngde.

Dumbledore var færdig med at tale. Han satte sig ned bag sit skrivebord, ansigt til ansigt med Harry. Han så på Harry, der undgik hans blik. Nu ville Dumbledore sikkert udspørge ham. Han ville få Harry til at genopleve alting.

»Jeg må vide, hvad der skete, efter at du rørte ved transitnøglen i labyrinten, Harry,« sagde Dumbledore.

»Kan vi ikke vente med det til i morgen, Dumbledore?« sagde Sirius skarpt. Han havde lagt en hånd på Harrys skulder. »Lad ham sove. Lad ham hvile.«

Harry følte en dyb taknemmelighed over Sirius’ indgriben, men Dumbledore tog sig ikke det mindste af det. Han lænede sig frem mod Harry og så på ham med sine lyseblå øjne. Meget mod sin vilje så Harry op og gengældte Dumbledores blik.

»Hvis jeg mente, at jeg kunne hjælpe dig,« sagde Dumbledore varsomt, »ved at lægge dig i en fortryllet søvn og give dig lov til at udsætte det øjeblik, hvor du bliver nødt til at tænke tilbage på, hvad der er sket i aften, ville jeg gøre det. Men jeg ved bedre. At dulme smerten for et øjeblik vil kun gør den værre, når du langt om længe føler den. Du har udvist et mod, der langt overgår, hvad jeg turde forvente af dig. Jeg beder dig nu om at samle dette mod igen. Jeg beder dig om at fortælle os, hvad der skete.«

Fønixen udstødte en lavmælt, sprød tone. Lyden vibrerede i luften, og Harry følte det pludselig, som om en hed dråbe løb ned gennem hans hals og endte som en varmende, styrkende fornemmelse i maven.

Han trak vejret dybt og begyndte at fortælle. Han så det hele så klart for sig, mens han talte; han så den gnistrende overflade i karret med eliksiren, der genoplivede Voldemort; han så Dødsgardisterne komme til syne mellem gravene omkring dem; han så Cedrics lig ligge på jorden ved siden af Trekampspokalen.

Sirius stod stadig med hånden fast om Harrys skulder; af og til rømmede han sig, som om han ville sige noget, men Dumbledore hævede blot hånden for at standse ham. Det var Harry glad for – det var lettere at tale om det nu, hvor han var begyndt. Det føltes befriende, næsten som om en gift i hans krop blev drænet fra ham. Det kostede ham stor viljestyrke at fortælle historien til ende, men dog følte han, at det ville hjælpe, når han havde sagt alt.

Da Harry fortalte, at Ormehale havde stukket ham i armen med kniven, kunne Sirius ikke tilbageholde et heftigt udbrud, samtidig med at Dumbledore rejste sig så brat, at det gav et sæt i Harry. Dumbledore gik rundt om skrivebordet og bad Harry strække armen ud. Harry viste dem såret under det sønderrevne ærme.

»Han sagde, at mit blod ville gøre ham stærkere, end hvis han havde brugt enhver andens blod,« fortalte Harry Dumbledore. »Han sagde, at den beskyttelse, min mor efterlod i mig, også ville strømme over i ham. Og det fik han ret i, for han kunne sagtens røre mig uden at skade sig selv.

Han rørte ved mit ansigt.«

I et flygtigt øjeblik syntes Harry, at han så et glimt af noget, der mindede om triumf i Dumbledores øjne. Men sekundet efter var han sikker på, at det var noget, han bildte sig ind, da Dumbledore igen havde taget plads i stolen bag skrivebordet, så han ældre og mere træt ud end nogensinde før.

»Udmærket,« sagde han. »Voldemort har overskredet endnu en grænse, Harry, vær venlig at fortsætte.«

Og Harry fortalte videre: Han forklarede, hvordan Voldemort havde rejst sig fra karret, og fortalte alt, hvad han huskede af Voldemorts tale til Dødsgardisterne. Så berettede han, hvordan Voldemort havde løsnet hans reb og givet ham tryllestaven tilbage, så de kunne indlede en duel.

Men da han nåede dertil, hvor den gyldne lysstråle havde forbundet hans og Voldemorts tryllestav, fik han en klump i halsen. Han kæmpede for ikke at lade sig mærke med det, men minderne om, hvad der var kommet til syne fra Voldemorts tryllestave, overvældede ham. Han kunne ikke fortsætte, for han så for sig, hvordan Cedric var trådt frem for ham, ligesom den gamle mand og Bertha Jorkins... og hans mor... hans far...

Han var glad, da Sirius afbrød stilheden.

»Tryllestavene låste sig fast i hinanden?« sagde han og så fra Harry til Dumbledore. »Hvorfor?«

Harry så op på Dumbledore, hvis ansigt var koncentreret og agtpågivende.

»Priori Incantatem,« mumlede han.

Han så Harry dybt i øjnene, og det var næsten, som om afklarelsens tanke udveksledes mellem dem.

»Tilbagekastelse af besværgelsen?« sagde Sirius skarpt.

»Lige præcis,« sagde Dumbledore. »Harry og Voldemorts tryllestave har samme kerne. Hver af dem indeholder en fjer fra den samme fugls hale. Faktisk denne fugls fjer,« tilføjede han og pegede på den rødgyldne Fawkes, der hvilede fredfyldt på Harrys knæ.

»Kommer min tryllestavs fjer fra Fawkes?« udbrød Harry overrasket.

»Ja,« sagde Dumbledore. »Hr. Ollivander skrev til mig, i samme øjeblik du havde forladt butikken for fire år siden, og fortalte, at du havde købt den anden tryllestav.«

»Men hvad sker der, når en tryllestav møder sin tvilling?« spurgte Sirius.

»De kan ikke fungere mod hinanden,« sagde Dumbledore. »Hvis tryllestavenes ejermænd fremtvinger en magisk kamp... vil det have en meget sjælden effekt. En af tryllestavene vil tvinge den anden til at trække den besværgelse tilbage, som den har frembragt – besværgelsen vil altså vende tilbage til sit udgangspunkt. Først vil den sidste frembragte besværgelse blive sendt tilbage, dernæst alle de foregående...«

Harry så spørgende på Harry, der nikkede.

»Hvilket betyder,« sagde Dumbledore langsomt, mens han stadig fastholdt Harrys blik, »at et gestalt af Cedric måtte være kommet til syne.«

Harry nikkede igen.

»Blev Diggory vækket til live?« spurgte Sirius hæst.

»Ingen besværgelse kan vække de døde,« sagde Dumbledore tungt. »Alt, hvad der skete, var kun en spejling. En skygge af den levende Cedric må være kommet frem fra tryllestavens spids... har jeg ret, Harry?«

»Han talte til mig,« sagde Harry, hvis strube stadig snørede sig sammen. »Bertha Jorkins. Og...«

»Dine forældre?« sagde Dumbledore stille.

»Ja,« sagde Harry.

Sirius holdt så hårdt om Harrys skulder, at det gjorde ondt.

»De sidste mord begået med den tryllestav,« sagde Dumbledore og nikkede. »I omvendt rækkefølge. Der ville selvfølgelig være kommet flere frem, hvis du havde fastholdt forbindelsen.

Udmærket, Harry, disse ekkoer, disse skygger... hvad gjorde de?«

Harry beskrev, hvordan skikkelserne var kommet til syne og var begyndt at vandre rundt langs kanten af det gyldne bur; han fortalte, hvordan Voldemort lod til at frygte dem, hvordan hans fars skygge havde sagt ham, hvad han skulle gøre, hvordan Cedric havde bedt om en sidste tjeneste.

Nu kunne Harry ikke mere. Han drejede hovedet mod Sirius og så, at han gemte sit ansigt i hænderne.

Harry opdagede med et, at Fawkes var forsvundet fra hans knæ. Den var fløjet ned på gulvet, hvor den nu stod og hvilede sit smukke hoved mod Harrys kvæstede ben. Store, perlende tårer flød fra dens øjne og randt ned på det sår, som edderkoppen havde påført ham. Smerten forsvandt.

Huden heledes. Hans ben var lægt.

»Jeg vil sige det igen,« sagde Dumbledore, da Fønixen atter fløj op og satte sig på sin pind ved siden af døren. »Du har i aften udvist større mod, end jeg nogensinde kunne forvente af dig, Harry.

Du har udvist en tapperhed, der sidestiller dig med alle dem, som har kæmpet mod Voldemort, da han var allerstærkest. Du har båret en fuldvoksen troldmands byrde og været den værdig – du har nu gjort alt, hvad vi har ret til at forvente af dig. Nu skal du følge med mig op i hospitalsfløjen. Du skal ikke vende tilbage til sovesalen i nat. Du får en eliksir at sove på – og fred... Sirius, vil du blive hos ham?«

Sirius nikkede og rettede sig op. Han forvandlede sig atter til den store sorte hund og gik med Harry og Dumbledore. Han fulgte dem hele vejen ned ad trappen og videre til hospitalsfløjen.

Da Dumbledore åbnede døren til hospitalsfløjen, fik Harry øje på fru Weasley, Bill, Ron og Hermione, der myldrede om en dybt plaget madam Pomfrey. De forlangte åbenbart at få at vide, hvor Harry var, og hvad der var sket med ham.

De vendte sig alle om, da Harry, Dumbledore og den sorte hund trådte indenfor. Fru Weasley udstødte et halvkvalt skrig: »Harry! Åh, Harry!«

Hun begyndte at løbe hen imod ham, men Dumbledore stillede sig i vejen.

»Molly,« sagde han og gjorde en afværgende besværgelse med hånden. »Hør nu på mig et øjeblik. Harry har været igennem en frygtelig prøvelse i aften. Han har netop gennemlevet det hele igen for min skyld. Hvad han behøver mest af alt lige nu, er søvn, fred og ro. Hvis han gerne vil have, at I bliver hos ham,« tilføjede han og så på Ron, Hermione og Bill, »er det jer tilladt. Men jeg ikke have, at i begynder at stille spørgsmål, før han er parat til at svare – og det er han bestemt ikke i aften.«

Fru Weasley nikkede. Hun var meget bleg.

Hun vendte sig hurtigt mod Ron, Hermione og Bill, som om de larmede, og hvæsede: »Hørte I?

Han har brug for ro!«

»Denne hund vil blive hos Harry et stykke tid,« sagde Dumbledore bare. »Jeg forsikrer dig, at han er meget velopdragen. Harry – nu skal du se at komme i seng.«

Harry var Dumbledore meget taknemmelig, fordi han havde bedt de andre om ikke at udspørge ham. Det var ikke, fordi han ikke ville have dem hos sig, men tanken om at forklare det hele igen, tanken om at skulle gennemleve alting én gang til, var mere, end han kunne bære.

»Jeg kommer tilbage og ser til dig, så snart jeg har talt med Fudge, Harry,« sagde Dumbledore.

»Jeg vil gerne have, at du bliver her til i morgen – indtil jeg har givet resten af skolen besked.« Han gik.

Da madam Pomfrey førte Harry til den nærmeste seng, fangede han et glimt af den virkelige Dunder, der lå ubevægelig i en seng i hospitalsstuens fjerneste hjørne. Hans træben og magiske øje lå på sengebordet.

»Kommer han sig?« spurgte Harry.

»Det kan du tro,« sagde madam Pomfrey; hun rakte Harry en pyjamas og trak en skærm hen foran hans seng. Han tog sine gevandter af, trak i pyjamasen og kravlede op i sengen. Ron,

Hermione, Bill, fru Weasley og den sorte hund kom til syne bag skærmen og satte sig på stolene, der var sat frem omkring sengen. Ron og Hermione betragtede ham meget varsomt – næsten, som om de var bange for ham.

»Jeg er ikke alvorligt såret,« sagde han til dem. »Jeg er bare så træt.«

Fru Weasleys øjne fyldtes med tårer, mens hun ørkesløst glattede hans sengetæppe.

Madam Pomfrey, der var hastet ind på sit kontor, vendte tilbage med et bæger og en lille flaske violet eliksir.

»Du skal drikke det hele, Harry,« sagde hun. »Det er en eliksir, der giver dig en drømmeløs søvn.«

Harry tog bægeret og drak et par mundfulde. Han følte sig omgående døsig. Alt blev sløret; lamperne i hospitalsstuen lod til at blinke venligt til ham gennem skærmen om sengen. Hans krop blev tung og sank helt ned i den varme, dunfyldte madras. Før han nåede at drikke resten af eliksiren, før han nåede at sige ét ord mere, faldt han udmattet i dyb søvn.

Harry vågnede, varm og meget søvnig. Han orkede ikke at åbne øjnene og ønskede kun at sove igen. Hospitalsstuen var kun svagt oplyst, og han var sikker på, at det stadig var nat, for han havde en fornemmelse af, at han ikke havde sovet særlig længe.

Så hørte han hvisken.

»De vækker ham, hvis ikke de klapper i!«

»Hvorfor er de så højrøstede? Der kan da ikke være sket mere, kan der?«

Harry åbnede sine søvndrukne øjne. Nogen havde fjernet hans briller. Han kunne se de slørede konturer af fru Weasley og Bill nær sengen. Fru Weasley stod op.

»Det er Fudges stemme,« hviskede hun. »Og det er da Minerva McGonagall, er det ikke? Men hvad er det, de skændes om?«

Nu kunne Harry også høre det; folk, der råbte og trampende nærmede sig hospitalets sengeafdeling.

»Det er beklageligt, men alligevel, Minerva...« sagde Cornelius Fudge højlydt.

»Du skulle aldrig have sluppet den ind på slottet!« råbte professor McGonagall. »Når Dumbledore opdager det...«

Harry hørte døren til hospitalsstuen blive smækket op. Alle, der havde våget i stuen hos Harry, vendte sig mod døren, mens Bill trak skærmen tættere for Harrys seng. Derfor kunne Harry i al ubemærkethed sætte sig op og tage brillerne på.

Fudge kom trampende ind på hospitalsstuen. Professor McGonagall og Snape var i hælene på ham.

»Hvor er Dumbledore?« spurgte Fudge fru Weasley med bydende stemme.

»Han er ikke her,« sagde fru Weasley vredt. »Dette er hospitalsfløjen, Minister, og du burde hellere...«

Men nu blev døren atter åbnet, og Dumbledore kom hastende ind.

»Hvad foregår der?« spurgte Dumbledore skarpt og så fra professor McGonagall til Fudge.

»Hvorfor kommer I her og forstyrrer? Minerva, jeg er forbavset over dig – jeg bad dig jo om at stå vagt ved Barty Ferm...?«

»Det nytter intet at stå vagt ved ham længere, Dumbledore!« skingrede hun. »Det har ministeren sørget for!«

Harry havde aldrig før set professor McGonagall miste selvkontrollen på den måde. Der var hektisk røde pletter på hendes kinder, hun havde knyttet hænderne hårdt og rystede af raseri.

»Da vi gav Fudge besked om, at vi havde fanget den Dødsgardist, der var ansvarlig for aftenens hændelser,« sagde Snape lavmælt, »begyndte Fudge åbenbart at frygte for sin egen sikkerhed. Han insisterede på at hidkalde en Dementor, der kunne følge ham ind på slottet. Han tog den med sig ind på det kontor, hvor Ferm jr....«

»Jeg gav ham ren besked om, at du ikke ville have det, Dumbledore!« afbrød professor McGonagall heftigt. »Jeg sagde til ham, at du aldrig ville give tilladelse til at lade en Dementor sætte sin fod inden for slottets mure, men...«

»Min kære dame!« brølede Fudge, der også så mere vred ud, end Harry nogensinde havde oplevet ham. »Som minister for magi er det op til mig selv at beslutte, om jeg ønsker at være beskyttet, når jeg skal afhøre en muligvis farlig...«

Men professor McGonagalls stemme overdøvede Fudges.

»I samme øjeblik han bragte den – den rædsel ind på kontoret,« skreg hun og pegede på Fudge, mens hun rystede over hele kroppen, »kastede den sig ned over Ferm og – og...«

Harry blev iskold indvendig, mens professor McGonagall kæmpede for at finde ord, der kunne beskrive, hvad der var sket. Harry behøvede ikke at høre mere. Han vidste, hvad Dementoren måtte have gjort. Den havde givet Barty Ferm jr. det endegyldige, fatale kys. Dementorkysset. Den havde suget hans sjæl ud gennem munden på ham. Han var værre stillet, end hvis han var død.

»Under alle omstændigheder var han intet tab for os!« buldrede Fudge. »Det ser ud til, at han var ansvarlig for adskillige dødsfald!«

»Men nu kan han ikke afgive forklaring, Cornelius,« sagde Dumbledore. Han stirrede stift på Fudge, som om han først nu så ham i det rigtige lys. »Han kan ikke vidne om, hvorfor han dræbte disse mennesker.«

»Hvorfor han dræbte dem? Ja, det er vel heller ikke noget mysterium, vel?« larmede Fudge op.

»Han var splitterravende gal! Efter hvad Minerva og Severus fortæller mig, lader det til, at han svævede i den vildfarelse, at han eksekverede Den Unævneliges ordrer!«

»Lord Voldemort gav ham ganske rigtigt ordre til det, han gjorde, Cornelius,« sagde Dumbledore. »Disse menneskers død var ikke målet i sig selv; den store plan var udelukkende rettet mod at give Voldemort sin fulde kraft tilbage. Og planen lykkedes. Voldemort har genvundet sin krop.«

Fudge så ud, som om han havde fået et kølleslag i ansigtet. Halvt bedøvet af chok stirrede han forvirret på Dumbledore, som om han ikke kunne fatte, hvad han netop havde hørt.

Glanende på Dumbledore begyndte han spruttede at protestere: »Du-Ved-Hvem... vendt tilbage? Absurd. Hold nu op, Dumbledore...«

»Som Minerva og Snape utvivlsomt har fortalt dig,« sagde Dumbledore, »hørt vi Barty Ferm jr. tilså alt. Under indflydelse af Veritaserum fortalte han os, hvordan han blev smuglet ud fra Azkaban, og hvordan Voldemort – der havde hørt om hans redning via Bertha Jorkins – kom for at befri ham fra hans far for derefter at udnytte ham til at få ram på Harry. Planen lykkedes, siger jeg dig. Ferm hjalp Voldemort tilbage til verden.«

»Hør nu her, Dumbledore,« sagde Fudge, og Harryharr blev forbløffet over at se et svagt smil på hans ansigt. »Du – du kan da ikke for alvor tro på den skrøne? At Du-Ved-Hvem skulle være vendt tilbage? Nu må du holde op... det er da muligt, at Ferm virkelig selv troede, at han handlede efter Du-Ved-Hvems ordrer – men at tage sådan en galnings ord for gode varer, Dumbledore...«

»Da Harry rørte ved Trekampspokalen til aften, blev han ført direkte til Voldemort,« sagde Dumbledore fast. »Han bevidnede Lord Voldemorts genfødsel. Jeg skal nok forklare alt, hvis du vil komme med ind på mit kontor.«

Dumbledore kastede et blik over mod Harry og så, at han var vågen, men rystede på hovedet og sagde: »Jeg er bange for, at jeg ikke kan lade dig afhøre Harry med det samme.«

Fudges besynderlige smil forblev uforandret.

Han kiggede også hen på Harry og vendte sig dernæst igen mod Dumbledore. Han sagde: Du er altså – øh – parat til at tro på, hvad Harry siger, Dumbledore?«

Der var et øjebliks tavshed, som kun blev brudt af Sirius’ knurren. Han havde rejst børster og blottede tænderne mod Fudge.

»Selvfølgelig tror jeg på Harry,« sagde Dumbledore med lynende øjne. »Jeg hørte Ferms tilståelse og derefter Harrys beretning om, hvad der skete, efter at han rørte ved Trekampspokalen.

De to historier passer sammen, de giver god mening. Tilsammen forklarer de alt det, der er sket, siden Bertha Jorkins forsvandt sidste sommer.«

Fudge smilede stadig så underligt. Han så igen hen på Harry, før han svarede: »Du er parat til at tro, at Lord Voldemort er vendt ahrrytilbage efter at have hørt på en gal morder og en dreng, der... tja...«

Fudge sendte Harry endnu et skævt blik, og nu fattede Harry pludselig, hvad Fudge hentydede til.

»Du har åbenbart læst Rita Rivejerns skriverier, hr. Fudge,« sagde han.

Det gav et ordentligt sæt i Ron, Hermione, fru Weasley og Bill. Ingen af dem var klar over, at Harry var vågen.

Fudge blev en smule rød i hovedet, men fattede sig. Der gled et trodsigt og stædigt udtryk over hans ansigt.

»Og hvad så, hvis jeg har?« sagde han og så på Dumbledore. »Hvad så, hvis jeg har opdaget, at du har holdt visse kendsgerninger skjult om drengen. Han er jo slangehvisker, ikke sandt? Og får konstant underlige anfald...«

»Jeg går ud fra, at du hentyder til de smerter, Harry har følt i sit ar?« sagde Dumbledore køligt.

»Du indrømmer altså, at han har haft disse fantomsmerter?« sagde Fudge hastigt. »Hovedpiner?

Mareridt? Måske endda – hallucinationer?«

»Hør på mig, Cornelius,« sagde Dumbledore og trådte et skridt nærmere Fudge. Igen kunne man mærke den stærke kraftudladning, som Harry havde oplevet, da Dumbledore lammede den unge Ferm. »Harry er lige så klar i hjernen som både du og jeg. Det ar, han bærer på panden, har ikke påvirket hans hjerne. Det er min overbevisning at det giver ham smerter, når Lord Voldemort enten er nær eller opfyldt af blodtørst.«

Fudge var trådt et skridt baglæns fra Dumbledore, men så ikke mindre stædig ud. »Tilgiv mig,

Dumbledore, men jeg har aldrig før hørt om et forbandelsesar, der virker som advarselsklokke...«

»Jeg så altså Voldemort vende tilbage!« råbte Harry. Han skulle lige til at springe ud af sengen, men fru Weasley tvang ham tilbage. »Jeg så Dødsgardisterne! Jeg kan give dig deres navne. Lucius Malfoy...«

Snape gjorde en pludselig bevægelse, men da Harry så på ham, havde han igen vendt sig mod Fudge.

»Malfoy blev renset!« sagde Fudge tydeligt rystet. »En meget gammel slægt – skænker midler til gode formål...«

»Macnair!« fortsatte Harry.

»Også renset! Arbejder nu for Ministeriet!«

»Avery – Nott – Crabbe – Goyle...«

»Du gentager blot navnene på dem, der blev renset for mistanke for tretten år siden!« sagde Fudge vredt. »Du kan have slået dem op i de gamle retspergamenter! For himlens skyld,

Dumbledore – drengen var jo også fuld af løgn i slutningen af sidste skoleår – hans historier bliver mere og mere fantasifulde, og du sluger dem råt. Drengen kan tale med slanger, Dumbledore, og trods det finder du ham pålidelig?«

»Din tåbe!« råbte professor McGonagall. »Cedric Diggory! Hr. Ferm fra Ministeriet! De dødsfald er ikke en galnings tilfældige voldshandlinger!«

»Jeg ser intet bevis for det modsatte!« råbte Fudge, hvis vrede efterhånden var steget til samme højder som McGonagalls. Han var blårød i ansigtet. »I mine øjne ser det ud, som om I alle er opsat på at skabe en panik, der kan destabilisere alt, hvad vi har opbygget i de sidste tretten år!«

Harry kunne ikke tro sine egne ører. Han havde altid betragtet Fudge som en venlig person, en lidt selvglad bulderbasse, men ellers god nok. Nu stod der imidlertid en lille vred troldmand iblandt dem, der pure nægtede at opgive tanken om sin trygge, velordnede verden og blankt afviste muligheden for, at Voldemort skulle have rejst sig fra sin dvale.

»Voldemort er vendt tilbage,« gentog Dumbledore. »Hvis du erkender det straks, Fudge, og tager de nødvendige forholdsregler, kan vi stadig redde situationen. Det første og vigtigste skridt vil være at fratage Dementorerne kontrollen over Azkaban...«

»Absurd!« skreg Fudge igen. »Sende Dementorerne bort! Jeg ville blive sparket ud af mit kontor, hvis jeg foreslog det! Halvdelen af os føler os kun sikre i vore senge om natten, fordi vi ved, at Dementorerne vogter over Azkaban!«

»Resten af os sover mindre trygt, Cornelius, vel vidende, at du har placeret Lord Voldemorts farligste tilhængere i varetægt hos nogle væsner, der omgående vil slutte sig til ham, hvis han beder dem!« sagde Dumbledore. »Dementorerne vil ikke forblive loyale over for dig, Fudge! Voldemort kan tilbyde dem langt større bytte, end du kan! Med Dementorerne bag sig og sine gamle støtter på fri fod vil Voldemort give dig kamp til stregen, Fudge. Du vil få svært ved at forhindre ham i at genvinde lige så meget magt, som han havde for tretten år siden!«

Fudge åbnede og lukkede munden, som om han ikke kunne finde ord til at udtrykke sin harme.

»Det næste skridt, du må tage – og det omgående,« pressede Dumbledore på, »er at sende gesandter til kæmperne.«

»Sende gesandter til kæmperne?« hvinede Fudge, der atter fandt talens brug. »Hvad er nu det for galskab?«

»Ræk dem venskabets hånd, og gør det nu, før det er for sent,« sagde Dumbledore, »eller også vil Voldemort overbevise dem om, at han alene af alle troldmænd kan skænke dem frihed og rettigheder. Han har gjort det før, husker du nok?«

»Det – det kan du ikke mene alvorligt!« gispede Fudge og rystede på hovedet, idet han trak sig længere tilbage fra Dumbledore. »Hvis det magiske samfund fik nys om at jeg kontaktede kæmperne – folk hader dem, Dumbledore – det ville betyde enden på min karriere...«

»Du er blind,« sagde Dumbledore og hævede stemmen. Hans kraftfulde aura var nu til at tage og føle på. Hans øjne lynede. »Du er blind for alt andet end din egen position, Cornelius! Du har også altid tillagt det såkaldt rene blod for megen betydning! Hvad du ikke anerkender, er, at det har mindre betydning, hvad man er født som, i forhold til, hvad man udvikler sig til! Din Dementor har netop kastet sig over det sidste overlevende medlem af en fuldblods troldmandsslægt med aner langt tilbage i tiden – og se, hvilket liv manden frivilligt valgte. Jeg anmoder dig nu om at tage de skridt, jeg har foreslået. Gør du det, vil du blive husket som en af de tapreste og største mænd, der har ledet Ministeriet for Magi. Gør du det ikke, vil du blive husket som manden, der veg tilbage og lod Voldemort få endnu en chance for at ødelægge den verden, vi så møjsommeligt har genopbygget efter hans sidste hærgen!«

»Sindssygt!« hviskede Fudge og bakkede endnu længere bort. »Galskab...«

Der blev helt stille. Madam Pomfrey stod bomstille ved fodenden af Harrys seng med hænderne slået op for munden. Fru Weasley stod stadig ved Harrys side med hånden på hans skulder for at forhindre ham i at stå ud af sengen. Bill, Ron og Hermione stirrede på Fudge.

»Hvis din beslutning om at lukke øjnene har bragt dig så langt ud... hvis den står ved magt,

Cornelius,« sagde Dumbledore, »er vi nået til en skillevej. Du må gøre, som du finder bedst. Og jeg – jeg vil gøre, som jeg finder bedst.«

Der var ikke antydning af en trussel i Dumbledores stemme; han fremsatte blot sit standpunkt.

Men Fudge rejste børster, som om Dumbledore havde angrebet ham med hævet tryllestav.

»Nu skal du ikke begynde på den slags, Dumbledore,« sagde han advarende med løftet pegefinger. »Jeg har altid givet dig frie tøjler. Jeg nærer stor respekt for dig. Jeg er måske ikke altid enig i dine beslutninger, men jeg har altid holdt min mening for mig selv. Ikke mange ville give dig lov til at ansætte varulve eller at have Hagrid som nøgleforvalter endsige lærer for eleverne uden officiel ansøgning til Ministeriets beslutningsudvalg. Men hvis du agter at modarbejde mig...«

»Det eneste, jeg vil modarbejde,« sagde Dumbledore, »er Lord Voldemort. Hvis du også er imod ham, så forbliver vi på samme side, Cornelius.«

Det lod ikke til, at Fudge kunne finde på et passende svar til det. Han stod et øjeblik og vippede på sine små fødder, mens han drejede sin bowlerhat i hænderne.

Endelig sagde han, med antydning af en bøn i stemmen: »Han kan ikke være vendt tilbage,

Dumbledore, det kan han simpelthen ikke...«

Snape tog et par lange skridt forbi Dumbledore, mens han trak op i sit ærme. Han stak sin underarm frem og viste den til Fudge, der gøs.

»Der,« sagde Snape hårdt. »Der ser du. Mørkets Tegn. Det er ikke så tydeligt, som det var for en time siden, da det brændte sig helt sort, men du kan stadig se det. Hver eneste Dødsgardist blev brændemærket af Mørkets Herre. Det blev gjort, for at vi altid skulle kunne genkende hinanden, og for at han skulle kunne tilkalde os. Når han berørte en hvilken som helst Dødsgardists mærke, ville alle andre føle det. Derefter skulle vi omgående slutte os til ham. Dette mærke er blevet stadig tydeligere i løbet af året. Det samme gælder Karkaroffs. Hvorfor tror du, at han tog flugten her til aften? Vi følte begge mærket svide. Vi vidste begge, at han var tilbage. Karkaroff frygter Mørkets Herres hævn. Han forrådte for mange af sine fæller til nogensinde at kunne blive tilgivet.«

Fudge bakkede nu også bort fra Snape. Han rystede på hovedet og lod slet ikke til at have hørt et ord af, hvad Snape lige havde fortalt ham. Han stirrede blot frastødt på det hæslige mærke på Snapes arm. Han så over på Dumbledore og hviskede: »Jeg ved ikke, hvad du og din stab er ude på, Dumbledore, men nu har jeg hørt nok. Jeg har ikke mere at sige. Jeg vil kontakte dig i morgen, Dumbledore, for at diskutere, hvordan denne skole bør ledes. Nu må jeg tilbage til Ministeriet.«

Han var næsten nået hen til døren, da han standsede. Han gjorde omkring og gik tilbage. Han stillede sig foran Harrys seng.

»Din gevinst,« sagde han kort for hovedet og fremdrog en stor pose guld fra sin lomme. Han lagde den på Harrys sengebord. »Et tusind Galleoner. Der skulle have været afholdt en ceremoni, men under de givne omstændigheder...«

Han trykkede bowlerhatten fat på sit hoved, forlod hospitalsstuen og smækkede døren hårdt bag sig. Da han var forsvundet, vendte Dumbledore sig mod flokken, der stod omkring Harrys seng.

»Der er arbejde, der skal gøres,« sagde han til Molly, »kan jeg regne med dig og Arthur?«

»Selvfølgelig kan du det,« sagde fru Weasley. Hun var så bleg, at selv hendes læber var hvide, men hun så beslutsom ud. »Arthur ved, hvad Fudge er for en. Det er udelukkende Arthurs sympati for Mugglerne, der har fået ham til at blive i Ministeriet så længe; Fudge mener vist, at han mangler sand troldmandsstolthed.«

»Så må jeg sende ham en besked,« sagde Dumbledore. »Vi må omgående informere alle, som er i stand til at anerkende sandheden. Arthur sidder jo i en nøgleposition, hvorfra han kan advare folk i Ministeriet, der ikke er så stædige som Cornelius.«

»Jeg skal nok give far besked,« sagde Bill. »Jeg tager af sted med det samme.«

»Fremragende,« sagde Dumbledore. »Fortæl ham, hvad der sket. Sig til ham, at jeg snarest vil kontakte ham personligt. Han skal huske at gå stille med dørene, for hvis Fudge tror, at jeg driver undergravende virksomhed i Ministeriet...«

»Overlad det trygt til mig,« sagde Bill.

Han klappede Harry på skulderen og kyssede sin mor på kinden, før han trak kappen over sig og hastede ud.

»Minerva,« sagde Dumbledore og vendte sig mod professor McGonagall, »jeg vil se Hagrid på mit kontor så hurtigt som muligt. Og madame Maxime – hvis hun indvilliger i at komme med.«

Professor McGonagall nikkede og gik uden et ord.

»Poppy,« sagde Dumbledore til madam Pomfrey, »vil du være så venlig at gå ned på professor Dunders kontor, hvor du uden tvivl vil finde en husalf ved navn Winky i stor fortvivlelse? Gør, hvad du kan for hende, og før hende tilbage til køkkenet. Jeg tror, at Dobby vil se efter hende for os.«

»Udmærket – det skal jeg nok,« sagde madam Pomfrey og så helt forskrækket ud. Så forlod også hun hospitalsstuen.

Dumbledore ventede, til døren var helt lukket efter hende, og hendes skridt fjernede sig, før han igen tog ordet: »Og nu,« sagde han,« er det tid for to iblandt os at anerkende hinanden. Sirius... hvis du vil tage din sande skikkelse.«

Den store sorte hund så op på Dumbledore, hvorefter den lynhurtigt forvandlede sig tilbage til en mand.

Fru Weasley skreg og var ved at falde bagover.

»Sirius Black!« hvinede hun og pegede på ham.

»Klap nu bare i, mor!« råbte Ron. »Der sker ikke noget!«

Snape hverken skreg eller var ved at falde, men et udtryk af gru og raseri viste sig på hans ansigt.

»Ham!« snerrede han og stirrede på Sirius, hvis ansigt udtrykte lige så stor modvilje som Snapes: »Hvad gør han her?«

»Han er her, fordi jeg har bedt ham om at være her,« sagde Dumbledore og kiggede fra den ene til den anden, »ligesom du, Severus. Jeg stoler på jer begge. Tiden er inde til, at I bilægger jeres gamle stridigheder og fæster lid til hinanden.«

Harry tænkte, at Dumbledore nærmest bad om et mirakel. Sirius og Snape stirrede på hinanden med yderste væmmelse og afsky.

»Indtil videre,« sagde Dumbledore en smule utålmodigt, »vil jeg stille mig tilfreds med, at I undlader at udvise åbent fjendskab. Giv hinanden hånden. I står nu på samme side. Tiden er knap, og medmindre de få af os, der kender sandheden, står sammen, er der intet håb for nogen af os.«

Meget langsomt – men stadig indædt stirrende på hinanden – bevægede Sirius og Snape sig frem og udvekslede håndtryk. De slap meget hurtigt hinandens hænder.

»Det vil række til at begynde med,« sagde Dumbledore og trådte atter imellem dem. »Nu har jeg opgaver til jer begge. Fudges holdning kommer ikke bag på mig, men ikke desto mindre ændrer den alt. Sirius, jeg må omgående sende dig bort igen. Du skal advare Remus Lupus, Arabella Figg, Mundungus Fletcher – hele det gamle slæng. Skjul dig hos Lupus i et stykke tid. Jeg kontakter dig der.«

»Men...« sagde Harry.

Han ville gerne have Sirius til at blive. Han ville ikke sige farvel igen så hurtigt.

»Du vil snart få mig at se igen, Harry,« sagde Sirius og så på ham. »Det lover jeg. Men nu må jeg gøre, hvad jeg kan for at hjælpe, det forstår du nok, ikke?«

»Jo,« sagde Harry, »jo, selvfølgelig gør jeg det.«

Sirius trykkede flygtigt hans hånd, nikkede til Dumbledore og forvandlede sig til den sorte hund.

Han løb i fuldt firspring hen mod døren, åbnede den med en pote på dørgrebet og forsvandt.

»Severus,« sagde Dumbledore og vendte sig mod Snape. »Du ved vel, hvad jeg må bede dig om.

Hvis du er parat... hvis du er beredt...«

»Det er jeg,« sagde Snape.

Han så en smule blegere ud, end han plejede, og hans kolde sorte øjne glitrede så underligt.

»Så ønsker jeg dig held og lykke,« sagde Dumbledore. Da Snape uden et ord mere strøg ud ad døren, så Dumbledore efter ham med en antydning af uro i blikket.

Det varede adskillige minutter, før Dumbledore igen sagde noget.

»Jeg bliver nødt til at gå,« sagde han langt om længe. »Jeg må tale med hr. og fru Diggory. Harry – tag resten af din eliksir. Jeg taler med jer alle senere.«

Harry lagde sig tilbage på puden, da Dumbledore forsvandt. Hermione, Ron og fru Weasley så på ham. Der gik en rum tid, før nogen af dem sagde et ord.

»Du skal se at få drukket resten af din eliksir, Harry,« sagde fru Weasley endelig. Hun kom til at puffe til posen med guld på sengebordet, da hun rakte ud efter flasken og bægret. »Du trænger til en god, lang søvn. Prøv at tænke på noget andet... tænk på, hvad du vil købe for din gevinst!«

»Jeg vil slet ikke have det guld,« sagde Harry med monoton stemme. »Du må gerne tage posen.

Enhver, som har lyst, kan tage den. Jeg burde ikke have vundet den. Det skulle have været Cedric.«

Det, som han havde kæmpet imod, lige siden han kom ud fra labyrinten truede nu med at overvælde ham. Han kunne mærke, hvordan det sved og brændte bag øjenlågene. Han blinkede og stirrede op i loftet.

»Det var ikke din skyld, Harry,« hviskede fru Weasley.

»Jeg fik ham til at tage fat i pokalen samtidig med mig,« sagde Harry.

Nu sved det også i hans strube. Han ønskede, at Ron ville se bort.

Fru Weasley havde sat eliksirflasken fra sig på sengebordet og lagde armene omkring Harry.

Han kunne ikke huske at han nogensinde havde fået sådan et moderligt knus. Alt, hvad han havde oplevet, lod til at vælde ind over ham, mens fru Weasley knugede ham tæt ind til sig. Hans mors ansigt, hans fars stemme, synet af Cedric liggende døde på jorden... alt sammen begyndte at snurre i hovedet på ham, indtil han ikke længere kunne bære det, indtil hans ansigt fortrak sig, så fortvivlelsens gråd endelig kunne slippe ud af ham.

Så lød der et højt smæld. Fru Weasley og Harry slap hinanden. Hermione stod ved vinduet og knugede et eller andet hårdt i hånden.

»Undskyld,« hviskede hun.

»Din eliksir, Harry,« sagde fru Weasley hastigt og strøg sine øjne med bagsiden af hånden.

Harry drak det hele i én mundfuld. Virkningen indtraf øjeblikkeligt. Tunge, uimodståelige bølger af drømmeløs søvn overmandede ham. Han faldt tilbage på puden og tænkte ikke længere på noget.

Kapitel 37

Begyndelsen

Da han en måned senere tænkte tilbage, opdagede Harry, at han havde meget få erindringer om de følgende dage. Det var, som om han havde været igennem alt for meget, til at hans hjerne kunne rumme mere. De erindringer han trods alt besad, var til gengæld meget smertefulde. Det værste var måske mødet med Cedric Diggorys forældre, der fandt sted morgenen efter hans død.

De bebrejdede ham intet; tværtimod takkede de ham begge for at have bragt Cedrics døde krop med tilbage til dem. Hr. Diggory hulkede under det meste af samtalen. Fru Diggorys sorg virkede for dyb til tårer.

»Han led altså næsten ikke,« sagde hun, da Harry fortalte, hvordan Cedric døde. »Og vi må tænke på, Amos... han døde, netop som han havde vundet turneringen. Han må have været lykkelig.«

Idet de rejste sig, så hun ned på Harry og sagde: »Pas nu godt på dig selv.«

Harry greb posen med guld, der stadig lå på sengebordet.

»Den skal I have,« sagde han halvkvalt til hende. »Cedric havde fortjent den, han nåede frem først. Nu skal I have den...«

Men hun fjernede sig blot fra ham. »Åh, nej, den er din, min ven. Vi kunne ikke bære at... behold den blot.«

Harry vendte tilbage til Gryffindortårnet den følgende aften. Ron og Hermione fortalte ham, at Dumbledore havde talt til skolen ved morgenbordet. Han havde simpelthen bedt alle om at lade Harry være i fred; han sagde, at han ikke ville have, at nogen stillede spørgsmål eller plagede Harry om at fortælle, hvad der var sket i labyrinten. Harry kunne godt mærke, at de fleste undgik ham på gangene, undgik at se ham i øjnene, når han gik forbi. Han gættede sig til, at mange havde læst Rita Riverjerns artikel om, hvor forstyrret og muligvis farlig han var. Måske havde de andre elever endda deres egne teorier om, hvordan Cedric døde. Det gik op for ham, at han egentlig var ligeglad.

Han havde det bedst, når han var sammen med Ron og Hermione, når de talte om dagligdags ting, eller når de lod ham sidde i tavshed under et spil skak. Det var, som om de tre var nået til en indbyrdes forståelse, som de ikke behøvede at sætte ord på; det var, som om de hver især ventede på et tegn, en besked om, hvad der foregik uden for Hogwarts – og at det var nytteløst at spekulere over, hvad der ville komme, før de vidste noget mere. Den eneste gang, de berørte emnet, var, da Ron fortalte Harry om et møde, fru Weasley havde haft med Dumbledore, før hun rejste hjem.

»Hun gik op for at spørge ham, om du måtte komme direkte med os hjem, når sommerferien begynder,« sagde han. »Men Dumbledore vil have, at du først tager hjem til familien Dursley.«

»Hvorfor det?« spurgte Harry.

»Hun siger, at Dumbledore har sine grunde,« sagde Ron og rystede dystert på hovedet. »Og så må vi vist hellere stole på ham, ikke?«

Den eneste person, bortset fra Ron og Hermione, som Harry følte sig i stand til at tale med, var Hagrid. Eftersom de ikke længere havde nogen lærer i Forsvar mod Mørkets Kræfter, var disse lektioner blevet til fritimer. De benyttede sig derfor af fritimen torsdag eftermiddag til at besøge Hagrid nede i hans hytte. Det var en klar solskinsdag, og Trofast kom strygende ud af den åbne dør, da de nærmede sig. Han gøede og logrede vildt med halen.

»Hvem er det, der kommer?« råbte Hagrid efter ham og kom frem i døren. » Harry!«

Han skyndte sig ud for at komme dem i møde og greb Harry med den ene arm og knugede ham ind til sig, rodede ham i håret og sagde: »Dejligt at se dig, kammerat. Dejligt at se dig.«

Da de trådte ind i Hagrids hytte, så de to kopper så store som malkespande stå foran pejsen.

»Jeg har drukket te med Olympe,« sagde Hagrid, »hun er lige gået.«

»Hvem?« spurgte Ron forbavset.

»Madame Maxime, sæ’fø’li’!« sagde Hagrid.

»Nå, så er I altså blevet gode venner igen?« sagde Ron.

»Aner ik’ hva’ du snakker om,« sagde Hagrid svævende og hentede flere kopper fra skabet. Da han havde lavet te og budt et fad med bløde kiks rundt, lænede han sig tilbage i stolen og betragtede Harry nøje med sine kulsorte øjne.

»Har du det godt?« brummede han.

»Jah,« sagde Harry.

»Nej, du har ej,« sagde Hagrid. »Det har du nemlig ik’. Men det ska’ nok komme.«

Harry svarede ikke.

»Jeg vidste, at han ville vende tilbage,« sagde Hagrid. Harry, Ron og Hermione kiggede alle chokerede på ham. »Det har jeg vidst i årevis, Harry. Jeg vidste, at han lurede et sted derude og ventede på, at hans tid sku’ komme. Det måtte ske. Ja, nu er det altså sket, og vi må bare se at gøre no’et ved det. Vi må kæmpe. Måske ka’ vi endda sætte en stopper for ham, før han kommer for godt i gang. Det er i hvert fald Dumbledores plan. Stor mand, Dumbledore. Så længe vi har ham, vil jeg ik’ bekymre mig for meget.«

Hagrid hævede sine øjenbryn, da han så deres forskrækkede ansigter.

»Det duer ik’ at sidde og bekymre sig,« sagde han. »Der sker, hva’ der sker. Vi må bare ta’ det, som det kommer. Dumbledore fortalte mig, hva’ du gjorde, Harry.«

Hagrids brystkasse svulmede, da han nu så på Harry. »Du gjorde det samme, som din far ville ha’ gjort. Større ros ka’ eg ik’ gi’ dig.«

Harry smilede til ham. Det var første gang, han smilede i dagevis.

»Hvad har Dumbledore bedt dig om at gøre, Hagrid?« spurgte han. »Han sendte professor McGonagall af sted til dig for at bede dig og madame Maxime om at komme op på hans kontor... den aften.«

»Han har en lille opgave til mig i sommerferien,« sagde Hagrid. »Men det er hemmeligt. Jeg må ik’ si’e no’et om det, selv ik’ til jer tre. Olympe – madame Maxime, altså – følger måske med mig.

Det tror jeg, at hun gør. Jeg tror, at jeg fik hende overtalt.«

»Har det noget med Voldemort at gøre?«

Det gav et sæt i Hagrid ved lyden af navnet.

»Måske,« sagde han undvigende. »Men hør... hvem har lyst til at komme med mig ud og se til den sidste Futskolopender? Det var for sjov – bare for sjov!« tilføjede han hurtigt, da han så deres ansigtsudtryk.

Det var med tungt hjerte, at Harry begyndte at pakke sin skolekuffert på sovesalen, aftenen før han skulle vende tilbage til Ligustervænget. Han gruede for festmiddagen, der traditionen tro afsluttede hvert skoleår. Det plejede at være en festlig lejlighed, når vinderen af kollegieturneringen blev udnævnt. Siden han forlod hospitalsfløjen, var han ikke kommet i Storsalen, når den var fuld af elever, men foretrak i stedet at spise, når den var næsten helt affolket. Han ønskede at være i fred for sine kammeraters stirrende blikke.

Da han, Ron og Hermione den aften trådte ind i Storsalen, lagde de med det samme mærke til, at de sædvanlige festdekorationer manglede. Storsalen plejede nemlig at blive pyntet op med vinderkollegiets farver. I aften hang der imidlertid kun sorte draperinger bag højbordet. Harry regnede omgående ud, at det var for at vise Cedric den sidste ære.

Den virkelige Skrækøje Dunder sad ved højbordet; træbenet og det magiske øje var atter på plads. Han virkede meget nervøs, og det gibbede i ham, når nogen talte til ham. Harry kunne ikke bebrejde ham det; Dunders evindelige frygt for bagholdsangreb måtte være tiltaget voldsomt i løbet af hans ti måneders lange indespærring i sin egen kiste. Professor Karkaroffs stol stod tom. Idet Harry satte sig ned blandt de andre Gryffindorelever, tænkte han på, hvor Karkaroff mon befandt sig nu. Havde Voldemort fået ram på ham?

Men madame Maxime var der stadig. Hun sad ved siden af Hagrid. De talte lavmælt sammen.

Længere henne ad bordet, ved siden af professor McGonagall, sad Snape. Han gengældte kortvarigt Harrys blik, da Harry så op på ham. Hans ansigtsudtryk var ikke let at aflæse. Han så lige så sur og ubehagelig ud som altid. Harry fortsatte med at betragte Snape længe efter, at han havde vendt ansigtet den anden vej.

Hvad var det for en opgave, som Dumbledore havde givet Snape, den aften Voldemort vendte tilbage? Og hvorfor... hvorfor... var Dumbledore så fast overbevist om, at Snape virkelig stod på deres side? Han havde været deres spion, det havde Dumbledore selv sagt i Mindekarret. Snape havde spioneret mod Voldemort med fare for sit eget liv. Var det også det, han skulle være nu?

Spion? Havde han mon kontaktet Dødsgardisterne? Foregav han over for dem, at han aldrig for alvor var gået over på Dumbledores side, men at han, ligesom Voldemort, havde ventet på, at tiden igen var inde?

Harrys spekulationer blev afbrudt, da professor Dumbledore rejste sig op fra sin plads ved højbordet. Der var i forvejen meget mindre snakken i Storsalen, end der plejede at være ved afslutningsfesten, men nu blev der helt stille.

»Afslutningen,« sagde Dumbledore og så rundt på dem alle, »af endnu et skoleår.«

Han tav et øjeblik og så ned på Hufflepuffbordet. Her havde eleverne været mere afdæmpede end ved nogen af de andre borde; deres ansigter var de mest bedrøvede og blege af alle.

»Der er meget, jeg gerne vil sige til jer i aften,« sagde Dumbledore, »men jeg vil begynde med at ære mindet om et ganske enestående menneske, der burde sidde i vor midte og nyde festmiddagen med os,« han gjorde en gestus mod Hufflepuffbordet. »Jeg vil bede jer alle om at rejse jer og hæve jeres glas for Cedric Diggory.«

De rejste sig alle som én; bænkene skrabede i gulvet, da alle i Storsalen rejste sig, løftede deres bægre og gentog med lavmælt, men tydelig enstemmighed: »Cedric Diggory.«

Harry så et glimt af Cho mellem de andre. Tårerne flød stille ned over hendes ansigt. Han så ned i bordet, idet de alle satte sig igen.

»Cedric havde mange af de fine egenskaber, der kendetegner Hufflepuffkollegiets medlemmer,« fortsatte Dumbledore. »Han var en god og trofast ven, en hårdtarbejdende elev, han værdsatte ærligt spil. Hans død har været et hårdt slag for jer alle, uanset om I kendte ham eller ej. Jeg mener derfor, at I har ret til at vide nøjagtig, hvad der forårsagede denne tragedie.«

Harry løftede hovedet og stirrede på Dumbledore.

»Cedric Diggory blev myrdet af Lord Voldemort.«

Panikslagen hvisken lød overalt i Storsalen. Alle stirrede vantro på Dumbledore, alles blikke var fulde af gru. Han stod fuldkommen rolig, mens han afventede, at de igen skulle blive stille.

»Ministeriet for Magi,« fortsatte Dumbledore, »ønsker ikke, at jeg fortæller jer dette. Det er muligt, at nogle af jeres forældre vil blive forfærdede, når de hører, at jeg alligevel har røbet det – enten fordi de ikke tror på Lord Voldemorts tilbagevenden, eller fordi de mener, at I er for unge til at høre den slags. Det er imidlertid min overbevisning, at sandheden som regel er at foretrække frem for en løgn. Desuden mener jeg, at ethvert forsøg på at lade, som om Cedric døde som resultat af en ulykke eller noget selvforskyldt, er en fornærmelse mod hans minde.«

Lamslåede og bange sad hver eneste elev i Storsalen med ansigtet vendt mod Dumbledore... næsten da. Ovre ved Slytherinbordet kunne Harry se Draco Malfoy mumle noget til Crabbe og Goyle. Harry følte et hedt, kvalmende sug af vrede i maven. Han tvang sig selv til igen at se op på Dumbledore.

»men der er endnu en, som bør nævnes i forbindelse med Cedrics død,« fortsatte Dumbledore.

»Jeg taler selvfølgelig om Harry Potter.«

Der gik en susen gennem Storsalen, da alles ansigter nu drejede sig mod Harry, før de atter så tilbage på Dumbledore.

»Det lykkedes Harry Potter at undslippe Lord Voldemort,« sagde Dumbledore. »Han risikerede sit eget liv for at bringe Cedrics krop tilbage til Hogwarts. Han udviste i enhver henseende et mod, som kun få troldmænd har udvist ansigt til ansigt med Lord Voldemort. For det vil jeg hylde ham.«

Dumbledore vendte sig alvorligt mod Harry og hævede atter sit bæger. Næsten alle i Storsalen fulgte hans eksempel. De mumlede hans navn, som de havde mumlet Cedrics, og drak hans skål.

Men mellem de stående elever så Harry, at Malfoy, Crabbe og Goyle samt en del andre Slytheriner trodsigt var blevet siddende på deres pladser uden at røre deres bægre. Dumbledore, der ikke havde et magisk øje, lagde ikke mærke til dem.

Da alle igen havde sat sig, fortsatte Dumbledore sin tale. »Formålet med Turneringen i Magisk Trekamp har været at fremme og udvikle forståelse mellem magikere på tværs af landegrænser. I lyset af, hvad der er sket – Lord Voldemorts tilbagevenden – er sådanne bånd mellem os vigtigere end nogensinde.«

Dumbledore så fra madame Maxime og Hagrid til Fleur Delacour og hendes kammerater fra Beauxbatons og videre til Krum og de øvrige Durmstrangelever ved Slytherinbordet. Harry så, at Krum så vagtsom, næsten skræmt ud, som om han ventede, at Dumbledore ville sige noget strengt.

»Hver eneste gæst herinde,« sagde Dumbledore og lod sine øjne hvile på Durmstrangeleverne,

»vil være velkommen tilbage hertil, når som helst de skulle ønske det. Jeg siger til jer alle: I lyset af Voldemorts genkomst er vi kun så stærke, som vi er forenede, så svage, som når vi er splittede.

Lord Voldemorts talent for at sprede splid og fjendskab er meget stort. Vi kan kun bekæmpe ham ved at udvise lige så stort talent for at fastholde venskabsbånd og tillid. Forskellige i sprog og vaner betyder intet, hvis vi har fælles mål og bærer åbenhed i hjertet. Det er min overbevisning – og aldrig har jeg ønsket så stærkt, at jeg tager fejl – at vi går mørke og svære tider i møde. Nogle af jer, der sidder her i Storsalen, har allerede lidt som en direkte følge af Lord Voldemorts handlinger.

Mange familier er blevet splittet. Mange hjem ødelagt. For en uge siden blev en elev taget fra vores midte. Husk altid Cedric. Hvis der skulle komme en tid, hvor I må vælge imellem, hvad der er ret, og hvad der er let, så husk på, hvad der skete med en dreng, der var god, venlig og tapper, fordi han krydsede Lord Voldemorts vej. Husk altid Cedric Diggory.«

Harrys skolekuffert var pakket; Hedvig var på plads i sit bur oven på den. Han, Ron og Hermione stod i den myldrende indgangshal og ventede sammen med de andre fjerdeårselever på vognene, der skulle køre dem til Hogsmeade station. Der var atter en strålende sommerdag. Harry tænkte, at der vile være lunt i aftensolen på Ligustervænget, når han ankom samme aften; i haverne ville der være udsprungne blomsterbede og tætte løvkroner på træerne.

»Harry, mon ami!«

Han så sig omkring. Fleur Delacour kom løbende op ad stentrappen til slottet. Bag hende, langt nede på plænerne, kunne Harry se Hagrid hjælpe madame Maxime med at spænde et par af de gigantiske heste i seletøjet. Beauxbatonsvognen skulle til at lette.

»Vi ses da igen, håber jeg,« sagde Fleur, da hun nåede frem til ham. Hun rakte hånden frem.

»Jeg håber på at få et job her, så jeg kan forbedre mine engelskkundskaber.«

»De er da allerede temmelig gode,« sagde Ron halvkvalt. Fleur smilede til ham; Hermione skulede.

»Farvel, Harry,« sagde Fleur og vendte sig for at gå. »Det har været en fornøjelse at møde dig!«

Harry kunne ikke lade være med at føle sig lidt gladere, da han så efter Fleur, der hastede tilbage over plænen til madame Maxime med det sølvblonde hår skinnende i sollyset.

»Gad vide, hvordan Durmstrangs elever kommer hjem?« sagde Ron. »Tror du, at de kan styre skibet uden Karkaroff?«

»Karkaroff styrede slet ikke,« lød en brysk stemme. »Han blev i sin kahyt og lod os gøre alt arbejdet.« Krum var kommet hen for at sige farvel til Hermione. »Må jaj tale med dag?« spurgte han hende.

»Åh... ja... selvfølgelig,« sagde Hermione og så en smule forfjamsket ud. Hun fulgte med Krum gennem mylderet og forsvandt af syne.

»Du må hellere skynde dig!« råbte Ron højt efter hende. »Vognene kan være her når som helst!«

Det forhindrede ham nu ikke i at lade Harry om at holde udkig efter vognene, mens han selv gav sig til at glane rundt i mylderet for at se, hvad Krum og Hermione var ude på. De vendte nu hurtigt tilbage. Ron gloede på Hermione, men hendes ansigt afslørede intet.

»Jaj ku’ godt li’ Diggory,« sagde Krum til Harry uden videre omsvøb. »Han var altid høflig over for maj. Altid. Også selvom jaj er fra Durmstrang – og sammen med Karkaroff,« tilføjede han skulende.

»Har I fået en ny rektor endnu?« spurgte Harry.

Krum trak på skuldrene. Han rakte hånden frem til afsked, ligesom Fleur havde gjort. Han vekslede håndtryk med både Harry og Ron.

Ron så ud, som om han led alverdens indre kvaler. Krum var allerede begyndt at gå sin vej, da det brast ud af Ron: »Må jeg få din autograf?«

Hermione vendte sig bort, så han ikke kunne se, at hun smilede. Nu kom de hesteløse vogne rumlende op langs indkørslen, netop som Krum overrasket, men glad signerede et stykke pergament for Ron.

Vejret på turen tilbage til Kings Cross kunne ikke have været mere forskelligt fra det vejr, de havde oplevet på vej mod Hogwarts den foregående september. Der var ikke en eneste sky på himlen. Det lykkedes Harry, Ron og Hermione at få en kupe for sig selv. Grisligiano sad igen under dække af Rons gallakappe, for at han ikke skulle tude uafbrudt hele turen hjem. Hedvig døsede med hovedet under vingen, og Skævben lå sammenrullet på det tomme sæde som en stor rød, pelset pude.

Harry, Ron og Hermione talte friere og mere løssluppent sammen, end de havde gjort hele ugen, mens toget førte dem sydpå. Harry syntes, at Dumbledores tale ved afskedsmiddagen på en eller anden måde havde løftet en byrde fra hans skuldre. Nu var det mindre smertefuldt at tale om det, der var sket. Der afbrød først deres diskussion af, hvilke midler Dumbledore ville tage i brug for at standse Voldemort, da madvognen standsede ved kupedøren.

Da Hermione kom tilbage fra madvognen og lagde sine byttepenge ned i skoletasken, smed hun en udgave af Profettidende fra sig på sædet.Harry så på avisen og var ikke helt sikker på, at han ville vide, hvad der stod i den, men Hermione så hans blik og sagde afslappet: »Der står ikke noget som helst om, hvad der er sket.

Prøv bare selv at kigge efter. Der er ingenting. Jeg har set efter hver dag siden turneringens tredje opgave. Kun en lille notits dagen efter, om at du vandt turneringen. Cedric blev ikke nævnt. Intet andet blev nævnt. Hvis I spørger mig, så er det, fordi Fudge tvinger dem til at forholde sig tavse inden på redaktionen.«

»Han kan ikke få Rita til at forholde sig tavs,« sagde Harry. »Ikke når det gælder sådan en historie.«

»Åh, men Rita har slet ikke skrevet noget siden den tredje opgave,« sagde Hermione og lød underlig. »Faktisk,« tilføjede hun og hendes stemme begyndte at dirre en smule indestængt,

»forholder det sig sådan, at Rita Rivejern vil holde lav profil i et stykke tid. Hun skriver intet, medmindre hun vil risikere, at jeg sladrer til offentligheden om hende.«

»Hvad snakker du dog om?« spurgte Ron.

»Jeg opdagede, hvordan hun kunne spionere og lytte til andres private samtaler, selvom hun slet ikke havde tilladelse til at komme i nærheden af Hogwarts,« sagde Hermione hurtigt.

Harry havde haft det indtryk, at Hermione i dagevis havde været ved at sprænges efter at fortælle dem et eller andet, men at hun havde holdt sig tilbage på grund af alt det, der ellers var sket.

»Hvordan gjorde hun det så?« spurgte Harry omgående.

»Hvordan fandt du ud af det?« spurgte Ron og gloede på hende.

»Tja, det var i virkeligheden dig, der gav mig ideen, Harry,« sagde hun.

»Gjorde jeg?« udbrød Harry perpleks. »Hvordan det?«

»Aflytning og mikrofoner,« sagde Hermione glad.

»Men du sagde jo, at man ikke kan aflytte...«

»Nej, ikke med mikrofoner,« sagde Hermione, »nej, men forstår I...« Hermiones stemme dirrede af slet skjult triumf »... Rita Rivejern er en uregistreret Animagus. Hun kan forvandle sig...«

Hermione trak en lille forseglet glaskrukke frem fra sin taske.

»...til en snudebille.«

»Det er da løgn,« sagde Ron. »Du har da ikke... det er da ikke hende...«

»Jo, lige netop. Det er hende, der er i glasset,« sagde Hermione henrykt og rakte dem glaskrukken. »Hvis I ser nøje efter, vil I bemærke, at markeringerne omkring hendes følehorn er af nøjagtig samme facon som de rædselsfulde briller, hun går med.«

Harry kiggede efter og så, at hun havde ret. Nu kom han i tanke om noget: »Der kravlede en bille på den statue, vi gemte os bag, den aften Hagrid fortalte madame Maxime om sin mor!«

»Netop,« sagde Hermione. »Og Viktor trak en snudebille ud af mit hår, efter at vi havde stået og talt sammen ved søen. Og medmindre jeg tager meget fejl, sad Rita i vindueskarmen under Spådomslektionen, den dag det gjorde ondt i dit ar. Hun har krablet omkring efter historier hele året.«

»Da vi så Malfoy under træet...« begyndte Ron langsomt, men Hermione fortsatte for ham: »Ja, da stod han altså ikke og talte i en mikrofon, men til en snudebille. Han havde simpelthen Rita Rivejern i sin hånd. Det var sådan, hun fik alle de herlige udtalelser fra Slytherinerne. Der var da ligeglade med, om hun gjorde noget ulovligt, når bare de kunne få ram på Hagrid og os.«

Hermione tog glaskrukken tilbage fra Ron og smilede til snudebillen, der summede vredt inde bag glasset.

»Jeg har lovet hende, at jeg lukker hende ud, når vi kommer tilbage til London,« sagde Hermione. »Jeg har kastet en Ubrydelighedsbesværgelse over krukken, forstår I. Det er umuligt for hende at forvandle sig, så længe hun er dernede. Jeg har også bedt hende om at holde sin kvikskribler for sig selv i et helt år. Nu får vi se, om hun kan vænne sig af med at skrive frygtelige løgne om andre.«

Hermione smilede lykkeligt og lagde billen ned i sin taske.

Klapdøren blev åbnet.

»Meget snedigt, Granger,« sagde Draco Malfoy.

Crabbe og Goyle stod bag ham. Alle tre så mere selvtilfredse, arrogante og ondskabsfulde ud end nogensinde før.

»Nå,« sagde Malfoy drævende og trådte et skridt ind i kupeen med et slesk smil på læberne. »I har altså fanget en sølle journalist, og Potter er igen Dumbledores yndlingskæledægge. Og hvad så?«

Hans lede smil blev bredere. Crabbe og Goyle smiskede.

»I prøver måske at glemme det, hva’?« sagde Malfoy lavmælt og så rundt på dem alle tre. »I prøver måske at lade, som om det ikke skete?«

»Skrid,« sagde Harry.

Han havde ikke været i nærheden af Malfoy siden afskedsmiddagen i Storsalen, hvor han havde set Malfoy hviske til Crabbe og Goyle under Dumbledores tale for Cedric. Han kunne mærke det ringe for sine ører af raseri. Han greb fat om tryllestaven under kappen.

»Du er på taberholdet, Potter! Jeg advarede dig jo! Jeg sagde, at du skulle vælge dine venner med større omhu, husker du nok? Vi mødtes på toget, engang vi skulle starte på Hogwarts, og jeg sagde til dig, at du ikke burde mængde dig med undermålere som dem!« Han pegede på Ron og Hermione. »Men nu er det for sent, Potter! De to bliver de første, der får Forbandelsen, når Mørkets Herre er tilbage på toppen! Mudderblod og Mugglervenner ryger først – ja, det vil sige... de bliver nummer to i rækken, hvis man regner Diggory som den f...«

Det var, som om nogen havde sprængt en kasse fyrværkeri inde i kupeen. Blændet af gnisterne fra alle de besværgelser, der føg gennem luften, døv af de mange brag og knald, blinkede Harry med øjnene og så ned på gulvet.

Malfoy, Crabbe og Goyle lå alle tre bevidstløse over dørtrinet. Harry, Ron og Hermione havde alle tre rejst sig på én gang, og de havde affyret hver sin forhekselse. Men også andre var kommet med et bidrag...

»Vi ville lige se, hvad de tre var ude på,« sagde Fred afslappet og trådte hen over Goyle for at komme ind i kupeen. Han havde sin tryllestav i hånden, og det havde George også, da han trådte ind efter Fred – samtidig med at han omhyggeligt sørgede for at træde på Malfoy.

»Interessant effekt,« sagde George og kiggede på Crabbe. »Hvem af jer brugte Byldeforbandelsen?«

»Det gjorde jeg,« sagde Harry.

»Mystisk,« sagde George ubekymret. »Jeg brugte Blævreben. Det ser ud til, at de to ting ikke er gode at blande sammen. Nu har han små sugekopper over hele fjæset. Nå, lad os skaffe dem af vejen... de pynter ikke ligefrem.«

Ron, Harry og George sparkede, rullede og skubbede Malfoy, Crabbe og Goyle udenfor på gangen. Hvor grimme de end var i forvejen, så var de endnu grimmere nu med følgerne af de mange forhekselser.

Da de var tilbage i kupeen og havde lukket døren efter sig, foreslog Fred: »Skal vi ikke tage et slag knaldkort?« Han trak kortene frem.

De var halvvejs igennem det femte spil, da Harry besluttede sig til at stille tvillingerne et spørgsmål.

»Hvornår har I tænkt jer at fortælle os, hvad der foregår?« spurgte han George. »Hvem er det, I afpresser?«

»Nååh,« sagde George dystert. »Nå, det.«

»Det er ligegyldigt nu,« sagde Fred og rystede opgivende på hovedet. »Det var ikke noget særligt.

Det er ikke værd at snakke om.«

Men Harry, Ron og Hermione blev ved med at plage dem, indtil Fred endelig gav sig og sagde:

Okay, okay, hvis I absolut vil vide det... det var Ludo Ludomand.«

»Ludomand?« udbrød Harry skarpt. »Vil I påstå, at han var involveret i...«

»Nej, nej,« sagde George modfaldent. »Det er ikke det. Den åndssvage idiot har ikke hjerne nok til ondsindede komplotter.«

»Men hvad er det så?«

Fred tøvede, før han sagde: »Kan I huske det væddemål, vi indgik med ham under Verdensmesterskaberne i Quidditch? Om at Irland ville vinde, men Krum fange lynet?«

»Ja,« sagde Harry og Ron i kor.

»Nå, men idioten betalte os gevinsten med det dværgeguld, de irske maskotter lod regne ned over publikum.«

»Og hvad så?«

»Og hvad så!« udbrød Fred utålmodigt. »Det forsvandt jo. Den næste morgen var guldet væk!«

»Men – han må da have givet jer det forkerte guld ved en fejltagelse, ikke?« sagde Hermione.

George udstødte en bitter latter. »Ja, det troede vi også til at begynde med. Vi tænkte, at han nok skulle hoste op, hvis bare vi skrev til ham og gjorde opmærksom på det. Men der skete ikke en pind. Han ignorerede vores brev. Vi prøvede hele tiden at komme til at tale med ham på Hogwarts, men han havde evig og altid en undskyldning parat for at slippe væk fra os.«

»Til sidst blev det temmelig grimt,« sagde Fred. »Han sagde til os, at vi var alt for unge til at spille, og at han nægtede at give os noget som helst.«

»Så bad vi bare om at få vores indskudte penge tilbage,« sagde George rasende.

»Det kunne han da ikke nægte jer!« gispede Hermione.

»Det kan du lige tro, at han kunne,« sagde Fred.

»Men det var jo alle jeres sparepenge!« sagde Ron.

»Fortæl mig om det,« sagde George. »Men til sidst fandt vi da ud af, hvad der egentlig foregik.

Lee Jordans far havde også haft stort besvær med at få Ludomand til at ryste op. Det viser sig, at Ludomand har store problemer med nisserne. Han har lånt masser af guld af dem og står nu i bundløs gæld. En nissebande overfaldt ham i skoven efter Quidditchkampen og tog alt det guld, han havde på sig, men det var stadig ikke nok til at dække hans gæld. De fulgte efter ham hele vejen til Hogwarts for at holde øje med ham. Han har tabt alt, hvad han ejer og har i spil. Han har ikke salt til et æg. Og ved i, hvordan tåben forsøgte at betale nisserne tilbage?«

»Hvordan?« spurgte Harry.

»Han væddede om dig, kammerat,« sagde Fred. »Han satsede stort på, at du ville vinde Turneringen i Magisk Trekamp. Han væddede med nisserne.«

»Det var altså derfor, han hele tiden ville hjælpe mig med at vinde!« udbrød Harry. »Men – jeg vandt jo også. Nu kan han vel betale jer tilbage, kan han ikke?«

»Niks,« sagde George og rystede på hovedet. »Nisserne spiller lige så beskidt spil som han. De fastholder, at du og Diggory stod lige, mens Ludomand satsede på dig som den eneste vinder.

Derfor var væddemålet altså tabt for ham. Han havde intet andet valg end at flygte. Han stak af umiddelbart efter tredje turneringsopgave.«

George sukkede dybt og begyndte at dele kort ud.

Resten af turen var ganske fornøjelig; Harry ville ønske, at togturen kunne vare hele sommeren, og at han aldrig behøvede at ankomme til Kings Cross... men han havde gjort sig den erfaring i løbet af året, at tiden ikke vil gå langsommere, bare fordi der venter noget ubehageligt forude. Alt, alt for hurtigt hørte Hogwarts-ekspressen ind på perron ni trekvart. Den sædvanlige tumult og forvirring brød løs, da eleverne begyndte at myldre ud af toget. Ron og Hermione baksede sig forbi Malfoy, Crabbe og Goyle med deres tunge skolekufferter.

Men Harry blev tilbage i kupeen. »Fred – George – vent lige lidt.«

Tvillingerne vendte sig om. Harry åbnede sin kuffert og fandt turneringsgevinsten.

»Værsågod, tag den bare,« sagde han og stak posen med guld i hænderne på George.

»Hvad?« udbrød Fred himmelfalden.

»Tag den bare,« gentog Harry med fast stemme. »Jeg vil ikke have den.«

»Du må da være splittergal,« sagde George og prøvede at lange posen tilbage til Harry.

»Nej, jeg er ej,« sagde Harry. »Tag nu pengene og kom i sving med jeres opfindelser. Det er til jeres Spøg og Skæmt-butik.«

»Han er virkelig splittergal,« sagde Fred med ærefrygt i stemmen.

»Hør nu,« sagde Harry bestemt, »hvis ikke I tager imod de penge, vil jeg hælde dem ud i en kiosk. Jeg vil ikke have gevinsten, og jeg har heller ikke brug for den. Men jeg har til gengæld brug for at godt grin af og til. Det har vi alle brug for. Jeg har på fornemmelsen, at vi i fremtiden vil behøve det mere end nogensinde.«

»Harry,« sagde George stille, mens han vejede pengeposen i hænderne, »der må jo være tusind Galleoner i den.«

»Ja, netop,« sagde Harry smilende. »Tænk bare på, hvor mange Kanariekager det kan blive til.«

Tvillingerne stirrede på ham.

»Men lad nu være med at fortælle jeres mor, hvor I fik de penge fra... selvom hun nok ikke længere er så ivrig efter at få jer ansat i Ministeriet, nu hvor jeg tænker nærmere over det...«

»Harry,« begyndte Fred, men Harry trak sin tryllestav.

»Hør så efter,« sagde han ligeud. »Jeg forhekser jer, hvis ikke I tager den pose. Jeg kender efterhånden nogle ret gode forhekselser. Men gør mig lige en tjeneste: Køb en anstændig gallakappe til Ron – og sig, den er fra jer.«

Han forlod kupeen, før de nåede at sige mere. Malfoy, Crabbe og Goyle lå stadig og spærrede på gangen, forgrimmede og forheksede.

Onkel Vernon ventede oppe i afgangshallen. Fru Weasley stod ved siden af ham. Hun gav Harry et stort knus, da hun så ham, og hviskede ham i øret: »Jeg tror nok, at Dumbledore lader dig komme ud til os senere på sommeren. Lad os høre fra dig, Harry.«

»Vi ses, Harry,« sagde Ron og gav ham et klap på ryggen.

»Hej med dig, Harry!« sagde Hermione, og så gjorde hun noget, hun aldrig før havde gjort – hun kyssede ham på kinden.

»Harry – tak skal du have,« mumlede George, mens Fred stod ivrigt nikkende ved siden af ham.

Harry blinkede til dem, vendte sig mod onkel Vernon og fulgte ham i tavshed ud fra stationen.

Det nytter ikke at bekymre sig for meget på forhånd, sagde han til sig selv, da han satte sig ind på bagsædet af familien Dursleys bil.

Som Hagrid havde sagt: Der sker, hvad der sker... og man må tage det, som det kommer.